

# DESCUBRIENDO LO SILENCIADO

LA PARTICIPACIÓN ITALIANA  
EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

# SCOPRIRE I SILENZIATI:

LA PARTECIPAZIONE ITALIANA  
ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA



**Coordinación general de la publicación / Coordinamento generale della pubblicazione**

Iratxe Momoitio

**Coordinadores del seminario / Coordinatori dei seminari:**

Iratxe Momoitio, Carme Barbany, Jordi Guixé

© **de la edición / dell'edizione:** Ajuntament de Granollers

© **de los textos / dei testi:** sus autores respectivos

© **de las fotos / delle foto:** sus autores respectivos / i rispettivi autori

**Publica / Pubblica:** Ajuntament de Granollers, 2023

**Impresión / Stampa:** Impremta Municipal de Granollers

**ISBN:** 978-84-120353-7-7

**Depósito legal / Deposito legale:** B 20101 - 2023

**Un trabajo desarrollado en coordinación por / Un lavoro sviluppato in coordinamento da:**

• **Ajuntament de Granollers:**

Carme Barbany, Mireia Nogués, Agnès Boixader

• **Museo de la Paz de Gernika:**

Iratxe Momoitio Astorkia, Idoia Orbe Narbaiza. Ana Teresa Nuñez Monasterio

• **EUROM:**

Jordi Guixé, Ricard Conesa, Celeste Muñoz

**Con la colaboración de / Con la collaborazione di:**

Gernika Gogoratuz, Casa de Cultura de Gernika, Durango 1936 Kultur Elkartea, Lobak, Gernika Garretan, Gernika Batzordea, Scuola di Pace de Monte Sole, Istoreco, Rete di cooperazione educativa.

**Diseño de la portada y maquetación libro / Progettazione della copertina e impagazione del libro:**

goikipedia, [www.goikipedia.com](http://www.goikipedia.com)

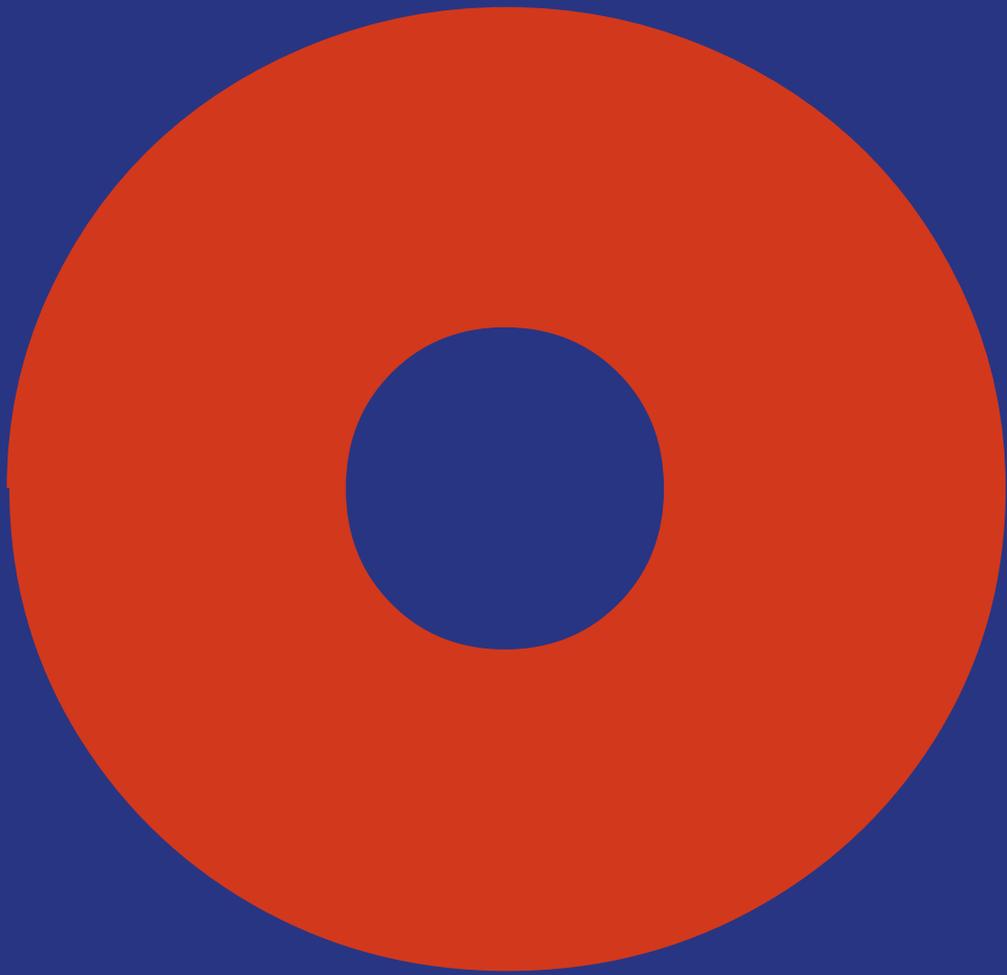
**DESCUBRIENDO LO SILENCIADO:  
LA PARTICIPACIÓN ITALIANA  
EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA**

**SCOPRIRE I SILENZIATI:  
LA PARTECIPAZIONE ITALIANA  
ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**

# ÍNDICE / INDICE

<b>0</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	6
	<b>INTRODUZIONE</b>	
	<b>IRATXE MOMOITIO ASTORKIA</b> "Un trabajo en equipo que empiece a descubrir lo silenciado"	8
	<b>JORDI GUIXÉ I COROMINES</b> "Nunca dijo que se arrepintiera de nada"	10
<b>1</b>	<b>CONTEXTO Y PUNTO DE PARTIDA: LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA</b>	14
	<b>CONTEST E PUNTO DI PARTENZA: LA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA</b>	
	<b>ANGEL VIÑAS</b> "Gestiones franquistas, ayudas fascistas: los comienzos"	16
	<b>JAVIER RODRIGO SANCHEZ</b> "Una buena lección para el futuro. Reevaluando la intervención fascista en la guerra civil española"	30
	<b>PEDRO BARRUSO BARÉS</b> "La intervención italiana: una perspectiva militar y diplomática en el Frente Norte"	40
	<b>CARLO GREPPI</b> "Mancò la fortuna, non il valore. La responsabilità storiche del fascismo nel dibattito pubblico italiano"	50
<b>2</b>	<b>LA INVESTIGACIÓN EN TORNO A LA PARTICIPACIÓN EN LA GUERRA CIVIL</b>	62
	<b>LA RICERCA SULLA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA</b>	
	<b>ENRICO ACCIAI</b> "La participación italiana en la Guerra Civil española: entre una historiografía compleja y una memoria olvidada"	64
	<b>RAMÓN ARNABAT Y GINÉS PUENTE PÉREZ</b> "La participación italiana en el asedio aéreo de Barcelona (1937-1939) y la búsqueda de justicia y reparación"	68
	<b>JON IRAZABAL</b> "Durango, 31 de marzo: obertura para una tragedia"	76
	<b>MIRCO CARRATTIERI</b> "Ieri in Spagna, oggi in Italia. Segni e luoghi di memoria italiani della guerra civile spagnola"	86
<b>3</b>	<b>ARCHIVOS: LOS TESOROS OCULTOS PARA PONER LUZ Y EVIDENCIAR LO OCURRIDO</b>	96
	<b>ARCHIVI: TESORI NASCOSTI PER FAR LUCE SU CIÒ CHE È ACCADUTO</b>	
	<b>ANA TERESA NUÑEZ MONASTERIO</b> "El Centro de Documentación sobre el bombardeo de Gernika y la investigación en los archivos italianos"	98
	<b>EDOARDO GRASSIA</b> "L'aviazione Legionaria da bombardamento e la sua documentazione"	108
	<b>JIMI JIMÉNEZ</b> "El bombardeo de Durango desde las fuentes documentales"	124
	<b>ISABELLA PROIA</b> "Appunti sull'attività dell'Ufficio Stampa Italiano durante la guerra civile spagnola: le fonti dell' Archivio Storico Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale"	132
	<b>GEMMA BIGI</b> "Le due facce di una guerra: archivi industriali e archivi biografici"	142

<b>4</b>	<b>ESTADO DE LA CUESTIÓN A NIVEL JURÍDICO</b>	150
	<b>SITUAZIONE A LIVELLO GIURIDICO</b>	
	<b>LAURA MEDINA FERRERAS</b> “El proceso penal por los bombardeos italianos en Barcelona durante la Guerra Civil española (1936-1939)”	152
<b>5</b>	<b>RECONCILIACIÓN SIMBÓLICA Y DIPLOMÁTICA</b>	160
	<b>RICONCILIAZIONE SIMBOLICA E DIPLOMATICA</b>	
	<b>MARÍA OIANGUREN IDIGORAS</b> “Diplomacia ciudadana y prácticas para una pedagogía de la memoria”	162
	<b>ELENA MONICELLI</b> “Il presente della memoria: trauma, responsabilità, riconoscimento dell’altro nella pratica educativa della Scuola di Pace di Monte Sole”	170
<b>6</b>	<b>CÓMO TRABAJAR A NIVEL EDUCATIVO Y DE TRANSMISIÓN DE LA MEMORIA CON LAS SIGUIENTES GENERACIONES</b>	180
	<b>COME LAVORARE SULL'EDUCAZIONE E TRASMISSIONE DELLA MEMORIA CON LE NUOVE GENERAZIONI</b>	
	<b>CARLO RIDOLFI</b> “Condividere storia educare alla memoria: Il difficile rapporto del mondo dell’educazione italiana con le notizie dal passato”	182
	<b>IDOIA ORBE NARBAIZA</b> “Materiales educativos en línea para abordar la guerra civil, el bombardeo de Gernika y el exilio”	194
	<b>ENRICA LEONE</b> “Guernica: Un esperienza didattica”	204
	<b>ELENA BISSACA</b> “La pedagogía del viaggio di memoria”	214
	<b>SABIN IBAZETA LERTXUNDI</b> “Escuela y memoria”	222
	<b>ROBERTO BORTOLUZZI</b> “Da Reggio Emilia a Barcelona: un percorso possibile tra luoghi, storia e memoria”	230
	<b>AGNÈS BOIXADER I COROMINAS</b> “¿Qué tipo de memorias necesitamos para construir sociedades más justamente democráticas? El ejemplo de Granollers	238
<b>7</b>	<b>MEMORIA SOCIAL Y ARTÍSTICA</b>	248
	<b>MEMORIA SOCIALE E ARTISTICA</b>	
	<b>ELETTRA STAMBOULIS</b> “Memoria post traumática e fumetti. Il caso della guerra civile spagnola e della sua rappresentazione in Italia e Spagna”	250
	<b>DANIELA ARONICA</b> “La guerra civil española en el cine de no ficción de la Italia fascista”	258
	<b>CAMINO SAIZ CIA</b> “Gernika Garretan, una experiencia colectiva de Memoria y Artes escénicas, 2004-2022”	266
	<b>MAITANE AZURMENDI</b> “La labor de Lobak (nietas y nietos) en la transmisión de la memoria”	276
	<b>FOTOS DEL ENCUENTRO DE GERNIKA</b>	280
	<b>FOTO DELL'INCONTRO A GERNIKA</b>	
<b>8</b>	<b>PROGRAMAS DEL SEMINARIO</b>	284
	<b>PROGRAMMI DEI SEMINARI</b>	



**INTRODUCCIÓN**

**INTRODUZIONE**

**Iratxe Momoitio Astorkia**

**"UN TRABAJO EN EQUIPO QUE EMPIECE A DESCUBRIR LO SILENCIADO"**

**Jordi Guixé i Coromines**

**"NUNCA DIJO QUE SE ARREPINTIERA DE NADA"**

## UN TRABAJO EN EQUIPO QUE EMPIECE

### A DESCUBRIR LO SILENCIADO

Siempre que entre colegas hablábamos de los bombardeos durante la Guerra Civil y sobre la participación extranjera, especialmente sobre la participación italiana, nos surgía el mismo comentario “¡que poco se ha tratado y se ha escrito, se ha traducido en España --y menos en Italia-- sobre este tema!, tenemos que hacer algo”.

Con esta idea y con el primer impulso de dos italianos muy unidos a Gernika (Carlo y Valentina Ridolfi) nació la necesidad de unirnos. Distintos colegas de numerosas asociaciones, organizaciones del País Vasco, Cataluña (España) y de Italia, rompiendo las barreras de los idiomas, empezamos a pensar en cómo juntarnos para poner sobre la mesa lo que unos y otros llevábamos años realizando, para visualizar todo lo mucho que se debe hacer aún y abordar el tema desde diversas perspectivas (la histórica, la diplomática, la de la investigación, la de los archivos, la jurídica, la educativa, la educativa, la social...) en ambos países.

De esta forma, el Museo de la Paz de Gernika se ofreció a impulsar, coordinar y acoger en su sede de Gernika, este primer encuentro coordinado junto al Observatorio de las memorias europeas (EUROM) y al Ayuntamiento de Granollers. Pero no estuvimos solos en el camino, puesto que numerosos colegas y asociaciones de ambos países se animaron a colaborar (Gernika Gogoratuz, la Casa de Cultura de Gernika, Durango 1936 Kultur Elkartea, Lobak, Gernika Garretan, Gernika Batzordea, Scuola di Pace Monte Sole, Istoreco, Rete di cooperazione educativa) y así se materializó este primer encuentro de dos días y medio en diciembre de 2022.

Este libro pretende dar cuenta de todo ese trabajo realizado y poner en evidencia que nos encontramos en el inicio de un largo camino de colaboración.

Dimos comienzo al encuentro de la mano de dos mujeres (Elena Monicelli y Maria Oianguren) que han trabajado mucho el tema de la diplomacia y la reconciliación en Italia y España, con su incansable labor al frente de dos centros de Paz como son la Scuola di Pace de Monte Sole y el Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratuz. Seguimos ahondando en la temática de la mano de expertos historiadores --de ambos países-- como Ángel Viñas, Javier Rodrigo, Pedro Barruso y Carlo Greppi quienes nos hablaron del punto de partida de esa colaboración italo-española.

El segundo e intenso día del seminario, fueron muchos los temas y aspectos abordados. Comenzamos el día con interesantes ponencias de investigadores como Enrico Acciai, Ramón Arnabat, Ginés Puente, Jon Irazabal y Mirco Carrattieri, para pasar --a media mañana-- a conocer más profundamente los tesoros que guardan muchos archivos y centros de documentación. Así, Ana Teresa Nuñez, Edoardo Grassia, Jimi Jiménez, Gemma Bigi e Isabella Proia nos adentraron en los ricos fondos de tantos archivos de España e Italia.

Tras la comida fue la abogada Laura Medina quien nos ofreció un excelente estado de la cuestión, a nivel jurídico. Ya, a la tarde, el seminario se centro en estudios de caso y ejemplos del trabajo educativo de la mano de Carlo Ridolfi, Idoia Orbe, Enrica Leone, Elena Bissaca, Sabin Ibazeta, Roberto Bortoluzzi y Agnes Boixader.

El seminario finalizó conociendo ejemplos del trabajo social y artístico desarrollado en varios lugares, de la mano de Maitane Azurmendi, Elettra Stamboulis, Daniela Aronica y Camino Saiz.

Esta publicación es, por tanto, el resultado, de todo ese esfuerzo colectivo, de coordinación y, sobre todo, de esas ganas de seguir sumando personas, entidades y próximos encuentros que sirvan de altavoz de todo lo silenciado que no debemos olvidar.

Encontrarás artículos escritos tanto en castellano como en italiano junto a los programas (en varios idiomas) del encuentro celebrado en Gernika entre los días 2 y 4 de diciembre de 2022.

Te deseo que tengas una interesante lectura.

**Iratxe Momoitio Astorkia**

Coordinadora del Seminario Internacional “Descubriendo lo silenciado: la participación italiana en la Guerra Civil española” de Gernika.  
Directora del Museo de la Paz de Gernika.

## UN'OPERA CHE INIZIA

## A SCOPRIRE IL SILENZIO

Ogni volta che si parlava tra colleghi dei bombardamenti durante la Guerra Civile e della partecipazione straniera, soprattutto italiana, sorgeva lo stesso commento: “Poco si è discusso e scritto, ed è stato tradotto in Spagna – e ancor meno in Italia – su questo problema!, dobbiamo fare qualcosa”.

Con questa idea e con il primo impulso di due italiani molto vicini a Gernika (Carlo e Valentina Ridolfi) è nata l'esigenza di unirsi. Diversi colleghi di numerose associazioni, organizzazioni dei Paesi Baschi, della Catalogna (Spagna) e dell'Italia, abbattendo le barriere linguistiche, hanno cominciato a pensare a come riunirsi per mettere sul tavolo quello che ognuno di noi faceva da anni, per visualizzare quanto c'è ancora da fare e affrontare la questione da varie prospettive (storica, diplomatica, della ricerca, legale, educativa, artistica, sociale...) in entrambi i paesi. In questo modo, il Museo della Pace di Gernika si è offerto di promuovere, coordinare e ospitare presso la sua sede di Gernika, questo primo incontro coordinato insieme all'Osservatorio europeo delle memorie (EUROM) e al Consiglio comunale di Granollers. Ma non eravamo soli lungo il percorso, poiché numerosi colleghi e associazioni di entrambi i paesi sono stati incoraggiati a collaborare (Gernika Gogoratuz, Casa della Cultura di Gernika, Durango 1936 Kultur Elkarte, Lobak, Gernika Garretan, Gernika Batzordea, Scuola di Pace Monte Sole, Istoreco, Cooperazione Rete didattico) e così questo primo incontro di due giorni e mezzo si è concretizzato nel dicembre 2022.

Questo libro si propone di dare conto di tutto quel lavoro svolto e di dimostrare che siamo all'inizio di un lungo percorso di collaborazione.

Abbiamo iniziato l'incontro con l'aiuto di due donne (Elena Monicelli e Maria Oianguren) che hanno lavorato molto sul tema della diplomazia e della riconciliazione in Italia e Spagna, con il loro instancabile lavoro alla guida di due centri per la Pace come la Scuola di Pace de Monte Sole e il Centro di ricerca sulla pace Gernika Gogoratuz. Abbiamo continuato ad approfondire l'argomento con l'aiuto di storici esperti - di entrambi i paesi - come Angel Vinas, Javier Rodrigo, Pedro Barruso e Carlo Greppi che ci hanno raccontato il punto di partenza di questa collaborazione italo-spagnola.

Nella seconda ed intensa giornata del seminario sono stati affrontati molti temi ed aspetti. Abbiamo iniziato la giornata con interessanti presentazioni di ricercatori come Enrico Acciai, Ramon Arnabat, Gines Puente, Jon Irazabal e Mirco Carrattieri, per proseguire – a metà mattinata – per conoscere più a fondo i tesori custoditi da tanti archivi e centri di documentazione. Così Ana Teresa Núñez, Edoardo Grassia, Jimi Jiménez, Gemma Bigi e Isabella Proia ci hanno portato nelle ricche profondità di tanti archivi in Spagna e Italia.

Dopo il pasto è stata l'avvocato Laura Medina a offrirci un ottimo stato della questione, a livello giuridico. Nel pomeriggio il seminario si è concentrato su casi studio ed esempi di lavoro educativo di Carlo Ridolfi, Idoia Orbe, Enrica Leone, Elena Bissaca, Sabin Ibazeta, Roberto Bortoluzzi e Agnes Boixader.

Il seminario si è concluso con la conoscenza di esempi di lavoro sociale e artistico sviluppati in vari luoghi, guidati da Maitane Azurmendi, Elettra Stamboulis, Daniela Aronica e Camino Saiz.

Questa pubblicazione è, quindi, il risultato di tutto quello sforzo collettivo, di coordinamento e, soprattutto, di quel desiderio di continuare ad aggiungere persone, entità e prossimi incontri che servono da altoparlante per tutto ciò che è messo a tacere e che non dobbiamo dimenticare.

Troverai articoli scritti sia in spagnolo che in Italiano insieme ai programmi (in diverse lingue) dell'incontro tenutosi a Gernika tra il 2 e il 4 dicembre 2022.

Spero che tu abbia una lettura interessante.

**Iratxe Momoitio Astorkia**

Coordinatrice del Seminario Internazionale “Alla scoperta del silenzio:  
Partecipazione italiana alla guerra civile spagnola” di Gernika.  
Direttrice del Museo della Pace di Gernika.

## “NUNCA DIJO QUE SE ARREPINTIERA DE NADA”

Una afirmación recurrente que el heredero de Casa Bertran nos repitió delante de un refugio antiaéreo privado que posee su finca en la zona alta de Barcelona, en la calle que sigue honrando el nombre de su familia y de su tío-abuelo José Bertran y Musitu.



Mapa de objetivos a bombardear en Barcelona, numerados. Extraído del libro de José Bertran y Musitu: *Experiencias de los servicios de Información del Noreste de España (SIFNE) durante la Guerra. Una teoría, una técnica y una escuela de información general*. Madrid, Espasa Calpe, 1940.

Bertran y Musitu fue un político potentado catalán, fundador de la Lliga Regionalista de Catalunya y junto con otros de sus acólitos monárquicos conservadores como Francesc Cambó, Quiñones de León, Juan March y otros muchos colaboraron y financiaron la revuelta militar y el golpe de Estado en España el 1936. Desde un exilio acomodado en Francia crearon activamente una red de trabajo, espionaje y propaganda para derrotar firmemente a la República y ayudar a Franco y los suyos a ganar la guerra. Orgánicamente dependían del cuartel general de Burgos y Salamanca y tenían una red de complicidades más allá de los sublevados, con italianos, franceses fascistas y alemanes. Así, crearon en Villas privadas del País Vasco, o hoteles de lujo en Paris y Marsella entre otros, el Servicio de Información de la Frontera Norte de España. Servicio de información y espionaje, dirigido por el mismo Bertran y Musitu. En un libro escrito en 1940 por el propio Bertran, contaba sus “azañas bélicas” sin ningún tapujo detallando sus diversas actividades. Entre ellas, incluso detalló un mapa de Barcelona, realizado por sus servicios, donde indicaba los más de 256 objetivos civiles y militares de la Ciudad de Barcelona para ser bombardeados básicamente por sus socios Italianos que tenían, como se sabe, su base principal en el aeródromo de Mallorca.

Su labor dentro del SIFNE y la de tantos otros agentes (políticos, militares, periodistas, escritores, etc.), que colaboraron desde el interior de España o desde el exterior, básicamente Francia, no fue banal.

Algún autor o protagonista de los hechos, haciendo memoria de esos tiempos de guerra, siempre quisieron minimizar el efecto de sus servicios prestados. Incluso algunos intentan “blanquear” desde la actualidad las actividades de información y espionaje. Crónicas que son desmentidas por la cada vez más cuantiosa documentación de archivo. Informes, documentos, cartas y también imágenes gráficas, fotos, mapas y misiones. Toda la acción organizada, en tiempo de guerra que representó una alta y crucial responsabilidad. La acción humana y militar durante la cruenta guerra, también estuvo en la trastienda de la gran cantidad de pérdidas humanas, amputadas, vidas truncadas y destrozos materiales en los territorios sobre todo de la retaguardia republicana. Cada vez más y desde diversos ámbitos las investigaciones y a la apertura tímida de archivos militares y de inteligencia en Francia y en España nos ilumina sobre un universo un tanto policíaco pero ciertamente siniestro.

Desde diversos ámbitos de la investigación e interpretación históricas, este volumen es una importante muestra de todo ello. Sus autoras y autores nos aproximan desde

una perspectiva muy amplia y diversa a la historia, la pedagogía, la reparación o la responsabilidad pública y los trabajos de memoria realizados hasta ahora. Todo ello, ha nutrido la creación de este grupo de trabajo sobre la acción italiana en la Guerra Civil que desencadena, en muchos casos, en el trabajo sobre los bombardeos: una obra de carácter internacional con especial incorporación de colegas italianos.

Bertran y Musitu fue recompensado por el nuevo Estado nacional católico de Franco con un gran puesto en la presidencia corporativa de cementos Asland, empresa que tuvo la concesión -qué casualidad!- de la reconstrucción del programa franquista de Regiones Devastadas por la guerra en todo el territorio español. La mayoría de daños materiales ocasionados por los bombardeos masivos sobre poblaciones y el daño irreparable de pérdida de vidas humanas todavía está por cuantificar exhaustivamente. Los militares ejecutores de dichos bombardeos fueron las aviaciones socias de España, Italia y Alemania. Estas dos últimas, mucho más modernas y preparadas, usaron con garra y saña el territorio republicano como campo de pruebas de la guerra total que se avecinaba en Europa y el mundo. Para ello, los dispositivos de información, control y colaboración fueron desplegados desde finales de 1936. A partir de esa fecha, los voluntarios de la causa nacional dejan de ser conducidos a través de Portugal y pasan a ser conducidos a través de Francia gracias a toda esta red de colaboraciones. Un alemán aseguraba los contactos entre los agentes de los cuatro países diferentes. Éste era Heinz von Philipsborn, era el hombre clave de contacto. Desde su domicilio en la frontera de Italia con Francia, en Bordighera, ejercía de nexo de unión entre Italia, Alemania, Francia y España. Sus movimientos eran tolerados, puesto que la amistad con el cónsul de Francia en Vintimiglia le había proporcionado un visado de libre circulación.

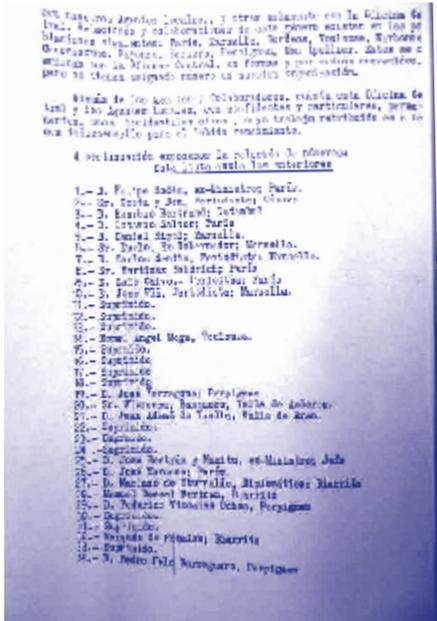
Todas las comandancias sublevadas del norte mandaron enseguida instrucciones para crear organismos de control y coordinación en la “zona roja”. Estos servicios cada vez más estarían centralizados en mandos militares y comandantes más cercanos a la cúpula de Burgos. En este sentido el SIFNE, al final de la guerra sería unificado en el Servicio de Información y Policía Militar bajo el cargo del coronel Ungría que había colaborado con Bertran y tantos otros estrechamente.

El control se ejemplifica en este parte de información de carácter “Urgente y Secreto” que debían mandarse diariamente a los servicios centrales. Entre otras informaciones políticas, destacaba la de carácter militar:

*[..]Del Exterior y Del Interior:*

- Organización.
- Armamento, material y equipo.
- Identificación y localización de Partidos Comunistas.
- Partidos, grupos, centros de estudios, depósitos (de armas, municiones y vestuario), rasgos de enlace y de cuántos elementos puedan tener relación militar.
- Actividad de unidades, partidas, grupos o individuos aislados.
- Planes y propósitos.
- Ambiente.
- Moral.
- Ayuda externa de personal, material a organización militar.
- Organización de los tres ejércitos.
- Reclutamiento, movilización.
- Armamento, material y equipo.
- Localización de unidades (ejército regular. (Gendarmes),
- Campos de aviación, centros de estudios, parques, depósitos y fábricas militares. Etc.

- Actividad de unidades.
- Ambiente.
- Moral [...]



Listado de Agentes en nómina del SIFNE y su distribución territorial procedente del Archivo Militar de Avila.

Muchas fueron las consecuencias de toda la gran trama de colaboración que después y para el caso italiano se ha podido reseguir a través también de los partes de operaciones. Son conocidos los de la aviación italiana y su extensa documentación fotográfica sobre las operaciones de bombardeo. Pero también -y lo pongo de ejemplo- de la gran coordinación existente entre los colaboradores del eje franco-nazifascista, depositados en el Archivo Militar de Ávila. En ellos vemos el resumen diario de operaciones donde incluyen las operaciones aéreas de alemanes, franquistas e italianos en todo el territorio español. Reproducidas ocupan más de cinco tomos.

La obra colectiva que proponemos se adentra en la especificidad de la participación italiana en la guerra, pero con especial atención al fenómeno de los bombardeos, fenómeno casi inédito en el caso español en el uso de la población civil como objetivo. Expertos y testimonios se analizan en este libro de forma experta, crítica y analítica entretrejiendo la relación entre la historia y su memoria más reciente. Los efectos sobre las víctimas fueron devastadores y por ello no podemos menospreciar el efecto de la permanente participación extranjera -italiana y alemana- en las acciones de destrucción y ataque.

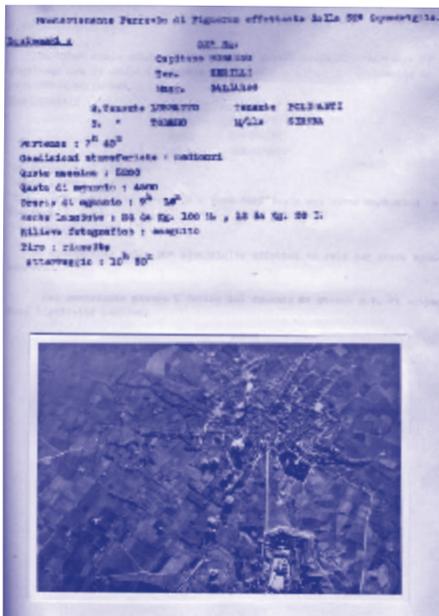
Para finalizar el preámbulo me gustaría destacar dos citas, una del aviador italiano: Francesco Pricolo el cual afirmaba :

“debemos crear una sensación de terror inmediato entre la población enemiga destruyendo continuamente la ciudad, los centros urbanos, todas las fuentes de vida y someterlas a una pesadilla de la que no puedan despertar y les obligará a rendirse”.

Su participación -en este caso como piloto- fue claramente premeditada y organizada. La otra, del mismo Benito Mussolini, el cual envió un telegrama al General Velardi, antes de los terribles bombardeos sobre la ciudad de Barcelona de marzo de 1938 (en 2023 se cumplieron 85 años), en el cual definía la técnica de “martillamiento” constante sobre la población.

*“Iniziare da stanotte azione violenta su Barcellona con martellamento diluto nel tempo”*

La participación italiana también ha intentado ser



Bombardeo en línea sobre la vía férrea de Figueras efectuado por la 52 Escuadra italiana.

reparada por parte de asociaciones, administraciones y otros colectivos. Detrás de nuestros encuentros, congresos y publicaciones también reclamamos algún tipo de responsabilidad pública y reconocimiento. En este sentido, en 2013 se presentó en la Audiencia de Barcelona una denuncia a través de la asociación Altraltalia para investigar también judicialmente los bombardeos italianos sobre la ciudad. Se quiso ejemplarmente encausar y juzgar a los culpables, pero a pesar de tener un efecto mediático, el trámite largo y lento y el deceso de todos los inculpados --que eran básicamente pilotos-- agotaron el proceso.

Hoy en día, nos deberíamos preguntar qué otras responsabilidades deberíamos plantear en un análisis global que no implica solamente a italianos, tal y como se ha historiado ampliamente.

**Jordi Guixé i Coromines**

Director de EUROM (Observatorio de las memorias europeas)



**CONTEXTO Y PUNTO DE PARTIDA:  
LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA**

**CONTESTO E PUNTO DI PARTENZA:  
LA PARTICIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**

**Angel Viñas**

**"GESTIONES FRANQUISTAS, AYUDAS FASCISTAS:  
LOS COMIENZOS"**

**Javier Rodrigo Sánchez**

**"UNA BUENA LECCIÓN PARA EL FUTURO. REEVALUANDO  
LA INTERVENCIÓN FASCISTA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA"**

**Pedro Barruso Barés**

**"LA INTERVENCIÓN ITALIANA: UNA PERSPECTIVA MILITAR  
Y DIPLOMÁTICA EN EL FRENTE NORTE"**

**Carlo Greppi**

**"MANCÒ LA FORTUNA, NON IL VALORE. LA RESPONSABILITÀ  
STORICHE DEL FASCISMO NEL DIBATTITO PUBBLICO ITALIANO"**

# **GESTIONES FRANQUISTAS, AYUDAS FASCISTAS: LOS COMIENZOS**

**Ángel Viñas**

Catedrático emérito de la Universidad Complutense y exembajador de la Unión Europea ante Naciones Unidas en Nueva York

## Resumen

Este artículo versa sobre los antecedentes de la decisión mussoliniana de apoyar el golpe monárquico y militar antes de que tuviera lugar. El Duce declaró la guerra a la República española previamente y lo hizo en el más absoluto secreto..

## Palabras clave:

---

Guerra Civil española - Mussolini - Decisión de intervenir antes del golpe - monárquicos - Agresión fascista - Contactos secretos previos

---

## Abstract

This article clarifies the background to Mussolini's decision to help the Monarchist and military coup before it took place. The Duce declared war on the Spanish Republic two weeks in advance. He did it in utmost secrecy.

## Keywords:

---

Spanish Civil War - Mussolini - Fascist decision before the coup - Monarchists - Italian unprovoked assault - Secret prior commitments

---

## Riassunto

Questo articolo affronta i retroscena della decisione mussoliniana di appoggiare il colpo di Stato monarchico e militare prima che avesse luogo. Il Duce dichiarò guerra alla Repubblica spagnola in anticipo e lo fece nella massima segretezza.

## Parole chiave:

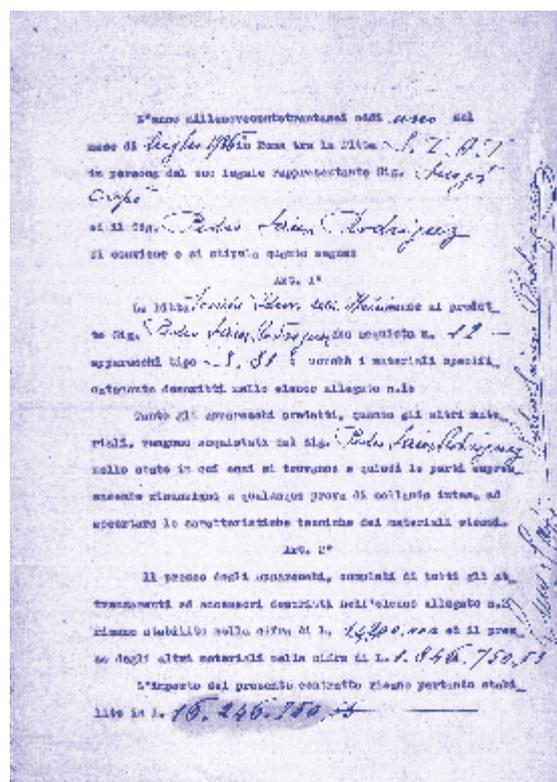
---

Guerra civile spagnola - Mussolini - Decisione di intervenire prima del colpo di stato - monarchici - Aggressione fascista - Contatti segreti precedenti

---

Cuando en España era imposible publicar algún libro o artículo que desbordaran los estrechos límites de la censura de guerra y, más tarde, su versión modernizada en la Ley de Prensa debida al entonces Ministro de Información y Turismo MIT (Ministerio de (des)Información y Turismo) Manuel Fraga Iribarne lo habitual era acudir al extranjero y, frecuentemente, con seudónimo.

Fuera de lo autorizado solía figurar una noción relevante para el presente artículo: la sublevación del 18 de julio de 1936 se había preparado con la ayuda de algunas potencias extranjeras. Se aducían la Alemania nazi, la Italia fascista y, a veces, Portugal. Tales afirmaciones fueron siempre rechazadas no solo por los censores sino también por los historiadores o periodistas que destacaban por su alineación con los vencedores. Afirmar que el “Glorioso Movimiento Nacional” hubiera tenido raíces en los países europeos fascistas o fascistizados se consideró siempre una herejía, cuando no una “traición” a la Patria.



En “justa” reciprocidad el régimen siempre había mantenido lo contrario. Fueron los comunistas y los socialistas quienes estaban preparando un golpe de Estado. Incluso se citaron fechas: iba a tener lugar en agosto<sup>1</sup>. Las fuerzas “leales a España” simplemente se les adelantaron.

## EL MECANISMO DE “PROYECCIÓN” APLICABLE, SIN EMBARGO, A ITALIA

Esta antinomia perfecta es extrapolable a varios ejemplos (singularmente los apoyos político y militar durante la guerra y la naturaleza e intensidad de la represión en ambas zonas). Se hizo en el marco de una aplicación sistemática de un mecanismo de autodefensa basado en el *principio de proyección*. Es decir, atribuir, al contrario, al adversario irreconciliable e ilegítimo (en la terminología de Carl Schmitt)<sup>2</sup> una característica que reflejaba los propios comportamientos.

1. Correspondió a Southworth, 1963 y 2000, el honor de haber sido uno de los primeros historiadores en desmontar tal mito documentalmente.

2. Una aplicación al caso español en Espinosa, Portillo y Viñas, *Castigar a los rojos*, Crítica, Barcelona, 2022.

Desde la muerte de Franco y la recuperación de las libertades democráticas las tornas se han invertido. Las afirmaciones dogmáticas de la versión franquista o pro-franquista de la historia no han podido sostener la confrontación con el análisis historiográfico de las evidencias primarias. Solo en una ocasión, en el asunto que aquí nos ocupa, tuvieron los franquistas razón: su 18 de julio no se preparó con la ayuda nazi. Esta tesis, izquierdista o republicana, no ha encontrado los necesarios soportes documentales y no es fácil que los encuentre. Las circunstancias precisas en que Hitler tomó la decisión de acudir en ayuda de Franco se conocen en lo sustancial y han sido abordadas por numerosos autores. Le cupo al presente autor el honor de haber contribuido decisivamente a ello y, para algunos, quizá ahora el "deshonor" de estar revisando de forma progresiva algunas de sus afirmaciones de entonces. En sustancia nada realmente significativo cambia. Solo la importancia atribuida o atribuible a uno u otros personajes<sup>3</sup>. Concluí con que no había habido cooperación previa nazi. Una desilusión, sin duda, para muchos historiadores y periodistas antifranquistas. Hubo intentos, eso sí, de apalabrar ayuda alemana. Documentalmente pueden identificarse dos vías: una carlista y otra militar. No tuvieron el menor resultado.

En paralelo a mis primeras investigaciones John F. Coverdale abordó el caso italiano. También llegó a un resultado análogo al mío. Los intentos efectuados por los conspiradores, en particular el famoso acuerdo entre militares, carlistas y alfonsinos, con Mussolini de marzo de 1934 no habría tenido consecuencias operativas. Con el respaldo del gran biógrafo del Duce, Renzo de Felice, esta tesis ha sido desde entonces la habitual.

Las memorias de uno de los conspiradores, Luis A. Bolín, habían ido ya en la misma dirección<sup>4</sup>. Las de Pedro Sainz Rodríguez, no se apartaron del patrón establecido, aunque añadieron datos que no lograron hacer mella en la literatura. Las reticencias ulteriores de variado signo a tales versiones de autores como Ismael Saz, Morten Heiberg y Eduardo González Calleja, en particular, no lograron entrar en el *mainstream* de la historiografía española o extranjera.

En 2013, después de un descubrimiento en el archivo la Fundación Universitaria Española en Madrid donde se guardan papeles de Sainz Rodríguez, revelé un dato que hizo tambalearse una construcción que remontaba a los años de la guerra civil.

Al contrario de lo que se había afirmado, negando toda participación fascista en el desarrollo de la conspiración del 18 de julio, lo cierto es que el 1º de dicho mes tal memorialista firmó cuatro contratos con el ingeniero Luigi Capè, cofundador de la empresa SIAI (Società Idrovolanti Alta Italia), para el suministro antes de finales del mismo de 12 bombarderos Savoia Marchetti (SM 81), que dicha empresa construía, amén de 10.000 bombas de 2 kgs, 500 bombas de 50, 1.000 de 100 y 100 de 250 kgs, más grandes cantidades de carburantes y grasas y materiales de repuesto varios. Los aviones estaban destinados a ser empleados inmediatamente tras su llegada.

En los otros tres contratos, que deberían cumplimentarse en el mes de agosto,

---

3. Viñas, 1974, 1977 y 2001. En un libro en preparación continuaré en la dirección apuntada en el último año.

4. En dos versiones en castellano e inglés, entre las cuales hay en ocasiones divergencias fundamentales. No en el caso que aquí nos ocupa.

se añadieron 3 bombarderos SM 81, 27 cazas CR 32 y 4 hidroaviones (3 Macchi 41 bis y 1 S. 55X). Con 26 listas interminables de combustibles, ametralladoras, municionamientos, motores, piezas de recambio, aparatos de comunicación y variadísimos elementos adicionales.

Los cuatro contratos representaban un importe de 39.286.875,43 liras, equivalentes a 616.000 libras esterlinas y, a su vez, a unos 339 millones de euros de 2010, según los cálculos del profesor José Ángel Sánchez Asiaín.

Tales contratos habían sido ignorados en la literatura en cualquier idioma. Sorprendentemente, al menos para un servidor, su existencia la puso en duda nada menos que el profesor Stanley G. Payne, conocido historiador norteamericano de recias convicciones filofranquistas o, por lo menos, altamente conservadoras. Le han seguido otros autores. No parece que la reproducción fotográfica de los acuerdos y su traducción al castellano con la de las listas de materiales anejos les hayan impactado lo más mínimo.

La noción de que los conspiradores monárquicos hubiesen logrado involucrar a Mussolini en el previsto asalto a la República ha llevado a autores pro-franquistas o anti-republicanos, o simplemente de derechas, a una santa indignación.

Estaba claro, sin embargo, que Bolín mintió como un bellaco y que Sainz Rodríguez, conscientemente, desfiguró lo ocurrido. Por qué conservó sus ejemplares de los contratos es algo que no he podido descifrar. Mi hipótesis de trabajo es que quizá no quiso que desapareciese todo un éxito, si bien la estrategia dentro de la cual se situaron tales compromisos no llegó a desempeñar el papel que en ellos y en el éxito de la sublevación se depositaron. La conspiración monárquica, con el apoyo fascista, se orientó hacia una victoria rápida por las armas que permitiera, tras un período de tiempo no determinado, reinstaurar un sistema monárquico, aunque de corte fascista. Asesinado Calvo Sotelo, y muerto en accidente de aviación el teniente general Sanjurjo, sus principales promotores político y militar, el golpe quedó desprovisto de dirección. Sainz Rodríguez contaba desde luego con la posibilidad de una guerra corta, como confesó a Ronald Fraser, y quizá la dirección monárquica la hubiese sostenido. Sin ella, el protagonismo pasó a los militares y, en particular, a Franco. Leyendo entre líneas a algunos de los conspiradores (incluso a Eugenio Vegas Latapié que se adaptó a las nuevas circunstancias y al propio Sainz Rodríguez) no es difícil detectar su desilusión.

Con todo, tales contratos abren un nuevo capítulo en el tema, siempre controvertido, de las relaciones entre la República española y la Italia fascista. Es este ámbito mis predecesores (Coverdale, Saz, Heiberg y González Calleja entre otros) habían hecho aportaciones ciertamente fundamentales, pero que no destruían el mito franquista por excelencia.

Ocupado en otras investigaciones tardé en aportar un granito de arena adicional a la tarea de esclarecer esta parcela de un pasado que ha sido distorsionado por la falta de evidencias documentales y por los recuerdos de algunos de los protagonistas, casi siempre interesados.

## LOS CONTRATOS CON ITALIA, PUNTO DE LLEGADA DE UNA CONSPIRACIÓN

Terminado un análisis de la operación de inteligencia británica de "compra" de voluntades por intermedio de Juan March para evitar que Franco entrara en la guerra mundial y abordado de nuevo el papel del futuro "Caudillo" en el asesinato del general Balmes el 16 de julio de 1939 encontré por fin tiempo para indagar en el trasfondo de los contratos. De lo que se trataba era de ver qué había ocurrido antes de su firma y que, como es lógico, debería haber llevado un tiempo de preparación. Siquiera porque me parecía imposible que Sainz Rodríguez hubiese podido abordar tal capítulo por sí solo.

El resultado fueron dos libros, diferentes pero entrelazados. En el primero, *¿Quién quiso la guerra civil?*, abordé la evolución de los contactos secretos entre los conspiradores monárquicos y círculos militares antirrepublicanos con la Italia fascista. Como ya he indicado, no era terreno desconocido, pero me fue posible añadir el análisis de una masa de documentación española (carlista, monárquica y republicana) amén de la francesa e italiana que ya se había desclasificado en Roma.

También acudí a las exploraciones efectuadas, aunque no en relación a España, por varios autores italianos y de lengua inglesa. Me sumergí en los papeles del Quai d'Orsay y del tiempo del protectorado francés en Marruecos y añadí una selección de la documentación relevante del Foreign Office y del embajador de S. M. en Madrid tras la guerra civil, Sir Samuel Hoare. Finalmente traté de dar respuesta a la contrapregunta que todo ello suscitaba y que subsumí bajo el título de *El gran error de la República*.

En oposición a lo indicado por numerosos autores no hubo la menor solución de continuidad en el intento monárquico de derribar a la República con la ayuda fascista. Los primeros tanteos se hicieron ya antes de la Sanjurjada (algo conocido en sí, pero muy desvirtuado). El punto clave estribó en el acuerdo de marzo de 1934 al que siempre se atuvieron conspiradores y fascistas. Con ello refuté las tesis de Coverdale, de Felice, Tusell, Payne y otros. Me acerqué a las de Saz, Heiberg y González Calleja aunque por fortuna las sobrepasé. Algo normal en temas de historia contemporánea.

Desde las memorias de Sainz Rodríguez se sabía que la conexión se hizo mediante emisarios particulares quien se cerró en banda en cuanto a las consecuencias. Por parte italiana intervino un banquero fascista asentado en Barcelona, Ernesto Carpi. Los pocos documentos que se conservan en La Farnesina y en el Archivio Centrale dello Stato iluminan una parte de esta conexión que su contraparte española no quiso o no pudo esclarecer.

El seguimiento republicano de las actividades clandestinas de Calvo Sotelo y colaboradores (cuyos resultados se encuentran hoy en el AGA) permiten apreciar otras facetas. El de los militares excitados por monárquicos y falangistas (hasta las elecciones de febrero de 1936) está reflejado en la documentación del Archivo General Militar de Ávila.

Ni que decir tiene que todos los historiadores militares franquistas que trabajaron en el Servicio Histórico Militar evitaron toda referencia a la conexión y sus preparativos internos. Su esfuerzo se reflejó en una historia publicada en 1945 de los antecedentes de la guerra civil (hoy olvidada, pero que sigue siendo fundamental)

y también se materializó en un proyecto para el inicio de las operaciones durante 1936 (que no fue autorizado). Más tarde algunas de las monografías del coronel José Manuel Martínez Bande olvidaron la documentación que existía en sus propios archivos, a los cuales solo ellos tuvieron acceso durante mucho tiempo.

Resumir el resultado de casi mil páginas de texto y documentos, como los que he dedicado a esta investigación, es tarea difícil. Baste con señalar tres puntos centrales:

El primero es que en octubre de 1935 Antonio Goicoechea (uno de los participantes en las reuniones que llevaron al acuerdo de 1934) visitó por tercera vez a Mussolini (la segunda fue en enero de 1935 y de ella no he encontrado el menor rastro). Además de pedir dinero para la conspiración, algo habitual, señaló en nombre de los monárquicos y de la UME (Unión militar española: la parte que en el Ejército preparaba la subversión) un porvenir preocupante. Si las izquierdas llegaban de nuevo al poder, ellos se sublevarían. Lo hicieron en febrero de 1936 y, naturalmente, se sublevaron.

El segundo punto era más conocido. En junio de 1936 Calvo Sotelo, Goicoechea y José Antonio Primo de Rivera volvieron a pedir dinero a Mussolini y le informaron que la insurrección estaba ya lista. La carta la reveló Ismael Saz, pero aceptó la interpretación -errónea- de un historiador italiano de que el Duce había rechazado tal solicitud. De aquí algunos autores han derivado un supuesto desinterés del dictador italiano por España, cuando en realidad ocurría todo lo contrario.

El tercer punto es que, con probabilidad casi absoluta, el negociador de los contratos del 1º de julio fue el comandante de Intendencia laureado, y furibundo piloto monárquico, Juan Antonio Ansaldo. En sus memorias guardó prudente silencio al respecto. Quizá porque su irresponsabilidad como aviador fue la causante de la muerte en accidente del teniente general Sanjurjo el 20 de julio de 1936. Sin embargo, su hoja de servicios apunta en la primera dirección, aunque con discreción. La negociación debió de hacerla en mayo de 1936, mientras estaba huido en Francia durante parte de aquel mes y la totalidad de junio. Es obvio que así consiguió sustraerse al conocimiento de los diplomáticos y policías españoles, para entonces ya muy infiltrados por los conspiradores.

## **DESINFORMACIÓN SOBRE EL ORIGEN DE LA AYUDA FASCISTA**

Sainz Rodríguez regresó a España. Contó su éxito a Calvo Sotelo, pero Carpi se demoró en llevar a Roma la noticia de la inminencia de la sublevación. De aquí que se produjera un compás de espera mientras diplomáticos y militares italianos evaluaban la situación que había estallado en España. En aquel período tuvo lugar el famoso episodio, profundamente desfigurado, del embaucador por excelencia que fue Bolín. Según él fue a Roma por mandato de Franco y consiguió, él solito, que Mussolini decidiese apoyarlo.

Como los papeles relevantes de Franco, Mola, Sanjurjo y Carpi han desaparecido (o por lo menos nadie los ha utilizado hasta ahora) los historiadores se han centrado en las instrucciones reservadas de Mola para

reconstruir la conspiración militar (gracias a que su ayudante, el comandante Emiliano Martínez Cordón, las hizo llegar en copia al SHM después de la guerra).

Tales instrucciones fueron solo una parte de lo generado (de la restante los rumores se hacen eco de que fue a parar a manos de Franco o de que uno de los colaboradores más inmediatos de Mola, el periodista Ramón García García (alias *Garcilaso*) los quemó tras el accidente en el que Mola pereció en junio de 1937. Ambas tesis no son autoexcluyentes y pueden muy bien coexistir, pero nada está demostrado. Lo que sí se ha conocido es que Mola emitió al menos otras dos instrucciones reservadas, de naturaleza táctica, y que hoy se hallan en manos del público<sup>5</sup>.

El tema se complica porque la versión que popularizó Antonio Goicoechea sobre la historia de su gestión en Roma para la adquisición de aviones, y que retomó Sainz Rodríguez, evitó cuidadosamente toda referencia a los preliminares. Adolecía de tantos errores que Ismael Saz la rechazó. En realidad, fue una construcción *ad hoc* destinada a opacar el origen de la intervención italiana en la guerra civil y se limitó solo al primer envío de aviones.

El juego combinado de los documentos sobre aquella expedición (dos de cuyos aviones aterrizaron en territorio del Marruecos francés y un tercero fue a parar al mar) en conexión con la información relativa a la misma que se conserva en los archivos de la Aeronáutica italiana y del Quai d'Orsay sobre las protestas francesas en Roma ha permitido disipar las últimas dudas.

Inmediatamente después de firmados los contratos con la SIAI la *Regia Aeronautica* (cuyo ministro era el propio Mussolini) empezó a preparar la expedición con tripulaciones *ad hoc* extraídas de diversas unidades. Dado que el compromiso era enviarlas tras el estallido de la sublevación no se procedió con prisas. Tras él hubo un momento de duda. ¿Era el golpe anunciado o se trataba de otro? Para aclararlo Goicoechea y Sainz Rodríguez partieron a Roma (Sanjurjo ya había fallecido) con el fin de aclarar las dudas de Mussolini.

Todos los camelos e interpretaciones respecto a que el Duce se activó únicamente después de recibir noticias de que los franceses estaban ayudando a los republicanos son espurios. París todavía no se había movido y el embajador fascista en la capital francesa no informó taxativamente al respecto. Solo se hizo eco de rumores que, a mayor abundamiento, difundía la prensa de derechas. El artilugio se ha utilizado para "demostrar" que, al igual que los alemanes, los italianos acudieron en apoyo de Franco después de la intervención francesa. El general de Aviación en el Ejército del Aire Jesús Salas Larrazábal siempre defendió tal tesis, hoy absolutamente descartable.

Subsisten lagunas documentales (en los archivos de la Farnesina se encuentran, por ejemplo, papeles minuciosamente reconstruidos, pero difíciles de interpretar en ocasiones, sobre las gestiones francesas en Roma). Otros habrán desaparecido por destrucción, intencionada o no, o por sustracción. Sin embargo, el núcleo central de la cuestión está claro.

---

5. Una la ha publicado el general José García Fernández en su libro sobre la conspiración (Sílex, 2013) y la segunda un antiguo alumno mío Germán Ruiz Llano, en *Militares y guerra civil en el País Vasco* (Beta III Milenio, Bilbao, 2019).

## **NUEVAS APORTACIONES**

Lo poco que se sabe de la ayuda inicial fascista se ha reconstruido con los papeles y recuerdos de procedencia italiana y, en el mejor de los casos, entresacando los no siempre fiables datos que ofreció Sainz Rodríguez en sus memorias. Se cuidó de señalar que sus entrevistas con Ciano se hicieron subrepticamente y que él dudaba de que sus resultados hubieran llegado a los archivos fascistas. En todo caso señaló que los aviones contratados eran para el golpe de estado de producido.

Afortunadamente en el Archivo General Militar de Ávila figura un informe, no firmado y fechado el 26 de agosto de 1936, que complementa los recuerdos frecuentemente distorsionados de Sainz Rodríguez. Su autor fue el ingeniero e inventor del autogiro Juan de la Cierva. Sobre él, y en la perspectiva de los debates que generó su inclusión en la lista de los títulos nobiliarios que desaparecerían tras la aprobación de la Ley de Memoria Democrática, he sostenido una discusión, por medios digitales interpuestos, para demostrar que el ingeniero (que llevaba por conspirando contra la República por lo menos desde 1932 junto con sus colegas, compañeros y amigos monárquicos) se había ganado a pulso tal sanción.

El informe en cuestión, publicado con los comentarios adecuados en seis entregas en *InfoLibre*, medio digital en el que en la actualidad suelo colaborar, admite difícilmente contradicciones. Como se sabe desde tiempo inmemorial, el exrey Alfonso XIII comunicó a Mussolini el 20 de julio de 1936 que enviaba a de la Cierva y al periodista Bolín (ambos compinchados en el asunto del *Dragon Rapide*) para gestionar una rápida decisión acerca de la ayuda italiana. Cuesta trabajo creer que al exrey, que para entonces ya tenía residencia permanente en Roma, no le hubieran informado sus partidarios de lo que estaba tramándose. No sabemos si de la Cierva fue entonces (servidor se equivocó al afirmarlo) pero sí lo hizo en agosto.

¿Es concebible, por ejemplo, que el comandante piloto Juan Antonio Ansaldo estuviera en mayo o junio de 1936 negociando el apoyo militar con los italianos y no se le ocurriera decir una palabra al exrey?

Ansaldo no tuvo reparos en afirmar otras cosas sobre la conspiración monárquica en su despistante autobiografía *¿Para qué? De Alfonso XIII a Juan III*. Cuando se enfrentó con Franco no dudó en dejar caer en documentos que se encuentran en su expediente personal en el Archivo Histórico del Aire referencias a su actuación en el extranjero en materia de adquisición de armamento.

En su informe a Mola y Franco, de la Cierva criticó ciertas actitudes de Juan March, que había tenido algunas desavenencias todavía no aclaradas con la Junta Nacional en Londres que presidía el ingeniero. Mencionó el papel de la SIAI (Società Idrovolante Alta Italia) como la suministradora por conducto de la cual se aparentaba enviar el primer material de guerra italiano a España. Confirmó sus contactos con Sainz Rodríguez en Roma (que este había mencionado de una forma tan indirecta y ambigua que era difícil saber cuándo y cómo coincidieron). Su informe reconoce que enviados mallorquines a Roma, que no identificó, se quejaron de la falta de dureza del mando militar en la isla. Ciano le aseguró que se tomarían medidas y que se enviaría a un fascista experto en lidiar con los comunistas. El elegido fue el denominado "conde Rossi", en realidad el coronel de

la milicia Arconovaldo Buenaccorsi. Dejó en Mallorca un recuerdo imborrable por su brutalidad.

Desgraciadamente no conozco ninguna obra que haya explorado las razones de su destino a Mallorca, pero si la iniciativa provino de derechistas mallorquines sería una nueva prueba del carácter vengativo y altamente represivo con el que la burguesía y las derechas de la isla entendían lidiar con los "rojos". Por lo demás, esto no las distinguiría de cómo encararon el problema algunas autoridades militares. Extinguir hasta la raíz todos los elementos que pudieran ser un obstáculo al triunfo (¿inexorable?) del "glorioso movimiento nacional".

## UN TEMA NO SÓLO ESPAÑOL

En los años treinta del pasado siglo, y antes del torbellino que condujo al estallido de la guerra europea, se cuentan con los dedos de la mano las agresiones a Estados soberanos por parte de otros Estados efectuadas de manera sistemática. Los que se produjeron ocurrieron fuera de Europa y han sido exhaustivamente estudiados, pero tales agresiones, aunque con falsos pretextos, se hicieron de manera clara y rotunda. Las abordó, con escasos resultados, la Sociedad de Naciones en los casos de China y, más destacadamente, Abisinia. Más tarde, el Tercer Reich se zampó Austria y parte de Checoslovaquia, pero no hubo duda alguna de quién fue el agresor. Lo mismo ocurrió con el resto de Checoslovaquia y Albania.

España fue el único caso documentado en el que un Estado soberano (la Italia fascista) preparó un asalto disfrazado a otro Estado soberano (la República española). Entre ambos existían relaciones diplomáticas, políticas, económicas, comerciales y culturales que cabe caracterizar de normales, a pesar de la diferencia de color de los gobiernos respectivos.

Esta constatación no ha pasado todavía a la historiografía española en general y a la internacional en particular. En una y otra se ha aducido que las reacciones de los Estados fascistas (Alemania e Italia) se produjeron después del 18 de julio y como respuesta a una petición (todo lo ilegal que se quisiera) de los insurgentes y, en particular, del general Francisco Franco. Las circunstancias en que una y otra dictadura reaccionaron a tal petición han sido exhaustivamente estudiadas. Se han reconstruido pormenorizadamente las circunstancias en que tanto Hitler como Mussolini decidieron actuar en contra de la República. Se han aducido numerosos argumentos para explicarlas. En general, como reacción a otros actores internacionales y, en particular, Francia. Salvo excepciones, se ha acentuado el anticomunismo de los regímenes fascistas. Algunos autores, entre quienes me cuento, han acentuado factores geoestratégicos y geopolíticos en el caso nazi. Suele afirmarse que Italia siguió tal ejemplo.

La nueva documentación permite argumentar que tal no fue el caso.

- 1º A diferencia de la Alemania nazi, la Italia fascista apoyó, desde al menos 1932, una conspiración dirigida contra la República española.
- 2º El acuerdo de finales de marzo de 1934 que muchos historiadores han considerado que no tuvo eficacia alguna fue, por el contrario, el primer escalón de los compromisos operativos asumidos por el régimen mussoliniano para proceder contra la República española.
- 3º No hubo solución de continuidad en el apoyo, aunque este se vio afectado

- por otras prioridades de la política de agresión exterior dirigida por Mussolini contra Etiopía.
- 4º Este apoyo se materializó en donativos para financiar las actividades conspiratorias de los monárquicos alfonsinos y de su creación, la Unión Militar Española, así como la propaganda esparcida contra la izquierda por los medios de comunicación contrarios a las izquierdas españolas. Destaca por su significación el diario ABC y su grupo de cabeceras.
  - 5º El punto de no retorno fue la victoria de la izquierda en las elecciones de febrero de 1936, ya anticipada por Antonio Goicoechea en su entrevista secreta con el Duce en octubre precedente.
  - 6º La materialización de un apoyo operativo al golpe militar debió de negociarse en mayo/junio de 1936, aprovechando la ausencia de Ansaldo fuera de España. El 1º de julio Sainz Rodríguez firmó los contratos con la SIAI.
  - 7º Uno de los factores que pudo propiciar tales preparativos fue la decantada victoria fascista en Etiopía y el previsible aflojamiento de las sanciones económica introducidas por la Sociedad de Naciones. Mussolini dejó de concentrarse en su nueva conquista y pasó a dirigir su atención hacia España.
  - 8º El conocido informe firmado por José Calvo Sotelo, Antonio Goicoechea y José Antonio Primo de Rivera al Duce de 14 de junio de 1936 (que revelaron Massimo Mazzetti e Ismael Saz) en el que los tres jefes de la conspiración alertaban a Mussolini de la inminencia de un golpe en el seno del Ejército y le pedían dinero para seguir "comprando" a ciertos generales puso de relieve sus aspiraciones.
  - 9º La importancia de esta misiva ha sido descartada porque Mazetti, afirmó que el Duce había desestimado la petición de fondos. En el original que él consultó en los archivos de La Farnesina no figura tal negativa. Ignoro si se trató de un error o de una distorsión voluntaria.
  - 10º La reacción auténtica se reflejó en la firma de los contratos con la SIAI pocos días más tarde.

Todo lo que antecede ha de enmarcarse no solo en el contexto de las relaciones bilaterales italo-españolas sino en el marco más general de la política exterior de Mussolini.

Como es notorio, esta ha sido examinada exhaustivamente por autores italianos, franceses, alemanes y de lengua inglesa. En lo que servidor sabe, ninguno era conocedor de los contratos y todos, sin excepción, han reflejado el consenso de que la reacción de Mussolini fue a la sublevación militar, que han creído erróneamente que fue dirigida por Franco.

Nada de lo que antecede encaja en las gestiones que quien esto escribe tuvo el honor de identificar y documentar. La cuestión, pues, se plantea de cuáles podrían haber sido los objetivos que buscaría Mussolini con la preparación del asalto a la República española.

El abanico de respuestas oscila desde consideraciones ideológicas (como las enunciadas por Mussolini en 1931 en sus conocidos *Aforismi*, divulgados en la literatura en castellano por Morten Heiberg en 2003), las políticas (encono por la acogida de antifascistas italianos en España y críticas a su régimen por la prensa española de izquierdas) o estratégicas.

Como en el caso de Alemania, creo que conviene en resaltar las últimas. Las dos primeras no me parecen suficientemente graves como para amparar subrepticamente una revuelta en un país extranjero.

Aquí es donde algunos historiadores de lengua inglesa han hecho aportaciones muy interesantes. Strang, por ejemplo, examinó las opciones que en junio/julio de 1936 se abrían ante el dúo Mussolini y Ciano. Había tres: a) podían, teóricamente, volver al frente de Stresa y colaborar con Francia y el Reino Unido en frenar las ansias expansionistas nazis. Esto implicaba mantener el statu quo en Europa mientras consolidaba, para desgracia de los nativos, la nueva posición en Etiopía; b) La segunda opción exigía jugar en el centro, es decir, apoyar a unos o a otros, alternativamente, apoyando a los franco-británicos o al Tercer Reich, que como hoy sabemos se encontraba todavía en una cierta indecisión estratégica tras la ocupación de Renania o c) finalmente podía alinearse con Hitler para tratar de compensar la potencia de británicos y franceses.

En este dilema optó por la tercera posibilidad. No sabemos si lo meditó mucho. Hacía tiempo que Mussolini iba acercándose a la Alemania nazi y su falta de objeciones a la penetración germana en Austria lo puso de relieve. También pudo jugar su aversión hacia una República española escorada hacia la izquierda, que pudiera ser un obstáculo para sus deseos expansionistas. O bien prevalecieron estos.

Es, me parece significativo, que cuando el ingeniero Juan de la Cierva se entrevistó por fin a finales de agosto con Ciano se encontró con grandes facilidades. No en vano, el Duce había dado vía libre a la ayuda militar a Franco un mes antes. Pero lo que es sorprendente es que en el curso de la conversación hablaron de la situación en Baleares y entonces Ciano exaltó el papel estratégico de las islas. Naturalmente no lo hizo en términos mediterráneos generales sino españoles. Una base aérea en Mallorca podía servir de punto de apoyo para que los aviones italianos hicieran escala antes de proseguir el vuelo hacia Burgos. O también para desde dicha base bombardear Cataluña o el Levante español.

Es decir, Ciano doró la píldora al emisario español espejeando ante él algunas de las posibilidades que se abrían tras el control de Mallorca, pero se calló como un muerto ante las que se percibirían en los ministerios militares romanos de conseguir asentarse en las Baleares de cara a un conflicto futuro con Francia e Inglaterra. Algo que, por lo demás, era un secreto a voces ya que maniobras próximas a las aguas territoriales del archipiélago por parte de la *Regia Marina* habían despertado las suspicacias de los Estados Mayores en Londres, París y Madrid en 1934.

En tal sentido, la aventura italiana en España pronto desbordó los estrechos límites concebidos en el caso de una guerra corta como la que preveían los monárquicos españoles. A principios de agosto, en Bolzano los jefes de los servicios de inteligencia militares de los dos futuros socios en el Eje, proclamado en septiembre, ya estaban intercambiando informaciones sobre sus respectivas ayudas a los militares españoles sublevados.

La incipiente guerra civil adquirió rápidamente una dimensión internacional de la que ya no se despejó nunca. Las matanzas que se produjeron en suelo español estuvieron alimentadas no solo por los conspiradores o por un sector de los republicanos que se aprovecharon del colapso del Gobierno durante las primeras semanas tras el fracasado pronunciamiento.

Aunque historiadores extranjeros las han achacado a supuestas características milenaristas del pueblo español, lo cierto es que estaban preprogramadas por quienes sublevaron y quienes desde fuera las ayudaron. Sin Mussolini y sin Hitler es difícil que hubiera habido una guerra en España de tan larga duración.

Sorprende, no obstante, que en la última obra de un autor inglés que he podido consultar al redactar este trabajo, un catedrático de Historia italiana despache con dos párrafos (llenos de errores) la aventura de Mussolini en España y ni siquiera mencione sus razones. Que las tuvo. Es obvio que la comunicación internacional entre expertos deja mucho que desear, aunque no me extraña en un autor que obvia mencionar las biografías del Duce de Renzo de Felice que, por cierto, no es santo de mi devoción.

## CONCLUSIONES

Lejos de mi ánimo querer exagerar mis aportaciones. Sin embargo, cuando las comparo con lo que los últimos historiadores de lengua inglesa han escrito recientemente sobre los orígenes de la intervención fascista en España creo que me separa de ellos un océano. Esto no significa la menor crítica a sus trabajos. Desde la tesis doctoral de Coverdale (transformada en libro de éxito en los países de lengua inglesa y en la propia Italia), las aportaciones del discutido biógrafo del Duce Renzo de Felice o las de Alberto Rovighi y Filippo Stefani, Gabriele Ranzato y las obras más recientes de John Gooch y Patrick Cloutier, entre muchos otros, sobre la intervención italiana en la incipiente guerra civil han discurrido por patrones muy similares. Por el contrario, y para el caso de España, cabe tirar a la papelera la obra publicada en junio de 2022 de John Foot.

En España, afortunadamente, hemos contado con nuevas actitudes, como las ejemplificadas por Javier Rodrigo. Tampoco olvido las de un joven Paul Preston que ya en tiempos casi remotos apuntó a la responsabilidad de los monárquicos en la génesis de la conspiración que llevó a la guerra civil.

Me correspondió el honor de combinar archivos españoles, franceses, británicos y, sobre todo, italianos para ir desbrozando el hilo que llevó a los contratos del 1º de julio, en parte siguiendo las orientaciones de un historiador danés amigo mío para trenzar, hasta donde me ha sido posible, los antecedentes de tal intervención. No se pareció en nada a la nazi, con la que me estrené en mi carrera de historiador y a la cual he vuelto, reconociendo mis errores, en un libro que estoy ahora terminando.

No hay historia definitiva. Tampoco hay historiadores definitivos. En muchos de los documentos que se descubren o que permiten situar mejor los ya conocidos vibra la posibilidad de discernir nuevas vetas, nuevos aspectos de un pasado que ya no existe. Tal es la modesta lección que he aprendido tras cuarenta años de escribir historia, bien o mal.

## BIBLIOGRAFÍA

El ensayo anterior es un resumen de los argumentos desarrollados por el autor en, por orden cronológico,

“La connivencia fascista con la sublevación y otros éxitos de la trama civil”, en Francisco Sánchez Pérez (coord.), *Los mitos del 18 de julio*, Crítica, Barcelona, 2013.

*¿Quién quiso la guerra civil? Historia de una conspiración*, Crítica, Barcelona, 2019.

*El gran error de la República. Entre el ruido de sables y la ineficacia del Gobierno*, Crítica, Barcelona, 2021

“De nuevo sobre el ingeniero Juan de la Cierva”, *InfoLibre*, serie de cinco artículos publicados en octubre y noviembre de 2022.

La literatura memorial e historiográfica más importante utilizada es la siguiente:

ANSALDO, Juan Antonio: *¿Para qué? (De Alfonso XIII a Juan III)*, Editorial Vasca Ekin, Buenos Aires, 1951.

BOLÍN, Luis A: *España. Los años vitales*, Espasa-Calpe, Madrid, 1967 (la versión inglesa es ligeramente diferente).

COVERDALE, John F.: *La intervención fascista en la guerra civil española*, Alianza Editorial, Madrid, 1975 (hay ediciones en inglés, original, y en italiano)

DE FELICE, Renzo: *Mussolini il Duce. Gli anni del consenso, 1929-1936*, Einaudi, Turín, 1974

*Mussolini il Duce. Lo Stato totalitario, 1936-1940*, Einaudi, Turín, 1986.

FOOT, John: *Blood and Power. The Rise and Fall of Italian Fascism*, Bloomsbury, Londres, 2022.

FRASER, Ronald: *Recuérdalo tú y recuérdalo a otros. Una historia oral de la guerra civil*, reimpresión de Crítica, Barcelona, 2001 (edición original bajo el título de *Blood of Spain*).

GONZÁLEZ CALLEJA, Eduardo: *Contrarrevolucionarios. Radicalización violenta de las derechas durante la Segunda República*, Alianza, Madrid, 2011.

GOOCH, John: *Mussolini's War. Fascist Italy from Triumph to Collapse, 1935-1943*, Allen Lane, Londres, 2020,

: *Mussolini and his Generals. The Armed Forces and Fascist Foreign Policy, 1922-1940*, CUP, Cambridge, 2007.

HEIBERG, Morten: *Emperadores del Mediterráneo. Franco, Mussolini y la guerra civil española*, Crítica, Barcelona, 2004.

MAZZETTI, Massimo: “I contatti del governo italiano con i cospiratori militari spagnoli prima del luglio 1936”, *Storia Contemporanea*, nº 10, 1979.

PAYNE, Stanley G.: *El camino al 18 de julio. La erosión de la democracia en España (diciembre de 1935-julio de 1936)*, Espasa, Barcelona, 2016.

RANZATO, Gabriele: *El eclipse de la democracia. La guerra civil española y sus orígenes, 1931-1939*, Siglo XXI de España, Madrid, 2006.

RODRIGO, Javier: *La guerra fascista. Italia en la guerra civil española, 1936-1939*, Alianza, Madrid, 2016.

SAINZ RODRÍGUEZ, Pedro: *Testimonio y recuerdos*, Planeta, Barcelona, 1978.

SAZ CAMPOS, Ismael: *Mussolini contra la II República*, Alfons El Magnànim, Valencia, 1986

STRANG, G. Bruce: *On the Fiery March. Mussolini Prepares for War*, Praeger, Westport, Mass, 2003.

Se observa la ausencia de más obras de autores muy conocidos. Ello es debido a que no realizaron aportaciones originales al tema en cuestión, salvo de manera limitada y basándose por lo general en fuentes no primarias.

# "UNA BUENA LECCIÓN PARA EL FUTURO. REEVALUANDO LA INTERVENCIÓN FASCISTA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA"

**Javier Rodrigo Sánchez**  
Universitat Autònoma de Barcelona\*

## Resumen

Iniciada como una ayuda armamentística, estratégica y diplomática, la intervención fascista en la Guerra Civil española pronto convirtió a Italia en un país beligerante en el conflicto. Una vez fracasado el plan golpista inicial, la creación del Corpo Truppe Volontarie (CTV) tuvo como objetivo apoyar a Franco, pero también fue una herramienta para construir la España fascista y, de hecho, la Europa fascista. Este texto examina una parte crucial de la intervención italiana en España, lejos de la irrelevancia o la banalización: una experiencia de combate y guerra de múltiples facetas, donde se superpusieron las dimensiones militares, políticas y geoestratégicas, y donde la Italia fascista se implicó hasta protagonizar alguna de las páginas más terribles de la historia de la guerra española, como los bombardeos deliberados sobre población civil.

## Palabras clave:

---

fascismo - Guerra Civil - fascistización - violencia

---

## Abstract

Initiated as an armament, strategic and diplomatic assistance, the fascist intervention in the Spanish Civil War soon made Italy a belligerent country in the conflict. Once the initial coup d'état plan had failed, the Corpo Truppe Volontarie (CTV) was created to help Franco, but also as a tool to build fascist Spain and, indeed, fascist Europe. This paper examines a crucial part of the Italian intervention in Spain, far from irrelevance or trivialization: a multi-faced combat and war experience, where military, political and geostrategic dimensions overlapped, and where Fascist Italy became involved to the point of leading some of the most terrible pages in the history of the Spanish war, such as the deliberate bombardments of civilian population.

## Keywords

---

fascism - Civil War - fascistization - Violence

---

## Riassunto

Iniziato come aiuto armato, strategico e diplomatico, l'intervento fascista nella Guerra Civile Spagnola trasformò ben presto l'Italia in un paese belligerante nel conflitto. Dopo il fallimento del piano golpista iniziale, la creazione del Corpo Truppe Volontarie (CTV) mirava a sostenere Franco, ma fu anche uno strumento per costruire la Spagna e l'Europa fascista. Questo testo esamina il cruciale intervento italiano in Spagna, cercando di evitare la ricorrente banalizzazione interpretativa: un'esperienza multiforme di combattimento e di guerra, dove le dimensioni militare, politica e geostrategica si sovrapposero, e dove l'Italia fascista fu coinvolta fino a diventare protagonista di alcune delle pagine più terribili della storia della guerra di Spagna, come il deliberato bombardamento della popolazione civile.

## Parole chiave:

---

fascismo - Guerra civile - fascistizzazione - violenza

---

**D**e entre las diferentes guerras superpuestas que constituyen lo que hoy conocemos como Guerra Civil, puede que ninguna haya sido objeto de tantos análisis como la guerra internacional. La participación del fascismo italiano se encuentra, por su parte, entre las que más toneladas de celulosa han consumido. Desde la perspectiva militar a la diplomática, desde la política a la cultural, desde la denuncia a la apología, la presencia de la aviación legionaria, la marina y la infantería italianas en la guerra de España no ha perdido nunca su vigencia historiográfica<sup>1</sup>. No es de extrañar: esencial para la victoria sublevada, tanto el envío de tropas y suministros como la participación abierta de las fuerzas armadas fascistas en las conquistas territoriales, en los bombardeos sobre objetivos militares y civiles o en la guerra naval, marcaron en buena medida elementos centrales de la Guerra Civil tanto desde la perspectiva española como desde la italiana. Además, la intervención italiana en España tuvo un notable carácter político, convirtiendo a Italia en un tercer beligerante en la guerra y a su intervención, en el marco para la construcción del Nuevo Estado fascista en España.

La española fue, pues, la guerra que más y mejor situó las ambiciones del fascismo italiano en Europa. Pero, además, marcó ya de manera definitiva la inseparable relación entre fascismo, fascistización y guerra, entre expansión, impregnación y violencia, entre combate y creencia. El total de hombres desplazados, 78.846 combatientes (unos 45.000 al Ejército regular, unos 29.000 a las milicias fascistas) puede no resultar excesivo, pero debe considerarse que siendo “solo” una intervención en ayuda de una facción amiga en una guerra interna, supusieron más del doble que el total de las Brigadas Internacionales. Todas las guerras civiles son a la vez guerras internacionales, y la verdadera

---

1. Destacando John COVERDALE: *La intervención fascista en la Guerra Civil española*, Madrid, Alianza, 1979 en su edición española, aunque el original inglés date de 1975, y Morten HEIBERG: *Emperadores del Mediterráneo. Franco, Mussolini y la guerra civil española*, Barcelona, Crítica, 2004. Más discutibles en términos interpretativos son José Luis ALCOFAR NASSAES [José Luis Infiesta]: *CTV. Los legionarios italianos en la Guerra Civil Española 1936-1939*, Barcelona, Dopesa, 1972. Id.: *La aviación legionaria en la guerra española*, Barcelona, Euros, 1976, e Id.: *La marina italiana en la guerra de España*, Barcelona, Euros, 1975. Alberto ROVIGHI y Filippo STEFANI: *La partecipazione italiana alla guerra civile spagnola*, Roma, Ufficio Storico dello Stato Maggiore dell'Esercito, 1992. Más reciente, útil, aunque lastrado por el desconocimiento del italiano, es Dimas VAQUERO: *Credere, Obbedire, Combattere. Fascistas italiani en la Guerra Civil española*, Zaragoza, Mira, 2009. Como ejemplo de lo contrario, Carlos MURIAS, Carlos CASTAÑÓN y José M<sup>a</sup> MANRIQUE: *Militares italianos en la Guerra Civil española. Italia, el fascismo y los voluntarios en el conflicto español*, Madrid, La Esfera de los Libros, 2010: una obra tendenciosa, sin casi referencias, sin notas, con un vocabulario conceptual propio de la propaganda (concretamente, la sublevada) y con una bibliografía abiertamente despreciativa hacia la historiografía profesional. En esa línea Licio GELLI y Antonio LENOCI: *Dossier Spagna. Gli italiani nella guerra civile (1936-1939)*, Bari, Giuseppe Laterza, 1995: un libro tan tendencioso que ni siquiera señala la participación de aviones italianos en el bombardeo de Gernika, y que se abre con una admonición a la lucha contra la peste comunista que, a juicio de los autores, se habría extendido por el mundo de no haber triunfado los *nazionalisti*: en 1936 y en los dos mil, al comunismo había que decirle “no pasaran [sic]”. No menos tendencioso es Pierluigi ROMERO DI COLLOREDO: *Frecce Nere! Le camicie nere in Spagna 1936-1939*, Genova, Clu, 2012: un libro plagado de imprecisiones, juicios de valor y apologías disfrazadas de hechos objetivos. Muy parcial y limitado es también Massimiliano GRINER: *I ragazzi del '36. L'avventura dei fascisti italiani nella Guerra Civile Spagnola*, Milán, Rizzoli, 2006, para quien solo existe bolchevización, violencia revolucionaria y terror rojo en la contienda civil.

internacionalización de la Guerra Civil la aportó, fundamentalmente, Mussolini, quien gastó en España el equivalente a un año entero de gastos de las Fuerzas Armadas, unos 8,5 billones de liras.

Existe pues un amplio acuerdo historiográfico sobre la importancia, primero, de las conspiraciones mussolinianas contra la República española y los movimientos diplomáticos que desembocaron en la ayuda italiana a la sublevación de 1936. Y segundo, la del Corpo Truppe Volontarie (CTV), heredera de la Missione Militare Italiana in Spagna (MMIS) y gran contingente militar de una sola nación extranjera en la Guerra Civil Española. Sobre esto último, el acuerdo se centra en los volúmenes, militares o no, de la ayuda: se trató de una intervención que alcanzó su máximo numérico en febrero del 37, cuando en España había 44.263 soldados italianos entre los 18.477 que pertenecían al Ejército y los 25.856 de la Milizia Volontaria per la Sicurezza Nazionale, a los que además habría que sumar 5.699 hombres de la Aviazione Legionaria. Según mis fuentes, 78.846. Murieron unos 3.700 y 11.763 fueron heridos<sup>2</sup>. Los datos coinciden en casi todas las monografías desde mediados de los años Setenta. También las narrativas militares: la historia del CTV fue el resultado de una situación cambiante, en la que desde el apoyo militar y diplomático a la sublevación se llegó a la participación como un país beligerante en tierra extranjera, siendo responsables los italianos de éxitos para el ejército rebelde como los de las ocupaciones de Málaga, Bermeo o Santander, los de la estabilización y ruptura de los frentes de Aragón, los de la colaboración en la ocupación de Barcelona o Girona, o los del cierre de la campaña en el Levante. También, de campañas no menos exitosas de terrorismo en la retaguardia republicana, con los bombardeos de Valencia, Alicante o Barcelona. Pero, además, responsables de sonados fracasos como el de Guadalajara. Nombre y lugar simbólico de la memoria asociado a perpetuidad al CTV y al fascismo italiano, los factores que determinaron la derrota son amplios y las explicaciones, complejas. Reducirlo todo al comportamiento abigarrado y cobarde de los fascistas italianos, una reducción *ad absurdum*. El riesgo de proyectar el *síndrome de Guadalajara* a toda la participación italiana en la guerra es, cuanto menos, problemático. Sin embargo, pocos ejércitos han debido soportar una campaña de humillación, burla y escarnio como los italianos en España.

Menos consenso existe en torno a las motivaciones de la intervención. La mayoría de las síntesis de conjunto o de análisis sobre la dimensión internacional de la Guerra Civil se han movido poco de los parámetros establecidos por Coverdale en los años Setenta, según los cuales la de Mussolini fue, eminentemente, una acción pensada en clave geoestratégica y antifrancesa por el control del Mediterráneo occidental. Es decir: menospreciando cualquier otra variable, como la cuestión de la influencia política o económica sobre la España de Franco. El resultado es una mirada alicorta, repetitiva, insatisfactoria, que reduce la intervención fascista en España a una cuádruple intrascendencia. Territorial-estratégica, porque Mussolini no consiguió hacerse con el control del Mediterráneo occidental. Diplomática, porque la verdadera importancia correspondió a la influencia alemana, siendo la italiana solamente una excusa para combatir los intereses franceses. Política, porque en España no habría (supuestamente) habido fascismo, a lo sumo un régimen autoritario militar y clerical parafascista, fascistizado, fascistoide o cualquier derivado de la palabra fascista con

---

2. No hay acuerdo con la cifra exacta, que varía poco entre los 3.189 señalados por Coverdale y los 4.000 por Alcofar Nassaes y Belforte. Las cifras oficiales de los enterramientos hablarían de unos 3.400, a los que habría que sumar a los desaparecidos y los muertos en Italia por heridas de guerra: 3.796 bajas, para Vaquero.

los necesarios prefijos y sufijos. Y militar, porque la incapacidad italiana para la guerra en España habría convertido a los combatientes italianos en personal de retaguardia: obviamente, esta mirada excluye la importantísima cuestión de los bombardeos y el uso del arma aérea, pese a que a todos los efectos el Eje puso los cielos de España al lado de la sublevación.

Los análisis basados en términos geoestratégicos y diplomáticos suelen ser problemáticos. La atención, a mi juicio excesiva, que la historiografía ha puesto en 1936, en los inicios de la intervención mussoliniana en España y el apoyo al golpe de Estado, ha dejado, de hecho, vacíos de contenidos los años centrales de la misma, 1937 y 1938, como si lo único importante fuese la toma de la decisión, y no sus consecuencias. La primera intervención fue estratégica y de ayuda armamentística. Pero fue el fracaso del plan del golpe de Estado, muerto a las puertas de una capital, Madrid, que no llegó a ocuparse como era el plan original, el que abrió la puerta a la Guerra Civil. Con ella, a la intervención masiva de la Italia fascista, que no fue mera continuación de la estrategia original, sino que, al contrario, estuvo provocada por su fracaso. Y con ella, al contrario de lo que suele opinarse, a la verdadera internacionalización del conflicto, en torno a noviembre de 1936 y principios de 1937. En todos los momentos de este proceso la intervención fascista fue fundamental. Mussolini fue capital para convertir el golpe de Estado en una guerra, en agosto de 1936; fue central para el reinicio de los combates, en febrero de 1937 con la conquista de Málaga tras casi tres meses de inactividad militar en toda la Península; fue quien trató de cerrar el cerco sobre Madrid, agotando las últimas posibilidades para completar el plan de la guerra de columnas de 1936, en su fracaso sobre Guadalajara; y puso la fuerza extranjera (de infantería, artillería y aviación) más importante en la guerra total y de ocupación derivadas del fracaso del plan de ocupación de Madrid.

No pocos estereotipos rodean sin embargo esta intervención, leída muchas veces de manera ahistórica, sin régimen propio de historicidad, en un modo abiertamente presentista. Para algunos, en clave exaltadora, generalmente del anticomunismo y el catolicismo combativo de los fascistas. Para otros, en clave banalizadora. Según algunas lecturas que tienen por origen la propaganda antifascista de 1937-39, las tropas italianas serían cobardes, poco fascistas, hechas de viejos y pobres meridionales o de jóvenes perfumados, sensuales y arrogantes casanovas cuyo mayor éxito habría sido la procreación y la difusión de la italianidad por vía genital. Una imagen marcada, como resulta evidente, por el fracaso en Guadalajara, a la que no poco contribuyeron los propagandistas del Régimen de Franco, pues solamente Franco, nunca Mussolini, y menos después de 1945, podía aparecer como el salvador de España. Ocurre, además, que esa ridiculización, por un lado, y banalización, por otra, también se han alimentado desde el otro lado del Mediterráneo, donde pervive con fuerza, pese a su recusación historiográfica -Rochat, Labanca, Rodogno, Baldissara...- el relato de la "brava gente", de los combatientes italianos entre bondadosos, empáticos y cercanos, cuyas intervenciones militares y ocupaciones territoriales estarían exentas de las brutalidades y los horrores de sus aliados, fuesen los alemanes en Grecia, Yugoslavia o la Italia meridional, o los mismos españoles (violentos, sedientos de sangre) en la Guerra Civil. Según el mito del "bravo italiano", los combatientes transalpinos, los fascistas italianos no habrían incurrido, ni en Etiopía ni en España, ni en Albania ni en Grecia, en crímenes de guerra, deportaciones o prácticas de violencia colectiva<sup>3</sup>.

---

3. BIDUSSA, David; "El mito del bravo italiano", en Luigi BORGOMANIERI (ed.): *Crimini di guerra. Il mito del bravo italiano tra repressione del ribellismo e guerra ai civili nei territori occupati*, Milán, Guerini e Associati, 2006, pp. 113-132.

La intervención armada italiana al lado de los militares y civiles sublevados en julio de 1936 contra la Segunda República era coherente con el proceso de construcción de una Europa fascista en el marco de la progresiva deriva autoritaria y fascistizante del Continente. Así fue recibida en el complejo marco del territorio sublevado. Desde Italia, Mussolini y la jerarquía política del fascismo no solamente pensaban en apoyar al amigo (o al enemigo del enemigo), en salvaguardar su espacio territorial o en incrementar su capacidad de influencia en territorio español, en Europa o frente a la Sociedad de Naciones. Mandar a 78.000 soldados a morir y a matar a España, dilapidar miles de millones de liras en la campaña y, de alguna manera, poner sobre el terreno de la política internacional el prestigio del Reino también perseguía la construcción de un Continente nuevo, de una nueva Era fascista. Como escribiría el yerno de Mussolini y Ministro de Asuntos Exteriores Galeazzo Ciano el 22 de febrero del 39, algún día los que tanto se reían de la intervención italiana en España entenderían que en el Ebro, en Barcelona o en Málaga se habían sentado las verdaderas bases del imperio mediterráneo de Roma<sup>4</sup>. En España se selló la primera gran alianza internacional fascista, el Eje. 1936 como primer capítulo de 1941: en ambos, presente la Cruzada europea contra el enemigo bolchevique, cuya utilización tantas garantías narrativas proporcionaría a los fascismos derrotados y supervivientes del final de la Segunda Guerra Mundial. Así se expresaría, de hecho y muy explícitamente, el embajador italiano en la ceremonia de colocación de la primera piedra del Sacrario Militare de Zaragoza, en 1941: los caídos en la Cruzada tenían su relevo en los “héroes de la División Azul que, juntos con los mismos compañeros de armas de ayer, luchan hoy contra el mismo enemigo”<sup>5</sup>.

La intervención en España fue pues mucho más rica y tuvo mucho más contenido que el que se le suele atribuir tanto desde la historiografía española (un aspecto más bien intrascendente dentro de la Guerra Civil) como desde la italiana (un elemento más en el análisis de la política exterior de Mussolini). Y posiblemente no sea un enigma ni haya muchos algoritmos que resolver, pero sin duda su interpretación está lejos de ser satisfactoria. A mi juicio, una intervención que implicó tantos esfuerzos militares, económicos y humanos, que derramó tanta sangre, que rompió tantas vidas, no pudo ser el simple resultado del deseo del Duce por controlar el Mediterráneo occidental. No pudo ser meramente defensiva. Y no puede desligarse sin más de la naturaleza política, ideológica e identitaria que nutría el poder fascista.

La intervención italiana en España se enmarcaba en una lógica política supremacista no ya solamente sobre el Mediterráneo, sino sobre Europa, en la que los fascistas conocían con extremo detalle el plan sublevado de julio del 36 y actuaron en consecuencia. El fracaso y no la continuación del plan inicial de apoyo a la sublevación fue el que hizo que en el 37 Mussolini enviara a España un ejército expedicionario capacitado para la guerra total de aniquilación y transformación en clave fascista; por ese motivo dieron tanta importancia a la influencia política. Las aspiraciones de Mussolini en España distaban de ser modestas: una lucha imperial en cuyo seno se encontraba el deseo de fascistizar España. De hecho, en sus propios testimonios y documentos, la influencia política italiana en la

---

4. CIANO, Galeazzo; *Diario 1937-1943*, edición integral de Renzo de Felice, Milán, Rizzoli, 2004 [1946], también en las pp. 257-258 de su edición española en Barcelona, Crítica, 2004.

5. ASMAE, AP, b61.

naciente Nueva España habría sido total y decisiva. El partido único, una apuesta del responsable de propaganda, Danzi, a instancias del Duce. La unión entre falangistas y requetés, una propuesta de Farinacci. El corporativismo y el Fuero del Trabajo, la respuesta a las exigencias de Ciano. El primer gobierno de Franco, una idea de Mussolini. Las reformas educativas de Sáinz Rodríguez, una copia de la reforma Gentile. Y podrá ser cierto o no, pero parece evidente que la intervención italiana en España fue mucho más que participación militar en la guerra, aspirando a influir en la configuración de un régimen nacido de un contexto muy determinado, una guerra civil, apoyando con las armas y la fuerza de la influencia política al líder que habría de gestar la unidad nacional, la victoria y el imperio, haciendo confluir y converger las diferentes tendencias contrarrevolucionarias, anticomunistas y antidemocráticas. La apuesta de Mussolini fue siempre por el partido nacional y por Franco, el "único fascista de España" en tanto que detentador del poder y la autoridad, como diría Anfuso en noviembre de 1936. Y en consecuencia, la apuesta fue por la unificación del Estado, "que exteriormente sería: boina roja del Requeté; camisa azul de Falange; saludo romano; Yugo y Flechas como símbolo; bandera nacional única"<sup>6</sup>.

Es importante mirar de nuevo la fecha de estos informes. No son de abril de 1937, cuando el decreto de unificación de partidos, sino de cuatro meses antes. Y provenían de Cantalupo, el menos afecto a Franco de los agentes fascistas desplegados en España. La evolución posterior de los acontecimientos sería larga y compleja, pero la impronta italiana sería innegable. La satisfacción por el resultado final del proceso político de la primavera de 1937 sería, en todo caso, total: "Partido único, milicia única, sindicato único, sobre estos tres pilares se desarrollará la gran España de mañana": así felicitaba Mussolini a Franco el 13 de agosto del 37 por sus éxitos políticos<sup>7</sup>. Eran, según su opinión, el resultado de su influencia. El Fuero del Trabajo tardaría casi un año más, pero tendría, a juicio del Duce, también huella italiana. Una huella fundamental para comprender la naturaleza y la arquitectura políticas del régimen nacido en la guerra. Un régimen, desde la mirada historiográfica que definiendo, perteneciente a la familia de los fascismos europeos.

Supremacismo, fascistización, violencia. Como es bien sabido, el CTV no tenía poder ni capacidad de gestión sobre las prácticas de violencia en caliente, investigación judicial o tratamiento de prisioneros y civiles ni en las zonas de reciente ocupación ni en las de acantonamiento. Además, las expresiones de sus responsables militares y políticos estuvieron casi siempre teñidas de una retórica de integración del vencido que no ligaba bien, como se encargaron de expresar en numerosas ocasiones, con las políticas de limpieza y represión ejecutadas por los "nacionales". En Málaga, en el Norte, en Alicante, los informes elevados por los italianos en España hablan de actuaciones horribles, de fusilamientos en masa. Sin embargo, resulta cuanto menos paradójico subrayar el desapego de los comentaristas italianos hacia la violencia de los sublevados cuando, a la vez, los propios combatientes no hacían sino alabar constantemente la belleza proactiva de la guerra, así como la belleza de los bombardeos. Así pues, hay que poner entre paréntesis las muchas expresiones de extrañamiento, desaprobación o rechazo de los italianos frente a la violencia de los sublevados. Primero, porque

---

6. ASMAE, AP, b20.

7. USSME, F6, b334.

esta suele ser excepcional y puramente personal, no reflejando la postura oficial política, militar o jurídica del estado fascista y de sus representantes. Segundo, porque sean oficiales o individuales, no se oponen ni muestran su repulsa a la violencia en su conjunto, sino a sus excesos. No era pues un rechazo a la naturaleza de la violencia sino a su alcance: demasiada violencia endurecería la resistencia.

Todo eso, como las quejas iniciales sobre el baño de sangre de 1936, se hacía para evitar la identificación de tales crímenes con la presencia italiana, o para evitar que esa "masa roja" acabase volviéndose contra los ocupantes. No hubo rechazo de la violencia, sino cuestionamiento de su uso indiscriminado. No pudo haberlo en los aviadores voluntarios que querían limpiar España, en los "volontari della morte" que llegaron en julio de 1936 y tuvieron, como Vittorino Ceccherelli, "el honor de ser los primeros en batirse" en duelo. Ni en el Ciano fascinado por los bombardeos sobre poblaciones civiles. Ni en los administradores militares del Batallón de Trabajadores número 155, creado en Miranda de Ebro con 400 prisioneros republicanos al servicio del CTV, cuyos jefes –se quejaba el del campo de concentración de San Juan de Mozarrifar– imponían castigos fuera de los códigos de la Justicia militar, ya que ataban a los prisioneros de pies y manos a árboles o a palos de la luz "y los tenían así varios días". Ni, por supuesto, en los responsables de las Frecce en las que combatía Dario Ferri, que decidieron el fusilamiento sumario de cuatro guardias civiles, ejecutados por haberles disparado desde el castillo de Girona en los momentos de la ocupación de la ciudad.

Para Attanasio, los italianos nunca efectuaron asesinatos, se comportaron caballerosamente con los prisioneros de guerra siguiendo siempre las convenciones internacionales, no se metieron en asuntos de política y fueron siempre vistos como "italianitos listos y valientes". La realidad fue infinitamente más compleja. Los propios informes del CTV reconocían haber fusilado in situ a prisioneros desarmados: en Málaga, pero también en Guadalajara, donde no podían escudarse en la presencia de tropas españolas porque, como se encargaron de subrayar, los dejaron solos. Y temían los efectos de la violencia sublevada, sobre la que tenían escaso control pues no era su misión la de la limpieza de la retaguardia, porque endurecía a la resistencia y la hacía más desesperada. Hay fuentes directas de archivo y memorialísticas, además, que apuntan en la dirección más desasosegante y turbadora: la que identifica al CTV como un músculo más del brazo ejecutor sublevado contra la anti-España. La implicación en los bombardeos aéreos sobre poblaciones civiles y por orden directa de Roma es la mejor prueba de cargo.

La cuestión de los bombardeos sobre pueblos, ciudades y población civil, así como la de la guerra submarina en el Mediterráneo –con once naves hundidas y cuatro capturadas solo entre agosto y septiembre de 1937– es posiblemente la más espinosa de cuantas rodean a la intervención fascista en la guerra española. Y lo es, fundamentalmente, porque pese a disponer de buenas reconstrucciones sobre las acciones aéreas, conocemos mucho menos las motivaciones y los efectos de estas. Por de pronto, carecemos de una cifra aproximada del número de víctimas mortales y de los heridos. Y tampoco conocemos el porcentaje de no combatientes, de mujeres, niñas y niños, de personas refugiadas muertas bajo las bombas de la "bellissima" Aviazione Legionaria.

Los italianos disponían a finales de septiembre de 1937 de 376 aparatos en España, frente a los 42 de la aviación española, y a esa fecha habían enviado

5.580 toneladas de bombas, entre las que destacaban las más de 47.000 de 50 kilogramos y, sobre todo, las 94.000 bombas incendiarias y las 260.000 de fragmentación ("spezzoni"). Por su cercanía a la base de las Baleares e incluso a Italia (desde donde despegaron numerosos ataques sobre Barcelona), prepararon y acompañaron con mayor intensidad si cabe los avances territoriales franquistas en Aragón y Cataluña. Los bombardeos italianos de Lleida el 2 de noviembre de 1937 (que produjo decenas de víctimas civiles, entre ellos, alumnos del Liceo), de Barbastro el 4, y de localidades aragonesas como Bujaraloz, Caspe y Alcañiz supusieron el cierre a un año de intensa destrucción lanzada desde el aire que, sin embargo, daba pie a otro, 1938, en el que la Aviazione llevó a cabo el mayor número de ataques, y cada vez más centrados sobre la población no combatiente. Su misión era, de hecho, "aterrorizar las retaguardias rojas, y especialmente los centros urbanos".

Dependientes directamente del gobierno en Roma, prácticamente todas las grandes ciudades de la costa catalana y valenciana fueron bombardeadas de manera constante y repetitiva en estos meses, de manera combinada entre las fuerzas italianas y la Legión Cóndor alemana: más de quince veces Tarragona y Reus, por ejemplo, así como ciudades como Gavá, Badalona o Mataró. De igual modo, la Aviazione se empeñó a fondo desde su base de Logroño en la preparación de las ocupaciones territoriales en Aragón (Alcañiz, Sariñena, Fraga, Monzón) y el interior de Cataluña. En todo caso, pocos bombardeos tuvieron tanta repercusión como los de la capital republicana. Desde el bombardeo de Año Nuevo del General Valle, ordenado por Mussolini y sobre el que Ciano no tuvo noticia previa, Barcelona fue sometida a una campaña de terror desde el aire. La misión de Valle tenía, como él mismo escribiría, un doble objetivo: documentar tangiblemente que los aviones italianos podían llevar a cabo acciones a más de 1.000 kilómetros de distancia con una tonelada de bombas, y "llevar el saludo de buen año a los rojos reunidos en Barcelona para meditar sobre la derrota de Teruel". Con su S-79 cargado con 850 kilogramos de bombas y en total silencio radiofónico, el lanzamiento de las bombas desde 3.000 metros (5.000 cuando se encendieron los reflectores) cogió a las defensas por sorpresa: los artilleros debían, en su opinión, "estar festejando la Nochevieja". Como epílogo a tan repugnante informe, Valle tendría a bien agradecerle al Duce el "alto honor" de haber sido elegido para la misión y haber constatado "con legítimo orgullo" que 19 años después de su último bombardeo, siguiesen vivas su eficiencia física y la experiencia bélica adquirida, puestas ahora en manos de la fortuna de la Italia fascista.

Esta campaña de terror tendría su ápice en los ataques del 30 de enero y, sobre todo, del 16-18 de marzo. Hasta en ocho días de enero los aviones italianos lanzaron sus bombas sobre el puerto y el centro de la ciudad, destruyendo refugios antiaéreos como el de la iglesia de San Felipe Neri. Ciano confesó en sus diarios que nunca había leído un documento tan terrorífico como el informe sobre el bombardeo de enero, y eso pese a tratarse, diría, de solamente nueve S79 y un raid de un minuto y medio: "edificios pulverizados, tráfico interrumpido, pánico que devenía locura: 500 muertos, 1.500 heridos. Una buena lección para el futuro", pues ponía en evidencia la inutilidad de las fuerzas antiaéreas y los refugios: la "única vía de salvación contra los ataques aéreos es desalojar las ciudades". El 16 de marzo, la Aviazione recibió la orden directa de Mussolini de "iniciar desde esta noche" una "acción violenta sobre Barcelona", en forma de "martilleo espaciado en el tiempo": hasta trece vuelos organizados de tal manera que en el tiempo que duraron, no dejaron de caer bombas en el centro de la ciudad ni de sonar las sirenas. Demostración empírica del grado de autonomía que

disfrutaba la Aviazione Legionaria respecto del mando franquista, los bombardeos de Barcelona fueron, a juicio de los estudiosos que los han analizado, ataques deliberados a la población civil en retaguardia, bombardeos indiscriminados pensados para aterrorizar a la población no combatiente y disminuir, por su aleatoriedad, la voluntad de resistencia. No es solamente una conclusión mía. Son las de la comisión para la investigación de los bombardeos creada en Toulouse por la Sociedad de Naciones a petición del gobierno republicano. Los hubo en 1936, en 1937 y a lo largo de 1938, pese a que se sabe que los objetivos se fallaban en más del 80-90% de las ocasiones, sobre fábricas de munición y armamento, supuestamente sobre puertos y aeródromos, o sobre depósitos de combustible. Ninguno de los tres casos se daba en el centro de la capital catalana.

El 27 de julio de 1936 daba inicio a la intervención italiana en la Guerra Civil, la más fascista de las guerras. Mussolini fue el artífice de la internacionalización de la guerra, y sus hombres, lejos de la intrascendencia o la banalización, resultaron fundamentales para sacar a Franco de África, evitando el fracaso del golpe de Estado; para reiniciar la guerra en 1937 y finiquitar, fracasando, el plan inicial de la guerra de columnas; para sostener el empeño de la guerra total y de ocupación entre 1938 y 1939; para convertir España en el teatro de la guerra internacional, diplomática, geoestratégica; y para reducir, en suma, a cenizas decenas de poblaciones, cientos de casas, miles de cuerpos. Hombres, mujeres y niños, destrozados por las bombas lanzadas por orden de Mussolini sobre Alicante, Alcañiz, Valencia, Granollers o Barcelona, cuyas vidas acabarían para siempre bajo el fuego purificador la fascistización de España. Como diría Ciano, una buena lección para el futuro.

## **BIBLIOGRAFÍA**

RODRIGO, Javier; (2016) *La guerra fascista. Italia en la Guerra Civil española, 1936-1939*. Madrid, Alianza.



# **"LA INTERVENCIÓN ITALIANA: UNA PERSPECTIVA MILITAR Y DIPLOMÁTICA EN EL FRENTE NORTE"**

**Pedro Barruso Barés**  
Universidad Complutense de Madrid

## Resumen

Este artículo trata sobre la intervención italiana en el frente Norte, tanto desde una perspectiva militar (bombardeo de Gernika, ocupación de Bermeo y Batalla del Sollube) como desde una perspectiva diplomática más desconocida (actuación de los Servicios secretos italianos, agentes fascistas...).

## Palabras clave:

---

Intervención italiana - Frente Norte - Servicios secretos italianos - Bombardeo de Gernika - Batalla del Sollube - Ufficio Spagna

---

## Abstract

This article deals with the Italian intervention on the Northern Front, both from a military perspective (bombing of Gernika, occupation of Bermeo and the Battle of Sollube) and from a more unknown diplomatic perspective (actions of the Italian secret services, fascist agents...).

## Keywords:

---

Italian intervention - Northern Front - Italian secret services - Bombing of Gernika - Battle of Sollube - Ufficio Spagna

---

## Riassunto

Questo articolo tratta dell'intervento italiano sul fronte settentrionale, sia dal punto di vista militare (bombardamento di Gernika, occupazione di Bermeo e battaglia di Sollube), sia da una prospettiva diplomatica più sconosciuta (azioni dei servizi segreti italiani, agenti fascisti...).

## Parole chiave:

---

Intervento italiano - Fronte Nord - Servizi segreti italiani - Bombardamento di Gernika - Battaglia di Sollube - Ufficio Spagna

---

La participación de alemanes e italianos en la Guerra Civil fue uno de los elementos determinantes en el desarrollo de la contienda y que tuvo una gran influencia en la victoria de los sublevados. Sin embargo, la implicación de ambos -en su fase inicial- no fue la misma como ya se ha demostrado en la historiografía sobre el conflicto. En el caso de Alemania, como estudió Ángel Viñas<sup>1</sup>, no se decidió la intervención hasta ya comenzada la sublevación y a requerimiento de un enviado de Franco ante Hitler. En el caso italiano, como también ha estudiado Ángel Viñas<sup>2</sup>, la decisión italiana de intervenir en España se tomó en una fecha relativamente temprana como resultado de la demanda de sectores de la derecha reaccionaria española. La pretensiones de los representantes de la derecha antirrepublicana encontraron una buena acogida por parte del dictador italiano. La colaboración entre el Gobierno de Mussolini y los dirigentes carlistas y monárquicos se remonta al acuerdo firmado el 31 de marzo de 1934. Posteriormente, el 1 de julio de 1936, se firmaron cuatro contratos para la entrega de aviones de combate por una empresa italiana a los monárquicos tal como demostró Ángel Viñas en 2013<sup>3</sup>.

Dejando a un lado la intervención alemana -que en el caso vasco dio pie a uno de los símbolos de la Guerra Civil en Euskadi mediante la destrucción de Gernika, en la que no olvidemos, también tomaron parte aviadores italianos- vamos a centrar nuestra atención en la intervención italiana, sobre todo en aquellos aspectos que son abordados en menor medida por la historiografía. Es de conocida la intervención de los italianos en la rendición de los batallones vascos en la localidad cántabra de Santoña<sup>4</sup>. La numerosa documentación que se conserva sobre las negociaciones -“ Trattative con i baschi” es el expresivo título del legajo que se conserva en el Archivo del Ejército de Tierra Italiano<sup>5</sup>- nos permite conocer los grandes episodios de la intervención italiana en la Guerra Civil.

---

1. Viñas, A. (1977). *La Alemania nazi y el 18 de julio* (2a. ed., Ser. Alianza universidad, 81). Alianza. De manera más extensa se puede consultar para el caso alemán Viñas Ángel. (2001). *Franco, Hitler y el estallido de la guerra civil: antecedentes y consecuencias* (Ser. Alianza ensayo, 174). Alianza Editorial.

2. Viñas Ángel. (2019). *Quién quiso la guerra civil?: historia de una conspiración* (1. ed., Ser. Crítica contrastes). Crítica.

3. Aróstegui, J., Puell de la Villa, F., Viñas, Á. (2013). *Los mitos del 18 de julio*. Crítica.

4. Es amplísima la historiografía sobre esta cuestión, y no vamos a entrar en ella, pero sin me parece importante citar dos obras, de carácter claramente contrario, pero que aportan gran cantidad de documentación. La primera de ellas es Onaindia, A. (1983). *El "pacto" de Santoña: antecedentes y desenlace*. Laiz. En segundo lugar, y de carácter completamente contrario podemos citar la obra de Olazabal Estechea, C. A. (2017): *El PNV y la rendición de Santoña*. Fundación Popular de Estudios Vascos disponible en [https://archivo-historico.s3.amazonaws.com/media/books/EI\\_PNV\\_y\\_la\\_rendicion\\_de\\_Santoñacc.pdf](https://archivo-historico.s3.amazonaws.com/media/books/EI_PNV_y_la_rendicion_de_Santoñacc.pdf) [consultado el 10 de enero de 2023]

5. Todas la referencias a la documentación italiana se recogen en Granja Sainz José Luis de la, Pablo, S. de., (2009). *Gerra zibilak Euskadin izan zuen bilakaerari buruzko iturri dokumentalen eta bibliografikoen gida (1936-1939): guía de fuentes documentales y bibliográficas sobre la guerra civil en el País Vasco (1936-1939)*. Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila = Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Desde el punto de vista militar la ayuda italiana se plasmó en la formación del Corpo di Truppe Volontarie (Cuerpo de Tropas Voluntarias) conocido por su acrónimo de CTV. Por sus filas, desde la llegada del primer contingente al puerto de Cádiz en octubre de 1936, pasaron unos 78.000 combatientes aunque nunca hubo más de 50.000 hombres de manera por parte italiana en la Península. Si a esta presencia terrestre sumamos los efectivos de la Regia Marina -que no tuvo intervención en el frente norte<sup>6</sup>- y de la Regia Aeronáutica, cuya intervención en las operaciones de bombardeo en el País Vasco fue destacada<sup>7</sup>.

Como sabemos la intervención militar italiana fue desigual. A la exitosa campaña que culminó con la ocupación de Málaga (febrero de 1937), con el sangriento epílogo de la matanza de civiles en la carretera de Almería cuando huían de la ciudad andaluza, le sucedió el estrepitoso fracaso de la "Batalla de Guadalajara" entre el 8 y el 23 de marzo de ese mismo año. Al final del mes de marzo, concretamente el día 31, dio comienzo la ofensiva desencadenada por Mola en el frente norte y que culminaría con la derrota republicana tras las sucesivas ocupaciones de Bilbao (junio), Santander (agosto) y Gijón en octubre de ese mismo año. Sin embargo, en esta campaña se produjo un episodio en el que se vieron implicadas las tropas italianas y que pudo acabar en un desastre durante la batalla del Sollube como consecuencia de la ocupación de Bermeo<sup>8</sup>.

## **LA OCUPACIÓN DE BERMEO Y LA BATALLA DEL SOLLUBE**

Tras el fracaso de Guadalajara las tropas italianas ya no volvieron a actuar, al menos en tierra, de manera autónoma y se crearon dos grandes unidades mixtas, la Brigada de Flechas Negras y la Brigada de Flechas Verdes. Se trataba unidades italo-españolas en las que la oficialidad solía ser italiana mientras que los suboficiales y la tropa solían ser españoles. Como dato curioso podemos mencionar que, el 1 de noviembre de 1938, pasó a formar parte de la División de Flechas Verdes integrada por tropas españolas, pero bajo el mando de oficiales italianos creada en octubre de 1938, Melitón Manzanos. Se trata de un policía franquista que se convirtió, el 2 de agosto de 1968, en la primera víctima premeditada de la organización terrorista ETA. En 1938 formó parte del Regimiento de Artillería, en el Grupo de los 65/17 en la 11ª Batería.

En el caso que nos interesa las unidades italianas implicadas en la ocupación de Bermeo, y la posterior batalla del Sollube, fueron la Brigada de Flechas Negras,

---

6. Sobre la intervención naval Cfr. BARGONI, F. (1995): *La participación naval italiana en la guerra civil española (1936-1939)* (1ª ed. en español). Instituto de Historia y Cultura Naval.

7. Sobre los bombardeos se puede consultar IRUJO, X. (2021): *Atlas de bombardeos en Euskadi*. Gogora. [https://www.gogora.euskadi.eus/contenidos/informacion/gogora\\_dokumentuak/es\\_def/atlas-bombardeos.pdf](https://www.gogora.euskadi.eus/contenidos/informacion/gogora_dokumentuak/es_def/atlas-bombardeos.pdf) [consultado 10 de enero de 2023].

8. Cfr. VARGAS ALONSO, F. M. (2007): *Bermeo y la guerra civil: la batalla de Sollube* (Ser. Lankidetzan, 43). Eusko Ikaskuntza.

una unidad Mixta italo-española, al mando de la cual se encontraba el coronel Sandro Piazzoni. Esta unidad, estaba integrada por 7.141 hombres de los cuales 2.161 eran italianos y 4.849 españoles. Estaba formada por dos regimientos a los que había que unir cuarenta piezas de artillería y una compañía de ingenieros además de otras unidades auxiliares. La otra unidad italiana implicada fue el Raggruppamento Fanteria CC.NN. "XXIII Marzo", formado en enero de 1937 fue reorganizada como "Divisione CCNN XXIII Marzo". Era una unidad de la Milizia Volontaria per la Sicurezza Nazionale (MVSN) denominada así para recordar la fundación de los Fasci Italiani di Combattimento el 23 de marzo de 1919. Al mando de esta estaba el Consule Enrico Francisci. Esta unidad estaba formada por dos grupos de banderas, cada uno de ellos formado por tres banderas a las que acompañaba un pelotón de morteros y cuatro baterías de artillería, dos por cada grupo.



Coronel Sandro Piazzoni (izda)  
y Consule Enrico Francisci (dcha.)

Tras el bombardeo de Gernika, el 26 de abril de 1937, la tropas italianas avanzaron por la carrera que discurre por la ría de Gernika alcanzado Bermeo el 30 de abril. Según los informes remitidos por Piazzoni al cuartel general de Mola en la tarde de ese mismo día los italianos dominaban Bermeo y había situado dos banderas, una en Mundaka y otra en Pedernales (Sukarrieta) cubriendo el flanco izquierdo. A su vez había tropas italianas en el barrio de Altamira ocupando Vista Alegre. La artillería italiana se encontraba en la margen derecha de la ría de Gernika.

Tras la ocupación de Bermeo las intenciones de Mola eran proseguir su avance pero a las fuerzas italianas les fueron asignado objetivos lejanos como eran los - s Jata y Tollu. Cuando las tropas italianas comenzaron su avance fueron sorprendidos por fuerzas de la 13ª Brigada vasca. Las fuerzas vascas comenzaron un contrataque que obligó a los italianos a retirarse hacia el casco urbano de Bermeo. La situación se complicó tras el corte de la carretera de Mundaka a Sukarrieta y la participación del destructor republicano "Císcar" y de dos bous armados vascos, el "Gipuzkoa" y el "Bizkaya", que atacaron a las fuerzas sitiadas en Bermeo. El objetivo de estos buques era la destrucción de una batería antiaérea situada en la playa de Laga y cañonear la carretera entre Bermeo y Mundaka. El elemento que desequilibró la situación fue la intervención de la aviación de la Legión Cóndor, que empleó aviones de bombardeo y de caza que hostigaron a los atacantes. Sin embargo, a pesar de todo al final del 1 de mayo las tropas italianas quedaron cercadas.

La situación de los italianos se vio empeorada por las inundaciones provocadas en la villa por un intenso temporal de lluvias que imposibilitó el contrataque franquista. El dos de mayo de 1937 las tropas italianas estaban cercadas en Bermeo y atacadas por fuerzas muy superiores en número. A pesar de ello, tal como indica Vargas, los franquistas lograron introducir una columna de vehículos blindados que protegían a otros con víveres y municiones<sup>9</sup>.

La ruptura del cerco se produjo el día 3 de mayo y en él fue determinante la participación de la "Aviación Legionaria". La escasa presencia de la aviación

9. VARGAS ALONSO, F. M. (2007), 231-232.

republicana proporcionó a los franquistas una gran superioridad aérea que fue de gran importancia en toda la campaña de Vizcaya. Por parte terrestre las tropas encargadas de socorrer a los italianos fueron sus compatriotas de la Agrupación XXIII de Marzo. El avance de los italianos comenzó a las cinco de la mañana del día 3 de mayo pero encontraron una tenaz resistencia, a la que se unió un nuevo ataque de los republicanos sobre Bermeo que comenzó a las seis de la mañana. De todos modos, la intervención de la aviación lograba despejar, sobre las ocho de la mañana, toda amenaza sobre Bermeo obligando a las tropas republicanas a guarecerse primero y a replegarse después de modo que el cerco quedó roto a primera hora de la mañana. Hay que señalar que en las acciones ofensivas sobre Bermeo tuvo un papel destacado la marina franquista, en concreto los bous armados de Pasajes que hostigaron las posiciones vascas. Éstos, pese a lograr volar el puente de Mundaka, no lograron frenar el avance franquista y solventar la difícil situación en la que se encontraron las tropas italianas.

## **LA LABOR DIPLOMÁTICA Y LA ACTUACIÓN DE LOS SERVICIOS SECRETOS ITALIANOS**

La intervención italiana tuvo otra vertiente menos conocida que está relacionada con la actuación de los servicios secretos italianos colaborando con los servicios de información de los sublevados y con la extrema derecha francesa, una cuestión a la que vamos a hacer una breve referencia. Pese a que no es excesiva la bibliografía sobre los servicios secretos italianos en la Guerra Civil si que contamos ya con algunos estudios que nos permiten conocer las líneas generales de la actuación de los agentes italianos en el País Vasco, sobre todo en la zona vascofrancesa<sup>10</sup>.

Los intereses de los servicios de información italianos se centraban en la vigilancia de los antifascistas italianos que se habían refugiado en Francia huyendo de la dictadura de Mussolini. Desde el punto de vista que ahora nos interesa la organización más importante fue la Organizzazione per la Vigilanza e la Repressione dell'Antifascismo (OVRA)<sup>11</sup>. Creada en 1927, dependiente de la Direzione General della Publica Sicurezza, fue dirigida por el oficial de policía Arturo Bocchini. Por otra parte estaba el Servicio de Información Militar (SIM), dependiente de Benito Mussolini como Ministro de la Guerra. El *Ufficio Situazione* del SIM, estaba dirigido por Emiliano Faldella. Miembro del SIM desde 1930 fue agente de éste en España de julio de 1930 a junio de 1935 bajo la tapadera de cónsul de Italia en Barcelona. Al comenzar la Guerra Civil fue enviado, en agosto de 1936, como observador y oficial de enlace al Cuartel General de Franco y en el asalto sobre Madrid estuvo al mando de un grupo de blindados y de artillería suministrada por Italia. A la llegada del CTV fue designado jefe de su Estado Mayor. Tras el fracaso de Guadalajara se puso al mando del 5º Regimiento de Infantería Legionaria y participó en la campaña del norte. Con el comienzo

---

10. BARRUSO BARES, P. (2001): *El frente silencioso: la guerra civil española en el sudoeste de Francia (1936-1940)*. Hiria. Heiberg, M., Ros Agudo, M., Ros Agudo, M. (2006): *La trama oculta de la Guerra Civil: los servicios secretos de franco, 1936-1945* (Ser. Critica contrastes). Critica.

11. FRANZINELLI, M. (1999): *I tentacoli dell'OVRA. Agenti, collaboratori e vittime della polizia politica fascista*. Bollati Boringhieri.

de la Guerra Civil, en el Ministerio de Asuntos Exteriores, al frente del cual se encontraba el yerno de Mussolini, Galeazzo Ciano, se creó el *Ufficio Spagna* que centralizó todas las cuestiones referidas al conflicto en España y al frente de mismo se situó el Conde Luca Pietromarchi.

Desde antes del comienzo de la contienda los agentes italianos presentes en España estaban dirigidos Santorre Vezzari. Como señala Ángel Viñas<sup>12</sup>, Vezzari había sido enviado a España en enero de 1931 para organizar una red de vigilancia dirigida contra los exiliados italianos antifascistas. Vezzari es un personaje controvertido que aparecía como comisario de la "Compagnia Spagna-Portogallo" y que en palabras de Franzinelli<sup>13</sup>, mezclaba hábilmente el espionaje y los negocios. Este mismo autor lo considera el hombre de confianza del clan Petacci para el tráfico de oro que llegó a ser propuesto por Marcello Petacci (hermano de Claretta Petacci)<sup>14</sup> como embajador en Madrid, propuesta que fue rechazada por el propio Ciano que lo consideraba "vecchio avanzo di questura, ignorante, truffaldino e sporco"<sup>15</sup>.

El interés de los servicios de información italianos por España se incrementó tras la proclamación de la II República en España. El cambio de régimen en España fue saludado por los antifascistas italianos, sobre todo los dirigentes de *Giustizia e Libertá*, como una victoria simbólica sobre la derecha y a convertir a Madrid en un símbolo. Esto supuso que la embajada italiana aumentase las labores de espionaje a los que pronto se unieron miembros de la OVRA, la policía política del fascismo.

El principal objetivo de los agentes fascistas fue la organización *Giustizia e Libertá*, movimiento de resistencia antifascista creado en 1929 por exiliados italianos en París. Al frente de esta organización se situó Carlo Rosselli que se había fugado de la isla de Lipari donde estaba confinado. Durante la Guerra Civil formó parte de la Columna Ascaso en la que creó el batallón "Mateotti" integrado por italianos antifascistas. Carlo Rosselli sería uno de los principales objetivos de los agentes fascistas. Su asesinato, junto con su hermano Nello en Bagnoles-de-l'Orne en junio de 1937, fue la acción más destacada de los servicios secretos italianos en el extranjero durante la Guerra Civil en la que contaron con la colaboración de los ultraderechistas franceses del CSAR, la "cagoule", y que desató una importante reacción de los servicios de información franceses.



Carlo Rosselli (1889-1937).

12. VIÑAS (2019): p.26

13. FRANZINELLI (1999): p.261.

14. PETACCI, Claretta (1912-1945) murió con él tras ser capturados por los partisanos italianos en abril de 1945.

15. CIANO, G. (1990): *Diario 1937-1943*. Bur Biblioteca Univ. Rizzoli. Anotación del 8 de enero de 1943. Ciano lo considera un "viejo sobrante de la comisaría, ignorante, fraudulento y sucio"

Los servicios secretos italianos contaron con numerosos agentes dobles, el más conocido es posiblemente Antonio Gaio, un personaje difícilmente clasificable, que fue fusilado en 1945 por los partisanos a los que se había unido acusado de ladrón, o los casos de Adolfo Costa y Luciano Zannoni. Otros agentes más fiables, a pesar de que se les dotaba de un perfil antifascista, fueron enviados a España durante la Guerra Civil como fue el caso de Lanzillotto Adriano Camilo, del que la embajada de Italia en París informaba que era un notable antifascista que había entrado en la España roja” pero que en realidad era el capitán de Estado Mayor Alfredo Cimadori, que llegó a proponer a Indalecio Prieto –como Ministro de Marina- una acción secreta contra las puertos españoles controlados por los sublevados con la intención de aumentar la tensión internacional. Siguiendo a Mimmo Franzinelli, llaman la atención personajes difícilmente clasificables que jugaron un papel equívoco durante la Guerra Civil desde orígenes muy diversos y con resultados dispares pero, que en todo caso ponían de manifiesto el interés de las autoridades fascistas por controlar a los antifascistas fuera de Italia.

El principal interés de los agentes de la Italia fascista fue el Mediterráneo, en concreto la vigilancia de tráfico de armas y suministros para la República. Los agentes italianos no dudaron en recurrir a la violencia y llevaron a cabo acciones terroristas. Entre ellas podemos mencionar el ataque al “Cap Ferret” en el puerto de Marsella, el ataque al mercante Turia en el mes de marzo y el hundimiento del “Ciudad de Barcelona” en el mes de mayo de 1937. Durante la Guerra Civil los servicios secretos italianos operaron principalmente desde el consulado de Toulouse, dado su interés preferente por el Mediterráneo, pero también contaron con agentes destacados en el sudoeste de Francia y en España.

Entre los agentes italianos en España podemos citar a Angelo Tamburini, un supuesto antiguo anarquista italiano pero que al parecer era agente de la OVRA. Al principio de la Guerra Civil diversas fuentes señalan que se infiltró en medios anarquistas en Barcelona desde donde se trasladó a Toulouse. En la ciudad francesa mantuvo contacto con antifascistas italianos. Sin embargo, despertó sospechas entre los mismos, que lo denunciaron como agente de la OVRA. Detenido en el verano de 1937 fue acusado de colaborar en los atentados de París cometidos por la Cagoule y de cuya preparación acusó al cónsul italiano en Port Vendrés llamado Giardini.

El apellido Tamburini nos lleva a otro personaje cuya implicación es necesario investigar más a fondo. Nos referimos a Tullio Tamburini, un fascista de los primeros tiempos. Su biografía nos muestra un personaje violento al frente de escuadristas fascistas de Florencia y que en los años treinta fue cónsul de Italia en Toulouse, regresando este país en 1936. Posteriormente, tras la caída del fascismo fue nombrado jefe de la policía de la República Social Italiana. Sus actividades ilegales hicieron que fuera detenido por los alemanes y enviado al campo de concentración de Dachau de donde sería liberado por los aliados. Durante su estancia en Toulouse parece que participó en las tareas de vigilancia de los integrantes de “Giustizia e Libertá” y mantuvo contactos con los agentes franquistas. Su regreso a Italia en 1936 posiblemente interrumpió sus actividades pero esta es una cuestión pendiente de analizar.

En la zona vasco francesa los servicios italianos también estuvieron presentes. Los agentes italianos se instalaron en el hotel Britannia de Biarritz. La dirección correspondía a Eduard Saporiti, hijo del general Alessandro Saporiti, fascista de primera hora, y presidente del Tribunale speciale per la difesa dello Stato. Según

la documentación francesa la red de agentes italianos estaba formada por siete miembros entre los que se encontraba el periodista Indro Montanelli. Todos ellos tenían la cobertura de la Agencia Stéfani, la agencia de noticias más antigua de Italia que durante el fascismo se convirtió en la agencia oficial de noticias del gobierno fascista en el exterior.

Por su parte el SIM destinó a San Sebastián al mayor Beer que al poco tiempo se instaló en San Juan de Luz con el nombre supuesto de Bencini y la cobertura de corresponsal de "La Tribuna". Parece que su misión fundamental fue la de crear una opinión favorable a los sublevados. Para ello se reunía con José Sangróniz –en aquel momento "jefe del Gabinete Diplomático y del Protocolo de Su Excelencia el Jefe del Estado"- se reunían en el "Bar Basque" de San Juan de Luz, uno de cuyos camareros era agente italiano, y donde entregaban cantidades de dinero al periodista francés Maurice Leroy en pago por los artículos publicados en "Paris Soir" en favor de los sublevados.

La actividad de los agentes fascistas, que colaboraban activamente con los agentes franquistas y la ultraderecha francesa, llamó la atención de las autoridades francesas sobre todo tras el asesinato de los Rosselli. En julio de 1937 el periodista francés Charles Rebber publicó en el diario "Ce Soir" una información filtrada por los servicios secretos republicanos que situaba a la villa "La Grande Frégate" de Biarritz como la sede del Servicio de Fronteras del Norte de España (SIFNE), el servicio creado por el ex ministro de la monarquía Bertrán y Musitú. Las autoridades francesas registraron la villa y decretaron la expulsión de Bertrand y Musitú, Marcet y Vidal y el conde de Nava de Tajo, propietario de la Villa Nacho y pusieron fin a las actividades de gran parte de los agentes franquistas en el sudoeste de Francia.

A pesar de la caída de gran parte de los agentes de los sublevados los servicios italianos siguieron actuando en Francia, fundamentalmente colaboraron los agentes de la Comandancia Militar del Bidasoa, dirigida por el comandante Julián Troncoso. El fracaso del asalto al submarino republicano C2, y la posterior captura de los integrantes del comando, incluido el propio Troncoso, pusieron fin a las acciones de los agentes partidarios de los sublevados en el sudoeste de Francia<sup>16</sup>.

A la vista de lo anterior se puede pensar que nuestro conocimiento sobre la actividad de los servicios secretos italianos es amplio. Sin embargo, hay muchos aspectos que todavía están pendientes de ser investigados o analizados con mayor detenimiento. Es necesario profundizar en las relaciones de los servicios secretos con la ultraderecha francesa, en especial con la conspiración de la "cagoule". Otro aspecto que es necesario analizar de manera más detallada es la implicación de los italianos en las acciones de los agentes franquistas en Francia para conocer en toda su extensión la implicación de la Italia fascista en la Guerra Civil española para lo que es necesario proseguir la investigación en los diversos archivos italianos y españoles-

---

16. GOURLAY, P. (2013): *Nuit franquiste sur Brest*. Coop Breizh

## BIBLIOGRAFÍA

- ARÓSTEGUI, J., Puell de la Villa, F., Viñas, Á. (2013): *Los mitos del 18 de julio*. Crítica.
- BARGONI, F. (1995): *La participación naval italiana en la guerra civil española (1936-1939)* (1a ed. en español). Instituto de Historia y Cultura Naval.
- BARRUSO, P. (2001): *El frente silencioso: la guerra civil española en el sudoeste de Francia (1936-1940)*. Hiria.
- CIANO, G. (1990): *Diario 1937-1943*. Bur Biblioteca Univ. Rizzoli
- FRANZINELLI, M. (1999): *I tentacoli dell'OVRA. Agenti, collaboratori e vittime della polizia politica fascista*. Bollati Boringhieri.
- GOURLAY, P. (2013): *Nuit franquiste sur Brest*. Coop Breizh
- GRANJA SAINZ JOSÉ LUIS DE LA, Pablo, S. de (2009): *Gerra zibilak euskadin izan zuen bilakaerari buruzko iturri dokumentalen eta bibliografikoen gida (1936-1939): guía de fuentes documentales y bibliográficas sobre la guerra civil en el País Vasco (1936-1939)*. Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila = Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.
- HEIBERG, M., Ros Agudo, M. (2006): *La trama oculta de la guerra civil: los servicios secretos de franco, 1936-1945*. Crítica.
- IRUJO, X. (2021): *Atlas de bombardeos en Euskadi*. Gogora.
- OLAZABAL ESTECHA, C. A (2017): *El PNV y la rendición de Santoña*. Fundación Popular de Estudios Vascos
- ONAINDIA, A. (1983). *El "pacto" de Santoña: antecedentes y desenlace*. Laiz
- VARGAS ALONSO, F. M. (2007): *Bermeo y la guerra civil: la batalla de Sollube* (Ser. Lankidetzan, 43). Eusko Ikaskuntza.
- VIÑAS, A. (2001). *Franco, Hitler y el estallido de la guerra civil: antecedentes y consecuencias* (Ser. Alianza ensayo, 174). Alianza Editorial.
- VIÑAS, A. (2019): *¿Quién quiso la guerra civil?: historia de una conspiración* (1. ed., Ser. Crítica contrastes). Crítica.
- VIÑAS, A. (1977). *La Alemania nazi y el 18 de julio* (2a. ed., Ser. Alianza universidad, 81). Alianza.



# "MANCÒ LA FORTUNA, NON IL VALORE. LE RESPONSABILITÀ STORICHE DEL FASCISMO NEL DIBATTITO PUBBLICO ITALIANO"

**Carlo Greppi**  
Storico

## Resumen

En las últimas décadas, con una brusca aceleración a principios de los años veinte del nuevo milenio, hemos asistido en Italia a la osificación de un paradigma invertido: el fascismo histórico y sus guerras son vistos a menudo por una amplia franja de la opinión pública como algo que hay que mirar con respeto, o incluso reivindicar. Frente a insospechadas convergencias entre periodismo, política y sentido común, el mundo de los historiadores es ahora consciente de que en la lectura pública de esas páginas del siglo XX italiano se está librando una batalla cultural crucial para la salud de la democracia italiana, también a nivel simbólico, a partir de los lugares de los veinte años de fascismo.

## Palabras clave:

---

Fascismo - Revisionismo - Rovescismo - Debunking - Fact checking

---

## Abstract

In recent decades, with an abrupt acceleration in the early 1920s of the new millennium, we have witnessed in Italy the ossification of an inverted paradigm: historical fascism and its wars are often seen by a broad swathe of public opinion as something to be looked upon with respect, or even claimed. Faced with unsuspected convergences involving journalism, politics and common sense, the world of In recent decades, with an abrupt acceleration in the early 1920s of the new millennium, we have witnessed in Italy the ossification of an inverted paradigm: historical fascism and its wars are often seen by a broad swathe of public opinion as something to be looked upon with respect, or even claimed. Faced with unsuspected convergences involving journalism, politics and common sense, the world of historians is now aware of the fact that a crucial cultural battle for the state of health of Italian democracy is being played out on the public reading of those pages of the Italian twentieth century - also on a symbolic level, starting from the places of the twenty years of Fascism.

## Keywords:

---

Fascism - Revisionism - Rovescism - Debunking - Fact checking

---

## Riassunto

Negli ultimi decenni, con una brusca accelerata nei primi anni Venti del nuovo millennio, si è assistito in Italia all'ossificazione di un paradigma rovesciato: il fascismo storico e le sue guerre sono spesso visti da un'ampia fascia dell'opinione pubblica come qualcosa da guardare con rispetto, o addirittura da rivendicare. Di fronte a insospettabili convergenze che coinvolgono giornalismo, politica e senso comune, il mondo degli storici è ormai consapevole del fatto che sulla lettura pubblica di quelle pagine del Novecento italiano – anche sul piano simbolico, a partire dai luoghi del ventennio – si stia giocando una battaglia culturale cruciale per lo stato di salute della democrazia italiana.

## Parole chiave:

---

Fascismo - Revisionismo - Rovescismo - Debunking - Fact checking

---

## BUFALE E BUFERE



**N**el 2020 una levata di scudi costrinse “Il Corriere della Sera”, quotidiano più venduto in Italia, a fare marcia indietro nel lancio<sup>1</sup> della sua collana sul fascismo *Il Ventennio che ha cambiato l'Italia*<sup>2</sup>, per la quale aveva oltretutto optato per una scelta infelice: il mese di aprile (il 23 la prima uscita), in cui si celebra la Liberazione dal nazifascismo. Dal momento che lo strillo appariva particolarmente ambiguo, e la fotografia di Benito Mussolini sorridente sopra un mare di folla era un calco della propaganda di regime, questa fu sostituita in fretta e furia con quella di un duce assorto, senza folla, e accompagnata da una decisa presa di distanza, a partire dal titolo ora icastico divenuto nel giro di poche ore (sic) *Il Ventennio che ha sconvolto l'Italia*<sup>3</sup>. Si era in una fase particolarmente significativa per comprendere quanto il revisionismo storico abbia fatto presa ad ampio raggio sul mainstream e, suanaturale premessa e conseguenza, sul senso comune italiano.

La bufera che sei mesi dopo si scatenò in breve su tutta la mediasfera<sup>4</sup> in seguito alle dichiarazioni del giornalista Bruno Vespa a proposito del suo libro *Perché l'Italia amò Mussolini* (Mondadori-Rai Libri 2020) è infatti un altro caso esemplare, che produsse un'immediata ed efficace operazione di *debunking*<sup>5</sup>, avendo contribuito a diramare al grande pubblico

1. Cfr. CARIOTI, Antonio; “Il fascismo totalitario di Mussolini. Una nuova collana del «Corriere»”, *Corriere della Sera*, 22 aprile 2020 ([https://www.corriere.it/cultura/20\\_aprile\\_22/fascismo-totalitario-mussolini-nuova-collana-corriere-e3a88744-84c3-11ea-8d8e-1dff96ef3536.shtml](https://www.corriere.it/cultura/20_aprile_22/fascismo-totalitario-mussolini-nuova-collana-corriere-e3a88744-84c3-11ea-8d8e-1dff96ef3536.shtml)).
2. DI NIRO, Carmine; “‘Il Ventennio che ha cambiato l'Italia’, la discussa iniziativa del Corriere alla vigilia del 25 aprile”, *Il Riformista*, 20 aprile 2020 (<https://www.ilriformista.it/il-ventennio-che-ha-cambiato-litalia-la-discussa-iniziativa-del-corriere-alla-vigilia-del-25-aprile-84065/>).
3. “Il fascismo non ‘cambia’ l'Italia, la ‘sconvolge’: il Corriere corregge”, *Professione Reporter*, 19 aprile 2020 (<https://www.professionereporter.eu/2020/04/corriere-della-sera-il-cdr-al-direttore-rinviare-gli-allegati-sul-fascismo/>).
4. FABBRINI, Niccolò; “Bruno Vespa ad Agorà: ‘Mussolini ha avuto un consenso incredibile in Italia per le sue opere sociali’. È bufera su Twitter”, *TvBlog*, 17 novembre 2020 (<https://www.tvblog.it/post/bruno-vespa-abora-mussolini>).
5. Cfr. il mio “Il fascismo immaginario di Bruno Vespa”, *Jacobin Italia*, 18 dicembre 2020 (<https://jacobinitalia.it/il-fascismo-immaginario-di-bruno-vespa/>); cfr. anche i precedenti FILIPPI, Francesco; “Come ti riabilito il duce in diretta Tv”, di Francesco Filippi, *Patria Indipendente*, 19 [ma 20 o 21] novembre 2020 (<https://www.patriaindipendente.it/cittadinanza-attiva/come-ti-riabilito-il-duce-in-diretta-tv/>); DONDI, Mirco; “Mussolini e il fascismo spiegati a Bruno Vespa”, *Il fatto quotidiano*, 21 novembre 2020 (<https://www.ilfattoquotidiano.it/2020/11/21/mussolini-e-il-fascismo-spiegati-a-bruno-vespa/6010711/>).

bufale particolarmente grossolane. La deriva di cui queste due sortite giornalistiche sono una spia è per lo meno quarantennale, e ha molti complici e alcuni principali responsabili, primo tra tutti l'ex storico diventato giornalista Giampaolo Pansa.

Reso celebre dal suo *Il sangue dei vinti* (Sperling & Kupfer 2003), Pansa ogni anno ha poi sfornato «un nuovo volume, più o meno con gli stessi ingredienti, la stucchevole forma narrativa, le stesse storie che gronda[va]no sangue, con un crescendo di insulti per chi lo critica[va] e lo rimprovera[va]», come scriveva in presa diretta Angelo Del Boca, giornalista e storico, indiscusso pioniere nello studio e nella denuncia del colonialismo e dell'imperialismo italiani<sup>6</sup>. In particolare dai primi anni Duemila, quando questa deriva dilagò impunemente, il giornalista ha sparato tutte le «contro-storie» che aveva (inventando, romanzando), con l'obiettivo implicito di gettare fango sull'antifascismo e sulla Resistenza e di rivalutare i fascisti, specialmente quelli della feroce stagione della Repubblica sociale italiana (RSI; alias Repubblica di Salò), negli ultimi "venti mesi" di guerra civile, mantenendo sempre un posto di primissimo piano nell'industria culturale italiana fino alla sua dipartita in quel medesimo 2020.

«In molti necrologi di Pansa si è detto che non bisogna parlare male di chi è morto. Ma il problema di Pansa è che ha parlato troppo bene dei morti. Di quelli sbagliati», ha commentato a suo tempo, lapidario, David Broder<sup>7</sup>; ora in uscita con un pregevole lavoro, *Mussolini's Granchildren. Fascism in Contemporary Italy* (Pluto Press 2023), un'acuta e documentatissima ricognizione di un perenne e sfrontato *rebranding* dell'estrema destra italiana, dal fascismo storico a oggi, che ha avuto i suoi complici per decenni.

Degno fiancheggiatore ed erede della pachidermica operazione di revisionismo storico in salsa pansiana, Vespa un anno più tardi pubblica *Perché Mussolini rovinò l'Italia* (2021), terzo volume della trilogia iniziata con *Perché l'Italia diventò fascista*, la cui tesi annunciata è la solita minestra degli "errori" del 1938 e del 1940, su cui torneremo a breve. Anche se suona incredibile a credersi, il risvolto di copertina è la sintesi perfetta di questa mistificazione: a un Hitler detestato si contrappone un Mussolini difensore degli ebrei fino al 1938, traviato poi nell'antisemitismo e trascinato in un conflitto in cui naturalmente gli italiani vengono dipinti come vittime, non invasori<sup>8</sup>. Vale la pena riportarlo per intero:

[...] Dopo la conquista dell'impero (1936), la popolarità di Mussolini era altissima, mentre Hitler era detestato dagli italiani e dallo stesso capo del fascismo. Ma la rottura con le democrazie occidentali per le sanzioni inflitte all'Italia durante la guerra d'Etiopia avvicinò sempre più il Duce al Führer, che avviò un'abilissima e fortunata opera di seduzione. Il primo risultato furono le leggi razziali del 1938, qui raccontate in pagine struggenti: la macchia più ignobile per un dittatore che, fino a poco prima, si era erto a difensore degli ebrei dalle persecuzioni naziste. Il nostro paese non era pronto alla guerra, ma l'occupazione tedesca di mezza Europa, tra l'autunno 1939 e la primavera 1940, convinse Mussolini a entrare in un conflitto che doveva durare qualche settimana e si protrasse, invece, per cinque atroci anni. I disastri iniziali in Francia e in Grecia furono il prologo delle disfatte in

6. DEL BOCA, Angelo; *Introduzione*, in Id. (a cura di), *La storia negata. Il revisionismo e il suo uso politico*, Vicenza, Neri Pozza, 2009, p. 21.

7. Cfr. BRODER, David; "The Fascists' Historian", *Jacobin*, 14 gennaio 2020 (<https://jacobin.com/2020/01/giampaolo-pansa-fascism-historian-italy-communism>), poi tradotto in italiano su *Internazionale*.

8. Il riferimento è al celebre titolo del saggio di Thomas SCHLEMMER, *Invasori, non vittime. La campagna italiana di Russia 1941-1943*, Roma-Bari, Laterza, 2009.

Africa e in Russia, qui narrate in dettaglio, dall'epopea della Folgore a El Alamein allo sterminio dei soldati italiani nella ritirata del Don. L'esito finale fu la congiura di militari, gerarchi e monarchia che portò alla caduta e all'arresto del Duce (25 luglio 1943), con una trama da thriller [sic].

## **MACELLAI E VINCITORI**

In Italia, la storia non è certamente scritta dai «vincitori». Lo ha smascherato acutamente Chiara Colombini nel suo libro *Anche i partigiani però...*, uscito per la serie "Fact Checking: la Storia alla prova dei fatti" che curo per Editori Laterza (avvertenza per i lettori non italiani: il titolo è antifrastico): in primo luogo si lascia intendere che nella transizione alla Repubblica ci fosse un monolitico "blocco" dei vincitori; in secondo luogo che si siano messe a tacere le storie dei vinti<sup>9</sup>. E così non è.

Se da un lato la tempestiva rottura dell'unità antifascista tra il 1947 e il 1948 vide imporsi fin da subito un conflitto tra memorie resistenziali contrapposte, con un condizionamento via via più ingombrante del mutato contesto della Guerra fredda, dall'altro la voce dei reduci della RSI si fece sentire fin dall'immediato. Il caso maggiormente eclatante all'interno della cosiddetta «mancata Norimberga» italiana<sup>10</sup> è quello del «maresciallo d'Italia» Rodolfo Graziani, uno degli uomini più compromessi del fascismo, ex viceré d'Etiopia e soprannominato in precedenza «il macellaio degli arabi» e «il macellaio del Fezzan», poi tra il 1943 e il 1945 ministro della Guerra e comandante delle forze armate della RSI. Nel dopoguerra Graziani fu in effetti processato e condannato a diciannove anni di carcere, ma venne liberato grazie a un condono appena tre mesi dopo la sentenza. In quel medesimo scorcio di tempo scrisse la sua autobiografia pubblicata già nel 1947 con il titolo *Ho difeso la patria*<sup>11</sup>, diventato poi il sottotitolo di *Una vita per l'Italia*, riedito l'anno successivo con una "Presentazione" del giornalista Indro Montanelli<sup>12</sup>. Si tratta di memorie inquinate dal tentativo di scagionarsi (vennero infatti usate come modello per la sua autodifesa in tribunale)<sup>13</sup>, di rileggere le proprie scelte come un percorso di dignità pari, se non superiore, a quelle degli antifascisti che avevano infine vinto, e grazie alle cui lotte l'Italia divenne una democrazia e una repubblica. Sono le memorie di uno sconfitto, per di più dal 1953 presidente onorario del partito neofascista sorto nell'immediato dopoguerra, il Movimento sociale italiano (MSI), deceduto per cause naturali poco più tardi, a gennaio del 1955.

Pur non avendo alcun valore letterario, queste memorie furono uno strepitoso successo editoriale – un vero e proprio best seller – con ben diciannove edizioni<sup>14</sup>.

---

9. Cfr. COLOMBINI, Chiara; *Anche i partigiani però...*, Bari-Roma, Laterza, 2021, alle pp. 113-30 in particolare.

10. Cfr. BATTINI, Michele; *Peccati di memoria. La mancata Norimberga italiana*, Roma-Bari, Laterza, 2003.

11. Cfr. GRAZIANI, Rodolfo; *Ho difeso la patria*, Milano, Garzanti, 1947.

12. Cfr. Id., *Una vita per l'Italia. "Ho difeso la patria"*, Milano, Mursia, 1948, pp. 5-11.

13. COLAO, Floriana; *I processi a Rodolfo Graziani. Un modello italiano di giustizia di transizione dalla Liberazione all'anno Santo*, in Giovanni FOCARDI e Cecilia NUBOLA (a cura di), *Nei tribunali. Pratiche e protagonisti della giustizia di transizione nell'Italia repubblicana*, Bologna, Il Mulino, 2015, p. 171.

14. Cfr. COLAO, Floriana; *I processi a Rodolfo Graziani...*, che rimanda a Gregory ALEGI, *Rodolfo Graziani*, in Fabio ANDRIOLA (a cura di), *Uomini e scelte della RSI. I protagonisti della Repubblica di Mussolini*, Foggia, Bastogi, 2000, p. 72.

Ma Ho difeso la patria non è un caso isolato: è infatti solo la punta dell'iceberg: incalcolabili opere autobiografiche dei fascisti della RSI avrebbero visto la luce nei decenni, giungendo addirittura a superare per mole numerica quelle di ex partigiani<sup>15</sup>, così come sono innumerevoli i libri di storia che nel procedere della storia repubblicana si sarebbero candidati a raccontare la seconda guerra mondiale e la guerra civile italiana, di fatto, dal punto di vista dei fascisti. I due nomi di questa vulgata più noti al pubblico italiano sono Giorgio Pisanò, autore dichiaratamente fascista – combatté anche tra le fila dell'RSI – e sulla scena del mercato librario per quasi quarant'anni (dai primi anni Sessanta alla seconda metà dei Novanta) e il giornalista Pansa – che invece ha sempre scansato l'appellativo «fascista» ma ha idealmente preso il testimone di Pisanò –, di cui si è detto.



Filettino, provincia di Frosinone, 24 agosto 2021  
Fonte: "Frosinone Today"

E le strade della penisola sono affollate di esplicite celebrazioni dei vinti: a Graziani, cui è dedicato un parco giochi nella natale Filettino<sup>16</sup> con una lugubre insegna che involontariamente rievoca l'«Arbeit Macht Frei» nazionalsocialista (e una targa sulla facciata della sua abitazione natale) è stato addirittura eretto un mausoleo finanziato con soldi pubblici, ad Affile, nel Lazio, operazione che ha suscitato non poche polemiche, ma non abbastanza perché venisse rimosso<sup>17</sup>: è ancora lì, in una democrazia, un sacrario dedicato a uno dei peggiori «macellai» del fascismo e del Novecento.

In questo panorama desolante la guerra di Spagna non fa eccezione. Nonostante alcune encomiabili controcanti (come il lavoro dell'«AICVAS - Associazione italiana combattenti volontari antifascisti di Spagna», o come la mostra torinese *Catalogna bombardata*, in occasione dell'80° anniversario dei bombardamenti su Barcellona, allestita dal Centro di Documentazione Antonio Labriola, dall'Istituto di studi storici Gaetano Salvemini e dalla CGIL Torino), in Italia la guerra di Spagna, e la partecipazione di decine di migliaia di fascisti e di migliaia di antifascisti italiani al conflitto, non è oggetto di discussione pubblica; nel dubbio la si ricorda ancora con la retorica del ventennio. In Stazione Centrale a Milano si celebrano i caduti della guerra di Spagna insieme a quelli in Africa Orientale, e a Massa Carrara, città con un'importante tradizione antifascista, addirittura venti «Caduti in Spagna per il trionfo della Civiltà Fascista» (sic). Mentre scrivo – tra dicembre 2022 e gennaio 2023 – le occorrenze come queste rilevate dal portale *I luoghi della memoria nell'Italia fascista* (luoghifascismo.it), continuamente aggiornato, sono ormai ben 1.456. Come scrivono Giulia Albanese e Lucia Ceci, curatrici del recente *I luoghi del*

15. COLOMBINI, Chiara; *Anche i partigiani...*, p. 138 n. 16, che rimanda a Sergio LUZZATTO, Gabriele PEDULLÀ, Domenico SCARPA (a cura di), *Atlante della letteratura italiana*, vol. III, *Dal Romanticismo a oggi*, Torino, Einaudi, 2012, pp. 704-717

16. GRAVINO, Michele; «Lasciate che i bambini vengano al boia», *Venerdì di Repubblica*, 13 agosto 2021 ([https://www.repubblica.it/venerdi/2021/08/13/news/durigon\\_latina\\_mussolini\\_graziani\\_filettino\\_mausoleo\\_affile-313715693/](https://www.repubblica.it/venerdi/2021/08/13/news/durigon_latina_mussolini_graziani_filettino_mausoleo_affile-313715693/)).

17. Cfr. STELLA, Gian Antonio; «Quel mausoleo alla crudeltà che non fa indignare l'Italia», *Corriere della Sera*, 30 settembre 2012 ([https://www.corriere.it/politica/12\\_settembre\\_30/mausoleo-crudelta-non-fa-indignare-italia-gian-antonio-stella\\_310bba88-0ac9-11e2-a8fc-5291cd90e2f2.shtml](https://www.corriere.it/politica/12_settembre_30/mausoleo-crudelta-non-fa-indignare-italia-gian-antonio-stella_310bba88-0ac9-11e2-a8fc-5291cd90e2f2.shtml)) e «Affile – Mausoleo dedicato al fascista, annullate le condanne ai politici», in *Tiburtino.tv*, 26 settembre 2020 (<https://tiburno.tv/2020/09/26/affile-mausoleo-dedicato-al-fascista-annullate-le-condanne-ai-politici/>).

*fascismo*, nel passaggio tra XX e XXI secolo «il lascito di costruzioni del Ventennio è molto consistente e induce a riflettere sui modi diversi con cui la società italiana convive con simboli e miti di un'Italia che non esiste più [...]. Nell'Italia di oggi, a cent'anni della nascita del regime, le difficoltà di storicizzare e risemantizzare i luoghi del fascismo sono un segnale delle oscillazioni in cui versa il paese nei suoi riferimenti identitari»<sup>18</sup>.

## **DURI A MORIRE**

Come mai il fascismo – banalizzato, mistificato, implicitamente o esplicitamente glorificato dal *mainstream*, dalla toponomastica, dal discorso pubblico – continua a godere di un inimmaginabile «riguardo», quando non di aperte nostalgie e di sfrontate rivendicazioni, a un secolo della sua presa del potere? Ce lo si chiede da decenni, ed è questo il dilemma che muove anche *Mussolini e il fascismo. Storia, memoria e amnesia* di Paul Corner, storico autore di pregevoli lavori sul tema del “consenso” e, più in generale, sulla dittatura che per vent'anni ha oppresso questo paese e seminato morte e distruzione in vari angoli del continente e del pianeta<sup>19</sup>.

Il saggio di Corner, pur non dotato di un titolo antifrastico, è un volume che si colloca in un filone di fattura relativamente recente: il nuovo approccio comunicativo della saggistica storica impostosi in Italia tra gli anni Novanta e gli anni Duemila, accompagnato non di rado, per l'appunto, da titoli deliberatamente provocatori o problematizzanti, punta per lo meno a scalfire miti inossidabili nel senso comune italiano. Tra il 2013 e il 2022 sono usciti vari lavori, esplicitamente volti al *debunking* e in prevalenza incentrati sulla storia del Novecento, a partire dal volume dal titolo volutamente fuorviante *Il cattivo tedesco e il bravo italiano* di Filippo Focardi (Laterza 2013), il cui sottotitolo è *La rimozione delle colpe della seconda guerra mondiale*; a distanza di pochi anni enorme successo ha poi riscosso *Mussolini ha fatto anche cose buone. Le idiozie che continuano a circolare sul fascismo* (Bollati Boringhieri 2019; prefato da chi scrive) di Francesco Filippi, così come i suoi volumi successivi, mentre dall'anno seguente prendeva piede l'operazione su menzionata “Fact Checking” di Editori Laterza. Anche l'editore Viella nell'estate del “polemico” 2020 ha inaugurato una collana, nominata “l'antidoto”, per «decostruire e confutare interpretazioni e narrazioni prive di credibilità scientifica, ma che ormai fanno parte dell'immaginario pubblico e storiografico». Ed è in questa cornice editoriale e culturale che è pubblicato *Mussolini e il fascismo* di Corner.

Tutte queste operazioni editoriali rispondono a una necessità di ribattere colpo su colpo a un uso pubblico della storia ad alto tasso di tossicità ideologica che inquina il dibattito contemporaneo, ed è interessante – e al contempo desolante – rilevare come a farla da padrone, tra gli oggetti di studio, ci sia ancora il fascismo, o meglio la sua versione edulcorata e immaginaria che, dai “libri-panettone” à la Bruno Vespa fino alle esternazioni più imbarazzanti dei politici gode di un'ampia diffusione. Il pensiero va in primis a Silvio Berlusconi, come rileva impietosamente

18. ALBANESE, Giulia e CECL, Lucia; *Introduzione*, in EADD., a cura di, *I luoghi del fascismo. Memoria, politica, rimozione*, Roma, Viella, 2022, p. 27.

19. Cfr. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo. Storia, memoria e amnesia*, Roma, Viella, 2022; riprendo buona parte delle riflessioni pubblicate nel mio “Il fascismo immaginario tra mito e realtà”, *Doppiozero*, 28 ottobre 2022 (<https://www.doppiozero.com/il-fascismo-immaginario-tra-mito-e-realta>).

ancora Corner mostrando l'apice novecentesco della riabilitazione del fascismo italiano:

Negli anni Novanta, quando i presunti post-fascisti di Gianfranco Fini sono entrati al governo e, poco dopo, Silvio Berlusconi ha affermato che «Mussolini non ha mai ucciso nessuno» e ha definito il leader fascista uno dei più grandi statisti del XX secolo (un giudizio poi misericordiosamente rivisto da Fini), è apparso evidente come questo processo fosse pienamente in corso. Nei fatti, più l'attenzione si concentrava sul leader fascista, meno la gente ricordava altri aspetti del regime, sposando il "mito" che il fascismo si era auto creato quando era ancora al potere<sup>20</sup>

A parere di Corner la matrice di questo giudizio positivo, quando non entusiastico, assai diffuso nell'opinione pubblica italiana degli ultimi decenni è sintetizzabile anzitutto nel «culto del duce», sopravvissuto quasi indenne a piazzale Loreto, e in una costante quanto irritante contabilità del male, come argomenta lo storico nelle pagine conclusive del suo volume: «sostenere la tesi del "male minore" – Mussolini non era Hitler né Stalin – favor[isce] una veloce deriva verso una sua riabilitazione o financo una sua rivalutazione. Da "non così cattivo come" a "ha fatto molte cose buone" il passo era breve. Come rapido fu il passaggio dal giudizio sull'uomo a quello, per associazione, sul regime»<sup>21</sup>.

Come ricostruisce Corner il ventennio è rimasto a lungo ostaggio di una narrazione semplificata che ha visto gli italiani prima autorappresentarsi come vittime *tout court*, dimenticando il sostegno che milioni di loro avevano calorosamente dato o malvolentieri concesso al regime, e poi, quando nel discorso pubblico è emerso con eccessivo vigore il tema del "consenso" («è difficile valutare le opinioni sotto regimi che sopprimono l'espressione delle opinioni stesse»<sup>22</sup>, rileva opportunamente), modificare drasticamente la lettura di quel medesimo periodo, ribaltandola. Anticipata su "The Economist"<sup>23</sup>, questa tesi assai convincente espressa in maniera cristallina da Corner merita, a parere di chi scrive, di essere discussa diffusamente:

per uno strano processo psicologico, gli italiani rimasero convinti della loro innocenza. Come? Sostanzialmente invertendo il segno negativo che connotava il fascismo. Un'operazione resa possibile ricorrendo a uno stereotipo popolare – quello degli "italiani brava gente" – cioè l'idea che, a differenza dei malvagi tedeschi, gli italiani sono costituzionalmente incapaci di odiare, si sono comportati bene nei territori che avevano occupato durante la guerra perché, in quanto italiani, non avrebbero potuto agire diversamente. Unita alla tesi del consenso di massa per il fascismo, l'idea di "italiani brava gente" suggeriva che, se gli italiani – brava gente – erano stati a favore del fascismo, se c'era stato un consenso di massa per il regime, allora, a rigore di logica, il fascismo non poteva essere stato poi così male<sup>24</sup>.

---

20. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, p. 17

21. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, p. 136.

22. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, p. 43

23. "Italians' memories of Fascism are dangerously inaccurate", *The Economist*, 15 settembre 2022 (<https://www.economist.com/culture/2022/09/15/italians-memories-of-fascism-are-dangerously-inaccurate>).

24. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, pp. 15-6

La ricostruzione appare impeccabile; anche se, si sa, non c'è argomentazione che possa convincere chi è in mala fede. D'altra parte, come rileva ancora Corner, la mitologia dura a morire non tiene conto di schiacciati e acclarate evidenze, per esempio – tralasciando temi come la previdenza sociale, le bonifiche, la legalità e altre bufale già polverizzate da Filippi<sup>25</sup> – il fatto che «nel periodo 1920-1939 l'Italia fu l'unico paese europeo in cui il livello salariale decrebbe costantemente», oppure che il fascismo fu un «regime di classe» che sosteneva le categorie sociali che gli garantivano una «spina dorsale» di consenso, o ancora che gli studi sulla presunta «modernizzazione» ci portano a chiederci se, in un'epoca in cui questa era generalizzata, il fascismo non l'abbia piuttosto ostacolata, anziché favorirla<sup>26</sup>. Non è così difficile smontare le balle di un regime, a tre quarti di secolo di distanza. Un caso differente è quello delle persecuzioni e della violenza, peraltro mai negate dal fascismo stesso, cartina di tornasole che permette di sgombrare il campo, suddividendolo tra il nazionalismo più o meno inconsapevole di chi celebra o riabilita il regime nonostante questa sua caratteristica fondante – come se si possa valutare il presunto «buon» costruttore senza tenere conto del suo rivendicato carattere genocidario – e l'approccio critico e radicale che sarebbe necessario per «fare i conti» con il fascismo proprio a partire dal suo aver glorificato la prevaricazione, la violenza e la guerra fin dai suoi esordi. Il fascismo senza ferocia esiste solo nella mente di chi così lo immagina.

Scontato il riferimento alla questione, cruciale, dei due intramontabili presunti «errori» del fascismo in precedenza citati, cioè le leggi razziste del 1938 e l'entrata nel secondo conflitto mondiale del 1940, agilmente confutabili: la discriminazione e la persecuzione degli ebrei rientrava perfettamente nello «spirito totalitario»<sup>27</sup> ed escludente del fascismo, tant'è che la normativa antisemita fu scritta sul modello di quella vigente in colonia; e nell'essenza del movimento e del regime la guerra era «connaturata»: «espansionista fin dall'inizio», il fascismo sacralizzò una violenza «sistematica e aggressiva, perché centrale all'ideologia fascista»<sup>28</sup>, così sempre Corner, e inanellò una serie di conflitti in maniera pressoché ininterrotta dal 1922 al 1945, con picchi di atrocità ancora troppo poco conosciuti nonostante il pregevole lavoro di studiosi come Del Boca, che fu apripista con tutti i suoi libri e con il pamphlet *Italiani, brava gente? Un mito duro a morire* (Neri Pozza 2005). Il secondo conflitto mondiale fu l'esito prevedibile e «naturale» di un percorso ventennale; d'altra parte Italia fascista e Germania nazista combattevano fianco a fianco già da anni, in seguito all'intervento armato nella guerra di Spagna di cui qui si tratta: con buona pace degli «unici errori». Quello che sorprende è la diffusione così in apparenza inarginabile della narrativa neofascista, che dalla RSI all'MSI ai suoi più o meno mal mascherati eredi ha dilagato ben oltre il cerchio magico della memoria nera, creando un perfetto cortocircuito narrativo che da un lato rivendica, dall'altro banalizza e sminuisce:



Soldati italiani fucilano Franc Žnidaršič, Janez Kranjc, Franc Škerbec, Feliks Žnidaršič ed Edvard Škerbec, Loška Dolina (Slovenia), 31 luglio 1942

Fonte: Raccolta fotografica del Museo nazionale di storia contemporanea, Lubiana. Pubblicata per gentile concessione del Museo nazionale per la storia contemporanea (Muzej novejšje zgodovine Slovenije), Lubiana, n. d'inventario 1818, in Eric Gobetti, *E allora le foibe?*, Laterza, Bari-Roma 2021, p. 100.

25. FILIPPI, Francesco; *Mussolini ha fatto anche cose buone. Le idiozie che continuano a circolare sul fascismo*, Torino, Bollati Boringhieri, 2019, in particolare alle pp. 7-59.

26. Cfr. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, pp. 71 e sgg.

27. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, p. 115

28. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, p. 25

L'estrema destra ha bisogno dei suoi eroi e dei suoi martiri per darsi una sorta di legittimazione spuria. Perciò non stupisce che gli attivisti neofascisti mettano ancora Mussolini su un piedistallo; il vanto fascista "molti nemici, molto onore" è uno slogan che si adatta perfettamente alla mentalità di un'esigua (ma purtroppo in crescita) minoranza. Più difficile da spiegare è il modo in cui, nella società odierna, in quella che potrebbe essere definita una memoria popolare generalizzata il regime fascista ha cessato di essere visto in termini totalmente negativi. Sono riconosciute le sue macchie, naturalmente, e l'alleanza con Hitler è di solito indicata come un "errore" di Mussolini, ma il concetto stesso di "un errore" implica che il resto di ciò che il fascismo realizzò non era sbagliato, era accettabile<sup>29</sup>.

## **ROVESCISMI**

«Il sospetto è [...] che la grande narrativa resistenziale somigli fin troppo a una storia dei vinti»<sup>30</sup>, notava Sergio Luzzatto già nel 2005 (dopo l'uscita del suo *La crisi dell'antifascismo*, Einaudi 2004). E nello stesso scorcio di tempo Giovanni De Luna interveniva nel dibattito con un articolo dall'eloquente titolo *Resistenza: hanno vinto i revisionisti*<sup>31</sup>: complice la stagione di governi di destra che avevano permesso al revisionismo di dilagare, si iniziò a parlare, con Angelo D'Orsi, di «rovescismo»<sup>32</sup>. E oggi siamo qui.

Il caso «rovescista» probabilmente più celebre è la fotografia di cui è stata data un'interpretazione frettolosa e "capovolta", sostenendo che siano degli italiani vittime della "violenza slava" a esservi ritratti, quando in realtà lo scatto è stato preso a Loška Dolina, in Slovenia meridionale, il 31 luglio 1942, e mostra dei soldati italiani che fucilano cinque abitanti del villaggio di Dane presi in ostaggio qualche giorno prima. Ma il picco di parossismo arriva il 5 aprile del 2022 quando, con 189 voti favorevoli, nessuno contrario (come già accadde nel 2019 alla Camera) e un solo astenuto, il Senato approva in via definitiva il disegno di legge n. 1371, sull'istituzione della «Giornata nazionale della memoria e del sacrificio degli Alpini».

La data prescelta, alla vigilia del Giorno della Memoria (sic), vuole ricordare la battaglia di Nikolajewka: in quella località, all'epoca parte dell'Unione Sovietica, nel gennaio 1943 gli alpini combatterono per forzare il blocco dell'Armata rossa e permettere ai resti del Corpo d'armata alpino e alle residue unità tedesche di superare l'accerchiamento sovietico e ritirarsi. Fu l'unica significativa vittoria sul campo nell'ambito di un'epocale sconfitta: la tragica epopea della ritirata di Russia in cui migliaia di alpini abbandonati e persi nel freddo, equipaggiati malamente, si batterono tenacemente, con l'obiettivo di evitare la prigionia e tornare a casa. Già, ma cosa ci facevano gli alpini insieme ai tedeschi nei pressi del confine russo-ucraino, a tremila chilometri da casa, nel freddo inverno del 1942-43?

29. CORNER, Paul; *Mussolini e il fascismo...*, p. 8

30. LUZZATTO, Sergio; "Il sangue dei vincitori", *Giudizio universale*, aprile 2005.

31. DE LUNA, Giovanni; "Resistenza: hanno vinto i revisionisti", *La Stampa*; 9 novembre 2006.

32. Cfr. D'ORSI, Angelo; *Rovescismo, fase suprema del revisionismo*, "La Stampa", 18 ottobre 2006 (l'autore sarebbe poi intervenuto con un titolo analogo [Il "rovescismo", fase suprema del revisionismo, "Il manifesto", 24 settembre 2019] sulla risoluzione del Parlamento Europeo "sull'importanza della memoria europea per il futuro dell'Europa" 2019/2819 del 19 settembre 2019).

In un articolo firmato a sei mani con Francesco Filippi ed Eric Gobetti denunciavamo il pachidermico ribaltamento della realtà storica in corso, scrivendo: «Ogni giorno in cui i soldati italiani hanno combattuto sul fronte russo, prima avanzando e poi



La lapide che celebra la battaglia di El Alamein con il celebre motto.

Fonte: Pinterest

ritirandosi, è stato un giorno in più in cui i cancelli di Auschwitz restano sprangati sull'orrore. E in cui si permette alla guerra d'aggressione dell'Asse di mietere milioni di vittime», per cui «la scelta del 26 gennaio, che potrebbe a prima vista sembrare semplicemente impropria, risulta in definitiva insultante, prima di tutto per gli alpini stessi. Qualunque corpo militare di un paese democratico dovrebbe inorridire all'idea di passare alla storia, celebrato dalla memoria pubblica, attraverso uno degli episodi più vergognosi della già spaventosa storia dei fascismi europei»<sup>33</sup>. Solo dopo la contestazione degli storici,

ricorda il giornalista Matteo Pucciarelli sul quotidiano "Repubblica" a gennaio 2023 – quando mi appresto a chiudere questo saggio –, il Partito Democratico avrebbe ammesso «di aver fatto un grave errore di valutazione storica». Ma la data è passata, sostanzialmente all'unanimità, alla Camera e al Senato. Una vergogna nazionale, pure rivendicata con orgoglio, come denunciato nello stesso articolo, dall'assessora alla scuola della regione Veneto, la conclamata neofascista Elena Donazzan<sup>34</sup> che celebrando la guerra dell'Asse in concomitanza del Giorno della Memoria non dimentica di inserire un avverbio assai rilevante: purtroppo<sup>35</sup>.

Un'ultima osservazione, a proposito del titolo scelto per quest'intervento: a El Alamein, luogo dove la guerra fascista portò i soldati italiani a combattere contro gli inglesi, il presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi (1999-2006), il cui ruolo fu decisivo per rinsaldare l'opinione pubblica italiana intorno a un nuovo "patriottismo" che non escludesse anche chi aveva lottato dalla parte sbagliata, ci andò ben due volte<sup>36</sup>. Perché le riabilitazioni di un regime e delle sue guerre passano sì dalle nostalgie postfasciste e dalle penne di giornalisti-storici senza scrupoli, ma anche dalle più alte cariche delle istituzioni.

Il rapporto ambiguo con il passato fascista, come si è visto, negli ultimi decenni ha permeato a ogni livello l'opinione pubblica dell'Italia repubblicana, e in maniera

33. FILIPPI, Francesco; GOBETTI, Eric; GREPPI, Carlo; *La scelta degli alpini*, "Patria indipendente", 11 aprile 2022 (<https://www.patriaindipendente.it/finestre/la-scelta-degli-alpini/#:~:text=Con%20189%20voti%20favorevoli%2C%20nessuno,e%20del%20sacrificio%20degli%20Alpini%E2%80%9D.>); Idd., *La "Giornata nazionale della memoria e del sacrificio degli Alpini": il 26 gennaio uno degli episodi più vergognosi della storia dei fascismi europei*, "Valigia blu", 12 aprile 2022 (<https://www.valigiablu.it/giornata-nazionale-alpini-memoria/>).

34. Cfr. ad esempio FERRO, Enrico; "Veneto, l'assessora che canta 'Faccetta Nera': 'Non sono pentita, sono io che ho subito un attacco squadrista', *Repubblica*, 11 gennaio 2021 ([https://www.repubblica.it/cronaca/2021/01/11/news/veneto\\_1\\_assessora\\_che\\_canta\\_faccetta\\_nera\\_non\\_sono\\_pentita\\_sono\\_io\\_che\\_ho\\_subito\\_un\\_attacco\\_squadrista\\_-282133756/](https://www.repubblica.it/cronaca/2021/01/11/news/veneto_1_assessora_che_canta_faccetta_nera_non_sono_pentita_sono_io_che_ho_subito_un_attacco_squadrista_-282133756/)).

35. PUCCIARELLI, Matteo; "La Regione Veneto riscrive la storia: 'Purtroppo i russi accerchiarono l'esercito nazifascista'", *Repubblica*, 28 gennaio 2023 ([https://www.repubblica.it/politica/2023/01/28/news/circolare\\_veneto\\_celebra\\_eroismo\\_fascisti\\_ritirata-385494120/](https://www.repubblica.it/politica/2023/01/28/news/circolare_veneto_celebra_eroismo_fascisti_ritirata-385494120/)).

36. Cfr. FOCARDI, Filippo; *Nel cantiere della memoria. Fascismo, Resistenza, Shoah, Foibe*, Roma, Viella, 2020, pp. 224 e sgg.

crescente la seconda Repubblica, al punto che in molti, in fondo, quella lapide che si staglia nel deserto nordafricano non genera particolari imbarazzi: «Mancò la fortuna, non il valore». Se oltre al presunto «valore» i fascismi europei avessero avuto più «fortuna», vivremmo in una distesa di macerie e in un mondo di schiavi e padroni; lo disse in maniera cristallina Primo Levi: «se il fascismo avesse prevalso, l'Europa intera si sarebbe trasformata in un complesso sistema di campi di lavoro forzato e di sterminio»<sup>37</sup> e «ci troveremmo oggi in un mondo spaccato in due, “noi” i signori da una parte, tutti gli altri al loro servizio o sterminati»<sup>38</sup>.

---

37. LEVI,Primo; *“Arbeit macht frei”*, Associazione nazionale ex deportati politici nei campi nazisti, novembre 1959, ora in *Pagine sparse*, in Id., *Opere complete* (a cura di Marco Belpoliti), Torino Einaudi, 2016-2018 vol. II., p. 1298.

38. LEVI,Primo; *“Buco nero di Auschwitz”*, *La Stampa*, 22 gennaio 1987, ora in *Pagine sparse*, in Id., *Opere complete* (a cura di Marco Belpoliti), Torino Einaudi, 2016-2018 vol. II, p. 1664.





**LA INVESTIGACIÓN EN TORNO  
A LA PARTICIPACIÓN EN LA GUERRA CIVIL**

**LA RICERCA SULLA PARTECIPAZIONE ITALIANA  
ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**

**Enrico Acciai**

**"LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA:  
ENTRE UNA HISTORIOGRAFÍA COMPLEJA Y UNA MEMORIA OLVIDADA"**

**Ramón Arnabat Y Ginés Puente Pérez**

**"LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN EL ASEDIO AÉREO DE BARCELONA (1937-1939)  
Y LA BÚSQUEDA DE JUSTICIA Y REPARACIÓN"**

**Jon Irazabal**

**"DURANGO, 31 DE MARZO:  
OBERTURA PARA UNA TRAGEDIA"**

**Mirco Carrattieri**

**"IERI IN SPAGNA, OGGI IN ITALIA. SEGNI E LUOGHI  
DI MEMORIA ITALIANI DELLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA"**



# "LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA: ENTRE UNA HISTORIOGRAFÍA COMPLEJA Y UNA MEMORIA OLVIDADA"

**Enrico Acciai**

Historico. Univeristà di Roma Tor Vergata

## Resumen

La Guerra Civil española y lo ocurrido en ella, por parte de la participación italiana a penas se conoce en Italia. Varias han sido las razones que han llevado a este desconocimiento, por un lado el haberse centrado la historiografía italiana mucho en el periodo de la república social italiana, y bastante poco en el periodo anterior. Y, por otro lado, por la ausencia de traducciones al italiano de libros y profundas investigaciones de historiadores españoles en torno a dicho tema.

## Palabras clave:

---

Fascismo - Memoria pública - Historiografía italiana - República social italiana

---

## Abstract

The Spanish Civil War and what happened in it, on the part of the Italian participation, is hardly known in Italy. There have been several reasons for this lack of knowledge: on the one hand, Italian historiography has focused too much on the period of the Italian Social Republic and too little on the preceding period. On the other hand, the lack of Italian translations of books and in-depth research on the subject by Spanish historians.

## Keywords:

---

Fascism - Public memory - Italian historiography - Italian social republic

---

## Riassunto

La guerra civile spagnola e ciò che vi accadde, da parte della partecipazione italiana, è poco conosciuta in Italia. Le ragioni di questa scarsa conoscenza sono molteplici: da un lato, la storiografia italiana si è concentrata molto sul periodo della Repubblica Sociale Italiana e poco su quello precedente. E, dall'altro, l'assenza di traduzioni italiane di libri e ricerche approfondite da parte di storici spagnoli sull'argomento.

## Parole chiave:

---

Fascismo - Memoria pubblica - Storiografia italiana - Repubblica sociale italiana

---

Intentaré hacer entender, al lector de este artículo, por qué y cuáles son los procesos que han llevado a que, hoy en día, en Italia no se conozca nada sobre la participación fascista en la Guerra civil española. Lo haré intentando fijarme en dos distintos aspectos muy importantes:

- La memoria pública
- El tema de la historiografía italiana



Quiero empezar presentando dos obituarios que salieron en el periodico *Il Corriere della sera* en dos distintos momentos, el primero en 1962 y el segundo en 1972 y nos hablan de la muerte de dos importantes militares italianos Gastone Gamba y Ettore Bastico

Los dos participaron en la Guerra Civil española al mando de las tropas fascistas.

Lo interesante es que si leemos los dos obituarios no se hace referencia, en ninguno de los dos al termino fascismo, fascista.

En el caso de Gamba se dice que al terminar la guerra mundial se fue a España para seguir con sus negocios de importación-exportación. Eso ya nos dice algo sobre el perfil político de este general.

Lo que falta completamente es decir que ambos generales eran dos militares y fascistas convencidos. En particular Ettore Bastico fue miembro del Senado durante el Regimen y amigo íntimo de Mussolini. ¿Cómo es posible?

En teoría en Italia en los años 60 y 70 había una República que habia nacido del antifascismo y había marcado una ruptura clara con el regimen. ¿Cómo es posible que el mayor periodico de la epoca no haga ninguna referencia al pasado fascista de ambos generales?

Para entender esto debemos hablar de un pasaje muy importante, lo ocurrido entre 1943 y 1945 . En ese momento Italia tuvo su particular guerra civil al quedar dividida en dos. El Rey se unió al Sur y Mussolini fundó la República social italiana en el Norte del país, dando paso a un claro proceso de guerra civil, es decir, un fenómeno de resistencia y lucha, de unos italianos combatiendo contra otros, así como el de unos italianos combatiendo también contra los invasores alemanes.

¿Por qué es importante la historia de la republica social italiana para entender lo que ha pasado después? Precisamente en torno de la memoria de la republica social italiana es donde se ha construido la legitimación de la nueva Italia republicana. Se echa la culpa de los regimenes, de las violencias del fascismo solo a los que entre 1943-1945 estuvieron con la Republica social italiana, olvidando los 20 años anteriores.

Por esa razón, hay elementos de continuidades y rupturas en la segunda posguerra que nos ayudan a entender ese cambio del papel del ejército italiano en la guerra civil.

En 1948 entró en vigor la constitución italiana, aún hoy vigente, que marcó el nacimiento de la república antifascista italiana. Lo que ha faltado claramente desde el principio, desde la posguerra es que no ha habido ningún proceso similar al de Nuremberg para los crímenes de guerra italianos, al final de la II Guerra Mundial.

Por una parte, se podían echar todas las culpas del fascismo a los años de la república social italiana de 1943 y 1945; por otro estaba el elemento importante de la guerra fría. Las dinámicas de la guerra fría entraron dentro de la política italiana a partir de 1946-47 rompiendo el frente antifascista (que había creado la república e iba desde la democracia cristiana hasta el partido comunista italiano), el cual se rompió en relación con los efectos de la Guerra fría global.

Es, por ello que, todos los crímenes y responsabilidades del fascismo se quedaron encerrados únicamente en el periodo de la república social italiana de 1943-45 habiéndose investigado mucho este periodo, sobre todo el tema de la violencia en relación a la república social.

Otro elemento que ha ayudado a la sociedad italiana a no hacer las cuentas con su propio pasado es también la narración de lo que ha sido la resistencia durante la II Guerra Mundial. Hay un libro, muy llamativo escrito por un líder del partido comunista italiano, Luigi Longo que había sido uno de los jefes de las brigadas internacionales en España, y uno de los líderes de la resistencia entre 1943-45 que lo llamo *Un popolo alla macchia* (Un pueblo en el monte) una primera historia de la resistencia italiana. En él quería decir que la gran mayoría de los italianos eran antifascistas y habían soportado la resistencia, eso es en parte verdad. El fenómeno de la resistencia no fue tan masivo como lo contaba Longo pero ese era otro elemento que impide realizar las cuentas de lo ocurrido antes de 1943. Había muchos que habían participado en la resistencia pero antes habían sido miembros de las armadas fascistas cometiendo crímenes de guerra.

El elemento alemán es muy importante también, ya que el alemán es el malo perfecto, y en cambio, el italiano es el bueno. Esa dicotomía ha sido muy útil para todos en Italia. Los malos fueron los alemanes, mientras que los italianos fueron buena gente.

Por eso, los dos únicos errores --previos al periodo de la guerra civil de 1943-45 del fascismo italiano aceptados-- han sido:

- Las leyes raciales contra los judíos
- La alianza con Hitler

Y, de esta forma, han quedado fuera un montón de cosas de lo que fue el fascismo.

Otro aspecto ya más conectado con la Guerra Civil española, es que la memoria que se cultivó después de 1945, fue la memoria de los antifascistas



Fotos de libros fundamentales para entender ese proceso

que combatieron. Hablamos de 4.500 voluntarios contra 70.000-80.000 soldados enviados por el régimen. No hay un balance en el número. Por eso si hoy preguntamos a un italiano por la calle, solo un 1% va a poder decir algo sobre los 70.000-80.000 combatientes italianos.

En todo ese proceso, la historiografía del fascismo italiano, tiene algo de culpa. Deudora, en gran parte, de los trabajos de Renzo de Felice (Mussolini il Duce y Mussolini l'alleato ) que son fundamentales. En ellos hay un grave error y es que según él .... el fascismo hizo entre 1922-43 o 45 en Italia. Y eso es un grave error puesto que la política exterior del fascismo fue todo menos irrelevante. Hubo un proyecto de hegemonía dentro del Mediterráneo claro además de las guerras, a partir de 1922, en Libia, Etiopía, España, la ocupación de Albania así como la intervención en la II Guerra Mundial (con dos frentes en Africa del Norte y Grecia).

Esto ha llevado a la paradoja de que, mientras algunos historiadores españoles, como Ángel Viñas o Javier Rodrigo, han estudiado mucho y bien la intervención fascista en Italia, sus trabajos no han sido traducidos al italiano aún.

¿Qué queda fuera de esa falta de narración de la memoria histórica y de la investigación historiográfica? Quedan fuera los crímenes de guerra italianos en el exterior, los crímenes del colonialismo, la guerra de agresión fascista en los Balcanes en los años anteriores al 43 y la Guerra Civil española. Afortunadamente, la historiografía con los crímenes del colonialismo y las guerra de agresión en los Balcanes ha avanzado mucho pero no tanto lo referente a la Guerra Civil española. Y eso se podía, solucionar en parte, empezando a traducir algunos libros al italiano como el último de Javier Rodrigo.

## **BIBLIOGRAFIA**

DE FELICE, Renzo; *Mussolini il duce. Gli anni del consenso (1929-1935)*. Edit Einaudi tascabili Storia, 2019.

DE FELICE, Renzo; *Mussolini l'alleato. L'Italia in guerra (1940-1943). Dalla guerra "breve" alla guerra lunga*. Edit Einaudi tascabili. Saggi, 2020

DEL BOCA, Angelo; *Italiani, brava gente?*, Edit Beat, 2014

FOCARDI, Filippo; *Il cattivo tedesco or il bravo italiano. La rimozione delle colpe della seconda guerra mondiale*. Edit Laterza, 2016

LONGO, Luigi; *Un popolo alla macchia*, Edit Mondadori 1952 y Longo, Luigi; (En cursiva) *Un popolo alla macchia. Il diario, le memorie del grande combattente partigiano*. Edit Res Gestae, 2013

RODRIGO, Javier; *La guerra fascista. Italia en la Guerra Civil española 1936-1939*. Alianza editorial, 2016

VIÑAS, Ángel; *La Alemania nazi y el 18 de julio*. Alianza editorial, 1977

VIÑAS, Ángel; *Franco, Hitler y el estallido de la Guerra Civil: antecedentes y consecuencias*. Alianza editorial, 2019

VIÑAS, Ángel; *¿Quién quiso la Guerra Civil? Historia de una conspiración*. Edit Crítica, 2021



# “LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN EL ASEDO AÉREO DE BARCELONA (1937-1939) Y LA BÚSQUEDA DE JUSTICIA Y REPARACIÓN”

**Ramon Arnabat Mata y Ginés Puente Pérez**

Grup de recerca ISOCAC – Universitat Rovira i Virgili

## Resumen

Durante la Guerra Civil española (1936-1939) se aplicaron por primera vez las tácticas bélicas de la guerra total, especialmente la de la guerra aérea. A partir de entonces, desaparecería el concepto de retaguardia y todo el territorio y toda la población se convertirían en objetivo militar. La finalidad de este trabajo es presentar los datos de la investigación pericial que se realizó para el Juzgado de Instrucción número 28 de Barcelona en el Sumario 1/2013. A partir de la investigación realizada en diferentes archivos nacionales e internacionales, se documentaron 248 bombardeos aéreos fascistas sobre la ciudad de Barcelona entre el 17 de marzo de 1937 y el 26 de enero de 1939, dos de cada tres de ellos realizados por la Aviazione Legionaria italiana situada en Mallorca. En el texto se ofrecen los detalles de estos bombardeos aéreos: número de aviones y de bombas lanzadas, hora del impacto, número de víctimas humanas y los nombres de los pilotos y ayudantes, escondidos en la documentación oficial mediante la utilización de alias.

## Palabras clave:

---

Bombardeos aéreos - Barcelona - Aviazione Legionaria italiana - Defensa pasiva - Defensa activa

---

## Abstract

During the Spanish Civil War (1936-1939), the total warfare tactics were applied for the first time, especially air warfare. From then on, the concept of rearguard would disappear and the whole territory and their population would become a military objective. The purpose of this document is to present the data of the expert investigation that was carried out for the “Juzgado de Instrucción N° 28th of Barcelona in the “Sumario 1/2013”. From the research carried out in different national and international archives, 248 fascist aerial bombardments over the city of Barcelona between March 17, 1937 and January 26, 1939 were documented, two out of three carried out by the Italian Aviazione Legionaria located in Mallorca. The text gives the details of these aerial bombardments: number of planes and bombs dropped, impact time, number of human victims and the names of the pilots and assistants, hidden through the use of aliases in the official documentation.

## Keywords

---

Aerial bombing - Barcelona - Aviazione Legionaria Italiana - Passive defense - Active defense

---

## Riassunto

Durante la guerra civile spagnola (1936-1939) furono applicate per la prima volta le tattiche militari della guerra totale, in particolare la guerra aerea. Da quel momento in poi scomparirebbe il concetto di retroguardia e l'intero territorio e l'intera popolazione diventerebbe un obiettivo militare. Lo scopo di questo lavoro è presentare i dati dell'indagine peritale svolta per la Corte d'esame numero 28 di Barcellona nel Riepilogo 1/2013. Sulla base di ricerche effettuate in diversi archivi nazionali e internazionali, sono stati documentati 248 raid aerei fascisti sulla città di Barcellona tra il 17 marzo 1937 e il 26 gennaio 1939, due su tre effettuati dall'Aviazione Legionaria. Maiorca. Il testo offre i dettagli di questi bombardamenti aerei: numero di aerei e bombe sganciati, ora dell'impatto, numero di vittime umane e nomi di piloti e soccorritori, nascosti nella documentazione ufficiale tramite pseudonimi.

## Parole Chiave

---

Bombardamenti aerei - Barcellona - Aviazione Legionaria italiana - Difesa passiva - Difesa attiva

---

## INTRODUCCIÓN

**A** pesar de que los conceptos de “guerra total” y “guerra aérea” se manejaban teóricamente en Europa desde inicios de la década de 1920, fue durante la Guerra Civil española (1936-1939) y la segunda guerra chino-japonesa (1937-1945) cuando por primera vez y de forma práctica se aplicaron en un conflicto bélico. La Guerra civil española fue la primera guerra total en la que el desarrollo aeronáutico militar permitió llevar la guerra a cualquier rincón del país en conflicto. Desaparecía así el concepto de retaguardia y todo el territorio de un país en guerra se convertía en frente de batalla y, por lo tanto, toda su población devenía objetivo militar y, por lo tanto, susceptible de ser atacada.

A mitad de la década de 1930, el estado fascista italiano dirigido por Benito Mussolini se convirtió en una de las grandes potencias aeronáuticas militares y cuando intervino en la Guerra Civil española lo hizo con una clara superioridad técnica. Superioridad que fue reduciéndose a medida que avanzaba la guerra ante los progresos aeronáuticos de la Alemania nazi dirigida por Adolf Hitler. Ambos estados utilizaron la Guerra Civil española como campo de pruebas para comprobar la eficacia de sus aviones y de sus bombardeos sobre las ciudades.

En este texto analizamos en detalle los bombardeos aéreos protagonizados por la Aviazione Legionaria italiana sobre la ciudad de Barcelona durante la Guerra Civil española y sus efectos sobre la ciudad y sus habitantes. Bombardeos que se produjeron desde el 17 de marzo de 1937 y hasta el 26 de enero de 1939, en el que las tropas franquistas, italianas y alemanas ocuparon Barcelona.

## ESTADO DE LA CUESTIÓN

El interés por los bombardeos fascistas sobre la ciudad de Barcelona creció a partir del siglo XXI. El primer estudio de Joan Villarroja (1999), fue seguido por el de Santiago y Elisenda Albertí (2004), de Varios Autores (2007), de Ramon Arnabat, David Gesalí y David Iñiguez (2009), de Xavier Domènech y Laura Zanobi (2009), de Javier Rodrigo (2016), de Laia Arañó y Mireia Capdevila (2018), de Paola Lo Cascio y Susana Oliveira (2018), de Ramon Arnabat (2018 y 2019) y de Ramon Arnabat y Ginés Puente (2023). Estos estudios se caracterizan por un enorme esfuerzo documental realizado por los historiadores catalanes, y complementaban los que habían realizado a partir de los fondos documentales italianos los historiadores italianos como Angelo Emiliani, Giuseppe Ghergo y Achile Vigna (1973), Angelo Emiliani (1974), Ferdinando Pedrali (1992) y Edoardo Grassia (2009) y Edoardo Matorilli (2018).

El interés historiográfico por los bombardeos aéreos se compaginó con el estudio de los sistemas de defensa activa y pasiva desplegados por las autoridades militares y civiles y por la ciudadanía en Barcelona y en Catalunya. Entre estos

estudios cabe destacar los de Antonio y Jorge Vera Deleito (2000), Judith Pujadó (1998, 2006 y 2008), Jordi Pons (2004), Ramon Arnabat (2009, 2017a y 2017b), Montse Armengou y Ricard Belis (2008), Guillermo Lusa, Antoni Roca y Jaume Valentines (2008), Carme Miró y Ramos (2011).

Esta doble mirada sobre los bombardeos aéreos: por parte de los atacantes y de los defensores de la ciudad de Barcelona, la diversidad de archivos consultados y la procedencia diversa de los historiadores que se han interesado por este tema, nos permite disponer de una mirada poliédrica y más real sobre los mismos.

## **METODOLOGÍA**

Los fondos básicos utilizados en la investigación han sido los de la Aviazione Legionaria italiana que se conserva en la Ufficio Storico dell'Aeronautica Militare (USAM) de Roma (Italia), concretamente el fondo «Operazione Militare Spagna» (OMS). En este archivo se han consultado veintidós cajas y setenta y cuatro carpetas, con un total de unos 10.000 documentos y fotografías, realizándose copias digitales de la mayoría de ellos. La principal fuente de información han sido los *Diario Storico* de las varias unidades de la Aviazione Legionaria italiana, y en los cuales los responsables de la *squadriglia*, del *gruppo* y del *stormo*, anotaban todas las operaciones que realizaban los pilotos y los aparatos que las integraban, y las imágenes de la acción si las había. También se han consultado los fondos del Archivo General de la Marina Española (AGME) de El Viso del Marqués y del Archivo Histórico del Ejército del Aire (AHEA) de Villaviciosa de Odón.

En lo referente a la documentación republicana-civil, se ha consultado el Archivo Contemporáneo de Barcelona (ACB), concretamente el fondo 101 referente a la Junta Local de Defensa Pasiva. El CRAI del Pabellón de la República de la Universidad de Barcelona (BPRUB) y, concretamente, los informes de la Junta de Defensa Pasiva de Cataluña (JDPC) que en él se conservan. Y, también el AHEA y el Archivo General Militar de Ávila (AGMA) que disponen de valiosa información de la aviación republicana y de la Defensa Especial Contra Aeronaves (DECA).

Esta información ha sido sistematizada a partir de una base de datos que ha permitido cruzar variables y obtener una visión más poliédrica de los bombardeos aéreos sobre Barcelona. En esta se ha volcado la siguiente información general: 1. Fecha; 2. Hora de inicio del bombardeo; 3. Hora final del bombardeo; 4. Víctimas; 5. Heridas; 6. Zona afectada; 7. Edificios destruidos; 8. Edificios afectados; 9. Número de bombas; 10. Tipos de bombas; 11. Localidad de salida de los aviones; 12. Referencia exacta de la documentación; 13. Bibliografía exacta para cada bombardeo y 14. Otros datos complementarios.

La base de datos también recoge los datos relativos a la aviación y sus pilotos. En este sentido disponemos por cada bombardeo de la: 1. Aviación (principalmente para discernir si fue la aviación alemana o italiana); 2. Número de aviones; 3. Unidad de aviación; 4. Escuadrilla; 5. Modelo de avión; 6. Matrícula; 7. Piloto; 8. Copiloto y 9. Tripulantes. Por último, también en este campo se acomodan los datos sobre la participación de barcos y el modelo y matrícula del barco.

## **PRESENTACIÓN DE LOS DATOS OBTENIDOS SOBRE LOS BOMBARDEOS AÉREOS DE LA CIUDAD DE BARCELONA<sup>1</sup>**

La ciudad de Barcelona sufrió un total de 256 bombardeos desde el 10 de noviembre de 1936 al 26 de enero de 1939. Ocho de estos fueron marítimos y los 248 restantes aéreos. Estos últimos se iniciaron el 16 de marzo de 1937 y finalizaron el 26 de enero de 1939, día que las tropas franquistas ocuparon la ciudad.

De los 248 bombardeos aéreos sobre la ciudad de Barcelona, 157 fueron protagonizados por 430 aviones de la Aviazione Legionaria italiana (Saboya S-81, Saboya S-79, Fiat Br.20) que intervinieron en 874 ocasiones; 85 fueron realizados por 317 aviones de la Legión Cóndor alemana (Heinkel He-59, Heinkel He-111, Juncker Ju-87); y 6 por aviación sin identificar. En total se lanzaron 10.302 bombas que causaron 1.834 muertos y 2.780 heridos.

Estos datos son diferentes a los datos oficiales de la Junta Local de Defensa Pasiva de Barcelona (JLDPB), según la cual hubo 196 bombardeos y 192 alarmas sin bombardeos. Estos bombardeos habrían causado 1.816 muertos y 2.719 heridos y afectado a 1.808 edificios: 320 destruidos totalmente, 547 destruidos parcialmente y 941 con desperfectos diversos.

La divergencia de datos entre la presente investigación y los datos de la JLDPB se debe a dos cuestiones:

La presente investigación ha contabilizado cada ataque como individual, a pesar de que hubiera poca diferencia de tiempo entre uno y el otro (en alguna ocasión de 10 o 15 minutos), mientras que en la estadística oficial de la JLDPB algunos ataques separados por poco tiempo fueron contabilizados como uno solo.

En cuanto a las víctimas y los heridos, en los datos del Ayuntamiento de Barcelona se han contabilizado hasta el 5 de enero de 1939 y siempre haciendo referencia a los muertos en el acto del bombardeo, sin contabilizar las personas que murieron posteriormente a consecuencia de las heridas provocadas por aquellos.

La mayoría de los bombardeos aéreos sobre la ciudad de Barcelona se realizaron por parte de la aviación italiana y alemana situadas en la isla de Mallorca, desde el aeródromo de Son Sant Joan (Saboya S-79 y Saboya S-81) y la base de hidroaviones de Pollença (Heinkel He-59). Nuestra investigación ha documentado que, como mínimo, en 192 ocasiones los aviones que bombardearon Barcelona partieron de esta isla. El resto salieron de varios aeródromos de la península (sobre todo Valenzuela, Zaragoza y Puig Moreno) o bien desde La Sènia, sobre todo durante el mes de enero de 1939.

Asimismo, se ha podido constatar que un 42% de los bombardeos se produjeron de noche; concretamente entre las 21h y las 7h. Un 36%, aquellos que causaron más

---

1. Las cifras que se ofrecen en este apartado proceden de los fondos archivísticos citados y se encuentran detallados en ARNABAT Ramon y PUENTE, Ginés; *Informe pericial sobre l'activitat de l'Aviació Legionària italiana sobre la ciutat de Barcelona durant la Guerra Civil espanyola, 1936-1939*, texto mecanuscrito entregado al Ajuntament de Barcelona el 27 de julio de 2017.

víctimas, se realizaron a plena luz del día; es decir, entre las 10h y las 16h. De los 248 bombardeos aéreos se conoce la duración exacta de 220. De estos, 109 duraron entre media hora y una hora; 62 entre dos minutos y media hora y 33 duraron más de una hora. Finalmente, cuatro bombardeos duraron más de dos horas, uno más de dos horas y media y otro más de tres.

Las zonas que más fueron afectadas por los bombardeos fueron, en este orden: el Puerto y la zona portuaria, la Barceloneta, la Ciudad Vieja y el casco antiguo, el Ensanche y los barrios industriales de San Adrián y San Martín. Es decir, en general las zonas situadas por debajo de la Diagonal (Arañó y Capdevila, 2018).

Durante la primavera y el verano de 1937 se produjeron ocho bombardeos que causaron 98 víctimas mortales. El otoño de aquel año la ciudad sufrió quince bombardeos con 181 víctimas mortales. El invierno de 1938 aumentaron los bombardeos, su intensidad y el número de víctimas: 38 ataques aéreos y 1.028 muertos, con el que será el peor momento del asedio aéreo de Barcelona. La primavera de 1938 hubo 35 bombardeos que causaron 204 muertos. El verano de 1938 se produjeron 24 ataques aéreos que causaron 89 muertos. El otoño de este año: 61 ataques y 116 muertos. Finalmente, entre finales de diciembre de 1938 y el 26 de enero de 1939 hubo una intensificación de los bombardeos con 65 ataques y 78 muertos.

Fueron especialmente sangrientos los bombardeos de 29 de marzo y del 1 de octubre de 1937 con 64 y 87 muertos, respectivamente. Los de los días 1, 19, 25 y 30 de enero de 1938 con 67, 173, 70 y 210 muertos respectivamente. Los de los días 16, 17 y 18 de mayo que causaron 392 muertos. O el del 31 de diciembre de este año con 61 muertos. En estos diez días de bombardeos aéreos sobre la ciudad de Barcelona, de los 144 en que fue bombardeada, murieron 1.124 personas, dos de cada tres que hubo por esta causa.

Estos datos nos muestran un punto de inflexión a partir del invierno de 1938, cuando los bombardeos causaron más muertos y, a partir de aquí la mortandad provocada por los bombardeos aéreos disminuyó, a pesar de que estos aumentaron. Si nos fijamos en la relación entre el número de ataques y el número víctimas, vemos como la primavera y el otoño de 1937 son los periodos que registran un número más elevado de víctimas por ataque: 26 y 27, respectivamente, seguidos del invierno de 1938 con 12. A partir de la primavera de 1938 y hasta el invierno de 1939 el número de víctimas por ataque se reduce progresivamente: 6, 4, 2, 1.

La reducción de la mortalidad a causa de los bombardeos aéreos sobre Barcelona se explica por el despliegue de los sistemas de Defensa Pasiva, con un peso específico de los responsables civiles y que tenía como objetivo la protección de la población ante la amenaza de bombardeo, y de Defensa Activa, a cargo de las autoridades militares y que tenía como objetivo evitar los ataques aéreos localizándolos con antelación y neutralizándolos. La coordinación de ambos sistemas mostrará su eficacia, a pesar de las carencias de recursos materiales y armamentísticos.

La Defensa Pasiva, a cargo de los ayuntamientos, era la encargada de formar e informar a los ciudadanos, de la construcción de refugios antiaéreos y de uso, de los equipos de salvamento y desenrunamiento, de los equipos sanitarios, .... Y la Defensa Activa estaba integrada por la DECA que realizaba tareas de observación, localización y alarmas, la artillería antiaérea y la propia aviación de caza que debían repeler los ataques aéreos.

## LA AVIAZIONE LEGIONARIA DELLE BALEARI Y SUS PILOTOS

La Aviazione Legionaria italiana realizó 157 bombardeos aéreos sobre la ciudad de Barcelona (el 63,5% del total) en los cuales participaron 874 aviones que lanzaron 9.585 bombas (explosivas de 250kg, 100kg y 50kg e incendiarias de 20kg y 15 kg.). Los bombardeos protagonizados por la aviación italiana causaron la muerte de 1.714 personas (el 93,55% del total) e hirieron a otras 2.485 (el 89,5%).

La inmensa mayoría de los bombardeos protagonizados por la aviación italiana estuvieron a las órdenes de los generales Vincenzo Velardi y Giuseppe Maceratini. En la investigación realizada se ha podido documentar el nombre, apellido y alias de 370 pilotos y ayudantes de las escuadrillas de la Aviazione Legionaria italiana que participaron en los bombardeos aéreos sobre la ciudad de Barcelona entre 1937 y 1939. De estos, hemos podido documentar la participación directa de 217 en 116 bombardeos aéreos. Estos 217 pilotos, muchos de los cuales en la documentación aparecen escondidos bajo la utilización de pseudónimos, pilotaron 430 aviones que bombardearon la ciudad condal en 874 intervenciones. La participación de los pilotos de ALI en los bombardeos en Barcelona fue muy desigual, la mayoría (104) participaron solo en una ocasión, mientras que el que más participaciones tuvo (24) fue el teniente Paolo Zanini. En el QR exponemos el listado completo de todos los pilotos que participaron, y en el cuadro adjunto el listado de los pilotos que intervinieron en diez o más ocasiones.

STORMO	GRUPO	ESC	RANGO	APELLIDO, NOMBRE	ALIAS	PARTICIPACIONES
8° BV	XXVII	18^	Subteniente	Bitonti, Vittorio	Bugli	10
8° BV	XXVIII	19^	Sargento M.	Boldreghini, Gerardo	Buitoni	12
8° BV	XXVII	18^	Teniente	Chiari, Guglielmo	Chiarini	15
8° BV	XXVIII	10^	Sargento M.	Costa, Bruno	Clini	10
8° BV	XXVII	18^	Mariscal	Crespone, Cesare	Crespi	15
8° BV	XXVIII	10^	Capitán	De Prato, Tullio	Gallina	14
8° BV	XXVII	52^	Subteniente	Dellogui, Nicola		11
8° BV	XXVIII	10^	Teniente coronel	Giordano, Gennaro		11
8° BV	XXVII	18^	Subteniente	Giraffi, Edgardo	Girardi	15
8° BV	XXVIII	10^	Teniente coronel	Gostoli, Giuseppe	Gostoli	12
8° BV	XXVII	18^	Mariscal	Grecale, Mirano	Grego	15
8° BV	XXVIII	10^	Subteniente	Honotopi, Giorgio	Honorati	12
8° BV	XXVII	18^	Mayor	Lamanna, Genaro	Lucci	12
8° BV	XXVII	52^	Subteniente	Longhi, Luigi	Lussatto	12
8° BV	XXVII	52^	Sargento M.	Marguati, Mario	Manaresi	11
8° BV	XXVIII	10^	Subteniente	Mazzotti, Terzo		11
8° BV	XXVII	52^	Subteniente	Pala, Vincenzo		10
8° BV	XXVIII	19^	Subteniente	Panseri, Aldo	Paolino	11
8° BV	XXVIII	19^	Subteniente	Pepe, Francesco	Polidori	12
8° BV	XXVII	52^	Teniente	Profumi, Fortunato	Polimanti	13
8° BV	XXVII	52^	Teniente	Putti, Carlo	Puttica	14
8° BV	XXVII	18^	Capitán	Quarantotti, Aldo	Quattrini	10
8° BV	XXVII	18^	Subteniente	Ricciarelli, Giulio	Ricciarini	15
8° BV	XXVII	18^	Subteniente	Romani	Romanini	10
8° BV	XXVII	18^	Subteniente	Sacco, Giorgio	Sacchetti	10
8° BV	XXVII	52^	Teniente coronel	Seidel Helmuth, Riccardo	Saidelli	17
8° BV	XXVII	52^	Subteniente	Tomasino, Bartolomeo	Todaro	18
8° BV	XXVII	18^	Subteniente	Versi, Ambrogio	Vercesi	12
8° BV	XXVII	52^	Teniente	Zanini, Paolo	Zerilli	24



QR: Listado pilotos  
Web ISOCAC:  
<http://isocac.blogspot.com/>

## CONCLUSIONES

El trabajo conjunto con las fuentes documentales producidas por los atacantes y los defensores de la ciudad de Barcelona durante los bombardeos aéreos (1937-1939) nos ha permitido documentar con precisión los bombardeos efectivos y los daños causados por la Aviazione Legionaria italiana. Así como sus objetivos: destruir la retaguardia republicana y su capacidad de aprovisionamiento al Ejército Popular (armas, municiones, alimentos, mantas, uniformes, coches, camiones, tanques, ferrocarril, ...) destruyendo industrias, puertos y estaciones y vías de comunicación. Pero, sobre todo, el objetivo es desmoralizar la ciudadanía, dividirla y paralizarla a partir del mes de enero de 1938, y sobre todo desde marzo y hasta la entrada de las tropas franquistas en Barcelona el 26 de enero de 1939. Es decir, minar la capacidad de resistencia de la ciudadanía republicana,

Pero Barcelona no fue una ciudad "mártir", sino una ciudad "resistente". Una ciudad que se organizó para resistir el asedio aéreo a la que fue sometida mediante el despliegue de la defensa pasiva por parte de la administración y de la defensa activa por parte del ejército republicano. Pero, también, una ciudad con un millón de habitantes que terminó presa del miedo y la angustia a medida que se alargaban y regularizaban los bombardeos aéreos y aumentaba la destrucción urbana y el número de víctimas. Una ciudad que acogió decenas de miles de refugiados procedentes de otras zonas de Cataluña y de España, lo que junto a los bombardeos sistemáticos hacían que la vida en la ciudad condal fuera cada vez más difícil.

## BIBLIOGRAFÍA

ALBERTÍ, Santiago y ALBERTÍ, Elisenda, *¡Perill de bombardeig! Barcelona sota les bombes (1936 – 1939)*, Albertí Editor, Barcelona, 2004.

ARAÑÓ, Laia y CAPDEVILA, Mireia, *Topografía de la destrucción. Els bombardeigs de Barcelona durant la Guerra Civil (1936-1939)*, Ayuntamiento de Barcelona, Barcelona, 2018.

ARMENGOU, Montse y BELIS, Ricard, *Ramon Parera, l'home dels refugis*, Rosa dels Vents, Barcelona, 2008.

ARNABAT, Ramon, (coord.), *Els refugis antiaeris de Barcelona: criteris d'intervenció patrimonial*, MUHBA, Barcelona, 2009.

—, a. "La Generalitat de Catalunya pionera en la defensa passiva", SOBREQÜÉS, Jaume (dir), *A 80 anys del cop d'estat de Franco. La Generalitat de Catalunya i la Guerra Civil*, Generalitat de Catalunya, Barcelona, 2017, 843-871.

—, b. "Refugios antiaéreos. Historia, arqueología y patrimonio", *Historia del Presente*, 29, 2017, 95-106.

—, "Barcelona 1938: guerra aèria i guerra total", *L'Avenç*, 446, 2018, 44-52.

—, "Aireal siege of the city of Barcelona: 16, 17 and March 1938", THOMAS, Joan M. (coord.), IRAZABAL, Jon y ARNABAT, Ramon, *Bombs over Biscay, Barcelona and Dresden (1937-1945). From the Spanish Civil War to the Second World War*, URV, Tarragona, 2019, 35-70.

ARNABAT, Ramon, GESALÍ, David e ÍÑIGUEZ, David, "Barcelona sota les bombes franquistes", *L'Avenç*, 344, 2009, 44-52.

- ARNABAT, Ramon y PUENTE, Ginés, "Guerra total: Barcelona 1937-1939", Ramon Arnabat y Carlos Moruno (eds.), *De la primavera de las naciones a la guerra fría (1917-1947)*, Madrid, Sílex, 2023; pp. 451-470.
- AAVV, *Ciudadans sota les bombes*, MUHBA, Barcelona, 2007.
- DOMÈNECH, Xavier y ZANOBI, Laura, *Quan plovién bombes*, ECOS, Barcelona, 2009.
- EMILIANI, Angelo, *La Aviación legionaria: España 1936-39*, San Martin, Madrid, 1974.
- EMILIANI, Angelo, GHERGO, Giuseppe F. y VIGNA, Achille, *Spagna 1936-39: l'aviazione legionaria*, Intergest, Milà, 1973.
- GRASSIA, Edoardo, *L'Aviazione Legionaria da bombardamento. Spagna 1936-1939. Iniziare da stanotte azione violenta su Barcellona*, IBN Editore, Roma, 2009.
- LO CASCIO, Paola y SUSANA, Oliveira, *Tres dies de març. Els dies 16, 17 i 18 de març de 1938 Barcelona va ser brutalment castigada per les bombes feixistes*, Hermes, Girona, 2018.
- LUSA, Guillermo; ROCA, Antoni y VALENTINES, Jaume, *El Fons Ramon Parera. Imatges de la defensa passiva a Catalunya (1938-1939)*, UPC, Barcelona, 2008.
- MASTORILLI, Edoardo, *Violenza e guerra civile spagnola: l'intervento dell'Italia fascista*, tesis doctoral inédita, Universitat Autònoma de Barcelona, 2018.
- MIRÓ, Carme y RAMOS, Jordi, "Els refugis antiaeris de Barcelona (1936-1973). Una nova visió des de l'arqueologia de la intervenció", *Ex Novo*, 7, 2011, 55-79.
- PEDRALI, Ferdinando, *Guerra di Spagna e aviazione italiana*, Ufficio Storico dell'Aeronautica Militare Italiana, Roma, 1992.
- PONS PUJOL, Jordi, *Lliçons de Barcelona: informe britànic sobre el bombardeigs de la ciutat, 1938*, Fundació Carles Pi i Sunyer, Barcelona, 2004.
- PUJADÓ, Judit, *Oblits de rereguarda: els refugis antiaeris de Barcelona, 1936-1939*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1998.
- \_\_\_ *Contra l'oblit. Els refugis antiaeris poble a poble*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2006.
- \_\_\_ *El llegat subterrani. Els refugis antiaeris de la Guerra Civil*, Ara llibres, Barcelona, 2008 .
- RODRIGO, Javier, *La guerra fascista. Italia en la guerra civil espanyola*, Alianza, Madrid, 2016.
- VERA DE LEITO, Antonio y VERA DE LEITO, Jorge, *Defensa Antiaérea Republicana (1936-1939), Artillería y Refugios (Algo de valor)*, Jorge Vera de Leito Aparici, Valencia, 2000.
- VILLARROYA, Joan, *Els bombardeigs de Barcelona durant la Guerra Civil*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1999.



## "DURANGO: OBERTURA PARA UNA TRAGEDIA"

**Jon Irazabal**

Investigador sobre temas de duranguésado

### Resumen

En este artículo se dan cuenta de los detalles más importantes del bombardeo de Durango, perpetrado el 31 de marzo de 1937 por la Aviazione Legionaria italiana. Se acaba el artículo hablando de uno de los pilotos que participó en el bombardeo, el Sr Ferdinando Raffaelli.

### Palabras clave:

---

Durango - Bombardeo - Aviazione Legionaria italiana - Legión Condor

---

### Abstract

This article gives an account of the most important details of the bombing of Durango, carried out on 31 March 1937 by the Italian Aviazione Legionaria. The article ends by talking about one of the pilots who took part in the bombing, Mr Ferdinando Raffaelli.

### Keywords:

---

Durango - Bombing - Italian Aviazione Legionaria - Condor Legion - Italian Legionary Air Force

---

### Riassunto

Questo articolo riporta i dettagli più importanti del bombardamento di Durango, effettuato il 31 marzo 1937 dall'Aviazione Legionaria italiana. L'articolo si conclude parlando di uno dei piloti che parteciparono al bombardamento, il signore Ferdinando Raffaelli.

### Parole chiave:

---

Durango- Bombardamento - Aviazione Legionaria Italiana - Legione Condor - Forza Aerea Legionaria Italiana

---

**M**uchas veces hemos escuchado al referirse a un bombardeo como “el primer bombardeo aéreo”. Desde que la humanidad logró hacer volar un artefacto, fuese un globo o un avión, la clase militar ya empezó a cavilar como adaptar esa capacidad a sus necesidades bélicas. La clase castrense teorizó mucho en torno al tema en las primeras décadas del siglo XX. Lamentablemente no se resignaron al campo teórico. El ejército del Aire de España en 1913 en el Riff o los zeppelin alemanes en 1914 sobre París, por citar unos ejemplos pretendieron demostrar que, como teorizaría en 1928 el estratega italiano Giulio Douhet “Un pueblo bombardeado hoy como lo fue ayer, que sabe que volverá a ser bombardeado mañana y no vislumbra el final de su martirio, a la larga, está condenado a pedir la paz”.

Seguimos sin saber quien sufrió ese primer bombardeo pero recuerdo a Claude G. Bowers, embajador de los Estados Unidos de América en España en 1937, quien en su libro *Mi misión en España 1933-1939* publicado en 1953 escribía refiriéndose a Durango “Llego entonces el martirio de la pequeña población de Durango con el bombardeo más terrible contra una población blanca que se conoce en la historia del mundo hasta el 31 de marzo de 1937”. Es curioso esa puntualización “sobre población civil blanca” y sin más preámbulo veamos que paso ese 31 de marzo en Durango y conozcamos a los principales actores y responsables de aquella opereta.

## **OFENSIVA DEL FRENTE DEL NORTE**

Tras el invierno en marzo de 1937 Franco y su Estado Mayor acuerdan reactivar el Frente del Norte inactivo desde septiembre de 1936. La ocupación de ese territorio, y principalmente Bizkaia, permitiría disponer para sí de las minas de hierro e industria siderúrgica que alberga y eliminar un problema político, como era el apoyo otorgado por los católicos vascos a la República.

La planificación de la ofensiva es encomendada al General Emilio Mola y al teniente Coronel Juan Vigón. Planificación que es compartida y consensuada con José Solchaga, Alfredo Kindelan, Richthofen, Hugo Sperrle y el propio Franco. En esta planificación ya se contempla el bombardeo de Durango y Elorrio. Se proyecta usar, sin que desatienda sus objetivos propios, a la aviación italiana adscrita al Frente de Aragón para las necesidades del frente del norte como el bombardeo de Durango “sin consideración de la población civil”. La ubicación geográfica de Soria y Logroño hacen que los aviones sitos en sus aeródromos puedan bombardear sin dificultades por ejemplo Bilbao a la mañana y Alcalá de Henares a la tarde.

Juan Vigón desarrolla lo que se refiere al uso de la aviación, con el Teniente Coronel del Estado Mayor Doctor Wolfram von Richthofen, Jefe del Estado Mayor de la Legión Cóndor alemana determinando que: “*Las fuerzas aéreas atacarán*

*las reservas locales y de los sectores, sin consideración de la población civil".*

El General de División Hugo Sperrle, publicó posteriormente, el 30 de mayo de 1.939, en el órgano oficial del Ministerio de Guerra alemán "Die Wehrmacht" un artículo titulado "*Wir kampften in Spanien*" [Nosotros hemos luchado en España], reconociéndose junto a Richthofen como planificador de las "experiencias" de Durango, Gernika etc.

El bombardeo de Durango se le asigna a la Aviazione Legionaria italiana destinada en Soria. Tras el descalabro sufrido en Guadalajara las tropas expedicionarias italianas están en un proceso de remodelación y la Aviazione Legionaria está actuando como una unidad adscrita a la Legión Cóndor, la cual le señala los objetivos sobre los cuales ha de actuar. En el inicio de la ofensiva del norte mientras que la Legión Cóndor opera sobre objetivos sitios en el frente a la Aviazione Legionaria se le asignan principalmente operaciones de bombardeo de retaguardia y entre ellos el bombardeo de Durango el 31 de marzo de 1937.

El municipio de Durango albergaba en 1936 una población cifrada en torno a los 9.500 habitantes. Tras la ocupación de Gipuzkoa esa población había crecido de manera significativa. En febrero de 1937 habían encontrado asilo en la misma 2.884 refugiados. Teniendo en cuenta que una parte de la juventud se hallaba movilizada en el frente, así como la citada población flotante de los refugiados podríamos establecer, con notables reservas, entre 10.000 y 11.000 los habitantes de Durango el 31 de marzo de 1937.

La acción le es encomendada a los Savoia 81, de la escuadrilla 214 del grupo 24 de Bombardeo Pesado "Pipistrelli", con base en Soria. Participaran en ella los aparatos números 1, 2, 5 y 6 comandados por Ferdinando Raffaelli, quien la dirigirá desde el Savoia nº 5. La labor de escolta a los Fiat CR-32 de la 24ª escuadrilla con base en Logroño. Los 4 bombarderos son cargados cada uno con 20 bombas de 50 kilos y 4 bombas incendiarias de 20 kilos que generan un total de 4.320 kilos de explosivos. Parte conjuntamente con ellos también la escuadrilla 213 comandada en este caso por Iginio Mencaroli cuya misión consistirá en bombardear Elorrio.

## **DURANGO 31 DE MARZO DE 1937**

Tras despegar de Soria y reunirse en los cielos de Logroño con los cazas de protección, se dirigen a Idiazabal (Gipuzkoa) donde los aviones giran y enfilan hacia Durango, donde llegan hacia las 8:30 horas. En ese vuelo el Savoia 81 nº 6 percibe una excesiva vibración en la cola y regresa a la base reduciéndose en algo más de 1 tonelada el montante de bombas a arrojar sobre Durango.

Hacia las 8:30 horas los 3 bombarderos que persisten y los 9 cazas que los escoltan se aproximan a Durango. Situados en paralelo, con el sol a sus espaldas, sin que pueda deslumbrar la visión de los tripulantes, y la altiva torre de campanas de Santa María de Uribarri como elemento referencial, inician el bombardeo de la misma. Los Savoia 81 enfilan desde el final de la calle Kurutziaga hacia el casco viejo de la villa cayendo las primeras bombas en medio de la calle, entre la ermita de la Vera Cruz y el palacio Garai, derribando la cruz de Kurutziaga. El resto de los proyectiles serán arrojados, a lo largo de los 350 metros que separan este lugar y la plaza de Ezkurdi. El momento del bombardeo es inmortalizado por el fotógrafo Angelo Zoia desde los aviones atacantes.

La agresión aérea incide plenamente en el casco viejo de Durango, el área más densamente poblada de la localidad. Las calles más afectadas en el bombardeo matutino son la mencionada Kurutziaga, Andra Mari y zonas aledañas a la citada calle Andra Mari. También sufren los efectos del bombardeo otras áreas adyacentes a las citadas, como Ezkurdi, pero los daños son menos cuantiosos.

Entre los edificios afectados hay varios que destacan por su significado, singularidad y el elevado número de víctimas causados en los mismos. El primero lo constituye la iglesia San José del colegio de los Padres Jesuitas en el cual en el momento del bombardeo se hallaban oficiando misa. También es alcanzado por las bombas el convento de Santa Rita de las madres agustinas. El otro gran edificio que sufre el impacto de las bombas es la iglesia de Santa María de Uribarri, donde también se hallan celebrando misa, y su monumental pórtico, donde, debido a que la Plaza del Mercado se halla ocupada, por el parque de automovilismo del ejército vasco, se estaba desarrollando el mercado agrícola. A las víctimas de estos lugares, destacados por sus características y cuantía, se han de sumar los centenares de fallecidos y heridos que el bombardeo ha generado en casas, comercios y calles de Durango.

Un ataque que según el testimonio de Claudio Alegría Mendialdua, médico de Gernika que acudió tras el bombardeo a socorrer a las víctimas, duró en torno a 7 minutos. Tiempo que tardaron los aviones en recorrer esos fatídicos 350 metros en los cuales arrojaron más 3 toneladas de bombas y que ocuparon los cazas que los escoltaban, en ametrallar a quienes huían. Conscientes de que sus víctimas eran civiles y no combatientes de ninguna índole.

A la tarde, de nuevo despegan del aeródromo de Soria 3 Savoias 81, de la escuadrilla 214 y otros 3 de la escuadrilla 213. Hacia las 16:30 inician un nuevo bombardeo de Durango. Los 3 bombarderos pertenecientes a la escuadrilla 214 bombardean nuevamente el casco antiguo de Durango. En esta ocasión bombardearan Zeharkale y las áreas adyacentes a la misma, arrojando 5.000 kilos de explosivos.

Por lo que respecta a los 3 bombarderos Savoia 81 de la 213 escuadrilla el objetivo es la estación, los talleres, los vagones y material ferroviario rodante situados en la playa de estacionamiento. Las bombas aciertan plenamente en los objetivos causando fuertes destrozos en las instalaciones, así como en el material rodado ferroviario. En este bombardeo se arrojaron sobre las citadas instalaciones 3 toneladas de explosivos.

Por su parte los cazas actúan en torno al camino que desciende del cementerio al casco urbano de Durango por el que transitan numerosos vecinos que acuden al cementerio a donde han sido trasladados los fallecidos en el bombardeo de la mañana. Circunstancia que hace que la misma sea esa tarde una de las áreas de Durango más concurridas por su población.

El 2 de abril y siguientes Durango sufrirá aun reiterados bombardeos aéreos. Las víctimas son puntuales y principalmente bomberos y personas que han acudido a la misma a prestar auxilio.

## CONSECUENCIAS DEL BOMBARDEO

Además de las víctimas causadas directamente por las bombas, los cazas que acompañaron a los bombardeos produjeron gran cantidad de víctimas. Tras la experiencia matinal, los duranguenses huyeron a las campas del entorno de la trama urbana, la tarde del 31 de marzo. Allí sufrieron los ametrallamientos de los cazas. Los mismos realizados desde baja altura, desde la cual los pilotos italianos distinguían perfectamente que las víctimas de sus acciones eran principalmente niños y mujeres, es decir, población civil no beligerante.

A diferencia de Gernika, Durango continuó bajo el control del Gobierno de Euzkadi hasta el día 28 de abril. Este hecho permitió recuperar los cuerpos de las víctimas, ofrecer asistencia a los afectados y valorar los daños causados. El Departamento de Justicia del Gobierno de Euzkadi, publicó un folleto titulado "Durango 1937" donde daba a conocer lo acaecido y una relación oficial de muertos.

Es de sobra conocido que no es posible ofrecer una lista exacta de las víctimas del bombardeo. Siempre habrá errores o carencias pero si se ha tratado de confeccionar un censo nominal lo más completo posible de las mismas. Partiendo de la publicada en su día por el Gobierno de Euzkadi se ha completado la misma con las informaciones dadas a conocer por diferentes medios de comunicación. También se han tenido en cuenta los datos ofrecidos por familiares de fallecidos y los registrados en los libros de finados de las parroquias de Durango y pueblos circundantes. Finalmente se ha completado esta relación con los muertos que constan en las fichas del "Servicio de Sanidad del Gobierno de Euzkadi" que se conservan en el Archivo Histórico de Vizcaya. Este listado nominal inicialmente se publicó en el año 2001 en el libro *Durango. 1937 martxoak 31 / 31 de marzo de 1937*. Esta recopilación ha sido periódicamente actualizada añadiéndose nuevas víctimas o corrigiendo errores sobre las anotadas.

El número de víctimas del bombardeo establecida en 1937 en 256, aumentó hasta la cantidad de 361 personas. 300 de las cuales conocemos su identidad y de las otras 61 la desconocemos. En artículos publicados posteriormente algunos historiadores, han indicado que en esa relación pudiera haber también fallecidos ese día en el frente de guerra y que a la hora de cumplimentar la documentación administrativa se les señalara como muertos en el bombardeo de Durango. Es posible, pero su repercusión en el montante final de víctimas se podría considerar cuasi anecdótico. También es posible que en algunos casos puntuales se hayan duplicado la inscripción de alguno de los fallecidos al hallarse incluidos como desconocidos en la relación del Gobierno Vasco y posteriormente integrarse en nuestra reseña con identidades conocidas, al conocerse la misma mediante los testimonios familiares u otras fuentes documentales.

Aun teniendo en cuenta estos posibles desfases o duplicidades, se podría aceptar la cuantía de 336 fallecidos, que se hizo pública en dicho 2001, como la cifra oficial de fallecidos en los bombardeos de Durango. De todas formas en la actualidad dicha lista está siendo revisada por el historiador e investigador Jimi Jiménez Sánchez.

Por lo que respecta a los daños materiales hemos de acudir a la documentación del "Servicio Nacional de Regiones Devastadas y Reparaciones" del Ministerio del Interior. Según el mismo fueron afectadas 304 casas de las que 70 hubo que

derribarlas totalmente y 5 parcialmente. De las afectadas el 97 % se sitúan en el casco viejo y arrabales circundantes. A estas viviendas se han de añadir 6 edificios religiosos destruidos. La valoración de los daños económicos asciende a la cantidad de 4.239.901 pesetas de 1939. Esta cuantía es la valoración de los edificios destruidos, no incluyéndose en la misma los daños causados sobre calles, infraestructuras públicas como canalizaciones etc. o elementos muebles que albergaban las viviendas destruidas.

## ¿OBJETIVO MILITAR?

Mucho se ha especulado en torno a la finalidad del bombardeo. Dejando a un lado las arengas de Gonzalo Queipo de Llano desde Radio Sevilla negando el bombardeo y atribuyendo a los "rojo separatistas" las muertes de los curas y feligreses de Durango, en muchas ocasiones se ha apelado al cariz de objetivo militar de Durango para justificar la agresión aérea del 31 de marzo de 1937.

Una de las primeras voces que se alzaron en este sentido fue la de Alfonso Merry del Val y Zulueta, que actuaba en Londres junto con Jacobo Fitz-James Stuart y Falco, duque de Alba, como representante oficioso de Franco frente al gobierno británico. Alfonso manifestó a los medios de comunicación ingleses que conocía muy bien Durango por vinculaciones de familia lo cual era verdad. Su hijo había estado casado hasta 1932 con Carmen Gurtubay Alzola, Marquesa de Iurreta. Esta familia, además del marquesado de Iurreta, también ostentaba el Ducado de Andria y poseía el palacio de Castejón en el arrabal de San Agustín en la villa Duranguesa. Alfonso Merry del Val y Zulueta manifestó que Durango por sus cuarteles, fábricas etc. era un objetivo militar de primer orden y defendió su bombardeo.

¿Era Durango un objetivo de interés militar? Durango, en el mes de marzo cuando el Estado Mayor del General Mola está redactando los planes estratégicos referentes a la conquista de Vizcaya alberga diferentes centros y lugares de interés militar. El mando nacional tenía pleno conocimiento de los mismos. La deserción del capitán Alejandro Goicoechea Omar, encargado de los trabajos de fortificación de Bizkaia, permite a los mandos nacionales un conocimiento muy profundo de las defensas de Bizkaia y entre ellos los que alberga Durango.

En Durango la residencia de los Padres Jesuitas, el convento de San Francisco, el convento de Santa Susana y el chalet de Mendizabal albergan cuarteles. La Plaza del Mercado, está habilitada por el ejército vasco como parque automovilístico. La Iglesia Parroquial de Santa María de Uribarri había cumplido funciones de almacén de intendencia hasta Semana Santa. También poseía industrias de interés militar como "La Ferretera Vizcaína", "Mikeldi", "Ortiz de Zarate" e "Hijos de Mendizabal" destinadas la mayoría de ellas a la fabricación de bombas de aviación o elementos militares complementarios.

Por su ubicación geográfica albergaba lugares estratégicos como el puente de Arzubia, entre Durango y Matiena (Abadiño) y el de Monton, entre Durango e Iurreta, ambos de gran importancia en las comunicaciones entre el frente de Gipuzkoa y Araba con Bilbao y la retaguardia. Durango es el centro neurálgico de los Ferrocarriles Vascongados. Además de pasar por el mismo el trazado del ferrocarril de Bilbao-San Sebastián y ser el enlace con los ramales a Elorrio

y Arrazola, en Durango, se situaban los depósitos de máquinas y vagones y los talleres para construcción, modificación o reparación del material rodante de dicho ferrocarril.

Excepción hecha de los Jesuitas y Santa Susana, en los cuales se alcanzó las iglesias y no los conventos donde se ubicaban los cuarteles, y las citadas instalaciones del ferrocarril ningún emplazamiento militares, ni sus inmediaciones, fue objetivo de las bombas.

## OBJETIVO

Hoy día y a la luz de los documentos hallados en diversos archivos, entrevemos que el objetivo de los bombardeos fue otro. La escuadrilla 214 del grupo 24 de bombardero pesado [BT] Savoia 281 anota en el *"Diario Storico" de la misma* *"El bombardeo de Durango, ejecutado por nuestra escuadrilla, con una escolta de aparatos de caza, es extremadamente mortífero. El blanco resulta cubierto por las bombas, ninguna de las cuales falla el objetivo."* Texto que no deja la menor duda de que el objetivo fue el casco viejo de Durango. En el citado *"Diario Storico"* a la hora de referirse a un bombardeo efectuado el día 9 de abril sobre Bilbao se reseña como objetivo *"desmoralizar a los adversarios con una exhibición aérea que les dé una impresión clara de la inutilidad de combatir a las fuerzas nacionales dotadas de tan fuertes medios."*

Objetivo, que como hemos indicado, perseguían con los bombardeos todos los ejércitos y que solamente con el uso de las bombas atómicas en Hiroshima y Nagasaki dio los resultados esperados.

El 28 de mayo de 1937 Joachim Richthofen, analista militar de la Legión Cóndor destinado en el Ministerio de la Aviación en Berlín, redacta un informe secreto titulado *"Efecto de los bombardeos sobre ciudades española (Frente de Vizcaya)"*. Informe, hallado por la profesora Stephanie Schüler-Springorum, en el que se analiza los bombardeos efectuados sobre Durango, Eibar y Gernika. En el mismo se señala que en dichas ciudades *"la construcción es similar a la que predomina en las pequeñas ciudades de los países occidentales que nos son vecinos"* es decir Polonia, Bélgica etc. confirmando que otro de los objetivos de dichos bombardeos era ensayar bombas y pertrechos militares preparatorios al conflicto que se cernía sobre Europa.

## CONCLUSIÓN

El bombardeo de Durango fue planificado por el General Mola, Juan Vigón, Wolfram von Richthofen y sus colaboradores con pleno conocimiento del General Franco y su Estado Mayor. Siendo ejecutada la misma por la Aviazione Legionaria italiana causando en torno a 336 muertos además de centenares de heridos muchos de los cuales sufrieron secuelas físicas de por vida. En el ámbito de los daños materiales afectó a 304 edificios de los que 70 fue necesario derribar. Los daños fueron valorados en 1939 en 4.239.901 pesetas.

## EPILOGO ÍTALO-ALEMÁN

Los hechos narrados nos parecen presentes pero lejanos. Hechos vinculados a épocas o personajes pretéritos, que después de pasear por la Guerra Civil española perdieron la llamada 2ª Guerra Mundial y por ello quisiera terminar mi aportación trayendo al presente una curiosa coincidencia y a un siniestro personaje.

El 31 de marzo de 1936, un año antes de acaecer el bombardeo de Durango, Adolfo Hitler en su afán propagandístico de mostrarse amante de la paz se dirigió a Gran Bretaña y Francia proponiéndoles una “conferencia internacional para la limitación de armamentos” que deliberase sobre la prohibición de lanzar bombas de gases, incendiarias y tóxicas, así como la prohibición de lanzar bombas de cualquier clase en localidades abiertas que se encuentren fuera del alcance de la artillería pesada, de calibre medio, de los frentes de combate. La propuesta no ningún recorrido. Exactamente un año más tarde se produjo el bombardeo de Durango. ¿Casualidad?, ¿Coincidencia?, ¿O Durango y 26 días después Gernika, fueron puesta en escena de Adolfo Hitler de lo que era capaz de perpetrar? Ahí queda la incógnita...

Por otro lado no quisiera terminar esta exposición sin referirme a un personaje llamado Ferdinando Raffaelli el “carnicero de Durango”.

*Ferdinando Raffaelli* nació en Roma el 29 de enero de 1899. Estudió en la “Scuola allievi ufficiali del Genio” (Escuela de Oficiales de Ingenieros) de Roma donde se graduó como subteniente en agosto de 1922. Tras la toma del poder en Italia por Benito Mussolini en 1925 continúa sus estudios castrenses integrándose en enero de 1927 en la “Regia Aeronáutica italiana”, convirtiéndose en piloto militar en enero de 1927. Entre 1929 y 1930 comandó el 2º escuadrón de observación aérea. En 1931 fue nombrado juez adjunto al Tribunal Militar de Nápoles.

En 1936, con rango de teniente de coronel y bajo el alias de “Umberto Marelli”, se traslada a España como parte del contingente militar que bajo la denominación “Operazione Militare Spagna” fue enviado por Benito Mussolini en apoyo a la sublevación iniciada por el general Franco. En España asume el mando de la 214 escuadrilla del grupo 24 de bombardeo pesado Savoia 81. Dirigirá de manera directa, desde los mandos del bombardero nº 5 de dicha escuadrilla numerosos bombardeos, entre ellos el que el 31 de marzo tendrá como objetivo la villa de Durango causando más de tres centenares de muertos.

Muestra de lo orgulloso que se sentía “el caballero del aire” Ferdinando Raffaelli de sus acciones bélicas, que causaban centenares de víctimas civiles, era el largo listado de más de 68 localidades y lugares que mostraba en el fuselaje de su bombardero. Entre ellas entrevemos los bombardeos ejecutados contra Durango el 31 de marzo, a la mañana y a la tarde, así como el día 2 de abril. En dicha triste reseña podemos entrever otras referencias cercanas a nosotros como Dima, Bermeo, Jata, Galdakao, Bilbao etc.

Cuando estalla la Segunda Guerra Mundial, en 1940, ostenta el grado de coronel y asume el mando de la Oficina de Operaciones del Estado Mayor hasta julio de 1941, fecha en la que asume el mando del sector de la fuerza aérea de Libia-Este. Desde marzo de 1942 hasta el armisticio de Cassibile firmado el 8 de septiembre de 1943 dirigió el 5º Departamento dedicado a estudios técnicos militares donde trabajó en el desarrollo de un bombardero teledirigido no tripulado.

Finalizada la guerra se integra en las nuevas, y supuestamente democráticas, fuerzas armadas italianas. Desde septiembre de 1945 hasta septiembre de 1948, asumió la comandancia de la 2ª Zona Aérea Territorial. En 1948 fue nombrado Subjefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea. El 1 de abril de 1951, casi en el 14 aniversario de su crimen en Durango fue nombrado Inspector de las Fuerzas Aéreas y comandante general de la Defensa Aérea Territorial. Finalmente el 10 de noviembre de 1954 es designado Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea cargo que ostentó hasta 1 de febrero de 1958.

El 22 de junio de 1956 el dictador Francisco Franco le concedió "en atención a los méritos y circunstancias que concurren" la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico. En 1952 y 1959 el gobierno de la República Italiana y en 1958 el gobierno de la República Federal Alemana, países coparticipes en el bombardeo de Durango condecoraron a Ferdinando Raffaelli "el carnicero de Durango" por su valor militar. Ferdinando Raffaelli, falleció como personaje ilustre en enero de 1981 a los 82 años de edad.

Estas biografías ponen en entredicho las manifestaciones de que las actuales fuerzas armadas de España, Alemania e Italia no son herederos de los hechos acaecidos en 1936/1939 y por ello no han de pedir perdón ni mostrar condolencia alguna. Verdaderamente nos es doloroso ver como son tratados y condecorados como héroes los autores de sangrientos crímenes contra la humanidad.

Verdad, justicia y reparación.

## **BIBLIOGRAFIA**

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *Durango 1937ko martxoak 31, bonbardaketa = Durango 31 de marzo de 1937, el bombardeo*. Gerediaga Elkarte, 2022

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *Gerra zibila Durangaldean 1936-1937*. Gerediaga Elkarte, 2012.

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *La Guerra Civil en el Duranguesado 1936-1937*. Gerediaga Elkarte, 2012.

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *Gerra zibila Duragaldean 1936-1937 = La Guerra Civil en el Duranguesado 1936-1937*. Gerediaga Elkarte, 2007.

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *1937 martxoak 31 Durango: gogoratu... berriro gerta ez dadin=Recordar... para no volver a sufrir*. Gerediaga Elkarte, 2005

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *Otxandio: en la Guerra Civil – Gerra zibilean 1936-1937*. Gerediaga Elkarte, 2003.

IRAZABAL AGIRRE, Jon; *1937 martxoak 31 Durango: 1937ko martxoaren 31n Durangoren aurka egindako aire-bonbardaketari buruzko azterlana = 31 de marzo de 1937 : estudio sobre el bombardeo aéreo realizado contra la Villa de Durango el 31 de marzo de 1937*. Gerediaga Elkarte, 2001.





## "IERI IN SPAGNA, OGGI IN ITALIA. SEGNI E LUOGHI DI MEMORIA ITALIANI DELLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA"

**Mirco Carrattieri**

Coordinatore del comitato scientifico di Liberation Route Italia

### Resumen

En este breve ensayo intento ofrecer una cartografía inicial de los monumentos y signos físicos dedicados a la Guerra Civil española en el espacio público italiano. Destaca el hecho de que sólo existe un monumento específico, colocado recientemente en Piacenza y dedicado a los voluntarios antifascistas. También hay estatuas de protagonistas individuales, pero generalmente recordados por otros episodios de sus vidas. En cambio, hay muchas lápidas; y en este campo son mayoría las placas dedicadas a fascistas, algunas de las cuales se colocaron también después de la guerra. Menos numerosas son las dedicatorias de calles y edificios, pero incluso aquí hay algunos ejemplos llamativos, como el aeropuerto militar de Grosseto o el Liceo Classico de Barletta. La conflictiva y asimétrica memoria pública de la Guerra Civil española forma parte del problema más general de la difícil memoria pública de Italia, en particular del periodo fascista.

### Palabras clave:

---

Memoria pública - Monumentos - Periodo fascista - Signos físicos

---

### Abstract

In this short essay, I try to offer a first mapping of the monuments and materials signs dedicated to the Spanish Civil War in the Italian public space. It highlights the fact that there is only one specific monument, recently placed in Piacenza and dedicated to anti-fascist volunteers. There are many statues of individual protagonists, but generally remembered for other episodes of their lives. Instead, there are the names of streets and buildings, but even in this case there are some sensational examples such as the military airport of Grosseto or the Liceo Classico di Barletta. The public memory of the Spanish Civil War, conflictual and asymmetrical, is part of the more general problem of Italy's difficult public memory, in particular with regard to the fascist period.

### Keywords:

---

Public memory - Monuments - Fascist period - Physical signs

---

### Riassunto

In questo breve saggio cerco di offrire una prima mappatura dei monumenti e dei segni fisici dedicati alla guerra civile spagnola nello spazio pubblico italiano. Si evidenzia il fatto che esiste un unico monumento specifico, collocato di recente a Piacenza e dedicato ai volontari antifascisti. Esistono poi statue di singoli protagonisti, ma in genere ricordati per altri episodi della loro vita. Molte sono invece le lapidi; e in questo campo si rileva una maggioranza di targhe dedicati ai fascisti, alcune delle quali anche apposte nel dopoguerra.

Meno numerose sono le intitolazioni di vie e edifici, ma anche in questo caso esistono alcuni esempi clamorosi come l'aeroporto militare di Grosseto o il Liceo Classico di Barletta. La memoria pubblica della guerra civile spagnola, conflittuale e asimmetrica, rientra del problema più generale della difficile memoria pubblica dell'Italia, in particolare riguardo al periodo fascista..

### Parole chiave:

---

Memoria pubblica - Monumenti - Periodo fascista - Segni fisici

---

## **PREMESSA**

La guerra civile spagnola rappresenta un tornante della storia europea del Novecento.

Grazie alla partecipazione di scrittori, artisti, fotografi è anche uno degli eventi più rappresentati.

Tuttavia in Italia la sua memoria pubblica è stata fortemente conflittuale, asimmetrica e mutevole.

Va ricordato innanzitutto che ci sono stati circa 4.000 volontari antifascisti italiani in Spagna (di cui 500 morti).

Ma il contingente italiano più numeroso è stato di gran lunga quello fascista: dal settembre 1936 la Missione Militare Italiana in Spagna (Mmis), guidata da Mario Roatta; e poi dal febbraio 1937 il Corpo Truppe Volontarie (CTV), comandato da Ettore Bastico e Mario Berti.

Complessivamente si parla di oltre 60.000 uomini con oltre 4.000 caduti.

Se la memoria antifascista è stata nettamente prevalente nel dibattito, la situazione nello spazio pubblico è assai più articolata.

Occorre distinguere ovviamente tra il periodo prebellico e quello successivo.

Nel primo l'unica voce riconosciuta era quella del regime e la celebrazione non poteva che riguardare i fascisti.

Nel secondo dopoguerra invece, tanti protagonisti delle Brigate Internazionali hanno assunto un rilievo politico; e i caduti hanno trovato un posto nel pantheon repubblicano.

Minor spazio hanno avuto invece i fascisti; la cui memoria è tuttavia rimasta presente, seppur sottotraccia, in molte città.

Anzi, sorprendentemente, alcuni segni sono stati dedicati a loro anche successivamente; in particolare lapidi e vie.

Il lavoro qui presentato, del tutto preliminare, è stato realizzato attraverso la consultazione di alcuni Database disponibili online, in particolare:

- *Chi era costui* <http://www.chieracostui.com>, curato da Edoardo De Carli dal 2000;
- *Pietre della memoria* <https://www.pietredellamemoria.it>, promosso dall'Anmig dal 2012;

- *Oggi in Spagna , domani in Italia*, <https://www.antifascistispagna.it> , promosso dall'Aicvas, con la collaborazione dell'Istituto Nazionale Ferruccio Parri, dal 2013;
- *I luoghi della memoria dell'Italia fascista* <https://www.luoghifascismo.it/>, sempre del Parri, online dal 2022.

## I MONUMENTI

Mentre in altri paesi esistono monumenti esplicitamente dedicati ai combattenti di Spagna ( a Toronto dal 1995, a Washington dal 1998, a Belfast dal 2007, a San Francisco dal 2008, a Oxford dal 2017) in Italia l'unico esistente è molto recente ed è stato accompagnato da numerose polemiche.



Monumento ai volontari antifascisti installato a Piacenza nel 2016

Si tratta della statua bronzea di Giuseppe Tirelli (Tanzania, 1957) installata nel 2016 a Piacenza.

Rappresenta una donna armata di lancia a cavallo di un toro.

La targa posta sotto la scultura reca la scritta: "A ricordo dei volontari antifascisti piacentini combattenti per la libertà e contro tutte le dittature; nella difesa della Repubblica spagnola nel 1936/39. 80° anniversario, maggio 2016. Gli antifascisti e i libertari piacentini.

L'iter comincia in realtà nel 2014 quando l'Associazione Culturale Kairòs (una cooperativa sociale che promuove servizi educativi) promuove l'iniziativa, trovando il sostegno di ANPI, Isrec e Museo della Resistenza Piacentina e dal Comune di Piacenza.

L'opera viene installata il 7 maggio in via Mazzini, sulla "Muntà di ratt", la scalinata storica che caratterizza un quartiere popolare del centro.

Ma scoppiano subito polemiche per il mancato coinvolgimento dei residenti e per il danno estetico alla vista.



Lapide ai fratelli Roselli apposta a Firenze nel 1957

Già il 16 l'opera viene vandalizzata, con la rottura della lancia.

A seguito delle proteste, il 18 ottobre viene aperta una fase di discussione pubblica di due mesi in cui i cittadini sono invitati a esprimere il loro parere. La consultazione si conclude con 341 voti, di cui 211 a favore.

Nel febbraio 2017 la collocazione viene quindi approvata dalla sovrintendenza e diventa dunque definitiva.

Esistono poi monumenti dedicati ad alcuni grandi protagonisti del conflitto, che però si sono distinti anche in altre circostanze.

Carlo Rosselli (1899-1937) ad esempio, ha dedicati diversi segni di memoria: il monumento a Bagnoles (1949); le lapidi di Trespiano (1951), Siena (1955), Marina di Carrara (1966), Roma (1999), Pinerolo (2007), Milano (2010). Ma solo in quella apposta nel 1957 sulla casa fiorentina si accenna alla Spagna.

A Parma c'è dal 2011 un busto di Guido Picelli (1889-1937), effigiato però per le barricate del 1922.

Altri monumenti sono dedicati ad antifascisti che poi sono stati protagonisti della Resistenza.

È il caso di Emilio Canzi (1893-1945) nel piacentino e di Mario Ricci (1908-1989) nel modenese.

Al primo viene dedicata una statua a figura intera, opera di Secondo Tizzoni, collocata a Peli di Coli nel 1955 (e poi girata nel 1983).

Al secondo un monumento nella sua Pavullo nel 1999.



Busto di Barontini a Livorno (1989)

Così pure a Ilio Barontini (1890-1951) è stato dedicato nel 1989 un busto a Livorno, presso Villa Fabbricotti, in viale Libertà.

Da parte fascista, alcuni monumenti sono rimasti in piedi in Spagna, come ad esempio la cosiddetta "Piramide degli italiani" inaugurata nel 1939 nei pressi di Burgos, che raccoglieva le spoglie di oltre 300 volontari italiani. Abbandonata nel 1975, è stata reinserita nel 2023 nell'elenco dei beni culturali tutelati. Resta aperto anche il sacrario presso la chiesa di

Sant'Antonio a Saragozza.

In patria la maggior parte dei segni sono scomparsi il 25 luglio 1943, ma qualcosa resta ancora in piedi.

All'aeroporto di S.Egidio a Perugia c'è ad esempio una stele per Adamo Giuglietti (1913-1937), pilota caduto in Spagna, a cui è stato intitolato l'aeroporto nel 1938.

Al suo fianco c'è un busto di Celso Ranieri (1900-1966), protagonista con Balbo della trasvolata atlantica, poi pilota in Africa e in Spagna, medaglia d'oro, nel dopoguerra direttore del giornale dello stato maggiore dell'aeronautica.

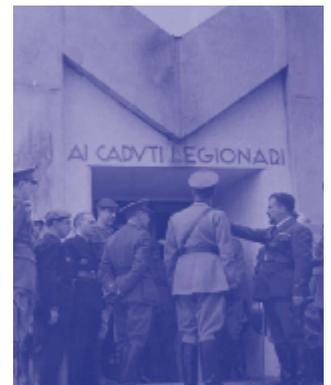
Tra i presenti in Spagna poi assurti agli onori delle cronache vanno ricordati almeno Giorgio Perlasca (1910-1992) e Indro Montanelli (1909-2001).

Perlasca, volontario nel CTV, è poi stato protagonista durante la guerra mondiale del salvataggio degli ebrei ungheresi.

E' ricordato da una targa (1993) e da un busto (2004) a Padova; da cippi a Como, Varese e Venezia.



Delegazione spagnola davanti al busto di Picelli a Parma (2017)



Inaugurazione della "Piramide degli italiani" a Burgos nel 1939, alla presenza di Ciano



Stele per Giuglietti all'aeroporto di Perugia

Altri segni in sua memoria si trovano all'Istituto italiano di cultura di Budapest; e allo Yad Vashem di Gerusalemme.

Montanelli è stato invece in Spagna come corrispondente del "Messaggero" e di "Omnibus".

Di provata fede fascista, scrive però in quell'occasione alcuni articoli che ne causano l'espulsione e l'arresto.

Peraltro n'è nel controverso monumento milanese, opera di Vito Tongiani, inaugurato nel 2006 nei giardini di via Palestro, n'è in quello di Alfredo Biagioni eretto a Fucecchio nel 2017 si fa riferimento alla sua esperienza spagnola.

## **LE LAPIDI**

Molto più ricco e variegato è il panorama delle lapidi.

Mi è stato possibile individuarne 93, di cui 36 dedicate ai combattenti repubblicani e 57 a quelli fascisti.

Cominciamo da questi ultimi: molte sono le lapidi ai "caduti in guerra" o "di tutte le guerre" o "per la patria", apposte per lo più durante il fascismo, che riportano anche i caduti in Spagna da parte franchista.

Emblematico il caso della stazione centrale di Milano, dove nello spazio commemorativo a fianco del Binario 21 sono riportati anche "i caduti sul fronte di Spagna".

Analogamente nel sacrario di Ca' Foscari a Venezia, che nell'assetto attuale risale al 1946.

Interessante anche il caso di Roma, dove tra gli ebrei caduti in guerra figura anche Alberto Spizzichino, figlio di un deputato fascista, morto a Guadalajara nel 1937.

Tra le lapidi individuali sopravvissute nel dopoguerra ricordo quella di Tullio Giannotti (1891-1938), colonnello della Littorio, medaglia d'oro, morto nella battaglia del Levante, a Roma; e quella a Lazzaro Liberatori (1903-1939), fuciliere, medaglia d'oro, a Colleparado (FR).



Lapide a Vidussoni  
nella strada degli  
Artiglieri di Rovereto

Altre riguardano militari sopravvissuti alla Spagna ma poi caduti nella seconda guerra mondiale. Esempio il caso di Livio Duce (1897-1943): carabiniere, già volontario nella Prima guerra mondiale, partecipa alla guerra di Spagna e poi è ufficiale in Grecia, dove viene ucciso dai partigiani poco dopo l'armistizio. Una lapide a lui dedicata si trova a Ventimiglia (IM), suo paese natale.

Tra i sopravvissuti, spicca la lapide a Aldo Vidussoni (1914-1983) nella Strada degli Artiglieri di Rovereto. Vidussoni in Spagna è mutilato e insignito della medaglia d'oro; in seguito è segretario del PNF dal 1941 al 1943 e militante anche durante la Rsi; nel dopoguerra è processato, condannato e amnistiato, vivendo tranquillamente come impiegato a Verona.

Moltissimi i piloti: Ernesto Monico (1910-1936), medaglia d'oro, ha una lapide a Vicenza dal 1955; Aurelio Pozzi (1913-1938), anche lui medaglia d'oro, a Chiaramonte Gulfi (RG) dal 1990; Athos Ammannato (1911-1941), medaglia d'argento, a Lentini dal 2002.

Come si vede molti riconoscimenti a militari fascisti sono arrivati dopo il 1945: oltre a quelli citati ricordo la lapide a Nicola Caldarone (1908-1938) apposta a Carunchio (CH) nel 1967; quella a Elio Del Basso a Guardiaregia (CB) nel 1969.

Nel 1993 a Mignano Montelungo è stato eretto addirittura un cippo a Cesare Rino Cozzarini (1918-1943), già volontario in Spagna e poi morto a Mignano, medaglia d'oro.

Peculiare il caso di Fernando Maria Castiella y Mayz (1907-1976): al generale franchista è dedicata nel 1957 una lapide a Roma per aver promosso, da ambasciatore, il restauro della Via Crucis di S.Pietro in Montorio.



Cippo a Cozzarini a Mignano (1993)

### **LE LAPIDI AGLI ANTIFASCISTI, OGGI PIÙ NUMEROSE, SONO DI DUE TIPI.**

Quelle collettive, dedicate "ai volontari caduti in Spagna", sono presenti a Livorno (1948, sul monumento ai caduti), a Trieste (1956, presso il parco della rimebranza in San Giusto), a Bologna (1964, nell'atrio di Palazzo Malvezzi).

Fanno esplicito riferimento alla Spagna anche lapidi "ai caduti antifascisti" (ad es. a Cervia - RA - e Sarzana - MS) , o "per la Resistenza" (Ancona) o "per la libertà" (Foggia).

Peculiare il caso di Fidenza (PR) dove nel 1988 è stata inaugurata sul Municipio una lapide che ricorda il bombardamento cittadino del 1944 mettendolo in relazione con quello di Guernica (qui Gernika) del 1937. Una lapide a Guernica è presente anche nel sacrario delle città martiri a Marzabotto (BO).



Lapide ai volontari antifascisti caduti in Spagna presso Palazzo Malvezzi a Bologna (1964)

Per quanto riguarda i singoli, già negli anni Quaranta vengono omaggiati Rosselli, Picelli e Canzi, mentre al 1951 risale la lapide a Barontini a Scandicci.



Targa del gemellaggio tra Fidenza e Guernica (1988)



Lapide a Nevicati a Reggio Emilia (1965)

A Fortunato Nevicati (1895-1936) sono dedicate tre lapidi: nel 1952 a Poviglio, suo luogo di residenza, dove si ricorda che "morì nella difesa eroica di Madrid dall'aggressione fascista"; nel 1965 a Reggio Emilia, dove era stato consigliere provinciale, richiamando "la morte eroica in terra di Spagna nella prima grande lotta dei popoli contro il nemico dell'umanità"; nel 1973 a Collecchio, sua città natale, dove si dice che " si arruolò tra i primi nelle brigate internazionali in Spagna, cadde combattendo per la libertà contro il fascismo sul fronte di Madrid".

Tra i caduti della Resistenza che avevano fatto la Spagna ricordo le lapidi a Vasco Mattioli (1913-1944) a Bologna (dal 1954), Alessandro Sinigaglia (1902-1944) a Firenze (dal 1962), Giuseppe Reggiani (1940-1945) a Budrio (BO) dal 1977, Elmo Simoncini (1891-1944) a Cesena (dal 1978)

Una lapide monumentale a Antonio Carini (1902-1944) si trova a Meldola (dal 1985).



Pietra d'inciampo a Benci a Bruxelles

Etrusco Benci (1905-1943) ha una piazza dedicata a Grosseto e una pietra d'inciampo a Bruxelles.

Interessante il caso della famiglia Venturoli di Bologna: Adelmo (1905-1937) muore in Spagna, Remigio (1912-1944) nella Resistenza. Una via dedicata alla famiglia si trova nel quartiere San Donato.



Lapide a Virginia Tonelli a Castelnuovo del Friuli (1972)

Per quanto riguarda le donne, per molto tempo l'unica lapide è stata quella dedicata nel 1972 a Paludea di Castelnuovo del Friuli a Virginia Tonelli (1903-1944), militante comunista attiva in Spagna e poi morta alla Risiera di San Sabba.

Di recente però si sono avute nuove intitolazioni, ad esempio nel 2013 a Teresa Noce (1900-1980) alla Certosa di Bologna; e nel 2018 a Rhemes-Saint-Georges in ricordo di Marie Pierrine Vauthier (1908-1973), anarchica valdostana protagonista in Spagna di una attività di intelligence, rimasta all'estero fino al 1967 e poi morta in un incidente stradale.

Tra i protagonisti che hanno avuto un riconoscimento tardivo ricordo almeno Antonio Cieri (1898-1937), che ha ricevuto una lapide a Parma nel 2006 e una a Vasto nel 2012; Camillo Berneri (1897-1937), cui è stata dedicata nel 2007 una lapide a Reggio, che celebra lo "splendido militante della rivoluzione spagnola"; Mario Angeloni (1896-1936), la cui targa sulla casa natale a Perugia (che lo ricorda "morto in Spagna per la difesa della Repubblica") è stata apposta solo nel 2021.



Lapide a Angeloni a Perugia (2021)

Nel 2010 è stata collocata sulla riviera di Chiaia a Napoli una lapide a ricordo di Ramon Gomez de la Serna (1888-1963), scrittore spagnolo antifascista, trasferitosi in Argentina dopo la guerra civile.

Tra i reduci sopravvissuti, a Giuseppe Alberganti (1898-1980) è stata dedicata una lapide nel 2022 a Niguarda; mentre Giovanni Pesce (1918-2007) ha ricevuto due targhe a Milano (quella alla Bovisa oltre che come comandante partigiano lo ricorda come garibaldino in Spagna).

Tra i casi più articolati e significativi ricordo quello del Comune di Valsamoggia (BO), dove esiste una lapide a Cesare Lenzarini (1896-1937), muratore di Crespellano, già esule in Francia che "s'immolò in terra di Spagna per l'onore dell'Italia per la libertà dei popoli"; e un'altra, posta nel 1952, dedicata a Pietro Padovani (1906-1943), pilota fascista in Spagna che muore poi nel 1943 in Africa.

A Pescara nel marzo 2012 è stata apposta una targa per ricordare Dino Ugo Di Marzio, aviatore legionario morto nel 1936; qui celebrato insieme a D'Annunzio, a un partigiano e a un carabiniere ucciso in uno scontro a fuoco nel 1996.



Targa apposta a Pescara nel 2012 che commemora Di Marzio associandolo disinvoltamente ad altre personalità locali

Interessanti anche i casi di Guido Rampini di Pinerolo (1889-1945), ufficiale fascista in Spagna poi ucciso durante la Resistenza, ricordato da una lapide a Bergamo nel 2005; e di Cesare Orsini (1912-1955), impegnato in Spagna col CTV e poi Medaglia d'argento al valore durante la Resistenza, a cui è stata dedicata una lapide a Capistrello (AQ) nel 2015.

Ricordo infine il caso della targa fittizia a Luis Bunuel esposta nel 2015 a Cagliari, parte del progetto artistico *Fake History* di Francesco Fossati, vincitore del Festival Internazionale di scultura.



Lapidi a Orsini a Capistrello (2015)

## ODONOMASTICA

Di recente è ripreso in Italia anche un intenso studio della toponomastica e in particolare dell'odonomastica storica.

Qui prevalgono nettamente i riferimenti agli antifascisti: Via Guadalajara è presente a Livorno e Carpi (MO); Via Monte Pelato a Montechiarugolo (PR) e Gualdo Cattaneo (PG).

Tra i protagonisti, oltre ai personaggi già citati, numerose sono le vie dedicate a Palmiro Togliatti, Luigi Longo, Emilio Lussu, Ferdinando De Rosa, Leo Valiani.

Per quanto riguarda le intitolazioni singole, ricordo almeno via Vittorio Vidali a Trieste, via Randolph Pacciardi a Forlì, via Giuliano Pajetta a Reggio Emilia, via Luigi Battistelli a Bologna, via Dino Saccenti a Prato, via Ilario Tabarri a Forlì.



Piazza dedicata a Tonelli a Tolosa dal 2010

Vincenzo Tonelli (1916-2009) è dedicata dal 2010 una piazza a Tolosa.

Tra gli stranieri si segnalano Federico Garcia Lorca e Dolores Ibarruri.

Tra le donne figurano anche Nadia Gallico, Rita Montagnana, Tina Modotti.

Significativamente non risultano vie dedicate a protagonisti come Amedeo Azzi e Antonio Roasio (commissari politici del Battaglione Garibaldi), Giorgio Braccialarghe (comandante della compagnia arditi e poi Capo di stato maggiore della Brigata), Emilio Suardi (commissario politico della Brigata).

Ci sono invece una ventina di vie dedicate ai fascisti, di cui almeno quattro sia a Milano che a Padova.

Il capitano di marina Domenico Bastianini (1900-1941) ha dedicate una piazza a Toscana (VT) e una via a Viterbo.

Peculiare il caso di Giorgio Morpurgo (1892-1938), a cui è dedicata una via di Roma: colonnello fascista, muore in Spagna il 23 dicembre 1938 il giorno dopo la legge che lo esclude dall'esercito per motivi razziali.

## **ALTRE INTITOLAZIONI**

Tra le altre intitolazioni antifasciste ricordo le scuole dedicate a Carlo Rosselli a Genova e Castelfranco Veneto; e l'Istituto comprensivo dedicato a Giuseppe Bifulchi (1895-1978) nella sua Balsorano (AQ).

Per la parte fascista va segnalato che l'Aeroporto della Maremma di Grosseto è dedicato dal 1940 a Corrado Baccarini (1914-1938), medaglia d'argento, già pilota dell'aviazione legionaria.



Facciata del liceo Casardi di Barletta

Il Liceo Classico di Barletta è intitolato ad Alfredo Casardi (1913-1938), medaglia d'oro, tenente di artiglieria nel CTV.

La caserma Giuseppe Mazzoli di Sora (FR) fa riferimento a un capitano delle "Frecce Azzurre" caduto sull'Ebro, medaglia d'oro al valor militare (1897-1938).

Al marinaio Vincenzo Ciaravolo (1919-1940) è intitolata la Villa Comunale di Torre del Greco (NA).

A Lorenzo D'Avanzo (1890-1940), già protagonista in Libia nel 1912, poi colonnello dei carristi in Spagna e infine morto nella Seconda guerra mondiale in Africa, sono dedicati un plesso dell'ospedale di Foggia e una caserma a Civitavecchia (ROMA).

## **BIBLIOGRAFIA**

ACCIAI, E; *Antifascismo, volontariato e guerra civile in Spagna. La Sezione Italiana della Colonna Ascaso*, Unicopli, Milano 2016

ALBANESE, G; CECI, L.; *I luoghi del fascismo*, Viella, Roma 2022

DOGLIANI, P.; *I monumenti e le lapidi come fonti*, in C. Pavone, a cura di, *Storia d'Italia nel secolo ventesimo. Strumenti e fonti*, Archivi di Stato, Roma 2006, I, pp. 261-275.

FINOCCHI, A.; *I monumenti: luogo e forma della memoria*, in N. Gallerano, a cura di, *La Resistenza tra storia e memoria*, Mursia, Milano 1999, pp. 72-83.

GALMOZZI, L. *Monumenti alla libertà*, La Pietra, Milano 1986  
*Immagini nemiche*, Compositori, Bologna 2002

ISNENGI, M; *Le guerre degli italiani. Parole, immagini, ricordi 1848-1945*, il Mulino, Bologna 1989.





**ARCHIVOS: LOS TESOROS OCULTOS PARA  
PONER LUZ Y EVIDENCIAR LO OCURRIDO**

**I ARCHIVI: TESORI NASCOSTI  
PER FARE LUCE SU CIÒ CHE È ACCADUTO**

**Ana Teresa Nuñez Monasterio**

**"EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN SOBRE EL BOMBARDEO DE GERNIKA  
Y LA INVESTIGACIÓN EN LOS ARCHIVOS ITALIANOS"**

**Edoardo Grassia**

**"L'AVIAZIONE LEGIONARIA DA BOMBARDAMENTO  
E LA SUA DOCUMENTAZIONE"**

**Jimi Jiménez**

**"EL BOMBARDE DE DURANGO  
DESDE LAS FUENTES DOCUMENTALES"**

**Isabella Proia**

**"APPUNTI SULL'ATTIVITÀ DELL'UFFICIO STAMPA ITALIANO DURANTE  
LA GUERRA: LE FONTI DELL'ARCHIVIO STORICO DIPLOMATICO DEL  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE"**

**Gemma Bigi**

**"LE DUE FACCE DI UNA GUERRA: ARCHIVI  
INDUSTRIALI E ARCHIVI BIOGRAFICI"**



## “EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN SOBRE EL BOMBARDEO DE GERNIKA Y LA INVESTIGACIÓN EN LOS ARCHIVOS ITALIANOS”

**Ana Teresa Nuñez Monasterio**

Responsable del Centro de Documentación del Bombardeo de Gernika  
(Fundación Museo de la Paz de Gernika)

### Resumen

El Centro de Documentación del Bombardeo de Gernika perteneciente a la Fundación Museo de la Paz de Gernika está especializado en el bombardeo que tuvo lugar en Gernika la tarde del 26 de abril de 1937 en la que, durante más de tres horas, los aviones al servicio de Franco lanzaron toneladas de explosivo causando la casi total destrucción de la villa y un gran número de víctimas mortales. Después de 20 años de investigación en archivos, hemerotecas, filmotecas y otros centros documentales continúa con su labor de búsqueda de documentos a nivel mundial. Los archivos italianos son una fuente principal de información al ser uno de los países implicados en el conflicto prestando ayuda material y humana a los sublevados. La Legión Cóndor y la Aviazione Legionaria italiana participaron en el bombardeo de Gernika poniendo a prueba la capacidad destructiva de su aviación con la vista puesta en la próxima guerra.

### Palabras clave:

---

Guerra Civil - Bombardeos - Investigación histórica - Centros de Documentación - Archivos

---

### Abstract

The Gernika Bombing Documentation Center belonging to the Gernika Peace Museum Foundation specializes in the bombing that took place in Gernika on the afternoon of April 26, 1937 in which, for more than three hours, the planes in service de Franco launched tons of explosives causing the almost total destruction of the town and a large number of fatalities. After 20 years of research in archives, newspaper libraries, film libraries and other documentary centers, it continues its work of searching for documents worldwide. The Italian archives are a main source of information as it is one of the countries involved in the conflict, providing material and human aid to the rebels. The Condor Legion and the Italian Aviazione Legionaria participated in the bombing of Gernika, testing the destructive capacity of their aviation, taking into account the next world war.

### Keywords:

---

Civil War - Bombardments - Historical research - Documentation Centers - Archives

---

### Riassunto

Il Centro di documentazione sui bombardamenti di Gernika appartenente alla Fondazione Museo della Pace di Gernika è specializzato nel bombardamento avvenuto a Gernika nel pomeriggio del 26 aprile 1937 nel quale, per più di tre ore, gli aerei in servizio de Franco lanciarono tonnellate di esplosivo provocando il distruzione quasi totale della città e un gran numero di vittime. Dopo 20 anni di ricerche in archivi, emeroteche, cineteche e altri centri di documentazione, continua il suo lavoro di ricerca di documenti in tutto il mondo. Gli archivi italiani sono una delle principali fonti di informazioni in quanto è uno dei paesi coinvolti nel conflitto, fornendo aiuti materiali e umani ai ribelli. La Legione Condor e l'Aviazione Legionaria italiana parteciparono al bombardamento di Gernika, testando la capacità distruttiva della loro aviazione, in vista della prossima guerra mondiale.

### Parole chiave:

---

Guerra civile - Bombardamenti - Ricerca storica - Centri di documentazione - Archivi

---

## **CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL BOMBARDEO DE GERNIKA (CDBG)**

### **INFORMACIÓN GENERAL**

**P**ertenece a la Fundación Museo de la Paz de Gernika, se localiza en Gernika-Lumo, concretamente, en la segunda planta del edificio que alberga al museo. En el año 1997, el Ayuntamiento de Gernika-Lumo crea una beca con el objeto de recopilar en el municipio todo el material escrito, gráfico y audiovisual que pudiera haber a nivel mundial (en bibliotecas, archivos, filmotecas, etc) sobre el bombardeo de Gernika (26/04/37. Guerra Civil). Tras varios años de investigación y recopilación de materiales, el centro abre sus puertas, en el año 2003, a todo el público investigador e interesado en conocer lo acontecido tanto el día del bombardeo de Gernika como durante la Guerra Civil en Euskadi y el exilio.

Entre sus objetivos figuran el de continuar con la línea de investigación iniciada hace más de dos décadas y ser una fuente principal de investigación para cualquier investigador interesado en el bombardeo de Gernika, la Guerra Civil y el exilio.

Las funciones que se realizan en el CBDG (Centro de Documentación del Bombardeo de Gernika) son las siguientes:

- Búsqueda de información relativa al tema de especialización del centro y recuperación de la misma, sea cual sea el soporte en el que esté contenida.
- Investigación en torno al Bombardeo de Gernika y la Guerra Civil en Euskadi en archivos y otros centros de información a nivel mundial.
- Catalogación de los fondos existentes en el centro: documentación impresa, audiovisual, fotográfica y digital.
- Elaboración de bases de datos y catálogos.
- Informatización y digitalización de los fondos.
- Conservación y custodia de la documentación.
- Difusión de la información.
- Intercambio de publicaciones.
- Atención a investigadores.
- Elaboración de estadísticas: usuarios y consultas con especificación de tipología y medio.
- Localización de proveedores y productos.
- Gestión de pedidos y suscripciones a publicaciones periódicas.
- Organización de jornadas, cursos, seminarios, presentación de libros.
- Edición de libros relacionados con la temática del centro: Historia - Guerra Civil – Bombardeo de Gernika – Memoria Histórica.
- Mantenimiento de unas colecciones bibliográficas y documentos especializados en el bombardeo de Gernika, la historia de Gernika-Lumo, la Guerra Civil y el exilio.

- Participación en proyectos relacionados con la temática del centro.
- Gestión de las exposiciones itinerantes del museo.
- Participación en las exposiciones temporales relacionadas con la temática del centro (Historia – Guerra Civil – Bombardeo de Gernika- Memoria Histórica).
- Gestión de exposiciones bibliográficas elaboradas con los fondos bibliográficos propios.
- Recopilación de noticias relacionadas con la temática y elaboración de dossiers de prensa.
- Contactos con otros centros de documentación y universidades.
- Formación de personal en prácticas dirigida a estudiantes universitarios o graduados a través de convenios con universidades o centro de formación. Tiene como finalidad contribuir a que los estudiantes se adapten a las exigencias del mercado laboral, al mismo tiempo que adquieren una experiencia laboral.
- Formación continua asociada al tema de especialización del centro y al desarrollo de las tecnologías de la información.

Ofrece los siguientes servicios:

- Consulta en sala y a través de teléfono y correo electrónico.
- Atención personal, información bibliográfica y de referencia.
- Bases de datos (también online)
- Reproducción de documentos. El material de archivo y hemeroteca se podrá reproducir íntegro en el caso de que el CDBG posea la autorización pertinente. De no poseer esta autorización, sólo será posible su consulta en sala y la petición de la (s) reproducción(es) la deberá solicitar el investigador en el centro que posee el original (información que le será facilitará por el CDBG). En el caso de las fotografías, cuyos derechos posee el centro, la reproducción de las mismas es libre previa firma de un convenio.

## **FONDOS**

El archivo del CDBG (Centro de Documentación sobre el Bombardeo de Gernika) está compuesto por los siguientes fondos:

- Fondo CDBG (Centro de Documentación del Bombardeo de Gernika)
- Fondo HERBERT R. SOUTHWORTH
- Fondo WILLIAM SMALLWOOD "EGURTIXIKI"
- Fondo SEGUNDO OAR-ARTETA

### **Fondo CDBG (1997-)**

Forman parte de este fondo todos aquellos materiales (monografías, documentos de archivo, hemeroteca y material audiovisual) que el centro ha recopilado desde su creación.

#### **Monografías**

Compuesto por cerca de 2.000 ejemplares cuya temática aborda el bombardeo de Gernika, la Guerra Civil y el exilio. La adquisición de libros de realiza mediante tres modalidades: compra, donación y canje.

- Compra: Generalmente a librerías de viejo, distribuidores de libros o editoriales.

- Donación: El centro acepta donaciones de instituciones o particulares que deseen ceder sus obras para que formen parte de su fondo.
- Canje: El CDBG mantiene contactos con diferentes universidades e instituciones con las que mantiene una política de canje de publicaciones.

### **Documentación de archivo**

El material de archivo es aquel que procede de la investigación realizada en diferentes archivos (militares, diplomáticos, públicos y privados) tanto en los países implicados directamente en el conflicto como España, Alemania o Italia, así como, en otros que actuaron de espectadores más o menos involucrados, como Francia, Reino Unido, Estados Unidos, Bélgica, entre otros.

La investigación es realizada por el personal de centro o con apoyo de personal colaborador del mismo.

En principio, la búsqueda de información en los archivos se centra en el bombardeo de Gernika, no obstante, y dependiendo de las facilidades que otorga el archivo en cuestión y el tiempo del que se dispone, la investigación se amplía a todo aquello que pudiera haber referente a la guerra civil en Euskadi y el exilio.

Toda la documentación fruto de la investigación está a disposición de los usuarios, una vez completadas las labores de catalogación e informatización. Por otro lado, es posible la consulta online de las bases de datos a través de la página Web del museo ([www.museodelapaz.org](http://www.museodelapaz.org)).

### **Hemeroteca**

Podemos diferenciar entre:

Hemeroteca antigua: Es aquella que se corresponde con la recopilación de noticias publicadas en 1937 en los periódicos de diferentes países referentes al bombardeo de Gernika. (1937- )

Hemeroteca actual: Se refiere a la selección de noticias actuales en diferentes medios de comunicación (papel o digital) relativas a temas de interés para el centro y para el museo.

Publicaciones periódicas: Revistas sobre Historia, Ciencias de la Documentación y desarrollo de las nuevas tecnologías en el ámbito de la información.

### **Material audiovisual**

Comprende miles de fotografías de Gernika bombardeada y Guerra Civil en general procedente de varios archivos y particulares (Walter Waiss, Fifi Roberts, Guglielmo Sandri, Alfred Hähle, etc), películas documentales localizadas en filmotecas de varios países, DVDs con testimonios de supervivientes, entre otros.

### **Fondo Herbert R. Southworth (2004)**

Herbert R. Southworth nació en Cantón (Oklahoma). Graduado en Historia y Español comenzó su etapa laboral en la Biblioteca del Congreso (Washington). En 1936, al inicio de la Guerra Civil reseña libros sobre el conflicto en el Washington

Post y especialmente motivado por ello viaja a España donde comienza a recopilar gran cantidad de materiales que conformarán su valiosa biblioteca sobre la guerra. En 1975 publica su obra maestra *La destrucción de Guernica: Periodismo diplomacia, propaganda e historia* que pone de manifiesto las tergiversaciones en torno al bombardeo de Gernika.

Su fondo, de gran valor histórico para la investigación sobre el bombardeo de Gernika, la Guerra Civil y el franquismo, fue adquirido por el Ayuntamiento de Gernika-Lumo en el año 2004 y se encuentra en cesión en el CDBG hasta el año 2035.

Se compone de 2.764 monografías, 106 publicaciones periódicas originales de procedencia variada (Euskadi, España, Francia, Reino Unido, EEUU, Italia...), más de 1.700 carpetas de documentos originales (correspondencia, notas de trabajo, documentos para elaboración de sus obras, etc.) y 502 folletos originales.

#### **Fondo Egurtxiki (2017):**

William Smallwood "Egurtxiki", biólogo y antiguo piloto de guerra estadounidense, comenzó a aprender euskera en los años 60 por su amistad con los vascos que habían emigrado a Idaho. En los años 70 visitó Gernika y tras conocer lo que había ocurrido el 26 de abril de 1937 se propuso escribir un libro sobre el bombardeo para lo cual entrevistó de forma clandestina a 129 supervivientes del mismo.

Estos testimonios fueron donados al centro de documentación en el marco de los actos del 80 aniversario del bombardeo de Gernika.

#### **Fondo Oar-Arteta (2021):**

Segundo Oar-Arteta Arzanegi, abogado e historiador local, es miembro de la Fundación Labayru y autor de numerosos artículos de carácter etnográfico en revistas especializadas. En 2021 dona al centro de documentación más de un centenar de libros cuya temática es el Guerra Civil, el exilio y el franquismo, procedentes de su biblioteca particular.

### **ACCESO**

Para tener acceso a la sala de investigación y poder utilizar sus servicios se precisa ser mayor de 18 años, salvo grupos integrados dentro de los planes didácticos y culturales que no tengan una edad inferior a 16 años. La sala tiene capacidad para 4 personas, no obstante, el caso de que la demanda de investigadores supere las plazas existentes, se establecen turnos de asistencia por un mínimo de 4 jornadas seguidas.

El investigador tiene a su disposición inventarios y otros instrumentos de descripción para localizar la información deseada, además de terminales con acceso a las bases de datos documentales.

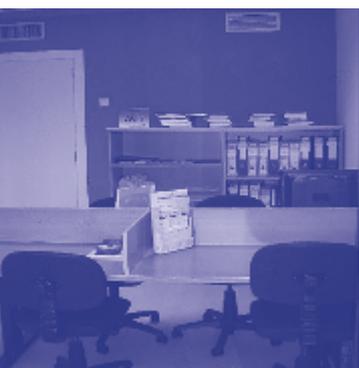
El material del CDBG solamente puede ser consultado en el centro ya que no se contempla el préstamo del mismo fuera de sus instalaciones.

#### **Sala de investigación**

Los horarios de apertura al público son:

Mañanas: lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h.

Tardes: martes y jueves de 16:30 a 19:30 h.



Sala de investigación

## LA INVESTIGACIÓN EN LOS ARCHIVOS ITALIANOS



Soldados alemanes posando sobre las ruinas de Gernika

© Centro de Documentación del Bombardeo de Gernika

La tarde del 26 de abril de 1937, Gernika fue bombardeada durante más tres horas por la Legión Cóndor alemana y la Aviazione Legionaria italiana al servicio de Franco, causando un gran número de víctimas mortales y una destrucción total de más del 85% de la villa. Fue categóricamente negado por los gobiernos implicados en el ataque: español, alemán e italiano, y el primero mantuvo oficialmente que Gernika había sido incendiada por los propios vascos hasta la muerte del dictador en 1975. Una larga etapa de negación de los hechos y de construcción de mentiras que lo ha convertido en un hecho que ha estado

y sigue estando sujeto a polémica. En este sentido, hay historiadores que todavía defienden que el bombardeo fue planeado y ejecutado por los mandos alemanes e italianos sin el conocimiento de Franco, que el objetivo era el puente de Rentería para obstaculizar el paso de las tropas vascas en retirada, que el 26 de abril no se celebró el mercado, que el número de aviones que participaron, la cantidad de bombas lanzadas y el nivel de destrucción fue menor, y que hubo menos de 200 víctimas mortales. Las evidencias documentales de que disponemos, fruto de las últimas investigaciones que venimos realizando en los últimos años, contradicen estos datos.

Una de las labores principales del CDBG es la investigación que sobre el bombardeo de Gernika y la Guerra Civil en Euskadi se viene realizando desde hace más de dos décadas en archivos militares, diplomáticos y pertenecientes a diferentes instituciones a nivel mundial. Italia, Alemania y el Estado Español albergan los archivos más visitados por su intervención directa en la contienda. En el caso de Italia, que es el que nos ocupa en este artículo, la investigación se ha centrado sobre todo en Roma, donde se concentran los archivos militares, de Tierra y Aire, del Ministerio de Defensa italiano así como el del Ministerio de Asuntos Exteriores, entre otros. La investigación en los archivos italianos se encuentra abierta ya que en los arriba mencionados hay fondos a los que todavía no hemos accedido, por falta de tiempo o recursos, y otros en los que aún no hemos iniciado la investigación.

Investigación en los archivos italianos:

- Ufficio Storico dello Stato Maggiore dell' Aeronautica Militare
- Ufficio Storico dello Stato Maggiore dell'Essercito
- Archivio Storico Diplomatico. Ministero degli Affari Esteri
- Istituto Luce
- Biblioteca Nazionale Centrale

### **UFFICIO STORICO DEL STATO MAGGIORE DELL'AERONAUTICA MILITARE**

Por lo que se refiere al acceso es preciso ponerse en contacto con el archivo para reservar un puesto en la sala de investigación, indicar el tema de la consulta y presentar un documento de acreditación de la Embajada de España en Roma.

En cuanto al contenido, la información referente a la Guerra Civil en Euskadi se encuentra en el fondo OMS (Operazioni Militari Spagna) que recoge toda la documentación generada por la Aviación Legionaria (AL) y su misión en España.

Como instrumento de descripción existe un inventario de este fondo (OMS) que se puede consultar online en la página web del archivo ([www.aeronautica.difesa.it](http://www.aeronautica.difesa.it)).

En este fondo (OMS) se encuentran los registros de la actividad de vuelo de la Aviazione Legionaria siendo una de las carpetas que más información nos proporciona la denominada *Bilbao A.L.*, que contiene las órdenes de operaciones de la fuerza aérea italiana durante los meses de marzo, abril y mayo de 1937. Aquí se encuentra la orden de operación del bombardeo de Gernika, entre otras. En este fondo se localizan también los diarios históricos y actividades de vuelo de las escuadrillas, diarios de vuelo de pilotos, informes de la situación del Corpo Truppe Volontarie (CTV) durante los meses de abril-mayo 1937, informes generales de la situación en el frente norte y mapas del Cinturón de Hierro. A los informes se adjuntan las fotografías, panorámicas y planimétricas, tomadas durante las operaciones con indicación del departamento que las realizó, día y hora, área, altitud, cantidad y tipo de bombas lanzadas, número y tipo de aviones. Se trata de imágenes de bombardeos y de localidades bombardeadas como Durango, Gernika, Elorrio, Bilbao, Lemoa, Igorre, Galdakao, Elgeta, etc.

Además de las fotografías que se adjuntan a los documentos, existe en este archivo un laboratorio fotográfico con cientos de fotografías de la guerra civil. El nivel de detalle en la elaboración de registros diarios, informes, y la abundante toma de fotografías nos muestra una clara voluntad de dejar testimonio de la actuación de la AL en la península.

### **UFFICIO STORICO DELL STATO MAGGIORE DELL' ESERCITO (ROMA)**

Dependiente del Ministerio de Defensa requiere las mismas condiciones de acceso que el de la Aeronáutica, no obstante, es preferible ponerse en contacto con bastante antelación ya que las dimensiones de la sala de investigación son reducidas y ofrece pocos puestos para los investigadores.

Los instrumentos de descripción pueden ser consulados en la página web del archivo: (<https://www.esercito.difesa.it/storia/ufficio-storico-sme>).

En este archivo podemos consultar la documentación relativa a la participación de las tropas italianas del Corpo Truppe Volontarie (C.T.V.) en la guerra civil, siendo las siguientes secciones las más interesantes para nuestra investigación:

- F 6: Oltremare Spagna
- F 7: Diari Storici Oltremare Spagna

- F 18: Oltremare Spagna – Gabinetto
- Archivo fotográfico: Fondi Campagna di Spagna

Su fondo documental nos aporta información sobre las operaciones militares en Bizkaia, los diarios de operaciones del CTV, de Flechas Negras, conversaciones de las autoridades italianas con los nacionalistas vascos y negociaciones con los mismos, documentos relativos a la ocupación de Gernika, planos del Cinturón de Hierro, documentos referentes al Pacto de Santoña, entre otros. A esta documentación acompañan mapas de operaciones militares y fotografías de localidades vascas bombardeadas.

### **ARCHIVIO STORICO DIPLOMATICO. MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI (ROMA)**

Las condiciones de acceso a este archivo son similares a los que nos hemos referido anteriormente.

La información que encontramos en este archivo se corresponde con la documentación concerniente a la Guerra Civil en España generada entre los diferentes despachos diplomáticos.

Los inventarios se pueden consultar online en la página web del archivo de este ministerio: ([www.esteri.it/it/uapsds/storico\\_diplom/#PREUNITARI](http://www.esteri.it/it/uapsds/storico_diplom/#PREUNITARI))

En diciembre de 1936 se crea el "Ufficio Spagna" en el Ministerio de Asuntos Exteriores con el objeto de reunir toda la documentación procedente de España, concretamente de la "Missione Militare Italiana in Spagna" (MMIS). Dentro de la MMIS se crea en Salamanca, en enero de 1937, la Oficina de Prensa y Propaganda, la "Ufficio Stampa e Propaganda della MMIS" (USP) como oficina de comunicación para enviar noticias a la prensa italiana y para reunir el material que producía el «Istituto LUCE» en España.

Así pues, entre los documentos de interés para nuestra investigación destaca la correspondencia enviada al ministro de Asuntos Exteriores (Galeazzo Ciano) por parte del representante italiano en Salamanca (Carlo Bossi), así como de las embajadas italianas repartidas en diferentes países, sobre el bombardeo de Gernika y la guerra en Euskadi; los informes sobre la situación de la guerra y los partes de la actividad italiana; los telegramas entre Franco y Mussolini sobre las negociaciones para la rendición de los vascos; propaganda de la Ruta de la Guerra del Norte; y la relación de las películas de propaganda con imágenes de bombardeos o ciudades destruidas como Gernika, Bermeo, Eibar o Bilbao.

### **ISTITUTO LUCE (ROMA)**

El Instituto LUCE (Libera Unione Cinematografica Educativa) era el instrumento principal de propaganda cinematográfica.

Este órgano, dependiente de la Oficina de Prensa y Propaganda en Salamanca, produjo gran cantidad de películas documentales de propaganda entre 1936 y 1939 rodando abundantes secuencias sobre la guerra en la península que eran emitidas en sus noticiarios. Uno de los cometidos más importantes de esta oficina

era la de documentar la participación italiana captando aquellas imágenes más representativas de los diferentes frentes.

Localidades como Gernika, Eibar o Bilbao fueron filmadas por los operarios italianos en 1937 que se pueden visionar en películas como *No pasarán* (1939), *Arriba España* (1937) o *Il film della' aviazione legionaria nel cielo della Spagna* (1937)

Desde 2012 es posible el acceso a su fondo documental de forma online ([www.archivioluca.com](http://www.archivioluca.com)).

### **BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE (ROMA)**

Para acceder a la Biblioteca Nacional es preciso hacerse un carnet de usuario.

Nuestra consulta se centra en la sección de Hemeroteca, concretamente en los periódicos publicados en Italia en el periodo de la guerra en Euskadi (1936-1937) en los que se publican noticias referentes al bombardeo de Gernika y la guerra en general.

La consulta se realiza a través de microfilm siendo regular la calidad en algunos de los casos.

Además de los archivos mencionados existen otros que todavía no hemos visitado y en los que se puede encontrar información sobre la guerra en Euskadi como el Archivo Centrale dello Stato y el Archivo Luigi Sturzo, ambos localizados en Roma.

En el Archivo Centrale dello Stato podemos consultar documentos referentes a los suministros de material y personal para la guerra de España, folletos y publicaciones relacionados con la guerra en Euskadi y correspondencia con los cónsules allí desplazados.

En el Archivo Luigi Sturzo (sacerdote y político demócrata cristiano italiano) se conserva la correspondencia con Jose Antonio Agirre y con Alberto Onaindia además de documentos del PNV y del gobierno de Euzkadi.

Es fundamental para la investigación sobre la Guerra Civil en Euskadi la consulta de la *Guía de Fuentes Documentales sobre la Guerra Civil en el País Vasco (1936-1939) / Gerra Zibilak Euskadin izan zuen bilakaerari buruzko dokumentalen eta bibliografikoen gida (1936-1939)*, editada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en 2009, en la que los profesores Pedro Barruso y Alfonso Botti hacen una descripción de los archivos italianos proporcionándonos los datos necesarios para la visita.

### **BIBLIOGRAFÍA**

VVAA; *Guía de Fuentes Documentales sobre la Guerra Civil en el País Vasco (1936-1939) / Gerra Zibilak Euskadin izan zuen bilakaerari buruzko dokumentalen eta bibliografikoen gida (1936-1939)*, edita Gobierno Vasco, 2009





## "L'AVIAZIONE LEGIONARIA DA BOMBARDAMENTO E LA SUA DOCUMENTAZIONE"

**Edoardo Grassia**  
Storico

### Resumen

Durante la Guerra Civil española, el Ejército del Aire Legionario llevó a cabo 4782 acciones de bombardeo, arrojando un total de 11.199 toneladas de explosivos. El estudio de estas acciones es posible hoy a través de los fondos documentales conservados y disponibles para su consulta en la Oficina Histórica del Ejército del Aire.

La estructura del fondo archivístico específico, denominado OMS, creado por tipo de documento, determina que el análisis de la documentación relativa al bombardeo italiano en España entre 1936 y 1939 requiera una investigación que lo recorra en su totalidad. El tema, de hecho y como se ilustra en este ensayo, está presente, con documentos e imágenes, en casi todas sus series archivísticas.

### Palabras clave:

---

Aviación legionaria - Regia Aeronautica - Bombardeo aéreo

---

### Abstract

During the Spanish Civil War, the Legionary Air Force carried out 4782 bombing actions, dropping a total of 11,199 tons of explosives. The study of these actions is possible today through the papers kept and available for consultation at the Air Force Historical Office. The structure of the dedicated archival fonds, called OMS, created by document type, determines the fact that an analysis of the documentation pertaining to the Italian bombing raid in Spain between 1936 and 1939 requires research that goes through it in its entirety. The subject, in fact and as illustrated in this essay, is present, with documents and images, in almost all of its archival series.

### Keywords:

---

Legionary Aviation - Regia Aeronautica - Air bombing

---

### Riassunto

L'Aviazione Legionaria, durante il conflitto civile spagnolo, compì 4782 azioni di bombardamento, sganciando, complessivamente, 11.199 tonnellate di esplosivo. Lo studio di queste azioni è oggi possibile attraverso le carte custodite e disponibili alla consultazione presso l'Ufficio Storico dell'Aeronautica.

La struttura del fondo archivístico dedicato, denominato OMS, realizzata per tipologia documentale, determina il fatto che un'analisi della documentazione afferente al bombardamento italiano in Spagna tra il 1936 e il 1939 necessita lo svolgimento di una ricerca che lo attraversi nella sua totalità. Il tema, infatti e come illustrato nel presente saggio, è presente, con documenti e immagini, in quasi tutte le sue serie archivistiche.

### Parole chiave:

---

Aviazione Legionaria - Regia Aeronautica - Bombardamento aereo

---

## INTRODUZIONE

**L**a missione italiana Oltre Mare Spagna (OMS), nella sua dimensione militare, iniziò con un chiaro preludio. Le prime forze militari inviate in supporto ai ribelli franchisti furono dodici velivoli “Savoia Marchetti 81 *Pipistrello*”, noti con l’acronimo SM. 81, che decollarono dalla base di Cagliari-Elmas, in Sardegna, il 30 luglio 1936. I velivoli svolsero operazioni di trasporto delle truppe dal Marocco alla Spagna continentale, ma erano, in realtà, aerei della tipologia dei trimotori da bombardamento già in uso nella guerra di invasione italiana dell’Etiopia.

Di questi primi dodici velivoli, ne giunsero a destinazione solo nove; quindici furono i morti. Nei mesi successivi, a quelle prime partenze ne seguirono molte altre. Complessivamente, il contributo del regime italiano alle azioni dei golpisti nazionalisti contò 5699 uomini della Regia Aeronautica e 746 aerei delle varie tipologie: caccia, bombardamento, ricognizione e assalto. Per quanto di specifico interesse, 197 furono quelli da bombardamento: 100 SM.79, 84 SM.81 e 13 Br.20.

Le statistiche finali che siamo riusciti a comporre ci indicano che questi compirono 4782 azioni di bombardamento, cui partecipò da un minimo di 3 ad un massimo di 20 aerei, durante le quali sganciarono, complessivamente 11.199 tonnellate di esplosivo<sup>1</sup>.

## L’AVIAZIONE LEGIONARIA DA BOMBARDAMENTO: ORDINAMENTO E DISLOCAZIONE

Dopo aver contribuito alle operazioni di trasporto delle truppe franchiste dal Marocco, i primi reparti aeronautici italiani vennero schierati in Spagna a partire dal dicembre 1936 e posti sotto le insegne dell’Aviación de el Tercio. Successivamente, e per l’effetto delle dimensioni qualitative e quantitative sempre maggiori tali dal poter essere strutturata come un alto comando territoriale, dagli inizi del 1937, la componente aerea italiana in Spagna assunse formalmente il nome di Aviazione Legionaria (AL). Questa, per esplicito ordine di Mussolini<sup>2</sup>, fu posta, sin dall’inizio, alle dipendenze del Comandante della Missione Militare Italiana in Spagna (MMIS), che divenne poi il Corpo Truppe Volontarie (CTV): una dipendenza che, nei mesi di guerra, generò molte tensioni tra i comandanti terrestri e quelli dell’AL, soprattutto in termini di impiego del mezzo aereo che venne spesso visto come un sostituto dell’artiglieria, cui si

---

1. I dati sono pubblicati in GRASSIA,E; *L’Aviazione Legionaria da bombardamento. Spagna 1936-1939*, IBN Editore, Roma 2009, pp. 87-89.

2. AUSAM, OMS, b. 76, f. 10, fgl. prot. 922 senza data.

sommarono anche condizioni di poca chiarezza sulle autorità, sulle competenze e sui canali gerarchici preposti per l'emanazione degli ordini di bombardamento aereo<sup>3</sup>.

Nella stessa documentazione indicante questa dipendenza dal Comandante del CTV, venne stabilita una netta separazione tra due distinti comandi aeronautici: l'Aviazione Legionaria Spagna Continentale, con basi stabilite prevalentemente nel Nord-Est della penisola iberica, e l'Aviazione Legionaria delle Baleari, con base a Maiorca, competente sul settore costiero e marittimo mediterraneo e nell'immediato entroterra.

Come in ogni conflitto, la necessità di affinare progressivamente la struttura inizialmente pensata, unita alla fluidità della linea di fuoco, anche nel caso dell'organizzazione e della dislocazione dell'AL si ebbero continue modifiche.

Dalla complessiva lettura della documentazione disponibile presso l'Archivio dell'Ufficio Storico dell'Aeronautica Militare, partendo da quanto indicato dal Diario Storico del Comando dell'Aviazione Legionaria alla data del 18 maggio 1937<sup>4</sup> e operando su di esso le modifiche tratte dal complessivo carteggio<sup>5</sup>, possiamo ricostruire con esattezza l'organizzazione e la dislocazione dei reparti.

Limitandoci ad indicare solo quelli della specialità di bombardamento aereo, interessati dalla nostra trattazione, l'organizzazione fu la seguente:

#### **AVIAZIONE LEGIONARIA CONTINENTE:**

21° Stormo B.T. "Pipistrelli" in Logroño-Soria-Tudela-Puig Moreno (durante la sua attività in Spagna il 21° Stormo cambiò più volte la propria sede), composto da:

##### **XXIX Gruppo Bombardamento Veloce (S.79) in Logroño (fece parte del 21° Stormo fino al 15 novembre 1937, data di chiusura)**

- 280<sup>^</sup> Squadriglia
- 289<sup>^</sup> Squadriglia
- XXIV Gruppo Bombardamento Pesante (S.81) in Logroño (fece parte del 21° Stormo fino al 27 settembre 1938, data di chiusura)
- 213<sup>^</sup> Squadriglia
- 214<sup>^</sup> Squadriglia
- XXV Gruppo Bombardamento Pesante (S.81) in Tudela (fu costituito il 12 luglio 1938 e fece parte del 21° Stormo sino al 9 ottobre 1938)
- XXXV Gruppo Bombardamento Pesante (Br.20) in Soria - Puig Moreno (fu costituito il 15 novembre 1937 e divenne autonomo il 12 luglio 1938 con la costituzione del XXV Gruppo).

---

3. Si veda, al proposito Grassia, E.; Aviazione Legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo, «*Diacronie. Studi di Storia Contemporanea*», N. 7, 3|2011, URL:<[http://www.studistorici.com/2011/07/1/29/grassia2\\_numero\\_7](http://www.studistorici.com/2011/07/1/29/grassia2_numero_7)>.

4. I dati sono tratti da AUSAM, OMS, Diari Storici, b. 53, f. 1, Diario Storico Comando Aviazione Legionaria, organigramma 18 maggio 1937 integrati dall'autore con quelli disponibili nei Diari Storici dei singoli reparti.

5. AUSAM, OMS, Serie 7 Carteggio, f. 15, Organizzazione e impiego dell'Aviazione Legionaria; AUSAM, OMS, Serie 4, Dislocazione reparti e dati statistici.

- 215<sup>^</sup> Squadriglia
- 216<sup>^</sup> Squadriglia

**111° Stormo B.V. "Sparvieri" in Logroño, Zaragoza (durante la sua attività in Spagna il 111° Stormo cambiò più volte la propria sede), composto da:**

- XXIX Gruppo Bombardamento Veloce (S.79) in Logroño, Zaragoza (il Gruppo fu inquadrato nel 21° Stormo fino al 15 novembre 1937, poi fu autonomo e, infine, inquadrato nel 111° Stormo dal 9 maggio 1938)
- 280<sup>^</sup> Squadriglia
- 289<sup>^</sup> Squadriglia
- XXX Gruppo Bombardamento Veloce in Zaragoza e Salamanca.
- 281<sup>^</sup> Squadriglia
- 285<sup>^</sup> Squadriglia

**XXXV Gruppo Autonomo (Fiat Br 20) in Zaragoza, composto da:**

- 230<sup>^</sup> Squadriglia
- 231<sup>^</sup> Squadriglia
- 65<sup>^</sup> Squadriglia (Breda Ba 65)

## **AVIAZIONE LEGIONARIA DELLE BALEARI**

**8° Stormo B.V. "Falchi delle Baleari" (S.79) in Palma di Maiorca (Son Santjoan – Salinas), composto da:**

- XXVII Gruppo Bombardamento Veloce in Son Santjoan - Salinas
- 18<sup>^</sup> Squadriglia
- 52<sup>^</sup> Squadriglia
- XXVIII Gruppo Bombardamento Veloce in Salinas - Son Sant Joan
- 10<sup>^</sup> Squadriglia
- 19<sup>^</sup> Squadriglia

**XXV Gruppo Autonomo B. N. "Pipistrelli delle Baleari" (S.81) fu schierato a Palma di Maiorca, Puig Moreno e Reus, composto da:**

- 251<sup>^</sup> Squadriglia
- 252<sup>^</sup> Squadriglia

Con l'autonomia di volo dei propri bombardieri e le loro capacità di carico (si consideri che il SM 79 e il SM 81 senza carico avevano una autonomia di volo di circa 2000 km, e una capacità di carico di 2000 Kg, mentre il Fiat Br.20 aveva una autonomia che raggiungeva anche i 3000 km, ma il suo carico massimo scendeva a circa 1600 Kg), l'AL era fondamentalmente in grado di colpire in ogni luogo del territorio e nelle acque nazionali spagnole.

## **L'AVIAZIONE LEGIONARIA DA BOMBARDAMENTO: LA DOCUMENTAZIONE**

Prima di immergerci in una possibile illustrazione analitica del carteggio dell'AL, e in particolare della sua componente da bombardamento, e per meglio comprendere quali siano le potenzialità di studio di questa documentazione nota

come "Fondo OMS" (AUSAM, OMS), appare opportuno indicarne brevemente l'origine.

Il conflitto civile spagnolo fu il primo vero confronto bellico in cui venne impiegata la giovane forza armata aerea italiana. Nella Grande Guerra, l'Italia non aveva un'aeronautica autonoma e i reparti di volo facevano parte del Regio Esercito e della Regia Marina. Nel marzo 1923, agli albori della costituzione del regime fascista, la Regia Aeronautica divenne una forza armata indipendente utilizzata dallo stesso regime, e per quasi un quindicennio, quale proprio strumento di propaganda attraverso le adunate, i record aviatori stabiliti dai "piloti di Mussolini" e crociere di massa volute e capitanate da Italo Balbo, gerarca fascista e uomo di spicco del Partito Nazionale Fascista. Anche la comunicazione di massa asservita al regime e la sua pubblicistica si interessarono molto ad essa facendole personificare i miti della velocità, del futurismo e dell'ardimento. È da questi settori che la Regia Aeronautica venne indicata e progressivamente istituzionalizzata quale arma fascistissima, la prediletta del regime<sup>6</sup>.

Nell'ottobre 1935, con l'inizio del decennio delle guerre italiane, la forza armata aerea venne schierata nel conflitto in Etiopia, quello che avrebbe dato vita all'"impero". Si trattò di un impiego decisamente atipico, anche in questo caso più rivolto alle potenzialità comunicative che alle capacità belliche, in quanto gli equipaggi italiani furono inviati a combattere contro una nazione priva di aeronautica.

L'invio in Spagna al fianco delle forze nazionaliste, diversamente, divenne il primo vero confronto nel quale i piloti italiani si confrontarono con una aeronautica nemica. A questo aspetto, non secondario, va affiancato anche il fatto che, nei cieli e sul suolo spagnolo, si era osservati da tutte le principali potenze europee, potenzialmente amiche o potenzialmente nemiche, nel gioco delle alleanze che stava montando in Europa.

La partecipazione al conflitto civile spagnolo, oltre alle possibilità propagandistiche offerte in favore del consenso popolare per il regime, opportunità per altro da poco sperimentata in Etiopia con le immagini delle truppe italiane vittoriose in parata ad Addis Abeba, proprio rispetto alla guerra italiana in Africa, avrebbe permesso anche la raccolta di dati da poter essere utilizzati a fini di studio strategico, di analisi delle procedure, di valutazione dei mezzi e dei materiali.

Queste motivazioni determinarono il fatto che, prima che il conflitto si concludesse, nei primi mesi del 1939, il tenente colonnello Mario Lioj, che in quegli anni dirigeva l'Ufficio Storico della Regia Aeronautica, si recò personalmente in Spagna con il preciso obiettivo di raccogliere tutta la documentazione il cui soggetto produttore era l'AL<sup>7</sup>.

In un secondo momento, lo stesso Lioj, provvide ad acquisire anche la parte di documentazione prodotta in Italia da parte del Gabinetto del Ministro della Regia

---

6. ALEGI, G., *"L'arma fascistissima": il falso mito dell'aeronautica come la preferita del regime*, in FERRARI, Massimo (a cura di), *Le ali del ventennio. L'aviazione italiana dal 1923 al 1945*, Milano, ANGELI, Franco; 2005, pp. 111-154, p. 113; Grassia, E.; *L'8 settembre 1943 e la Regia "fascistissima" Aeronautica*, in *Se creare è definire*, «Diacronie. Studi di Storia Contemporanea», n° 25, 1/2016. URL:< [http://www.studistorici.com/2016/03/29/grassia\\_numero\\_25/](http://www.studistorici.com/2016/03/29/grassia_numero_25/).

7. AUSAM, OMS, Serie 7 "Carteggio", b. 75, f. 2, Elenchi della documentazione esistente negli archivi dei disciolti comandi ed enti OMS. Versamento e prelevamento.

Aeronautica per gli eventi connessi alla guerra civile spagnola. Una procedura atipica, considerato il fatto che la documentazione relativa ad un evento, anche nel caso di una guerra, viene versata presso gli archivi storici dopo decenni, ma anche un processo che permette oggi di disporre di un grosso patrimonio documentale sull'argomento.

Ancora negli anni successivi alla conclusione del conflitto si continuò a raccogliere documentazione su questo tema, tanto che il carteggio ha estremi cronologici che vanno dal 1929 al 1942, con documenti al 1992.

Alla composizione del fondo OMS, però, non seguì una sua inventariazione e la conseguente fruibilità da parte dei ricercatori.

Solo nel 2010 è stato realizzato uno specifico inventario archivistico<sup>8</sup>. Nella sua lavorazione è stato deciso di lasciare la documentazione secondo le categorie a suo tempo individuate da Liroy, ovvero per tipologia documentale e non secondo un ordine cronologico degli avvenimenti o per soggetti produttori, ovvero per singoli comandi.

Questo, ai fini pratici, impone il fatto che uno studio su questo carteggio deve necessariamente tagliare trasversalmente tutto il ricco patrimonio documentale. È quello che noi faremo per lo studio dell'Aviazione Legionari da Bombardamento con l'avvertenza che, complessivamente, il "Fondo OMS" custodito presso l'AUSAM consta di 110 buste, contenenti 550 fascicoli, 211 registri e oltre 20.000 fotografie e che la maggior parte del patrimonio cartaceo e fotografico afferisce proprio alle azioni di bombardamento aereo.

### **ORDINI D'OPERAZIONE E DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA 1937 - 1939 (SERIE 1)**

Dopo aver individuato i reparti, la loro dipendenza e la loro dislocazione, possiamo dedicarci all'analisi del carteggio che permette di illustrare il loro operato e fornire indicazioni sulle 4782 azioni di bombardamento aereo svolte.

Un'azione aerea di bombardamento, come qualsiasi azione bellica, nasce nel momento in cui un'alta autorità militare impartisce un ordine scritto che, a vari livelli gerarchici, viene progressivamente reso più specifico fino alla sua esecuzione.

Gli ordini, dal primo più generico all'ultimo estremamente preciso e dettagliato, si chiamano "ordine di operazione".

Nel fondo AUSAM, OMS, la Serie 1, per un totale di 16 buste contenenti 28 fascicoli, è interamente dedicata agli ordini di operazioni, da quelli emanati dagli alti comandi, fino a livello di Gruppo di volo e, quindi, di Squadriglia.

Il carteggio di ogni operazione di bombardamento aereo si conclude con una relazione da parte del comandante della formazione che, al termine della catena gerarchica, eseguì l'azione bellica nata dalla strategia dell'alto comando.

---

8. OREFFICE, Susanna e STELLAVATO, Ornella; (a cura di), *Inventario del fondo Operazione Militare Spagna (OMS)*, Stato Maggiore dell'Aeronautica, Roma 2010.

Sono, come la quasi totalità della documentazione prodotta in ambito militare, dei documenti rigidi, compilati sulla base di uno schema ovvero di modulistica prestampata che richiede al suo compilatore solo la trascrizione di determinate notizie.

Nel fondo OMS, rileviamo, innanzitutto, tre diverse raccolte di questa tipologia documentale che indicheremo con il nome dei fascicoli: gli “ordini d’operazione spagnoli”, che contengono alcuni esemplari delle istruzioni generali dello Stato Maggiore del Quartier Generale del generale Franco, dell’Estado Mayor del Aire e dell’Esercito del Nord, e gli ordini di operazione dell’Estado Mayor del Aire, dell’Esercito del Nord e dell’Esercito di Galizia; gli “ordini d’operazione del CTV”, compresi dal n. 81 al n. 114, con lacune, e, infine, gli “ordini di operazione del Comando dell’AL” e dai reparti dipendenti, raccolti in 15 buste, disposti in ordine cronologico con estremi dal 31 maggio 1937 fino al marzo 1937, anch’essi non completi.

La pluralità dei centri da cui vennero impartiti gli ordini d’operazione, cui si aggiunsero anche quelli trasmessi direttamente dalle sedi politiche di Roma, fornisce la chiara indicazione del fatto che il bombardamento aereo italiano in Spagna fu basato su un impiego affatto lineare e alquanto variegato in termini di procedure di comando e controllo<sup>9</sup>. Questo, in particolare, determinò incertezze e ambiguità nell’ambito dell’autorità e delle responsabilità nella condotta militare delle operazioni. Dal punto di vista operativo, infine, questa documentazione ci permette di comprendere come l’AL fu spesso chiamata dal Comando del CTV ad operare al posto dell’artiglieria terrestre, mentre gli ordini giunti da Roma le chiedevano maggiormente attività di bombardamento strategico.

Il complessivo iter di esecuzione di un ordine di operazione di bombardamento, dopo la sua emanazione da parte di un alto comando, prevedeva che esso fosse vagliato dal CTV, prima di giungere al Comando Aviazione Legionaria. Questa, a sua volta, impartiva i suoi ordini d’operazione agli Stormi dipendenti. Questi ultimi, infine, entrando nel dettaglio di quanto doveva essere realizzato, ordinavano le operazioni ai propri Gruppi e, questi, alle proprie Squadriglie.

Considerata la ricchezza di queste fonti e la loro importanza per conoscere le operazioni di bombardamento aereo italiano in Spagna, ma anche per individuarne appieno le possibilità di utilizzo, appare opportuno proporre un esempio che illustri il completo sviluppo di una operazione pensata in sede strategica e conclusa in sede operativa, ovvero di una operazione generata da una comunicazione cartacea e conclusa con gli effetti prodotti dalla deflagrazione di bombe.

Considereremo, di seguito, l’ordine di operazioni del Comando Aviazione Legionaria n. 471 del 19 agosto 1938.

Il documento, prodotto dall’organo di vertice delle forze armate aeree italiane schierate in Spagna, venne indirizzato al 3° Stormo Caccia, per comandarlo di fornire la scorta aerea ai bombardieri, al 21° e 111° Stormo Bombardamento Terrestre e

---

9. Quale esempio per comprendere il non rispetto della linea gerarchica si veda GRASSIA, E. *I bombardamenti dell’Aviazione Legionaria su Barcellona nel quadro dell’anomala linea di comando dell’intervento fascista in Spagna*, in ARONICA, D.; a cura di, Mussolini alla guerra di Spagna: uomini, mezzi e propaganda, Ibis-Istituto Luce, Roma 2018, pp. 52-90.

Bombardamento Veloce e al XXXV Gruppo Autonomo Bombardamento Terrestre che avrebbero dovuto tradurre l'ordine in una o più operazioni di bombardamento, al XXII Gruppo Autonomo di Osservazione Aerea e al Comando Squadriglia Autonoma Mitragliamento, ciascuno per le proprie competenze relative al fornire informazioni sul territorio sopra il quale gli aerei avrebbero svolto la propria missione, la produzione fotografica relativa al prima, durante e dopo il bombardamento e all'azione di attacco a terra, con il mitragliamento contro le forze a terra e l'eventuale contraerea.

La comunicazione, come in tutti gli ordini di operazione, apre con l'illustrazione della situazione dei fronti interessati e comunica, a seguire, i «compiti per il giorno 20 agosto 1938». Il documento indica con precisione anche le carte geografiche cui occorre far riferimento.

Gli ordini d'operazione, seppur emanati dal Reparto Operazioni, notiamo ancora, vennero firmati a tutti i livelli dal comandante dell'alto comando, ad indicare il "peso" del documento e le relative responsabilità: Alfredo Kindelan nel caso del comando spagnolo, Gastone Gambarà per il CTV, "M. Garda" che sappiamo essere il generale Mario Bernasconi, per l'Aviazione Legionaria e tutti coloro che, nei tre anni di guerra, assunsero funzioni di comando.

Procedendo ancora con il nostro esempio, i destinatari della comunicazione, in maniera discendente, provvidero ad organizzare le azioni aeree con l'emanazione di un proprio ordine di operazione indirizzato ai Gruppi di volo o alle proprie Squadriglie: il 21° Stormo comandò le azioni del XXIV e del XXV Gruppo schierati a Tudela, mentre il 111° Stormo, emanò il suo ordine di operazione al XXIX Gruppo e alle 280<sup>^</sup> e 289<sup>^</sup> Squadriglia.

A questo livello l'ordine veniva ulteriormente dettagliato, con l'indicazione delle località da bombardare, il numero degli apparecchi da utilizzare, gli orari, le coordinate in cui i bombardieri avrebbero avuto l'incontro con i caccia di scorta, gli equipaggi comandati, il numero e il peso degli ordigni da portare per l'azione e le frequenze radio dedicate all'operazione.

A conclusione dell'ordine, veniva redatta la "Relazione sull'azione". In essa il comandante della formazione riportava i momenti salienti, con l'indicazione oraria, e i dati del volo. La relazione si concludeva con la descrizione dell'"esito dell'azione" e con le eventuali osservazioni. A corredo di tutto erano infine poste le fotografie scattate. Anche queste ultime erano corredate di una descrizione tecnica indicante, spesso sul retro, l'autore dello scatto, l'altezza da cui la foto era stata scattata e la macchina fotografica utilizzata.

Dalla complessiva analisi degli ordini di operazione presi ad esempio, possiamo quindi conoscere la storia operativa dei bombardamenti che l'AL effettuò il 20 agosto 1938 su Villalba de los Arcos, sul Monte Gaeta (Fatarella) e su Canales, utilizzata quale esempio in questa sede.

Appare evidente la necessità di considerare con attenzione questa serie archivistica del fondo AUSAM, OMS, che permette la ricostruzione di molte missioni aeree di bombardamento, a partire dal momento in cui queste vennero stabilite da un alto comando, fino alla loro materiale esecuzione, soprattutto in considerazione del fatto che la lettura della bibliografia italiana, ma anche di quella spagnola, esistente sull'argomento non le ha dato alcuno spazio concentrandosi unicamente sullo studio delle fasi conclusive di queste particolari azioni belliche.

### **RACCOLTA FOTOGRAFICA BOMBARDAMENTO OBIETTIVI (SERIE 2) E RACCOLTE FOTOGRAFICHE E PLANIMETRIE (SERIE 3)**

Abbiamo precedentemente indicato che nel fondo OMS sono custodite circa 20 mila fotografie e, dalla precedente illustrazione degli ordini d'operazioni, abbiamo preso nota del fatto che ogni azione di bombardamento aereo venne relazionata anche con immagini a corredo. Tutto questo, appare indice di una chiara volontà di mantenere una testimonianza visiva, oltre che cartacea, di quanto realizzato dai reparti di volo italiani impiegati nel conflitto civile spagnolo per le necessità militari e propagandistiche già indicate.

L'interesse a poter disporre di molte immagini, non fu solo di parte italiana. Sin dal novembre 1936, anche dal Cuartel General del Generalísimo ne comprese la necessità e l'importanza emanando le "Instrucciones generales para el enlace con la aviación" dove specificò *que la Aviación saque fotografías diarias de los frentes de ataque y las tiren a las columnas con anotaciones*<sup>10</sup>. A queste istruzioni seguì anche un *Reglamento para el servicio de información en campaña* che prevedeva la creazione di servizi di informazione che utilizzassero *la observación por la vista y la fotografía*<sup>11</sup>.

Il patrimonio fotografico custodito presso l'AUSAM, OMS attraverso trasversalmente tutto il fondo archivistico ed è presente in molte delle sue serie. La sua produzione, effettuata con macchine fotografiche della Ottica Meccanica Italiana OMI, si deve ad ogni velivolo dell'AL, ma in particolar modo al XXII Gruppo Osservazione Aerea "Linci"<sup>12</sup>, senza dimenticare gli scatti prodotti dall'Intendenza a terra, dopo le azioni di bombardamento, per verificarne gli effetti<sup>13</sup>.

Di tutta la produzione, una parte è stata raggruppata in due specifiche serie archivistiche, la Serie 2 e la Serie 3, denominate, rispettivamente, "Raccolta fotografica bombardamento obiettivi" e "Raccolte fotografiche e planimetrie".

La prima custodisce le immagini delle azioni di bombardamento e gli effetti prodotti, la cui inventariazione è stata eseguita secondo un criterio geografico, ovvero: la "Città, porto e provincia di Barcellona", la "Città, porto e provincia di Valencia", la "Provincia di Tarragona", la "Provincia di Cartagena", la "Provincia di Gerona", la "Provincia di Castellón de la Plana". Le immagini che non sono classificabili in queste porzioni geografiche, sono state fascicolate in "Obiettivi vari", "Informazioni su obiettivi diversi", "Bombardamenti della costa spagnola effettuati dall'Aviazione Legionaria delle Baleari" e "Località diverse della costa spagnola".

La serie archivistica 3, diversamente, contiene poche immagini di bombardamenti aerei ma è maggiormente concentrata su fotografie funzionali all'azione bellica aerea, come le planimetrie, spesso realizzate attraverso fotocomposizioni, raffiguranti intere città, campi di aviazione e particolari punti geografici, quali ponti e strade.

---

10. AUSAM, OMS, b. 76, f. 12, Instrucciones generales para el enlace con la aviación. Salamanca, 17 novembre 1936.

11. AUSAM, OMS, b. 76, f. 12, Scritto del 1° settembre 1937 del Ufficio "I" del C.T.V al Comando A.L..

12. indicazioni sull'attività di rilevazione fotografica svolta è in AUSAM, OMS, b.76, f. 14.

13. AUSAM, OMS, b. 105, Relazione sugli effetti dei bombardamenti sui fabbricati.

Anche per queste serie archivistiche, al fine di comprendere la ricchezza delle informazioni e il loro possibile utilizzo, riteniamo opportuno proporre alcuni esempi.

Nella Serie 2, possiamo disporre di un album composto con le fotografie scattate in occasione del bombardamento della stazione ferroviaria di Guadix dell'11 febbraio 1937<sup>14</sup>. Per documentare questo singolo avvenimento è stato prodotto un raccoglitore di oltre venti pagine nel quale sono state collocate 60 immagini. Oltre alla quantità, ci preme evidenziare anche la qualità, con fotografie che propongono la rappresentazione visiva dell'evento da diverse quote e da molteplici punti di vista.

Quale secondo esempio scelto delle serie archivistiche in esame, proponiamo una busta da lettera con l'indirizzo dell'«Editoriale Aeronautica» prestampato, all'interno della quale, pronta per la spedizione, vi è l'immagine di un'azione in corso: il bombardamento svolto il 20 maggio 1937 sul monte Jota<sup>15</sup>.

Si tratta di un documento di grande interesse perché, seppur è un caso unico in quanto non ne sono stati trovati di analoghi nell'intero fondo, è comunque in grado di confermare l'utilizzo mediale, e quindi propagandistico, delle immagini prodotte dai reparti dell'AL: indica chiaramente come fotografie di questo tipo vennero selezionate e fornite all'organo di stampa ufficiale della Regia Aeronautica.

Elemento di grande importanza nell'utilizzo per fini di studio delle immagini raccolte in queste serie archivistiche, ma pressoché in tutte le 20 mila immagini presenti nel fondo, oltre chiaramente a quanto in esse è rappresentato, è costituito dal loro retro dove possiamo rilevare la costante presenza delle didascalie. Queste, apposte con timbri, dattiloscritte o più velocemente scritte a mano, permettono di conoscere con esattezza data e luogo dello scatto.

Questa completezza immagine-didascalia è rilevabile anche nella documentazione custodita nella Serie 3, dove alle planimetrie ottenute dalle fotocomposizioni, i reparti del Servizio Fotografico affiancavano dettagliate indicazioni del giorno e dell'ora in cui vennero eseguiti gli scatti, delle condizioni di visibilità, della quota, della macchina fotografica utilizzata, della zona ritratta, del velivolo utilizzato, dell'equipaggio, fino ad inserire anche una nota archivistica, la "classifica nella fototeca".

L'elevato numero di immagini presenti nel fondo AUSAM, OMS e la presenza di queste dettagliate didascalie fanno ritenere che, oltre alla loro funzione "certificatrice" di quanto effettivamente svolto in occasione dell'esecuzione di un ordine d'operazione, esse abbiano avuto, almeno tra le possibili motivazioni, anche una funzione di studio, considerati tutti i parametri tecnici in esse riportate.

Sempre in relazione al complesso documentale attinente all'AL da bombardamento, oltre alle immagini e alle relazioni scritte dagli equipaggi, nella serie archivistica in esame possiamo valerci di un registro attestante gli "Stralci informazioni sugli effetti dei bombardamenti aerei dal 1° gennaio 1938 al 29 marzo

---

14. AUSAM, OMS, Raccolte fotografiche e planimetrie, b. 44.

15. AUSAM, OMS, Ordini d'operazione e documentazione fotografica 1937 – 1939, b. 12, f. agosto 1939

1939”<sup>16</sup>. Si tratta di brevi dattiloscritti relativi alle informazioni raccolte dai bollettini delle due parti in guerra, dalle radio, dalla Jefatura dell’Aire e dal CTV. Sono scritti di difficile interpretazione circa la veridicità e l’utilizzo storico, considerato il registro e il lessico sicuramente enfatici e manifestamente atti ad esaltare le gesta nazionaliste, ovvero a minimizzare le azioni delle forze repubblicane, seguendo il tipico esempio della schiera degli informatori al servizio del regime fascista. Chiaramente questo non priva del tutto il documento di una possibile bontà, ma ne evidenzia i limiti e la necessità di considerarlo con attenzione:

[...] un informatore della zona rossa (Perpignan, Francia) ci comunica che nel bombardamento effettuato sopra Barcellona il giorno 19 corrente (gennaio 1938, ndr), caddero due bombe tra le strade Mallorca, Bailen e la Diagonal causando grandi danni.

Alcune bombe caddero inoltre nella via Layetana causando varie vittime, però non nella via Fernando come dice la stampa rossa.

Da altra fonte si dice anche che il bombardamento di detto giorno colpì lo Stabilimento Frigorifero di Barcellona, restando completamente distrutto e provocando in detta località più di 500 vittime.

Quando le informazioni riguardavano il nemico, si tendeva a minimizzare gli effetti conseguiti o ad evidenziare la sua inferiorità bellica, come ad esempio nel Bollettino n. 398 del 5 febbraio:

Oggi alle ore 8 della mattina, provenienti dal mare, tre apparecchi nemici sorvolano sopra Tarragona lanciando a Sud della città 20 bombe e causando una sola vittima.

Alle 10.52 si avvicinarono a Tarragona altri 8 apparecchi ribelli, provenienti da Sud, i quali dovettero cambiare rotta in conseguenza dell’istantanea reazione antiaerea.

Il Capo della Base Navale di Mahon comunica che ieri, dalle ore 15 alle ore 15.30, entrarono nella parte Sud di Minorca, due apparecchi ribelli i quali tentarono di mitragliare gli operai occupati nei diversi lavori. Iniziato il fuoco antiaereo fu abbattuto un idrovolante che cadde in mare a tre miglia dalla costa a Sud dell’isola.

Oltre ai contenuti, negli scritti rileviamo anche il lessico l’utilizzato, a partire dai termini di “ribelli” o “rossi”. Nel complesso, però, la lettura di questa documentazione è tutta rivolta a trasmettere con continuità l’efficienza dell’AL e l’efficacia bellica delle sue azioni, contro le grosse difficoltà, una continua inefficacia e una complessiva denigrazione dell’aviazione repubblicana.

---

16. AUSAM, OMS, Raccolte fotografiche bombardamento obiettivi, b. 35.

### **DIARI STORICI DEI SINGOLI REPARTI E RELATIVE ATTIVITÀ DI VOLO (SERIE 5) E REGISTRI DI VOLO (SERIE 10)**

I Diari Storici sono documenti caratteristici delle amministrazioni militari ad ogni livello e sono, sostanzialmente, i resoconti dell'attività giornaliera svolta. Tali documenti vengono redatti sia in tempo di pace, assumendo il nome di Memorie Storiche, e sia in tempo di Guerra, divenendo, appunto, Diari Storici.

In Spagna, il Comando Aviazione Legionaria Continentale, il Comando Aviazione Legionaria delle Baleari e i comandi di tutti i reparti da essi dipendenti, in esecuzione delle normative vigenti in patria, impiantarono i propri diari. Inizialmente, però, non erano chiaramente definiti quali dovessero essere i contenuti e, per questo, nel bene e nel male per lo studio e la ricerca, peccarono di uniformità.

Per colmare queste mancanza, il 27 dicembre 1938 intervenne il Comando Aviazione Legionaria dettando specifiche norme di redazione secondo le quali tutti i Diari Storici avrebbero dovuto contenere: la sede e la data di riferimento, la situazione giornaliera degli apparecchi efficienti e inefficienti, l'attività bellica (con descrizione dell'azione compiuta e l'indicazione del numero di apparecchi impegnati, del comandante della formazione, del risultato ottenuto, della reazione nemica e dei combattimenti sostenuti, degli apparecchi colpiti o abbattuti, del personale ferito o deceduto, delle bombe lanciate e dei proiettili sparati), l'attività di pace (numero dei voli compiuti e scopo, come una prova apparecchio o per un trasporto postale, ad esempio), il riepilogo dei voli e delle ore di volo e, in conclusione, le notizie varie (assunzioni e cessioni di comando, trasferimenti ed assegnazione di personale, visite, ispezioni, operazioni di trasferimento, incidenti di volo non per cause di guerra).

La disponibilità di questa documentazione permette di poter studiare l'operato di ciascun reparto, ovvero l'approfondimento di singoli eventi come una particolare battaglia o le azioni svolte su un determinato fronte. Ancora, l'analisi dei Diari Storici ci permette di conoscere il complesso delle azioni svolte su una determinata porzione di territorio o su di una città, fino a ricostruire la quasi totalità dell'azione di bombardamento aereo italiano in Spagna. Anche in questo caso, i documenti coniugano i dati qualitativi con quelli quantitativi: con i dati numerici indicati è possibile elaborare importanti statistiche, come il numero di aerei partecipanti alle azioni, i quantitativi di bombe sganciate, le condizioni meteorologiche e altre eventuali indicazioni presenti. In questa documentazione, infine, non mancano curiosità o aneddoti, dovuti alla mano del personale che li compilò, inconsapevole del fatto che un giorno sarebbero divenuti documenti storici.

Simili, per alcuni versi, ai Diari Storici, nel fondo archivistico in esame sono custoditi anche i Registri di Volo di alcuni reparti dell'AL, ovvero registri compilati anch'essi quotidianamente e riportanti solo le attività di volo del reparto con i dati relativi alla data e all'ora dell'operazione, al velivolo utilizzato al pilota e all'equipaggio, assente nei diari, lo scopo del volo e con annotazioni relative a ulteriori informazioni. Sono riportati, inoltre, il numero delle bombe lanciate e delle munizioni utilizzate.

## **CARTEGGIO (SERIE 7)**

Ulteriore unità archivistica che contiene documentazione di interesse per gli studi sul bombardamento aereo italiano in Spagna è la Serie 7 "Carteggio", una unità archivistica destrutturata, ovvero comprendente fonti non affini per materia, evento, o soggetto produttore, e che non trovano comunque una diretta collocazione nelle altre serie.

Grande attenzione, ai fini di questa illustrazione, deve essere posta sulla corrispondenza che venne instaurata tra gli organi politici italiani, il Comando dell'Aviazione Legionaria e il Cuartel General del Generalissimo, con ordini inviati da Roma per comandare determinate azioni ai reparti italiani in Spagna, ovvero richieste di sospensione di bombardamenti da parte del generale Francisco Franco ovvero, ancora, specifiche richieste di quest'ultimo di effettuare dei bombardamenti mirati<sup>17</sup>. Sono, sostanzialmente, degli ordini d'operazione atipici, di poche righe, spesso impartiti senza una reale cognizione o consapevolezza della reale situazione bellica.

Proprio per il suo essere destrutturata, in questa serie, non mancano carteggi isolati in grado di fornire interessanti spunti di riflessione storica su singole vicende ed elementi chiarificatori circa l'utilizzo stesso della documentazione fotografica. È il caso, ad esempio del "Promemoria del 1° aprile 1937 del generale Vincenzo Velardi, comandante dell'AL, al sottosegretario di Stato" della Regia Aeronautica generale Valle:

I bombardamenti [di Elorrio e Durango] riuscivano della massima efficacia; di ciò fanno fede le fotografie che si uniscono - che hanno destato l'ammirazione del Comando Tedesco - e le stazioni radio rosse che accusano notevolissime perdite. Nell'azione del pomeriggio veniva colpita in pieno la stazione ferroviaria di Durango<sup>18</sup>.

## **RELAZIONI (SERIE 9)**

Di grosso interesse ai fini dello studio del bombardamento aereo sono anche i carteggi contenuti nella Serie "Relazioni". Si tratta di documenti scritti con finalità di studio, ovvero documenti tesi ad analizzare l'impiego e l'attività dell'AL al fine di verificare mancanze e necessità di migliorie.

Ai nostri fini occorre concentrare l'attenzione, in particolare, su due fascicoli: "Relazione sugli effetti dei bombardamenti sui fabbricati"<sup>19</sup> e "Effetti del munizionamento in caduta"<sup>20</sup>.

Nel primo caso si tratta di una raccolta di 150 fotografie che, a differenza di quelle fino ad ora illustrate e tese a certificare l'azione bellica svolta, sono state appositamente prodotte per fornire indicazioni per la realizzazione delle strutture

---

17. AUSAM, b. 77, f. 9, Raccolta telegrammi.

18. AUSAM, b. 76, f. 11, Promemoria del 1° aprile 1937 del generale V. Velardi, comandante de l'Aviazione Legionaria, al sottosegretario di Stato.

19. AUSAM, b. 105, f. 4.

20. AUSAM, b. 105, f. 5.

antiaeree in Italia. Al di là della specifica finalità, appare evidente, comunque, il loro interesse per lo studio sul bombardamento del suolo spagnolo, riportando sempre didascalie ricche di informazioni.

Nel secondo caso, invece, trattandosi di un "supplemento alle relazioni bimestrali [...] relativa al periodo luglio-dicembre 1938" possiamo presupporre che sia un fascicolo appartenente ad una serie, seppur è l'unico esemplare custodito in archivio. È un documento profondamente diverso dal precedente, in quanto aggiunge alle immagini commenti e indicazioni anche relative agli effetti morali e psicologiche dei bombardamenti.

### **ULTERIORI FONDI ARCHIVISTICI AUSAM DI POSSIBILE INTERESSE PER LO STUDIO DELL'AL DA BOMBARDAMENTO**

Restando nell'ambito dell'archivistica militare e nel caso specifico dell'AUSAM, oltre al fondo OMS, ulteriori percorsi di ricerca avente per oggetto l'AL da bombardamento, possono essere esperiti nell'ambito della così detta documentazione personale, ovvero carteggi afferenti ad un singolo soggetto come, ad esempio, i Libretti Personali o i Libretti di Volo.

Per una rapida illustrazione di questa documentazione, utilizzeremo, quali esempi, quella di due piloti: Paolo Moci e Mario Aramu.

Il carteggio di Moci, che partecipò alla missione Oltre Mare Spagna dal 23 marzo 1937 al 29 settembre 1938 assumendo il nome di Paolo Cini, è tratto dal suo Libretto Personale. Il documento, che raccoglie tutti i giudizi che periodicamente vennero scritti nei suoi confronti dai superiori diretti, contiene anche un modulo prestampato intestato "Aviazione Legionaria". Questo, ai fini dell'oggetto di studio del bombardamento aereo non fornisce particolari indicazioni se non la conferma della presenza del militare nella missione<sup>21</sup>.

Curiosa, però, è la trascrizione sul suo Libretto Personale attestante il «rientrato dalla *nota missione*, li 30 ottobre 938», indice del fatto che l'OMS, in qualche misura, costituiva ancora una missione da non divulgare, ma anche che, come dimostrano gli altri documenti personali, l'aurea di segretezza veniva considerata dal personale addetto alla compilazione della documentazione senza troppa convinzione.

Il secondo esempio, quello di Aramu, che con il nome di copertura di Mario Mura fu comandante del XXIX Gruppo Aut. B.T. dal mese di febbraio a ottobre 1937, merita attenzione. Nel suo Libretto dei Voli, documento nel quale vengono trascritte tutte le attività di volo di ogni singolo pilota, con indicazione della data, dei parametri di volo quali altezza e durata, della tipologia di aereo utilizzato, del personale a bordo e dello scopo del volo, l'attività svolta in Spagna è certificata anche con un apposito fascicolo interno intestato "Aviazione Legionaria" e riportante tutti i voli di guerra eseguiti dal pilota in quella specifica circostanza. In esso, oltre alle indicazioni precedentemente elencate, si aggiungono le bombe lanciate, le fotografie eseguite e i velivoli abbattuti. Questo documento trova

---

21. AUSAM, Documentazione personale, Libretto Personale Paolo Moci.

corrispondenza in un altro analogo fascicolo, provvisto di foto identificativa, intestato "Aviación Legionaria", riportante sempre indicazioni dell'attività di guerra svolta<sup>22</sup>.

Il caso di Aramu, inoltre, merita attenzione perché, oltre alla sua documentazione militare, è possibile consultare anche quella del fondo personale derivante dalla donazione della famiglia all'AUSAM che, con riferimento alla sua partecipazione alla missione OMS, contiene un'apposita serie archivistica titolata "Aviazione Legionaria in Spagna 1936-1939, 1927 lug. 17 - 1937 ott. 12". In essa vi sono relazioni, studi tecnici scritti durante la missione.

## **ANNOTAZIONI FINALI**

La documentazione cartacea e fotografica relativa alle azioni di bombardamento aereo che l'AL svolse durante il conflitto civile spagnolo, che nei giusti limiti di tempo concessi a questo intervento abbiamo cercato di illustrare, costituisce un patrimonio archivistico di enorme ricchezza non solo per il suo studio storico, ma anche per una possibile analisi multidisciplinare di quegli eventi, che integri la storia con le discipline socio-antropologiche, ma anche con gli studi architettonici e del paesaggio, quelli delle comunicazioni istituzionali e di massa e con tutti i settori scientifici che possono fornire un contributo di analisi e conoscenza.

La sua conservazione, il riordino, l'inventariazione e la sua totale consultazione, ormai da oltre un decennio, costituiscono un importante traguardo sia per i ricercatori italiani e sia per i ricercatori spagnoli.

Per i primi, oltre alla ricostruzione e all'analisi di specifici avvenimenti, lo studio della partecipazione italiana al conflitto civile spagnolo e, nello specifico le azioni belliche di bombardamento aereo, possono costituire un ulteriore tassello nella ricerca di elaborare i conti con il passato nazionale.

Per gli studiosi spagnoli, il carteggio è in grado di offrire una conoscenza diretta di ciò che è stato vissuto dalla propria comunità nazionale e dal proprio territorio.

L'importante traguardo di poter leggere, studiare, analizzare e diffondere la conoscenza multidisciplinare di questi eventi, eventualmente comparando e integrando lo studio dei carteggi italiani con quelli spagnoli e tedeschi, occorre purtroppo specificare oggi, dovrebbe però interessare maggiormente l'intera comunità scientifica internazionale, perché lo studio di queste prove grafiche, scritte e visive, permette la conoscenza e la diffusione del sapere di ciò che è in grado di produrre una guerra, dalla Spagna, al secondo conflitto mondiale, agli avvenimenti bellici più recenti.

In questi termini, allora, dobbiamo registrare, molte mancanze nella nostra conoscenza sulla partecipazione delle forze armate italiane nel conflitto civile spagnolo e, specificatamente, di quanto realizzò l'Aviazione Legionaria.

---

22. Entrambi i documenti sono in AUSAM, Donazioni, Mario Aramu.

Ognuna delle 4782 azioni di bombardamento aereo meriterebbero uno studio e, come è stato osservato, per ciascuna di queste azioni «rastrellare gli archivi riserva ancora sorprese»<sup>23</sup>.

## **BIBLIOGRAFIA**

ALEGI, Gregory: *“L’arma fascistissima”: il falso mito dell’aeronautica come la preferita del regime*, in FERRARI, Massimo (a cura di), *Le ali del ventennio. L’aviazione italiana dal 1923 al 1945*, Milano, Franco Angeli, 2005.

ARONICA, Daniela: *L’intervento dell’Aviazione Legionaria delle Baleari nella Guerra Civile Spagnola*, in *La Spagna esportò il terrore aereo in Europa*, Federacion Anastasio de Gracia, Madrid 2022.

GRASSIA, Edoardo: *L’Aviazione Legionaria da bombardamento. Spagna 1936-1939*, IBN Editore, Roma 2009.

GRASSIA, Edoardo: *Aviazione Legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo*, «Diacronie. Studi di Storia Contemporanea», N. 7, 3|2011, URL:<[http://www.studistorici.com/2011/071/29/grassia2\\_numero\\_7](http://www.studistorici.com/2011/071/29/grassia2_numero_7)>

GRASSIA, Edoardo: *L’8 settembre 1943 e la Regia “fascistissima” Aeronautica*, in *Se creare è definire*, «Diacronie. Studi di Storia Contemporanea», n° 25, 1/2016. URL:< [http://www.studistorici.com/2016/03/29/grassia\\_numero\\_25/](http://www.studistorici.com/2016/03/29/grassia_numero_25/).

GRASSIA, Edoardo: *I bombardamenti dell’Aviazione Legionaria su Barcellona nel quadro dell’anomala linea di comando dell’intervento fascista in Spagna*, in Aronica, D. (a cura di), *Mussolini alla guerra di Spagna: uomini, mezzi e propaganda*, Ibis-Istituto Luce, Roma 2018.

---

23. ARONICA, D.; *L’intervento dell’Aviazione Legionaria delle Baleari nella Guerra Civile Spagnola*, in *La Spagna esportò il terrore aereo in Europa*, Federacion Anastasio de Gracia, Madrid 2022, p. 178.



## **"EL BOMBARDEO DE DURANGO DESDE LAS FUENTES DOCUMENTALES"**

**Jimi Jiménez**

Historiador e investigador. Durango 1936 Kultur Elkartea

### Resumen

En esta participación se hace un breve repaso a la experiencia que los investigadores desde diferentes disciplinas y perspectivas vienen trabajando en el ámbito de la Memoria Histórica, concretamente en el ámbito de los archivos y otros centros de documentación. Ello ha desembocado en una visión y unas necesidades por parte de los investigadores en todo aquello relacionado con el acceso a la información necesaria para localizar e identificar a las víctimas de la guerra y la represión: tipología de los archivos y centros de documentación, problemas de accesibilidad a los mismos, coordinación entre las diferentes instituciones públicas y privadas, fragmentación y dispersión de la documentación, etc. En el caso que nos ocupa, el estudio de las víctimas ocasionadas por la Aviazione Legionaria durante los bombardeos del 31 de marzo de 1937 en la localidad vasca de Durango se hace necesario, más si cabe habiendo transcurrido 85 años y teniendo en cuenta la escasez de la bibliografía existente al respecto. Desde esta experiencia, se apuntan algunas claves que permitirían satisfacer, en parte, las necesidades de los investigadores.

### Palabras clave:

---

Durango - 31 marzo - Aviazione Legionaria - Víctimas

---

### Abstract

In this participation, a brief review is made of the experience that researchers from different disciplines and perspectives have been working in the field of Historical Memory, specifically in the field of archives and other documentation centres. This has led to a vision and needs on the part of the researchers in everything related to access to the information necessary to locate and identify the victims of the war and repression: typology of archives and documentation centres, problems of accessibility to them, coordination between the different public and private institutions, fragmentation and dispersion of the documentation, etc. In the case in question, the study of the victims caused by the Aviazione Legionaria during the bombing of the Basque town of Durango on 31 March 1937 is necessary, specially after 85 years and taking into account the scarcity of the existing bibliography on the subject. Based on this experience, some key points have been made which would go some way towards satisfying the needs of researchers.

### Keywords:

---

Durango - 31st March - Aviazione Legionaria - Victims

---

### Riassunto

In questa partecipazione, viene fatta una breve rassegna dell'esperienza che ricercatori di diverse discipline e prospettive hanno fatto nel campo della Memoria Storica, in particolare nel campo degli archivi e degli altri centri di documentazione. Ciò ha portato a una visione e a esigenze da parte dei ricercatori su tutto ciò che riguarda l'accesso alle informazioni necessarie per localizzare e identificare le vittime della guerra e della repressione: tipologia di archivi e centri di documentazione, problemi di accessibilità agli stessi, coordinamento tra le diverse istituzioni pubbliche e private, frammentazione e dispersione della documentazione, ecc. Nel caso in questione, lo studio delle vittime causate dall'Aviazione Legionaria durante il bombardamento della città basca di Durango il 31 marzo 1937 è necessario, soprattutto dopo 85 anni e tenendo conto della scarsità della bibliografia esistente sull'argomento. Sulla base di questa esperienza, sono stati individuati alcuni punti chiave che potrebbero contribuire a soddisfare le esigenze dei ricercatori.

### Parole chiave:

---

Durango - 31 marzo - Aviazione Legionaria - Vittime

---

Coincidiendo con el inicio de la ofensiva franquista, retomando así las operaciones del conocido como Frente Norte, cuyo fin no era otro que la ocupación franquista de todo el Norte culminando la unión de los territorios asturianos con los de la rebelde Galicia, en Bizkaia se iniciaron los bombardeos franquistas contra trincheras y diferentes núcleos de población civil. De esta forma, trincheras de las zonas próximas a Markina, Elgeta, Otxandio o Ubidea, entre otras, sufrieron los mismos efectos que localidades como Berriz, Elorrio, Abadiño, Mañaria o la misma villa de Durango, los bombardeos aéreos. Estas acciones llevadas a cabo por la aviación franquista, con el apoyo incondicional de las aviaciones alemana e italiana (según las fuentes, la Legión Condor se ocupó más de aquellas zonas más próximas a la línea de guerra mientras que la aviación italiana se centró más en los núcleos urbanos del Duranguesado), dejaron un importante rastro documental que va siendo completado con las aportaciones realizadas a través de los testimonios orales, informaciones tanto directas como indirectas, proporcionadas por testigos, familiares de las víctimas o descendientes de ellos. Sin embargo, la continuada aparición de nuevos documentos tanto escritos como gráficos u orales suponen un gran avance en las investigaciones. Las mencionadas localidades, debido a su situación de proximidad a los frentes de guerra, sufrieron las consecuencias de los tres tipos de bombardeo que el historiador Xabier Irujo estableció en su investigación sobre los bombardeos en Euskadi. En el *Atlas de bombardeos en Euskadi*, el autor establece que, dependiendo del lugar donde se produjo el bombardeo y de los objetivos perseguidos, los bombardeos podían ser tácticos, o bien estratégicos, o bien bombardeos de terror. Durango, al igual que otros núcleos, reunía esta tipología.

Hasta hoy la información proporcionada por los diferentes archivos se ha centrado en aspectos más relacionados con el ámbito bélico. Archivos como el histórico del Ejército del Aire o los archivos italianos de la Aviazione Legionaria o del Stato Maggiore dell'Aeronautica Militare, entre otros, conservan la documentación referente al devenir de la guerra en el aire a través de los partes diarios, las órdenes de operaciones o los diarios de vuelo de las unidades participantes. Sin embargo, su aportación sobre las víctimas ocasionadas en dichas operaciones es muy contada e insuficiente.

En Durango y comarca, desde la estabilización del frente de guerra a fines de septiembre de 1936 hasta el comienzo de la ofensiva contra Bizkaia el 31 de marzo de 1937, cohabitaron tres tipologías de población bien diferenciadas. Junto a naturales y vecinos de la villa convivían, por una parte, las personas procedentes de poblaciones de Gipuzkoa que huían de la guerra y, por otra, cientos de combatientes, repartidos en diferentes cuarteles. La cercanía de las trincheras y otros elementos defensivos obligaba a que en Elorrio y Durango se fijasen al menos 8 cuarteles, mientras que la localidad de Otxandio se hallaba completamente militarizada, todo ello según los servicios de información franquista. Ninguno de esos colectivos escapó a la tragedia.

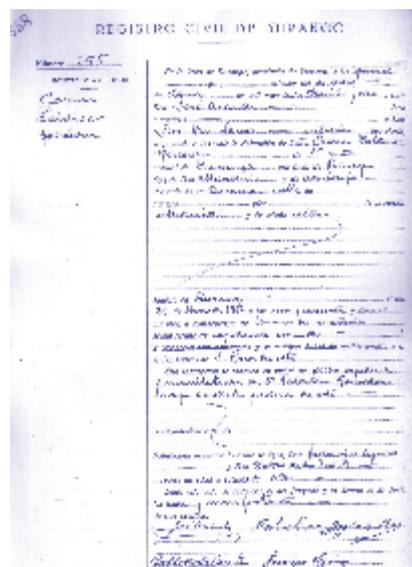
La información documentada sobre las víctimas de esos días de la primavera de 1937 en Durango estaba considerada, hasta hace relativamente poco tiempo, como prácticamente inexistente o, en el mejor de los casos, inaccesible, bien por falta de un registro en aquellos momentos próximos a los hechos, la purga sufrida en los archivos y la destrucción de documentación que tuvo lugar sobre todo durante la guerra, el franquismo y la Transición. A todo lo anterior habría que añadir una gran falta de medios técnicos, económicos y humanos necesarios para la correcta indización, catalogación y puesta en valor de la documentación que ofreciesen unas garantías mínimas a la comunidad investigadora. Por el contrario, hoy se está comprobando que este tipo de información es de gran valor e imprescindible para algunos estudios, tanto en su volumen como en su calidad. Bien es cierto que la misma se halla muy fragmentada y dispersa, cuando no en muy mal estado de conservación, unido al hecho de que muchos archivos o colecciones privadas han tenido hasta hoy una accesibilidad muy restringida y limitada. Aquellos de carácter público están repartidos entre las diferentes administraciones estatales, autonómicas, provinciales o locales, sin que en la mayoría de los casos exista una coordinación o comunicación más o menos fluida que facilite el trabajo de los investigadores y de los técnicos.

Sin embargo, los centros documentales se han ido afirmando como ciencia disciplinar que, entre otros muchos ámbitos del conocimiento, fundamenta toda investigación relacionada con la Memoria Histórica. Las respuestas a preguntas tan básicas como ¿quién?, ¿dónde?, ¿cuándo? y ¿por qué?, necesariamente han de tener, cuando menos, un intento de respuesta antes de seguir avanzando en la investigación. Sirvan como claro ejemplo los procesos de investigación en los archivos o la exhumación de víctimas de la violencia desatada durante la Guerra Civil y posterior dictadura. La historia, la arqueología o la antropología física necesitan datos muy concretos que a fecha de hoy es posible reunir a través de las nuevas aportaciones y acceso a las diferentes fuentes. Hasta no hace mucho tiempo el investigador, al igual que los antropólogos y arqueólogos, se limitaba a recuperar un conjunto de informaciones y evidencias. Para ello se contaba con la única información proporcionada por los testimonios, una información que en la mayoría de las ocasiones era insuficiente a causa de la lejanía de los hechos. Hoy la propia experiencia es bien distinta. Esa falta de información biográfica de las personas muertas, desaparecidas o asesinadas es necesario cubrirla con la que sí existe en los archivos.

Es cierto que en los últimos años se ha avanzado muchísimo en esta materia gracias a la incorporación de personal y medios económicos o materiales para un mejor acceso a la información por parte de los investigadores, aunque haya quedado demostrado que esta aportación sea, a todas luces, insuficiente. Sin embargo el investigador en muchas ocasiones se ve obligado a sortear continuas trabas, muchas de ellas puramente burocráticas, propio de cada administración. En muchas ocasiones se crea entre los investigadores una especie de impotencia ante la falta de una respuesta institucional a las demandas existentes. Cuestiones como la protección de datos, la aplicación de plazos a los documentos, las interminables listas de espera tanto para el acceso como para la obtención de reproducciones o los límites de estas, entre otras, y cuya gestión es muy diferente de un archivo a otro, contribuyen al desconcierto y a la apatía de los usuarios sobre normas, reglamentos o incluso leyes. Las leyes que rigen el patrimonio documental han de servir para unificar criterios y, por lo tanto, ayudar a difundir ese legado. Se trata de un patrimonio que, ya sea bajo tutela pública o privada, se debe a la sociedad que lo genera.

Son muchas las dudas que se siguen presentando hoy a los investigadores, dudas que no solamente afectan a la aplicación de las mencionadas leyes o su reglamentación sino que también afectan a los propios funcionarios que, entre otras labores, sirven de nexo entre el documento y la sociedad.

En el caso durangués, a medida que se ha profundizado en el estudio de las víctimas, se ha visto la necesidad de una revisión del censo real de víctimas ocasionadas por aquel bombardeo. Las escasas publicaciones, apoyadas en listados oficiales de víctimas realizados hace 85 años, obligan a una profunda revisión de las fuentes. Hoy, el estudio de la Memoria Histórica a través de los archivos se podría recoger en un esquema básico como el que sigue y que es recomendado por diferentes organismos y asociaciones, pero que a su vez es necesario ir completando:



Hoja del libro de fallecimientos de Registro Civil de Durango.

## **ARCHIVOS, REGISTROS Y CENTROS DOCUMENTALES DE TITULARIDAD PÚBLICA**

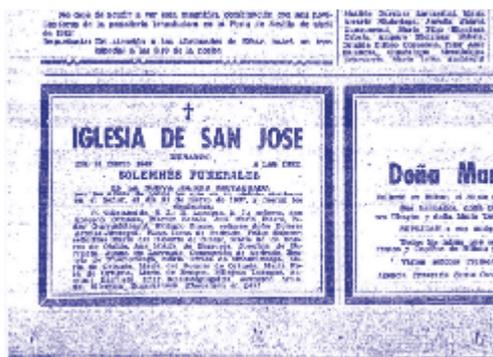
- Ministerio de Justicia (Registros civiles, archivos de tribunales y juzgados...).
- Ministerio del Interior (Antiguos gobiernos civiles, archivos penitenciarios, archivos de policía y Guardia Civil...).
- Ministerio de Defensa (Archivos históricos militares, tribunales militares territoriales...).
- Ministerio de Asuntos Exteriores.
- Ministerio de Cultura (Archivo General de la Administración, Archivo Histórico Nacional, Centro Documental de la Memoria Histórica...).
- Archivos dependientes de las Comunidades Autónomas (Archivos históricos provinciales, Archivo Histórico de Euskadi...).
- Archivos históricos forales.
- Archivos municipales (Libros de cementerios, padrones, registros de quintas...).
- Otros centros como las hemerotecas, las fototecas, las filmotecas...

## **ARCHIVOS, REGISTROS Y CENTROS DOCUMENTALES DE TITULARIDAD PRIVADA**

- Iglesia católica y otras confesiones (libros sacramentales, libros necrológicos...).
- Partidos políticos (PCE, PNV...).
- Sindicatos obreros y agrarios (CNT, UGT, STV...).
- Fundaciones y otras organizaciones (Ferrocarriles Españoles, Cruz Roja, Fundación Pablo Iglesias, Sabino Arana Fundazioa...).
- Archivos familiares.
- Fondos de empresas.
- Fondos fotográficos, dibujos,...

Además de todos estos centros de documentación existen otros muchos que pueden proporcionar una valiosísima información, como pueden ser las bibliotecas, las hemerotecas, las filmotecas y las fototecas, eso sí, cada centro con su propio sistema de funcionamiento y acceso. A partir de estas fuentes, en lo correspondiente a este tipo de trabajo, la búsqueda de información sobre las víctimas se centrará en la documentación existente en función de la tipología en la que se ha encuadrado. No es la misma información la que se puede obtener sobre una víctima civil que la conseguida sobre un combatiente. Lo cierto es que

todas estas fuentes pueden aportar, en algunas ocasiones una información muy fidedigna sobre aspectos relacionados con casos de personas cuyas familias jamás tuvieron conocimiento del destino final de sus allegados.



Esquela por las víctimas de la iglesia de los PP. Jesuitas. La Gaceta del Norte, 28-03-1943

Las hemerotecas, por su parte, recogen en la prensa local hechos relacionados con la aparición de personas asesinadas o listados de condenados a muerte y que fueron fusilados en lugares como las prisiones, lugares de detención o los propios cementerios municipales.

## VERACIDAD DE LA INFORMACIÓN DOCUMENTAL

De manera general, podemos considerar que los datos registrados relacionados con la información generada como consecuencia del bombardeo se acercan mucho a la realidad. Ello no implica, como ha podido ser contrastado en diferentes investigaciones, que no sea posible encontrar errores en las fuentes primarias, como por ejemplo los listados oficiales de las víctimas mortales de los bombardeos publicados en 1937 por el gobierno vasco o la prensa. En este caso, es muy posible que en los primeros momentos, ante la confusión que origina cualquier tipo de tragedia, algunos datos se registrasen de manera errónea, otros se duplicasen y otros puedan ser omitidos. Errores en los nombres y apellidos de las víctimas, omisiones de datos como la edad o el estado civil de la víctima, entre otros, se convierten en aspectos a conocer y corregir. Por este motivo, los datos personales presentes en las actas de los registros civiles, en los padrones municipales o en los censos electorales, entre otros muchos, se convierten en una información fiable y de primer orden.

Una información muy importante era la edad que la víctima tenía y en casos como el que nos ocupa suele ser desconocido. Este dato es posible encontrarlo en cualquier documento que recoja la filiación de la víctima, como pueden ser las actas de nacimiento o las partidas de bautismo, los padrones de habitantes o los censos electorales, entre otras fuentes.

## **EL CASO DEL BOMBARDEO SOBRE DURANGO DEL 31 DE MARZO DE 1937**

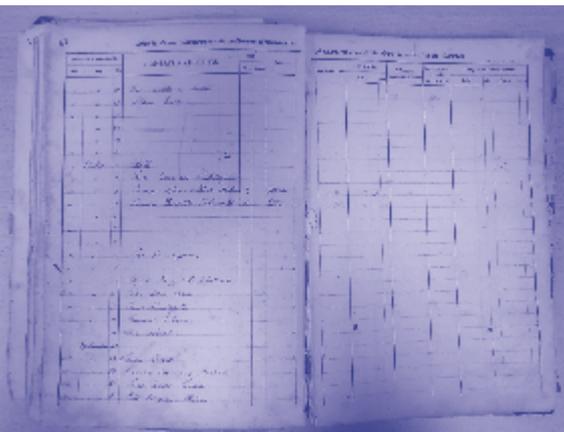
La tragedia que sufrió Durango con los bombardeos de aquellos momentos quedó plasmada en varias páginas, hoy desaparecidas, del libro del cementerio local. Siempre según éste, a partir de las 84 víctimas enterradas en zanjas comunes los colectivos locales Gerediaga Elkartea y Durango 1936 Kultur Elkartea, junto con el Ayuntamiento de la villa, iniciaron una investigación sobre ellas. En este registro y una vez reconstruidas esos registros "ausentes", la mayoría de estas 84 personas carecía de nombre y apellidos, y en algunos casos un apodo o una detallada descripción aludía a la persona inhumada. Tan solo era conocida la identidad de 30 de víctimas que era obligado corregir, pues el género, nombres, apellidos o procedencias de estas personas no eran los correctos.

De esta forma, se contempló la total necesidad de una profunda revisión de todas las víctimas de aquella barbarie, una a una. Este trabajo de revisión ha sido oportuno dividirlo en tres fases, siendo la primera esa en la que se ha intentado identificar a aquellas personas que fueron enterradas en dos fosas comunes. En un segundo momento, actualmente, se analizará el listado de las 43 personas restantes de esa lista del libro cementerial, junto con la lista de 102 personas que murieron en diferentes hospitales de Amorebieta o Bilbao y que el gobierno autónomo estableció como listado oficial de víctimas. Para concluir el trabajo, en una tercera fase se analizarán aquellas personas recogidas en la documentación, en la bibliografía y en las informaciones orales.

Con estas tres fases se cerraría el círculo y se podría indicar un censo más actualizado de las víctimas ocasionadas en Durango.

Por una parte, el trabajo ha demostrado que en Durango están representadas las tres tipologías de víctimas. En los bombardeos hubo muertos y heridos tanto civiles como combatientes, naturales de Durango y sus alrededores como personas de otros territorios más alejados que huían de la guerra, personas mayores y bebés, mujeres y niños, en definitiva personas muy ajenas a cualquier actividad bélica. Por otra, ha podido ser constatado el bombardeo sufrido por la localidad próxima de Abadiño, su proximidad a Durango ha contribuido durante décadas a que las bombas caídas en este pueblo se hayan contabilizado en el bombardeo de Durango.

Fueron 16 las hojas arrancadas al libro-registro cementerial referidas a las inhumaciones realizadas en el cementerio de Durango entre el 7 de octubre de 1936 y mayo de 1937. Por lo tanto, el listado anónimo y mecanografiado que llegó a manos de J. Irazabal, se trataría de una copia de los registros de las personas inhumadas que murieron en el acto. Las páginas desaparecidas han generado un desconocimiento absoluto sobre la dinámica del cementerio, afectando no solo a las víctimas de los bombardeos sino también a la historia de esos meses del pueblo. Tiempo después de los bombardeos, el Gobierno Vasco editó un folleto denunciando internacionalmente el terror sufrido y un informe-denuncia sobre la participación alemana en la guerra en Euskadi. De esta forma, durante mucho tiempo, se atribuyó la autoría a los aviones de la Legión Condor.



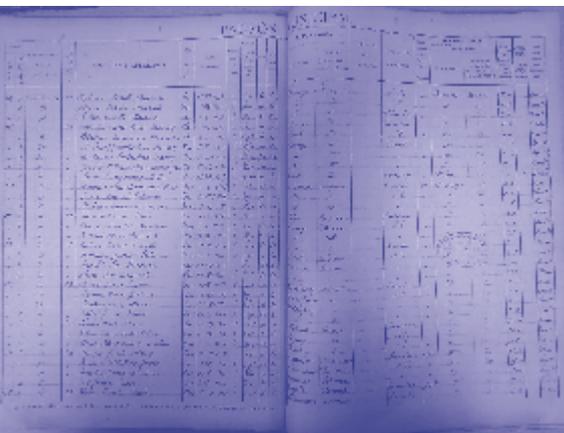
Libro del cementerio de Durango

Como apoyo a la investigación, en algunas ocasiones se ha acudido a las propias familias para intentar aclarar aspectos de las víctimas. Hasta el momento se han identificado 52 de estas personas, siendo imposible localizar identidades recurriendo únicamente a la mencionada relación. En la misma existen enterramientos donde dice textualmente "imposible de identificar", "un miliciano de Ochandiano" o "placa de identificación n.º XX", mientras que en otros casos se menciona el sexo o la edad aproximada de la víctima.

A partir de los nombres de las personas identificadas y otras informaciones se inició la búsqueda de sus descendientes. Esta tarea no es fácil si se tiene en cuenta que de las 52 identificadas, 27 personas no eran de Durangaldea. Estas personas procedían de variados lugares que por los diferentes motivos, que antes se ha mencionado, gudaris, personas refugiadas, etc., estaban temporalmente en Durango.

Para localizar datos sobre todas estas personas, además de la información aportada por las familias, se está procediendo a la búsqueda documental para conseguir el máximo número posible de identidades completas. Para recopilar esta información se está consultando diferentes archivos y registros. Archivos como los municipales, el Histórico Foral, el Histórico de Euskadi, el Histórico Provincial de Bizkaia, el Histórico Eclesiástico de Bizkaia, el Archivo Histórico de Euskadi o el Centro Documental de la Memoria Histórica de Salamanca, registros civiles y bases de datos como la de Gogora, Instituto de la Memoria y entidad dependiente del actual Gobierno Vasco, han sido fundamentales para este estudio.

La primera fase concluyó con el estudio realizado sobre las 84 personas inhumadas en fosas comunes, de éstas, 52 han podido ser identificadas. La diferente tipología de las personas que aquel 31 de marzo estaban en Durangaldea se ve mínimamente representada en las fosas comunes y arroja ese dato de 26 personas foráneas y 26 de la villa o sus alrededores. Como en casi todos los bombardeos contra núcleos urbanos la mayor parte de las víctimas fueron personas que nada o poco tenían que ver con las acciones bélicas. De esta forma 31 de las víctimas en Durango eran civiles mientras que otras 21 personas inhumadas en las fosas comunes eran combatientes.



Hoja del libro-padrón de Durango, año 1935

A modo de conclusión, los archivos son imprescindibles para cualquier estudio relacionado con la Memoria. En no pocas ocasiones el dato más insignificante recogido en el rincón de un pequeño archivo ha sido determinante en los trabajos que realizan investigadores, historiadores, arqueólogos o antropólogos. Por desgracia fueron decenas de miles las personas sin un paradero conocido que arrojó la Guerra Civil a un casi obligado olvido y tan

sólo un mínimo porcentaje de estas víctimas llegará a ser identificado. Sin embargo el archivo como parte interdisciplinar de todo el complicado proceso de recuperación de la Memoria puede contribuir al conocimiento de la verdad y la restauración de unas dignidades que jamás se perdieron. El amparo que se supone ofrece la actual legalidad debe servir para potenciar el conocimiento de la propia Historia así como una herramienta útil para la sociedad del siglo XXI.



Libro-registro del Hospital Civil, conocido como Hospital de Basurto, en Bilbao

## BIBLIOGRAFÍA

BOE: *Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática*. BOE nº 252, 2022.

EGAÑA, Iñaki; *Los crímenes de Franco en Euskal Herria 1936-1940*. Tafalla, Editorial Txalaparta, 2009.

GUTIÉRREZ, Jesús; *La Guerra Civil en Eibar y Elgeta*. Eibarko Udala, Elgetako Udala, 2007.

INTXAUSPE, José Ramón (Coord.); *Gerra Zibila Aretxabaletan. Ezin ahaztu! = La guerra civil en Aretxabaleta. Ezin ahaztu!*, Donostia, Eusko Ikazkuntza, 2011.

IRAZABAL, Jon; *1937 martxoak 31 DURANGO 31 de marzo de 1937*. Abadiño, Gerediaga Elkarte, 2001.

IRAZABAL, Jon; *Otxandio en la guerra civil 1936-1937*. Abadiño, Gerediaga Elkarte, 2003.

IRUJO, Xabier; *Atlas de Bombardeos en Euskadi (1936-1937)*. Gogora, 2021.

JUARISTI, Patxi; *Markinako Frontea*. Euskal Herriko Unibertsitatea, 2011.

OLABARRIA, Zigor; *Gerra zibila Otxandion*. Donostia, Eusko Ikaskuntza, 2011.

ONU: *Protocolo de Minnesota sobre la Investigación de Muertes Potencialmente Ilícitas (2016)*, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Nueva York, Ginebra, 2017.

SOLÉ I SABATÉ, Josep M<sup>a</sup> y VILLARROYA, Joan; *España en llamas. La guerra civil desde el aire*. Madrid, Temas de Hoy, 2003.

VARGAS, Francisco Manuel; *Milicianos. Las bases sociales del Frente Popular de Euskadi y la defensa de la República*. Tesis doctoral, Universidad del País Vasco, 2015.



# "APPUNTI SULL'ATTIVITÀ DELL'UFFICIO STAMPA ITALIANO DURANTE LA GUERRA: LE FONTI DELL'ARCHIVIO STORICO DIPLOMATICO DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE"

**Isabella Proia**

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

## Resumen

El artículo pretende ilustrar, con la ayuda de las fuentes del Archivo Histórico Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia, la actividad propagandística llevada a cabo por el "Ufficio Stampa Italiano" (Oficina de Prensa italiana) durante la Guerra Civil española, con especial atención a la reconstrucción histórica de la organización de esta oficina en su época de actividad, desde enero de 1937 hasta el 30 de junio de 1939. La mayoría de la documentación consultada procede de los archivos del "Ufficio Spagna" (Oficina España) del Ministerio, y pertenece al fondo denominado *Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943*.

## Palabras clave:

Guerra Civil española - Propaganda fascista - Oficina de Prensa italiana - Archivo Histórico Diplomático

## Abstract

The paper aims to illustrate, with the help of the sources of the Historical Diplomatic Archives of the Italian Ministry of Foreign Affairs, the propaganda activity carried out by the "Ufficio Stampa Italiano" (Italian Press Office) during the Spanish Civil War, with particular attention to the historical reconstruction of the organisation of this office during its period of activity, from January 1937 to 30 June 1939. Most of the documentation consulted comes from the archives of the "Ufficio Spagna" (Spain Office) of the Ministry and belongs to the collection called *Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943*.

## Keywords:

Spanish Civil War - Fascist propaganda - Italian Press Office - Historical Diplomatic Archives

## Riassunto

Il contributo si propone di illustrare, con l'ausilio delle fonti dell'Archivio Storico Diplomático del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, le attività di propaganda condotte dall'Ufficio Stampa Italiano in Spagna (USI) durante la Guerra Civile. Nell'articolo si cercherà di ricostruire la cronologia della sua organizzazione e la sua articolazione nel periodo in cui fu attivo, da gennaio 1937 al 30 giugno 1939. La documentazione consultata proviene, per la maggior parte, dal fondo dell'Ufficio Spagna del Ministero, facente parte dell'*Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943*. Parole chiave: Guerra Civile spagnola, propaganda fascista, Ufficio Stampa Italiano, Archivio Storico Diplomático

## Parole chiave:

Guerra Civile spagnola - Propaganda fascista - Ufficio Stampa Italiano - Archivio Storico Diplomático

Il contributo si propone di illustrare, con l'ausilio delle fonti dell'Archivio Storico Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI), le attività di propaganda condotte dall'Ufficio Stampa Italiano in Spagna, con particolare attenzione alla ricostruzione storica della sua organizzazione nel periodo in cui fu attivo, da gennaio 1937 al 30 giugno 1939. La documentazione più significativa proviene, per la maggior parte, dal fondo del cosiddetto "Ufficio Spagna", comunemente identificato con la sigla GABUS, che sta per "Gabinetto – Ufficio Spagna".

Il GABUS venne istituito l'8 dicembre 1936 "in esecuzione delle direttive impartite dal Duce in una riunione tenuta il 6 dicembre a Palazzo Venezia"<sup>1</sup>. Svolsse la sua attività alle dirette dipendenze del Gabinetto del Ministro degli Esteri Galeazzo Ciano fino al 1940, quando fu assorbito dall'Ufficio II della Direzione Generale Affari Generali. Capo del GABUS era il Ministro plenipotenziario Luca Pietromarchi. L'archivio di questo ufficio fa parte del fondo denominato *Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943*, riordinato e inventariato a cura di Pietro Pastorelli<sup>2</sup>. Costituito da un totale di 1521 buste, l'archivio del Gabinetto ha avuto una storia molto complessa e travagliata, segnata da diverse fuoriuscite di documenti<sup>3</sup>. Le carte del GABUS (433 pacchi) furono in un primo momento inventariate e collocate erroneamente all'interno della serie *Affari Politici 1931-1945*, e solo in un secondo momento furono riordinate e ricollocate nell'*Archivio di Gabinetto*, al quale legittimamente appartenevano in base al fondamentale criterio archivistico dell'unità delle carte prodotte da un ufficio<sup>4</sup>. Un primo gruppo di documenti fu collocato nella sezione "segreta" della serie ordinaria dell'*Archivio di Gabinetto* (parte II serie I), trattandosi di materiale anteriore alla creazione dell'Ufficio Spagna. La rimanente documentazione, appartenente al GABUS, fu riordinata in 251 buste seguendo la successione originaria. Vi erano poi numerosi libri e opuscoli facenti parte, come allegati, di diversi fascicoli: essi furono spostati in Biblioteca, accompagnati da schede descrittive<sup>5</sup>. Infine, la raccolta a stampa delle carte

---

1. Relazione finale sull'attività dell'Ufficio Spagna, p. 1, ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943*, b. 1211, f. "Relazione finale sull'attività dell'Ufficio Spagna". Ci si riferirà sempre all'Archivio Storico Diplomatico del MAECI con la sigla ASDMAECI, e all'Ufficio Spagna con la sigla GABUS.

2. PASTORELLI, Pietro; *Le carte del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale dal 1923 al 1943*, XI volume degli Indici dell'Archivio Storico, Roma 1999.

3. *Ibid.*, pp. 14-26.

4. *Ibid.*, pp. 26-28.

5. Il materiale include l'unica raccolta completa esistente della rivista *El Legionario*, una raccolta della pubblicazione *Boletín de Información* dell'Ufficio Stampa Italiano, diverse pubblicazioni del Ministero della Guerra e due faldoni di carte militari che furono usate nelle operazioni condotte in Spagna dalle truppe italiane, oltre ad opuscoli di propaganda fascista e comunista. Il personale della Biblioteca sta attualmente lavorando alla catalogazione della parte di questo materiale che ancora non era stata ordinata (essenzialmente gli opuscoli e le carte militari), in modo da renderlo disponibile alla consultazione. Si ringrazia il responsabile, Domenico Luorio, per aver messo a disposizione tutto il materiale dell'Ufficio Spagna presente in Biblioteca, Roberto Pascarella per l'assistenza prestata nell'esame dei materiali in via di catalogazione e la collega Cecilia Ciatti per l'aiuto nella revisione del presente articolo.

del Comitato del non-intervento fu spostata nel fondo "Atti stampati" delle conferenze e le raccolte dei telegrammi speciali del GABUS costituirono una sezione "Telegrammi Ufficio Spagna".

	Tot. copie.
B. MURGEANT = DO STATO COMUNITARIO	1
B. MURGEANT = LA POTENZA DEL FASCISMO	1
G. GIARDI = LA FORTEZZA INTERNA DEGLI ITALIANI	1
F. COCCI = TUTELA DELLA MANIFATTURA E INDUSTRIA	1
F. MARIANI = ASSICURAZIONE E PREVIDENZA	1
M. MARIANI = DOSSIER DELLA ITALIA E EUROPEI	1
" " = ASSICURAZIONE UNA VITTORETTA TUTTA VITA	1
G. MARIANI = ECONOMIA FASCISTA	1
M. S. FIORI = LA DONNA DELL'ITALIA D'OGGI	1
G. MARIANI = LA DONNA DELL'ITALIA D'OGGI	1
G. MARIANI = LA DONNA DELL'ITALIA D'OGGI	1
M. COCCI = LA DONNA DELL'ITALIA D'OGGI	1
ED. P. S. P.	1
LA DONNA DELL'ITALIA D'OGGI (estratto illustrato)	1
ASSICURAZIONE E PREVIDENZA ( " " )	1
LOTTA CONTRO LA FASCISTOLOGIA	1
FASCISMO CONQUISTA PRESENTATA	1

Invio di pubblicazioni di propaganda

Allegato a Telespresso n. 905113/490 da Micup DG Propaganda a USI (27 aprile 1938), ASDMAECI, Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943, b. 1233, f. "PG (dic. 1936 - dic. 1939)".

L'Ufficio Spagna (spesso chiamato "Ufficio S" nelle comunicazioni) viene dunque istituito l'8 dicembre 1936. Il 10 dicembre Ciano dà l'ordine di predisporre la partenza di 3.000 volontari "destinati ad innervare le formazioni nazionali spagnole"<sup>6</sup>. Per non lasciare alla propaganda tedesca il monopolio delle informazioni, con l'arrivo dei primi contingenti di truppe di volontari italiani fra dicembre 1936 e febbraio 1937 viene organizzato, alle dipendenze della Missione Militare Italiana in Spagna (M.M.I.) al comando del generale Roatta, un "Ufficio Stampa e Propaganda Italo-spagnolo" con sede a Salamanca, in Plaza de los

Bandos <sup>7</sup>. Dal dicembre 1937 l'ufficio prende a chiamarsi "Ufficio Stampa Italiano", ovvero "USI", sua abbreviazione.

Dall'esame dei documenti si è potuto stabilire con certezza che il capo dell'ufficio, il giornalista Guglielmo Danzi, non dipendeva direttamente dal Ministro degli Esteri, bensì per volere di Ciano era sotto il controllo della M.M.I., destinata a divenire poi il Corpo Truppe Volontarie (C.T.V.)<sup>8</sup>. Compiti dell'ufficio erano la diffusione di un bollettino a tutti i quotidiani e i periodici, la distribuzione di pubblicazioni di propaganda, lo spoglio della stampa estera, il controllo delle notizie apparse e la loro eventuale rettifica, la diffusione di notiziari radio e la direzione di una speciale stazione creata *ad hoc*, *Radio Verdad*, e infine la redazione, traduzione e pubblicazione di opere sul fascismo. Altri compiti erano l'assistenza agli inviati dei giornali italiani, cui venivano messi a disposizione servizi e materiale documentario, la documentazione della campagna dei legionari attraverso la fotografia e la cinematografia, e la distribuzione di film italiani e cinegiornali "Luce" nei cinematografi spagnoli<sup>9</sup>.

6. Relazione finale..., p. 7, ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1211, f. "Relazione finale sull'attività dell'Ufficio Spagna".

7. L'indirizzo compare in alcune note di spedizione di materiale propagandistico dal Ministero della Cultura Popolare (d'ora in avanti: Micup) all'ufficio di Salamanca: Telespresso n. 905113/490 da Micup - DG Propaganda a USI (27 aprile 1938), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG". V. immagine 1. Si noti, per inciso, che il 28 marzo 1937 l'ufficio comunica di avere intercettato una notizia trasmessa da una radio "rossa", secondo la quale esistono in Spagna degli uffici di stampa e propaganda italiani, uno dei quali con sede a Salamanca in Plaza de los Bandos 8, cosa che in effetti corrisponde al vero (Telespresso n. 270 al C.T.V., ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG").

8. Telegramma segreto da Ciano a Colli (9 gennaio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG", in cui Ciano scrive che "mentre si provvede a sviluppare l'ufficio di propaganda", resta inteso che detto ufficio "dovrà funzionare alla diretta dipendenza di codesta Missione dalla quale perciò dovrà ripetere istruzioni e orientamenti sull'attività da svolgere".

9. Relazione finale..., pp. 100-104, ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1211, f. "Relazione finale sull'attività dell'Ufficio Spagna".

Le primissime notizie che si sono potute rintracciare fra le carte del GABUS circa la presenza di un Ufficio Propaganda a Salamanca risalgono al 5 gennaio 1937, quando Guglielmo Danzi scrive a Ciano di aver già iniziato la propria attività a Salamanca<sup>10</sup>. Vice Capo Ufficio è il giornalista Lamberti Sorrentino, capo della sezione Radio. Dal 20 gennaio 1937 l'Ufficio effettua regolarmente una trasmissione radio in lingua italiana in orario serale<sup>11</sup>. In data 23 febbraio esso risulta avere un'articolazione già piuttosto complessa, grazie all'arrivo di personale inviato da Roma e con l'avvenuta assunzione di elementi locali<sup>12</sup>. L'ufficio può infatti contare su 26 dipendenti ed è articolato in una Segreteria, una Sezione Spagna, una Sezione Esteri, una sezione Radio e una Sezione Fotocine.

Nell'imminenza dell'operazione di Guadalajara, la sera del 17 marzo 1937, Danzi realizza il "numero unico" di un giornale destinato ad essere distribuito fra le truppe e, non essendovi a Salamanca nessuna tipografia attrezzata per la stampa alle sei del mattino, dopo aver requisito una tipografia a Valladolid ne tira 40.000 esemplari che la sera stessa del 18 invia al fronte<sup>13</sup>. Questo numero speciale stampato a Valladolid, che reca la data del 19 marzo 1937, è in realtà il numero 1 di quella che diventerà la pubblicazione più importante dell'ufficio, *El Legionario* (v. immagine 2). Ad aprile il Comandante delle truppe dispone che *El Legionario* "sia stampato, possibilmente due volte per settimana, e diffuso presso tutti i reparti e gli ospedali che ricoverano nostri feriti ed ammalati" e "che siano permanentemente trasmessi dalle stazioni di Salamanca e di Valladolid, per ora, e successivamente dalle stazioni di Burgos e del fronte di Madrid, programmi radiofonici in italiano"<sup>14</sup>.



Numero 1 del *Legionario*  
ASDMAECI, Archivio del Gabinetto del  
Ministro e della Segreteria Generale degli  
Affari Esteri 1923-1943, b. 1233, f. "PG (dic.  
1936 - dic. 1939)".

A luglio 1937 l'Ufficio Stampa viene trasferito a San Sebastián, in Calle Ramón María Lili 3<sup>15</sup>. Il trasferimento coincide con la rimozione del Capo Ufficio Stampa Danzi<sup>16</sup>: il 16 luglio quest'ultimo informa telefonicamente da Roma il suo vice, Lamberti Sorrentino, che non avrebbe fatto ritorno in Spagna. Il trasferimento a San Sebastián

10. Telegramma segreto n. 146 da Danzi a Ciano (5 gennaio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Danzi".
11. N. 28 prot. S. e P. da Danzi al GABUS (28 gennaio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".
12. Telespresso n. 115 dall'Ufficio Stampa a GABUS (23 febbraio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".
13. Telespresso n. 244 da Danzi a GABUS (20 marzo 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".
14. Comunicazione del Comandante delle truppe volontarie n. 3984 (4 aprile 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".
15. L'indirizzo viene indicato in un Telespresso del 28 luglio in cui si richiede l'inoltro della corrispondenza diretta all'ufficio per il tramite del Consolato d'Italia in San Sebastián. Già il GABUS aveva dato ordine al Micup di far pervenire alla sede giornali e materiale di propaganda attraverso il Consolato di San Sebastián: Telespresso n. 5207 da GABUS a Micup, firmato Pietromarchi (17 luglio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".
16. A marzo l'Ambasciatore d'Italia in Spagna, Roberto Cantalupo, parla esplicitamente di "rapporti alquanto aspri tra Danzi e Colli" e di "scarsa attitudine della missione militare ad impartire istruzioni in materia propagandistica giornalistica", che concorrono alla scarsa efficienza della propaganda condotta fino a quel momento: telegramma segreto n. 322 da Cantalupo a Ciano (30 marzo 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

avviene, pertanto, sotto la supervisione di Sorrentino, senza che il Capo Ufficio sia presente, e ciò impedisce tra l'altro di fare le dovute comunicazioni ufficiali relative al trasferimento. È sempre Sorrentino ad annunciare la ripresa a San Sebastián, a partire dal 20 luglio, delle principali attività: spoglio della stampa estera, bollettino antibolscevico, distribuzione di materiale di propaganda a mezzo stampa, notiziari radiofonici (le trasmissioni di *Radio Verdad* sarebbero riprese lunedì 26 luglio da San Sebastián), invio di materiale per la redazione del *Legionario*, la cui sede rimaneva comunque a Valladolid<sup>17</sup>. Il trasferimento a San Sebastián viene accolto da critiche e commenti sfavorevoli del pubblico, essendo Salamanca considerata il centro più adatto all'attività propagandistica<sup>18</sup>.

Durante il mese di luglio, Ciano decide di nominare Capo Ufficio Stampa, in sostituzione del Danzi, il Console Generale di Barcellona Carlo Bossi<sup>19</sup>, che dal 3 marzo 1937 era stato aggregato temporaneamente all'Ambasciata di Salamanca. È lo stesso Ministro degli Esteri a decidere inoltre che, a differenza del precedente Capo Ufficio, Bossi sarebbe stato direttamente dipendente dall'Ambasciata d'Italia in Salamanca e non dal C.T.V., ma comunque in stretto coordinamento con questo<sup>20</sup>. Il 12 agosto Ciano scrive al Micup che Bossi sarebbe partito quel giorno stesso per la Spagna, e che la sede dell'ufficio sarebbe stata trasferita nuovamente a Salamanca<sup>21</sup>. Si decide dunque di richiamare a Salamanca il personale, che però dev'essere ridotto, dalle circa 70 attuali, a non più di 20 unità, come disposto da Mussolini<sup>22</sup>. Il 21 agosto 1937 l'Ufficio Stampa è di nuovo operativo nella sede di Salamanca<sup>23</sup>. Dopo il licenziamento di 10 impiegati fra il personale italiano (oltre a Danzi e Sorrentino che si erano dimessi) e 12 impiegati locali<sup>24</sup>, l'organico si riduce a 21 italiani, di cui sei tecnici provenienti dal Luce, e otto spagnoli. Per la parte contabile e amministrativa viene assegnato all'Ufficio un militare, il Tenente Accardi.

---

17. Lettera da Sorrentino a Pietromarchi (23 luglio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Personale PG". V. anche il Telespresso n. 660 da San Sebastián a MAE (23 luglio 1937), in cui Lamberti Sorrentino comunica che, a seguito di un accordo con Radio Requeté di Guipuzcoa, dal 26 luglio saranno trasmessi notiziari giornalieri in italiano, francese e inglese curati dall'Ufficio Stampa (ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG").

18. Nota n. 11046 dal Comando C.T.V. al Gabinetto del Ministro degli Esteri (31 luglio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Personale PG".

19. Carlo Bossi era stato il capo dei Servizi di Propaganda del Ministero Stampa e Propaganda (d'ora in avanti: MSP) in occasione della guerra d'Etiopia secondo ASDMAECI, *RSI, Personale*, Busta 12, 3/1, Carlo Bossi. Devo l'informazione a Claudio Mancini.

20. Telegramma segreto n. 1294/521 all'Ambasciata d'Italia in Salamanca, con firma autografa di Ciano (23 luglio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Sostituzione Comm. Danzi - Nomina del Comm. Bossi a Capo dell'Uff. Stampa e Prop".

21. Telespresso n. 6013 dal GABUS a Micup - Gabinetto (12 agosto 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Sostituzione Comm. Danzi...".

22. Telespresso n. 5879 dal GABUS all'Ufficio Stampa (6 agosto 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Personale PG".

23. Telegramma 10065 da Bossi a GABUS (21 agosto 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

24. Telespresso n. 2729/113 dall'Ufficio Stampa al GABUS (4 ottobre 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Personale PG".

Al 31 dicembre 1937 il personale comprenderà in tutto 45 elementi, alla stessa data dell'anno seguente ammonterà a sole 30 unità<sup>25</sup>.

Il 21 gennaio 1938 Salamanca viene bombardata e la sede dell'Ufficio Stampa completamente devastata. Nei mesi seguenti l'ufficio di Salamanca continua a lavorare, ma viene deciso il trasferimento, questa volta definitivo, a San Sebastián. L'Ufficio Stampa e Propaganda risulta attivo in San Sebastián dal 18 maggio 1938<sup>26</sup>. Carlo Bossi, che aveva mantenuto la carica di Console generale, rimane a capo dell'USI a San Sebastián fino al 27 gennaio 1939, quando parte per Barcellona per riaprire la sede consolare. Dopo il trasferimento di Bossi, il C.T.V. chiede che venga nominato Capo Ufficio Stampa Vittorio Foschini, all'epoca Addetto Stampa per i Paesi Baltici<sup>27</sup>. Infine, l'Ufficio Stampa Italiano viene chiuso il 30 giugno 1939, in concomitanza con lo scioglimento della Missione Militare Italiana, e le funzioni di Foschini vengono rilevate dall'Addetto Stampa presso l'Ambasciata d'Italia, Amor Bavaj.

I documenti ci aiutano anche a ricostruire nel dettaglio le attività portate avanti dall'USI. Il Telespresso n. 115 del 23 febbraio 1937 da Danzi al GABUS fornisce una panoramica dell'articolazione dell'ufficio, che appare già ben definita nelle sue prime settimane di operatività. La Sezione Spagna cura la diffusione di materiale di propaganda fra la stampa spagnola, la rassegna stampa locale, e la distribuzione di pubblicazioni di propaganda (manifesti, volantini, opuscoli). La Sezione Esteri si occupa fra l'altro dello spoglio della stampa estera, delle traduzioni e della redazione di notiziari in altre lingue. La Sezione Radio cura, oltre alle intercettazioni di radio europee, la diffusione di radiotrasmissioni quotidiane in lingua italiana dalla *Radio Nacional* di Salamanca, gestita da tecnici tedeschi. Le trasmissioni consistono in notizie dal fronte curate dai giornalisti dell'ufficio, da personalità spagnole che parlano italiano e da inviati speciali dei giornali italiani in Spagna. Inoltre la sezione è responsabile della redazione di bollettini in francese, spagnolo e inglese per i notiziari trasmessi da Radio Salamanca e da altre radio spagnole, ed invia bollettini e notizie, anche quotidianamente via telegrafo, che servono ad alimentare le trasmissioni di *Radio Verdad*. Infine, la Sezione Focine realizza fotografie e riprese cinematografiche, in parte per uso esclusivo militare, in parte inviate in Italia all'Istituto Luce e destinate alla propaganda. L'ufficio allestisce anche un archivio fotografico documentante l'azione dei legionari italiani, un archivio dei cimiteri di guerra italiani in Spagna e uno speciale archivio di stampati relativi alle attività antifasciste. La produzione filmica dell'ufficio raggiunge quasi 10.000 metri di pellicola nel 1937 e circa 15.000 nel 1938, in massima parte documentari girati in zona di operazioni e talvolta in prima linea (telespresso n. 540/46 al GABUS del 4 febbraio 1939).

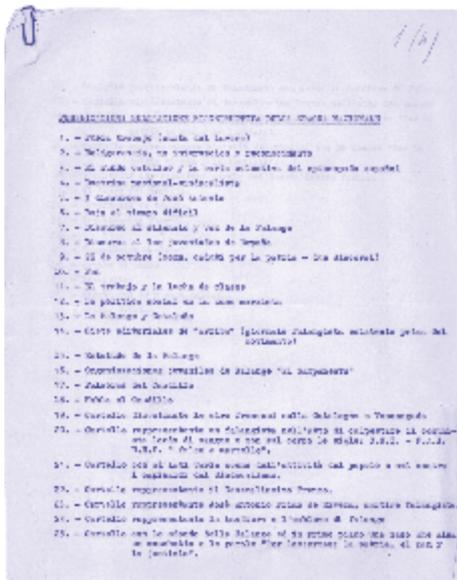
---

25. Telespresso n. 540/46 al GABUS (4 febbraio 1939), oggetto "Relazione sull'attività svolta dall'Ufficio Stampa Italiano in Spagna durante l'anno 1938", ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1234, f. "PG sottofascicoli", sf. 1 "Relazioni su attività Ufficio Stampa Italiano in Spagna durante operazioni C.T.V.". V. anche il Telespresso n. 4647 dall'Ambasciata d'Italia a Salamanca al MAE (22 gennaio 1938), con allegato elenco dei nominativi dei 22 dipendenti italiani (ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, f. "Personale", sf. "Personale PG").

26. Telegramma n. 3071 dall'Ambasciata d'Italia in Salamanca a Micup e GABUS, a firma Bossi (17 maggio 1938), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

27. Nato a Reggio Emilia il 13 luglio 1905, coniugato con la giornalista bulgara Giovanna Foschini, vice corrispondente della "Stefani" per i Paesi Baltici. V. ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1235, sf. "Foschini". Vedi anche Archivio Centrale dello Stato, *Ministero della Cultura Popolare, Gabinetto II*, Busta 4, Vittorio e Giovanna Foschini, note biografiche, s. d.

L'importanza che si attribuisce alla propaganda cinematografica è ben testimoniata dalla quantità di personale e mezzi che a queste mansioni sono adibiti: sono infatti addetti al fotocine sette persone dell'Ufficio Stampa di Salamanca, e la spesa complessiva per stipendi, diarie e materiali si aggira sulle 45.000 lire mensili. Inoltre Danzi allestisce sei "autocinematografi ambulanti", utilizzando macchine da proiezione ed autocarri requisiti dallo Stato spagnolo, onde poter raggiungere i più piccoli paesi di ogni regione. In data 19 febbraio invia una richiesta di "corti metraggi, di documentari e magari di qualche film, parlati in ispanolo" per "creare un'atmosfera di comprensione e di simpatia per il fascismo nelle masse lavoratrici spagnole"<sup>28</sup>. Nel trasmettere la richiesta al MSP<sup>29</sup>, Ciano annota: "questo Ministero condivide pienamente l'opportunità di dare il massimo sviluppo alla propaganda a mezzo del cinematografo e perciò è d'avviso che convenga fare il possibile per dare la massima soddisfazione alla richiesta di Danzi". Viene richiesto inoltre all'Istituto Luce di preparare dei film *ad hoc* "con il commento in lingua spagnola", riutilizzando materiale documentaristico del Luce illustrante l'opera compiuta dal fascismo per i lavoratori su vari temi, fra cui "maternità ed infanzia in Regime Fascista", "colonie estive e invernali, marine e montane", "premiazioni di contadini e di operai", "case popolari e case popolarissime", "il dopolavoro"<sup>30</sup>.



"Pubblicazioni sull'azione ricostruttiva della Spagna nazionale"

ASDMAECI, Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943, b. 1233, f. "PG (dic. 1936 - dic. 1939)".

La propaganda a mezzo stampa consiste invece in primo luogo nella diffusione capillare di pubblicazioni e altro materiale inviato dal Ministero Stampa e Propaganda (poi: Cultura Popolare), ma l'ufficio cura anche l'edizione di opuscoli in funzione pro-fascista e anti-comunista (v. immagine 3). Fra le pubblicazioni dell'USI occorrerà soffermarsi in particolare sui periodici *El Legionario* e *Boletín de Información*. Il *Legionario* è dapprima bisettimanale e diventa poi quotidiano. Viene stampato sin dall'inizio in una tipografia di Valladolid, quella del giornale *El Norte de Castilla*, mentre la redazione lavora da Salamanca. Considerata la distanza fra le due località, dopo qualche mese si decide di spostare la redazione a Valladolid. Dal 14 marzo 1938 la direzione del giornale verrà poi trasferita a Zaragoza, al fine di trovarsi il più possibile vicina alle truppe impegnate nell'offensiva dell'Ebro. Il 31 agosto 1938, infine, dopo 16 mesi di attività e 408 numeri, cesseranno le pubblicazioni del quotidiano<sup>31</sup>.

28. N. 92 prot. S e P., da Danzi a MSP (19 febbraio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

29. Telespresso n. 0154 da Ciano a Micup - Gabinetto (27 febbraio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

30. Telespresso urgente, segreto, dal GABUS a MSP - DG Propaganda (12 gennaio 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

31. Telespresso n. 540/46 al GABUS del 4 febbraio 1939, già citato.

Il *Boletín de Información USI* riveste particolare importanza fra le attività dell'ufficio. Si tratta di un bollettino quotidiano di informazioni italiane in lingua spagnola, ciclostilato ed inviato per posta ad ogni giornale di Spagna, ma anche a tutte le stazioni radiofoniche, al fine di far giungere al pubblico dei lettori dei giornali e degli ascoltatori della radio un notiziario di attualità che metta in rilievo le attività dell'Italia e i risultati conseguiti nei più disparati ambiti, anche culturali. Fra i collaboratori del bollettino spicca la personalità del capo-redattore Manuel de Montoliu, nato il 30 aprile 1930, *catedrático* di Storia della letteratura e di Storia della lingua spagnola presso l'Universitat de Barcelona e membro dal 1929 della Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona. Altra iniziativa dell'USI è la Biblioteca circolante, che può contare su circa 4.000 volumi per rifornire di letture i legionari italiani feriti e le truppe (ne dà notizia, corredata da fotografia, *Il Legionario* del 28 maggio 1937). L'anno seguente saranno aggiunti altri 2.000 volumi alla dotazione della Biblioteca<sup>32</sup>. Per completare il quadro delle attività di carattere più marcatamente culturale, l'Ufficio Stampa si impegna per far rappresentare opere teatrali italiane nelle città spagnole: il 30 ottobre 1937 Bossi inoltra al Micup la richiesta, giunta da parte della compagnia drammatica spagnola "Carmen Díaz", di poter rappresentare opere teatrali italiane a sfondo sociale<sup>33</sup>.



Biblioteca circolante  
ASDMAECI, Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943, b. 1234, f. "PG sottofascicoli", sf. 4 "Biblioteca Circolante del C.T.V. (Invio di volumi Hoepli)".

A partire dal 19 marzo 1939, come accennato, Vittorio Foschini sostituisce Carlo Bossi a capo dell'Ufficio Stampa Italiano di San Sebastián. Le sue direttive per la riorganizzazione dell'ufficio mirano ad un sostanziale sfoltoimento delle attività svolte dall'USI, molte delle quali (promozione turistica, rassegna stampa, traduzioni, agenzia letteraria) lo rendono effettivamente simile ad un Istituto di Cultura o all'Ufficio Stampa di un'Ambasciata. Foschini propone di trasferire queste attività all'Addetto Stampa dell'Ambasciata e si sforza di reindirizzare piuttosto il lavoro dell'USI su servizi di carattere strettamente militare: assistenza alle truppe, notiziario giornalistico per la stampa italiana, rassegna stampa spagnola limitata a notizie di carattere militare, bollettino in lingua spagnola, anch'esso limitato ad informazioni militari, collegamento con i corrispondenti italiani di guerra<sup>34</sup>. Il *Boletín de Información USI*, compilato dal Montoliu sotto la direzione del Foschini, acquisisce con quest'ultima organizzazione e un'impaginazione assimilabili a quelle di un piccolo giornale<sup>35</sup>.

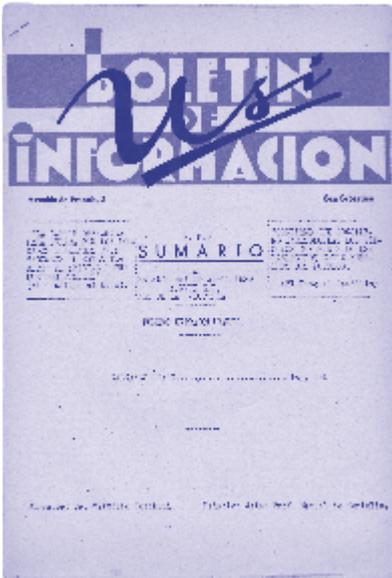
A partire dal 1938 alle attività dell'USI, trasferito nel frattempo a San Sebastián, si affianca l'opera svolta dall'Addetto Stampa della Regia Ambasciata a Salamanca, Amor Bavaj, che funge da anello di raccordo fra l'Ambasciata e l'USI. In un

32. *Ibidem*.

33. Telespresso n. 3135/182 da Bossi al Micup – Ispettorato del Teatro (30 ottobre 1937), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

34. Telespresso n. 1423 da Foschini al gen. Gambarà (19 marzo 1939). Si veda anche l'Ordine di servizio interno n. 16, "Riorganizzazione e ripartizione dei servizi di questo ufficio" (15 maggio 1939), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

35. Telespresso n. 2069/157 da Foschini a Ciano (18 aprile 1939), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".



Numero speciale del Boletín de Información USI su Galeazzo Ciano ASDMAECI, Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segreteria Generale degli Affari Esteri 1923-1943, b. 1233, f. "PG (dic. 1936 – dic. 1939)".

rapporto del 4 aprile 1938 diretto a Ciano<sup>36</sup>, Bavaj illustra le attività di cui si occupa, fra cui una rassegna settimanale della stampa spagnola e diverse iniziative per la diffusione del libro italiano in Spagna; completano il quadro le attività di promozione degli scambi universitari e iniziative per la diffusione della lingua italiana, come la proposta di istituire insegnamenti di lingua e letteratura italiana nel quadro dei corsi estivi per stranieri organizzati a Santander dal *Ministerio de Educación*. Nell'aprile 1938 si comincia già a sollevare il problema della "successione" dell'USI, che al momento concentra molte attività destinate a scomparire, mentre altre potrebbero proseguire. Il concetto che espone Bavaj nel suo rapporto è che per tali ragioni occorre che l'Ufficio dell'Addetto Stampa in Spagna abbia delle dimensioni un poco maggiori di quelle della normalità degli uffici analoghi, e che forse abbia giurisdizione anche sul Portogallo, come già avveniva per l'Addetto commerciale, in virtù degli stretti legami culturali fra i due paesi, per cui poteva essere analogo il tipo di attività da svolgersi sul piano culturale.

Come si può notare, le competenze dell'USI e dell'Addetto Stampa dell'Ambasciata si sovrappongono in più di un'area, ad esempio quella connessa alle iniziative per la diffusione del libro italiano in Spagna. All'organizzazione di una Mostra del Libro italiano in Spagna e Portogallo collaborano l'USI, l'Istituto per le Relazioni Culturali con l'Estero e l'Addetto Stampa dell'Ambasciata. La mostra, che espone circa 3.000 volumi, percorre a partire da marzo 1939 i principali centri della penisola ed è accompagnata da un programma parallelo di conferenze, spettacoli musicali e rappresentazioni cinematografiche<sup>37</sup>.

Dall'esame della documentazione emerge una generale difficoltà dell'ufficio nella sua azione di propaganda, cui contribuiscono anzitutto problematiche interne: all'inizio la difficile relazione con la catena di comando militare e poi, dal 1938, in seguito al ridimensionamento, il personale insufficiente rispetto alla mole di lavoro. Determinante è anche la concorrenza dell'azione parallela di spagnoli e tedeschi. In particolare, appare evidente come, rispetto al capillare e metodico lavoro di penetrazione culturale e propagandistico dei tedeschi, le azioni portate avanti dalla propaganda fascista in Spagna non obbediscano ad una programmazione mirata e consapevole ma dipendano, il più delle volte, dall'abnegazione e dallo spirito di iniziativa del singolo.

36. ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1233, f. "PG".

37. Relazione..., p. 103, in ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1211, f. "Relazione finale sull'attività dell'Ufficio Spagna. V. anche il Telespresso n. 5717/537 dall'USI al GABUS (8 novembre 1938), nonché il verbale della Commissione interministeriale per la penetrazione culturale in Ispagna (seduta del 10 marzo 1939), ASDMAECI, *Archivio del Gabinetto...*, b. 1445, f. 1 "Relazioni culturali italo-spagnole", sf. "Istituto Nazionale per le Relazioni Culturali con l'Estero".

## BIBLIOGRAFIA

ARCHIVIO CENTRALE DELL STATO, *Ministero della Cultura Popolare*

ARCHIVIO STORICO DIPLOMATICO DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE (ASDMAECI), *Archivio del Gabinetto del Ministro e della Segretaria Generali degli Affari Esteri 1923-1943*

ARCHIVIO STORICO DIPLOMATICO DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE (ASDMAECI), *Repubblica Sociale Italiana (RSI) 1943-1945*

*Boletín de Información*, Oficina Italiana de prensa, San Sebastián, 1937-1939

*El Legionario*, N,1 (marzo 1937)-N.408 (agosto 1938), 398 volumi

PASTORELLI, Pietro; *Le carte del Gabinetto del Ministro e della Segretaria Generale dal 1923 al 1943*, XI volume degli Indici dell'Archivio Storico, Roma 1999



**"LE DUE FACCE DI UNA GUERRA:**

**ARCHIVI INDUSTRIALI E ARCHIVI BIOGRAFICI"**

**Gemma Bigi**

Storica e condittrice d'Istoreco Reggio Emilia

#### Resumen

La historia española de los años treinta, por lo que respecta (también) a Reggio Emilia, se abordó y analizó principalmente desde el punto de vista de la participación de los antifascistas en la guerra civil. Una página, por tanto, en línea con la posterior historia de la resistencia armada al nazi-fascismo. El apoyo fascista a El Alzamiento, por otra parte, al igual que las acciones italianas en otros frentes de guerra -por ejemplo en Libia o Etiopía- han permanecido bajo el radar de la historiografía nacional y de las memorias, tanto para enfatizar la famosa definición ensimismada de los "italianos de bien" para distinguirse de los alemanes como para subrayar una discontinuidad con la época del régimen. A través del patrimonio de Istoreco y del enfoque popular de las iniciativas, desde hace algunos años se proponen en Reggio Emilia nuevas claves de interpretación, análisis y reflexión sobre la relación entre Italia y España en los años treinta y cuarenta.

#### Palabras clave:

---

Archivos - Officine Reggiane - Biografías - Odonomástica

---

#### Abstract

Spanish history of the 1930s, as far as (also) Reggio Emilia is concerned, was approached and analysed mainly from the point of view of the antifascists' participation in the civil war. A page therefore in line with the subsequent history of armed resistance to Nazifascism. Fascist support for El Alzamiento, on the other hand, like Italian actions on other war fronts - for example in Libya or Ethiopia - have remained under the radar in national historiography and memoirs, both to emphasise the famous self-absolving definition of the 'good people Italians' to distinguish themselves from the Germans and to highlight a discontinuity with the regime's era. Through Istoreco's heritage and the popular approach of the initiatives, for some years now new keys to interpretation, analysis and reflection on the relationship between Italy and Spain in the 1930s and 1940s have been proposed in Reggio Emilia.

#### Keywords:

---

Archives - Officine Reggiane - Biographies - Odonomastics

---

#### Riassunto

L'approfondimento della storia spagnola degli anni '30 del Novecento, per quanto concerne (anche) Reggio Emilia, è stata affrontata e analizzata soprattutto dal punto di vista della partecipazione degli antifascisti alla "guerra civile". Una pagina dunque in linea con la successiva storia della resistenza armata al nazifascismo. Il sostegno fascista a El Alzamiento invece, come le azioni italiane su altri fronti di guerra- ad esempio in Libia o in Etiopia - sono rimaste sottotraccia nella storiografia e memorialistica nazionale, sia per rimarcare la famosa definizione autoassolvente degli "italiani brava gente" per distinguersi dai tedeschi sia per evidenziare una discontinuità con l'epoca del regime. Tramite il patrimonio di Istoreco e l'approccio divulgativo delle iniziative, da alcuni anni a Reggio Emilia si stanno proponendo nuove chiavi di lettura, analisi e riflessione sul rapporto tra Italia e Spagna negli anni '30 e '40 del Novecento.

#### Parole chiave:

---

Archivi - Officine Reggiane - Biografie - Odonomastica

---

L'istituto per la storia della Resistenza e della società contemporanea di Reggio Emilia – Istoreco<sup>1</sup> - nasce nel 1965, aderendo alla rete nazionale degli istituti storici con sede a Milano, con l'intento di custodire e valorizzare il patrimonio documentario e le memorie della guerra di liberazione in Italia e, più in generale dell'intero Novecento. I fondatori erano rappresentanti della società civile, antifascisti e partigiani.

La provincia di Reggio Emilia è una piccola quanto animata realtà che ha subito con particolare violenza l'affermazione del fascismo negli anni Venti e che, di conseguenza, ha avuto un intenso attivismo – per lo più clandestino – da parte di uomini e donne antifascisti per tutto il periodo compreso tra il 1919 – anno di nascita dei fasci italiani di combattimento per volontà di Benito Mussolini – e la primavera del 1945, quando si concluse ufficialmente la Seconda guerra mondiale.

La città di Reggio Emilia, medaglia d'oro della Resistenza, è ancora fortemente legata alla propria storia di impegno politico e sociale, caratteristica che ha consentito, nel tempo, di far crescere un'ente come Istoreco quale interlocutore culturale sia per il mondo della scuola, per associazioni e privati cittadini, sia per amministrazioni pubbliche.

Le anime dell'istituto sono molteplici. Alla base ci sono i fondi archivistici, la cui conservazione e promozione sono state favorite negli ultimi decenni da una convenzione siglata con il Comune di Reggio Emilia – a seguito di apposito avviso pubblico – grazie alla quale è stata affidata ad Istoreco la gestione del Polo archivistico comunale, favorendo la concentrazione in un'unica sede di più archivi di interesse per la storia contemporanea. Dal 2021 all'istituto è stata affidata anche la gestione culturale di un importante luogo di memoria cittadino, l'ex Sinagoga, per volontà sempre dell'amministrazione comunale e della Comunità ebraica di Modena e Reggio Emilia.

Altra anima di Istoreco è la ricerca, fondamentale per rispondere alle domande che il contesto attuale pone al passato oltre che necessaria al fine di ampliare la conoscenza di eventi, protagonisti e di protagoniste. Istoreco, disponendo inoltre di ricchi fondi fotografici e audiovisivi relativi al periodo compreso tra la fine dell'Ottocento e la fine del Novecento e del patrimonio di una piccola biblioteca specialistica, ha potuto realizzare negli anni numerosi progetti di ricerca incentrati sulla storia locale, mai disgiunta dal più ampio contesto nazionale ed europeo, anche in collaborazione con altri istituti storici sia italiani sia internazionali.

Fondi archivistici e ricerca sono essenziali alle attività che di fatto costituiscono il cuore dell'istituto storico, ovvero le iniziative rivolte alle scuole di ogni ordine e grado e la divulgazione in generale. L'ampia attività didattica, affiancata da

---

1. [www.istoreco.re.it](http://www.istoreco.re.it)

proposte di aggiornamento per docenti, da tirocini universitari, dalla produzione di documentari, dai viaggi della memoria per studenti, insegnanti e privati cittadini, ha intrecciato proficuamente l'attività istituzionale di conservazione e studio.

Proprio l'esigenza di raggiungere utenti con caratteristiche molto diverse per età e formazione culturale ha imposto l'adozione di una tipologia di interventi necessariamente diversificata, che ha previsto l'organizzazione di conferenze con esperti, laboratori storico-didattici, mostre documentarie, manifestazioni antirazziste, visite guidate sui luoghi della memoria in città, provincia e all'estero. Proprio il dialogo intergenerazionale e la trasmissione della memoria si sono così andati configurando come due degli ambiti di intervento più significativi di Istoreco.

I nuclei tematici attorno ai quali si svolge l'attività di ricerca, studio e divulgazione dell'istituto sono le due guerre mondiali, la resistenza al nazifascismo, le discriminazioni razziali, la Shoah, la ricostruzione postbellica, i movimenti migratori, i rapporti di solidarietà Reggio – Africa, il multiculturalismo e i diritti di cittadinanza, l'industrializzazione.

Se la storia della Resistenza è un punto centrale dell'analisi storica e della divulgazione dell'istituto, nell'approfondire le vite di tanti oppositori al fascismo, fin dagli anni Venti, è inevitabile incrociare la guerra civile spagnola, nonostante sia poco più di un paragrafo nei libri di testo delle scuole superiori italiane. Proprio le biografie dei tanti combattenti nelle Brigate Internazionali hanno interessato studi specifici, realizzati nei decenni passati dagli istituti storici soprattutto del centro e del nord Italia.

L'approfondimento della storia spagnola degli anni trenta del Novecento, per quanto concerne anche Reggio Emilia, è stata infatti affrontata e analizzata soprattutto dal punto di vista della partecipazione degli antifascisti alla guerra civile e all'arruolamento volontario e appassionato nelle Brigate Internazionali, approfondimento che ha riguardato soprattutto – come già precisato – le esperienze dei singoli, le traiettorie di vita. Ricostruire le esperienze degli antifascisti è stato inevitabile, sia perché argomento appassionante per molti studiosi sia perché è una pagina della storia italiana in linea con la successiva legata alla resistenza armata al fascismo e all'occupazione tedesca, in linea con l'immagine della repubblica che si stava costruendo, ovvero di un paese nuovo realizzato da chi era dalla parte "giusta". C'era inoltre un pubblico desideroso di queste narrazioni – stiamo parlando degli anni sessanta del Novecento, giovani alle prese con un'inedita contestazione che li connetteva direttamente ai coetanei nelle università e nelle piazze americane, cinesi, francesi ecc., giovani per i quali ripercorrere le biografie appassionanti dei tanti che avevano subito soprusi e violenze dallo squadristico prima e dal regime fascista poi senza mai rinunciare ai propri ideali significava avere modelli edificanti cui ispirarsi e, d'altro canto, ricordarsi che, se la Spagna fu persa, il momento del riscatto e della vittoria sulle camicie nere arrivò nella primavera del 1945.

Il sostegno fascista a El Alzamiento invece, così come le azioni di guerra e occupazione italiane su altri fronti – ad esempio in Libia, in Etiopia o in Jugoslavia -, sono rimasti sottotraccia nella memorialistica e nella storiografia nazionale, sia per rimarcare la famosa definizione auto-assolvente di "italiani brava gente" per distinguerci dai "cattivi" tedeschi sia per evidenziare una discontinuità tra l'epoca del regime e la repubblica democratica. In Italia non si ha praticamente memoria dei crimini di guerra commessi dall'esercito italiano, nessuna consapevolezza della partecipazione ai feroci bombardamenti in Spagna. In Italia si è preferito sorvolare oppure enfatizzare la parte di chi ha combattuto contro la barbarie.

Si deve infine considerare che, già durante la resistenza, tra le fila dei partigiani c'era il mito dei cosiddetti "spagnoli", di coloro che avevano già combattuto armi in pugno il fascismo, uomini – soprattutto – maturi rispetto ai tanti ventenni che ingrossarono le fila della resistenza nel 1944-45, che in Spagna avevano appreso tecniche di guerriglia e strategie militari. Alcuni, addirittura, erano stati soldati semplici nella Prima guerra mondiale ed erano, pertanto, considerati militarmente esperti. Anche questa fascinazione favorì la ricerca e la raccolta di memorie legate ai "brigatisti".

Se in parte questa preferenza è comprensibile, dal punto di vista numerico è evidente quanto si sia dato spazio ad una minoranza. Prendendo l'esempio di Reggio Emilia, i volontari reggiani nelle Brigate Internazionali furono una settantina contro i duecentonovanta volontari fascisti. Benché fosse certamente più semplice raggiungere la penisola iberica tramite le vie ufficiali del regime, la sproporzione rende significativa la mancanza di una ricerca specifica sulla partecipazione fascista al lato dei generali golpisti.

Pur essendo Reggio Emilia una piccola cittadina, presso gli archivi di Istoreco è possibile individuare alcuni fondi di un certo interesse per una ricerca organica sulla partecipazione italiana in Spagna, in entrambi gli schieramenti. Inevitabilmente, data la natura del conflitto e la sua ubicazione, la maggior parte dei documenti conservati in un archivio "civile" riguardano le biografie delle persone protagoniste di quella stagione.

Per quanto concerne la parte dei brigatisti internazionali, sono consultabili i seguenti fondi:

- **Archivio Antonio Zambonelli**, storico locale che fin dalla fine degli anni sessanta e soprattutto negli anni settanta del Novecento ha raccolto testimonianze orali degli "spagnoli" ancora in vita e rintracciato documenti relativi a coloro che non hanno visto la fine della Guerra civile spagnola o della Seconda guerra mondiale. L'archivio Zambonelli quindi è costituito da informazioni sulla vita – e la morte – di questi volontari antifascisti.<sup>2</sup>
- **Archivio ANPPIA** sezione di Reggio Emilia, l'Associazione nazionale perseguitati politici antifascisti. Anche qui abbiamo cartelle biografiche, particolarmente interessanti per la possibilità che offrono di far emergere le reti clandestine attraverso le quali era possibile raggiungere la Spagna. Molti oppositori e oppositrici del regime vivevano infatti da esuli in Francia o in Svizzera, offrendo basi di appoggio e di organizzazione ai volontari. Determinante in queste geografie del *fuoriuscitismo* – come viene definito il fenomeno di esilio volontario – il ruolo svolto dalle donne come elementi di contatto e di supporto.<sup>3</sup>
- **Archivio combattenti e reduci**, in cui dal dopoguerra vennero inseriti, oltre ai militari di leva o di carriera, anche gli antifascisti partigiani e volontari nelle Brigate Internazionali.
- <https://www.albimemoria-istoreco.re.it/>, un portale online, di fatto un database dove sono inseriti i combattenti in Spagna e dove, grazie alla mole di informazioni, schede e dati inseriti, è possibile ricostruire il percorso da antifascisti combattenti di diverse persone e incrociare informazioni.

Per quanto concerne invece il *Corpo Truppe Volontarie*, quindi i fondi relativi ai fascisti volontari, è possibile consultare:

- **Archivio combattenti e reduci**, nato per raccogliere le biografie di militari;
- **Archivio del PNF**, il Partito nazionale fascista, di cui conserviamo le cartelle personali dei gerarchi;
- **Archivio digitale dei fogli matricolari dei soldati reggiani** – documenti di proprietà dell'Archivio di stato di Modena - , dove in alcune schede compare la dicitura "CTV", ovvero Corpo Truppe volontarie.

L'archivio dei fogli matricolari è inserito nel più ampio database già citato <https://www.albimemoria-istoreco.re.it/>, in cui una sezione è dedicata ai fascisti volontari in Spagna dove compaiono, tra i vari raggruppamenti di dati, interessanti album fotografici e, non da ultima, la motivazione delle decorazioni guadagnate per particolari meriti in contesti bellici.

Tuttavia il fondo più interessante per analizzare il sostegno del regime ai golpisti è l'Archivio storico delle Officine meccaniche reggiane (OMI)<sup>4</sup> che, oltre a fornire informazioni biografiche relative ad aviatori volontari in Spagna impiegati presso i suoi stabilimenti, permette di guardare alla partecipazione fascista nella penisola

iberica dal punto di vista economico e dello sviluppo meccanico. Manca infatti un'analisi dei vantaggi della guerra spagnola come occasione di arricchimento e crescita industriale.



Faldoni dell'Archivio storico delle Officine Reggiane, fototeca Istoreco, Reggio Emilia 2019

L'archivio delle Reggiane, recuperato nei primi anni duemila e in fase di restauro, catalogazione e inventariazione dagli anni dieci, consta in un patrimonio di circa due chilometri e mezzo di metri, di cui al momento sono consultabili circa trecento metri lineari, composti per la loro maggioranza dalle cartelle del personale, da disegni tecnici e da oltre ventimila immagini, tra

foto e lastre di vetro a documentazione della produzione.

Le OMI sono fondamentali allo studio della storia di Reggio Emilia e del territorio immediatamente limitrofo alla cittadina, poiché furono la fabbrica della città dal 1904 al 1994 e rappresentarono il motore di sviluppo economico del territorio, assorbendo un numero significativo di manodopera che si specializzerà, determinando infine le caratteristiche del sistema produttivo reggiano negli anni del boom economico degli anni sessanta.<sup>5</sup>

---

4. [www.archivioreggiane.it](http://www.archivioreggiane.it)

5. BELLELLI, Michele con prefazione di STORCHI, Massimo; "Reggiane. Cronache di una grande fabbrica italiana", Aliberti compagnia editoriale, Reggio Emilia 2016

Le Reggiane – come sono chiamate comunemente – dal 1935 al 1945, sotto la guida del conte Gianni Caproni, per la loro modernità vennero destinate alla produzione aeronautica e, dei circa dodici mila dipendenti nel '42, quasi la metà era impiegata nel settore avio, in cui, tra gli altri, si produssero i famosi caccia della serie RE, di cui il più noto è il RE2000 di cui vennero prodotti unicamente ottocento esemplari. E' doveroso sottolineare come le conoscenze tecniche e la capacità di innovazione non si sposassero con la capacità produttiva e questo vale per gran parte delle industrie italiane del periodo. <sup>6</sup>

Proprio dal 1935, su licenza dell'industria Savoia Marchetti e su commissione del Ministero dell'Aeronautica, le Officine Meccaniche Reggiane produssero gli aerei Savoia Marchetti - SM79. Le OMI furono la fabbrica che ne produsse il maggior numero: quattrocento.

Troviamo traccia della serie "K", prodotta anche alle Reggiane, nei bombardamenti di Gernika del 26 aprile 1937 e nei bombardamenti di Barcellona dal 16 al 19 marzo del 1938.

Presso il Polo archivistico del Comune di Reggio Emilia custodito da Istoreco è possibile consultare disegni tecnici, progetti e immagini relative a questa produzione, la documentazione afferente le commesse belliche e alcune grafiche pubblicitarie.<sup>7</sup>

Di questa fabbrica restano inevitabili tracce, oltre che negli archivi, nelle memorie familiari e nell'immaginario, anche nel tessuto urbano e questo permette una più ampia riflessione su un aspetto interessante da studiare afferente da un lato alla rimozione delle responsabilità italiane in fronti di guerra – ufficiali come ufficiosi – e, dall'altro, alla produzione delle armi impiegate per condurre quelle guerre di aggressione e conquista, ovvero l'odonomastica.

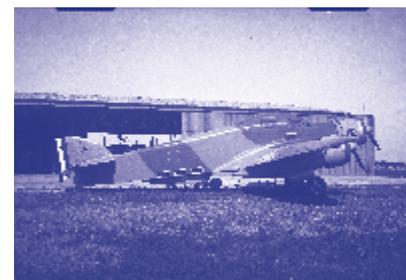
E' un aspetto che collega strettamente archivi, ricerca e divulgazione e che può mettere in evidenza quanto la memoria auto-assolutoria crei incongruenze nel racconto pubblico. Indagare archivi può sollevare questioni con ricadute anche oggettive sull'attualità e sulle nostre città. Proprio per questo motivo nella sezione del portale dedicato agli Albi della memoria, citati in precedenza, c'è una sezione apposita dedicata alla toponomastica e un rappresentate di Istoreco, attualmente un archivist, è membro della Commissione toponomastica cittadina. Questo perché l'odonomastica è un fondamentale strumento di costruzione dell'identità di una comunità e dell'immagine che questa vuole trasmettere di sé stessa. Non a caso all'indomani della Liberazione del 1945, festeggiata il 25 aprile, vennero rinominate la maggior parte delle strade e delle piazze italiane, pur rimanendo anomalie come i quartieri dedicati alla conquista delle colonie – su cui attualmente stanno nascendo movimenti dal basso di cittadini e intellettuali per superare quella toponomastica sia dal punto di vista della



Interno della fabbrica, Bombardiere P.32 bis in costruzione, la carlinga (a sinistra) e le ali (a destra), seconda metà anni '30 del Novecento, Fototeca Archivio storico delle Officine Reggiane, Istoreco, Reggio Emilia



Interno della fabbrica, Sala disegni, primi anni '40 del Novecento, Fototeca Archivio storico delle Officine Reggiane, Istoreco, Reggio Emilia



Modello Savoia-Marchetti 79, seconda metà anni '30 del Novecento, Fototeca Archivio storico delle Officine Reggiane, Istoreco, Reggio Emilia



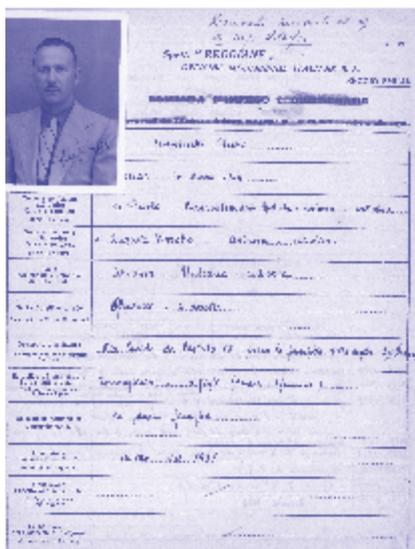
Operai in posa durante la prova di rottura delle ali di un velivolo non identificato, primi anni '40 del Novecento, Fototeca Archivio storico delle Officine Reggiane, Istoreco, Reggio Emilia

6. BELLELLI, Michele; "Reggiane in guerra", Aliberti compagnia editoriale, Reggio Emilia 2017

7. "Reggiane archivio storico" catalogo dell'omonima mostra, Aliberti editore, Reggio Emilia 2017

condanna di tali imprese sia nell'impegno a dedicare sempre più strade e piazze anche a protagoniste femminili della storia, recente e non.

A Reggio Emilia perdurano almeno due anomalie legate alla Guerra civile spagnola e alla toponomastica. Già negli anni trenta venne dedicato un piccolo ma importante parco nel cuore del centro storico all'aviatore Enrico Degl'Incerti (San Martino in Rio - RE 1909 – Rimini 1938) o meglio a Valentino Tocci, suo pseudonimo quando si arruolò volontario per la guerra in Spagna nel gennaio del '37. Per le sue imprese aeree nei cieli iberici venne insignito di una medaglia d'argento. Morì durante un'esibizione di volo ricevendo una medaglia d'oro post mortem al valore aeronautico. La famiglia ottenne di aggiungere al cognome "Degl'Incerti" il fittizio "Tocci". Dagli anni successivi alla liberazione il parco è stato intitolato ad Alcide Cervi, padre dei sette fratelli fucilati dai fascisti nel 1943, ma tutt'oggi dai reggiani il parco è conosciuto e chiamato "Tocci", non conoscendo la biografia di questo aviatore.



Pagina del fascicolo personale delle Reggiane del pilota collaudatore Pietro Scapinelli, Archivio storico Officine Reggiane, Istoreco, Reggio Emilia

Altra intitolazione legata alla Guerra civile spagnola è quella di Piazzetta "Pietro Scapinelli", sempre in pieno centro storico a Reggio Emilia. Il tenente colonnello Scapinelli, aviatore di origini reggiane nato a Vicenza nel 1904, iscritto al partito fascista fin dal 1921, venne assunto alle Reggiane come collaudatore del reparto avio. Già famoso per diverse imprese e per la vittoria della Coppa Blériot, venne insignito di una medaglia d'oro nel 1934 al valore aeronautico e di una d'argento con la seguente motivazione: *Capitano pilota da caccia volontario in una missione combattuta per un supremo ideale, svolgeva attività di volo con il proprio reparto e, nell'intento di maggiormente contribuire alla guerra stessa, partecipava volontariamente ad azioni belliche*

*effettuate da reparto da bombardamento. In ogni circostanza dava prova di fermezza d'animo e sereno sprezzo del pericolo. Cielo di Spagna, 10 ottobre 1937 - 15 marzo 1938.*

Scapinelli morirà nel 1941 durante il collaudo di un RE2001 ma la sua fama non fece mai togliere il suo nome dalla piazza.

Sempre alle OMI Reggiane, come pilota collaudatore lavorava Tullio De Prato, presente nel bombardamento di Granollers, Gernika e Barcellona. La sua vicenda personale lo porterà anni dopo ad essere testimone di una delle più feroci rappresaglie contro civili commessa dall'esercito tedesco nell'Appennino reggiano – la strage de La Bettola -, esperienza da cui rimase particolarmente segnato.<sup>8</sup>

La nemesi della storia: De Prato, da aviatore volontario in una guerra ufficiosa,

8. Matthias Durchfeld e Massimo Storchi, La Bettola. La strage della notte di San Giovanni, Corsiero editore, Reggio Emilia 2018, pp.66-69

dove la violenza contro i civili divenne una caratteristica fondamentale soprattutto grazie all'uso dei bombardamenti e allo sviluppo dei mezzi meccanici per compierle, a testimone oculare degli effetti della brutalità indiscriminata, impietosa anche contro donne, bambini, anziani.

Il Novecento è il secolo delle guerre totali, dei conflitti spersonalizzati per lo sviluppo di tecnologie che permettono bombardamenti da grandi distanze, addirittura con droni, e tutto ha avuto inizio con la Prima guerra mondiale ma, soprattutto, con le guerre coloniali nel 1935 e la Guerra civile spagnola dal 1936. In entrambi gli scenari gli italiani – la monarchia, i vertici politici e militari - hanno avuto un ruolo da protagonisti, benché si sia preferito ignorarlo. Gli archivi, se studiati e valorizzati permettono di comprendere responsabilità, riflettere sulla società emersa da quelle vicende e sulle comunità che si vorrebbero costruire.

## **BIBLIOGRAFIA**

BELLELLI, Michele; con prefazione di Massimo Storchi, *Reggiane. Cronache di una grande fabbrica italiana*, Aliberti compagnia editoriale, Reggio Emilia 2016

BELLELLI, Michele; *Reggiane in guerra*, Aliberti compagnia editoriale, Reggio Emilia 2017

*Reggiane archivio storico*, catalogo dell'omonima mostra, Aliberti editore, Reggio Emilia 2017

DURCHFELD, Matthias e STORCHI, Massimo; *La Bettola. La strage della notte di San Giovanni*, Corsiero editore, Reggio Emilia 2018

ZAMBONELLI, Antonio; *Reggiani in difesa della repubblica spagnola (1936-1939)*, I° parte in RS-Ricerche Storiche, n. 19/1973, II° parte in RS n. 20-21/1973, Reggio Emilia, Istoreco

ZAMBONELLI, Antonio; *Vita battaglie e morte di Enrico Zambonini (1893-1944)*, Comitato Provinciale per la difesa dell'ordine costituzionale e delle libertà democratiche, Reggio Emilia, seconda edizione 2012

<http://www.archivioreggiane.it> [www.archivioreggiane.it](http://www.archivioreggiane.it)

<https://www.albimemoria-istoreco.re.it/>



**ESTADO DE LA CUESTIÓN A NIVEL JURÍDICO**

**SITUAZIONE A LIVELLO GIURIDICO**

**Laura M<sup>a</sup> Medina Ferreras**

**"EL PROCESO PENAL POR LOS BOMBARDEOS ITALIANOS  
EN BARCELONA DURANTE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)"**

# "EL PROCESO PENAL POR LOS BOMBARDEOS ITALIANOS EN BARCELONA DURANTE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)"

**Laura M<sup>a</sup> Medina Ferreras**  
Abogada en Baula Advocacia

## Resumen

En el año 2013 se abrió un proceso penal por los bombardeos llevados a cabo por la *Aviazione Legionaria* del ejército italiano en Barcelona durante la Guerra Civil española (1936-1939), en apoyo al bando franquista, por la querrela interpuesta por dos víctimas y la Asociación Altraltalia por delitos de lesa humanidad y crímenes de guerra. Se configura como una excepción en el sistema judicial español en casos de Memoria Histórica, pues se ha negado sistemáticamente a investigar las graves violaciones de derechos humanos cometidas durante la Guerra Civil, el franquismo y la transición. En el marco del mismo, que continúa abierto en fase de investigación, se han llevado a cabo diferentes diligencias, principalmente consistentes en recabar información a través de comisiones rogatorias a Italia para identificar a los responsables, su participación en los hechos y su situación actual, restando todavía pendiente de recibirse información sobre algunos de los aviadores identificados.

## Palabras clave:

---

Guerra Civil española - Bombardeos - Barcelona - Aviazione Legionaria - Proceso penal

---

## Abstract

In 2013, criminal proceedings were opened for the bombings carried out by the *Aviazione Legionaria* of the Italian army in Barcelona during the Spanish Civil War (1936-1939), in support of Franco's side, due to the complaint filed by two victims and the Altraltalia Association for crimes against humanity and war crimes. It is an exception in the Spanish judicial system in cases of Historical Memory, as it has systematically refused to investigate serious human rights violations committed during the Civil War, Franco's regime and transition. Within the framework of this case, which is still open in the investigation phase, different proceedings have been carried out, mainly consisting of gathering information through rogatory commissions to Italy to identify those responsible, their participation in the events and their current situation, with information still pending on some of the airmen identified.

## Keywords:

---

Spanish Civil War - Bombings - Barcelona - Aviazione Legionaria - Criminal proceedings

---

## Riassunto

Nel 2013 è stato aperto un procedimento penale per i bombardamenti effettuati dall'*Aviazione Legionaria* dell'esercito italiano a Barcellona durante la guerra civile spagnola (1936-1939), a sostegno dello schieramento franchista, grazie alla denuncia presentata da due vittime e dall'Associazione Altraltalia per crimini contro l'umanità e crimini di guerra. È un'eccezione nel sistema giudiziario spagnolo nei casi di Memoria storica, poiché si è sistematicamente rifiutato di indagare su gravi violazioni dei diritti umani commesse durante la Guerra civile, il regime di Franco e la transizione. Nell'ambito di questo caso, tuttora aperto nella fase investigativa, sono stati svolti diversi procedimenti, consistenti principalmente nella raccolta di informazioni attraverso commissioni rogatorie in Italia per identificare i responsabili, la loro partecipazione agli eventi e la loro attuale situazione, con informazioni ancora pendenti su alcuni degli aviatori identificati.

## Parole chiave:

---

Guerra civile spagnola - Bombardamenti - Barcellona - Aviazione Legionaria - Procedimento penale

---

## INTRODUCCIÓN

**E**l procedimiento judicial por los bombardeos en Barcelona cometidos por la *Aviazione Legionaria* del ejército italiano durante la Guerra Civil española (1936-1939) objeto del presente artículo fue iniciado por miembros de la sociedad civil: dos de las víctimas, Anna R. y Alfons C. L. -como acusación particular-, la Asociación Altraltalia -como acusación popular- y los abogados Jaume Asens Llodrà y Newton Bozzi. También ha sido sostenido por este último y las abogadas de Baula Advocacia Anais Franquesa Griso y Laura M<sup>a</sup> Medina Ferreras. Asimismo, el Ayuntamiento de Barcelona y el Ilustre Colegio de la Abogacía de Barcelona (ICAB) lo han impulsado, con posterioridad, en calidad de acusación particular.

El único proceso penal en el Estado español en el que ha habido una mínima investigación por crímenes de lesa humanidad y crímenes de guerra cometidos durante la Guerra Civil española, y que continúa abierto en la actualidad, es por los bombardeos que tuvieron lugar en Barcelona por miembros de la *Aviazione Legionaria* del ejército italiano, en apoyo al bando franquista sublevado.

Se configura, pues, como una auténtica excepción en el sistema judicial español en relación a los casos de Memoria Histórica, pues de manera sistemática se ha negado a investigar mínimamente las graves violaciones de derechos humanos cometidas durante la Guerra Civil, el franquismo y la transición. El argumento siempre esgrimido para ello es triple: la aplicación de la Ley de Amnistía, el principio de legalidad y la prescripción. Los Juzgados y Tribunales del Estado español han sostenido que las conductas no estaban expresamente castigadas en los Códigos Penales vigentes en el momento de los hechos, desoyendo los mandatos internacionales conforme los crímenes de lesa humanidad nunca prescriben y ya estaban penalizados por el Derecho Internacional de los Derechos Humanos Convencional y Consuetudinario.

Asimismo, las acciones bélicas realizadas contra la población civil por parte de la *Aviazione Legionaria* no han sido nunca objeto de investigación penal por parte de los tribunales italianos.

## DESARROLLO DEL PROCEDIMIENTO JUDICIAL: EL SUMARIO 1/2013

### INTERPOSICIÓN DE LAS QUERELLAS CRIMINALES

En el año 2012 se interpusieron tres querellas en la ciudad de Barcelona -dos por parte de víctimas como acusación particular y otra por parte de la Asociación Altraltalia como acusación popular- contra al menos 21 miembros identificados de la *Aviazione Legionaria* del ejército italiano, bajo el mando del General Velardi, por

los bombardeos sobre la ciudad de Barcelona entre 1937 y 1939. Con anterioridad se habían presentado ante la Audiencia Nacional, que finalmente no resultó ser competente.

De acuerdo con los informes históricos periciales que obran en la causa, entre 1937 y 1939 la ciudad de Barcelona fue bombardeada intensamente mediante ataques aéreos contra la población civil, sin que mediara ninguna declaración de guerra por parte de los dos Estados -español e italiano- que los protagonizaban. De hecho, la mayoría de ataques aéreos sobre Cataluña fueron perpetrados por fuerzas italianas del cuerpo de la *Aviazione Legionara*.

El resultado de estas acciones contra la población civil fue de, al menos, más de mil personas fallecidas y un número no calculado de personas heridas con secuelas permanentes, repartidas en diferentes poblaciones afectadas.

Resulta destacable, además, que, durante el desarrollo de los bombardeos, la mayoría del territorio catalán que sufrió los mismos no fue jamás zona de frente de guerra. Los mismos incluían varios objetivos, como destruir el tejido industrial o las vías de comunicación estratégicas, pero uno de sus objetivos básicos era provocar terror entre la población civil, y así se recogía en varios telegramas enviados por aquel entonces. Por ejemplo, en el Telegrama número 3088 (Ministeri Affari Esteri, Sp. Fdg.B.11) del 14 de diciembre de 1937 dirigido desde el Ministerio de Exteriores italiano al General Berti, comandante de las tropas italianas que actuaban en España, consta: "L'Aviazione Baleari sarà rinforzata e avrà compito di terrorizzare la retrovie rosse e specie i centri urbani" (La Aviación Baleares será reforzada y tendrá el deber de aterrorizar la retaguardia roja y especialmente los centros urbanos).

En las querellas los hechos son calificados de delitos de lesa humanidad (artículo 607 bis del Código Penal) y de crímenes de guerra (artículos 608.3 y 611.1 del Código Penal). Los delitos de lesa humanidad son un ataque generalizado o sistemático contra la población civil o contra una parte de ella. Los crímenes de guerra, por su parte, suponen, con ocasión de un conflicto armado, realizar u ordenar realizar ataques indiscriminados o excesivos o haga objeto a la población civil de ataques, represalias o actos o amenazas de violencia cuya finalidad principal sea aterrorizarla, entre otras conductas.

### **INICIO DEL PROCEDIMIENTO JUDICIAL: ARCHIVO INICIAL Y POSTERIOR REAPERTURA**

El 13 de junio de 2012 el Juzgado de Instrucción 28 de Barcelona dictó una resolución de archivo provisional e inadmisión a trámite de las querellas presentadas. No obstante, esta decisión fue revocada por medio del Auto de 22 de enero de 2013 dictado por la Sección Décima de la Audiencia Provincial de Barcelona -el órgano judicial jerárquicamente superior-, tras el correspondiente recurso de apelación interpuesto por las partes.

Debido a la excepcionalidad que supone este procedimiento, resulta adecuado exponer el argumentario ofrecido por ambos órganos judiciales para justificar sus respectivas decisiones. Se recogen en la tabla que se muestra a continuación:

**Tabla 1 >**

**Comparativa del argumentario del Juzgado Instructor y la Audiencia Provincial de Barcelona para el archivo y la reapertura del procedimiento judicial**

<b>ÓRGANO JUDICIAL</b>	<b>JUZGADO INSTRUCTOR</b>	<b>AUDIENCIA PROVINCIAL DE BARCELONA</b>
<b>HECHOS</b>	Falta de concreción de los hechos denunciados.	Es suficiente un relato circunstancial de hechos.
<b>IDENTIDAD DE LOS QUERELLADOS</b>	Falta de la identidad de los querellados, porque en la querrela se hizo referencia al nombre en clave que utilizaban los aviadores italianos, así como de su concreta participación.	Es suficiente la aportación de datos que permita identificar al imputado, pero la exigencia no puede ir más allá, pues convierte la exigencia en vulneración del derecho de acceso al proceso.
<b>TIEMPO TRANSCURRIDO</b>	Dado el tiempo transcurrido, es probable que los querellados hubieran fallecido.	El derecho penal se rige por el principio de seguridad jurídica, y por tanto no puede resolverse si debe o no incoarse un procedimiento criminal en base a un simple cálculo de probabilidades, por más fundadas que estas sean acerca de la supervivencia de algunos de los presuntos culpables. Se trata de una especulación, probable, pero no cierta. Este conocimiento debe ser cierto, máxime cuando lo que se denuncia, son hechos de extrema gravedad.
<b>COSTE DEL PROCEDIMIENTO PENAL</b>	Los costes económicos para el erario público serían muy elevados.	Resultaría inadmisibles en un Estado democrático de derecho, que, por razones simplemente monetaristas, se dejaran de perseguir delitos tan graves.

Fuente. Elaboración propia a partir del contenido del Auto de 13 de junio de 2012 dictado por el Juzgado de Instrucción 28 de Barcelona y del Auto de 22 de enero de 2013 dictado por la Sección Décima de la Audiencia Provincial de Barcelona

Asimismo, la Sección Décima de la Audiencia Provincial de Barcelona rebatió los motivos aducidos por los Juzgados y Tribunales del Estado español para evitar la investigación judicial de los casos relativos a la Memoria Histórica:

- En cuanto a la aplicación de la Ley 46/1977, de 15 de octubre, de Amnistía, sostuvo que a los bombardeos sistemáticos llevados a cabo por personas encuadradas en la *Aviazione Legionaria* del ejército italiano, que no era parte de la Guerra Civil española (1936-1939), no les es aplicable la misma. Todo ello de acuerdo con la jurisprudencia del Tribunal Supremo, según la cual los artículos 6 y 9 de la Ley de Amnistía impiden únicamente la tramitación de las acciones penales entre españoles por hechos acontecidos con motivo de la Guerra Civil, es decir, entre republicanos y franquistas.
- Por lo que se refiere a la aplicación del principio de legalidad, recordó

que todos los Convenios internacionales ratificados por el Estado español e inscritos en la Sociedad de las Naciones con carácter de ley internacional son parte constitutiva de la legislación española. Además, que el ejército italiano conocía la ilicitud de los bombardeos sistemáticos y de carácter exterminador sobre la población civil de Barcelona porque se encontraban prohibidos en el Convenio de la Haya de 1899, vigente en España en los años 1938 y 1939. También la Convención de La Haya de 1907 se encontraba vigente en todo el territorio español y, por ende, era de obligado acatamiento por el Estado italiano de la época fascista.

- En relación a la aplicación de la prescripción, se dijo que, si bien es cierto que el artículo 7.2º del Convenio Europeo de Derechos Humanos (CEDH) de 1950 y el artículo 15.2 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP) de 1966 son posteriores a la fecha en que se cometieron los crímenes objeto de la querrela, los actuales artículos 607 bis a 614 introducidos en el Código Penal español por la Ley Orgánica 15/03 de 25 de noviembre, no constituyen una incriminación antes inexistente, sino que se limitan a convertir en derecho positivo interno aquello que ya estaba recogido como crimen en la legislación internacional desde la aprobación de la Convención de la Haya de 1907, lo que refuerza el criterio de perseguibilidad e imprescriptibilidad de los crímenes de lesa humanidad (Resolución 2391/68 de las Naciones Unidas).

### **DILIGENCIAS DE INVESTIGACIÓN PRACTICADAS Y PENDIENTES**

Durante los diez años que lleva abierta la fase de instrucción del proceso penal, las acusaciones han impulsado el procedimiento con la solicitud de diversas comisiones rogatorias a Italia para identificar a los responsables, su participación en los hechos y su situación actual, entre otras. Todo ello no sin pocas vicisitudes, dilaciones y una dificultosa colaboración de las autoridades italianas. En este sentido, resulta preciso destacar la pésima y mínima colaboración del Estado italiano, tal y como se deja constancia por el Letrado de la Administración de Justicia del Juzgado de Instrucción 28 de Barcelona de los múltiples intentos de agilizar la comunicación con dichas autoridades, en diferentes momentos del procedimiento.

No es hasta marzo de 2015 que se recibe del Departamento de comisiones rogatorias italiano Resolución del 27 de enero de 2015 del Tribunal de Apelación de Roma (Sala 4ª Penal) en la que se indica que “observa que las investigaciones llevadas a cabo con relación a los acontecimientos trágicos, pero ocurridos hace casi 80 años presentan dificultades objetivas, puesto que los archivos -en particular, el del Ministerio Italia de Defensa- no disponen de las maneras de actualización de hoy en día; las investigaciones llevadas a cabo por el Ministerio de Defensa mismo han revelado que la única persona viva identificada con seguridad como posible participante en aquellos actos bélicos es Luigi Gneccchi...”.

En esta misma resolución se hace constar que se le tomó declaración al militar Luigi Gneccchi en fecha 23 de enero de 2015 asistido de letrado en calidad de “persona informada de los hechos” ante el Cuerpo de Carabinieri por delegación de competencias. Este fue preguntado por su participación en misiones en España y en la ciudad de Barcelona durante los años 1936-1939, a lo que respondió que

en 1937 o 1938, tras finalizar la academia, estuvo unos seis meses en España como parte de un escuadrón que llevaba a cabo reconocimientos del territorio para comunicárselo posteriormente a su mando, pero que nunca participaron en ningún bombardeo de la ciudad de Barcelona.

No obstante, la práctica de dicha diligencia no fue ni tan siquiera informada al Juzgado de Instrucción, pese a que sin duda pudo practicarse gracias a la información aportada por las partes. Las acusaciones tuvieron conocimiento de que el militar Luigi Gnechi estaba vivo a raíz de un homenaje que le rindieron las autoridades italianas y, por ello, en marzo de 2014, solicitaron comisión rogatoria internacional para interrogarlo, diligencia que fue finalmente denegada.

Se ha oficiado a distintas instituciones del Estado italiano como la Agencia Tributaria o el Ministerio de Defensa, que han aportado listados e información de ciertos aviadores identificados. También se ha oficiado a distintos archivos históricos del Estado español para obtener información en relación a los responsables, tales como el Archivo General de la Administración, el Archivo Histórico Nacional, el Archivo Militar de Ávila o el Archivo Histórico del Ejército del Aire. Este último aportó un listado exhaustivo de integrantes de la *Aviazione Legionaria*, pero no específicamente de los que participaron en los bombardeos.

Las partes también han impulsado el procedimiento por medio de la aportación de diferentes informes históricos periciales. Uno de ellos es el *Informe pericial sobre l'activitat de l'Aviació Legionària italiana sobre la ciutat de Barcelona durant la Guerra Civil espanyola, 1936-1939* de 27 de julio de 2017 elaborado por el Doctor en Historia y profesor de la Universidad Rovira i Virgili, Ramon Arnabat, y el Doctor en Historia Ginés Puente, a petición del Ayuntamiento de Barcelona, en el que, además, se aporta una lista de aviadores de la *Aviazione Legionaria* a partir de la consulta efectuada en el *Ufficio Storico dell' Aeronautica Militare* de Roma.

De hecho, en la última resolución dictada, de marzo de 2022, a petición del Ayuntamiento de Barcelona, se acuerda oficiar de nuevo al Estado italiano para que manifieste si le consta si una serie de pilotos identificados en el citado informe pericial estarían vivos, pues respecto de algunos de ellos el Estado italiano no habría confirmado su defunción. Asimismo, que, en caso afirmativo, se comunique la dirección a los efectos de poder tomarles declaración en calidad de investigados por los hechos objeto del procedimiento y de verificarse, si le consta la participación de los mismos en los bombardeos de Barcelona.

Posiblemente, tras recibirse la contestación a este último oficio, el procedimiento judicial sea archivado por no haberse hallado vivo a ningún responsable.

## **EL MODELO ESPAÑOL DE IMPUNIDAD Y LA NUEVA LEY 20/2022, DE 19 DE OCTUBRE, DE MEMORIA DEMOCRÁTICA**

El derecho a la justicia de las víctimas de los crímenes cometidos durante la Guerra Civil, el franquismo y la transición sigue siendo ignorado en el Estado español. De hecho, a raíz de una querrela impulsada en 2017 por el Ayuntamiento de Durango -un municipio de Bizkaia-, también se abrió un procedimiento penal por bombardeos de la *Aviazione Legionaria* italiana y las graves violaciones de derechos humanos denunciadas, esa vez, no fueron mínimamente investigadas.

Asimismo, en todo el Estado español se han interpuesto decenas de querellas por crímenes del franquismo y el resultado ha sido que, prácticamente, no ha habido ninguna investigación suficiente y efectiva, proceder este sustentado por el Tribunal Supremo (STS 101/2012, de 27 de febrero 2012) y el Tribunal Constitucional (ATC 80/2021, de 15 de septiembre de 2021). Tal ha sido el sistema de impunidad español que, en el año 2010, algunas víctimas decidieron acudir a la justicia argentina -proceso conocido como Querrela Argentina e impulsado por la Coordinadora Estatal de Apoyo a la Querrela Argentina (CEAQUA)-, en base al principio de justicia universal, para denunciar los crímenes de lesa humanidad cometidos durante el franquismo. Proceso que continúa abierto en la actualidad y que se ha topado con la falta de colaboración de las instituciones españolas.

No obstante, queda por ver si con la entrada en vigor, recientemente, de la nueva Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática, es posible que el proceso penal por los bombardeos de la *Aviazione Legionaria* italiana deje de ser la excepción en cuanto a la investigación judicial de crímenes de lesa humanidad cometidos durante la Guerra Civil española.

Si bien es cierto que dicha Ley incorpora que “todas las leyes del Estado español, incluida la Ley 46/1977, de 15 de octubre, de Amnistía, se interpretarán y aplicarán de conformidad con el Derecho internacional convencional y consuetudinario y, en particular, con el Derecho Internacional Humanitario” y hace referencia a que “El Estado garantizará el derecho a la investigación de las violaciones de los derechos humanos y el Derecho Internacional Humanitario ocurridas con ocasión de la Guerra y la Dictadura” (artículos 2 y 29), se ha perdido la oportunidad de garantizar el derecho a la tutela judicial efectiva de las víctimas y blindar la investigación penal de los asuntos.

Así pues, pese a que es más que probable que se mantenga la impunidad, no cabe perder del todo la esperanza de que, gracias al esfuerzo incansable de las víctimas directas, sus familiares y personas allegadas, las entidades memorialistas y de otras organizaciones de derechos humanos y de la sociedad civil, las graves violaciones de derechos humanos cometidas sean suficientemente investigadas y de una vez por todas se respete el derecho a la verdad, la justicia, la reparación y las garantías de no repetición.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Auto de 13 de junio de 2012 del Juzgado de Instrucción 28 de Barcelona (Sumario 1/2013).

Auto de 22 de enero de 2013 de la Sección Décima de la Audiencia Provincial de Barcelona (Sumario 1/2013).

Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal.

Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática.





**RECONCILIACIÓN SIMBÓLICA  
Y DIPLOMÁTICA**

**RICONCILIAZIONE SIMBOLICA  
E DIPLOMATICA**

**María Oianguren Idigoras**

**"DIPLOMACIA CIUDADANA Y PRÁCTICAS  
PARA UNA PEDAGOGÍA DE LA MEMORIA"**

**Elena Monicelli**

**"IL PRESENTE DELLA MEMORIA: TRAUMA, RESPONSABILITÀ,  
RICONOSCIMENTO DELL'ALTRO NELLA PRATICA EDUCATIVA  
DELLA SCUOLA DI PACE DI MONTE SOLE"**



## "DIPLOMACIA CIUDADANA Y PRÁCTICAS PARA UNA PEDAGOGÍA DE LA MEMORIA"

**María Oianguren Idigoras**

Directora de Gernika Gogoratuz. Centro de Investigación por la Paz  
Fundación Gernika Gogoratuz

### Resumen

En esta comunicación se presenta, en primer lugar, la labor que el Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratuz ha realizado en el ámbito de la diplomacia ciudadana como pedagogía de la memoria y la cultura de la paz. En segundo lugar, se señalan los gestos simbólicos que facilitaron el proceso de reconciliación entre Gernika y Alemania que, junto con la creación del propio Centro en 1987 y del Museo de la Paz de Gernika en 1988 sustentaron el Premio "Ciudad de la Paz" otorgado por UNESCO a la villa por la región de Europa en 2002-2003. Y, en tercer lugar y a modo de conclusión se destacan algunos aprendizajes obtenidos en la construcción de la paz a lo largo de 35 años de trayectoria.

### Palabras clave:

---

Memoria histórica - Proceso de reconciliación - Diplomacia ciudadana - Pedagogía de paz

---

### Abstract

This paper presents, firstly, the work that the Gernika Gogoratuz Peace Research Centre has carried out in the field of citizen diplomacy as a means of citizen diplomacy for Peace Gernika Gogoratuz has carried out in the field of citizen diplomacy as a pedagogy of memory and a culture of peace. pedagogy of memory and the culture of peace. Secondly, it points out the symbolic gestures that facilitated the process of peace. Secondly, the symbolic gestures that facilitated the process of reconciliation between Gernika and Germany, which, together with the creation of the Centre itself in 1987 and the the creation of the Centre itself in 1987 and the Gernika Peace Museum in 1988, underpinned the "City of Peace" Award. the "City of Peace" Prize awarded by UNESCO to the town for the European region in 2002-2003. 2003. Thirdly, and by way of conclusion, some of the lessons learned in the construction of peace over the years are highlighted peacebuilding over 35 years of trajectory.

### Keywords:

---

Historical memory - Reconciliation process - Citizen diplomacy - Peace pedagogy

---

### Riassunto

Questo articolo presenta, in primo luogo, il lavoro che il Centro di ricerca sulla pace di Gernika Gogoratuz ha svolto nel campo della diplomazia dei cittadini come pedagogia della memoria e della cultura della pace. In secondo luogo, si evidenziano i gesti simbolici che hanno facilitato il processo di riconciliazione tra Gernika e la Germania che, insieme alla creazione del Centro stesso nel 1987 e del Museo della Pace di Gernika nel 1988, sono stati alla base del Premio "Città della Pace" assegnato dall'UNESCO alla città per la regione europea nel 2002-2003. In terzo luogo, a mo' di conclusione, si evidenziano alcune lezioni apprese nella costruzione della pace in 35 anni di traiettoria.

### Parole chiave:

---

Memoria storica - Processo di riconciliazione - Diplomazia dei cittadini - Pedagogia della pace

---

## BOMBARDEO DE GERNIKA

**E**l 26 de abril de 1937, la Legión Cóndor Alemana y las fuerzas aéreas italianas aliadas al ejército de Franco -sublevado militarmente contra la República Española democráticamente elegida- bombardean Gernika. Hubo otros bombardeos, sin embargo, el de la histórica villa ocupa un lugar referente entre los ataques aéreos contra población civil. La denuncia de George Steer y otros corresponsales de guerra en medios de difusión internacional y “*El Guernica*” de Picasso, la expresión plástica del lienzo más emblemático del Siglo XX, lo convierte en el símbolo universal del horror de la guerra.

En 1987, en el marco del 50 aniversario del bombardeo de la villa, tres acontecimientos determinan el origen de Gernika Gogoratuz. El 10 de abril, el Parlamento Vasco acuerda significar en Gernika el homenaje a las víctimas del fascismo y ratifica su compromiso con la defensa de la democracia<sup>1</sup>. El 18 de abril, Petra Kelly, eurodiputada pacifista, ecologista y feminista visita la villa y reclama la creación de un Centro de Encuentro por la Paz y la Reconciliación.<sup>2</sup> Al mismo tiempo, un grupo de personas procedentes del pacifismo, ecologismo y feminismo y, profesorado de la UPV-EHU comprometida con los estudios de paz y conflictos, constituyen la Asociación de Investigación por la Paz “Gernika Gogoratuz”. La dotan de un objetivo: “*contribuir, con aportaciones generadas o respaldadas por una reflexión científica, y vinculadas a la ciudad y/o al símbolo de Gernika, al logro de una paz emancipadora y justa a escala mundial y en el País Vasco, en particular*”. En 1994, siete años más tarde, la Asociación crea la Fundación Gernika Gogoratuz<sup>3</sup> con el propósito de ampliar el respaldo institucional y académico y, dar cumplimiento a la Proposición no de Ley aprobada por el Parlamento Vasco “*de establecer en Gernika un Centro de Estudios por la Paz*”.

A lo largo de estos 35 años, Gernika Gogoratuz se ha convertido en un espacio de referencia en la investigación y la acción por la paz, tanto a nivel local como global. En su trayectoria ha reunido a personas de diferentes sensibilidades para contribuir a generar cambios en el desarrollo de una Cultura de Paz. Su compromiso parte del recuerdo histórico y de la necesidad de crear espacios de

---

1. “Simbolizar en la población inmolada en Gernika el homenaje del Parlamento Vasco a las víctimas del fascismo y ratificar el significado que Gernika universalmente tiene reconocido como símbolo no sólo de paz y reconciliación, sino también de demanda de libertad, de demanda de autogobierno y de concepción democrática de la convivencia entre las personas y los pueblos, acreditada en las urnas durante los últimos años en clara expresión de la voluntad mayoritaria del pueblo vasco que nadie puede legítimamente suplantar”. BOPV, III Legislatura, Serie B, IV. Proposiciones no de Ley, número 6-7 (d) Vitoria-Gasteiz, 23 de abril de 1987.

2. “Aquí en Gernika, deberíamos sentirnos obligados a actuar sin violencia y se debería construir un centro de encuentro por la paz y la reconciliación”, en-Niebel, Ingo (1997): *Petra Kelly Gernika Gesto de Reconciliación*. Gernika-Lumo: Gernika Gogoratuz.

3. Su patronato agrupa al Ayuntamiento de Gernika-Lumo, a la Dirección de Derechos Humanos y Diversidad del Gobierno Vasco, al Instituto de la Memoria, Convivencia y Derechos Humanos Gogora y a la Universidad de Deusto y a la Asociación que garantiza el carácter independiente del Centro.

diálogo a múltiple escala en sociedades afectadas por la guerra y las violencias, contribuyendo a la transformación de conflictos de forma creativa, pacífica y democrática.

## **GERNIKA GOGORATUZ**

Desde sus inicios se ha perseguido un doble propósito para favorecer la construcción de la paz. Incorporar a los estudios de memoria la dimensión de pensamiento crítico sobre futuros alternativos y contribuir al fortalecimiento de la convivencia en sociedades democráticas. Para ello, se han elaborado metodologías participativas para la construcción social de la memoria en sociedades afectadas por la guerra y la violencia política y, al mismo tiempo, se han propuesto marcos teóricos con enfoques diversos que permiten disponer de una metodología para la construcción de alternativas de vida justas, sostenibles y pacíficas.

En sus primeros trabajos en la década de los noventa se realiza la primera investigación que recupera la memoria del colectivo de hombres y mujeres supervivientes del bombardeo de Gernika<sup>4</sup> iniciando, de esta manera, la línea de trabajo de estudios de memoria y cultura de paz con el objetivo de abrir espacios de encuentro. Su fin, analizar las consecuencias de las guerras, aprender las lecciones de la historia reciente y debatir sobre las propuestas emergentes de la agenda de paz. En 1991 se da inicio a las "*Jornadas Internacionales de Cultura y Paz de Gernika*" organizadas en colaboración con el Ayuntamiento en el marco de los actos conmemorativos del bombardeo. Más tarde, en 2013 se abren paso las "*Jornadas Antimilitaristas y Memoria Histórica de Gernika*" que se realizan en colaboración con Gernikatik Mundura e Ideasur en Astra, antigua fábrica de armas por su valor simbólico. Estos eventos celebrados anualmente, así como otras actividades formativas, *Gernika. Ciudad de la Paz en el Siglo XXI*, siguen dando forma a la línea de estudios de memoria y cultura de paz, permitiendo espacios para evocar recuerdos, convocar propósitos y provocar reflexiones en torno a la construcción colectiva de convivencias pacíficas.



Las XIX Jornadas Internacionales de Cultura y Paz de Gernika, en 2009.

Un segundo objetivo de trabajo en esta línea consiste en la elaboración de estudios y actividades formativas para realizar una pedagogía de la memoria. A lo largo de los años, se realizan proyectos para favorecer el intercambio de experiencias y fomentar el diálogo intergeneracional. Entre sus resultados se destacan: "*Gernika y Alemania. Historia de una reconciliación*", 1998; "*El bombardeo de Gernika. Arte y memoria como pedagogía de Paz*", 2007; los audiovisuales "*La huella humana. El bombardeo de Gernika*", 1999; "*La voz visual. Otra forma de ser sobreviviente del bombardeo*", 2008; "*Bizi Naizen Lekutik. El lugar desde el que vivo*", 2007; las intervenciones artísticas; "*Gernika/Guernica: Desde el cielo al fondo*" de Anita Glesta, 2007;

4. CAVA MESA, María Jesús (1996): *Memoria colectiva del bombardeo de Gernika*. Bilbao: Bakeaz y Gernika Gogoratuz.

"Gernika Es. Retratos de rostros presentes, 2010"; "Cuerpos gramaticales", del colectivo Agroarte, 2012; "Himmelstausch. Intercambio de Cielos. Gernika-Berlín" de Michael Klant, 2017; el proyecto europeo CRIC Identidad y conflicto. 2009-2012 "coordinado por la Universidad de Cambridge; "Memorias compartidas" con CEAR Euskadi, 2014-2016; la "Iniciativa entre colectivos de sobrevivientes "Marchemos juntos en paz. Gernika, Dresde, Hiroshima y Nagasaki; 2017. Gernika. Ciudad de la Paz. Diálogos. Dieprand von Richthofen y Karl-Benedikt von Moreau en el marco del 80 aniversario del bombardeo de Gernika, 2017. Y el más reciente, el proyecto "Weimar. Mapeo, decodificación y procesamiento del papel de la educación histórica y cívica" en 2018 y en 2022 "Weimar. El estudio de las dictaduras en Europa después de 1945", programas para el intercambio que ha permitido a jóvenes de diferentes países europeos compartir aprendizajes con el objetivo de fortalecer las capacidades cívicas a través de la educación no formal.

Y el tercer objetivo es el de la incidencia en el ámbito de la diplomacia ciudadana. Entre las actividades realizadas destacamos las iniciativas dirigidas a visibilizar y posicionar temas en las agendas internacionales. Se realizan varias campañas. Una ante el Ministerio de Defensa de Alemania por la utilización del "Guernica" en carteles de reclutamiento del servicio militar en 1992. La segunda a destacar es la iniciativa en 2003 "Re-descubramos Guernica" por el ocultamiento de la réplica del "Guernica" en la sede de NNUU ante la invasión de Irak y como apelación a la paz. Más recientemente, en 2020 se realizó un llamamiento de solidaridad con Cabo Delgado (Mozambique) ante la creciente militarización y ataques violentos a la población civil. La campaña llegó al Parlamento Europeo. Por otro lado, también, en 2022 se apoyó el comunicado de condena sobre la incursión militar de Rusia a Ucrania (Aipaz) y en la actualidad se participa como entidad miembro en dos campañas internacionales, "Stop Killer Robots" una coalición de organizaciones que busca prohibir de forma preventiva las armas letales autónomas y en la de "TPAN. Tratado sobre la prohibición de armas nucleares" para realizar acciones de denuncia de mayor alcance a nivel global.

## **DIPLOMACIA CIUDADANA**

Por diplomacia ciudadana se entiende la participación de las organizaciones de la sociedad civil como actor global que promueva la búsqueda de soluciones y fomenten la capacidad de diálogo y negociación (Wilson, 2020). La diplomacia ciudadana vincula dinámicas de comunicación e interlocución entre ciudadanía, centros de estudio y administraciones. De forma que la ciudadanía agrupada en organizaciones sociales se constituye en sujeto heterogéneo, plural y diverso que participa en las relaciones internacionales en temáticas de interés público a nivel global. Es una forma práctica de ampliar la participación de la sociedad civil organizada planteando un ejercicio de democracia participativa que se manifiesta y propone alternativas sociales, económicas y políticas.

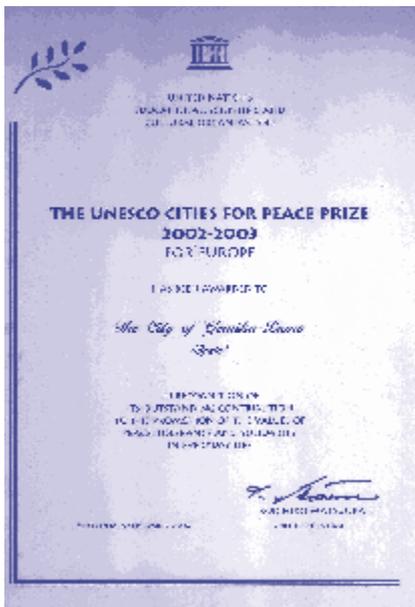
En las dos últimas décadas del siglo XX, la creación del Centro de Investigación por la Paz (1987) junto con la del Museo de la Paz de Gernika<sup>5</sup> (1998) facilitaron

---

5. En 1998 se abre el Museo de Gernika y en el 2003, se constituye en el Museo de la Paz de Gernika con el objetivo de conservar, exponer y educar al visitante en la Cultura de Paz. Hoy, es un referente de Museos de la Memoria a nivel nacional e internacional.



1 Encuentro del colectivo de sobrevivientes del bombardeo de Gernika en la que se leyó la salutación del presidente de Alemania, Roman Herzog, 1997.



Premio Ciudades de Paz otorgado por UNESCO. 2002-2003

una gran cantidad de iniciativas que se llevaron a cabo a través de programas de investigación, exposiciones, elaboración de documentos que originaron iniciativas novedosas que han ido contribuyendo a la cultura de paz a través de la incidencia y la colaboración con numerosas redes autonómicas, nacionales e internacionales. Las propuestas realizadas a nivel de diplomacia ciudadana, complementarias a las realizadas de la mano de los agentes tradicionales, posibilitaron el proceso de reconciliación entre Gernika y Alemania. El acercamiento entre ambas partes se inició décadas antes y, favoreció la consolidación de una memoria respetuosa con el dolor de las víctimas del bombardeo que culminó en dos gestos de reconocimiento de gran valor simbólico que se dieron en el marco de los actos conmemorativos del bombardeo de la villa. El primero, como hemos mencionado, fue el realizado por Petra Kelly<sup>6</sup> en 1987. El segundo se dio de la mano de Roman Herzog<sup>7</sup>, presidente de Alemania, en su salutación dirigida al colectivo de personas sobrevivientes del bombardeo en 1997.

Por todo ello, UNESCO reconoce la arquitectura memorial y simbólica y otorga a la villa de Gernika, el Premio “Ciudad por la Paz” por la región de Europa en 2002-2003. El premio se recogió en el Forum Internacional de las Culturas de Barcelona, el 4 de septiembre de 2004.

Años más tarde, se da un tercer y cuarto gesto concatenado. En 2007, Rudolf Von Moreau y, en 2017 Ernst Von Moreau y Dieprand Von Richthofen descendientes de las familias de un piloto de la Legión Cóndor y del jefe del Estado Mayor de la Legión Cóndor<sup>8</sup> visitan Gernika en varias ocasiones para escuchar a las víctimas y a sus descendientes e intercambiar testimonios sobre el impacto de la guerra en sus vidas. En su última estancia en la villa en el marco del 80 aniversario se

6. “Hoy estoy aquí, soy alemana y siento vergüenza por lo ocurrido aquel 26 de abril de 1937. Hace 50 años los aviones de las Fuerzas Aéreas Alemanas, aliadas con Franco, bombardearon esta ciudad de Euskadi. Las bombas de la Legión Cóndor mataron muchas personas, aquí se cometió un gran crimen”.

7. “Yo quiero asumir ese pasado y reconocer expresamente la culpa de los aviones alemanes involucrados. Les dirijo a ustedes como supervivientes del ataque y testigos del horror vivido mi mensaje de condolencia y duelo” Kasper, Michael (1998): *Gernika y Alemania. Historia de una reconciliación*. Gernika-Lumo: Bakeaz y Gernika Gogoratuz.

8. “Nuestra memoria tiene el objetivo de aprender del pasado y asumir la responsabilidad de cara a construir el futuro. Nuestras familias apoyan los lugares de la memoria e iniciativas, tanto en Alemania como otros países, que se comprometen con la paz, la reconciliación y el entendimiento entre los pueblos” en- Gernika. Ciudad de la Paz. Diálogos. VON RICHTHOFEN, Dieprand y VON MOREAU, Karl-Benedikt en el marco del 80 aniversario del bombardeo de Gernika.

comprometen de manera pública con esos lugares de memoria, en abrir espacios de diálogo para favorecer la reflexión crítica del pasado que promueva la asunción de responsabilidades personales y colectivas.

Las sociedades se enfrentan a retos que reclaman alianzas sólidas para potenciar espacios deliberativos entre los poderes públicos y la sociedad civil que sean capaces de superar los escenarios de confrontación y avancen hacia la concertación. La Agenda 2030 resalta el protagonismo de los gobiernos y el de la sociedad civil en la consecución de los ODS tal y como se recoge en el objetivo 16 en la promoción de sociedades justas, pacíficas e inclusivas.

Para ello, es necesario fomentar la confianza entre las administraciones y las organizaciones sociales y también, incluir a los grupos que históricamente han estado más excluidos en los procesos de participación. Es imprescindible contar con ellos para abordar temáticas de interés común en espacios de deliberación y concertación y consolidar iniciativas sostenibles con la vida (Alberdi, et al. 2019). Es importante, por ello, tener en cuenta que las nuevas formas de institucionalidad y gobernanza relacional requieren una mayor horizontalidad entre los poderes gubernamentales, las corporaciones económicas, la academia y la sociedad civil organizada. Con este enfoque trabajamos en los "*Laboratorios de Economía de Paz. Derechos Humanos y Empresa*" una línea de investigación iniciada en 2017.

En suma, es importante reivindicar el papel de la diplomacia ciudadana como estrategia de incidencia que contribuye, por un lado, al fortalecimiento de la ciudadanía en las agendas de paz y política exterior y, por otro lado, a la democratización de los debates internacionales. Supone por ello, un ejercicio para promover la participación de la sociedad como actor estratégico en la defensa de los derechos humanos y en la construcción de sociedades más justas, igualitarias y democráticas.

## APRENDIZAJES Y RECOMENDACIONES

A modo de conclusión, quisiera destacar algunas claves y aprendizajes obtenidos de las líneas de investigación desarrolladas en los últimos 35 años de trayectoria del Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratuz.

En el ámbito de la investigación de la pedagogía de la memoria es importante abrir espacios para poder escuchar los testimonios de las personas afectadas por la violencia y habilitar procesos de diálogo que permitan entender el contexto histórico e identificar el impacto de las guerras, los conflictos armados y las vulneraciones de derechos humanos. Estos espacios favorecen la reflexión crítica sobre el pasado y promueven la asunción de responsabilidades personales y colectivas. Además, permiten involucrar a la sociedad en procesos de esclarecimiento de la verdad, reparación y reconstrucción de la convivencia. Las metodologías para la construcción social de



El equipo de personas y colaboradoras del Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratuz tras recoger el "Premio Gernika por la Paz y la Reconciliación" por su 25º Aniversario (1987-2012).

la memoria, como son, *Memorialab*<sup>9</sup>, *Afaloste*<sup>10</sup>, y *Guía metodológica. Encuentros de Memoria y verdad. Memorias para la Vida*<sup>11</sup> constatan la importancia de estos enfoques participativos para una pedagogía de la memoria a través de la escucha y el diálogo social.

La línea de investigación internacional *Territorios en Conflicto* iniciada en 2017 reúne a diversas personas y organizaciones en la búsqueda de iniciativas en las que primen la construcción de alternativas económicas y sociales para poder habitar los territorios de manera sostenible con la vida en el planeta. Entendemos, por ello, que es importante fortalecer la agencia colectiva para poder potenciar los espacios deliberativos, avanzar en las dinámicas y en los procesos de cambio con contenido normativo. Es decir, que se formulen objetivos posibles y viables. Por ello, es de sustancial importancia definir objetivos y planificar estrategias de manera colectiva. Lo colectivo es central para conocer el contexto y las dinámicas de funcionamiento de las instituciones formales e informales, las relaciones y los distintos actores que interactúan para promover los cambios a los que se aspiran para construir sociedades más justas.

En el ámbito de investigación de las epistemologías de paz, se hace hincapié en el intercambio de saberes críticos, creativos y cuidadosos que permitan contribuir a la formación de una ciudadanía con capacidad de reflexión e incidencia para denunciar el sinsentido de la guerra y deslegitime el uso de la violencia en cualquiera de sus manifestaciones. Es necesario contribuir a generar una conciencia crítica y con sensibilidad social frente a los retos existenciales de nuestro tiempo, entre ellos, la militarización de la vida, la amenaza nuclear y los impactos negativos que causan las políticas neoliberales en los territorios y en la vida de las personas.

Para ir terminando, respecto al enfoque de trabajo se aboga por la diversidad metodológica. En las investigaciones aplicadas a la realidad social es necesario incorporar diversas propuestas, como son, las metodologías artísticas, feministas y decoloniales. Ampliar la mirada nos permita tomar conciencia del alcance e impacto de la violencia y de las desigualdades estructurales (patriarcado, colonialismo y capitalismo) que afectan a hombres, mujeres y a cualesquiera otros colectivos que han sido tradicionalmente excluidos. Es necesario incorporar una mirada ecosocial y de sostenibilidad medioambiental, además de analizar las categorías de vulnerabilidad y cuidado para incidir en la interdependencia social y en la ecoddependencia de todos los seres que habitan el planeta.

Y, finalmente, en relación con las alianzas, constatar que es imprescindible articular redes de solidaridad que contribuyan a sostener procesos de

---

9. MemoriaLab. Laboratorio ciudadano en formato retiro para la construcción social de la memoria a través de encuentros de personas afectadas por el contexto de violencia de motivación política en Euskadi, realizadas en diferentes localidades vascas, en Madrid y Barcelona.

10. Afaloste. Es un laboratorio gastronómico social donde un grupo diverso e intergeneracional de personas se reúnen en torno a un txoko o sociedad gastronómica, comen y conversan sobre sus experiencias personales y colectivas en torno al impacto de la violencia de motivación política en Euskadi.

11. Memorias para la Vida guía para generar múltiples encuentros y conversaciones entre personas diversas, desde las verdades y las memorias, e incorporar los hallazgos y las recomendaciones que emergen del Informe "Hay futuro, si hay verdad" de la Comisión de Esclarecimiento de la Verdad de Colombia.

construcción de la paz. Muestra de ello es el Premio Construcción de Paz otorgado a la sociedad civil vasca "por el avance hacia la paz, el fin de la violencia y la promoción de la convivencia y la reconciliación en el País Vasco". Este Premio fue recogido por una delegación plural de 17 personas en representación de las organizaciones pacifistas en el Parlamento Catalán en Barcelona, el 21 de septiembre del 2022, día Internacional de la Paz. Al ser un reconocimiento colectivo, las entidades, iniciativas y personas premiadas, decidieron depositar la escultura creada por el Premio Nobel de la Paz, artista y activista Adolfo Pérez Esquivel, llamada *Puerta de Sol*, en el Museo de la Paz de Gernika.



Delegación vasca en el Parlamento Catalán en la entrega del Premio Construcción de Paz ICIP 2022.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALBERDI, Jokin; CASIMIRO, Isabel; CUNHA, Teresa; DUBOIS, Alfonso; FERNÁNDEZ, Gonzalo; JUBETO, Yolanda; LARRAÑAGA, Mertxe; OIANGUREN, María y DE PINHO VALLE, Luisa (2019): *Territorios en conflicto. Claves para la construcción de alternativas de vida*. Gernika-Lumo: Gernika Gogoratzuz.
- CAVA MESA, María Jesús (1996): *Memoria Colectiva del bombardeo de Gernika*. Bilbao: Bakeaz y Gernika Gogoratzuz.
- GONZÁLEZ MORENO, Luisa Fernanda; RETOLAZA, Iñigo (2022): *Guía metodológica. Encuentros de Memoria y Verdad. Memorias para la Vida*. Alianza de iniciativas de formación ciudadana para la Paz y la Reconciliación. Bogotá: Fundación Paz Querida, Fundación Escuelas de Paz, El Legado de la Comisión de Esclarecimiento de la Verdad de Colombia y Gernika Gogoratzuz.
- KASPER, Michael (1998): *Gernika y Alemania. Historia de una reconciliación*. Bilbao: Bakeaz y Gernika Gogoratzuz.
- NIEBEL, Ingo (1997): *Petra Kelly Gernika Gesto de Reconciliación*. Gernika-Lumo: Gernika Gogoratzuz.
- RETOLAZA, Iñigo; MOMOITIO, Iratxe; SALAZAR, Rocio; OIANGUREN, María (Coord.) (2019): *MemoriaLab. Encuentros ciudadanos para la construcción social de la memoria 2013-2018*. Gernika-Lumo: Gernika Gogoratzuz.
- RETOLAZA, Iñigo; MOMOITIO, Iratxe; SALAZAR, Rocio; OIANGUREN, María (Coord.), (2020): *Afaloste. Convivencia al pil pil. Laboratorio gastronómico social. 2018-2020*. Bilbao: Foro de Asociaciones en Educación en Derechos Humanos y por la Paz.
- WILSON, Ronald (2020): *Diplomacia ciudadana. La sociedad civil como actor global en- Consumo y Ciudadanía. Espacio para el debate y propuestas*.



# **"IL PRESENTE DELLA MEMORIA: TRAUMA, RESPONSABILITÀ, RICONOSCIMENTO DELL'ALTRO NELLA PRATICA EDUCATIVA DELLA SCUOLA DI PACE DI MONTE SOLE"**

**Elena Monicelli**

Coordinatrice Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole

## Resumen

Como resume eficazmente Filippo Focardi, "al final de la Segunda Guerra Mundial, Italia, al igual que otros países europeos, había construido una nueva memoria pública nacional sobre la base de dos pilares fundamentales: por un lado, atribuir a Alemania y a los alemanes la culpa casi exclusiva de los sufrimientos y crímenes de la guerra (con correlativa supresión de sus propias responsabilidades en las empresas del Eje) y, por otro, exaltar el mito de la Resistencia como lucha unitaria compartida por todo el pueblo contra el opresor nazi-fascista". La historia de las masacres de Monte Sole / Marzabotto se utiliza como uno de las columnas de esta construcción, en una reproposición fuertemente identitaria de la práctica conmemorativa. Sin embargo, una perspectiva educativa renovada que parta del conocimiento histórico y de la preocupación por los derechos humanos puede desmontar este andamiaje y contribuir a fomentar la complejidad y la asunción de responsabilidades sobre el propio pasado, el presente y los seres humanos que lo habitan.

## Palabras clave:

---

Memoria - Identidad - Responsabilidad - Victimización - Educación

---

## Abstract

As Filippo Focardi effectively summarises, "at the end of the Second World War, Italy, like other European countries, had constructed a new national public memory on the basis of two fundamental pillars: on the one hand, attributing to Germany and the Germans the almost exclusive blame for the suffering and crimes of the war (with correlated removal of their own responsibilities in the Axis enterprises), and on the other, exalting the myth of the Resistance as a unitary struggle shared by the entire people against the Nazi-Fascist oppressor". The story of the Monte Sole / Marzabotto massacres is used as one of the columns of this construction, in a strongly identity-based re-proposition of memorial practice. However, a renewed educational perspective that stems from historical knowledge and concern for human rights can dismantle this scaffolding and contribute to the promotion of complexity and the assumption of responsibility for one's past, for one's present and the human beings that inhabit it.

## Keywords:

---

Memory - Identity - Accountability - Victimisation - Education

---

## Riassunto

Come sintetizza efficacemente Filippo Focardi, "alla fine della Seconda guerra mondiale anche l'Italia, come gli altri paesi d'Europa, aveva costruito una nuova memoria pubblica nazionale sulla base di due pilastri fondamentali: da un lato attribuendo alla Germania e ai tedeschi la colpa pressoché. esclusiva per le sofferenze e i crimini della guerra (con correlata rimozione delle proprie responsabilità nelle imprese dell'Asse), dall'altro esaltando il mito della Resistenza come lotta unitaria condivisa dall'intero popolo contro l'oppressore nazifascista". La vicenda degli eccidi di Monte Sole / strage di Marzabotto viene utilizzata come uno dei pilastri di questa costruzione, in una riproposizione fortemente identitaria della pratica memoriale. Tuttavia, una rinnovata prospettiva educativa che scaturisca dal sapere storico e dall'attenzione per i diritti umani può smontare questa impalcatura e contribuire alla promozione della complessità e all'assunzione della responsabilità nei confronti del proprio passato, del proprio presente e degli esseri umani che lo abitano.

## Parole chiave:

---

Memoria - Identità - Responsabilità - Vittimizzazione - Educazione

---

## GLI ECCIDI DI MONTE SOLE<sup>1</sup>

L'area di Monte Sole è un territorio collinare situato tra le valli del fiume Reno e del torrente Setta, nella parte meridionale della provincia di Bologna. Durante la Seconda guerra mondiale, era abitata da circa 2.000 persone. L'ultima linea del fronte, la Linea Gotica<sup>2</sup> passava poco lontano e rappresentava la retroguardia difensiva del confine meridionale del Terzo Reich nazista. Dall'ottobre 1943 era attiva nell'area una brigata partigiana chiamata *Stella Rossa*, composta principalmente da elementi locali di diversa matrice politica e culturale. La brigata agiva con operazioni di sabotaggio finalizzate a disturbare sia la presenza che la ritirata nazista.

Nell'estate del 1944 si stanziò nell'area la 16a divisione corazzata granatieri Reichsführer delle SS comandata da Max Simon. Fu questa divisione che decise, pianificò e attuò un'operazione militare per il rastrellamento del "territorio nemico" e per debellare la presenza partigiana, le cui attività venivano definite «attività di bande e banditi»<sup>3</sup>.

Nelle prime ore del 29 settembre 1944, 4 compagnie appartenenti al battaglione esplorante della divisione (*Aufklaerungs abteilung*), sotto il comando del Maggiore (SS-*Sturmbannführer*) Walter Reder, partirono dalla valle del Setta alla volta delle colline di Monte Sole dove si sospettava fossero i partigiani. Altre unità erano dislocate nella valle del Reno per accerchiare tutta la zona. L'operazione si svolse in ottemperanza alle teorie dell'esercito tedesco sulle operazioni di anti-insurrezione che furono sviluppate e messe a punto sul fronte europeo orientale<sup>4</sup>. La manovra nazi<sup>5</sup> centrò l'obiettivo: entro poche ore la brigata fu annientata e i partigiani resi inoffensivi, costringendo i più alla fuga durante la notte. L'operazione si è ripetuta secondo le stesse modalità fino al 5 ottobre. Le vittime furono praticamente tutte civili: solo 7 soldati nazisti furono uccisi e circa 20 partigiani uccisi o feriti o fatti prigionieri. I nazisti bruciarono le case e uccisero gli animali. Il bilancio dei sette giorni di massacro ha raggiunto la cifra di 770 vittime, tra

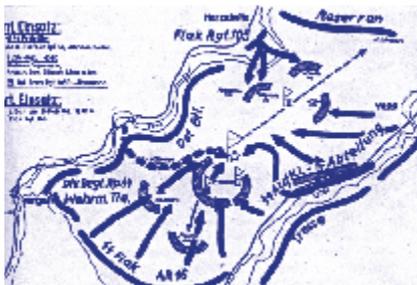
---

1. Molte ricerche, amatoriali e non, sono state pubblicate sugli eccidi di Monte Sole. Il volume più approfondito e scientificamente strutturato è la ricerca condotta da BALDISSARA, Luca e PEZZINO, Paolo: *Il massacro. Guerra ai civili a Monte Sole*, Il Mulino, Bologna, Il Mulino, 2009. Questa è la fonte storiografica alla base di tutte le considerazioni di questo articolo.

2. Dopo che l'esercito alleato entrò a Roma il 4 giugno 1944, l'esercito tedesco iniziò la ritirata verso il nord Italia per attestarsi, appunto, lungo la Grüne Linie (la Linea Verde), meglio conosciuta come Linea Gotica. Era una rete capillare di fortificazioni che andava dal mar Adriatico al mar Tirreno, capace di fermare gli eserciti nella zona per 8 mesi. Lo sfondamento finale da parte degli Alleati cominciò a metà febbraio del 1945 e terminò alla fine di aprile dello stesso anno dopo una lunga serie di durissimi combattimenti.

3. Il Feldmaresciallo Albert Kesselring, comandante in capo delle operazioni in Italia, diede precisi ordini e istruzioni su come comportarsi e reagire ad attacchi non provenienti da soldati. Questo sistema di ordini andava sotto il nome di «Contro-guerriglia in Alta Italia» (*Bandenbekämpfung in Ober Italien*), e dalla sua pubblicazione nell'aprile 1944 è stato più volte aggiornato con indicazioni sempre più precise e dure.

4. *Kampfanweisung für die bandenbekämpfung im Osten* come manuale sulla gestione delle rivolte fu pubblicato nel novembre 1942.



"Bandenbekämpfung"  
Fonte: Bandenbekaempfung in Oberitalien, 29 marzo 1945, Germania, pubblicato da General Kommando I Fallschirm Korps – Führungsgruppe 1C. Biblioteca Istituto per la storia e le memorie del '900 Parri Emilia Romagna.

cui 216 bambini, 142 anziani e 316 donne. L'operazione è stata pianificata a tavolino e non è stata pensata come reazione a particolari azioni della resistenza partigiana, la quale, da un punto di vista militare, era alquanto debole. Gli eccidi di Monte Sole non possono essere annoverati quindi sotto la categoria della rappresaglia, ma sono un'operazione di bonifica finalizzata al massacro.

L'operazione fu un successo dal punto di vista nazista: l'area, i suoi abitanti, e con loro ogni possibilità di resistenza, erano stati annientati.

## MEMORIA E OBLIO

La pratica memoriale viene considerata come un'efficace strumento di modellazione del futuro, in particolare la memoria degli eventi tragici del passato è ritenuta antidoto al ripetersi degli stessi in futuro.

In questo andirivieni tra passato e futuro tuttavia, ci si scorda (sic!) che la pratica si dispiega in un tempo presente, ben determinato e caratterizzato. Ci si scorda cioè che la memoria collettiva è funzionale agli interessi, alle sensibilità e ai progetti di chi la gestisce, e che i filtri culturali che selezionano gli episodi ritenuti memorabili dipendono dalle preoccupazioni e dai "pensieri dominanti" delle società a cui fanno capo<sup>5</sup>. Vale a dire che «ci sono eventi storici [...] che per la loro rilevanza morale e politica sono posti a fondamento del presente, di cui rappresentano una vera e propria Costituzione»<sup>6</sup> (p:43).

In altre parole, la memoria non serve per determinare come sarà il futuro ma è funzionale alla rappresentazione delle identità del presente. Si provi a pensare per un momento alla funzione dei ricordi individuali: essi ci dicono chi siamo e in qualche misura come lo siamo diventat\* e svolgono l'importante funzione di conferma del nostro valore e della nostra unità. Tanto è vero che si parla di *rimozione* per tutto quel passato che minerebbe l'immagine positiva e coerente di chi siamo. Analogamente, pur nelle differenze, la memoria pubblica o collettiva serve primariamente a creare un forte senso di identità e di appartenenza al gruppo, a nutrire il senso di attaccamento che ciascun membro nutre per esso.

Perché questo funzioni la pratica memoriale collettiva deve essere in qualche modo semplice, immediatamente afferrabile e fornire appigli diretti e chiari a ciascuno per il riconoscimento della propria inclusione. Scriveva Primo Levi in *I sommersi e i salvati*<sup>7</sup>:

5. PISANTY, Valentina: *Abusi di memoria. Negare, banalizzare, sacralizzare la Shoah*, Torino, Bruno Mondadori, 2012.

6. DEI, Fabio: "Storia, memoria e ricerca antropologica", in Clara GALLINI e Gino SATTA (eds): *Incontri etnografici. Processi cognitivi e relazionali nella ricerca sul campo*, Maltemi editore, Roma, 2007:40-67.

7. LEVI, Primo: *I sommersi e i salvati*, Torino, Einaudi, 2007 (1986).

Ciò che comunemente intendiamo per "comprendere" coincide con "semplificare": senza una profonda semplificazione, il mondo intorno a noi sarebbe un groviglio infinito e indefinito, che sfiderebbe la nostra capacità di orientarci e di decidere le nostre azioni. [...] Tendiamo a semplificare anche la storia; ma non sempre lo schema entro cui si ordinano i fatti è individuabile in modo univoco, [...] [T]uttavia, è talmente forte in noi, forse per ragioni che risalgono alle nostre origini di animali sociali, l'esigenza di dividere il campo fra "noi" e "loro", che questo schema, la bipartizione amico-nemico, prevale su tutti gli altri. La storia popolare, ed anche la storia quale viene tradizionalmente insegnata nelle scuole, risente di questa tendenza manichea che rifugge dalle mezze tinte e dalle complessità: è incline a ridurre il fiume degli accadimenti umani ai conflitti, e i conflitti a duelli, noi e loro, gli ateniesi e gli spartani, i romani e i cartaginesi. [...] [L]a maggior parte dei fenomeni storici e naturali non sono semplici, o non semplici della semplicità che piacerebbe a noi (pp: 24-25).

In questo senso, sembra ci sia un'alleanza tra conoscenza ed etica, ovvero il bisogno che esse coincidano. E se questo è vero, la selezione degli episodi memorabili seguirà l'asse valoriale del continuum Bene/Male, verrà praticata cioè la riproposizione di quei pezzi di passato che permettano una chiara identificazione, nella sostanza o nel racconto che se ne fa, del Bene/Noi contrapposto al Male/Loro. D'altra parte, verranno omesse tutte quelle vicende che ci vedrebbero sovvertire questo ordine in uno scomodo Male/Noi, Bene/Loro. Nel passato cerchiamo cioè la rassicurazione sulla nostra appartenenza al lato positivo del continuum.

## **MONTE SOLE E LA "IDENTITÀ REPUBLICANA ITALIANA"**

"Incassata fra le scoscese rupi e le verdi boscaglie dell'antica terra etrusca, Marzabotto *preferì* ferro, fuoco e distruzioni piuttosto che cedere all'*oppressore*. Per quattordici mesi sopportò la dura prepotenza delle *orde teutoniche* che non riuscirono a debellare la *fierazza* dei suoi figli arroccati sulle aspre vette di Monte Venere e di Monte Sole sorretti dall'amore e dall'incitamento dei vecchi, delle donne e dei fanciulli. Gli spietati massacri degli *inermi giovanetti*, delle *fiorenti spose* e dei *genitori cadenti* non la domarono ed i suoi *1830 morti* riposano sui monti e nelle valli a perenne monito alle future generazioni di quanto possa *l'amore per la Patria*" (motivazione al conferimento della Medaglia d'oro al Valor Militare al Comune di Marzabotto da parte del Presidente della Repubblica Italiana Luigi Einaudi, 1949, corsivi nostri).

È già nell'immediato dopoguerra che la più grande strage di civili dell'Europa occidentale perde le sue coordinate storiche – si è svolta in un'area molto vasta pertinente a 3 differenti municipalità, epifenomeno di una complessità e confluenza di fattori che non sono né gerarchizzabili né separabili - per tramutarsi in racconto storico tragico ed epico, puntuale e mitico allo stesso tempo, in cui l'orrore e l'eroismo disegnano chiaramente il bene e il male, la parte giusta e quella sbagliata.

Anche se il contesto generale è cambiato diverse volte nel corso dei quasi 80 anni dalla fine della Seconda guerra mondiale, la memoria dell'eccidio è stata scolpita così bene che è rimasta praticamente inalterata, a parte qualche piccola modifica, diventando una sorta di rifugio sicuro in cui è possibile trovare certezze nei tempi difficili della società.

Nel testo citato si possono ritrovare infatti tutti i *topoi* del discorso pubblico italiano all'indomani della fine dell'esperienza delle guerre coloniali della monarchia, della dittatura fascista, della seconda guerra mondiale e di una lacerante guerra civile<sup>8</sup>. Il dato da cui si parte è quello dell'esistenza di un'oppressione e nell'identificazione di questa oppressione con la Germania nazista (cfr. *orde teutoniche*). Si sottolinea quindi la natura orgogliosa e valente della popolazione – che vanta una lunga tradizione, risalente al tempo degli Etruschi – che non può non scegliere (cfr. *preferi*) di non allinearsi a questa oppressione, pur nella consapevolezza delle immani perdite che ne possono conseguire (cfr. *1830 morti*<sup>9</sup>). Ecco quindi che il carattere "resistente" degli italiani e delle italiane diventa talmente evidente da poter essere visto anche dalle generazioni successive e da poter rappresentare il vero attaccamento alla propria terra e alla propria storia, in contrapposizione alla nazionalistica propaganda fascista (cfr. *amor di Patria*).



"Cippo in ricordo della brigata Stella Rossa", cima di Monte Sole  
Fonte: Archivio Scuola di Pace di Monte Sole

Ecco quindi che tanto quanto il nazismo tedesco anche il fascismo nostrano è interpretato come un corpo esterno ed estraneo, e comunque – quando necessariamente riconosciuto come componente interna – viene rappresentato come non così violento, duro e inscalfibile come l'omologo d'oltralpe bensì come anche portatore di modernità e progresso, di ordine e di senso.

Il ruolo della "strage di Marzabotto", col suo portato memoriale, si è da subito rivelato importante sia in termini di neutralizzazione

della vicenda fascista in relazione a quella nazista sia come casa madre per i valori e l'identità della sinistra.

---

8. La letteratura e gli studi su questo argomento è vastissima e non è possibile darne conto esaustivo in questa sede. Ci limitiamo a segnalare: CLEMENTE, Pietro; DEL, Fabio (eds): *Poetiche e politiche del ricordo. Memoria pubblica delle stragi nazifasciste in Toscana*, Carocci, Roma 2005; FOCARDI, Filippo: *La guerra della memoria. La resistenza nel dibattito politico dal 1945 ad oggi*, Laterza, Roma-Bari 2005; BALDISSARA, Luca; PEZZINO, Paolo (eds): *Crimini e memorie di guerra*, Ancora del Mediterraneo, Napoli 2004; PAGGI, Leonardo: *Le memorie della Repubblica*, La Nuova Italia, Firenze 1999; GIOVANNI CONTINI: *La memoria divisa*, Rizzoli, Milano 1997; DE LUNA, Giovanni: *La Repubblica del dolore. Le memorie di un'Italia divisa*, Feltrinelli, Milano, 2011; FOCARDI, Filippo: *Il cattivo tedesco e il bravo italiano. La rimozione delle colpe della Seconda Guerra Mondiale*, Roma-Bari, Laterza, 2013.

9. Il testo della medaglia indica 1830 caduti, come dato complessivo degli uccisi dai nazifascisti in un territorio più ampio di quello comunale (fra Monte Venere, nel comune di Monzuno e Monte Sole, nel comune di Marzabotto), dall'8 settembre 1943 al 1° novembre 1944. Tuttavia successivamente e per lungo tempo, questa cifra venne accreditata come indicativa del numero degli uccisi nella sola strage nazista, nota come "strage di Marzabotto", del 29 settembre – 5 ottobre 1944. Puntuali ricerche edite nel 1994 dal Comitato Regionale per le Onoranze ai Caduti di Marzabotto, fondate soprattutto sui dati delle anagrafi dei Comuni di Marzabotto, Grizzana Morandi e Monzuno hanno dimostrato come questo dato vada diversamente considerato e chiarito la distribuzione degli eccidi sul territorio. Uccisioni e violenze per mano di nazisti e fascisti, colpirono i comuni di Marzabotto, Monzuno e Grizzana Morandi durante l'estate e l'autunno 1944 e causarono complessivamente la morte di 955 persone, in gran parte donne, vecchi e bambini. In particolare, nella strage nazista del 29 settembre - 5 ottobre 1944 morirono 770 persone. Marzabotto, Monzuno e Grizzana Morandi ebbero poi anche 721 morti per cause varie di guerra. Il numero complessivo dei caduti dei tre Comuni ammonta perciò a 1676, da ricondurre a cause diverse.

## LA GUERRA CIVILE SPAGNOLA NELLA NARRAZIONE

A questo ruolo si è affiancato quello degli "eccidi di Monte Sole" come catalizzatore di una nuova attenzione per il concetto di vittima, utile a servire l'interesse per una nuova identità europea che necessariamente doveva e deve tener conto di diverse sensibilità, tradizioni e complessità. Subito dopo la Seconda guerra mondiale, infatti, le nazioni europee di entrambi i blocchi della guerra fredda hanno condiviso il mito della resistenza e il rifiuto di rendere conto del collaborazionismo, mentre dopo il 1989 questa sorta di consonanza è stata mantenuta sostituendo l'eroe partigiano con la vittima innocente della violenza nazista e comunista, ovvero con la vittima di un generico totalitarismo<sup>10</sup>. La resistenza può quindi essere un patrimonio di tutt\* e può diventare il rinnovato pilastro di una comune identità europea.

È in questa cornice che si inserisce il discorso pubblico<sup>11</sup> sulla guerra civile spagnola. Nel denso racconto del '900 che si pratica in Italia, la guerra di Spagna non ha mai occupato un posto di prim'ordine ed è un'attenzione che è andata scemando nel corso dei decenni. Tuttavia, quando si affronta la vicenda iberica, ci pare di poter dire che lo si faccia con evidenti limiti temporali e concettuali: si parla solo degli anni che vanno dal 1936 al 1939 (ovvero la guerra sul campo e non le sue premesse e le sue conseguenze) e si evidenzia solamente il coinvolgimento degli uomini – prevalentemente esuli perseguitati dal fascismo in Italia – nelle fila delle Brigate Internazionali, ovvero, ancora una volta, di coloro che hanno scelto di parteggiare per il giusto, di coloro che, con sprezzo delle conseguenze, hanno deciso di votarsi alla causa repubblicana.

L'ingente contributo militare e politico dell'Italia fascista viene proposto come "appoggio riluttante" deciso da Mussolini, il cui ego ha ceduto alle lusinghe di Francisco Franco. Nessun accenno al disegno imperialista portato avanti da Palazzo Venezia in cui la Spagna rappresentava un ambito bottino, quasi nessun riferimento ai bombardamenti, alle conseguenti vittime innocenti e alle distruzioni massive provocate dagli aviatori e dagli apparecchi italiani. Anche in questo caso si parla di appoggio o supporto alle forze tedesche, cui in ogni caso vengono attribuite tutte le colpe, dalle sofferenze e tragedie individuali, alla vittoria finale del Generalissimo.

Questo è tanto vero in generale quanto per episodi particolari, come quello di Gernika, la cui distruzione è genericamente attribuita alla guerra, o al massimo alla malvagità del regime nazista. Nell'opinione comune, allo scandalo della morte di massa e repentina si sostituisce una condanna generica e una condivisa rassegnazione rispetto alla ovvia quanto inevitabile tragicità del conflitto bellico.

Quale allora il legame possibile tra una vicenda come quella di Monte Sole con la vicenda della guerra e della dittatura spagnola? Come la vicenda di Monte Sole può contribuire a svelare *ciò che è silenziato*, ovvero l'ingente coinvolgimento italiano?

---

10. FOCARDI, Groppo 2013:10-11

11. Dalle osservazioni che seguono, sono chiaramente esclusi gli studi scientifici, le ricerche storiche e i puntuali lavori di archivio che sono stati portati avanti in tutti questi anni. Lo sguardo qui adottato è quello appunto, del discorso pubblico, della divulgazione mediatica.

## QUALE IL SENSO DELL'EDUCAZIONE SU DI UN LUOGO DEL TRAUMA?



Campo di pace a 4 voci  
Fonte: Archivio Scuola di Pace di  
Montesole

Fare educazione su di un "luogo del trauma" non può prescindere – per l'elaborazione metodologica della Scuola di Pace di Monte Sole - da una profonda riflessione sul luogo sia dal punto di vista meramente fisico, di come appare, di come e in che condizioni è attraversabile, sia dal punto di vista della sua rappresentazione e delle diverse memorie legate ad esso.

Se educare significa "condurre fuori", "liberare", "far venire alla luce", quello che deve fare il processo educativo è "smontare" il testo "costruito" sul luogo attraverso di esso e le sue voci, e trasformare la commemorazione autoassolutoria e il rito identitario in spazio/

tempo di riflessione pluriversa che apre a interrogativi imprevisi su azioni e linguaggi della propria presenza nel mondo.

Un tale processo di decostruzione rivela che il massacro di Monte Sole non è stato opera di demoni, di iene o di mostri ma di esseri umani storicamente determinati, i quali, inseriti in un certo ambiente e da esso condizionati, ma non per questo privati della loro possibilità di scelta, hanno compiuto determinate azioni. Ecco dunque che il sapere storico spalanca l'orizzonte di un sapere antropologico, psicologico e sociologico, e infine etico e morale, che ci può mostrare prima le costanti di un percorso di acculturazione alla violenza e successivamente le nostre piccole e grandi concessioni e complicità con quel percorso. Per dirla con Hilberg<sup>12</sup>, questo modo di approcciare il sapere storico consente, lungi dal giustificare, di provare a vedere la scena «con gli occhi degli altri», in questo caso dei perpetratori.

Analizzando queste determinanti storiche, scopriremo che «ciò che il male sa di sé lo troviamo facilmente anche in noi»<sup>13</sup> (p. 30).

Nella pratica esperienziale della Scuola di Pace di Monte Sole, questo riconoscimento si svela proprio attraverso il processo educativo. Esso, attivando nei/le partecipanti al contempo la sfera fisica, emozionale e cognitiva e partendo dall'analisi del comportamento dei perpetratori, con l'accortezza di non ridurre le analogie a uguaglianze, mira a individuare in alcuni dei fattori che si possono annoverare come fondamentali nella genealogia della violenza nazista, dispositivi e meccanismi che fanno parte del nostro quotidiano stare insieme<sup>14</sup>: la propaganda e la pubblicità; l'educazione; i mezzi di comunicazione

12. Citato in BIDUSSA, David: *Dopo l'ultimo testimone*, Torino, Einaudi, 2009:131

13. Agamben, 1998.

14. Anche in questo caso, la letteratura e gli studi su questo argomento è vastissima e non è possibile darne conto esaustivo in questa sede. Ci limitiamo a segnalare: ARENDT, Hanna: *La banalità del male. Eichmann a Gerusalemme*, trad. di Piero Bernardini, Milano, Feltrinelli, 2012; BROWNING, Christopher Robert: *Uomini Comuni*, Torino, Einaudi, 1995; TODOROV, Tzvetan: *Memoria del male. Tentazione del bene*, Milano, Garzanti, 2004; TRAVERSO, Enzo: *La violenza nazista. Una genealogia*, Bologna, Il Mulino, 2002.

di massa; l'imposizione rigida di modelli e identità; la costruzione e la reiterazione, consapevole e non, di stereotipi, pregiudizi e stigmi; l'esclusione, il razzismo e la discriminazione; l'obbedienza all'autorità; la ricerca del prestigio sociale; il conformismo e l'adeguamento alla pressione del gruppo; la categorizzazione e la disumanizzazione dell'altro attraverso il linguaggio verbale e delle immagini; la socializzazione del rancore; la costruzione del capro espiatorio e di identità oppostive noi/loro.

Questo spostamento del punto di vista permette un doppio movimento: ragionando per concetti chiave diventa più agevole individuare il ripetersi dei medesimi meccanismi nel proprio contesto presente, evidenziando le proprie possibili responsabilità e quelle del proprio gruppo di appartenenza sulle ingiustizie e le violazioni attuali; di conseguenza, una volta contemplata l'eventualità di rompere la cortina protettiva e difensiva rispetto alla propria facoltà di "agire il male", diviene concepibile e ammissibile proiettare la medesima lettura rispetto agli eventi passati, allargando l'orizzonte al riconoscimento dell'altro/a e delle responsabilità nei suoi confronti.

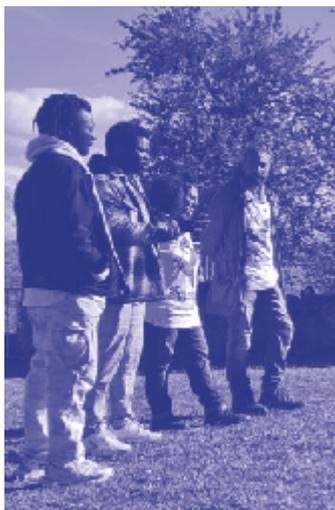
### **"ESITARE NELLO SCARTO"<sup>15</sup>: TRA SACRALIZZAZIONE E BANALIZZAZIONE<sup>16</sup>**

È necessario sgomberare il campo da un possibile equivoco: non si tratta né di considerare la prospettiva dell'altro come assoluta, scevra di ombre e sfumature, così come non si tratta di livellare le peculiarità di ciascuna situazione facendo perdere od ogni singola esperienza la propria originalità e unicità. Al contrario, la pratica educativa svolta su un luogo di memoria, una volta posta al centro l'investigazione storica e storiografica, restituisce la complessità e, attraverso questa restituzione, consente di includere dissonanze, differenze e conflitti, permette di maneggiare eredità traumatiche tanto a livello personale quanto a livello collettivo, favorisce l'elaborazione del lutto e facilita anche il possibile processo di cura. In sintesi, il lavoro educativo su di un luogo di memoria contribuisce a creare le basi dell'agire politico in favore di una società più giusta, equa e solidale, di una società attenta al rispetto dei diritti umani di tutt\* e di ciascun\* perché "assumersi la responsabilità del passato non significa addossarsi delle colpe che non sono proprie, bensì conoscerlo in ogni sua parte e far sì che questa conoscenza si converta in responsabilità per il proprio tempo presente". Così Hannes, giovane tedesco di 17 anni, sintetizzava nel 2004 la ridda di emozioni e pensieri che lo ha colpito dopo la giornata dedicata alla storia del massacro di Monte Sole nell'ambito di un campo internazionale per giovani che ha coinvolto adolescenti italiani/e, tedeschi/e, serbi/e e albanesi provenienti dal Kosovo. La citazione non è casuale poiché i campi internazionali sono forse uno degli esempi più lampanti della pratica educativa della Scuola di Pace. Il loro scopo, infatti, non è sicuramente la sperimentazione sociale, per cui si dimostra che la convivenza è possibile anche tra gruppi potenzialmente nemici. Piuttosto, si cerca di capire in che termini sia possibile riconoscere l'altr\* anche in contesti di conflitto o post conflitto, quali siano le possibilità di dialogo e di uscita dalle proprie cornici.

---

15. Agamben, ibi

16. PISANTY, ibi.



25 aprile 2022, Open day progetto So-Close  
Fonte: Archivio Scuola di Pace di Monte Sole

Similmente, segnaliamo il progetto "So-Close. Enhancing Social Cohesion through Sharing the Cultural Heritage of Forced Migrations"<sup>17</sup> cui abbiamo lavorato dal 2020 al 2022. Lo scopo del progetto era quello di contribuire alla coesione sociale e di provare a combattere l'emarginazione o l'esclusione dei/le migranti, in particolare di rifugiati/e e richiedenti asilo, favorendo gli incontri tra storie di vita simili attraverso la mediazione di strumenti digitali e artistici innovativi. Le attività e i laboratori puntavano alla creazione di un patrimonio culturale condiviso, grazie all'emersione degli elementi in comune tra le esperienze passate e presenti.

Omar è arrivato in Italia a 16 anni. Da solo. Dal mare. Incontra Cornelia Paselli, 93enne sopravvissuta agli eccidi in località Casaglia di Monte Sole. "Dopo giorni, mesi, in realtà anni... credevo che non avrei mai potuto incontrare qualcuno che potesse capire davvero la mia storia perché fino ad allora non avevo mai incontrato persone con esperienze simili. Quando ti ho incontrata e mi hai raccontato la tua storia sono rimasto senza parole e per la prima volta mi sono rivisto in te (pensa, mi sono immaginato anziano anche io!). Credo che non solo le persone abbiano questo effetto sugli altri ma anche i luoghi sono altrettanto importanti. Per me, il luogo che mi fa sentire l'importanza di avere una storia è Monte Sole".

## RINGRAZIAMENTI

La pratica educativa, a cui il saggio fa riferimento, è il frutto di un lavoro di ricerca decennale di numerosi soggetti. Il ringraziamento va in particolare al Coordinamento delle Associazioni per Monte Sole che ha fortemente voluto la nascita e lo sviluppo delle attività della Scuola di pace (in particolare nelle persone di Nadia Baiesi e Maria Laura Marescalchi) e all'attuale gruppo di lavoro educativo della Scuola: Elena Bergonzini, Stefano Merzi, Maria Elena Rossi e Vilmer Venturi Degli Esposti.

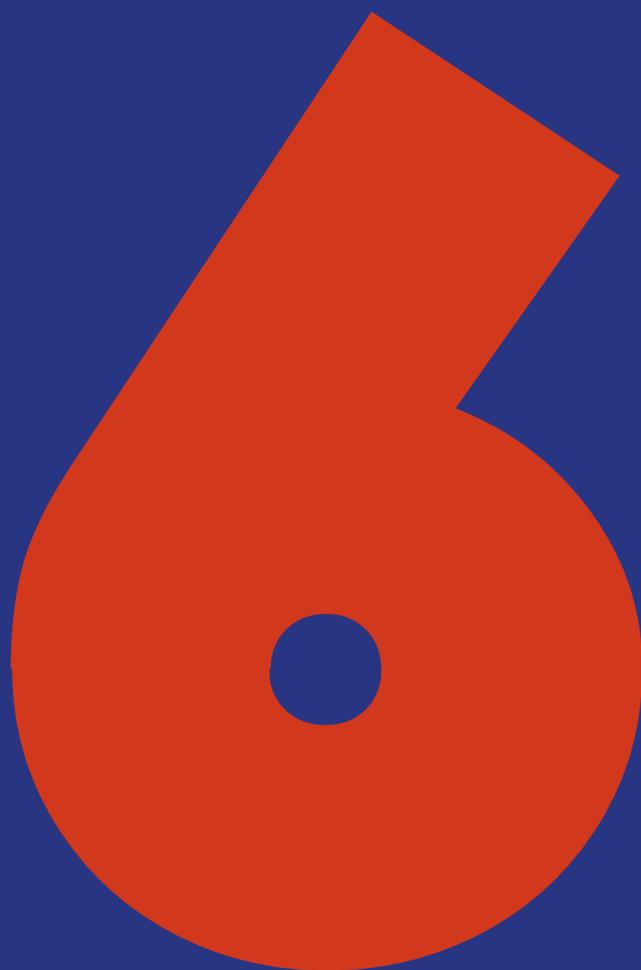
## BIBLIOGRAFIA

AGAMBEN, Giorgio (1995); *Homo sacer, il potere sovrano e la nuda vita*, Torino, Einaudi.

---

17. <https://so-close.eu/>, finanziato dal programma dell'Unione Europea Horizon2020 – ricerca e innovazione (accordo No. 870939).

- AGAMBEN, Giorgio; (1998), *Quel che resta di Auschwitz*, Torino, Bollati Boringhieri.
- ARENDT, Hanna (2012); *La banalità del male. Eichmann a Gerusalemme*, trad. di Piero Bernardini, Feltrinelli, Milano (ed. orig.: *Eichmann in Jerusalem: A Report on the Banality of Evil*, New York, Viking Press, 1963).
- BACCHI, Maria (a cura di) (2010); *La memoria di un viaggio*, Modena, Edizioni Artestampa e Fondazione Villa Emma.
- BAIESI, Nadia (2003); *Storia e memoria: percorsi educativi attraverso i luoghi*, in Chiappano Alessandra e Minazzi Fabio (a cura di), *Il presente ha un cuore antico*, Milano, Thélema Ed., pp. 179-189.
- BALDISSARA, Luca, PEZZINO, Paolo (2009); *Il massacro. Guerra ai civili a Monte Sole*, Bologna, Il Mulino.
- BENDAÑA, Alejandro, VILLA-VICENCIO, Charles (2002); *La riconciliazione difficile*, Torino, EGA.
- BIDUSSA, David (2009), *Dopo l'ultimo testimone*, Torino, Einaudi.
- BLOCH, Marc (1998); *Apologia della storia*, trad. di Carlo Pischetta, Torino, Einaudi (ed. orig.: *Apologie pour l'histoire ou Métier d'historien*, Paris, A. Colin, 1952).
- BROWNING, Christopher Robert (1995); *Uomini Comuni*, Torino, Einaudi.
- CLEMENTE, Pietro, DEI Fabio (a cura di) (2005); *Poetiche e politiche del ricordo. Memoria pubblica degli eccidi nazifascisti in Toscana*, Roma, Carocci.
- DEI, Fabio (a cura di) (2005); *Antropologia della violenza*, Roma, Meltemi Editore.
- DEI, Fabio, (2007); *Storia, memoria e ricerca antropologica*, in C. Gallini-G. Satta (a cura di), *Incontri etnografici. Processi cognitivi e relazionali nella ricerca sul campo*, Roma, Meltemi Editore, pp. 40-67.
- DE LUNA, Giovanni (2011); *La Repubblica del dolore. Le memorie di un'Italia divisa*, Feltrinelli, Milano.
- FOCARDI, Filippo (2013); *Il cattivo tedesco e il bravo italiano. La rimozione delle colpe della Seconda Guerra Mondiale*, Roma-Bari, Laterza.
- FOCARDI, Filippo; Groppo Bruno (a cura di) (2013), *L'Europa e le sue memorie. Politiche e culture del ricordo dopo il 1989*, Roma, Viella.
- GENTILE, Carlo (2015); *I crimini di guerra tedeschi in Italia 1943-1945*, Torino, Einaudi.
- LEVI, Primo (2007); *I sommersi e i salvati*, Torino, Einaudi (1986).
- MONICELLI, Elena (2017); "Fin che non vado via". *Il ruolo della testimonianza storica nell'educazione alla pace e ai diritti umani*, in Rosti Marzia e Paleari Valentina, *Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio: perspectivas socio-jurídicas*, Milano, Di/segni, Ledizioni
- PISANTY, Valentina (2012); *Abusi di memoria. Negare, banalizzare, sacralizzare la Shoah*, Torino, Bruno Mondadori.
- TODOROV, Tzvetan (2004); *Memoria del male. Tentazione del bene*, Milano, Garzanti.
- TRAVERSO, Enzo (2002); *La violenza nazista. Una genealogia*, Bologna, Il Mulino.
- WIEWIORKA, Annette (1999); *L'era del testimone*, Milano, Cortina Editore.



**CÓMO TRABAJAR A NIVEL EDUCATIVO Y DE TRANSMISIÓN  
DE LA MEMORIA CON LAS SIGUIENTES GENERACIONES**

**COME LAVORARE SULL'EDUCAZIONE E TRASMISSIONE  
DELLA MEMORIA CON LE NUOVE GENERAZIONI**

**Carlo Ridolfi**

**"CONDIVIDERE STORIA EDUCARE ALLA MEMORIA:  
IL DIFFICILE RAPPORTO DEL MONDO DELL'EDUCAZIONE  
ITALIANA CON LE NOTIZIE DAL PASSATO"**

**Idoia Orbe Narbaiza**

**"MATERIALES EDUCATIVOS EN LÍNEA PARA ABORDAR LA  
GUERRA CIVIL, EL BOMBARDEO DE GERNIKA Y EL EXILIO"**

**Enrica Leone**

**"GUERNICA: UN ESPERIENZA DIDATTICA"**

**Elena Bissaca**

**"LA PEDAGOGÍA DEL VIAGGIO DI MEMORIA"**

**Sabin Ibazeta Lertxundi**

**"ESCUELA Y MEMORIA"**

**Roberto Bortoluzzi**

**"DA REGGIO EMILIA A BARCELONA: UN PERCORSO  
POSSIBILE TRA LUOGHI, STORIA E MEMORIA"**

**Agnès Boixader I Corominas**

**"¿QUÉ TIPO DE MEMORIAS NECESITAMOS PARA CONSTRUIR  
SOCIEDADES MÁS JUSTAMENTE DEMOCRÁTICAS?  
EL EJEMPLO DE GRANOLLERS"**

# "CONDIVIDERE STORIA EDUCARE ALLA MEMORIA: IL DIFFICILE RAPPORTO DEL MONDO DELL'EDUCAZIONE ITALIANA CON LE NOTIZIE DAL PASSATO"

**Carlo Ridolfi.** Coordinatore nazionale: Associazione culturale C'è speranza se accade @ - Rete di Cooperazione Educativa

## Resumen

En este artículo, me gustaría hablar de algunos temas importantes como estos:

- La difícil relación del mundo escolar y educativo italiano con la historia y la memoria
- La institucionalización de los aniversarios históricos y la pérdida de la memoria social y colectiva.
- La biografía de Mario Lodi -socialista, antifascista, profesor y escritor- como referencia tanto de los valores a los que referirse como de las indicaciones metodológicas para la investigación y la intervención.
- La brújula de la Constitución de la República Italiana como instrumento de orientación indispensable para la construcción de lazos sociales y la educación cívica.
- La conexión entre las experiencias de las generaciones anteriores, las contemporáneas y las perspectivas de las generaciones futuras como indicación ética para la acción cultural y educativa orientada a la transformación generativa.

Al final, me gustaría explicarles los tres primeros pasos de un trabajo en curso sobre la labor de algunos centros de enseñanza secundaria; el escenario/conferencia "Historias partisanas" en el Instituto Cervi de Gattatico (Reggio Emilia) y hablar del noveno encuentro nacional de la asociación C'è speranza se accade @ - Rete di Cooperazione Educativa: "Returning Forward. Compartir la historia. Educar para la memoria" en Roma los días 28 y 29 de octubre de 2023.

Palabras clave:

---

Mario Lodi - Constitución - Escuela - Cine - Memoria - Encuentro nacional

---

## Abstract

In this article, I would like to talk about some important themes such as these:

- The difficult relationship of the Italian school and education world with history and memory.
- The institutionalisation of historical anniversaries and the loss of social and collective memory.
- The biography of Mario Lodi - socialist, anti-fascist, teacher and writer - as a reference both for the values to which to refer and for the methodological indications for research and intervention.
- The compass of the Constitution of the Italian Republic as an indispensable orientation tool for building social ties and civic education.
- The connection between the experiences of previous generations, contemporary ones and the prospects of future generations as an ethical indication for cultural and educational action oriented towards generative transformation.

In the end, I would like to explain the first three steps of a work in progress on the work of some secondary schools; the stage/conference "Partisan Stories" at the Cervi Institute in Gattatico (Reggio Emilia) and talk about the ninth national meeting of the association C'è speranza se accade @ - Rete di Cooperazione Educativa: "Returning Forward. Sharing history. Educating for memory" in Rome, the 28-29 October 2023.

Keywords:

---

Mario Lodi - Constitution - School - Cinema - Memory - National meeting

---

## Riassunto

In questo articolo vorrebbero parlare di qualche theme importante come questi:

- Il difficile rapporto della scuola e del mondo dell'educazione italiana con la storia e con la memoria.
- L'istituzionalizzazione delle ricorrenze storiche e perdita della memoria sociale e collettiva.
- La biografia di Mario Lodi - socialista, antifascista, maestro e scrittore - come riferimento sia per i valori ai quali richiamarsi, sia per le indicazioni metodologiche di ricerca e di intervento.
- La bussola della Costituzione della Repubblica italiana come indispensabile strumento di orientamento per la costruzione del legame sociale e della educazione cívica.
- La connessione tra le esperienze delle generazioni precedenti, quelle contemporanee e le prospettive delle generazioni future come indicazione etica per una azione culturale ed educativa orientata alla trasformazione generativa.

Alla fine, vorrebbero spiegare i primi tre passaggi di un work in progress su il lavoro di alcune scuole secondarie di primo grado; la tappa/convegno "Storie partigiane" all'Istituto Cervi di Gattatico (Reggio Emilia) e parlare sul nono incontro nazionale dell'associazione C'è speranza se accade @ - Rete di Cooperazione Educativa: "Tornare avanti. Condividere storia. Educare alla memoria" a Roma. Le 28-29 ottobre 2023.

Parole chiave:

---

Mario Lodi - Costituzione - Scuola - Cinema - Memoria - Incontro nazionale

---

## PREMESSA

**P**er ragioni numerose e complesse la scuola italiana, e, più in generale, il mondo dell'educazione, soffrono di un rapporto difficile, quando non addirittura schizofrenico, con la storia.

Esistono, naturalmente, indicazioni nazionali prodotte dal Ministero dell'Istruzione che sono finalizzate all'orientamento degli insegnanti nella costruzione dei programmi di trasmissione e di studio.

(Indicazioni che, tuttavia, soffrono della discutibile scelta, operata qualche anno fa, di riservare alle scuole primarie l'insegnamento della storia a partire dalla classe terza e fino alla quinta – quindi nell'età che per gli alunni va dai 9 agli 11 anni – partendo dalla preistoria e fermandosi con l'età romana. Scelta che produce l'effetto – quasi sempre – di passare nella scuola secondaria di primo grado – dagli 11 ai 13 anni – con la necessità di prendere in esame un periodo lunghissimo e denso di avvenimenti come quello che va dall'età romana ai giorni nostri, non arrivando quasi mai poco oltre la prima metà del Novecento).

Sul piano istituzionale, a partire dai primi anni di questo secolo, si è poi provveduto a promulgare un vero e proprio profluvio di giornate proclamate per legge, con successiva indicazione di obbligo di celebrazione.

Tuttavia, ad una disamina anche solo epidermica, l'impressione che le tante giornate che sono state definite in termini istituzionali come dedicate alla commemorazione di qualche particolare evento o epoca di eventi abbiano su studenti e studentesse un effetto che a volte rischia di essere persino controproducente è davvero forte.

In un suo libro molto importante Giovanni De Luna, (*La Repubblica del dolore. Le memorie di un'Italia divisa*. Feltrinelli. Milano, 2011) ne stende un elenco che è quasi impressionante:

*“...la legge 20 luglio 2000 che dichiara il 27 maggio “giorno della memoria” legandolo alla Shoah e alla deportazione “dei militari e politici italiani” nei campi nazisti; la legge 30 marzo 2004 che indica il 10 febbraio “giorno del ricordo” in memoria della vittima delle foibe; la legge 15 aprile 2005 che istituisce il “giorno della libertà” in data 9 novembre, in ricordo dell’abbattimento del muro di Berlino; la legge 4 maggio 2007 che dichiara il 9 maggio “giorno della memoria” dedicato alle vittime del terrorismo; la legge 12 novembre 2009 che introduce quella data come “giornata del ricordo dei Caduti militari e civili nelle missioni internazionali per la pace”.*

A queste si è aggiunta, in tempi recenti, la La legge 44/2022 che ha sancito l'istituzione della “Giornata nazionale della memoria e del sacrificio degli Alpini”, fissandola al 26 gennaio. La data scelta è quella della battaglia di Nikolajewka,

combattuta nel 1943 dagli alpini durante la ritirata dal fronte russo. (Con la discutibile scelta di celebrare il 26 gennaio la battaglia di un esercito aggressore come quello dell'Asse nazifascista contro un paese in quel caso aggredito come l'Unione Sovietica e di ricordare esattamente il giorno dopo la liberazione del campo di Auschwitz da parte di soldati della stessa Unione Sovietica).

E ancora, proseguendo in un elenco che è quasi impressionante, il 4 ottobre come "Giornata della pace, della fraternità e del dialogo tra appartenenti a culture e religioni diverse"; il 2 ottobre per la Festa dei nonni; e proposte di legge per giorni della memoria dedicati alle vittime africane durante l'occupazione coloniale, alle vittime dell'odio politico, della criminalità, del comunismo, dei gulag sovietici, di tragedie causate dall'incuria dell'uomo e delle calamità naturali, dei disastri ambientali e industriali, del dovere, del lavoro, dell'emigrazione italiana all'estero, della persecuzione religiosa.

Questo per rimanere nei confini nazionali. Se poi aggiungessimo anche le giornate internazionali, potrebbe essere plausibile la composizione di un calendario annuale nel quale praticamente quasi ogni giorno è dedicato a qualcosa qualcuno, come una specie di agenda laica che ai santi del calendario cattolico aggiunge o sovrappone ricorrenze e personalità di altro tipo.

Nell'epoca in cui si usa e si spreca il termine "evento", la "eventizzazione" quotidiana cancella le specificità. Se tutto è evenemenziale, nulla e viene più, più si distacca dalle cose e dalle persone di ogni giorno.

La domanda, tuttavia, è un'altra. Quali sono i modi per riuscire non solo a trasmettere le nozioni della storia, che pure è materia irrinunciabile sia nella scuola che nella vita dei singoli, ma anche e soprattutto a comunicare la memoria viva e vitale di passati anche molto recenti? (Un'ottima "categorizzazione dei rischi", riferita alla Shoah, ma che si potrebbe estendere per analogia a molti altri esempi storici, si trova in: Valentina Pisanty: *Abusi di memoria. Negare, banalizzare, sacralizzare la Shoah*. Bruno Mondadori Editore. Torino, 2012).

Una modalità opportuna, da maneggiare tuttavia con la massima cura, è l'uso di testi cinematografici. Trattandoli con superficialità e pigrizia intellettuale, si corre il rischio di produrre indifferenza o, peggio, effetti controproducenti. Cito solo qualche esempio negativo al quale ho potuto assistere in molti anni di azione formativa sul cinema svolta nelle scuole di ogni ordine e grado. Possiamo ottenere ripulsa e disgusto (*Il nome della rosa* di Jean Jacques Annaud usato nella scuola elementare per 'documentare' cinematograficamente il Medioevo); ilarità e cinismo (*Schindler's List* di Steven Spielberg in prima media per la Giornata della memoria); noia e rifiuto dell'attenzione (*Il bambino con il pigiama a righe* di Mark Herman in un liceo).

È necessario, dunque, trovare modi e forme di comunicazione efficace. Un solo esempio alternativo, credo sufficiente e illuminante. La mitridatizzazione perversa a causa della quale rischiamo di considerare ormai scontate e non più implicanti emotivamente immagini e filmati sconvolgenti su naufragi e morti di donne uomini e bambini nel Mediterraneo, potrebbe essere forse almeno posta in discussione se si percepisse, si sapesse, si considerasse che anche solo pochi decenni fa numeri imponenti di nostri connazionali, di nostri parenti, a volte anche molto stretti, hanno affrontato analoghe traversate, spesso insieme alle medesime fatiche e umiliazioni, dall'Italia verso l'Europa o altri continenti o dal Sud al Nord del paese.

Mettere in relazione, quando possibile anche diretta e fisica, l'esperienza di italiane e italiani che hanno attraversato la ventura di una migrazione (non necessariamente negativa o drammatica, ci sono state e possono esserci anche storie positive), con quella di migranti provenienti dalla Siria o dall'Est Europa o dal Corno d'Africa, potrebbe essere uno dei tentativi non solo per superare resistenze e pregiudizi, ma anche e soprattutto per guardare in faccia donne e uomini in quanto tali e non più come categorie astratte di tipo sociologicistico o statistico.

(Non pochi italiani hanno avuto parenti che, nati a fine Ottocento, anche in età infantile, all'inizio del secolo scorso, sono stati emigranti in paesi europei o di altri continenti per seguire padre e madre in cerca di lavoro. Spesso nipoti e soprattutto pronipoti non hanno potuto conoscerli direttamente. Il racconto – testi, registrazioni audio-video, fotografie, filmati etc. – delle esperienze vissute da questi avi potrebbe essere utile, molto più che molta retorica spesa in commemorazioni che durano, anche nel senso, lo spazio di un mattino, a proporgli riflessioni e sollecitazioni all'approfondimento anche emotivo).

Questo quando, per il corso naturale della vita umana, non si abbiano vicino i testimoni diretti. Ma altre occasioni si potrebbero cogliere e costruire, andando in cerca di microstorie prossime a noi nel tempo e nello spazio.

## **LA STRADA TRACCIATA DA MARIO LODI: QUELLA DELLA COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA.**

La nostra associazione prende nome e cognome – *C'è speranza se accade @ Rete di Cooperazione Educativa* – dal maestro, pedagogista, scrittore Mario Lodi, che nasce il 17 febbraio 1922 a Piadena (Cremona) e si diploma maestro all'Istituto Magistrale di Cremona il 10 giugno 1940. Da studente si ribella alle manifestazioni per la guerra organizzate dai fascisti: da quel "no" verrà la presa di coscienza che lo porterà, dopo la guerra, all'impegno pedagogico per una scuola nuova in una società democratica. Il 10 febbraio '43 parte soldato, svolge servizio militare ad Arezzo, a Livorno e a Pistoia dove qui l'8 settembre, a seguito dell'Armistizio, ventimila soldati si sbandano all'improvviso: Mario abbandona l'esercito e riesce, in fuga attraverso i campi e nascondendosi sui treni, a tornare casa. Nel febbraio '44 viene richiamato alle armi, decide di presentarsi per non essere ricercato e fucilato come renitente e per non mettere in pericolo la sua famiglia. È inviato ai battaglioni di Cremona, Piacenza, Sacile. Qui frequenta un corso di avvistatore aereo, studia e disegna ogni tipo di aereo da guerra, ogni modello con tutti i dettagli. All'esito del corso è primo in graduatoria, sceglie la destinazione di Montemoro a Trieste, l'unica in terra italiana. Dal 14 luglio al 15 ottobre 1944 da questa postazione gli aerei non li vede più disegnati come a scuola, ma gli passano sopra la testa, squadriglie con tutto il loro carico di morte: aprono i portelloni, sganciano bombe. Qui matura i piani della fuga e il 15 ottobre del '44 abbandona, raggiunge la famiglia, si nasconde e si dà alla macchia nelle campagne vicino a casa. Inizia l'attività clandestina antifascista con distribuzione dei periodici *Italia libera* e *Corriere del mezzogiorno*. Il 2 gennaio del '45 viene assunto presso la ditta Geom. Guarneri appaltatrice dei lavori della Organizzazione TODT dipendente dal comando tedesco di Piadena. Il 19 gennaio viene arrestato per atti di sabotaggio alla linea ferroviaria e inviato alle carceri di Cremona, poi alle carceri di via Moscova a Milano e rilasciato dopo qualche tempo. Torna alla macchia. Di nuovo arrestato è tradotto da Piadena alla sede del Comando tedesco delle SS di Milano

(Albergo Regina) dove è interrogato, percosso e imprigionato. Fortunatamente avvisa la sua famiglia che riesce a farlo scarcerare alla fine del febbraio '45. Inviato a un Battaglione Genio di stanza a Cremona vi rimane fino al 23 aprile 1945 quando abbandona la caserma e torna al suo paese e alla sua famiglia. Dopo la Liberazione, aderisce a Piadena alla sezione del Fronte della Gioventù e organizza le prime attività libere: un giornale aperto a tutti, il teatro, le mostre dell'artigianato locale, una scuola professionale gestita con docenti volontari. Nel 1948 è nominato maestro di ruolo a S. Giovanni in Croce (Cremona), dove scopre le capacità creative dei bambini e la sua incapacità di maestro formato dall'Istituto magistrale a svilupparle e organizzarle nel lavoro scolastico con una metodologia coerente.

Nel 2008 cura, insieme ai suoi collaboratori maestri e pedagogisti, il libro *Costituzione. Le legge degli italiani* edito dal Comune di Cremona. Articolo per articolo, la Carta viene riscritta "per i bambini, i cittadini, per tutti" con un linguaggio semplice ed innovativo. La diffusione supera le 100.000 copie a seguito di continue richieste da parte di scuole, enti locali, biblioteche, associazioni e singoli cittadini. Il volume rappresenta una tappa miliare nel suo impegno pedagogico a favore di un'educazione ad una cittadinanza attiva.

Il 26 gennaio 1955, Piero Calamandrei, grande giurista e membro dell'Assemblea Costituente, apriva un ciclo di sette conferenze sulla Costituzione organizzato da un gruppo di studenti medi e universitari per illustrare in modo accessibile a tutti i principi morali e giuridici che stanno a fondamento della vita sociale della Repubblica italiana.

In quella occasione, ebbe a dire:

*«La Costituzione non è una macchina che una volta messa in moto va da sé. La Costituzione è un pezzo di carta: la lascio cadere e non si muove. Perché si muova bisogna ogni giorno rimetterci dentro il combustibile, bisogna metterci dentro l'impegno, lo spirito, la volontà di mantenere le promesse che vi sono inserite, bisogna metterci dentro la propria responsabilità».*

Dice Calamandrei, insomma, che la Carta fondante e fondamentale dello Stato italiano ha bisogno di fatica quotidiana, per essere realizzata e non rimanere un testo magari affascinante, ma senza effetti pratici sulla vita degli uomini e delle donne.

La forza di gravità degli impedimenti sociali, economici e politici rischia in continuazione di far cadere e immobilizzare gli articoli della Costituzione.

Senza il soffio vitale dell'impegno di tutti i cittadini – di ogni età, sesso, razza, religione, ceti e cultura – un aeroplano a vela di questa importanza rischia di non prendere mai il volo, di rimanere fermo a terra, magari in un museo di antichità, dove qualcuno ogni tanto dichiara di volerlo relegare.

Ora, se c'è un punto sul quale tutte le pedagogie concordano è che i bambini e le bambine, soprattutto nei primi anni di vita, apprendono stili di vita, comportamenti e valori dall'ambiente in cui si trovano a crescere. Imparano cioè dagli esempi che il mondo mette loro davanti.

All'epoca dell'entrata in vigore della Costituzione il panorama degli esempi era relativamente semplice.

I bambini e le bambine potevano imparare prima di tutto dall'ambito familiare (mamma e papà; fratelli e sorelle; nonni e parenti vari che si incontravano spesso quotidianamente in case e quartieri in cui la comunicazione sociale era ampia).

Poi imparavano da un ambiente circostante allargato: la scuola, i gruppi informali di amici, le associazioni strutturate etc.

L'apprendimento dai mass media, all'epoca, poteva essere quello che arrivava dalle trasmissioni radiofoniche, dagli spettacoli cinematografici (c'erano moltissime sale cinematografiche, allora), dai giornali per ragazzi (*Il Corriere dei piccoli* nel mondo laico; *Il Pioniere* in quello social comunista; *Il Vittorioso* in quello cattolico).

E' evidente che più di sessant'anni dopo la situazione è completamente cambiata.

Non solo le famiglie si sono rimpicciolite e atomizzate – lo dico come constatazione, ovviamente, non assegnandole alcun giudizio di valore -, ma anche la gerarchia delle fonti di informazione e di apprendimento si è radicalmente modificata.

Alla mamma e al papà fanno seguito quasi subito i mass media: televisione generalista o tematica sia satellitare che del digitale terrestre; home-video; telefoni cellulari; computer; Internet e così via.

Scuola, amicizie e associazioni strutturate vengono dopo (a volte, molto dopo).

Può essere interessante, a questo punto, immaginare una comparazione fra il dettato di alcuni articoli della Costituzione, l'educazione civica che ne dovrebbe discendere e l'educazione cinica, cioè le cattive pratiche, che a volte sia noi adulti che i modelli proposti dai media proponiamo ai bambini e alle bambine. Per esempio:

il secondo comma dell' art. 1 (quello che nel primo recita: «*L'Italia è una Repubblica democratica, fondata sul lavoro*»), dice: «*La sovranità appartiene al popolo, che la esercita nelle forme e nei limiti della Costituzione*».

L' art. 48: «*Sono elettori tutti i cittadini, uomini e donne, che hanno raggiunto la maggiore età. Il voto è personale ed eguale, libero e segreto. Il suo esercizio è dovere civico*».

Nell' educazione civica - e nella buona scuola teorizzata e praticata da Mario Lodi - le decisioni sono prese a maggioranza e per alzata di mano.

Nell' educazione cinica - dagli scatti d'ira dell'autorità paterna a molti comportamenti istituzionali - decide uno e uno solo, magari con una parvenza di discussione preventiva che è solo illusione di partecipazione. (Tra l'altro, prima o poi, bisognerà cominciare a discutere anche di quali sono le fonti di informazione che costituiscono le premesse alle decisioni, perché se uno di noi fosse l'unico depositario delle potenzialità emittenti, sarebbe anche colui che è in grado di orientare e influenzare le decisioni secondo i suoi interessi).

Ancora: l' art. 21 (a mio parere uno dei più belli della Costituzione) dice che:  
«*Tutti hanno diritto di manifestare liberamente il proprio pensiero con la parola, lo scritto e ogni altro mezzo di diffusione*».

L'educazione civica e la buona scuola lo mettono in pratica attraverso due semplici regole: parlare uno alla volta; ascoltare chi parla.

L'educazione cinica (non ho bisogno di dilungarmi in esempi televisivi, evidenti a tutti) mette i bambini e le bambine di fronte ad un mondo in cui si parla tutti insieme, nessuno ascolta e vince chi urla più forte.

Oppure: l' art. 9:

*«La Repubblica promuove lo sviluppo della cultura e la ricerca scientifica e tecnica. Tutela il paesaggio e il patrimonio storico e artistico della Nazione».*

Non solo (come se fosse poco!) l'Italia è il paese in cui si trova metà del patrimonio artistico mondiale, ma mi pare evidente che ciascuno di noi tende a creare attorno ai propri figli e alle proprie figlie un ambiente certamente sicuro, ma anche esteticamente pregevole.

Senza voler sindacare sugli ambienti domestici, inviterei a considerare quanto possa essere importante per i bambini e le bambine entrare ogni giorno, oltre che in una buona scuola, anche in una scuola bella. Trovare alberi nel giardino, che danno il senso del trascorrere e del trasformarsi delle stagioni; trovare aule spaziose e luminose; trovare banchi ampi e seggiole comode; trovare pareti colorate e cartelloni pieni di disegni.

L'educazione alla bellezza – ciascuno di noi è un mendicante di bellezza – non è un esercizio accademico ed elitario.

E', al contrario, una delle necessità primarie per una compiuta educazione alla vita civile e sociale.

Infine, per fermarci con gli esempi: nella Costituzione ci sono altri due magnifici passaggi.

L' art. 2, che dice:

*«La Repubblica riconosce e garantisce i diritti inviolabili dell'uomo, sia come singolo sia nelle formazioni sociali ove si svolge la sua personalità, e richiede l'adempimento dei doveri inderogabili di solidarietà politica, economica e sociale».*

L' art. 3:

*«Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di religione, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali. E' compito della Repubblica rimuovere gli ostacoli di ordine economico e sociale, che, limitando di fatto la libertà e l'eguaglianza dei cittadini, impediscono il pieno sviluppo della persona umana e l'effettiva partecipazione di tutti i lavoratori all'organizzazione politica, economica e sociale del Paese».*

(E poi, all' art. 53, visto che i Padri costituenti erano sì portatori di grandi ideali, ma non dimenticavano lo spirito pratico:

*«Tutti sono tenuti a concorrere alle spese pubbliche in ragione della loro capacità contributiva. Il sistema tributario è informato a criteri di progressività»).*

Sono passaggi splendidi, che definiscono l'orientamento dall'egoismo alla solidarietà, dall' 'io' (il pronome più osceno, diceva il grande scrittore Carlo Emilio Gadda), al 'noi', dal "me ne frego" fascista al "I care", "mi importa", di don Lorenzo Milani.

Calamandrei ricorda la piccola storia di due contadini emigranti che traversavano l'oceano su un piroscampo traballante.

Uno di questi contadini dormiva nella stiva e l'altro stava sul ponte, mentre intorno infuriava una burrasca con altissime onde, che facevano oscillare il piroscampo.

E allora questo contadino impaurito domanda a un marinaio: "Ma siamo in pericolo?", e il marinaio risponde: "Se continua questo mare, il bastimento fra mezz'ora affonda".

Allora il contadino corre nella stiva a svegliare il compagno e dice: "Beppe, Beppe, se continua questo mare, il bastimento fra mezz'ora affonda!".

E Beppe risponde: "Che me ne importa, non è mica mio!".

L'educazione civica è quella che ci racconta non solo che siamo tutti, sempre, sulla stessa barca (o treno, o aeroplano), ma che dalle burrasche se ne esce insieme. L'educazione cinica si illude pericolosamente che solo pochi – "io", principalmente – possano uscirne, a spese e a discapito degli altri, continuando a non comprendere che – come ci hanno insegnato le leggi dell'ecologia – qui e ora è dove stiamo e, almeno al momento, non esiste un altro posto dove si possano rifugiare gli infelici pochi.

Negli articoli della Costituzione si respirano gli echi del Risorgimento; quelli, andando appena più indietro, dei migliori frutti dell'Illuminismo italiano (l' art.27 discende direttamente da Cesare Beccaria); quelli della Resistenza, che unendo le forze cattoliche, socialiste e liberali ha sconfitto il fascismo.

Esservi attivamente fedeli non è un esercizio di acquiescenza all'esistente, ma la dichiarazione pratica di aver un punto di riferimento alto, che alti ci può far volare.

## **LA STORIA SIAMO NOI, QUELLI PRIMA DI NOI E QUELLI DOPO DI NOI**

A sud di Salisburgo, poco lontano dalla città, si trova il castello di Hellbrunn, che l'arcivescovo Marco Sitticus von Hoenems fece costruire tra il 1613 e il 1615 dall'architetto Santino Solari. La suggestiva costruzione e lo splendido parco circostante affascinano i visitatori anche grazie ad una serie di magnifici e sorprendenti giochi d'acqua.

In particolare, in una grotta artificiale dalla quale nessuno riesce ad uscire senza bagnarsi, colpisce l'artificio geniale e ironico che consiste in una corona regale

tenuta sospesa per aria da un potente getto idraulico. L'ironia sta nell'intenzione dell'arcivescovo, che evidentemente conosceva bene le società umane, di ricordare agli astanti che nessun potere si regge da solo, ma che resta in auge solo fino a quando il consenso, cioè l'acqua, continua ad alimentarlo.

Forse sarebbe il caso di tenere in mente questa immagine. Magari ricorrendo al buon vecchio Karl Marx, che magari non le avrà azzeccate proprio tutte, ma che in più di un caso ci aveva colto alla perfezione.

E' stata certamente troppo rigida la separazione tra struttura e sovrastruttura operata dal filosofo di Treviri (a partire dalla prefazione scritta nel 1859 al suo *Per la critica dell'economia politica*), tanto che pensatori successivi, da Kautsky a Labriola fino allo straordinario Gramsci dei *Quaderni dal carcere* ne hanno attenuato e modificato la rigidità. E' certamente vero che "il modo di produzione della vita materiale (la struttura) condiziona, in generale, il processo sociale, politico e spirituale della vita", ma, come ha dimostrato appunto Gramsci, le ideologie (quindi la sovrastruttura) hanno una enorme capacità di mobilitare le masse e di cambiare la società nel suo complesso.

Tra le uscite cinematografiche degli ultimi anni, ad esempio, potremmo indicare a questo scopo l'ottimo *7 minuti* diretto da Michele Placido.

Tratto da un testo teatrale di Stefano Massini, che firma anche la sceneggiatura insieme allo stesso regista, e ispirato ad avvenimenti reali accaduti in Francia, il film racconta, quasi in unità di tempo e di luogo, le vicende di un gruppo di operaie di una fabbrica tessile.

L'azienda sta per esser rilevata da un più potente gruppo d'Oltralpe e al consiglio di fabbrica viene sottoposta un'ipotesi di accordo per la ristrutturazione, che salvaguarderebbe occupazione e livelli di produzione, in cambio della rinuncia a sette minuti della pausa pranzo. Accordo apparentemente vantaggioso, se non fosse che Bianca, la portavoce del consiglio di fabbrica, esprime alle colleghe i suoi profondi dubbi in merito.

Nel 1957 un grande regista come Sidney Lumet esordiva sul grande schermo con *La parola ai giurati*, nel quale Henry Fonda riusciva a convincere uno ad uno i suoi compagni di giuria e a far loro modificare il voto che avrebbero espresso all'inizio.

Allo stesso modo, con evidente riferimento al film statunitense, si comporta Bianca, che deve fronteggiare l'aperta ospitalità o i fortissimi dubbi che colleghe di ogni età e provenienza etnica le dimostrano.

*7 minuti* è un film che ha persino una forte valenza pedagogico-didattica: alle donne e agli uomini che sarebbero coetanei di Bianca ricorderà molte cose del passato prossimo e soprattutto di quello remoto, ai ragazzi e alle ragazze potrebbe servire per cominciare a riflettere sul fatto che nulla di ciò che è dato oggi è casuale né scontato.

E' sovrastruttura culturale che parla di struttura economica, per tornare a Marx e a quelli dopo di lui.

A vedere o rivedere filmati d'epoca, dal discorso di Mussolini sull'entrata dell'Italia in guerra del 10 giugno 1940 (data che a noi piace sempre ricordare in altro modo,

visto che proprio in quel giorno Mario Lodi si diplomava maestro) dovremmo fare l'esercizio mentale di spostare il focus della nostra attenzione dal palco dove parla il demagogo di turno alla platea o alla piazza che lo applaude. Nessun dittatore – effettivo, presunto o aspirante tale – va al potere senza la spinta idraulica di folle che votandolo e osannandolo ne tengono alta la corona. Almeno fino a quando, magari in modo traumatico o persino tragico – gli esempi nella storia sono innumerevoli – quella stessa spinta si esaurisce progressivamente o si ferma all'improvviso.

C'è un bellissimo libro scritto nel 2001 da Giorgio Boatti – *Preferirei di no. Le storie dei dodici professori che si opposero a Mussolini*. Einaudi editore – che racconta come su oltre 1.200 docenti universitari allora in carica, solo una quindicina si rifiutarono nel 1931 di prestare fedeltà al fascismo. Alcuni andarono o erano già all'estero, qualcuno andò in pensione anticipata. Pochissimi altri non firmarono e persero la cattedra. In quel momento storico la corona del duce era al suo punto più alto di salita sostenuta dall'acqua del consenso. La maggioranza assoluta degli italiani stava con lui.

Ora, sulla maggioranza e sull'esistenza di un superiore imperativo categorico, a nostro modesto avviso, ha detto una parola definitiva Fabrizio De André quando scrisse *Smisurata preghiera*:

«(...)

*Coltivando tranquilla / l'orribile varietà / delle proprie superbie / la  
maggioranza sta / come una malattia / come una sfortuna / come  
un'anestesia / come un'abitudine.*

(...)

*Ricorda Signore questi servi disobbedienti / alle leggi del branco / non  
dimenticare il loro volto / che dopo tanto sbandare / è appena giusto che la  
fortuna li aiuti / come una svista / come un'anomalia / come una distrazione /  
come un dovere».*

Esiste cioè un dovere all'obiezione di coscienza, che a volte si paga a prezzo altissimo.

E' scomparso nel mese di aprile del 2016, ed è stato un dolore grande per molti di noi, Pietro Pinna, che nel 1949 fu sottoposto a processo a condannato a 10 mesi con la condizionale per il suo rifiuto di indossare la divisa. A partire dal suo caso, che all'epoca fece scalpore, si iniziò in Parlamento una discussione che arrivò fino al 1972, anno in cui fu promulgata la legge n. 772 che riconosceva l'obiezione di coscienza e la possibilità di scegliere il servizio civile sostitutivo obbligatorio, allora di durata di otto mesi superiore a quella del servizio militare

Pinna e quelli come lui, che passarono anche qualche mese al carcere militare di Peschiera, furono gli oppositori sapienti che aprirono la strada ad una grande possibilità successiva.

## UN LAVORO INIZIATO E CHE STA PROSEGUENDO

Incamminandoci sulle tracce dell'insegnamento di Mario Lodi e avendo come bussola la Costituzione Italiana, abbiamo quindi cominciato un percorso – avviato nel settembre 2021 e che proseguirà con una tappa importante a ottobre 2023 e oltre – mettendoci in collegamento con alcune scuole secondarie di primo grado e proponendo agli insegnanti di lingua spagnola di collaborare con noi.

Un primo progetto, che ha avviato la fase sperimentale, è stato quello realizzato nell'anno scolastico 2021/22 con due classi III delle scuola secondarie di primo grado del VI Istituto Comprensivo «Donatello» e «Copernico» di Padova (insegnante di spagnolo prof.ssa Annalisa Riscetti) che avevano come obiettivo finale la produzione di alcuni *lapbooks*.

I ragazzi e le ragazze delle classi terze hanno studiato la Guerra Civile Spagnola e successivamente hanno fatto ricerche sulla vita di Pablo Picasso, Federico García Lorca, George Orwell, Robert Capa, Dolores Ibarruri e Alejandro Finisterre, inventore del «calciobalilla», producendo dei materiali cartacei artistici e informativi e organizzando una presentazione del lavoro per i compagni e le compagne di altre classi.

Un secondo appuntamento importante è stato organizzato a settembre 2022, con il convegno:



Storie Partigiane. Di donne e di bambini resistenti, organizzato al Museo di Casa Cervi, a Gattatico (Reggio Emilia), in collaborazione con il Museo Cervi – Istituto Alcide Cervi – Biblioteca Archivio Emilio Sereni e con Indici Paritari – Più donne nei testi scolastici e un nuovo linguaggio. Il programma comprendeva una visita guidata al Museo Casa Cervi nella mattina di sabato 10 settembre; la presentazione di due libri (*L'erba dei conigli* di Massimo Aspesani e Milly Paparella e *Giacomina: dalla Resistenza alla diretta online* di Lorena Carrara e Elisabetta Salvini) e del un film-documentario *Bimba col pugno chiuso* (Italia 2013) di Claudio Di Mambro, Luca Mandrile, Umberto Migliaccio e Maurizio Ribichini.



Domenica 11 si è svolta una tavola rotonda sui temi della didattica della storia e della trasmissione della memoria con Enrico Acciai Coordinatore Commissione Didattica Istituto Nazionale "Ferruccio Parri – Rete per la storia della Resistenza e dell'età contemporanea; Gianluca Gabrielli Insegnante di scuola primaria e studioso di storia dell'educazione; Elena Monicelli Responsabile Formazione Scuola di Pace di Monte Sole e Mirco Zanoni Coordinatore Culturale dell' Istituto Cervi.

Un terzo e importante appuntamento – naturalmente anche dopo la nostra partecipazione al convegno di dicembre 2022 a Gernika-Lumo – sarà il nostro nono incontro nazionale, che si terrà a Roma sabato 28 e domenica 29 ottobre 2023 col titolo Tornare avanti. Condividere storia Educare alla memoria.

In quella occasione riprenderemo e approfondiremo, con tre momenti in assemblea plenaria e con sette laboratori, tutti i temi di cui ci siamo occupati in relazione al sempre più necessario lavoro di costruzione di una informazione storica corretta, documentata e approfondita e a un mantenimento della memoria degli eventi e della vita e delle donne e degli uomini non limitata a occasioni istituzionali e obbligate, ma come tessuto connettivo indispensabile per un legame sociale, anche tra generazioni ed epoche diverse, senza il quale non ci sarebbe vita civile e solidale.

## **BIBLIOGRAFIA**

ASPESANI, Massimo e PAPRELLA, Milly; *L'erba dei conigli*. San Paolo editore. Milano, 2022

BOATTI, Giorgio; *Preferirei di no. Le storie dei dodici prefesori che si opposero a Mussolini*. Einaudi. Torino, 2001

CARRARA, Lorena e Salvini, Elisabetta; *Giacomina: dalla resistenza alla diretta online*. Panozzo Editore. Parma, 2021

CIMATTI, Felice; *La fabbrica del ricordo*. Il Mulino, Bologna, 2020

DE LUNA, Giovanni; *La repubblica del dolore. Le memorie di un'Italia divisa*. Feltrinelli. Milano, 2011

PISANTRY, Valentina; *Abusi di memoria. Negare, banalizzare, sacralizzare la Shoah*. Bruno Mondadori editore. Torino, 2012



## "MATERIALES EDUCATIVOS EN LÍNEA PARA ABORDAR LA GUERRA CIVIL, EL BOMBARDEO DE GERNIKA Y EL EXILIO"

**Idoia Orbe Narbaiza**

Responsable del dept. educativo del Museo de la Paz de Gernika

### Resumen

Se presentan unos materiales didácticos creados por el Departamento educativo del Museo de la Paz de Gernika dirigidos al alumnado de secundaria y Bachillerato que han sido diseñados para realizarlos en el aula, puesto que todo el material está en la red. Estos recursos ofrecen materiales tanto para el alumnado como para el profesorado en cuatro idiomas (euskara, castellano, inglés y francés) y abordan tres temáticas: el bombardeo de Gernika, la Guerra Civil y el exilio. El material recurre a una metodología de trabajo cooperativa para su resolución, proponiendo un papel muy participativo al alumnado a través de distintos roles. Ofrece, además, numerosos enlaces a audiovisuales y materiales gráficos.

### Palabras clave:

---

Bombardeo de Gernika - Guerra Civil - Exilio - Material didáctico - Docentes

---

### Abstract

Educational materials created by the Education Department of the Gernika Peace Museum for secondary and high school students, which have been designed to be used in the classroom, as all the material is available online. These resources offer materials for both pupils and teachers in four languages (Basque, Spanish, English and French) and deal with three themes: the bombing of Gernika, the Civil War and exile. The material uses a cooperative work methodology for its resolution, proposing a very participative role for the pupils through different roles. It also offers numerous links to audiovisual and graphic materials.

### Keywords:

---

Bombing of Gernika - Spanish Civil War - Exile - Educational material - Teachers

---

### Riassunto

Vengono presentati i materiali didattici creati dal Dipartimento Educazione del Museo de la Paz de Gernika (Museo della Pace di Gernika) per gli studenti delle scuole medie e superiori, progettati per essere utilizzati in classe, poiché tutto il materiale è disponibile online. Queste risorse offrono materiali per alunni e insegnanti in quattro lingue (basco, spagnolo, inglese e francese) e trattano tre temi: il bombardamento di Gernika, la guerra civile e l'esilio. Il materiale utilizza una metodologia di lavoro cooperativo per la sua risoluzione, proponendo un ruolo molto partecipativo per gli alunni attraverso diversi ruoli. Offre inoltre numerosi collegamenti a materiali audiovisivi e grafici.

### Parole chiave:

---

Bombardamento di Gernika - Guerra civile spagnola - Esilio - Materiali didattici - Insegnanti

---

## INTRODUCCIÓN

**N**uestra sociedad está viviendo muchos cambios y muy rápidos que exigen una readaptación de nuestra manera de trabajar, educar, participar y gestionarnos. El Museo de la Paz de Gernika y su área educativa en particular, pretende impulsar acciones de cultura y educación acordes con este periodo.

El marco del modelo educativo pedagógico “Heziberri 2020” del País Vasco propone “responder a la idea de conjugar las líneas estratégicas de innovación y desarrollo establecidas en el marco europeo para el año 2020 con respecto a la educación y la formación, con los retos educativos propios de nuestro contexto y entorno, a fin de que las futuras generaciones estén bien preparadas para vivir en el País Vasco y en el mundo”<sup>1</sup>.

En este plan, se presenta un apartado concreto sobre la elaboración y uso de los materiales didácticos en su apartado 5. Se entiende que estos materiales han sido “elaborados expresamente con la intención de servir de ayuda al alumnado y/o al profesorado en la planificación y/o desarrollo y/o evaluación de los procesos de enseñanza-aprendizaje”<sup>2</sup>. Cabe tener en cuenta al crear materiales educativos que “la función de los materiales es la de apoyar y estar al servicio del profesorado y que el alumnado asimilará e integrará la información de acuerdo con sus conocimientos previos, capacidad, estilo cognitivo, motivación, etc.”<sup>3</sup>

En este sentido, al crear los materiales que presentamos en este documento, hemos tenido en cuenta lo expresado en “Heziberri 2020”, así como las siguientes competencias básicas disciplinares:

- **Competencia en comunicación lingüística y literaria**

Utilizar textos orales y escritos, en euskera, castellano y en una o más lenguas extranjeras, para comunicarse de forma adecuada, eficaz y respetuosa con la diversidad lingüística, en situaciones propias de diferentes ámbitos de la vida. Igualmente, desarrollar una educación literaria que ayude a conocerse mejor a uno mismo y al mundo que le rodea.

- **Competencia tecnológica**

Desarrollar y utilizar con criterio productos o sistemas tecnológicos aplicando, de manera metódica y eficaz, saberes técnicos y de otras ramas para comprender y resolver situaciones de interés u ofrecer nuevos productos y servicios, comunicando los resultados a fin de continuar con procesos de mejora o de toma responsable de decisiones.

---

1. [https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/inn\\_heziberri\\_marco/es\\_def/adjuntos/Heziberri\\_marco\\_modelo\\_educativo\\_pedagogico\\_c.pdf](https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/inn_heziberri_marco/es_def/adjuntos/Heziberri_marco_modelo_educativo_pedagogico_c.pdf)

2. Ibid

3. Ibid

- **Competencia social y cívica**

Comprenderse a sí mismo, al grupo del que es miembro y al mundo en el que vive, mediante la adquisición, interpretación crítica y utilización de los conocimientos de las ciencias sociales; así como del empleo de metodologías y procedimientos propios de las mismas, para actuar autónomamente desde la responsabilidad como ciudadano en situaciones habituales de la vida; con el fin de colaborar al desarrollo de una sociedad plenamente democrática, solidaria e inclusiva.<sup>4</sup>

Otro referente a tener en cuenta es la nueva ley educativa: LOMLOE. Esta ley supone la adecuación a los objetivos educativos europeos. Este enfoque competencial además, busca dar respuesta a los principales retos y desafíos a los que nuestro alumnado debe hacer frente a lo largo de su vida. La promoción de la paz y la resolución pacífica de los conflictos; el manejo y la gestión de sus emociones; el uso responsable de las nuevas tecnologías de la información y comunicación; el ejercicio pleno de una ciudadanía activa y democrática; la libre expresión de sus ideas, creencias y opiniones a partir del pensamiento, la observación y la interpretación de lo que ocurre a su alrededor; la motivación para su propio aprendizaje aprendiendo a aprender, ...

De las líneas estratégicas que más se reflejan en la temática del museo podríamos destacar las siguientes: la educación del patrimonio natural, social y cultural del País Vasco y su entorno, la perspectiva de género y la coeducación, la emocionalidad y el desarrollo sostenible.

Todas estas leyes y propuestas han provocado la revisión de los departamentos de educación de los centros formales y no formales además de la revisión de su oferta de programas. El área de educación del Museo de la Paz de Gernika, en concreto, está realizando un gran esfuerzo en adaptarse y hacer suyos estos retos y desafíos.

Tenemos claro que nuestro museo tiene como principal eje la memoria histórica, en la que una de sus funciones principales es la de preservar la memoria histórica reciente de la Guerra Civil y el trágico bombardeo de Gernika sucedido el 26 de abril de 1937. Como acontece a menudo, durante la dictadura de Franco se negó el derecho a la memoria del bombardeo de la ciudad, por consiguiente, nos compete como centro memorialístico que somos, reconocer a las víctimas y sobrevivientes, honrar su memoria y darles visibilidad. Otro de los objetivos que articula el museo sería el deseo de prevenir la perpetuación de una historia violenta y traumática, tratando de influir en el pensamiento de nuestra comunidad con mensajes dirigidos a la construcción de una sociedad justa, equitativa y pacífica.

Para cumplir con estos objetivos, consideramos que la labor educativa con los jóvenes es fundamental y uno de los ejes del área educativa es el de crear materiales digitales acordes a esta edad.

---

4. Heziberri: Marco del modelo educativo pedagógico - Competencias básicas  
[https://www.euskadi.eus/web01-a3hbhezi/es/contenidos/informacion/inn\\_heziberri\\_competencias\\_bas/es\\_def/index.shtml](https://www.euskadi.eus/web01-a3hbhezi/es/contenidos/informacion/inn_heziberri_competencias_bas/es_def/index.shtml)

## PRIMER MATERIAL DIGITAL

Siendo como es el eje principal de nuestro museo, decidimos que el primer tema a abordar sería el bombardeo de Gernika. La idea era la de diseñar y desarrollar una experiencia didáctica que se pudiera realizar en el aula sin demasiadas exigencias materiales o teóricas para el profesorado. Con tal fin, recurrimos a un material ya existente en el centro y cuya idea radicaba en una metodología participativa y cooperativa. Según Johnson y Johnson (2014a), la adquisición de competencias cooperativas son claves para poder afrontar los desafíos de la vida de forma adecuada. Esta metodología nos la definen así: "El Aprendizaje Cooperativo (AC) es una metodología activa en la que el alumnado, agrupado en pequeños grupos con un máximo de 5 componentes, trabajan juntos para maximizar su propio aprendizaje y el de sus compañeros/as (Johnson et al. 2014). A través de esta metodología los/las integrantes del equipo deben ser conscientes de que sin la cooperación de cada miembro no es posible alcanzar una meta común, es decir, que sus logros dependen de los logros del resto de componentes del equipo. Esto se conoce como interdependencia y constituye una característica esencial para el buen funcionamiento del trabajo en equipo (Guzzo y Dickson, 1996; Kelley y Littman, 2005)." <sup>5</sup>

Del amplio espectro de metodologías cooperativas, al final seleccionamos la conocida como Jigsaw II o Puzle (Slavin), puesto que permite que las contribuciones de todos los alumnos y alumnas, incluyendo a aquellos con más necesidad de ayuda, sean igualmente valoradas porque son necesarias para conseguir los objetivos<sup>6</sup>.

Los pasos a seguir son los siguientes: primero dividimos la clase en equipos de 3 personas, lo que se conoce como el equipo base o habitual (heterogéneo), donde cada miembro del equipo elige un rol (familiar de un superviviente, periodista o dibujante). A continuación, cada participante lleva a cabo su investigación siguiendo las pistas y directrices que le ofrece su rol. En tercer lugar, se reúnen las personas que tienen un mismo rol, donde comparten el resultado de su investigación, formándose de esta manera el grupo de especialistas o expertos (homogéneo). En cuarto lugar, retornan a los equipos originales o heterogéneos, responsabilizándose de formar al resto de sus miembros en su tema. De este modo, todos se convierten en especialistas de todos los temas tratados. La siguiente actividad consiste en editar una revista con tres apartados: una portada para dicha revista con la estética de la época, un artículo periodístico en torno al tratamiento del bombardeo de Gernika por parte de la prensa y otro artículo donde se relata la vivencia de un descendiente de un/a superviviente del bombardeo de Gernika. Para completar la actividad, deberán mostrar la revista al resto de grupos de la clase, mientras explican su visión y objetivos al realizarlo.

5. JUÁREZ-PULIDO, M., RASSKIN-GUTMAN, I., & MENDO-LÁZARO, S. (2019). El Aprendizaje Cooperativo, una metodología activa para la educación del siglo XXI: una revisión bibliográfica. *Revista Prisma Social*, (26), 200–210. Recuperado a partir de <https://revistaprimasocial.es/article/view/2693>

6. "Especialmente útil para las áreas de conocimiento en las que los contenidos son susceptibles de ser "fragmentados" en diferentes partes. Este método favorece la interdependencia de los alumnos, ya que la información se da a los alumnos distribuida en partes (tantas como componentes del equipo), como si fuesen las piezas de un rompecabezas. Cada alumno obtiene una parte de la información innecesaria para realizar la tarea, convirtiéndose en "experto" de su pieza del puzzle o parte de conocimiento. Los miembros del equipo son responsables de conocer a fondo la información que les corresponde, enseñarla y aprenderla y aprender la información presentada por los otros miembros del equipo <https://grupsderecerca.uab.cat/grai/es/content/m%C3%A9todos-de-aprendizaje-cooperativo>

Creemos que lo más enriquecedor que aporta esta dinámica es la diversidad de maneras de entender el mundo y la realidad social, además de la interpretación de la memoria como una pieza más de ese puzzle que es la historia, contribuyendo al fomento del pensamiento crítico.

Este material, que está dirigido al alumnado de Secundaria y Bachillerato, está compuesto de varias piezas: a) la investigación sobre "El bombardeo de Gernika"<sup>7</sup> cuya metodología acabamos de explicar, b) la guía para docentes<sup>8</sup>, c) la revista "El bombardeo de Gernika" para el profesorado<sup>9</sup> y d) la revista "El bombardeo de Gernika" para el alumnado<sup>10</sup>. Todo el material está abierto y accesible desde nuestra web<sup>11</sup>.

Estos recursos ofrecen una amplia gama de enlaces, textos y materiales accesibles online y offline, que sirven de base y apoyo en la investigación que deben llevar a cabo. Cabe destacar que la revista "El bombardeo de Gernika" está diseñada como un documento independiente. Permite al usuario trasladarse al pasado salvando las distancias y ofrece un amplio abanico de recursos para incorporar otras miradas, para sentirse interpelado o para nutrirse de conocimientos. Lo interesante de este documento es que podemos modificarlo y ampliarlo en cualquier momento, convirtiéndolo en un documento vivo.

En la guía docente se ofrece un apartado de evaluación que se divide en dos áreas: la coevaluación y la autoevaluación, para lo que se proporcionan un par de rúbricas. En la autoevaluación, cada participante pone la nota a su labor; en cuanto a la coevaluación, se trata de evaluar la cohesión y el trabajo grupal, que también será evaluado por ellos mismos. Una tercera opción complementaria sería la nota valorada por la docente. Las rúbricas potencian que los alumnos y las alumnas sean conscientes de su aprendizaje, del grado de conocimientos adquiridos, de su labor en equipo y de su implicación y empeño en las tareas realizadas.



Recursos sobre el Bombardeo de Gernika ©Museo de la Paz de Gernika

Debido a la proyección tan internacional del tema y por ende, de nuestro museo, donde más del 50% de nuestros visitantes son extranjeros y muchos de ellos forma parte del

público cautivo que proviene de centros escolares, decidimos realizar el material en cuatro idiomas: nuestros dos idiomas oficiales, euskara<sup>12</sup> y castellano<sup>13</sup> por un

7. <https://view.genial.ly/6041ea94bfab4f44fdb6142d/game-breakout-elbombardeo-de-gernika-investigacion-breakout>

8. <https://view.genial.ly/5fc7488f2bc71a0d1932c655/guide-el-bombardeo-degernika-guia-docente>

9. <https://view.genial.ly/5fc9ecbd059fe40d02c9d94d/dossier-el-bombardeode-gernika-revista-profes>

10. <https://view.genial.ly/604a1effc783070d7ac5a1a6/dossier-elbombardeo-de-gernika-revista-alumnos>

11. <https://www.museodelapaz.org/desarrollo.php?tipo=acti&id=569>

12. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza\\_arloa\\_bonbardaketa](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza_arloa_bonbardaketa)

13. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/dpto\\_educativo\\_bombardeo](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/dpto_educativo_bombardeo)

lado y los dos idiomas extranjeros más empleados por nuestros usuarios: inglés<sup>14</sup> y francés<sup>15</sup>. La opción del multilingüismo, además de una visión internacional, también ofrece la oportunidad de materializar un trabajo interdisciplinar en el área de las lenguas. En la medida en la que el alumnado y la sociedad se apropien y compartan un patrimonio cultural y lingüístico diverso y enriquecedor, se estará posibilitando la base para la convivencia.

## SEGUNDO RECURSO

Tras esta primera experiencia positiva, se materializó un segundo recurso cuyo eje vertebrador era el empleo de las viñetas periodísticas para comprender la Guerra Civil española.<sup>16</sup>

La exposición "Viñetas para el recuerdo"<sup>17</sup>, surge de un profundo trabajo de investigación de los historiadores Txema Uriarte y Aline Soberón en torno a las viñetas aparecidas en la prensa bilbaína durante los 11 meses que dura la guerra en suelo vasco (1936-37). "Las viñetas de prensa disponen de una serie de características que contribuyen a que sean una herramienta muy eficaz a la hora de analizar la realidad a través de la imagen publicada en un periódico. (...) La mayor parte de autores considera a las viñetas como género de opinión y lo son, ya que en la mayor parte de periódicos de nuestro país incluyen las viñetas dentro de los apartados dedicados a los géneros de opinión, pero más de la mitad de medios digitales las incluyen en la sección de Humor. (...) Por otro lado, las viñetas políticas son expresiones firmadas sobre una opinión personal, lo mismo que ocurre con las columnas o artículos de opinión. Aportan un punto de vista muy personal del autor que las realiza o del medio. Refuerzan la línea editorial del periódico en el que son publicadas y aportan originalidad, ya que una imagen suscita más interés y llama más la atención que una columna puesto que es más visual y humorística. Sólo con ver la imagen, ya se sabe lo que el autor quiere decir sin necesidad de palabras ni extensos textos."<sup>18</sup>



Recursos sobre la Guerra Civil a través de las viñetas ©Museo de la Paz de Gernika

Los contenidos que se tratan en esta ocasión son los siguientes: la Guerra Civil en Euskadi, el arte en la primera mitad del siglo XX y el humor como estrategia política y de opinión.

Las actividades propuestas para tratar este tema componen una unidad

14. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/educational\\_dept.\\_bombing](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/educational_dept._bombing)

15. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/dpt\\_ducatif\\_bombardement](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/dpt_ducatif_bombardement)

16. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza\\_arloa\\_binetak\\_eusk-es-engl](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza_arloa_binetak_eusk-es-engl)

17. <https://www.museodelapaz.org/desarrollo.php?tipo=expo&id=80>

18. FERNÁNDEZ GIL, M.: "Las viñetas de prensa como expresión del periodismo de opinión" <http://www.informauva.com/las-vinetas-de-prensa-como-expresion-del-periodismo-de-opinion/>

didáctica<sup>19</sup> con diversas secciones y contenidos. La introducción del taller y del periodo histórico se realiza a través de un video, periódicos de la época y viñetas extraídas de esos periódicos para reflexionar sobre su importancia durante la guerra. El ámbito artístico se trata reconociendo los diferentes estilos pictóricos de vanguardia empleados en las viñetas e identificándolos a través de un juego interactivo<sup>20</sup>. A continuación, se aborda quienes son los personajes principales que toman parte en la guerra en Euskadi y que aparecen en las viñetas empleando otro juego interactivo<sup>21</sup>. También se potencia la reflexión sobre varios temas recurrentes en las viñetas de aquel periodo. Como actividad final práctica, se propone el diseño de una viñeta que sirva para fomentar la visión crítica de una situación actual, acercando este recurso a la realidad de los jóvenes.

Esta unidad didáctica aporta dos juegos interactivos dentro de su amplia variedad de actividades. Como se indica en Educa 3.0<sup>22</sup>, nuestro objetivo al emplear los juegos como estrategia didáctica es el aprendizaje de los contenidos fidelizando al alumnado y con una herramienta para motivarles.

La duración estimada del taller es de entre dos y tres horas. También en este caso se propone la evaluación empleando las rúbricas que se proporcionan en la guía docente.

### **TERCER RECURSO**

Para el tercer recurso, se replicó la fórmula empleada en la primera experiencia, utilizando la misma metodología participativa y cooperativa.

En este caso, se toma como base la exposición "Boleto de ida"<sup>23</sup> de Cecilia Zabaleta, que refleja el viaje de su abuelo, uno de los más de 2.000 refugiados que escapó de la guerra de España surcando los mares en el barco Winnipeg, que fue fletado por el gobierno chileno y organizado por el poeta Pablo Neruda. "Huellas y recuerdos del exilio"<sup>24</sup> es un material que trata una de las muchas consecuencias humanas de las guerras, que es la migración forzada y el exilio. Este recurso, pone en juego 4 roles, una investigación que llevar a cabo y una actividad conjunta como broche final.

---

19. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza\\_arloa\\_binetak\\_eusk-es-engl](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza_arloa_binetak_eusk-es-engl)

20. <https://view.genial.ly/601cf1572c49930d3852ff7d>

21. <https://view.genial.ly/604f32c4d1a43d0d17b38362>

22. <https://www.educaciontrespuntocero.com/noticias/gamificacion-que-es-objetivos/>  
"cualquier actividad realizada en contexto de la gamificación busca lograr tres claros objetivos: por un lado, la fidelización con el alumno, al crear un vínculo con el contenido que se está trabajando. Por otro lado, busca ser una herramienta contra el aburrimiento y motivarles. Finalmente, quiere optimizar y recompensar al alumno en aquellas tareas en las que no hay ningún incentivo más que el propio aprendizaje."

23. <https://www.museodelapaz.org/desarrollo.php?tipo=expo&id=464>

24. [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza\\_arloa\\_4\\_hizkuntza](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/hezkuntza_arloa_4_hizkuntza)

## **OBSERVACIONES GENERALES**

Los tres recursos están dirigidos a los alumnos/as de 4º de la ESO y bachillerato -jóvenes de entre 15 y 18 años- que son los niveles escolares donde por currículo deben estudiarse estos temas, aunque puede adaptarse a otros niveles. Permite, además, encarar un proyecto interdisciplinar, por ejemplo entre las asignaturas de Tecnologías de la Información y la comunicación, Ética, Geografía e Historia, Educación Plástica, Visual y Audiovisual, Lenguas...

Cabe destacar que en estas actividades se busca que del profesorado que cambie de paradigma para actuar acompañando al alumnado, ayudándole a aclarar dudas y apoyándole en su investigación y ejercicio final. Así, este modelo de aprendizaje fomenta en el alumnado el pensamiento crítico, la persistencia y el trabajo cooperativo.

## **CONCLUSIONES**

Este material propone profundizar en la enseñanza de la Guerra Civil desde 3 perspectivas completamente diferentes pero complementarias y educar desde la didáctica crítica en la memoria histórica, el respeto a los Derechos Humanos y la educación para la paz.

Cabe señalar que, el hecho de replicar la misma metodología en 2 de los recursos presentados, en nuestra opinión, facilita la tarea de los estudiantes, puesto que ya están familiarizados con la dinámica.

Además, el uso de los materiales propuestos les posibilita adquirir toda una serie de competencias, desarrollando las relacionadas con la memoria democrática, la empatía, la resiliencia, la educación para la paz, la resolución de conflictos, la educación emocional, el respeto por la diferencia, etc., así como, la comprensión del pasado, el presente y el futuro, mediante actividades que proponen reflexionar en varios momentos, finalizando con un ejercicio de conocimiento de la realidad en la que viven.

Han pasado ya 80 años de la Guerra Civil y todavía vemos que hay muchas heridas por sanar, tanto a nivel político como social. Hemos comprobado que en la educación formal la guerra que sufrieron los bisabuelos y bisabuelas de estos estudiantes sigue siendo bastante desconocida o sesgada y una historia que no se conoce y se manipula, nos dirige irremediablemente a repetirla.

En este sentido, las actividades didácticas a partir de fuentes históricas primarias digitalizadas aproximan al alumnado a una época que les parece muy lejana, lo que supone adquirir también destrezas en la búsqueda de materiales de archivo. También permite al alumnado reflexionar y debatir sobre las consecuencias que la violencia del contexto bélico desplegó sobre la población civil.

Somos conscientes de que estos recursos requieren de muchas horas para su realización por parte del alumnado, lo que puede desmotivar al profesorado, puesto que la falta de tiempo para tratar todo el temario es un tema recurrente. Aún así, creemos que merece la pena realizar alguno de ellos, puesto que lo más enriquecedor que aporta esta dinámica es la diversidad de maneras de entender

el mundo y la realidad social, además de la interpretación de la memoria como una pieza más de ese puzle que es la historia, contribuyendo al fomento del pensamiento crítico.

Sitzia argumenta que “la narrativa” puede entenderse como “la herramienta de mediación” de los museos para comunicar el contenido a los visitantes. En este caso, proponemos a los jóvenes crear su propia narrativa desde una perspectiva joven y dinámica.

## **BIBLIOGRAFÍA**

JUÁREZ-PULIDO, M., RASSKIN-GUTMAN, I., & MENDO-LÁZARO, S. (2019). El Aprendizaje Cooperativo, una metodología activa para la educación del siglo XXI: una revisión bibliográfica. *Revista Prisma Social*, (26), 200–210.





## "GUERNICA: UN'ESPERIENZA DIDATTICA"

**Enrica Leone**

Docente di lettere nella scuola secondaria di primo grado

### Resumen

En este artículo se habla del trabajo desarrollado por una escuela de primaria italiana para abordar el tema de la guerra (Guerra Civil española, bombardeo de Gernika y guerra en Ucrania) más profundamente en varias de sus clases. Con esa intención realizaron, a lo largo de varias semanas, distintas actividades y reflexiones interesantes, gracias a la ayuda de su profesora, de ciertos invitados de la Rete de Cooperazione educativa y de un alumno recién llegado a su clase, desde un país en guerra como Ucrania.

### Palabras clave:

---

Historia - Resistencia - Juventud - Esperanza

---

### Abstract

This article talks about the work developed by an Italian primary school to address the subject of war (Spanish Civil War, the bombing of Guernica and the war in Ukraine) more deeply in several of their classes. With this intention, they carried out, over the course of several weeks, various interesting activities and reflections, thanks to the help of their teacher, some guests from the Rete de Cooperazione educativa and a pupil who had recently arrived in their class from a country at war such as Ukraine.

### Keywords:

---

History - Resistance - Youth - Hope

---

### Riassunto

Questo articolo illustra il lavoro svolto da una scuola elementare italiana per approfondire il tema della guerra (guerra civile spagnola, bombardamento di Guernica e guerra in Ucraina) in alcune classi. Nel corso di alcune settimane, i ragazzi hanno svolto diverse attività e riflessioni interessanti, grazie all'aiuto dell'insegnante, di alcuni ospiti della Cooperazione educativa Retede e di un alunno appena arrivato in classe dall'Ucraina, devastata dalla guerra.

### Parole chiave:

---

Storia - Resistenza - Giovani - Speranza

---

## INTRODUZIONE

Insegnare oggi è difficile, complicato. Insegnare storia lo è di più. Nell'epoca della post verità, così come è stato definito da alcuni studiosi il nostro tempo, la più umana delle discipline è ridotta, quando va bene, a corollario di superficiali conoscenze artistiche e letterarie. Quando va male è null'altro che un susseguirsi noioso e deprimente di date ed eventi che non hanno nulla di interessante agli occhi di una generazione che si sta affacciando alla vita, con un portato incredibile di energia, spesso repressa, magari proprio a scuola, dove invece dovrebbe costituire un potente slancio educativo. Cosa può allora significare, in uno scenario come questo, affrontare e approfondire un argomento storico come il massacro di Guernica? Molto in verità, e proprio per i motivi sopra elencati. Guernica è uno dei luoghi di memoria più tristemente famosi del 1900, simbolo di un massacro senza precedenti e del desiderio di pace che da quel massacro prende avvio e si diffonde nel mondo, grazie anche alla vicenda del quadro di Picasso che lo rappresenta. Tuttavia, proprio per il suo portato iconico e per *le memorie* che ad esso si collegano, Guernica è anche uno dei simboli storici più manipolati e talvolta fraintesi delle vicende del secolo scorso. Studiarlo e approfondirlo a scuola, con le ragazze e i ragazzi che poco o nulla sanno dei fatti che portarono al massacro del 26 aprile 1937, è una grande opportunità non solo per la conoscenza specifica, ma per la didattica della storia in senso lato. Affinché la disciplina diventi anche per le nuove generazioni l'espressione dell'essere umano nel tempo, affinché recuperi quella dimensione spazio-temporale nutrita e sostanziata dalla conoscenza del passato, dalla comprensione del presente e dal desiderio di futuro, è necessario fondare una solida pedagogia della memoria, che permetta ai giovani di rinvenire nei fatti accaduti, la propria storia, le radici di un tempo che è il loro tempo sul quale possono e devono agire. Per mettere in atto questa fondamentale rivoluzione della didattica della storia, fatti come quelli di Guernica sono non solo utili ma necessari, come necessario è reperire e studiare materiali funzionali agli apprendimenti, che vadano oltre le schede oleografiche che troppo spesso si trovano nei manuali di testo sotto la scritta *approfondimento*. Uno degli ostacoli da superare quando si decide di intraprendere una strada nuova nell'insegnamento della storia è quello della diffusa inadeguatezza dei libri di testo, in particolare quelli per la scuola secondaria di primo grado, spesso sintetici al punto da rendere incomprensibili gli argomenti, oppure prolissi inutilmente. L'idea che se ne ricava è che non si abbia alcuna conoscenza delle platee cui ci si rivolge, alimentando di fatto la disaffezione alla conoscenza e alla comprensione della storia.

Lo scorso anno con una classe terza abbiamo deciso, di comune accordo, di provare ad approfondire le nostre conoscenze sul massacro di Guernica, partendo dalle sollecitazioni della Rete di educazione cooperativa e dalla miseranda scheda del nostro manuale, che nessun riferimento faceva alle responsabilità italiane nel bombardamento, declassandole a un generico aiuto dato al regime franchista. Il lavoro progettuale ha visto ragazzi e ragazze impegnati in ricerche e discussioni sugli eventi e sulle parole per raccontarli. Quando poi la storia è entrata di prepotenza nelle nostre vite con lo scoppio della guerra in Ucraina e l'arrivo

in classe di Volodia, un compagno fuggito dal conflitto, il progetto ha maturato un senso diverso, è diventato il momento per riflettere sulla spietatezza di tutte le guerre e sulla necessità di una pace non solo narrata o dipinta, ma costruita insieme, e insieme difesa. Nelle pagine che seguiranno proverò a raccontare come il progetto ha preso vita e quali cambiamenti ha determinato nelle esistenze di noi tutte e tutti.

## **LA RICERCA DEI MATERIALI**

Per ovviare alla mancanza di notizie approfondite nei libri di testo presenti a scuola ho naturalmente avviato una personale ricerca, non solo nella manualistica della scuola secondaria di II grado, ma anche in rete e facendo riferimento a esperti amici che sapevo avrebbero dato al nostro progetto la giusta direzione. Ho interpellato una docente dell'Università di Salerno, esperta di cultura ispanica, che mi ha indicato in breve tempo una serie di siti in lingua sui quali ho rinvenuto le testimonianze usate per i laboratori. La stessa mi ha poi indicato dei testi, tra cui la *grafic novel* *La guerra civil contada a los jovenes*, in spagnolo, che tuttavia è risultata molto accessibile grazie all'ausilio delle immagini. Un amico scrittore, autore di un romanzo ambientato durante la guerra civile, mi ha suggerito altri materiali in italiano. Mi soffermo su questo iter perché il modo in cui noi cerchiamo i materiali e li classifichiamo determina buona parte degli esiti di un lavoro progettuale. La spinta alla ricerca del docente, la sua capacità di filtrare, tra molte e variegate fonti, la sua capacità di dare fondo anche a canali di versi per rintracciare curiosità, aneddoti, elementi che raramente si rinvergono nei manuali in uso, è un aspetto non secondario per la riuscita di un progetto. La curiosità e il desiderio di conoscenza che muove un docente nelle proposte didattiche è direttamente proporzionale alla passione che accenderà nei discenti. Una volta acquisiti i materiali e dopo averli studiati con cura, si procede alla scelta di quelli più adeguati, realizzando un piano di lavoro flessibile, che all'occorrenza possa essere rimodulato. Le fonti ritenute importanti, ma non adatte all'età di riferimento, se non adattabili, vanno escluse. Non si deve assolutamente prescindere dalla necessità per i ragazzi e le ragazze di accedere a fonti comprensibili e chiare, al fine di non inibire la loro curiosità.

## **CIVILE NON È NESSUNA GUERRA**

In ambito scolastico sarebbe sempre opportuno riflettere sulle parole e scegliere di usare quelle giuste, appropriate, specifiche. Dopo aver studiato il capitolo del manuale relativo alla guerra civile spagnola, affinché gli alunni e le alunne avessero le giuste coordinate storiche, il laboratorio su Guernica è partito proprio da una discussione condivisa sulle parole, quelle usate per definire l'evento e quelle che stonavano quasi con i fatti. Tra queste ultime ci è sembrato assolutamente inopportuno proprio l'aggettivo *civile* accostato alla guerra. Spulciando il dizionario etimologico, abbiamo scoperto che nessuna accezione dell'aggettivo può afferire a una sfera semantica negativa, tutt'al più neutra. Se è vero che nell'uso comune e nel linguaggio specifico si definisce civile ogni conflitto che riguardi i cittadini di una stessa nazione, ai ragazzi e alle ragazze è parso strano che un aggettivo per loro così nobile venisse accostato a un termine nefasto. Dunque varrebbe la pena chiedersi se non sia tempo di ripensare anche alle parole per raccontare la storia,

scegliendone di più adeguate e icastiche, termini che non risuonino nelle coscienze dei nostri alunni e delle nostre alunne come ossimori morali. Se appare utopico sradicare certi termini, varrebbe comunque la pena aprire riflessioni approfondite sugli stessi. Dalla discussione è sortita la decisione di continuare a fare riferimento alla guerra spagnola come civile, per non creare confusione, ma tenendo presente che questo binomio non ci sembra esaustivo. La seconda parola sulla quale abbiamo discusso per impostare i lavori è stata *responsabilità*, dato che l'idea del progetto è partita proprio dalle sollecitazioni di Carlo Ridolfi, presidente della Rete di educazione cooperativa, in merito al mancato riconoscimento da parte delle autorità italiane delle proprie responsabilità nel massacro, dopo ben 85 anni. I ragazzi e le ragazze si sono stupiti dapprima nello scoprire che a bombardare Guernica fossero stati aerei italiani e tedeschi e che, mentre lo stato tedesco ha fatto un'ammissione di colpa e dunque una presa di responsabilità, quello italiano continua a tacere. Per comprendere a pieno le infinite manipolazioni che l'evento ha subito fin da subito, abbiamo letto e discusso le parole dello storico Xabier Irujo, tratte da un'intervista della rivista spagnola *La vanguardia*. Nei brani letti insieme si scopre che tante furono le bugie e le mistificazioni messe in atto dal regime franchista e dai suoi alleati e che il principio di non intervento, deciso in Europa, di fatto venne da subito disatteso.

*La prima bugia fu: Italia e Spagna non inviarono truppe in appoggio a Franco, si trattava di volontari.*

*La guerra fu molto più che una guerra, molto più che civile, e molto più che spagnola.*

*C'è un documento particolarmente interessante firmato Carlo Bossi, a Salamanca del 4 maggio 1937, nel quale si legge che non sarebbe superfluo entrare in possesso di tutta la documentazione con la quale poterci liberare di ogni responsabilità del massacro avvenuto e di quelli che verranno<sup>1</sup>.*

I brani riportati sono quelli che più di altri hanno acceso l'interesse degli alunni e delle alunne, per il coinvolgimento personale e per la lucidità delle testimonianze documentate, oltre che per la chiara volontà delle truppe di mentire e vilmente sottrarsi alle proprie responsabilità. Ma se questo atteggiamento poteva avere un senso in pieno conflitto, cosa spinge ancora oggi i governanti a essere così recalcitranti rispetto a un racconto onesto di quanto avvenuto? La domanda, posta da me a tutta la classe, ha visto diverse ipotesi, la più interessante delle quali vedeva nella confusione dei concetti di colpa e responsabilità una delle cause. Alcuni vedevano nella legittima posizione di Irujo una sete di giustizia mista a rabbia, altri e altre invece ritenevano che i politici attuali avessero difficoltà con questa vicenda perché avrebbero timore di essere *incolpati* di qualcosa di grave e vergognoso. La conclusione ha visto tutti e tutte convenire sulla necessità di fare i conti con la storia, anche se si tratta di prendere atto di fatti indecorosi. Molto più indegno ai loro occhi è il silenzio.

Dalle riflessioni sui tentativi di manipolazione della vicenda, è scaturita un'altra parola importante per il nostro piccolo dizionario di progetto, ovvero *bugia*. Gli alunni e le alunne si sono confrontati sulla discrepanza tra l'obiettivo della

---

1. RUIZ MARULI, David: *Las mentiras de Guernica*, in *La Vanguardia*, 26/04/2017, Intervista a Xavier Irujo. <https://www.lavanguardia.com/cultura/20170426/422014207076/mentiras-gernika-bombardeo.html>

ricerca storica, che dovrebbe sempre essere appurare la verità sui fatti accaduti, e le bugie che spesso si tramandano affinché la storia si pieghi alle ideologie dominanti. Avendo già affrontato lo studio dei totalitarismi, i ragazzi e le ragazze hanno saputo immediatamente trovare una correlazione con la propaganda di regime, strumento contrario a ogni forma di democrazia. Le discussioni si sono svolte in *circle time* e hanno impegnato tre laboratori pomeridiani intorno al mese di gennaio.

Ma la Storia non si ferma tra le pagine dei libri e puntuale ci rimanda alla vita, perciò a causa della pandemia e della malattia di gran parte della classe, i lavori relativi al progetto si sono interrotti per circa un mese. Al rientro di gran parte della classe era intanto scoppiata la guerra in Ucraina e la nostra attenzione si è focalizzata sull'attualità. Ci siamo chiesti il perché di un conflitto in un tempo già così precario, abbiamo letto quotidiani di diverso orientamento per capire le posizioni e non sono stati pochi i parallelismi che abbiamo riscontrato proprio con la storia del '900 che stavamo studiando. Per tale ragione abbiamo aggiunto alla nostra lista di parole fondamentali *resistenza*, quella che i nostri partigiani e le nostre partigiane hanno fatto contro i fascisti e quella che, secondo noi, i russi dovrebbero mettere in atto contro il loro presidente. È stato davvero straordinario ascoltare con quale acume giovani persone di soli 13 anni riflettevano sulla differenza tra la situazione ucraina di oggi e quella italiana del 1943, cercando di non cedere a banalizzazioni che invece sono state il pane quotidiano di tanti politici e politiche.

Quando finalmente abbiamo ripreso i laboratori pomeridiani, per tenere fede all'impegno con la Rete di educazione cooperativa e con il Museo della pace di Guernica, ci siamo confrontati/e sui possibili lavori da fare per testimoniare le nostre conclusioni sulle ricerche svolte e i materiali studiati, ai quali nel frattempo si è aggiunto un interessante articolo de *Il giornale*, a firma di Granzotto, datato 10-9-2008. L'articolo recava un titolo davvero bislacco *La verità su Guernica: un segreto da storici*, insistendo ovviamente in modo sgradevolmente ironico sul fatto che il massacro della cittadina basca fosse stato *solo* un effetto della guerra in atto, che si trattava di un luogo strategico e che il numero di morti fosse *solo* di circa 200 unità, non 2000 come gli storici *comunisti* hanno voluto far credere. Il buon giornalista, dalle pagine di uno dei quotidiani più apertamente schierati a destra, cerca di sminuire anche la fortuna del quadro di Picasso, riportando la storia che in realtà la tela fosse già pronta e che il pittore avesse solo in un secondo tempo cambiato il nome, dedicandolo a Guernica per sfruttarne la triste fama. Tutti e tutte sono convenuti/e sulla mancanza, in questo articolo, di un numero sufficiente di riferimenti a documenti, cosa che invece era puntuale e ricca nell'intervista a Xabier Irujo.

Per approfondire la conoscenza delle testimonianze abbiamo letto un'intervista congiunta a Francisco Garcia San Roman e Luis Iriondo, per il quale abbiamo rinvenuto un'altra intervista di Domenico Quirico su *La Stampa*. La descrizione in termini danteschi dei sopravvissuti, avvalorata la tesi di Irujo e smonta decisamente quelle riduzioniste incoraggiate fin da subito dal regime franchista e dai suoi alleati. Il coinvolgimento emotivo determinato dalla crudeltà dei racconti, genera giustamente compassione e rabbia, sulle quali tuttavia deve necessariamente intervenire una *ratio* che cerchi connessioni, spiegazioni, effetti immediati e conseguenze a lungo termine. Questa impostazione metodologica rigorosa persegue obiettivi che non si esauriscono nell'acquisizione di conoscenze, ma mirano ad un affinamento delle capacità critiche dei/delle discenti.

Durante la ripresa dei lavori, come anticipato, è arrivato nella nostra classe Volodia, giovane rifugiato ucraino. La sua presenza ha rimescolato nuovamente le carte, perché ci siamo trovati di fronte alla necessità di scegliere un prodotto da realizzare che potesse esemplificare le conclusioni raggiunte, ma fosse al contempo accessibile e comprensibile anche al nuovo compagno che non parlava la nostra lingua. Dopo un confronto assai vivace sulle possibilità a nostra disposizione, abbiamo deciso di creare due video: uno con i disegni rappresentanti le testimonianze salienti e immagini di guerra accompagnate dalla recita di *Non gridate più*, di Ungaretti; un altro con due coreografie sui temi della guerra e della pace. La scelta di ricorrere al linguaggio della danza è stata ritenuta la più inclusiva; Volodia ha potuto infatti partecipare ai balletti con i suoi compagni e le sue compagne, è stato parte attiva nelle prove e nella messa in scena. Le canzoni da me suggerite sono state: *1943* per la guerra e *Balla balla ballerino* per la pace, entrambe di Lucio Dalla, entrambe assolutamente adeguate al tipo di lavoro che i ragazzi e le ragazze hanno voluto realizzare. Questa parte del progetto è stata faticosa e divertente al tempo stesso; le prove hanno impegnato la classe ben oltre l'orario scolastico; ma nessuna lamentela mi è giunta e nessuna richiesta di diminuzione del carico di studio. La serietà con cui si sono impegnati tutti e tutte consolida quanto premesso, ovvero che questo tipo di impostazione didattica, lungi dall'essere un aggravio inutile nel lavoro di classe, è assolutamente funzionale all'apprendimento, non solo dei contenuti disciplinari, ma anche di pratiche civili fondamentali per un/una cittadino/a competente e attivo/a nella società.

## LA PACE NON È UN MIRAGGIO

Dopo l'intenso lavoro preparatorio sopra descritto, è giunto il giorno del confronto con gli altri soggetti coinvolti nel progetto, ovvero Carlo e Valentina Ridolfi, quest'ultima in collegamento da Guernica, e Tatiana Pepe, generosa interprete dal russo, che ha prestato le sue competenze per permettere a Volodia di partecipare in modo attivo. Il dibattito è stato da subito molto coinvolgente; ho brevemente spiegato ai nostri corrispondenti come si erano svolti i laboratori e i perché di scelte che, apparentemente, potevano sembrare azzardate o bizzarre. C'è stato solo un breve momento di imbarazzo, quando ho chiesto al nostro nuovo compagno se andasse bene per lui ascoltare la traduzione in russo. La sua risposta immediatamente affermativa ha sciolto gli animi e ci ha permesso di addentrarci nel confronto in modo rilassato per quanto possibile. Parlare di guerra davanti agli occhi smarriti di un ragazzo che a 14 anni si trova ad essere straniero in terra straniera proprio per lo scoppio di un conflitto, è cosa non facile da reggere, ma direi che ha aggiunto senso e consapevolezza al nostro lavoro progettuale. Difatti, dopo alcune domande iniziali su Guernica poste a Valentina in collegamento proprio dalla città basca, le domande vere sono state dirette a Volodia, che ha approfittato in modo esemplare della possibilità di raccontarsi grazie a Tatiana. Abbiamo ascoltato in silenzio il fiume in piena dei suoi ragionamenti, delle sue sofferenze, ma anche delle sue speranze, sopravvissute alla fuga e alla distanza dalla sua terra d'origine. Gli sguardi attoniti dei ragazzi e delle ragazze, la lucidità del racconto di Volodia, il silenzio denso rotto solo dal suono di due lingue sorelle e adesso nemiche, è stato il risultato più straordinario di questo "semplice" progetto scolastico. Come ribadito più volte però, il lavoro di uno studio storico non può arenarsi nella legittima compassione che suscita una testimonianza; perciò quando il nostro compagno ucraino ha espresso a chiare lettere la sua rabbia contro Putin e ha affermato con risolutezza che tutti dovrebbero cercare di fermarlo in

ogni modo, ho sentito di dover intervenire, sostenendo con altrettanto rigore che, pur non giudicando la sua rabbia, figlia di un sopruso, frutto di una sofferenza inimmaginabile, nostro dovere è tentare di arginare il conflitto e promuovere il dialogo tra le parti in ogni modo possibile. È compito primo degli stati, non direttamente coinvolti in una guerra, quello di cercare al di là di ogni ragionevole malessere, la pace. Volodia non si è sentito offeso, ma ha capito la mia posizione e ha ribadito un concetto che era già venuto fuori dalle nostre discussioni in classe, ovvero la necessità che il popolo russo mettesse in atto la sua resistenza. Si tratta di un pensiero maturo e per nulla scontato per un ragazzo di pochi anni e grandi sogni. Dopo aver risolto alcuni problemi tecnici grazie alle abilità di Giuseppe, nostro esperto digitale, abbiamo mostrato anche ai nostri ospiti in collegamento i video. L'emozione è tornata preponderante. I complimenti generosi e sinceri che Carlo, Valentina e Tatiana hanno rivolto alla classe, hanno inorgoglito non poco i ragazzi e le ragazze. La reazione spontanea di tutto il gruppo, convince ancora una volta dell'efficacia di una didattica coinvolgente dagli esiti non sempre prevedibili, mai scontati e certo non banali. Nessuna griglia di valutazione infatti avrebbe potuto misurare la gioia e la soddisfazione dipinte sui loro volti.

Per salutarci abbiamo voluto chiedere ad ognuno dei presenti di dire una parola che potesse in qualche modo racchiudere il senso della giornata di confronto. Quella che ha suscitato unanime consenso è stata la parola di Carlo Ridolfi, ovvero *mir*, pace in russo, ma anche mondo. Ci è sembrato il termine migliore per dare voce al nostro desiderio, ovvero che un mondo di pace non resti un mir-aggio.

## **LE COSE CHE RESTANO**

Le riflessioni a seguito della giornata di confronto si sono concentrate in un solo pomeriggio, perché l'approssimarsi dell'esame e la necessità di essere tutti e tutte preparati/e per affrontarlo ci ha sottratto gran parte del tempo. Quel che è emerso nell'immediato è stata la grande soddisfazione, ma oserei dire eccitazione, per la riuscita del progetto e la consapevolezza di aver svolto un buon lavoro. Ognuno/a ha avuto un compito specifico: le riprese, il montaggio, la coreografia, la realizzazione del PPT; ognuno/a si è sentito/a valorizzato/a in una competenza particolare e si è sentito/a altrettanto parte di un lavoro di squadra. Il senso di una didattica laboratoriale e cooperativa, da estendere non solo alla storia, ma a tutti gli ambiti disciplinari, è essenzialmente questo, valorizzare l'individuo nel suo essere parte della collettività. La realizzazione di un progetto come il nostro ha il pregio di rendere concreto e misurabile questo concetto. Ho condiviso con la classe anche la possibilità di portare la nostra esperienza in un seminario al *Museo de la paz* di Guernica, impegnandomi a coinvolgere tutti e tutte se si fosse concretizzato questo proponimento.

Nel frattempo la routine scolastica di fine anno e di fine ciclo ci ha assorbito completamente, senza considerare che Volodia è andato via e che la pandemia ha colpito nuovamente parte della classe, impedendoci un saluto più gioioso, degno di una relazione educativa salda e costruttiva, frutto di reciprocità autentica.

A settembre l'idea della mia partecipazione a questo convegno è diventata realtà e come da accordi ho informato i ragazzi e le ragazze, chiedendo una collaborazione per rendere una testimonianza diretta di quello che il progetto *Guernica* ha significato per loro. Vorrei sottolineare il fatto che si tratta di persone ormai fuori dalla scuola

secondaria di primo grado, impegnati/e nell'inserimento non sempre facile in una nuova scuola, in una nuova classe e in un'altra località. È importante che si tenga conto di ciò, perché la loro collaborazione non era né scontata né facile da ottenere, anche solo per questioni logistiche (ritrovarci tutti e tutte in un luogo adatto ad un orario decente per esempio). Nonostante le difficoltà, la quasi totalità della classe si è prestata e ha dato il suo contributo; ci siamo incontrati un pomeriggio nella Biblioteca comunale e abbiamo girato delle videointerviste. Era importante per me registrare cosa fosse davvero rimasto del lavoro svolto a distanza di mesi e in un contesto totalmente estraneo a quello scolastico, svincolato da qualsiasi valutazione. Ho preparato un carnet di domande che spaziassero dall'ambito prettamente disciplinare, chiedendo come si fossero implementate le loro conoscenze, come il progetto li avesse aiutati a maturare una maggiore competenza metodologica, per poi approfondire l'aspetto personale dell'esperienza fatta, chiedendo loro di dire in modo sincero e diretto se avessero provato piacere e se si fossero sentiti coinvolti davvero dalle attività proposte. Le risposte, montate in un video<sup>2</sup>, mi hanno sorpresa per la maturità e l'onestà di tutte e tutti, nulla di preparato, di costruito, ma soltanto le loro impressioni, ciò che effettivamente, a distanza di tempo, è rimasto come seme nelle loro giovani coscienze. La presenza di Volodia, il portato intenso della sua storia, della sua fuga in Italia, la paura e l'angoscia dei suoi racconti ha colpito sicuramente in modo determinante tutte e tutti; ma la tristezza non ha prevalso sulla speranza. È molto confortante sentire dalle loro voci che danzare insieme è stato un modo per non dirsi sconfitti davanti all'evidenza della storia e dell'incapacità di un mondo adulto di difendere e garantire la pace.

## **C'È SPERANZA SE...**

Mi piace concludere questa breve trattazione con un'ultima parola da aggiungere al nostro dizionario di progetto, ovvero *speranza*. Grazie a Freire abbiamo imparato che la speranza non è qualcosa di trascendentale e che anzi si fonda e costruisce a partire dalle esigenze reali di chi spesso non ha strumenti o voce per affermarsi. I nostri ragazzi e le nostre ragazze reclamano la loro voce, il loro posto in un mondo che va in rovina perché esclude le loro legittime speranze. Può un semplice progetto di storia dare spazio al loro sguardo? La mia risposta è decisamente sì. Grazie al tempo speso nella conoscenza e nello studio dei fatti di Guernica, abbiamo scoperto un po' meglio da che parte vogliamo stare e per che cosa vale la pena di combattere e resistere. Proprio come dei testimoni di guerra, noi dobbiamo diventare testimoni di pace, rinvenendo nelle ingiustizie perpetrate ovunque non già una ragione per rassegnarsi, ma un motivo in più per riflettere e agire.

*Siate sempre capaci di sentire nel più profondo qualsiasi ingiustizia, commessa contro chiunque, in qualsiasi parte del mondo. È la qualità più bella di un buon rivoluzionario<sup>3</sup>.*

L'unica rivoluzione possibile oggi è quella che ci vede uniti e unite nella difesa dei diritti di tutti e tutte, affinché la pace non sia più solo una speranza, ma diventi una realtà condivisa.

---

2. <https://youtu.be/nymtgxF5fSo> link video interviste

3. CHE GUEVARA, Ernesto. *Seconda lettera ai figli*, Dalai Editore

## RINGRAZIAMENTI

Vorrei ringraziare Carlo e Valentina Ridolfi, senza i quali nulla sarebbe accaduto; la classe III B, che mi ha assecondata in ogni mia proposta; Tatiana Pepe, che ha permesso di guardare oltre e ascoltare dentro; Carlo Baldi, Maria Rosaria Colucciello e Mario Visone che mi hanno aiutata a trovare la strada.

## BIBLIOGRAFIA

- CAMARDO, D.; "Guernica: Pablo Picasso", in *Poeticamente*
- CICCOLPIEDI, C., Colombi, V., GREPPI, C., MEOTTO, M.; *Trame del tempo vol. 3*, ed. Laterza
- "Guernica icona di pace", in atti del Senato in occasione del 70° anniversario della firma della Costituzione Italiana
- GOYOAGA, Ander; Entrevista a Xavier Irujo: "Las reacciones a la mención de Zelenski sobre Guernica acatan la negación que Franco instauró" in *Conversación sobre la historia*
- GRANZOTTO, P.; "La verità su Guernica" ne *Il Giornale*, 10/09/
- IRIONDO, Luís; *El chico de Guernica*, ed. Ttarttalo
- IRUJO, Xabier; *Guernica*, ed Critica
- La guerra civile spagnola*, in *Storia illustrata ott. 1996*, ed. Arnoldo Mondadori
- MANTURA, B; *Picasso, da Guernica a Massacro in Corea*, ed. Giunti
- MARTÍNEZ MOLINA, Julio; "Testimonio del único cubano que sobrevivió a la masacre fascista en Guernica", in *Juventud rebelde. Diario de la juventud cubana*, 26/12/2007
- MEES, L.; *Guernica/Gernica como simbolo*.2008
- MORPURGO, M., MARZO MAGNO, A., BARGIGIA, F., MAJOCCHI, P.; *Luci sulla storia vol. 3*, ed. Pearson
- PEREZ-REVERTE, A.; *La guerra civil contada a los jóvenes*, ed. Escolar
- QUIRICO, D.; "L'ultimo sopravvissuto di Guernica" in *La Stampa*, 23/04/2017
- RANKIN, N.; *Telegram from Guernica*, ed. ff
- ROVEDA, R. e TRERENZI, N.; *Noi dentro la storia vol. 3*, ed. Pearson
- RUIZ MARULL, David; "Las mentiras de Guernica" in *La Vanguardia*, 26/04/2017
- TADINI, E.; "Picasso, l'immortale da vivo", in *Doppiozero*, 5/06/2017
- VIANA, Israel; "En Guernica, mi hermano de 14 años tuvo que recoger pedazos de cuerpos" in *ABC Historia*, 25/04/2012





## “LA PEDAGOGIA DEL VIAGGIO DI MEMORIA”

**Elena Bissaca**

Educatrice ed esperta di viaggi di memoria in Italia. Associazione Deina

### Resumen

Los viajes a lugares significativos del pasado representan una práctica muy extendida del recuerdo, que a menudo se confunde con el turismo de la memoria. Preparar un viaje significa planificar una acción educativa compleja, en la que es esencial elegir la perspectiva, preparar el relato y establecer las herramientas. Acompañar a los jóvenes en esta experiencia significa situarlos en el centro del proceso educativo, estar dispuestos a darles la palabra abriendo un diálogo permanente en el que todos tienen derecho a intervenir. Viajar significa co-construir un relato memorial dotado de sentido y lleno de valores, vivo y capaz de hablarnos hoy.

### Palabras clave:

---

Viaje - Memoria - Turismo de la Memoria - Acción educativa

---

### Abstract

Traveling to the significant places of the past is a widespread memory practice, often confused with memory tourism. Organizing a memory trip means planning a complex educational action: we have to choose a perspective, define the tale, preparing a toolkit. Accompanying young people in this experience means place them at the center of the educational process, and to be willing to give them a safe space, where everyone has the right to speak. Traveling through the past means therefore reflecting together on issues and future challenges of the public memory..

### Keywords:

---

Traveling - Memory - Tourism of memory - Education

---

### Riassunto

I viaggi verso i luoghi significativi del passato rappresentano una pratica di memoria molto diffusa, spesso confusa con il turismo della memoria. Preparare un viaggio significa pianificare un'azione educativa complessa, durante la quale diventa fondamentale scegliere la prospettiva, preparare il racconto, mettere a punto gli strumenti. Accompagnare i giovani in questa esperienza vuol dire metterli al centro del processo educativo, essere disposti a dare loro la parola aprendo un dialogo continuo in cui ciascuno ha diritto di intervenire. Viaggiare significa co-costruire una narrazione memoriale dotata di senso e densa di valori, viva e capace di parlare a noi, oggi.

### Parole chiave:

---

Viaggio - Memoria - Turismo della memoria - Azione educativa

---

**A**nche se è vero che dai sogni, dai racconti e dai viaggi portiamo a casa qualcosa. È un ricordo, o il senso di una possibilità: a volte ciò è una ricchezza che aiuta a vivere la vita ordinaria, ma altre volte può essere anche un dolore, la ferita di una possibilità che abbiamo intravisto senza che poi siamo stati in grado di entrare nella porta che si è aperta per un istante, senza che siamo stati capaci di dare corso reale alla promessa intuita.<sup>1</sup>

Come fare un viaggio indica qualcosa in più che spostarsi, così fare un viaggio di memoria significa più che andare a vedere un luogo che ha a che fare con la storia e con la memoria collettiva: significa accedere a un racconto, osservare il passato scegliendo una prospettiva, avere delle domande da porre e aspettarsi alcune risposte. Significa mettere in gioco non solo la testa e la conoscenza, ma anche i corpi, le emozioni, la sfera affettiva. Significa fare una scelta. Allo stesso modo, organizzare un viaggio di memoria vuol dire prima di tutto costruire un racconto, scegliere le storie da raccontare, le prospettive, individuare la trama e mettere in atto la narrazione.

Il viaggio verso i luoghi del passato ha una sua funzione educativa e pedagogica nella misura in cui si decide di costruire e interpretare la memoria non come un'occasione meramente celebrativa o commemorativa di eventi conclusi, ma come dispositivo capace di comunicare un passato significativo, portatore di valori positivi e capace di "dire qualcosa" al presente. Questa funzione pedagogica non si costruisce soltanto attraverso la trasmissione della conoscenza storica ma anche attraverso il coinvolgimento emotivo che la memoria permette di accendere. Il "dovere di memoria"<sup>2</sup> risponde a un principio etico, di giustizia, educativo e la storia dovrebbe avere la funzione di essere una sorta di specchio attraverso cui confrontarsi con le potenzialità dell'uomo di essere terribile e con le responsabilità immanenti alla società europea al fine di stimolare domande e riflessioni sull'oggi e sul ruolo che gli individui e le collettività ricoprono nei confronti del presente.

I viaggi verso i luoghi del passato sono a tutti gli effetti delle pratiche di memoria, rappresentano cioè un *discorso* sul passato, danno accesso a una memoria preconstituita, elaborata, decodificata. Riuscire a passare dalla pratica, e dunque dall'analisi e dalla consapevolezza del contenitore, alla conoscenza e all'interpretazione del contenuto corrisponde a un atto di conoscenza: accedere al passato significa in qualche modo appropriarsene e ordinarlo nel proprio vissuto. Questa è la relazione che si instaura tra noi, gli educatori, gli operatori, i docenti ovvero coloro che costruiscono la pratica di memoria e "loro", i destinatari, i giovani, il pubblico, ovvero coloro che, attraverso la pratica di memoria, accedono a un contenuto, a un racconto e lo fanno proprio, rielaborandolo.

---

1. JEDLOWSKI, Paolo, *Storie Comuni. La narrazione nella vita quotidiana*, Milano, Mondadori, 2000, p. 93.

2. KATTAN, Emmanuel, *Il dovere della memoria*, Napoli, Ipermedium libri, 2004.



Perché i viaggi di memoria abbiano un potenziale educativo e pedagogico è fondamentale avere chiaro il gioco delle parti: sapere che noi che lo organizziamo operiamo delle scelte e, come chiunque scelga di occuparsi di memoria, non saremo neutrali; al contrario abbiamo la responsabilità di scegliere e definire un racconto, di porci il problema delle fonti, e di avere chiaro un obiettivo che risponda alla domanda: *perché lo stiamo facendo?* Di fronte a noi c'è un pubblico, un uditorio, coloro che decidono di accedere alla pratica di memoria: senza di loro l'atto narrativo proprio della memoria non si compirebbe. Rischiamo talvolta di dimenticarci dei fruitori: la memoria è spesso studiata come processo comunicativo che sembra operare in una sola direzione; ci si pone il problema di come costruirne i contenuti, di come veicolarli, di quali valori chiamare in causa. Meno frequentemente ci chiediamo in che modo il pubblico (spesso composto di giovani) recepisca il messaggio, quali informazioni arrivino per davvero, come le ordini nel proprio vissuto e dunque quali valori effettivamente la memoria riesca a veicolare. Per questo credo che, tra le pratiche di memoria, i viaggi siano una delle più interessanti; essi permettono infatti di lavorare su un tempo lungo quale è il tempo dell'apprendimento. Nel preparare un viaggio di memoria dobbiamo tenere presente che questo è fatto di due tempi cui la mèta fa da spartiacque: il *tempo dell'andare* e il *tempo del tornare*. Il primo è il momento della trasmissione dei contenuti, il secondo quello della sedimentazione, del riordino, dell'appropriazione del discorso memoriale. Questo secondo tempo è il tempo dell'esperienza, in cui i fruitori del viaggio danno un senso al loro percorso e costruiscono un discorso attraverso il quale raccontare ciò che hanno fatto e vissuto: sarà in queste parole che i contenuti della memoria che abbiamo scelto di raccontare e di salvare all'oblio continueranno ad esistere, perciò è importante presidiare il ritorno mettendosi in ascolto.

## **TEMPO DELL'ANDARE: LA PREPARAZIONE DEL VIAGGIO ATTRAVERSO IL LABORATORIO DI MEMORIA**

Preparare lo sguardo: questo il primo obiettivo del laboratorio di memoria. La scelta del laboratorio verte intorno alla consapevolezza che questo è un modo specifico di raccontare, un dispositivo educativo volto alla co-costruzione del sapere, alla sperimentazione e al valore della relazione, al suo interno si configura un lavoro in cui la qualità delle interazioni favorisce il pensiero oltre all'apprendimento e sviluppa la capacità di condivisione e di co-narrazione di quanto imparato. Il laboratorio, a differenza di una lezione frontale, permette ai giovani di riappropriarsi del diritto di parola, entrando a far parte del processo di apprendimento come protagonisti, inserendosi allo stesso tempo nella comunità di riferimento (la scuola e i contesti educativi) come interlocutori e non solo come fruitori. Si tratta di uno spazio anche affettivo, in cui conta la relazione e durante il quale è presente il tempo per fare esperienza in prima persona.

Sono tre gli elementi fondanti il laboratorio: l'ascolto, la meraviglia e la confusione. Il primo è una sorta di regola di ingaggio: ci si ascolta, ma soprattutto è interessante ascoltare qualcuno che racconta qualcosa che ritiene rilevante, urgente. La seconda è la base dell'educazione: la scoperta è meraviglia e può arrivare in qualunque momento, in un luogo o attraverso un racconto, per ciascuno può essere un momento differente. La confusione è determinante: significa la disposizione a mettere in discussione, a rivedere le proprie convinzioni e le proprie conoscenze alla luce di quanto esperito. È questo forse il momento più fertile, sul quale lavorare insieme per ricostruire un pensiero.



Perché tutto questo avvenga, quando si apre un laboratorio di memoria è importantissimo dunque aprire prima di tutto uno spazio di *dialogo*, ridefinendo per l'occasione la geografia dell'apprendimento: invece di salire in cattedra per spiegare, è più utile sedersi insieme intorno a un tavolo (o in cerchio) e iniziare a discutere. Di cosa? Sono tante le cose che si fanno intorno alla storia del Novecento e dei fascismi, abbastanza da portare i giovani a pensare di sapere già molto e di avere un'opinione sul tema. Dunque inizialmente è utile sbaragliare il campo dall'immaginario pregresso creato attraverso le retoriche della memoria o, peggio, inesistente a causa dell'oblio costruito collettivamente intorno ad alcuni temi. La prima cosa da fare è definire insieme alcune domande non scontate da porre alla storia. Domande che ci riguardino, che siano complesse e non prevedano una sola risposta. Tra le tante: chi furono le vittime? Chi i carnefici? Chi gli spettatori (o meglio, gli astanti)? Si poteva scegliere? Cosa significa poter scegliere? Piano piano sarà evidente che solo attraverso la storia, il racconto del contesto specifico, la costruzione di una linea del tempo è possibile provare a dare risposte complesse e non banalizzanti a queste domande. La storia è fondamentale per il ragionamento, ma ci si arriva insieme, stimolando la curiosità, la più grande alleata di un formatore.

La storia può così diventare piano piano un modello attraverso il quale sbirciare anche al presente: per questo un laboratorio di memoria deve avere il coraggio di muoversi avanti e indietro nel tempo, ma con delicatezza: accennando e non imponendo, lasciando indizi e tracce che possano tornare utili in futuro per farsi le stesse domande al presente. È importante sapere che c'è un tempo per la storia e un tempo per il presente e questo è ancora il primo tempo: si deve imbastire il percorso ma non svelarlo, perché questo significherebbe imporlo.

Con l'Associazione Deina, che dal 2013 organizza viaggi di memoria nei luoghi della storia del Novecento europeo, abbiamo sempre scelto il metodo educativo non formale, di fare nostri gli strumenti dell'intelligenza emotiva, di costruire spazi in cui gli studenti si sentano prima di tutto liberi di esprimersi. Negli anni abbiamo indagato non solo l'immaginario pregresso, ma anche le domande, le aspettative e le preoccupazioni con cui i giovani si avvicinano ai viaggi di memoria. Lo stesso nome deriva dal termine *deinòs*, utilizzato da Sofocle nella tragedia Antigone per definire l'essere umano come capace di cose straordinarie, con un'accezione che è al contempo positiva e negativa: capace di compiere azioni terribili e meravigliose. Questo lo sguardo che intendiamo costruire nei partecipanti dei nostri percorsi formativi e dei viaggi: attraversare la grande storia alla ricerca di uomini e donne comuni, che sono stati capaci di gesti terribili e meravigliosi, per cercare di specchiarsi in loro, per indagare le scelte dei singoli e i gesti possibili nei contesti estremi, ma anche per capire le responsabilità diffuse, l'importanza del prendere posizione, il rischio dell'abitudine...

Siamo consapevoli dell'importanza che ha scegliere la prospettiva e il metodo: sappiamo che non ci sono mai scelte neutre, che siamo posizionati (perché questo è la memoria e questo è il punto del "fare memoria": scegliere e difendere un passato da raccontare, e porsi il problema di come raccontarlo, di come renderlo accessibile). In questo senso ci sono alcune parole chiave che accompagnano i nostri percorsi sui luoghi del passato: il racconto, l'esperienza, il dialogo, il viaggio; concetti che insieme vanno a definire un metodo formativo e una chiave interpretativa anche del presente.



## IL VIAGGIO COME USCITA DAL QUOTIDIANO

*Il punto è che il viaggio, quando è tale, ha l'aspetto di una parentesi, di una sospensione della vita ordinaria. Quando si parte, i legami si allentano. Ciò può avere qualcosa di doloroso [...]; si ha paura dell'ignoto, si è incerti. Ma che i legami si allentino è la condizione perché accada qualcosa. Può anche con accadere niente, ma questo non toglie la sensazione di libertà che accompagna chi viaggia. Così nel viaggio possono avere luogo avventure: a ciò siamo disposti esattamente dallo stato di parziale sospensione in cui ci troviamo. [...] Ciò che fa evitare avventure, nella vita ordinaria, è la routine dei legami e delle abitudini in cui ci avvolgiamo e che non vogliamo turbare. Ma i legami, nel viaggio, sono attenuati; quanto alle routine, sono interrotte<sup>3</sup>*

Il viaggio rappresenta uno spazio di avventura per chi parte. Un po' come l'eroe di Campbell<sup>4</sup>, ragazze e ragazzi che intraprendono questo percorso lasciano il mondo conosciuto per esplorare l'ignoto: luoghi lontani, storie poco conosciute, geografie ancora solo immaginate. Il viaggio è un atto prima di tutto fisico, che chiama in causa il corpo e dunque la relazione. Essere sole e soli, condividere spazi e momenti di intimità, uscire dalla zona di confort delle routine e dei ruoli consolidati nelle relazioni del quotidiano: sono tutti elementi che rappresentano un'occasione di apprendimento a tutto tondo, rappresentano la condizione favorevole al mettersi in discussione, al mettersi in gioco. Uscire dalle aule e rompere la quotidianità scolastica pone di per sé i giovani in atteggiamento proattivo, o per lo meno li incuriosisce.

L'andata verso l'ignoto, il confrontarsi con storie e memorie dolorose rappresenta un'occasione importante di riflessione, di condivisione, di messa in discussione della propria visione del mondo. Attraversare la Storia insieme significa confronto, dialogo, condivisione di pensieri ma anche di emozioni. Significa avvicinarsi e riappropriarsi della pratica della discussione: i giovani che ho incontrato negli anni sono accomunati dall'avere sete di presente, voglia di capire il mondo che gli ruota intorno e che mai li interroga per davvero: sono considerati troppo grandi per non sapere e per non interessarsi del mondo (e per questo spesso vengono giudicati), ma troppo piccoli per essere presi in considerazione quando si parla di qualcosa di importante. Questo li mette ovviamente nella comoda posizione di potersi disinteressare di tutto, ma in realtà molti hanno voglia di capire il presente, di avere accesso al mondo degli adulti. Il viaggio, le storie e le memorie diventano dunque l'occasione per prendersi sul serio, per porsi delle domande importanti sui valori, per mettere finalmente in discussione le routine, soprattutto quelle interpretative, che ci fanno smettere di pensare e di osservare con attenzione ciò che abbiamo intorno. Il tempo dell'andare, quello della conoscenza lascia così spazio al tempo del tornare, al tempo dell'esperienza, durante il quale i giovani significano quanto hanno visto, provano a nominarlo e a raccontarlo.

3. JEDLOWSKI, Paolo; *Storie Comuni. La narrazione nella vita quotidiana*, Milano, Mondadori, 2000, p. 91-92.

4. CAMPBELL, Joseph; *L'eroe dai mille volti*, Torino, Lindau 2016.



## IL TEMPO DEL TORNARE: FARE ESPERIENZA E RACCONTARE

L'esperienza si costituisce quando nel soggetto si fa strada un dubbio rispetto a quanto normalmente dà per scontato; se intendiamo la quotidianità come l'atteggiamento che accetta i significati del mondo e del proprio agire come già dati, uscire dal quotidiano significa cambiare la prospettiva con cui ci si avvicina alle cose circostanti, insinuare il dubbio che ciò che è dato per scontato possa essere diverso e dunque operare una ri-significazione delle cose. Questo può capitare durante i viaggi, quando mettiamo una distanza da ciò che chiamiamo casa, scegliamo di lasciare il conosciuto per lo sconosciuto, quando attiviamo la curiosità che contraddistingue chi si trova in un contesto nuovo.

L'esperienza del viaggio ha dunque a che fare con il concetto di narrazione e di identità dei singoli: ciascuno opera un lavoro di ri-significazione del mondo e di sé stesso quando ritorna.

La narrazione è definibile come l'*atto* attraverso cui qualcuno racconta qualcosa a qualcun altro; essa può assumere forme differenti, quello che risulta imprescindibile è però la relazione che viene messa in gioco tra colui che narra e il pubblico. Se infatti manca un uditorio l'atto della narrazione non può avere luogo, al contrario, in base a chi ascolta e alla situazione che contiene l'atto si potranno avere differenti forme narrative. Tra le tante forme, la testimonianza contempla un pubblico disposto non solo ad ascoltare il testimone, ma pronto anche a imparare da quest'ultimo, allo stesso tempo il narratore si assume la responsabilità di predisporre un racconto significativo per l'uditorio. È questo il tempo e ciò di cui dobbiamo prenderci cura quando prepariamo un viaggio di memoria: non possiamo solo usare retoricamente l'espressione del "passaggio del testimone", dobbiamo assumerci la responsabilità della costruzione di una nuova narrazione: non dobbiamo stimolare domande dal tono privato su quanto hanno vissuto a livello emotivo (saranno loro a scegliere se e cosa raccontare delle loro emozioni a chi vorranno), dobbiamo invece porre domande che li aiutino a ordinare il viaggio soprattutto nella sua dimensione formativa, che chiedano loro di soffermarsi su quello che hanno imparato, sulla storia e sulle riflessioni. Se «la conoscenza narrativa è [...] quella modalità conoscitiva che permette a ognuno di noi di fare ordine nella realtà simbolica che ci circonda»<sup>5</sup> allora sembra che la cura della narrazione che si costruisce nel tempo del ritorno rappresenti una sfida educativa importante almeno quanto la preparazione storica precedente il viaggio, al fine della trasmissione dei contenuti insiti nel discorso memoriale di cui i viaggi sono portatori. Solo così si aiutano i giovani con cui lavoriamo a ordinare l'esperienza nel proprio vissuto e dunque a farla fruttare, a fare in modo che la geografia del viaggio si trasformi in una mappa utile a orientarsi nel mondo e nel presente. È importante mettersi in ascolto, trovare un uditorio dignitoso, che dia il senso dell'importanza di quanto hanno da dire e poi porre loro le domande giuste, perché non si tratta solo di farli descrivere quanto hanno visto, ma di ricostruire il senso profondo del viaggio, la valenza sociale e collettiva dell'esperienza, aiutarli a riempire di contenuti la memoria e a saper raccontare la storia in modo critico. Solo in questo modo "chiudiamo" davvero il processo formativo che abbiamo aperto durante il laboratorio, ricreiamo un ordine dalla confusione generata dall'esperienza.

5. POGGIO, Barbara; *Mi racconti una storia? Il metodo narrativo nelle scienze sociali*, Roma, Carocci, p. 32.

L'idea è che l'obiettivo del viaggio non sia la mèta ma, come in un *nostos*, ciò che conta è il ritorno: il punto di partenza. Il viaggio è formazione: il viaggio è importante nella misura in cui è attraverso di esso che l'eroe può tornare cambiato, cresciuto, adulto. Al suo ritorno troverà la casa diversa, dovrà riaffermarsi, rimettersi in discussione: ma questo non perché qualcosa a casa sarà cambiato, ma perché gli occhi del viaggiatore saranno diversi.

Credo che il processo descritto per le pratiche dei viaggi di memoria possa valere per qualunque attività di trasmissione della memoria, che sia una lezione, un laboratorio, la vista di un film, l'ascolto di un testimone. L'importante è sapere perché lo stiamo facendo, cosa vogliamo dire, quali valori abbiamo intenzione di difendere. Dobbiamo sentirci responsabili per il racconto che imbastiamo, sapere che sta a noi scegliere accuratamente le fonti e le storie che andranno a definire la narrazione. Infine dobbiamo dare spazio al secondo tempo, quello del ritorno: una volta che abbiamo raccontato dobbiamo invertire le parti e avere la pazienza di metterci in ascolto, per aiutare il nostro uditorio a valorizzare quanto ha imparato ed elaborato, in modo che possa farlo proprio e, dunque, tramandarlo.

## **BIBLIOGRAFIA**

CAMPBELL, Joseph; *L'eroe dai mille volti*, Torino, Lindau 2016.

JEDLOWSKI, Paolo; *Storie Comuni. La narrazione nella vita quotidiana*, Milano, Mondadori, 2000.

KATTAN, Emmanuel; *Il dovere della memoria*, Napoli, Ipermedium libri, 2004.

POGGIO, Barbara; *Mi racconti una storia? Il metodo narrativo nelle scienze sociali*, Roma, Carocci.





## "ESCUELA Y MEMORIA"

**Sabin Ibazeta Lertxundi**

Licenciado en Bellas Artes y profesor de secundaria. Miembro de Gernika Batzordea

### Resumen

Vivimos un momento de grandes retos que nos interpelan continuamente. Hemos situado la civilización al borde del colapso (crecimiento insostenible, emergencia climática, guerras...). El cambio de paradigma es, por lo tanto, inaplazable. Ante este panorama la escuela debe reforzar su función trascendental de crear alumnos críticos, transformadores de la realidad para que otro mundo sea posible. La memoria, entendida como identidad y orientación, debe tener cabida en las aulas. Una mirada crítica del pasado (y del presente, porque la memoria acontece diariamente) sentará las bases de un futuro basado en otros valores más respetuosos con el prójimo y con la naturaleza.

### Palabras clave:

---

Memoria - Identidad - Responsabilidad - Victimización - Educación

---

### Abstract

We are living in a time of great challenges that continually challenge us. We have brought civilisation to the brink of collapse (unsustainable growth, climate emergency, wars...). A change of paradigm cannot therefore be postponed. Faced with this scenario, schools must reinforce its transcendental function of creating critical students, transformers of reality, so that another world is possible. Memory, understood as identity and orientation, must have a place in the classroom. A critical view of the past (and of the present, because memory happens every day) will lay the foundations for a future based on other values that are more respectful of others and with nature.

### Keywords:

---

Memory - Identity - Accountability - Victimisation - Education

---

### Riassunto

Viviamo in un'epoca di grandi sfide che ci mettono continuamente alla prova. Abbiamo portato la civiltà sull'orlo del collasso (crescita insostenibile, emergenza climatica, guerre...). Un cambio di paradigma non può quindi essere rimandato. Di fronte a questo scenario, la scuola deve rafforzare la sua funzione trascendentale di creare studenti critici, trasformatori della realtà, affinché un altro mondo sia possibile. La memoria, intesa come identità e orientamento, deve avere un posto in classe. Una visione critica del passato (e del presente, perché la memoria accade ogni giorno) getterà le basi per un futuro basato su altri valori, più rispettosi degli altri e della natura con gli altri e con la natura.

### Parole chiave:

---

Memoria - Identità - Responsabilità - Vittimizzazione - Educazione

---

## CONTEXTO. LA SOCIEDAD

 Ortega y Gasset en su libro *El espectador* escribe lo siguiente: “Cada época es un régimen atencional determinado, un sistema de preferencias y posposiciones, de clarividencias y cegueras”<sup>1</sup>. Vivimos en lo que se ha denominado “modernidad líquida”<sup>2</sup>, donde todo es fugaz y escurridizo, donde apenas hay tiempo para que las cosas se asienten y echen raíces. Por otra parte, al instrumentalizar todos los valores se convierten en “objetos” de relación que caducan cada vez más rápidamente. Es la cultura Kleenex de “usar y tirar”. Entonces, ¿a qué y cómo atendemos en esta nuestra época? ¿Merece la memoria ser sujeto de atención?

## CONTEXTO. SISTEMA EDUCATIVO

### LA EDUCACIÓN

El ámbito de la educación se ha convertido en un campo de batalla ideológica. La nueva ley de Educación de Euskadi es una muestra de ello. A nivel de estado español cada cambio de gobierno trae consigo un cambio de ley educativa. Las normativas educativas se suceden una tras otra (LOE, LOMCE, LOMLOE). El currículum con sus metodologías, contenidos, objetivos y evaluaciones está dictado por organizaciones como la OCDE. La OCDE es un organismo internacional creado para “maximizar el crecimiento económico” de los países que lo integran.

Ante esto unas palabras de Ignatius Rely protagonista de *La conjura de los necios*, dice lo siguiente: “Lo que antes se dedicaba al alma ahora se dedica a la venta. Comerciantes y charlatanes ganaron el control de Europa, llamando a su insidioso evangelio “La Ilustración”<sup>3</sup>.

La escuela también está presa de los mercados: Evaluación PISA, Rankings estatales... En la evaluación final de las escuelas se busca un determinado “Perfil de salida” del alumno/a; un alumno/a que engordará luego la nómina de trabajadores de ciertas corporaciones y se integrará en la rueda de la producción.

---

1. ORTEGA Y GASSET, *El espectador*. Serie de ocho volúmenes (1916-1930)

2. BAUMAN, Zygmunt, *La modernidad líquida* (1999)

3. TOOLE, John Kennedy. *La conjura de los necios* (1980)

## LA ESCUELA Y LA MEMORIA

Una vez conocidas las bases sobre las que se asienta la escuela se plantean algunas dudas: ¿Interesa trabajar la memoria en la escuela? ¿Tiene algún sentido en el currículum? ¿Aporta algo para el perfil de salida del alumno?

A pesar de todo, la memoria acontece todos los días y la escuela es un territorio muy fértil para trabajar en ello ¿Cómo puede actuar la escuela para sujetar (sin apretar) la memoria para que no se nos escurra de las manos? Las cunetas, las fosas y la represión sistemática del franquismo no están en los textos; tampoco está Gernika. En muchos de ellos se muestra una visión irreal de la dictadura con conceptos como: "conflicto fratricida", "dos bandos", "larga posguerra", "mismas víctimas"...La escuela debe enseñar a luchar contra el olvido. A repensar, reevaluar nuestra memoria colectiva impulsando desde lo local un nuevo paradigma global. "No hay olvido, hay olvidadores"<sup>4</sup>. M Benedetti.

## LA ESCUELA DEL FUTURO

Debemos repensar el presente para planificar un futuro mejor. Es imperativo crear un nuevo paradigma de relaciones con nuestros semejantes y con nuestro planeta. Estamos ante un gran reto; un reto importante, complejo e inaplazable: construir una educación emancipadora. Una educación que frente al aspecto utilitarista fortalezca el lado humanista colocando a la persona y a los cuidados en el centro.

## RETOS DE LA ESCUELA

Debemos convertir las aulas en espacios en los que se conspire a favor de otros modelos de relaciones. La escuela convertida en laboratorio de experiencias, en productor de alternativas. Porque lo explorado hasta ahora es conocido y pinta muy mal:

- El "eterno retorno" del ciclo de guerras.
- La explotación de los recursos naturales.
- La dominación de género.
- Un mundo, en definitiva, en el que pierden siempre los mismos.

## MATERIAL ESCOLAR

### "GERNIKA, LABORATORIO ESPERIMENTAL"

Este título corresponde a un material realizado para ser trabajado en la escuela (nivel de secundaria). El propósito ha sido hacer frente al silencio y el paso del tiempo impuesto por la dictadura franquista para convertir el atroz bombardeo de una población civil en una anécdota de la historia para las nuevas generaciones.

---

4. BENEDETTI, Mario; El olvido está lleno de memoria (1995).

El bombardeo de Gernika fue un experimento inhumano diseñado y llevado a cabo en el laboratorio del terror.

El propósito de este material escolar es unir esos trozos de vida destrozados por las bombas y diseminados por las ondas expansivas de la mentira y construir un relato caleidoscópico de la memoria, tratando de que los alumnos, además de ser depositarios de la memoria, sean transmisores en el aula, en casa y en el pueblo.

### **Objetivos del material didáctico:**

- Desarrollar las competencias curriculares, tanto el pensamiento crítico y analítico como el trabajo en equipo.
- Reforzar el concepto de ciudadanía y hacer que el alumno se sienta parte de la sociedad.
- Ayudar al alumno a comprender mejor el pasado y las claves de bienestar.
- Elaborar testimonios escritos y orales (transmisión de la memoria).
- Fomentar las relaciones intergeneracionales en la escuela.
- Desarrollar la perspectiva curricular e intercultural.
- Conocer y valorar los recursos (museos, lugares de la memoria...).

### **EL BOMBARDEO DE GERNIKA**

Gernika fue bombardeada un lunes, 26 de abril de 1937. Era día de mercado y el pueblo estaba lleno de gente, ya que la sublevación militar contra la República no había amedrentado a los aldeanos. Gernika era una villa de siete mil habitantes; a esta cifra había que añadir otros tres mil refugiados. Había, pues, bastante gente en el mercado para hacer hermosas ventas. En el Gernika de entonces los curas iban vestidos de sotana por la calle y se oficiaba misa todos los días. La lucha se estaba dando en Markina y Oiz. Gernika estaba, pues, lejos del frente, en la retaguardia.

### **LA VERDAD COMO VÍCTIMA**

Al día siguiente de la destrucción de Gernika surgió una oleada de mentiras por orden de Franco. Se negó el bombardeo y se responsabilizó a los rojos, convirtiendo el caso de Gernika en la mentira más evidente de la historia del siglo XX. La noticia del bombardeo apareció en las portadas de los diarios europeos y americanos.

“Aguirre, dirigente del Gobierno Vasco, ha declarado en una entrevista radiofónica que el bando nacional ha bombardeado lugares sagrados. De paso, ha hecho un llamamiento al pueblo para que se oponga enérgicamente. El general Franco, por radio, niega todo esto y advierte de la costumbre de los rojos de quemar y destruir los centros de los pueblos antes de retirarse. El Eibar ocupado por los nacionales ha sido totalmente destruido por los rojos que huían con fuego y dinamita”<sup>5</sup>.

---

5. Orden de Franco (madrugada del 27 de abril de 1937).

## DAÑOS COLATERALES DE LAS GUERRAS

«Todas las guerras, justas o no, triunfen o no, son guerras contra niños», declaró hace cien años la fundadora de Save the Children, Eglantyne Jebb. Según el informe de la ONG, actualmente 357 millones de niños viven en zonas de conflicto. Es la cifra más alta de la historia.

## ESPACIOS PARA LA MEMORIA

La memoria tiene sus lugares. Son lugares que constituyen un patrimonio heterogéneo: vestigios, fosas, hitos, edificios, muros, itinerarios, puntos de interpretación, etc. Sin embargo, aunque muy diferentes, tienen una característica común: fueron testigos de la violación de los derechos humanos. Los lugares, pues, tejen memoria para combatir la impunidad y el olvido. Son espacios que destacan para construir un relato nuevo, colectivo y compartido. Un ejemplo: “Gernika-Lumo es, de una manera ideal, el lugar de la memoria europea y, por tanto, por su naturaleza, quizá un caso excepcional. Cumple con todas las exigencias para ocupar el lugar de la memoria, es decir, es un punto de referencia colectivo, nacional y transnacional cargado de sentido social [...]. Gernika se convirtió en el centro de la memoria europea de la guerra aérea”<sup>6</sup>.

## LA MEMORIA EN LA SOCIEDAD LÍQUIDA

La sociedad actual se caracteriza por el individualismo. Por tanto, las relaciones son inestables, transitorias y cambiantes. Lo sólido se mantiene, perdura en el tiempo; lo líquido, sin embargo, es informe y se transforma constantemente.

Tampoco los modelos y estructuras sociales perduran lo suficiente como para arraigar, así que vivimos sometidos a la extinción y a la seducción. También hemos rechazado la memoria, porque en un mundo incompetente no tenemos a qué atenernos; ni siquiera tenemos certeza. Reina el olvido y el desarraigo; no hay compromiso ni lealtad. Sólo los intereses particulares.

En la cibersociedad la memoria es virtual, volátil; al desconectarse de la corriente, pierde contenido. Normalmente se utiliza como memoria temporal con datos no exhaustivos. Una frase de Bauman que resume todo esto: «La cultura líquida moderna no se ve a sí misma como cultura de estudio y acumulación – tal y como lo ha hecho la cultura recogida en los informes de historiadores y etnógrafos –. En lugar de eso, se nos ofrece una cultura que se aleja, se interrumpe y se olvida.”<sup>7</sup>

## MEMORIA Y PERSPECTIVA DE GÉNERO

En el caso de las mujeres, el castigo ha tenido particularidades. Ha tenido la misma rabia y violencia que el castigo a los hombres, pero también un componente específico: la perspectiva de género. A la violencia física y psicológica se sumó la

---

6. KREIS, Georg; «Guernica». Europäische Erinnerungsorte 2. das Hause Europa. Munchen 2012, pp. 445-454.

7. BAUMAN, Zygmunt; La modernidad líquida (1999)

violencia sexual. Así, las descargas eléctricas aplicadas a los genitales, los golpes bajo el vientre y el corte de pelo fueron, entre otros, los castigos que se impusieron a las mujeres. Las cárceles de mujeres se convirtieron en laboratorios.

La violencia sexual es un ejemplo de crimen de género. Funcionarios de prisiones y falangistas iban a la cárcel a visitar a las mujeres. Las mujeres eran detenidas y violadas, no por la opción política que habían adoptado, sino porque eran familiares de hombres contrarios al régimen (lo que se conoce como "delito conyugal").

## **ARTE Y MEMORIA**

La relación entre memoria y poder es antigua. El poder, aquí y allá, ha querido hacerse con la memoria para tener controlada a la sociedad. El arte es una forma alternativa y eficaz de combatirlo, comparando y transformando los relatos imperantes.

### **Recordar a través del arte**

No hay duda de que la historia del arte y la de la guerra están unidas. Son numerosos los ejemplos que lo demuestran, ya que el arte es uno de los medios para expresar el sufrimiento del ser humano. Los artistas que han vivido tiempos de conflicto han recogido con maestría la guerra y sus consecuencias. En estos casos, las obras de arte tienen un valor colectivo excepcional. Sin embargo, el artista no es un observador neutral, ya que vive con intensidad la crispación y la esperanza.

"El arte, como un sismógrafo muy sensible, registra los deseos y los miedos; la forma de entender la vida y el mundo, las emociones conocidas y la forma de emocionarse de los hombres y mujeres de una misma fe, raza, cultura"<sup>8</sup>.

## **PICASSO Y EL "GUERNICA"**

El arte de Picasso es símbolo de una época en la que aparecen los miedos, angustias, supersticiones y mitos del hombre del siglo XX. En cuanto compromiso, su arte no puede ser alegre ni sereno. La pintura tiene que ser incómoda, picar conciencias, porque no es un arte decorativo, sino una forma de estudio. En palabras de Picasso: «El artista se dedica a sí mismo y a la época en que vive, ilumina su conciencia y la de los contemporáneos». Es un nuevo humanismo, grave, colectivo. Refleja el sufrimiento de los seres humanos con sus formas desgarradas. Así, el "Guernica" no es un mero bombardeo de una determinada ciudad, sino el horror de la guerra, de todas las guerras, y los personajes no son seres humanos con nombre y apellidos, sino el arquetipo del hombre de la época.

Picasso se comprometió con el gobierno republicano desde el principio de la guerra. Aquel verano de 1937 visitó París para asistir a la II Exposición Internacional en España. La República aceptó la petición de pintar una gran obra de arte en su pabellón. Tras el bombardeo de Gernika el 26 de abril de 1937, las noticias que se difundieron sobre aquella masacre le ayudaron a elegir el tema. Hizo un trabajo que mostró el horror de la guerra. El cuadro vivió varias fases:

---

8. HUYGHE, René; El arte y el hombre (1965).

cambio de figuras, borrado de detalles, etc. Dora Maar, la entonces compañera de Picasso, registró el proceso. Picasso utilizó los pinceles de la manera en que el miliciano usa el fusil, en una creatividad totalmente frenética. El "Guernica" muestra con rabia iconoclasta su simbolismo testimonial. Es una pintura, pero además es un documento y un ejemplo del poder de la pintura como lenguaje.

### **"GUERNICA" GERNIKARA**

En el 50º aniversario del bombardeo de Gernika un grupo de gernikeses viajó a Madrid para plantarse ante el "Guernica" que entonces estaba en El Casón del Buen Retiro. Cada persona portaba una letra para componer una reclamación histórica, que vá más allá de las fronteras de Gernika; una reclamación de un patrimonio que creemos nuestro y cuya llama debe ser recogida y mantenida por las generaciones más jóvenes.

## **CONCLUSIÓN**

### **¿CUÁL ES LA HERENCIA QUE VAMOS A DEJAR A LAS GENERACIONES VENIDERAS?**

Es tan previsible este mundo, tan descorazonador el futuro... No tenemos más remedio que abrir las puertas a las utopías en las escuelas. Hay que enseñarles a imaginar. Parfraseando a Silvio a Rodríguez "vamos a hablar de cosas imposibles, que de lo posible se sabe demasiado"<sup>9</sup>.

---

9. Resumen de noticias 1978, Silvio Rodríguez (Album: Al final de este viaje)





## **"DA REGGIO EMILIA A BARCELLONA: UN PERCORSO POSSIBILE TRA LUOGHI, STORIA E MEMORIA"**

**Roberto Bortoluzzi**

Responsabile della Sezione didattica e formazione di Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea in provincia di Reggio Emilia

### Resumen

Desde hace unos años, Istoreco propone a los alumnos de primero y segundo de bachillerato un recorrido didáctico para ilustrar la centralidad de la Guerra civil española dentro de la Historia de Europa y el impacto que tuvo en decenas de antifascistas de Reggio Emilia, que se alistaron en las filas de los defensores de la República. El módulo se articula en diferentes momentos que intentan dar cuenta de la complejidad de aquel acontecimiento: a una contextualización histórica en el aula le sigue una visita guiada por los lugares de la memoria de la ciudad con el apoyo de documentos de nuestro archivo, y luego un "Viaje de la Memoria" a Barcelona como punto culminante de todo el proyecto.

### Palabras clave:

---

Memoria - Lugares - Conocimiento - Antifascismo - Didáctica activa

---

### Abstract

For some years now Istoreco offers to High School students an educational path through which it is possible to appreciate the key role of Spanish Civil War within European History and the impact it had on dozens of antifascist activists from Reggio Emilia, who enlisted and served in the Republican Army. The course is divided in several sections in an attempt to explain the complexity of an event like that: so first of all we have a historical contextualization, then a guided tour through places of memory in our city with the support of documents stored in our Archives, and eventually we organize a "Memory Journey" in Barcelona, that is the high point of the entire project.

### Keywords:

---

Memory - Places - Awareness - Antifascism - Active teaching

---

### Riassunto

Da alcuni anni Istoreco propone agli studenti delle Scuole superiori di primo e secondo grado un percorso didattico per illustrare la centralità della Guerra civile spagnola all'interno della Storia europea e l'impatto che essa ha avuto su decine di antifascisti reggiani, che si arruolarono nelle file dei difensori della Repubblica. Il modulo è articolato in diversi momenti che provano a dar conto della complessità di quell'evento: a una contestualizzazione storica in classe, segue una visita guidata attraverso i luoghi di memoria cittadina con il supporto dei documenti del nostro archivio, per poi proporre un "Viaggio della memoria" a Barcellona come punto culminante dell'intero progetto..

### Parole chiave:

---

Memoria - Luoghi - Consapevolezza - Antifascismo - Didattica attiva

---

## INTRODUZIONE

**A**ll'interno dell'offerta didattica che Istoreco, l'Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea in provincia di Reggio Emilia, propone agli studenti delle Scuole superiori di primo e secondo grado, da alcuni anni a questa parte è presente anche un articolato percorso didattico che vuole dar conto della centralità della Guerra civile spagnola all'interno della Storia europea e l'impatto che essa ha avuto su decine di antifascisti reggiani che si arruolarono nelle file dei difensori della Repubblica. Il modulo è strutturato in diversi momenti all'interno dell'anno scolastico che cercano di mettere in luce la complessità di quell'evento: a partire da una necessaria contestualizzazione storica in classe, segue una visita guidata attraverso i luoghi di memoria cittadina con il supporto dei documenti del nostro archivio e di altri archivi nazionali e europei, per offrire infine un "Viaggio della memoria" a Barcellona, come punto culminante dell'intera esperienza.

## QUESTIONI DI METODO

Il progetto è un invito a scoprire la storia locale, ideale punto di partenza per interessare i fruitori alle vicende più ampie dell'età contemporanea che hanno coinvolto i paesi e le popolazioni su scala europea e mondiale.

*Da Reggio Emilia a Barcellona* rappresenta pienamente l'approccio didattico e storiografico che ha caratterizzato nel tempo l'attività divulgativa di Istoreco, con l'individuazione nei luoghi – oltre che nei documenti d'archivio – dei testimoni fondamentali per comprendere il passato, rappresentando un'occasione per ripercorrere la storia della lotta locale al fascismo, l'occasione di frequentarla dove si è svolta per meglio analizzarla e comprenderla, con un approccio che mette gli studenti al centro del processo di apprendimento. Come afferma lo storico Carlo Greppi "questa generazione, come quelle precedenti, se opportunamente stimolata manifesta grande interesse. Però, a differenza di tutte le generazioni precedenti, e questo per noi è una accresciuta responsabilità, loro hanno molti più stimoli culturali, un sistematico uso degli schermi e della rete, per cui catturare la loro attenzione, raccontare loro perché queste pagine di storia sono così importanti e significative non è scontato. Bisogna rinnovare nella forma e nella sostanza questi racconti, trovare nuove vie, anche inedite, per incuriosirli, poi una volta che si apre la porta il lavoro è fatto. Saranno loro a continuare le nostre ricerche"<sup>1</sup>

---

1. [https://www.treccani.it/magazine/atlanter/cultura/Linguaggio\\_e\\_memoria.html](https://www.treccani.it/magazine/atlanter/cultura/Linguaggio_e_memoria.html)

## **CONTESTUALIZZAZIONE STORICA IN CLASSE**

La città di Reggio Emilia, situata nel cuore della Pianura Padana a circa 70 km da Bologna, medaglia d'oro della Resistenza per l'impegno profuso da tanti antifascisti e antifasciste nella lotta partigiana, è ancora molto legata alla propria storia di impegno politico, caratteristica che nel tempo ha favorito la crescita di Istoreco, divenuto un riferimento culturale per il territorio. Il periodo dell'opposizione alla dittatura fascista, della Seconda Guerra Mondiale e della Resistenza è fortemente ricordato dalla cittadinanza reggiana, come si evince da tanta parte della toponomastica e dalla partecipazione di molte persone a commemorazioni o ad anniversari.

Se l'impegno di Istoreco è rivolto a tutti i cittadini della provincia, consapevole che qualunque persona di qualunque età può scegliere di conoscere o approfondire le conoscenze relative alla storia del territorio in cui vive, gli interlocutori principali sono tuttavia gli studenti e le studentesse delle scuole del territorio.

Ma le due ore settimanali che le scuole riservano all'insegnamento della Storia non consentono ai docenti di affrontare in classe con la dovuta attenzione il capitolo della Guerra Civile Spagnola, che spesso non viene nemmeno menzionata. Per cui è necessario che i nostri operatori prima di tutto forniscano una contestualizzazione storica relativa a quanto successe in Spagna dal 1936 al 1939. Una volta illustrata in classe la cornice generale degli avvenimenti spagnoli, è possibile andare sui luoghi con un minimo di strumenti conoscitivi per inserire le vicende degli antifascisti reggiani nel contesto più generale della Storia europea a cavallo delle due guerre mondiali.



Visita guidata in città, Archivio Istoreco

### **VISITA GUIDATA ATTRAVERSO I LUOGHI DI MEMORIA CITTADINA**

A questo punto siamo pronti per l'uscita sui luoghi. Il percorso si snoda lungo le vie del centro cittadino alla scoperta dei segni di memoria che raccontano la storia degli antifascisti reggiani tra biennio rosso, esilio in Francia, Guerra Civile spagnola, campi di prigionia francesi e Resistenza. Quello che i luoghi e i documenti ci raccontano, in accordo con la storiografia più recente,<sup>2</sup> è prima di tutto un antifascismo di lungo corso. I volontari avevano un'età media di 35 anni ed erano molto più adulti rispetto ai commilitoni inglesi, francesi o statunitensi. E la grandissima maggioranza di essi non arrivò in Spagna direttamente dall'Italia, ma era già emigrata da tempo, soprattutto in Francia. Infatti dalla seconda metà degli anni Venti, a molte vittime delle violenze squadriste non era rimasta altra scelta che quella di rifugiarsi all'estero vivendo spesso in condizioni di assoluta precarietà e di

2. E. ACCIAI, Il contributo italiano al volontariato internazionale di Spagna. Una storia plurale (1936-1939), in I. CANSELLA, F. CESCETTI (a cura di), Volontari antifascisti toscani nella guerra civile spagnola, Edizioni Effigi, Grosseto 2012, pp. 49-118. ID, Antifascismo, Volontariato e Guerra civile in Spagna. La sezione italiana della Colonna Ascaso, Unicopli, Milano 2016.

difficile integrazione. I volontari provenivano per lo più dalle regioni del centro nord, le più colpite dallo squadristico e dove era più alto il tasso di politicizzazione delle classi subalterne: non a caso la regione che diede il maggior contributo alla causa repubblicana fu l'Emilia-Romagna con 461 combattenti<sup>3</sup>.

Pertanto le ragioni che nell'estate del 1936 spinsero uomini maturi ad andare in guerra abbandonando i propri impieghi e le proprie famiglie non furono il frutto di un impulso del momento o di una radicalizzazione improvvisa, ma vanno ricercate in un antifascismo di lunga data, un antifascismo per così dire "esistenziale": nell'impossibilità di vivere nel proprio paese d'origine, nelle difficoltà socio-economiche, nello sradicamento dato dalla condizione di esuli. Non degli avventurieri o degli esaltati, ma molto più semplicemente individui che sentivano l'antifascismo come una necessità che andava oltre le convinzioni ideologiche e che investiva tutta la loro sfera personale: la Spagna diede loro l'opportunità di un riscatto.

La passeggiata urbana ci consente di fare un *excursus* lungo trent'anni di storia italiana ed europea: davanti al teatro cittadino e alla targa che ricorda due giovani operai uccisi dalle forze dell'ordine nel 1915 nel corso di una manifestazione contro l'intervento italiano nella Prima Guerra Mondiale, abbiamo modo di andare alle radici della spaccatura della società italiana che si ripresenterà in modo ancora più lacerante dopo la fine del conflitto; il Monumento ai caduti, in Piazza Vittoria ci dà il la per affrontare il tema della nascita del fascismo, frutto avvelenato della guerra, e dell'opposizione politica al movimento di Mussolini; visitando il Sacrario ai caduti della Resistenza emergono i temi della migrazione politica, dell'internazionalismo, e del legame tra la lotta contro l'esercito franchista e quella contro i nazisti e i fascisti, visto che molti volontari repubblicani reggiani parteciperanno dal 1943 al 1945 alla lotta di Liberazione; entrando nel Palazzo sede della Provincia scopriamo la lapide che commemora Fortunato Nevicati, caduto per la difesa di Madrid, e possiamo approfondire la parabola dei reggiani accorsi in difesa della Repubblica spagnola; infine davanti al circolo anarchico leggiamo l'iscrizione dedicata a Camillo Berneri, grande intellettuale libertario, caduto nel maggio del 1937 a Barcellona, ed entriamo quindi nel dedalo delle divisioni interne al fronte repubblicano e al nodo della memoria divisa.

### **LABORATORIO DIDATTICO CON IL SUPPORTO DEI DOCUMENTI DEL NOSTRO ARCHIVIO E DEGLI ARCHIVI INTERNAZIONALI**

Una volta sedimentate le suggestioni della visita ai luoghi di memoria, ritorniamo in classe per ricostruire le vicende biografiche di alcuni volontari con un laboratorio sulle fonti. Questo è un passaggio fondamentale perché gli studenti diventano storici toccando con mano i documenti e sono gli artefici della ricostruzione biografica dei volontari prescelti. I nostri operatori hanno fatto una cernita previa della documentazione da portare in aula, poi la classe viene divisa in gruppi e si comincia a lavorare.



Laboratorio sulle fonti, Archivio Istoreco

3. GIANNANTONI, F.; MINAZZI, F.; (a cura di), Il coraggio della memoria e la guerra civile spagnola (1936-1939), Arterigere, Varese 2000, p. 59.

Gli studenti hanno a loro disposizione anche alcuni strumenti didattici multimediali, versatili e intuitivi, che vanno a integrare la documentazione cartacea.

In primo luogo, viene utilizzata un'imponente banca-dati interattiva, consultabile on line, creata dall'AICVAS, (l'Associazione Italiana Combattenti Volontari Antifascisti di Spagna) e dalla Rete Parri, il capofila degli Istituti Storici italiani: <http://www.antifascistispagna.it/>. È un progetto tuttora in corso dal titolo "*Oggi in Spagna, domani in Italia*" 1936-1945: *la Resistenza antifascista attraverso le biografie dei volontari di Spagna* che ricostruisce le vite di quanti accorsero in difesa della Repubblica spagnola. Mediante un'interfaccia di facile utilizzo è possibile navigare a più livelli tra le 4.500 biografie contenute nella banca-dati dei volontari italiani: grazie all'integrazione tra la documentazione conservata presso i più importanti istituti di ricerca, istituzioni e i risultati più recenti della storiografia, il data base è uno strumento in grado di comporre le biografie in una struttura corale e interattiva che fa emergere le diverse esperienze nella loro lunga durata. Navigando all'interno della banca dati gli studenti possono verificare la partecipazione alla Guerra civile spagnola degli antifascisti reggiani: un punto di partenza necessario per cercare di ricomporre le complesse vicende esistenziali di questi soggetti, attraverso la successiva consultazione delle copie dei loro fascicoli personali conservati nell'Archivio Centrale di Stato (nei fondi del Casellario politico centrale o in quello del Ministero dell'Interno), o il reperimento di ulteriori informazioni presenti in altri archivi segnalati nel data-base e spesso consultabili in rete, come il fondo delle Brigate internazionali dell'Esercito repubblicano spagnolo conservato presso l'Archivio di stato russo di storia sociale e politica (RGASPI).

Un altro sito interessante è Livello 9, il Museo dei luoghi del '900. Nel caso di Livello 9 il palazzo del museo è internet, le vetrine sono gli schermi dei nostri smartphone e computer, gli oggetti esposti sono piazze, vie e palazzi di Reggio Emilia. Istoreco ha inaugurato questo museo on line dei luoghi significativi per la Storia del '900 con una prima stanza sulla città negli anni 1938 - 1948, a cui hanno fatto e faranno seguito altre stanze per raccontare tutto il secolo alle nostre spalle, con l'ambizione di arrivare a raccontare anche la storia dei Comuni della provincia.

Un museo insomma atipico, visitabile anche dalla propria scuola: nel nostro caso la stanza che ci interessa è quella del "Buco Nero", <https://www.livello9.it/buco-nero>, che illustra la violenza squadrista nella provincia di Reggio Emilia attraverso luoghi e documenti d'archivio, giornali dell'epoca, fonti delle prefettura e degli organi di polizia. Informazioni importanti per ricostruire quell'antifascismo di lunga durata che sarà nel 1936, come abbiamo detto in precedenza, alla base della scelta di partecipare alla Guerra Civile spagnola, seguendo il celebre slogan di Carlo Rosselli "Oggi in Spagna, domani in Italia".

## **POSA DELLA PIETRA D'INCIAMPO**

L'anno scorso abbiamo inserito la vicenda di un caduto in Spagna, all'interno di un altro importante progetto didattico promosso dal nostro Istituto, quella della Posa delle Pietre d'Inciampo. Com'è noto, una Pietra d'Inciampo è una piccola targa in ottone (10x10 cm) a scopo commemorativo, prodotta dalla bottega dell'artista berlinese Gunter Demnig, posta su un san pietrino e installata davanti alla casa in cui le persone arrestate vivevano ancora liberamente prima di essere portate via dalla polizia fascista o nazista.

Le Pietre d'Inciampo sottolineano il carattere capillare della deportazione, il legame di tutte le nostre città con i campi nazisti di concentramento e di sterminio. Svelano spesso una collaborazione da parte dei fascisti locali e, soprattutto, danno un nome e una storia alla persona che si voleva ridurre a un numero.



Posa della Pietra d'Inciampo a Scandiano, Archivio Istoreco

Il progetto di ricerca per ridare un volto e una biografia a quei nomi è curato dal gruppo di lavoro di Istoreco con alcune classi, di solito come momento di preparazione ai Viaggi della Memoria che ogni anno organizziamo a Cracovia-Auschwitz, a Praga-Terezin e a Berlino.

Visitiamo le vie dove vivevano i deportati, intervistiamo i vicini, cerchiamo negli archivi e rintracciamo, quando è possibile, i famigliari.

Ad oggi abbiamo posato 98 Pietre in 17 comuni della provincia.

E nella seconda parte dello scorso anno scolastico, abbiamo posato una Pietra d'Inciampo in ricordo di Guglielmo Corradini nato a Scandiano, in provincia di Reggio Emilia, il 6 giugno 1896. Oppositore fin da subito del partito fascista, attirò su di sé le attenzioni delle camicie nere, che il 19 settembre 1922 fecero irruzione nella sua abitazione: dopo quell'evento traumatico Guglielmo partirà in esilio per la Francia per poi combattere in Spagna nelle file repubblicane insieme al fratello Romeo. Deportato prima nei campi di Gurs e Argeles, dopo la capitolazione francese venne catturato dai tedeschi e deportato a Gusen, un sottocampo di Mauthausen, dove morirà nell'agosto del 1941. Una vicenda esemplare che abbiamo ricostruito insieme alla 5E del Liceo Scientifico di Scandiano. Il laboratorio sulle fonti ha rimesso in circolo una storia che sembrava destinata all'oblio: una studentessa della classe coinvolta ha scoperto di essere una pronipote di Corradini e ha quindi avviato una ricerca parallela in famiglia che le ha permesso di portare in classe nuovi documenti e nuove informazioni. In occasione del 25 aprile, festa della Liberazione, c'è stata la Posa della Pietre d'inciampo: una cerimonia pubblica molto sentita a cui hanno partecipato studenti, autorità locali, famigliari di Corradini e anche molti cittadini che si sono riappropriati della vicenda della famiglia Corradini.

## **"VIAGGIO DELLA MEMORIA" A BARCELONA E PROGETTI DI GEMELLAGGIO**

Come detto poco sopra, da oltre 25 anni Istoreco organizza per le classi terminali delle Scuole secondarie di secondo grado della provincia il "Viaggio della Memoria" sui luoghi più importanti della Seconda Guerra Mondiale in Europa. Forti di questa esperienza, nel 2019 avevamo pensato di proporre un viaggio simile a Barcellona per raccontare luoghi e storie della partecipazione italiana alla Guerra civile spagnola con l'aiuto di storici e operatori della memoria del luogo. Nell'ottobre del 2019 abbiamo portato a termine un viaggio pilota con persone adulte: un percorso di sei giorni in cui abbiamo visitato il Museu de l'exili a La Jonquera, i luoghi più rappresentativi del conflitto a Barcellona, con particolare

attenzione agli effetti dei bombardamenti dell'Aviazione Legionaria contro i civili; sulla via del ritorno ci siamo fermati al Memoriale del Campo di Rivesaltes, in territorio francese per conoscere le storie dei tanti combattenti repubblicani, anche italiani, che qui vennero internati dopo la caduta di Barcellona. La sopraggiunta pandemia non ci ha permesso di sviluppare il progetto con gli studenti: ma ora sembra finalmente essere giunto di nuovo il momento per dare impulso a questo viaggio e anche a possibili gemellaggi tra studenti reggiani e spagnoli che possano contribuire a raccontare una storia comune seppur da diverse angolazioni.

In questo senso il presente seminario, fervido di idee, suggestioni e contatti può essere il punto di partenza perché i più giovani possano, a differenza delle generazioni precedenti, "descubrir lo silenciado" e la rimozione dei crimini fascisti contro la popolazione civile in Spagna dal 1936 al 1939.

## **BIBLIOGRAFIA**

ACCIAI, Enrico; *Il contributo italiano al volontariato internazionale di Spagna. Una storia plurale (1936-1939)*, in I. Cansella, F. Ceschetti (a cura di), *Volontari antifascisti toscani nella guerra civile spagnola*, Edizioni Effigi, Grosseto 2012, pp. 49-118. ID, *Antifascismo, Volontariato e Guerra civile in Spagna. La sezione italiana della Colonna Ascaso*, Unicopli, Milano 2016.

GIANNANTONI, F. MINAZZI, F.; (a cura di), *Il coraggio della memoria e la guerra civile spagnola (1936-1939)*, Arterigere, Varese 2000, p. 59.

[https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Linguaggio\\_e\\_memoria.html](https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Linguaggio_e_memoria.html)



# “¿QUÉ TIPO DE MEMORIAS NECESITAMOS PARA CONSTRUIR SOCIEDADES MÁS JUSTAMENTE DEMOCRÁTICAS? EL EJEMPLO DE GRANOLLERS”

**Agnès Boixader I Corominas**

Profesora jubilada y miembro del Consell Assessor de Can Jonch de Granollers

## Resumen

Toda acción educativa se orienta hacia unas finalidades. Las acciones que se emprendan para construir memoria histórica deberían tener como finalidad la formación de ciudadanía democrática. Tal vez deberíamos partir de didácticas que guíen la acción educativa hacia una utopía de lo negativo, hacia aquello que nadie debería tener que sufrir nunca. El gesto educativo, sustentado en lo que no debe ocurrirnos, da máximo relieve a los testigos de hechos traumáticos, que con su testimonio cuentan memorias ejemplares. Memorias capaces de servir de lección a las generaciones más jóvenes, comprometiéndolas a luchar para que los hechos recordados no ocurran nunca más. Para ello la historia debe recurrir al pensamiento histórico, que es pensamiento crítico, creativo y compasivo, y a prácticas que muestren que el ser humano es razón sensible, es decir, razón y emoción..

## Palabras clave:

Compatía - Testimonio - Memoria Ejemplar - Utopía de lo negativo

## Abstract

Any educational action has its own purpose. And those actions that are undertaken to build historical memory should put the promotion of democratic citizenship as their main goal. Perhaps we should start from approaches that steer the educating strategies in the direction of what can be called utopia of the negative, understood as what no one should ever have to suffer. This approach highlights the witnesses of traumatic events, who give outstanding memories. These memories can provide valuable lessons to younger generations, encouraging them to commit themselves to ensure that those traumatic events never happen again. This can be done by appealing the historical thinking, which is critical, creative and compassionate. And it has to be combined with practices that show that all human beings are sensitive reason, meaning that they are reason and emotion.

## Keywords:

Compatía (Empathy, sympathy and compassion) - Witnessing - Exemplary memory - Utopia of the negative

## Riassunto

COgni azione educativa ha un suo scopo. E le azioni intraprese per costruire la memoria storica dovrebbero avere come obiettivo principale la promozione della cittadinanza democratica. Forse dovremmo partire da approcci che orientano le strategie educative in direzione di quella che può essere definita l'utopia del negativo, intesa come ciò che nessuno dovrebbe mai subire. Questo approccio mette in evidenza i testimoni di eventi traumatici, che forniscono ricordi eccezionali. Questi ricordi possono fornire preziosi insegnamenti alle giovani generazioni, incoraggiandole a impegnarsi affinché quegli eventi traumatici non si ripetano mai più. Questo può essere fatto facendo appello al pensiero storico, che è critico, creativo e compassionevole. E deve essere combinato con pratiche che dimostrino che tutti gli esseri umani sono ragione sensibile, cioè sono ragione ed emozione.

## Parole chiave:

Compatía (empatia, simpatia e compassione) - Testimonianza - Memoria esemplare - Utopia del negativo

## **GRANOLLERS, CIUDAD EDUCADORA, DE ACOGIDA Y PAZ**

**L**uis Duch, antropólogo, decía que el ser humano llega al mundo desnudo, frágil, vulnerable y desprotegido, necesitado de lo que él llama *estructuras de acogida*, la primera de las cuales es la familia, cuna donde el recién nacido será abrazado, querido, calentado y alimentado. Pero el hogar no es suficiente para su desarrollo social, el recién nacido debe ser presentado a la comunidad y conocer el mundo. La escuela y la ciudad son una *segunda estructura de acogida* en la que el niño o la niña podrán tener experiencias distintas a las del ámbito familiar. Duch llama a esa segunda estructura de acogida, que es la ciudad, *co-residencia*.

En la medida que una ciudad se prepara para ser acogedora y hospitalaria está dando oportunidades a niños y adolescentes de crecer en entornos libres y a la vez seguros, les está permitiendo desarrollar su propia personalidad al lado de *los otros*. La acogida y la hospitalidad son valores esenciales para generar necesidad y voluntad de vivir en paz.

No hay acogida ni hospitalidad posible sin valorar, como ejes de la convivencia ciudadana, la paz y la justicia y cohesión social y es difícil fortalecer estos valores sin una educación que vaya en la misma dirección. Para ello, las escuelas no pueden ser compartimentos estancos y las políticas educativas municipales deben impulsar acciones que permitan gravar un sello particular a la ciudad y a su ciudadanía, un sello sustentado en la convivencia democrática.

El hecho que Granollers sea Ciudad Educadora, miembro de la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras (AICE) ha hecho posible adquirir el compromiso institucional de cumplir con los principios que inspiran la Carta de Ciudades Educadoras, priorizando en sus políticas educativas municipales los objetivos de dicha carta.

Inaugurar, en mayo de 2008, Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau, añade valor al concepto de educación. Una ciudad que se llama educadora y posee un centro con objetivos como la resolución pacífica de conflictos, la educación para la paz, la justicia global y la cooperación al desarrollo es una ciudad que pretende contribuir al libre y responsable desarrollo de todas las personas, transformando la ciudad para hacerla más habitable y contribuir en la mejora del mundo.

## **¿QUÉ DEMOCRACIA QUEREMOS FUNDAR?**

Ni la democracia ni la historia son posibles sin memoria. Somos memoria. Cada yo singular es una construcción narrativa de la memoria. Memoria, que, sumada a la imaginación, permite crear futuros. Pero nada puede ser la imaginación sin memoria, pues solo puede trabajar con lo ya vivido, primera materia sensible.

Nada surge de la nada. Ningún proceso educativo parte de cero, todo está comenzado y todo sigue en transición.

Así es también en la ciudad y en las vidas que en ella se desarrollan, algo permanece, algo se transforma. De eso nos dan constancia tanto la historia como la memoria. Las personas sin memoria, yos sin memoria, se encuentran perdidas, pierden su identidad, los pueblos sin memoria están condenados a repetir aquellas atrocidades de las cuales se declaran enemigos. Esa es la razón de toda transmisión y ahí nace la necesidad de preguntarnos constantemente ¿qué hechos debemos recordar? Debemos recordar aquellos hechos que nos permitan hacer más humana la humanidad.

Afirma Primo Levi que la memoria nos puede salvar pero que también nos puede hundir, de modo que la memoria, por sí sola, no tiene ningún poder curativo, es cada persona o cada colectivo que deben decidir qué hacer con lo que han heredado. En este sentido Todorov<sup>1</sup> distingue entre memoria literal y memoria ejemplar, y nos previene del poder de la memoria:

“El acontecimiento recuperado puede ser leído de manera literal o de manera ejemplar (...) por un lado ese suceso es preservado en su literalidad (lo que no significa en su verdad) permaneciendo intransitivo y no conduciendo más allá de sí mismo (...) O bien, sin negar la propia singularidad del suceso decido utilizarlo, una vez recuperado, como una manifestación de una categoría más general, y me sirvo de él como modelo para comprender situaciones nuevas, con agentes diferentes (...) abro ese recuerdo a la analogía y a la generalización, construyo un exemplum y extraigo una lección. El pasado se convierte por tanto en principio de acción para el presente”

Toda educación que merezca dicho nombre y que no sea puro adoctrinamiento, debe tomar las precauciones necesarias para que historia y memoria se complementen en la tarea de construir *memorias ejemplares*, aquellas que nos permitan imaginar futuros mejores que algunos pasados, aquellas que permitan desterrar odios y resentimientos y sean capaces de minimizar lo inhumano que hay en lo humano, aquellas que mantengan el mal a raya.

Cimentar *memorias ejemplares* no es, ni debe ser, tarea exclusiva de la escuela. Lo es de todos los agentes educativos, de modo que ningún ciudadano debería rehuir la responsabilidad de conservar dichas memorias y para conseguirlo pensamos que el gesto educativo debe orientarse hacia una *utopía de lo negativo*, hacia aquello que debemos evitar.

Solo tiene sentido crear memoria histórica si eso nos puede librar del resentimiento, el odio o el deseo de venganza. Por esta razón no podemos eludir preguntarnos cuáles son nuestras finalidades al plantear un trabajo de las memorias porque nos interesa especialmente su posible utilidad para elevar el techo de nuestra democracia.

En estos momentos la democracia, cualquier democracia existente hoy, está amenazada. Sus enemigos son cada vez más, atacando desde flacos muy

---

1. TODOROV, Tzvetan. *Los abusos de la memoria*, Barcelona, Paidós, 2000. Página 30-32.

diversos, y ellos también utilizan la memoria para finalidades bien distintas a las que aquí propugnamos. Es con esta conciencia que nuestro compromiso pretende reforzar flancos débiles de nuestra democracia.

Aquí entenderemos por democracia aquel sistema político que contenga todas las virtudes de las proclamadas democracias avanzadas, sin conformarnos con ello. En un futuro cercano, no será posible un sistema político democrático sin una sociedad más justa, equitativa, igualitaria y en paz y no hay sistema democrático que pueda sobrevivir sin que sea una amplia mayoría social la que desee comportarse democráticamente, haciendo de su deseo práctica cotidiana. La democracia, más que un sistema político, es una forma de vivir, una forma de entender las relaciones, apostando por un sistema relacional de equilibrios de poder, unas interdependencias relativamente simétricas y horizontales, sin dominados y dominadores, sin víctimas y verdugos. Es asimismo una forma de estar en el mundo, una forma de quererlo y de protegerlo, una manera de relacionarse con los otros seres vivos y con las cosas.

Ninguna democracia saludable puede eludir los pasados traumáticos de quienes los han vivido en propia piel. No para hacer justicia, eso ya es imposible, sino para dar reconocimiento y voz. Para que se pueda expresar el sufrimiento y para que quede constancia de lo sufrido.

Para ciudades que, como Granollers, fueron bombardeadas y perdieron a muchos de sus ciudadanos es un deber crear momentos y espacios de recuerdo para ellos. Momentos y espacios que vinculan pasado con presente y futuro, especialmente si las acciones de recuerdo y conmemoración van destinadas a las generaciones más jóvenes.

El compromiso con un modelo determinado de democracia se hace evidente, en Granollers, en el manifiesto de inauguración de Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau, en mayo de 2008. En él se proclama la necesidad de no olvidar los hechos ocurridos durante la Guerra Civil española, no para quedarnos atascados en el pasado sino como impulso a acciones que permitan evitar esos mismos males en el futuro.

## **¿CÓMO SE FORMA EL ESPÍRITU DE CIUDADANÍA DEMOCRÁTICA?**

No existe técnica ni método infalible porque el ciudadano no se fabrica. No hay sistema taumatúrgico para educar porque la educación no es fabricación, no es algo técnico que siempre dé los resultados esperados. La educación, más que fabricación, es acción y pasión. Como acción requiere, del educador, prudencia, tacto y una gran capacidad de regalar tiempo. Educarnos como ciudadanos supone tomar conciencia de que una situación educativa debe disponer de tiempo y espacio para que cada uno “vaya haciéndose”, vaya formándose, porque la formación de ciudadanía es una tarea permanentemente inconclusa.

Como pasión la educación es “aquello que me pasa”. Entendida así la educación puede transformar, “transformándome”. Desde esta concepción, la acción educativa busca educar y transformar a los demás al mismo tiempo que quien educa se expone a la propia formación y transformación. Se trata de “formarnos juntos como ciudadanos”, agudizando los *sentidos compasivos*,

como anuncia M.C. Nussbaum o siendo directamente compasivos como apunta Joan-Carles Mèlich. Entendiendo la compasión como la capacidad de sufrir con el otro, compadecerse por el daño que se ha infligido o se está infligiendo a otro.

En esa dirección debería apuntar todo trabajo vinculado a la memoria histórica, entendiendo que, si bien en muchas ocasiones es imposible la empatía porque no es fácil situarse en el lugar del *otro*, no lo es la *compatía*,<sup>2</sup> esa disposición a permanecer al lado de quien sufre, *acompañándole*, pretendiendo que no se sienta solo en su sufrimiento.

El mal es abstracto pero el dolor se concreta en un cuerpo y lo vive un *yo* singular. El dolor sufrido puede permanecer en cada cuerpo durante décadas, lo hemos constatado con las dieciocho personas entrevistada más recientemente en Granollers; estas personas tenían entre cinco y trece años cuando sucedió el bombardeo del 1938 y en el ocaso de sus vidas todavía se estremecen de dolor.

En el espacio ciudadano y aunque nos consideremos libres y autónomos, no debemos olvidar que nuestra manera de ser y de estar en el mundo, nuestra identidad, se ha forjado en la heteronomía, en el contacto y la presencia del *otro*. No somos seres humanos aislados de otros, nuestra humanidad se teje, se enhebra dice E. Lledó, con la de *los otros* y queda tejida *en los otros*. Nos construimos como seres singulares a través de la educación que recibimos de otros, nos la proporcione la familia, la escuela, la ciudad, los medios, las redes o cualquier otra instancia educativa. Nos configuramos en las transmisiones recibidas, que luego aceptamos o no como parte de nosotros. Nuestra vida transcurre en la interdependencia y es de ella que se nutre nuestro ser, de vivir en relación con los otros. *Esos otros* son también los que ya fueron, los que nos han dejado sus legados, sus herencias, sus memorias de dolor o de alegría.

Es por ello por lo que, en toda estrategia didáctica, tendremos que contemplar formas idóneas para tejer *memorias ejemplares* y en estos juegos de 'enhebrar memorias' nada más interesante que aprender a dialogar con el pasado, un pasado que se puede traer al presente a través de una fotografía, una carta, un instrumento o en un diálogo con quien vivió los hechos, esos testigos que sufrieron heridas y que nos reclaman nuestra compañía y atención.

Son los testigos de los hechos quienes poseen un rol de excepción para tejer memorias. En su libro *La lliçó d'Auschwitz* Joan-Carles Mèlich habla de la urgencia de fundar una nueva pedagogía capaz de evitar acontecimientos como el Holocausto y se refiere a la importancia del relato del testigo para conservar la memoria.<sup>3</sup> Escribe Mèlich:

"(...) no pot haver-hi educació davant d'Auschwitz sense la memòria, i la

---

2. Joan-Carles Mèlich se refiere a la *compatía*, vocablo inexistente en el diccionario español, como un signo de compasión y una habilidad necesaria para hacer compañía a quien sufre. Se explica con más detalle aquí: <https://el9nou.cat/osona-ripolles/opinio/compatia/>

3. MÈLICH, Joan-Carles; *La lliçó d'Auschwitz*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2001, (Página 28)

memòria passa per la lectura dels testimonis dels supervivents. (...) La lliçó d'Auschwitz ens diu que la memòria no es tan sols la memòria del jo, la meua memòria, sinó la memòria de l'altre."

Lo relevante es que a través del relato podamos tener *memoria del otro*, atendiendo las voces de quienes vivieron los hechos. Es necesario crear situaciones en las que niños y jóvenes mantengan diálogo con los que nos han precedido. Se trata de propiciar que cada identidad se impregne de otras, que los jóvenes puedan escuchar narraciones no escuchadas, que sus vidas se mezclen con otras vidas ya vividas. Así se hacen presentes situaciones complejas, difíciles y conflictivas del pasado reciente, las heridas quedan al descubierto y podemos conocerlas y proceder con ellas en el presente, asumiendo que son heridas con las que debemos seguir caminando hacia un futuro.



Encuentro intergeneracional entre estudiantes y testimonios del bombardeo. Abril de 2009. Fotografía T.Torrillas/Ajuntament de Granollers



Acto de agradecimiento a los testimonios del bombardeo. Mayo de 2013. Fotografía: T.Torrillas/Ajuntament de Granollers

## HISTORIA, MEMORIA Y CIUDAD: EL EJEMPLO DE GRANOLLERS

Cuando un centro educativo o una ciudad decide qué fiestas va a celebrar o qué hechos recordar lo que en realidad está haciendo es subrayar aquello que tiene de trascendente y provocar su memorización con la estrategia más adecuada para estas ocasiones: la repetición de un ritual. Esta repetición tiene algo de catártica, puesto que permite atraer o ahuyentar. La repetición cíclica se incrusta en la memoria colectiva e imprime un sentido concreto al pasado.

Pero más allá de fiestas o conmemoraciones, lo que ocurre en el espacio de cualquier institución educativa es que unos adultos asumen la responsabilidad de traer el pasado al presente para que las jóvenes generaciones aprendan a dialogar con él. Aunque la memoria colectiva no sea propiamente memoria sino un discurso que se origina y se mueve en el espacio público, nos resulta imprescindible para mantener el mal a raya y poder evitar dolor en el futuro.

La forma de traer el pasado al presente es la narración. Lluís Duch afirmaba que la narración de historias es una forma de consuelo para el hombre, para el que narra y para el que escucha. Cada voz construye una narración, así podemos afirmar que nuestra gran herencia son unas voces distintas y, a menudo, dispares. La narración conecta pasado, presente, futuro, las tres categorías de temporalidad humana que deberíamos explorar para aprender a situarnos y actuar en el mundo con prudencia. No podemos actuar como si naciéramos cada día, como si el mundo se creara hoy.



Señales que recuerdan donde cayeron las bombas 24-25-26 de enero de 1939. Fotografía T.Torrillas / Ajuntament de Granollers



Visita comentada al refugio antiaéreo de la pl. Maluquer i Salvador de Granollers. Mayo de 2015. Fotografía T.Torrillas/Ajuntament de Granollers

Mirando al pasado, especialmente hacia nuestra historia del siglo XX, encontramos hechos que no deberían olvidarse porque de su recuerdo se nutre la democracia presente. Si entran en el olvido entramos en una especie de tabula rasa en la que todo está por escribir, todo está por hacer, todo el bien y todo el mal.

Toda comunidad humana es una comunidad de memoria, en la que tradición y progreso buscan siempre su equilibrio y los pasos que Granollers ha dado desde hace muchos años van en esta dirección. El gesto educativo debe orientarse hacia una *utopía de lo negativo* y eso es lo que se está haciendo, afirmar que necesitamos saber qué es lo que no puede volver a suceder, lo que debemos evitar si queremos aportar más humanidad a todo lo humano.

La historia permite conocer los hechos y para traerlos al presente se puede recurrir a didácticas bien simples y a la vez efectivas, como pueda ser la recuperación de refugios

o la señalización de lugares significativos. De ese modo la memoria histórica puede convertir un signo en la representación de una herida. Esa es la función de las señales que en Granollers nos indican donde cayeron las bombas de los dos bombardeos, en mayo del 1938 i enero del 1939.

Desde la recuperación de refugios, tarea del gobierno municipal, hasta propuestas didácticas, de cualquier docente en cualquier centro educativo de la ciudad son acciones que en Granollers se han retroalimentado, evitando que las paredes de la escuela se conciben como un muro que impide interrelaciones, viéndolas como simple protección para que se pueda desarrollar con calma la tarea docente.

Tal vez, la mejor educación secundaria debería ser aquella que apostara por implicar al alumnado en la tarea de construir y transformar su ciudad y el mejor docente aquel que fuera capaz de canalizar sus energías en beneficio del bien común o aquel que fuera paciente para no parar los pies a los jóvenes en los momentos que tienen iniciativas arriesgadas pero valientes para la denuncia social o para contribuir a visibilizar alguna problemática mundial.

Participar en las propuestas de la ciudad y proponer ideas para su mejora solo puede desarrollarse cuando existe compromiso de reciprocidad y afán de trabajar codo con codo, espíritu de mejora constante y capacidad de ser sensible a los males que azotan el mundo.

Todo ello se encuentra concentrado en Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau, inaugurado en mayo de 2008 coincidiendo con el 70 aniversario del bombardeo de la ciudad. El centro nace con el objetivo de impulsar programas, servicios y actividades vinculados a la memoria histórica, la cooperación, los DDHH y la paz. De modo que en se trabaja en:

- La recuperación, preservación y difusión de la memoria de la Guerra Civil y los bombardeos de Granollers.
- La resolución pacífica de conflictos ciudadanos para mejorar la convivencia.
- La educación para la paz, la justicia global i los derechos humanos.
- En programas de ciudadanía global (cooperación).
- Trabajos en red con otras ciudades, en el ámbito de la paz, los DDHH y la memoria histórica,



Actividad Intergeneracional Construim la Pau. Caminada al Bosc de la Pau 2010. Fotografia Can Jonch. Centre de Cultura per la Pau/ Ajuntament de Granollers



Contra l'Oblit. Acto de agradecimiento a los testimonios que han compartido su memoria del bombardeo 30/05/2022. Fotografia T.Torrillas/ Ajuntament de Granollers

El grueso de las acciones de Can Jonch se dirige a escolares, a las jóvenes generaciones de la ciudad, las que deben hacerse cargo del dolor sufrido y las que pueden evitar que sus generaciones se encuentren en situaciones parecidas.

Estas son las principales:

### **ACTIVIDADES EDUCATIVAS**

Se preparan y programan desde Can Jonch y se ofrecen a todos los centros educativos de la ciudad. Algunas de ellas pueden ser:

- Itinerario de bombardeo y visita al refugio (en colaboración con el Museu de Granollers).<sup>4</sup> Actividad válida para mantener la memoria de los hechos de la Guerra Civil y para que el alumnado reflexione no solo acerca de todas las guerras.
- Elaboración de dossiers pensados para Educación Primaria que completan la visita y el recorrido del bombardeo.
- Encuentros con testigos del bombardeo. Mientras fue posible se prepararon encuentros entre testigos del bombardeo y grupos de alumnos. En estos momentos se ofrece la consulta a los archivos. Los últimos 18 testigos se han recogido en la campaña llamada "Contra l'oblit" (contra el olvido) de mayo del 2021 a mayo del 2022.
- Actividades con las escuelas en conmemoración del bombardeo del 31 de mayo 1938. La actividad se ofrece cada año alrededor de la fecha del bombardeo, para primaria y secundaria. Las de Primaria se vinculan a temáticas

4. Se recogen en un documental que se puede ver aquí: <https://www.granollers.cat/memoriabombardeig>

relacionadas con los DDHH y la justicia global. Se prepara una guía didáctica para el profesorado, se realizan talleres en el aula y finalmente culmina con una intervención artística en el espacio público con todos los centros educativos. La mayoría de estas actividades se pueden ver en los links siguientes:

### **Primaria<sup>5</sup>**

Se plantean cada año en función de cuestiones socialmente vivas, se pueden ver en los links referenciados.

### **Segundo de Bachillerato**

Con segundo de Bachillerato se realiza una actividad conjunta IES-Can Jonch. Se pasa un video sobre el bombardeo de Granollers y a continuación personas que trabajan en el ámbito de la paz, la justicia global o la defensa de los DDHH dan una conferencia. Han pasado por Granollers, entre otras personas, Arcadi Oliveras, Jordi Armadans, Federico Mayor Zaragoza, Yayo Herrero o Helena Maleno. El acto se cierra con una actuación artística de un grupo de alumnos.



Actuaciones en diferentes espacios bombardeados "Un minuto de música por la paz". Mayo de 2018. Fotografía T.Torrillas/ Ajuntament de Granollers

### **RECUPERACIÓN Y PRESERVACIÓN DE LA MEMORIA HISTÓRICA**

- Recuperación y señalización de espacios de memoria.
- Recopilación de testimonios de la Guerra Civil y del bombardeo<sup>6</sup>.
- Proyecto para la recuperación de la memoria histórica de los barrios.

### **ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN DIRIGIDAS A TODA LA CIUDADANÍA**

- Itinerarios guiados que transcurren por espacios de memoria, en colaboración con el Museo de Granollers.
- Programación Granollers vila oberta a la pau alrededor del bombardeo de mayo del 1938.
- Jornada de puertas abiertas para visitar los refugios.
- Itinerario del bombardeo.
- Caminata popular por el Bosque de la Paz.
- Otras actividades como exposiciones en los espacios públicos, espectáculos teatrales, música, poesía. Etc.

5. 2022. Per un món millor, ACTUEM: <https://www.granollers.cat/vilaobertaalapau>  
2021. Justícia global, un repte de futur: <https://www.granollers.cat/justiciaglobal>  
2020. Emocions al vent: <https://www.granollers.cat/vilaobertalapau/activitatescolarifamiliar>  
2019. Abraça la diferència: <https://www.granollers.cat/noticies/sala-de-premsa/lalumnat-de-prim%C3%A0ria-ocupa-la-porxada-abra%C3%A7ar-la-difer%C3%A8ncia>  
80è aniversari bombardeig. 2018. Els Drets Humans la nostra llar universal: <https://www.granollers.cat/can-jonch/granollers-vila-oberta-la-pau-2018>  
2017. Obre el ulls per mirar el món: <https://www.granollers.cat/noticies/sala-de-premsa/la-ciutat-recorda-el-bombardeig-de-1938>

6. <https://arxiufotografic.granollers.cat/fotoweb/archives/5011-Fonts-Orals/?txnm=5eda1c01c5f4f9b074dc50dc>

## BIBLIOGRAFÍA

- BUTLER, Judith (2021) *La fuerza de la no violencia. La ética en lo político*. Barcelona: Paidós Básica.
- DUCH, Lluís (2010) *Religió i comunicació*. Barcelona: Fragmenta Editorial.
- LEVI, Primo (2000) *Els enfonsats i els salvats*. Barcelona: Edicions 62.
- LLEDÓ, Emilio (2005) *Elogio de la infelicidad*. Madrid: Cuatro.
- NUSSBAUM, Martha C. (2008) *Paisajes del pensamiento. La inteligencia de las emociones*. Barcelona: Magnum (Paidós)
- MÈLICH, Joan-Carles (2001) *La lliçó d'Auschwitz*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- MÈLICH, Joan-Carles (2010) *Ética de la compasión*. Barcelona: Herder.
- MÈLICH, Joan-Carles (2019) *La sabiduría de lo incierto. Lectura y condición humana*. Barcelona: Tusquets.
- TODOROV, Tzvetan (2000) *Los usos y abusos de la memoria*. Barcelona: Paidós.
- TODOROV, Tzvetan (2009) *La memoria, ¿un remedio contra el mal?*. Barcelona: Arcadia.



**MEMORIA SOCIAL Y ARTÍSTICA**

**MEMORIA SOCIALE E ARTISTICA**

**Elettra Stamboulis**

**"MEMORIA POST TRAUMÁTICA E FUMETTI.  
IL CASO DELLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA  
E DELLA SUA RAPPRESENTAZIONE IN ITALIA E SPAGNA"**

**Daniela Aronica**

**"LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA EN EL CINE  
DE NO FICCIÓN DE LA ITALIA FASCISTA"**

**Camino Saiz Cia**

**"GERNIKA GARRETAN, UNA EXPERIENCIA COLECTIVA  
DE MEMORIA Y ARTES ESCÉNICAS, 2004-2022"**

**Maitane Azurmendi**

**"LA LABOR DE LOBAK (NIETAS Y NIETOS) EN  
LA TRANSMISIÓN DE LA MEMORIA"**



## MEMORIA POST TRAUMÁTICA E FUMETTI. IL CASO DELLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA E DELLA SUA RAPPRESENTAZIONE IN ITALIA E SPAGNA”

**Elettra Stamboulis**

Direttrice di scuola, scrittrice e curatrice d'arte

### Resumen

La memoria postraumática tiene en el cómic uno de los medios que han definido su identificación. Mientras que en España la producción de cómics que tienen como centro la elaboración postraumática de la Guerra Civil es numerosa y de gran calidad, en Italia el género aún no se ha consolidado, dejando el campo a cómics de realidad de gran calidad histórica, pero en los que el fascismo italiano es regularmente omitido.

### Palabras clave:

---

Memoria postraumática - Cómic y Guerra Civil española - Fascismo italiano - Imaginario - Memoria gráfica

---

### Abstract

Post-traumatic memory has in comics one of the mediums that have defined its identification. While in Spain, the production of comics that have the post-traumatic elaboration of the Civil War at their centre, are numerous and of great quality, in Italy the genre has not yet consolidated, leaving the field to reality comics of great historical quality, but in which the fascist Italian is regularly omitted.

### Keywords:

---

Post-traumatic memory - Comics and the Spanish Civil War - Italian Fascism - Imaginary - Graphic Memoir

---

### Riassunto

La memoria post traumatica ha nel fumetto uno dei medium che ne hanno definito l'identificazione. Mentre in Spagna la produzione di fumetti che hanno al centro l'elaborazione post traumatica della Guerra Civile sono numerosi e di grande qualità, in Italia il genere non si è ancora consolidato, lasciando il campo ad un fumetto di realtà di grande qualità storica, ma in cui regolarmente si omette l'italiano fascista.

### Parole chiave:

---

Memoria post traumatica - Fumetto e Guerra civile spagnola - Fascismo italiano - Immaginario - Graphic Memoir

---

La questione del transfer memoriale<sup>1</sup> tra le generazioni apre la riflessione di *The Generation of Post Memory* di Marianne Hirsh<sup>2</sup>, un testo che ha influito, anche sul dibattito pubblico, molto più di tanti altri saggi sul tema, secondo solo a *Davanti al dolore degli altri* di Susan Sontag<sup>3</sup>. L'etica e l'estetica, l'urgenza che porta i guardiani della generazione successiva al dovere, sia etico che estetico appunto, di trasferire e quindi rivivere il trauma senza esserne stati direttamente testimoni, è la materia incandescente intorno alla quale ruota questa ricerca.

Ci sono state diverse accezioni per definire questo post: "memoria assente", "memoria ereditata" "memoria protesica" "mémoire trouée, vicarious witnessing, received history e postmemoria<sup>4</sup>. Scritto a partire da una prospettiva di femminismo critico e dall'ambito delle letterature comparate, attraversa come periodo di stesura e riflessione i decenni da metà anni '80 fino alla prima decade degli anni '00. La domanda alla base di questa riflessione è come gli studi sulla memoria e il lavoro della postmemoria possono costituire una piattaforma di attivismo e intervento culturale, di engagement politico: una forma di riparo, ispirato dal femminismo e dagli altri movimenti di cambiamento sociale. L'autrice sente il bisogno di chiarire esattamente quando tutto comincia e cita con precisione da diario la data e il luogo, 1986 Dartmouth College. La sua riflessione nasce a seguito della visione del film di Lanzmann Shoah. Tuttavia, anche se riesce a sostenere lo sguardo sull'opera monumentale (613 minuti, più di 10 ore) decide di lavorare nel suo corso di letteratura comparata su *Maus* di Art Spiegelman. Siamo alla fine degli anni '80, ancora il muro di Berlino è ben saldo, la musealizzazione della memoria è ancora a venire, ma un fumetto diventa l'oggetto da cui nasce un filone importante, quello che studia la generazione postmemoriale.

L'aspetto che interessa Hirsch è Art persona, personaggio del fumetto, la strutturazione della storia e come in essa i generi sono rappresentati, a partire dal lutto per la moglie e madre che è morta suicida, i cui diari sono stati bruciati e la cui voce non si sente mai.

Mentre si costruisce la ricerca personale di Hirsch, che non abbandona mai l'istanza *dove sono le donne, perché le figlie parlano al posto delle madri*, esce nel 1991 *Maus II*. A questo punto l'ingresso maturo del fumetto nel campo della memoria post traumatica è completato: come tutte le memorie è pieno di buchi e di omissioni. Forse per questo l'arte sequenziale, che è fatta di omissioni e di

---

1. Sul concetto vedi Sigrid WEIGEL: "Generation as a Symbolic form. On the Genealogic Discourse of Memory since 1945", *The Germanic Review: Literature, Culture*, 77, (2002), pp. 264-277.

2. HIRSCH, Marianne: *The Generation of Postmemory: Writing and Visual Culture After the Holocaust*, New York, Columbia University press, 2012.

3. SONTAG, Susan: *Regarding the Pain of Others*, New York, Picador/Farrar, Straus and Giroux, 2003. Il titolo citato nella versione italiana.

4. Per tutti gli aspetti teorici e i riferimenti bibliografici si rimanda all'introduzione del saggio della Hirsh.

salti, è in un certo senso uno dei primi oggetti in cui si scopre e si osserva questo fenomeno collettivo. Si tratta di una memoria assente, che riguarda qualcosa che non ha vissuto il soggetto che la esprime, viene definita anche memoria prostetica, una testimonianza vicaria o anche “storia ricevuta”. Interessa diversi fatti storici, anche se essa è stata osservata inizialmente sui figli e nipoti dei sopravvissuti (o anche non sopravvissuti) allo sterminio nazista e fascista.



In Geografia studiamo il Colonialismo

Il fatto che si parta dalle immagini e per di più da immagini ricostruite da foto, realizzate sulla falsariga, non deve stupire. Quando ricordiamo effettuiamo un processo di produzione immaginativa a cui poi mettiamo didascalie e parole: non a caso nella mnemotecnica c'è l'invito ad usare proprio mappe visive, stanze immaginarie in cui appendere oggetti memoriali<sup>5</sup>. Il fumetto quindi ha un ruolo fondamentale e critico nella definizione stessa di memoria post-traumatica.

Se è chiaro il rapporto lineare tra costruzione ed emersione della memoria post traumatica di coloro che sono venuti dopo al trauma storico stesso in diverse latitudini, utilizzando diversi strumenti culturali (non solo il fumetto, ma anche le arti visive più in generale, il cinema, la letteratura), lo sguardo sulla Guerra civile spagnola può darci ulteriori elementi di riflessione.

La Guerra civile spagnola è la prova generale della Seconda Guerra Mondiale, mette in campo molti dei protagonisti che poi troveranno in quei campi di battaglia, fisici ed ideologici, lo scontro. Questa lettura è ormai condivisa dalla maggioranza degli studiosi e dalla pubblica opinione della Storia, che è come una lettura parallela della Storia fatta dagli storici e che si nutre di poca letteratura di settore, della semplificazione dei manuali scolastici e dell'opinionismo sui media. Allo stesso tempo il Franchismo, che da essa prende avvio, è una delle forme di fascismo istituzionalizzato più longeve. La generazione post traumatica è quindi recente, ancora giovane e capace di interloquire con i testimoni. Non solo: essa

nasce *durante* il franchismo: è testimone mentre esso è ancora in vita, nella sua forma estrema e già risolta, quando il conflitto è stato apparentemente rimosso.



Viva la muerte

L'esperienza di *El Cubri*<sup>6</sup>, collettivo formato dallo sceneggiatore Felipe H. Cava, il disegnatore Saturio Alonso e Pedro Arjona durante gli ultimi anni del Franchismo, rappresenta l'esempio più significativo. La loro produzione, di cui non esiste una raccolta definitiva<sup>7</sup>, di quegli anni è legata a contesti totalmente alieni dal mondo classico del fumetto. Sono opere

5. YATES, Frances. *L'arte della memoria*, Einaudi, Torino 1972. Ed. or *The Art of Memory*, Routledge and Kegan Paul, London 1966.

6. Sull'esperienza del collettivo EL CUBRI, *Tal como éramos*, Edicions de Ponent, Alacant- Sevilla, 2008

7. L'Archivio Lafuente che ha la sede generale a Heras e una sede a Madrid, detiene sicuramente il fondo pi consistente che testimonia il lavoro di questo gruppo: pi di 2.000 documenti tra cui prove di stampa, locandine, fotografie di azioni artistiche.

politiche e sperimentali, che si inseriscono in un contesto culturale che è già post franchista, anche se relegato in un ambito accademico o settoriale. O forse, sono gli ultimi artisti franchisti, volenti o nolenti, perché in quelle acque sono nati, cresciuti ed educati. La loro reazione e lettura degli ultimi anni del fascismo spagnolo si articola attraverso interventi grafici e narrativi che aggrediscono direttamente l'icona franchista, decostruendo l'immagine propagandistica del regime.

Felipe H. Cava, che del gruppo è l'unico che ha continuato senza soluzione di continuità non solo la sua attività di sceneggiatore di fumetto, ma anche la sua attitudine ad essere voce riflessiva e a riguardare a quella esperienza per metterla a fuoco, ci dice, parlando del rapporto con la memoria del collettivo<sup>8</sup>: *La questione, infantile o no, era allontanarsi da un trattato narrativo che ci pareva castrante per parlare di memoria collettiva. Non volevamo fare, e questo era il punto, fumetto di genere storico. Non volevamo tagliare il tempo, bensì riempirlo.* Fa quindi un atto di autodenuncia, e individua subito la chiave della memoria post traumatica, anche se non la nomina esplicitamente.

In questo collettivo, nel suo lavoro di frontiera, troviamo la prima elaborazione di una generazione post guerra civile, che a partire dagli ultimi anni di Franco, comincia in modo originale e sperimentale ad elaborare la propria memoria di testimoni indiretti della frattura, e da testimoni diretti dell'eredità del franchismo.

La necessità di partire dalle vite, l'autonarrazione o autofiction, è invece intesa come possibilità di connettersi alla storia rimossa: così avviene in Miguel Gallardo, anche lui della stessa generazione e scomparso purtroppo recentemente, che proviene anche lui dal mondo composito e pieno di energie dell'underground spagnolo. Ha fatto parte dell'importante esperienza delle riviste *El Vibora*, *Cairo*, *Complot*, e con *Un lungo silenzio*<sup>9</sup> si è invece avvicinato alla forma autonarrativa per esplorare quello che per molti della sua generazione è stato il trauma del silenzio dei testimoni, in particolare del padre. Come in *Maus*, anche Gallardo sembra aver lottato con la ricostruzione post traumatica, sottoponendo il suo testo a diverse revisioni e facendone almeno tre edizioni diverse. Come se ad ogni rilettura, la matita trovasse nuove piste narrative e sentisse la necessità di acuire lo sguardo dell'autore: il tentativo di avvicinare questa materia mostra le difficoltà che ad ogni approccio emergono e che richiedono un'ulteriore sguardo.

Ma gli esempi in questo senso nel panorama spagnolo sono numerosi: da Paco Roca, che con *I solchi del destino*<sup>10</sup>, in cui i due piani temporali in cui si svolge il racconto, quello della disfatta del '39 e quello contemporaneo con lo stesso Paco a fare da guida, sono segnati dall'uso del colore, e il cui obiettivo è proprio stanare la necessità di raccontare ancora quella parte di storia rimossa, a Carlos Gimenez che in *36 - 39 Malos Tiempos* trasforma in fiction popolare il contesto

---

8. CAVA, Felipe H.; *Memoria e fumetto*, in INGUINE MAH!GAZINE n.8 anno 3, 2005, pp. 4-6.

9. GALLIARDO SARMIENTO, Francisco - GALLARDO, Miguel Angel; *Un largo silencio*, Colección Mercat, 1997. Nuova edizione ampliata Edicions de Ponent, 2006. Edizione definitiva Astiberri, 2014.

10. ROCA, P.; *Los surcos del azar*, Astiberri, Bilbao 2013. Tr.it *I solchi del destino*, Tunuè, Latina 2013. Al tema è stato dedicato nel 2018 un seminario dall'Università di Verona curato da Felice Gambin dal titolo *Segni della memoria. Disegnare la Guerra Civile Spagnola*.

storico, ad Antonio Altarriba che insieme a Kim ne *L'arte di volare*<sup>11</sup> ripercorrono le ragioni di una vita. Quest'ultimo fumetto è un esempio straordinario della portata della memoria post traumatica, nel senso che nascendo dal gesto finale del padre dello scrittore Altarriba, che si gettò nel vuoto dalla residenza per anziani in cui era ospitato, costituisce un esemplare paradigmatico del valore euristico e quasi terapeutico del disegnare la vita dei testimoni che ci hanno preceduto “perché nulla vada perduto”. Infine, lo stesso Cava che insieme al disegnatore Bartolomé Seguí realizza *I serpenti ciechi*<sup>12</sup>, e nello spazio del noir ricollocano il tema della redenzione, del passato che non passa e dell'atlante visivo e poetico che ha accompagnato gli sconfitti. Da segnalare che quest'ultimo testo è stato pubblicato prima in francese e solo successivamente in spagnolo.

E in Italia? La Guerra civile spagnola è come un grande affresco ricomposto da moltissimi artisti, scrittori e intellettuali, e a questa sfida non si è sottratto neanche uno dei più raffinati e importanti disegnatori italiani, Vittorio Giardino<sup>13</sup>. Si tratta di una storia in cui la fiction costruita con grande maestria si interseca con la storia ricostruita con devozione e attenzione ai dettagli. L'intento di portare al centro la narrazione di quel periodo, che prelude al grande disastro della Seconda Guerra Mondiale, non porta però ad un assunto personale, né alla presenza effettiva della memoria italiana. Tant'è che il protagonista, Max Fridman è uno cittadino francese che vive in Svizzera e sulla cui storia personale è opportuno non indagare, visto che è stato una spia. Quello che è difficile da rintracciare è proprio la rappresentazione del fascista italiano, della parte italiana che sostenne Franco, ed in generale il fumetto italiano, pur avendo prodotto libri importantissimi, originali e avere maestri del fumetto di realtà di tutto rispetto, sembra rifuggire dall'elaborazione post traumatica.



Ci sono ovviamente alcune eccezioni su quest'ultimo punto, come Sara Colaone che, insieme a Luca de Santis, ne *In Italia sono tutti maschi*<sup>14</sup> ha affrontato il tema rimosso dell'omosessualità durante il ventennio, o la giovanissima Bruna Martini che in *Patria*<sup>15</sup> ha voluto ricostruire, proprio a partire dalle memorie della zia, l'educazione e la pedagogia nera fascista come un abbecedario illustrato narrativo che permette di avere sotto mano gli strumenti della propaganda di regime. Tuttavia non solo è raro avere rimandi in cui il fascismo in qualche modo viene affrontato non come paesaggio e contesto in cui una storia si svolge quasi neutra, ma non ci sono rimandi alla presenza degli italiani al fianco dei franchisti in Spagna, tanto meno del loro ruolo

nel bombardamento di Guernica. Nel 2004 nella rivista che allora editavamo<sup>16</sup>, dedicammo il numero all'estetica fascista, comparvero alcune brevi storie, “brandelli di belle parole, un fantasma che si aggira pericolosamente per l'Europa” scrivevo nell'editoriale. Quel fantasma ora si è materializzato, e non solo in Italia.

11. ALTARRRIBA, A - Kim; *El arte de volar*, Norma Editorial,

12. CAVA, F. - SEGUI, B.; *Las serpientes ciegas*, BD Editorial, 2008. Tr. it *I serpenti ciechi*, Tunuè, Latina 2017. Ed. or. *Les serpents aveugles*, Dargaux, Benelux 2008

13. GIARDINO, V.; *No Pasaran*, Vol 1-2-3, Lizard edizioni, Roma 2000, 2002, 2008

14. DE SANTIS, L. - COLAONE, S.; *In Italia sono tutti maschi*, Kappa edizioni, Bologna 2008.

15. MARTINI, B.; *Patria. Crescere in tempo di guerra*, Becco giallo, Padova 2020.

16. inguineMAH#5, Coniglio editore, Roma 2004. - 254 -

Gli aspetti che sono tipici del fumetto che funge da strumento di memoria post traumatica, ovvero la provenienza degli autori dal mondo dell'underground, la lunghezza temporale dell'elaborazione della storia, che nasce "casuale" e personale all'interno di un percorso artistico che non prevedeva quella messa in gioco del sé, la presenza di mediatori (famigliari, ma anche incontri casuali come quello di Paco Roca con la storia de La Nueve), sarebbero tutti teoricamente presenti nell'ambiente italiano, eppure qualcosa di indefinito sembra allontanare da questo specchio gli autori, mentre vediamo che qualche autrice in qualche modo sembra superare l'ostacolo.



La paura che ha il potere dell'immagine la conosciamo bene, non solo dalle storie di iconoclastia che hanno attraversato i secoli, ma anche dalla ferocia con cui i nuovi poteri quando si insediano hanno aggredito chi disegnava: penso a Brahim Guerroui, detto Gegé, fu trovato con le mani legate con il filo di ferro e la gola tagliata vicino a casa nel 1995 ad Algeri. Dorbane fu ucciso con un'autobomba. Said Mekbel con una pallottola in testa in un bar del centro. Facevano i disegnatori in Algeria e sono stati vittime della guerra civile algerina<sup>17</sup>. Gli esempi sono numerosissimi e lasciano stupito chi non si occupa di immagine, perché non si intercetta il rischio di compromissione che

l'immagine libera determina per i poteri, oppure in altri casi porta a reazioni che ricordano quelle di chi critica la vittima dello stupro perché portava la gonna corta.

Questa paura funge da autocensura, anche se chi la agisce non ha la percezione di attivarla. Non solo in Italia non abbiamo esempi come dicevo di rappresentazione di quella fetta di storia, ma non ne abbiamo neanche degli Anni di piombo. Anche in questo caso il silenziatore storico, o meglio memoriale, non ha permesso la riattivazione di un canale che permetta di attraversare le storie di chi scelse la lotta armata. Ho trovato in questo senso significativo il fatto che Felipe H. Cava abbia invece realizzato un fumetto, con la disegnatrice Antonia Santolaya, *Del Trastevere al Paraíso*<sup>18</sup> in cui la protagonista è una ex brigatista che scappa dal suo passato e che lavora a Roma non a caso in una residenza per malati di Alzhéimer. Ci sono numerosi titoli che invece affrontano questo tema in senso storico, cercando di ricostruire in modo sistematico singoli avvenimenti, ma senza un approccio post traumatico, semmai tipicamente storico.

Il potere di identificazione immaginativa lavora in modo spesso inverso: all'interno delle relazioni di dominio sono in genere i subordinati quelli a cui tocca il lavoro di comprendere effettivamente come funzionino le relazioni sociali. Su questo tema ad esempio David Graeber<sup>19</sup> ha scritto pagine illuminanti, mostrando come se si ribalta la narrazione il subordinato smette di immaginare il mondo dalla parte di chi

17. Su questo argomento T. Lamri, Fumetto arabo - Algeria. in *inguineMAH!gazine* n.8 2005, Coniglio editore, Roma, pp. 20 - 23.

18. CAVA, F. H. - SANTOLAYA, A.; *Del Trastevere al Paraíso*, Reservoir Books - Penguin Random House Grupo, Spagna 2020.

19. GRAEBER, D.; *Oltre il potere e la burocrazia. L'immaginazione contro la violenza, l'ignoranza e la stupidità*, Eleuthera, Milano 2013. Ed. or. *The Utopia of rules. On Technology, Stupidity and the Secrets Joys of Bureaucracy*, Melville House Publishing, New Jersey 2015.

sta in alto, come avviene nella narrativa mainstream. Questo rischio in Italia non sembra sia messo all'ordine del giorno.

La memoria post traumatica nel fumetto si pone come obiettivo implicito il ridimensionamento della violenza strutturale, che impedisce ai soggetti di vivere empaticamente l'esperienza dello sconfitto, senza per questo nascondere le logiche della violenza. In una logica che non elude la realtà, ma che ne introietta i processi anche inconsci, per dirla con Castoriadis: *Essere realisti significa essere disponibili ad accettare la realtà della violenza. Riconoscere che l'immaginario è all'origine del potere*<sup>20</sup> (L'istituzione immaginaria della realtà)



---

20. CASTORIADIS, C.; *L'istituzione immaginaria della realtà*, Mimesis, Milano 2022. Ed or. *L'institution imaginaire de la société*, Seuil, Parigi 1975

## BIBLIOGRAFIA

- ALTARRIBA, Antonio y KIM, *El arte de volar*, Barcelona, Norma Editorial, 2016
- CASTORIADIS, Cornelius; *L'istituzione immaginaria della realtà*, Milano, Mimesis, 2022. Ed. or.: *L'institution imaginaire de la société*, Parigi, Seuil, 1975
- DE SANTIS, Luca y COLAONE, Sara ; *In Italia sono tutti maschi*, Bologna, Kappa edizioni, 2008.
- EL CUBRI, *Tal como éramos*, Alacant- Sevilla, Edicions de Ponent, 2008
- GALLIARDO SARMIENTO, Francisco y GALLARDO, Miguel Ángel; *Un largo silencio*, ed. or. Colección Mercat, 1997. Nuova edizione ampliata Edicions de Ponent, 2006. Edizione definitiva Bilbao, Astiberri, 2014.
- GIARDINO, Vittorio; *No Pasaran*, Vol 1-2-3, Roma, Lizard edizioni, 2000, 2002, 2008.
- GRAEBER, David; *Oltre il potere e la burocrazia. L'immaginazione contro la violenza, l'ignoranza e la stupidità*, Milano, Eleuthera, 2013. Ed. or. *The Utopia of rules. On Technology, Stupidity and the Secrets Joys of Bureaucracy*, New Jersey, Melville House Publishing, 2015.
- HERNANDEZ CAVA, Felipe; "Memoria e fumetto", *ingueMAH!gazine* n.8 (2005), Roma, Coniglio editore, pp. 4-6.
- HERNANDEZ CAVA, Felipe y SEGUI, Bartolomeo; *Las serpiente ciegas*, Madrid, BD Editorial, 2008. Tr. it *I serpenti ciechi*, Latina, Tunuè, 2017. Ed. or. *Les serpents aveugles*, Benelux, Dargaud, 2008
- HERNANDEZ CAVA, Felipe y SANTOLAYA, Antonia; *Del Trastevere al Paraíso*, Barcelona, Reservoir Books - Penguin Random House Grupo, 2020.
- HIRSCH, Marianne; *The Generation of Postmemory: Writing and Visual Culture After the Holocaust*, New York, Columbia University press, 2012.
- LAMRI, Tahar; "Fumetto arabo – Algeria", *ingueMAH!gazine* n.8 (2005), Roma, Coniglio editore, pp. 20 - 23.
- MARTINI, Bruna; *Patria. Crescere in tempo di guerra*, Padova, Becco giallo, 2020.
- ROCA, Paco; *Los surcos del azar*, Bilbao, Astiberri, 2013. Tr. it *I solchi del destino*, Latina, Tunuè, 2013.
- SPIEGELMAN, Art ,Maus, New York, Pantheon Books, 1986 (prima edizione or.)
- SONTAG, Susan; *Regarding the Pain of Others*, New York, Picador/Farrar, Straus and Giroux, 2003. Il titolo è citato nella versione italiana.
- YATES, Frances; *L'arte della memoria*, Torino, Einaudi, 1972. Ed. or *The Art of Memory*, London, Routledge and Kegan Paul, 1966.



## LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA EN EL CINE DE NO FICCIÓN DE LA ITALIA FASCISTA

**Daniela Aronica**

Periodista, editora y docente en la Universidad de Barcelona

### Resumen

En este artículo analizamos el uso del dispositivo cinematográfico en el proceso de creación del universo simbólico en el que la propaganda fascista inscribió la guerra civil española centrándonos en el cine de no ficción realizado desde la Italia de Mussolini. Ello presupone una reflexión sobre la representación audiovisualizada de lo real, la resemantización de las imágenes propias y del enemigo a través de las prácticas de recontextualización y resonorización, la alteración tendenciosa del profilmico orientada a darle al relato propagandístico un mayor grado de veracidad y credibilidad. El resultado es un estudio que propone una lectura cruzada de cómo la historia condiciona el cine y el cine, a su vez, (re)escribe la historia.

### Palabras clave:

---

Fascismo - Mussolini - Guerra Civil Española - Propaganda - Documentales y noticiarios

---

### Abstract

This article is aimed at examining the role and use of cinema (both the films and the apparatus) in the creative process of the symbolic universe within which the Spanish Civil War was inscribed by fascist propaganda by focusing on non-fiction cinema produced by Mussolini's Italy. That means to reflect on a number of core issues: the audiovisualized representation of the real; the resemanticization of images – both one's own and the enemy's – through instances of recontextualization and dubbing (of sound); the biased alteration of the profilmic aimed at charging the propaganda tale with a higher degree of veracity and believability. As a result, this study proposes a comparative reading of ways in which history may influence cinema making and, vice versa, of how cinema attempts to (re)write history.

### Keywords:

---

Fascism - Mussolini - Spanish Civil War - Propaganda - Documentaries and newsreels

---

### Riassunto

In questo articolo studiamo l'impiego del dispositivo cinematografico nel processo di creazione dell'universo simbolico in cui la propaganda fascista iscrisse la guerra civile spagnola concentrandoci sul cinema non-fiction prodotto dall'Italia di Mussolini. Ciò implica una riflessione sulla rappresentazione audiovisualizzata del reale, sulla risemantizzazione delle immagini proprie e del nemico attraverso le pratiche di ricontestualizzazione e risonorizzazione, sull'alterazione tendenziosa del profilmico volta a dare al racconto propagandistico un maggior grado di veridicità e credibilità. Il risultato è uno studio che propone una lettura incrociata su come la storia condizioni il cinema e il cinema, a sua volta, (ri)scriva la storia.

### Parole chiave:

---

Fascismo - Mussolini - Guerra Civile Spagnola - Propaganda - Documentari e notiziari

---

**P**artiendo de la obvia premisa de que el cine no refleja objetivamente la realidad, intentaremos examinar, a través de una muestra representativa de noticiarios y documentales, el uso del dispositivo cinematográfico en el proceso de creación del universo simbólico en el que la propaganda fascista inscribió la guerra civil española, no sin antes subrayar que las modalidades discursivas con las que fue reorganizada la *realidad* de la guerra en los formatos característicos del cine de no ficción –a saber, el noticiario, el reportaje y el film de metraje encontrado– son distintas.

El organismo que se hizo cargo de plasmar y difundir la versión oficial del régimen sobre el conflicto fue el Istituto Luce, que tuvo el monopolio de la información cinematográfica y, hasta 1938, cuando se fundó la Industria Corti Metraggi (Incom), también el de la producción y distribución de los documentales de propaganda.

No fue fácil, para Mussolini, construir un relato en torno a una contienda que no podía presentarse ni como una guerra irredentista (la Gran Guerra), ni como una guerra colonial (la Guerra de Etiopía), ni tampoco como una guerra defensiva. La necesidad de Roma de mantener un perfil bajo respecto de la presencia de sus tropas en suelo español complicaba, además, la ya difícil labor de la propaganda sobre el terreno.<sup>1</sup> Y cuando, finalmente, se optó por contar la Guerra de España como una lucha contra el bolchevismo con un protagonista casi exclusivamente italiano, esta interpretación no hizo sino multiplicar las tensiones entre Roma y Salamanca, ya fuertes en el terreno militar.

Por todo ello, los trascendentes cambios de rumbo en el discurso de la propaganda fascista no deben sorprender.

La periodicidad semanal de la edición de los noticiarios por parte del Luce y la existencia, para esta producción, de un único sujeto enunciador, es decir, el propio Mussolini, autorizan a tratarlos, en conjunto, como un macrotexto, dentro del cual la crónica de la Guerra de España funciona como un relato unitario compuesto por 202 noticias distribuidas en 192 *cinogiornali* (el lapso de tiempo considerado va desde el fallido golpe en 1936 hasta la caída del fascismo el 25 de julio de 1943). En su construcción, también son factores relevantes la duración de cada una de estas noticias y su relación con el *cotexto*, el *macrotexto* y el *contexto* político-militar, aunque aquí solo aludiremos a estas últimas conexiones.

Abordar el análisis teniendo en cuenta todos estos factores permite identificar y explicar elipsis temporales, desviaciones intencionadas de la crónica bélica y algunos casos interesantes de informaciones proporcionadas con calculado retraso: *timing*, excursus y omisiones siempre encuentran su razón de ser en la coyuntura político-

---

1. Varios problemas organizativos retrasaron la operatividad de la sección fotocinematográfica del Ufficio di Stampa e Propaganda, constituido el 23 de diciembre de 1936, hasta febrero del año siguiente, cf. ARONICA, Daniela; *La guerra civil española en la propaganda fascista. Noticiarios y documentales italianos (1936-1943)*, Santander, Shangrila Ediciones, 2017, pp. 42-78.

militar y, en más de una ocasión, constituyen intentos, y no de menor calado, de modificar o condicionar su desarrollo.

A la hora de generar consenso o, cuando menos, pasividad y resignación en las masas, el noticiario basa su eficacia persuasiva en un mantra audiovisual que gira en torno a categorías establecidas y fácilmente reconocibles para un espectador que nada se cuestiona. El vacío informativo es el complemento necesario para poder mantener el relato dentro de estos cauces trillados.

Podemos distinguir cuatro estrategias discursivas en las que se articula la línea editorial del Luce sobre la guerra civil española:

1. En la primera fase del conflicto, cuando Roma todavía apoya a los sublevados de forma "clandestina", la contienda es noticiada como un suceso exclusivamente español. La crónica del Luce es testimonial, aunque claramente escorada hacia el bando "nacional".  
También se utiliza esta estrategia cuando, para acercar posiciones tras los frecuentes enfrentamientos tácticos y estratégicos entre Franco y Mussolini respecto de la conducción de las hostilidades, el Luce adopta consignas e iconos de la propaganda "nacional" y el espíritu de la cruzada franquista se insinúa en las noticias.
2. En cambio, cuando la tensión con Franco se dispara o se pretende meterle presión, el relato propagandístico se interrumpe, o bien se aleja del frente para devolverle protagonismo al *duce* a través del experimentado aparato simbólico del régimen (entrega de medallas, acogida de huérfanos españoles en Italia, homenajes a los caídos).  
La consigna del silencio también se impone cuando la situación sobre el terreno se complica para los intereses italianos: ocurre naturalmente tras el descalabro del cuerpo expedicionario italiano en Guadalajara, pero también en la primavera y el verano de ese mismo año, cuando se producen las negociaciones del fallido Pacto de Santoña que enfrentan a Franco y Mussolini.
3. La toma de Santander (26 de agosto de 1937) le da finalmente al *duce* la venganza obsesivamente buscada tras la derrota de Guadalajara. A partir de ese momento, la guerra es enunciada como lucha contra el bolchevismo internacional para cuyo triunfo está resultando decisiva la intervención fascista.
4. Una vez terminada la guerra, el discurso fascista y el franquista toman direcciones, si cabe, aún más divergentes: en España se impone la consigna de la *reconstrucción*; mientras que, en una Italia ya abocada a la Segunda Guerra Mundial, la guerra civil española, tras el paréntesis eufórico de las celebraciones de la victoria, acaba siendo noticiada como etapa de una larga historia de éxitos militares que auguran otro inminente que, afortunadamente, no llegará.

Pero veamos cómo se plasman en concreto estas estrategias con algunos ejemplos.

El 19 de agosto de 1936, el Luce lanza cinco reportajes desde diferentes frentes a través de cuatro noticiarios (B0938-B0941), como si quisiera compensar el retraso con el que finalmente empieza a dar cobertura al conflicto. En esta fase, Roma ya ha intervenido militarmente en apoyo a los sublevados, aunque de forma "clandestina". Por ello la contienda todavía se presenta como un hecho exclusivamente español. La

ambigüedad del posicionamiento político de Italia, sin embargo, determina una cierta confusión en la línea editorial de los noticiarios, que el léxico refleja en formas que rozan el desliz: en la primera noticia, de hecho, los golpistas son definidos como 'insurgentes' que 'ocupan' territorios, mientras que las tropas que defienden al gobierno republicano son consideradas 'regulares'.

En la siguiente crónica comienza la rápida y definitiva metamorfosis de los sujetos implicados: los 'insurrectos' son, a la vez, 'nacionales' y las diversas ciudades son 'liberadas' (ya no 'ocupadas') por ese ejército de salvación. El enemigo son los 'comunistas', pronto denominados indistintamente como 'rojos', según las consignas lanzadas por los rebeldes. Es una estrategia propagandística efectiva porque permite polarizar el discurso en sentido maniqueo como una lucha "entre la verdadera España y la otra", esto es, entre el Bien y el Mal.

Pero el conflicto no estaba resultando tan rápido como debía según los cálculos optimistas de Roma. Por ello, el 18 de noviembre, con tal de apremiar a su protegido y pese al fracaso de la ofensiva de los sublevados sobre Madrid, el *duce* llegó incluso a un temprano reconocimiento diplomático de Franco en contra de sus propias deliberaciones y, de hecho, sin condiciones: en cuatro meses, Mussolini había pasado del apoyo encubierto al compromiso político declarado, sin que ello le reportase beneficio alguno.

Las medidas que fue tomando en las semanas posteriores fueron otro intento fallido de reconducir el conflicto dentro de los cauces "previstos", pues, un Franco políticamente reforzado se mantuvo aún más firme, seguro de que ninguno de los dos dictadores amigos uniría su propio nombre a una derrota y que, por tanto, sus amenazas de cortar las ayudas no se harían efectivas.

El relato del Luce entre septiembre de 1936 y enero de 1937, con sus digresiones y sus vacíos informativos, refleja las preocupaciones crecientes que estaba causando en Italia la situación española. De ahí el retraso de casi un mes con el que se informa de la entrada de los "nacionales" en Toledo sin concederle, además, a Franco aquel protagonismo que hubiera sido de esperar tras que este fuera nombrado jefe del gobierno del Nuevo Estado: el suceso es más bien tratado como una página de heroísmo bélico colectivo.

La propaganda mussoliniana calla, esta vez por motivos internos, también en la primavera de 1937, tras la primera derrota militar del fascismo en Guadalajara: entre marzo y junio solo se lanzan 6 noticias sobre hechos nada o solo indirectamente reconducibles al conflicto.

Pero Mussolini no podía permitirse permanecer más tiempo entre bastidores: el sueño de una *guerra celere* se había desvanecido después de Málaga y la contienda se había convertido en una guerra de posiciones que solo servía a los intereses de Franco. Para volver a poner al astuto generalísimo bajo el ala paternalista del *duce*, al menos a nivel propagandístico, la atención de los noticiarios se desplaza a Italia, donde unos centenares de huérfanos españoles son acogidos en los campamentos de verano del régimen: una historia dentro de la historia (7 noticias) que monopoliza la información sobre la cuestión española durante todo el mes de agosto.

Tras la toma de Santander, la guerra puede finalmente interpretarse de forma abierta como una lucha con protagonismo italiano y, por primera vez, los camisas negras son mencionados explícitamente en un noticiario: "La gran ofensiva [...] fue casi totalmente de los camisas negras" (B1156, 1 de septiembre de 1937).

En apenas un mes se publican 11 noticias sobre España y se aprovecha la coyuntura para recuperar también algunos episodios atrasados como la captura de prisioneros vascos, que había supuesto más de un desencuentro entre mandos militares aliados (B1157, 1 de septiembre de 1937).

Desde este momento y hasta el final del conflicto, la línea editorial de los noticiarios seguirá oscilando entre desvíos de la mirada del frente, reivindicaciones obsesivas del protagonismo italiano e intencionados apagones informativos.

La Guerra de España termina el 1 de abril de 1939. El 1 de septiembre Alemania invade Polonia. Mussolini está atado a Hitler de pies y manos y espera más que nunca que Franco le devuelva el favor. Esperará y engatusará en vano. En España la consigna es ahora la reconstrucción, mientras que, en una Italia al borde del conflicto, y pronto a todos los efectos beligerante, la intervención en suelo ibérico solo puede seguir interpretándose como una continuación de la lucha antibolchevique, o bien como una etapa en una larga historia de éxitos militares italianos que se pretende preparen uno mucho mayor.

Pero antes, en los cinco meses que separan los dos conflictos, la propaganda fascista ha tenido tiempo para tejer un último relato autorreferencial y entusiasta a través de la cobertura masiva de las celebraciones por la victoria en Italia y de la visita oficial de Ciano en España.

El proceso de producción de los documentales fue distinto. A diferencia de los noticiarios, que se estrenaban tras haber sido sometidos a la censura previa de Mussolini y cuyo discurso, por su circulación semanal, se adaptaba más fácilmente a las necesidades propagandísticas de cada momento, los documentales tenían tiempos de elaboración –y exhibición– demasiado largos en relación con la inestabilidad del contexto político-militar. Lo que conllevó importantes limitaciones en fase de rodaje (temas tabú), cortes de fragmentos perjudiciales para los intereses de la Italia fascista o bien solicitados, en algunos casos, por las propias autoridades del bando nacional (aunque siempre supeditados a los superiores intereses de Roma), súbita retirada de las películas de las salas (desagrado de los mandos militares italianos o españoles respecto a sus contenidos, mala acogida por parte del público, reveses militares inesperados).

En su conjunto, la producción documental del Luce cubre todo el período de la Guerra de España y se caracteriza por su elevado porcentaje de hibridación genérica. Material rodado de primera mano se mezcla con secuencias de metraje encontrado. Estas, a su vez, pueden ser cosecha propia (imágenes de *cinogiornali* y reportajes editados con anterioridad fueron constantemente recicladas en nuevos filmes), adquisiciones de otra casas productoras (sobre todo la Paramount, que disponía de personal y medios para dar amplia cobertura al conflicto) o imágenes incautadas al enemigo como botín de guerra. Podemos finalmente hallarnos ante escenas ficcionalizadas con distintas gradaciones de mimesis. En este panorama, resonorización y remontaje son procesos tan importantes para la construcción del relato como las propias filmaciones sobre el terreno. Pero no siempre el control del dispositivo está suficientemente afinado y frecuentes lapsus visuales se insinúan en el tupido tejido de las consignas propagandísticas. Ni siquiera la *voice over*, en estos casos, consigue darle el pretendido vuelco al significado originario de las imágenes y, a menudo, el *footage*, en lugar de ilustrar el punto de vista dominante, acaba anulando el esfuerzo del sujeto enunciador de otorgarle credibilidad a su narración desvelando lo que pretende tapar.

Un rápido repaso de esta producción ilustrará estas distintas prácticas discursivas.

*Las organizaciones falangistas en Palma de Mallorca y ¡Arriba España!*, ambas de 1936, son las únicas películas realizadas por el Luce antes de la creación, en Salamanca, del Ufficio Stampa e Propaganda (USP) de la Missione Militare Italiana in Spagna (MMIS),<sup>2</sup> de la que los operadores de la entidad paraestatal pasan a depender orgánicamente. Ambas, de distinta forma, relatan el inicio del conflicto poniéndose abiertamente del lado del componente falangista en un vano intento de “divide y vencerás” para forzarle la mano a Franco en la conducción de las operaciones militares.

En el primer cortometraje, Italia está presente por sinécdoque a través de la siniestra figura de Arconovaldo Bonacorsi, alias “conde Rossi”, inmerso en el proceso de fascistización de Mallorca. Aquí como en otros documentales (*La Batalla del Ebro*, 1938) la imposibilidad de montar escenas reales de combates sugiere su recreación.

El segundo documental constituye el primer ejemplo efectivo de una película de metraje encontrado producida en Italia sobre el conflicto. Se trata de una representación “ficcionalizada” que rebosa optimismo acerca del desarrollo de las operaciones.

La guerra, sin embargo, se empantana en el Frente de Madrid. En *Sulla soglia di Madrid “La Dolorosa”* (1937) el espectador es catapultado entre las ruinas de la Ciudad Universitaria, lugar-símbolo de la propaganda franquista que no se cansaba de anunciar la inminente caída de la capital. La columna visual<sup>3</sup> sugiere un alineamiento de posiciones entre la lectura del Luce y la brindada por el bando “nacional”, pero el fracaso en lograr el objetivo de la toma de la ciudad empuja a Italia a retirar la película del circuito de la exhibición.

A lo largo de 1937, tres cortometrajes intentan inmortalizar algunas fases destacadas de la guerra: *La liberazione di Malaga*, *La liberazione di Bilbao*, *La liberazione di Gijon* [sic]. La historia externa del primero ejemplifica de manera paradigmática el juego de intereses a menudo encontrados que provocaron repetidos incidentes diplomáticos dentro del mismo bando nacional. Estrenado en los cines italianos a principios de marzo como una “una página de historia de España que muestra al mundo entero hasta qué grado de destrucción puede llegar la locura bolchevique”, fue enseguida retirado de las salas: quizás porque no se consideró a la altura de la empresa legionaria, o más probablemente porque la inminente firma del plan de control naval aconsejaba prudencia. Sea como fuere, la censura fascista lo bloqueó hasta la caída de Gijón (21 de octubre de 1937), que supuso el fin del Frente Norte con el recobrado protagonismo del CTV en el conflicto.

En España hubo que esperar aún más, hasta principios del año siguiente, cuando llegaron a proyectarse en las pantallas de la zona nacional hasta ocho documentales sobre la guerra civil procedentes de Italia. Pero para ello tuvieron que ser eliminadas dos escenas por voluntad expresa de la censura española: el fusilamiento de los presos “rojos” por parte de los “nacionales” y el patrullaje de falangistas de las localidades ocupadas por los italianos. Franco, con su pretensión de legitimar el golpe como una lucha de la España “real” contra el “bolchevismo internacional”, ciertamente no podía aceptar que se (de) mostrara que los presos eran ejecutados, ni que el control de los territorios ocupados estaba bajo la vigilancia del aliado extranjero o de uno solo de los componentes internos que lo apoyaban.

---

2. La MMIS se reorganizaría como Corpo Truppe Volontarie (CTV) tras la toma de Málaga.

3. La banda sonora no se conserva.

El desarrollo de las operaciones militares condicionó la circulación de *La liberazione di Bilbao* que durante meses solo se exhibió en Italia, y *La liberazione di Gijon* [sic] que en cambio tuvo distribución inmediata en España. Siempre en la línea de la crónica bélica, en la primera mitad del año siguiente, se realizaron *Volontari* y *La battaglia dell'Ebro*. Examino en otra sede<sup>4</sup> el intrincado backstage de toda esta producción. Aquí baste recordar que, más allá de la aparente homogeneidad del mensaje (todos se esfuerzan por transmitir una impresión de solidez de la maquinaria bélica italiana), cada documental presenta algún motivo de singularidad. *Volontari*, por ejemplo, es un intento de reciclaje oportunista (y fallido) de materiales ya utilizados. *La battaglia dell'Ebro*, por su parte, no cuenta la épica batalla, sino la toma de Lérida y Gadesa a través de una recreación ordenada por el comandante del CTV Gastone Gambará, evidentemente en busca de protagonismo.

Mientras tanto, *Orfani spagnoli in Italia* había narrado la historia de los pequeños huéspedes de los campamentos de verano con más detalle que los noticiarios y con la adición de un prólogo de gran efectividad ideológica y de gran calidad formal, que no por casualidad será reciclado sin cambios en *No pasaran* [sic].

*La tierra del Cid* (1938) es el documental que más se alinea con las posiciones de la propaganda "nacional". Con el más sabido de los paralelismos, en este inusual homenaje realizado en torno a la celebración del Primer Consejo Nacional de FET y de las JONS en Burgos, Franco es incluido en la estirpe de los gloriosos caudillos hispánicos, que encuentran en el Cid Campeador a su progenitor.

En 1938 el Luce perdió el monopolio de la producción documental. La guerra aérea fue el terreno en el que debutaron la Editoriale Aeronautica y la recién nacida Incom de Sandro Pallavicini, que no escatimaron recursos para que la Aviazione Legionaria viera finalmente plasmada su "gesta" en la pantalla.

*Los novios de la muerte* es una pequeña joya de cine bélico, en la que la historia fluye –a pesar de la retórica habitual– alternando escenas espectaculares rodadas en el aire con hábiles tomas filmadas en tierra, aunque siempre pensadas para realzar la epopeya de la Regia Aeronautica. *Cielo spagnolo* no es tan ambicioso, aunque también supone un novedad por la forma de abordar la guerra aérea.

Es, sin embargo, con su segunda producción cuando la Incom trabaja realmente con pericia los registros de la docuficción: *¡España una, grande, libre!* (1939) de Giorgio Ferroni es una historia de torturas con final feliz, reconstruida en estudio a partir de la iconografía que la propaganda franquista fue difundiendo sobre las checas. Sin duda, un perfecto paradigma de esa tendencia a dramatizar los materiales documentales tan típico de esta productora.

Mientras tanto, el Luce había cerrado su narración de la Guerra de España con *¡No pasaran!* [sic], una suerte de suma dividida en cuatro macrosecuencias que giran en torno a otros tantos motivos fundacionales de la mitología franquista: la España tradicional; la España "roja"; la "reconquista"; la predestinación de la victoria. La tercera y más larga secuencia está atravesada por el hilo rojo de la representación del enemigo. Se trata del capítulo más contradictorio del documental, el que presenta continuos cortocircuitos comunicativos en la banda visual que la banda sonora,

---

4. ARONICA, Daniela; *op. cit.*, pp. 274-326.

en parte perdida, seguramente habría multiplicado y en el que se abren fisuras que "rebasan la fascistización de aquellas imágenes y cuentan algo trágicamente universal"<sup>5</sup>.

*I legionari italiani in Catalogna*, el último largometraje producido sobre el conflicto, es el más sólido y mejor estructurado de cuantos tienen al CTV como protagonista. Se había encargado de las filmaciones el núcleo cinematográfico del cuerpo expedicionario para uso probablemente interno y, quizás precisamente por eso, los operadores habían sido más libres de acercarse a las tropas. La locución, en cambio, no se aleja de la retórica acostumbrada conectando propagandísticamente el presente de la Italia fascista con el pasado glorioso de Roma y con los hechos más recientes de la Gran Guerra. El discurso es absolutamente autorreferencial: Cataluña es presentada como una tierra de conquista tan solo atravesada por los legionarios de Mussolini. Es el punto culminante de una estrategia discursiva que, siempre que las circunstancias lo permiten y muchas veces forzando las propias circunstancias, atribuye el mérito exclusivo de los éxitos militares al contingente italiano.



No pasaran (Istituto Luce, 1939)



No pasaran (Istituto Luce, 1939)

Algo, sin embargo, choca en esta como en otras comunicaciones similares. Los disparos de la "gloriosa" infantería que avanza por la ciudad y el campo al ritmo de una marcha triunfal chocan con los primeros planos de los cadáveres de los enemigos. La omnipresente *voice over* se ocupa de inmediato de redirigir un posible sentimiento de compasión hacia los caídos interpretando su muerte en combate como un castigo: "Algún elemento rojo todavía intenta oponerse, pero en vano. Está inexorablemente abatido". Parece no haber lugar para la piedad. Pero esta resurge obstinadamente a cada nueva epifanía de lo que quedaba del ejército republicano cautivo y desarmado.

## BIBLIOGRAFÍA

ARONICA, Daniela. *La guerra civil española en la propaganda fascista. Noticiarios y documentales italianos (1936-1943)*, Santander, Shangrila Ediciones, 2017, pp. 42-78.

BERTOZZI, Marco. *Recycled cinema. Immagini perdute, visioni ritrovate*, Venezia, Marsilio, 2012, p. 68.

5. BERTOZZI, Marco. *Recycled cinema. Immagini perdute, visioni ritrovate*, Venezia, Marsilio, 2012, p. 68.

\*Este artículo se ha publicado originariamente en italiano -en una versión ligeramente distinta y con el título "Cinema fascista e Guerra di Spagna tra cinegiornali e documentari"- en Quaderni del CSCI, n. 12, 2016, pp. 67-74.



## "GERNIKA GARRETAN, UNA EXPERIENCIA COLECTIVA DE MEMORIA Y ARTES ESCÉNICAS, 2004-2022"



**Camino Saiz Cia**

Presidenta de la Asociación Cultural Gernika Garretan

### Resumen

Hemos querido hacer un relato sobre cómo surge este proyecto desde la iniciativa popular, pasando por diferentes etapas y alternando la intervención profesional con la estrictamente popular; sobre las dificultades técnicas y económicas pero sobre todo resaltar la voluntad de los pueblos por recuperar su memoria, por intentar saber de dónde venimos y por qué somos como somos. Ser espejo de los sucesos y dejar un legado en el presente y para el futuro, para las nuevas generaciones que no conocieron los hechos y que tampoco conocerán a los testigos.

### Palabras clave:

---

Artes Escénicas - Colectividad - Pasado - Presente - Futuro

---

### Abstract

We wanted to tell the story of how this project arose from a popular initiative, going through different stages and alternating professional and strictly popular intervention; about the technical and economic difficulties, but above all to highlight the will of the people to recover their memory, to try to know where we come from and why we are the way we are. To be a mirror of the events and leave a legacy in the present and for the future, for the new generations who did not know the events and who will not know the witnesses either.

### Keywords:

---

Performing Arts - Collectivity - Past - Present - Future

---

### Riassunto

Abbiamo voluto raccontare come questo progetto sia nato da un'iniziativa popolare, attraversando diverse fasi e alternando interventi professionali e strettamente popolari; le difficoltà tecniche ed economiche, ma soprattutto evidenziare la volontà della gente di recuperare la memoria, di cercare di sapere da dove veniamo e perché siamo come siamo. Per essere uno specchio degli eventi e lasciare un'eredità nel presente e per il futuro, per le nuove generazioni che non hanno conosciuto gli eventi e che non conosceranno nemmeno i testimoni.

### Parole chiave:

---

Arti dello spettacolo - Collettività - Passato - Presente - Futuro

---

**E**l proyecto "Gernika Garretan" surge como resultado colectivo de una iniciativa popular que, a lo largo de los años, va evolucionando y recorriendo diferentes etapas. Veamos cuales fueron dichas etapas y sus resultados a lo largo de más de 18 años de distintas actividades que aunaban el tema de la memoria con las artes escénicas.

## **2004**

Desde la plataforma política G.A.I. (La alternativa de Gernika) se convoca un encuentro para la reflexión sobre la vida cultural del pueblo.

De todo lo que allí se plantea, hay una idea que provoca un gran interés, es la que propone "Gernika Batzordea" (la Comisión de Gernika), la dramatización del bombardeo de Gernika.

Queríamos seguir el ejemplo de otros muchos pueblos que han recuperado un acontecimiento histórico local para trabajar la recuperación de la memoria histórica.

Queríamos hacerlo como una especie de exorcismo de nuestros temores y también para que las nuevas generaciones recogieran el hilo del pasado para desmadejar una realidad intencionadamente embrollada.

## **CULTURA**

- La cultura aúna al pueblo.
- La cultura es un sistema social, una red de relaciones sin fin.
- Los pueblos pequeños, si quieren sobrevivir, deben de proteger su cultura.
- La cultura es "un arma cargada de futuro".
- Es cooperación, identidad, el fino hilo que une pasado y futuro, en definitiva, memoria histórica y colectiva.
- Es hacer pueblo.

## **OBJETIVOS**

- Recuperar la MEMORIA.
- Aunar en un proyecto común a los diferentes grupos sociales y culturales.
- Mantener la identidad mediante ese fino hilo que une pasado y futuro.
- Sacar la cultura a la calle, hacerla más viva.
- Una cultura desde el pueblo y para el pueblo.

## **GRUPOS PARTICIPANTES**

- Adaska Elkartea
- AEK (Centro de adultos de aprendizaje de euskera)
- "Alkarregaz" (Coordinadora de madres y padres de Gernika)
- Arrano Kultur Elkartea. (Asociación Cultural Arrano)
- Elai-Alai Dantza Aldea. (Grupo de danzas Elai-Alai)
- Gazte Asanblada. (Asamblea de Jóvenes)
- Gazteak Kultur Taldea. (Grupo Cultural Jóvenes)
- Gernika Batzordea. (Comisión Gernika)
- Zine Klub (Cine club)
- "15 Barrutialde" Antzerki Taldea (Grupo de teatro del Politécnico)

## **SEMANA CULTURAL**

Se acuerda plantear el teatro como una actividad más en el contexto del aniversario del bombardeo del año 2005 y para ello se organiza una semana cultural. Se contacta con Patxi Bilbao, director de grupos de teatro de la comarca. El, acepta el reto y crea ZUHAITZAREN BIHOTZA, (El corazón del roble)

## **2005**

Nos ponemos en contacto con centros escolares, grupos deportivos, entidades financieras, Casa de cultura y Ayuntamiento. Se crea un logo y una web y conseguimos reunir a casi 300 personas entre escolares, coros y particulares pero después de varias reuniones con el concejal de cultura, resulta imposible conseguir la implicación y financiación necesaria, el presupuesto era de 45.000€. Zuhaitzaren Bihotza no llegó a ver la luz pero se consiguió mantener la Semana Cultural con muy diversas actividades.

## **2010**

Cinco años más tarde hay otro intento con los mismos grupos, pero tras varios meses de trabajo no fuimos capaces de llegar a ninguna concreción.

## **2011**

De ese segundo intento surge una propuesta de la compañía "Maskarada" al ayuntamiento, el reconocido director de teatro Carlos Panera junto con su ayudante de dirección la actriz guerniquesa Eneritz Artetxe, consiguen el compromiso para llevar a cabo el proyecto "Gernika Sutan" (Gernika en llamas) en el 2011 y más ampliado para el 2012 coincidiendo con el 75 aniversario del bombardeo de Gernika. El presupuesto para los dos años fue de 62.000€.

## **2011-2012**

La escenificación reproduce un recorrido con imágenes de diferentes grupos de personajes por los lugares emblemáticos del casco urbano, como recuerdo de los fallecidos y del terrible incendio que asoló la villa durante toda la noche.

Contactan con personajes locales del mundo de la cultura y del bertsolarismo para elaborar los textos de las canciones interpretados por componentes de varios coros de la localidad con melodías también locales, Marijeses y Santa Agueda. No hay diálogos, todo es recitado o cantado.

Participan unas 150 personas, muchas de las que se habían apuntado en el año 2005 y fue una experiencia realmente intensa.

## **ESCENAS**

Niños que juegan al corro cantando

<https://www.youtube.com/watch?v=sxyF2TtikXQ>

Una niña que representa a aquellas que murieron quemadas, una comitiva que va recorriendo las calles de la villa cantando diferentes temas y uniendo las diferentes escenas y bomberos que recuerdan el horror del fuego.

<https://www.youtube.com/watch?v=onihP51pb1k>

La desesperación de los refugiados que vienen huyendo desde Gipuzkoa y desde otros lugares, dos hermanas que mueren quemadas en su panadería.

<https://www.youtube.com/watch?v=hDXxJpzTsXA>

Los, gudaris, soldados del ejército vasco que defienden a sus compatriotas, de las tropas enemigas.

<https://www.youtube.com/watch?v=tNXnMQrrGLw>

Los lamentos de los agricultores entre las ruinas, el dolor de una madre con un niño muerto en brazos.

<https://www.youtube.com/watch?v=3UthbBmPGe4>

Los que se quemaron vivos en el refugio, todo esto acompañado de una Mascarada con músicos que aparece en algunos momentos reflejando la siniestra presencia de la fuerza nazi.

<https://www.youtube.com/watch?v=y2d0bjNkSSM>

Un auresku de honor en silencio, una canción final de Mikel Laboa, "Kantuz" que es un canto a la esperanza y otra en homenaje a algunos de los autores que escribieron sobre el bombardeo como Paul Elouard, Miguel Hernández, León Felipe, etc ...

## **CONTINUIDAD**

Dado el éxito obtenido y el interés popular previamente existente, se llega a un acuerdo con "Maskarada" para dejar la continuidad del proyecto en manos de los grupos interesados.

## **2013**

Por decisión asamblearia, en el año 2013 se decide llevar adelante la tercera edición de "Gernika Sutan", en manos de un "grupo impulsor" formado por componentes de diferentes grupos y también por vecinos a nivel particular, será bianual y siempre el mismo día en que sucedió el bombardeo, el 26 de abril.

Ante la necesidad de que una persona asuma la coordinación y dirección artística del proyecto, se propone a Doro Zobaran, actor y participante en las ediciones anteriores.

Toda la participación es voluntaria y nadie cobra por ello.

El contenido básicamente es el mismo que en ediciones anteriores, se añaden algunas ubicaciones y se amplía el recorrido.

En esta edición participan 170 personas: Varios coros, escolares de diferentes centros, figurantes y solistas, dantzaris, txalapartaris, irrintzilaris y músicos de la Musika Eskola (escuela de música). También la Escuela Profesional de peluquería de Gernika con su directora al frente, el equipo de rugby como grupo de orden durante el recorrido por las calles. Se consigue también la colaboración de 26 bares y comercios de la villa para ofrecer un aperitivo a los participantes.

El presupuesto ascendió a 3.700€, la mayor parte de la financiación corre a cargo de la Casa de Cultura de Gernika; en una pequeña parte un supermercado local a cambio de hacer una pequeña escena en su establecimiento y en menor cuantía, una entidad bancaria.

Siempre resulta muy difícil cuantificar la asistencia tanto en las ediciones profesionales como en las amateurs porque el recorrido es en diferentes lugares y el público se va moviendo de un lado a otro pero calculamos que no menos de 2.000 personas en cada edición.

## **2014**

Después del gran esfuerzo, la recompensa es el éxito de participación y de público, lo que hace que se mantenga la ilusión de seguir adelante con el

proyecto, por ello la asamblea decide constituir una asociación que consolide y facilite la gestión del proyecto popular.

Con fecha 24 de febrero del año 2014 queda inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco la Asociación "Gernika Garretan Kultur Alkartea" (Asociación cultural Gernika en llamas), con 7 de los participantes como miembros de la junta directiva de la asociación.

En adelante la dinámica será bianual con dos pequeñas intervenciones a modo de recordatorio en los años 2014 y 2016. Se llamará "Gernika Garretan" y no "Gernika Sutan" para no interferir en los derechos del autor. Se llega a un acuerdo con la Casa de Cultura para que anualmente se reserve una pequeña partida para la edición bianual. Otro medio de financiación habitual es la empresa cooperativa local Maier.



Fusilamientos de Busturia

## 2015

Este año se incorporan hechos que afectaron a la Comarca como fueron los fusilamientos de 6 vecinos de Busturia en Bilbao, el 5 de agosto de 1937. Se preparan nuevas escenas y nuevas letras en relación a los fusilados, a sus hijos y viudas.

Los problemas técnicos, sobre todo de sonido hace que probemos nuevas formas y utilicemos un carro móvil que acompañará a la comitiva en su recorrido. El presupuesto este año es de 5.000€, más de la mitad siempre corresponde al sonido.



Detenciones de maestras

## 2017

En la edición del 2017 contamos con una doble dirección artística, Onintza Enbeita y Doro Zobaran que incluirán varias escenas novedosas que completarán la historia relatada en ediciones anteriores, el mercado, la escuela con su maestra, la imposición de maestros falangistas, las declaraciones del alcalde José de Labairua, detenciones y fusilamientos, las mujeres repudiadas, el exilio de los niños en el barco "Habana", un alegato sobre las crisis humanitarias actuales, niños y niñas que dejan sus países intentando mejorar sus vidas pero fallecen en el intento, la reconstrucción de Gernika con mano de obra gratis, la de los presos.



Guernica de Zumeta

Tres pancartas con varios textos colocadas en una balconada con la intención de hacer reflexionar sobre los efectos de la guerra en la población; no para todos fue igual ya que a pesar de que las bombas atraparon a toda la población indiscriminadamente, los vencedores aplastaron los derechos de los vencidos y la sociedad quedó partida en dos.

Las mujeres, las viudas, el hambre, la escasez, un guiño a otro famoso "Guernica", el de Zumeta, y dos canciones finales que invitan a la esperanza, al renacer.

## **PARTICIPACION**

Este año hay más participantes, el grupo de teatro de mujeres de Muxika, jóvenes del grupo Lobak, Batukada un grupo de percusión, un total de 200 personas. Un 63% son mujeres y 37% hombres.  
Presupuesto es de 9.600€

## **2018**

Después de tres ediciones exitosas y mucho trabajo invertido en ello, nos tomamos un parón, un momento de reflexión.

Hay varios problemas técnicos y contactamos con Ander Lipus con la intención de buscar su opinión y ayuda. Es un prestigioso actor y director de teatro, que con su Plataforma de artes escénicas "Artedrama", están asentados en Gernika como Compañía Residente. Acepta el reto y se compromete a dirigir la próxima edición que, por compromisos anteriores, no podrá ser hasta el año 2020.

La próxima edición se llamará "GERNIKAK" y reflejará diferentes conflictos que existen en la actualidad, no será en la calle sino en un local cubierto, el frontón Jai Alai. El guión lo escribirá el reconocido escritor "Harkaitz Cano". La música en manos del grupo musical de Gernika "Audience". La productora audiovisual "Berde Produkzioa"

Se hace un ensayo general el 11 de marzo, pero a poco más de un mes del estreno las autoridades declaran la situación de Alarma Sanitaria debido al Covid-19, hay que suspender todo y al igual que en todo el resto del planeta, quedamos en una espera interminable...

En el 2021 se hace un intento de ponerlo en marcha pero las circunstancias sanitarias lo impiden de nuevo.

## **2022**

Ha pasado demasiado tiempo, la dinámica de Artedrama como grupo, les ha obligado a continuar con su trabajo y ya no es posible contar con su colaboración.

En la actualidad, nos encontramos en un momento de impasse, valorando cómo continuar con la próxima edición 2023.

## **IMPACTO**

Nos parece importante resaltar aquí el impacto que ha tenido esta iniciativa ya que además de la repercusión en los medios de comunicación, la obra ha tenido un gran impacto y no solo local.

## **FOTOGRAFOS**

Son varios los fotógrafos que han realizado diferentes trabajos en papel y digital, como Hibai Agorria, Joseba Barrenetxea: <https://www.youtube.com/watch?v=jDx7QvIUtJI>

### **Aitor Arana**

<https://vimeo.com/126582592>

### **Erlantz Ortiz**

<https://www.flickr.com/photos/erlantzortiz/albums/72157633387853708>

Muchas de las fotos de esta presentación son de ellos.

Aitor Arana utilizó algunas de nuestras escenas editándolas con fondos reales para un concurso internacional de fotografía en 2022.

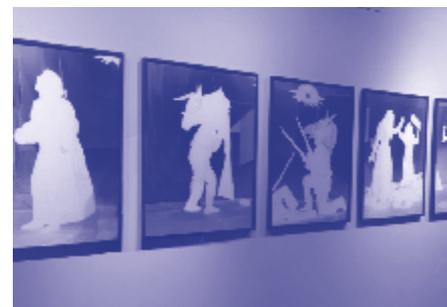
<http://www.aitorarana.com/gernika-19372022>

## **MAQUILLANDO A PICASSO (PICASSO MAKILLATZEN)**

Otro de los trabajos creado y dirigido por Aitor Arana en el 2017, fue la recreación en vivo del "Guernica" de Picasso, gracias a una performance que unía teatro, música, danza, maquillaje, caracterización y canto.

Participan el Centro de Formación Profesional San Jorge de Santurtzi, el conservatorio Juli Foruria, Lobak, Gernikazarra, nuestro grupo Gernika Garretan y la Casa de Cultura de Gernika. <https://www.youtube.com/watch?v=O5s8YMiXfA8>

Tras esta interesante experiencia y del impresionante trabajo realizado por el centro de formación profesional de Santurtzi, cuya profesora es de Gernika, acordamos su colaboración en la caracterización de algunos de los personajes de la edición de Gernika Garretan de ese mismo año.



*Exposición del trabajo del fotógrafo Charles Fréger "La suite Basque". Museo Vasco de Baiona.*

## **ASOCIACIÓN COOP - CHARLES FRÉGER**

En 2016, participamos en el proyecto de la Asociación Coop de Bidart en Iparralde y del fotógrafo francés Charles Fréger.

Una iniciativa apoyada por diferentes entidades del norte y sur de Euskal Herria dentro de una estrategia de alcance transfronterizo para impulsar la expresión plástica contemporánea centrándose en el patrimonio inmaterial vasco.  
<https://vimeo.com/188985623>

El trabajo final se mostró en una exposición en el Museo Vasco de Baiona en noviembre de ese mismo año "La suite Basque".  
<https://www.charlesfreger.com/exhibitions/>

## **PABELLON 6. JORNADAS MEMORIA Y CULTURA**

El 4 de mayo del 2017 participamos en las Jornadas de "Memoria y Cultura" en espacio escénico del Pabellón-6 en Bilbao, con una edición adaptada a un pequeño escenario con 50 participantes y dirigida por Onintza Enbeita. Las jornadas estaban organizadas por la "Plataforma Vasca para la querella contra el franquismo" en el 80 aniversario del bombardeo de Gernika.

## **ZINE KLUB**

Acordamos la grabación de la edición 2017 con el Zine Klub de Gernika (grupo local de larga trayectoria que, a lo largo de los años, además de las habituales sesiones de cine, ha dirigido y producido varios cortos y largometrajes).

Se estrena el 27 de octubre en el teatro Liceo y se edita en formato DVD para su venta.

## **CONCLUSIONES**

En este trabajo, hemos intentado reflejar una experiencia colectiva, a lo largo de muchos años con muchos y muy variados participantes y creemos que se han cumplido varios de los objetivos iniciales:

- Recuperar la Memoria.
- Aunar en un proyecto común a los diferentes grupos sociales y culturales.
- Mantener la identidad mediante ese fino hilo que une pasado y futuro.
- Sacar la cultura a la calle, hacerla más viva.
- Una cultura desde el pueblo y para el pueblo.

Enlace a la presentación power point: <https://www.youtube.com/watch?v=3h7BYd1v2bc>  
<https://guernicagernikara.eus/gaia/antzerkia/gernikagarretan@gmail.com>





## "LA LABOR DE LOBAK (NIETAS Y NIETOS) EN LA TRANSMISIÓN DE LA MEMORIA"

 **Maitane Azurmendi**  
Artista y miembro de Lobak

### Resumen

En el siguiente artículo se habla del trabajo realizado por la asociación Lobak (nietas y nietos) para dar a conocer, a las siguientes generaciones lo ocurrido en el bombardeo de Gernika.

### Palabras clave:

---

Futuras generaciones - Bombardeo de Gernika - Memoria - Transmisión - Nietas y nietos

---

### Abstract

The following article talks about the work carried out by the Lobak (grandchildren) association to make the following generations aware of what happened in the bombing of Gernika.

### Keywords:

---

Future generations - Bombing of Gernika - Memory - Transmission - Grandchildren

---

### Riassunto

L'articolo che segue racconta il lavoro svolto dall'associazione Lobak (nipoti) per far conoscere alle generazioni successive quanto accaduto nel bombardamento di Gernika.

### Parole chiave:

---

Generazioni future - Bombardamento di Gernika - Memoria - Trasmissione - Nipoti

---

**L**obak<sup>1</sup> nace en el año 2012 (75º aniversario del bombardeo de Gernika) con las ganas y la necesidad de que las futuras generaciones conozcan la historia del bombardeo de Gernika, que no quede en el olvido.



Homenaje a las amamas y a los aitxitxes (abuelas y abuelos) por parte de Lobak.



Espectáculo de danza organizado por Lobak dentro del refugio antiaéreo de Astra en Gernika.



Azken afaria (la última cena). Lobak organiza la réplica de una cena en una casa de Gernika la noche previa al bombardeo. Lobak dentro del refugio antiaéreo de Astra en Gernika.



Concierto en Astra con motivo del aniversario del bombardeo de Gernika.

Nos dimos cuenta de que éramos la última generación que oíríamos la historia en primera persona de nuestras y nuestros aitxitxes y amamas.

Queríamos contar estas historias tristes, duras, muy duras pero tan necesarias para entender lo que realmente pasó en Gernika aquel 26 de Abril de 1937.

Queríamos transmitir esas vivencias tanto de ellos como de nosotras y nosotros como nietos y nietas, nuestros sentimientos hacia aquellas historias y los sentimientos de ellos al contarlos.

Pero queríamos llegar más allá de un libro de historia, más allá de miles de palabras describiendo lo que pasó, y queríamos expresar toda esta información y todos estos sentimientos a través del arte, de la música, del teatro, del baile...

Somos memoria, y la memoria tiene miles de formas de llegar... así que desde Lobak mantenemos esa memoria viva a través de nosotras, de nuestro arte incluso a través de la comida, quien no ha comido algo y su memoria le ha llevado algún sitio o le ha traído el recuerdo de una persona en concreto... lo hicimos un año con una cena con alimentos que se comían en Gernika en 1937, fue un éxito.

Este fue un acto entre otros, la música también es otra gran máquina de la memoria, ya sea por la melodía o la letra, con conciertos acústicos en el refugio antiaéreo de Astra, siempre respetando en el lugar, que para Lobak es muy importante el respeto a lo que pasó, a las víctimas y a los supervivientes.



Logo de Lobak



Lobak (nietos y nietas).

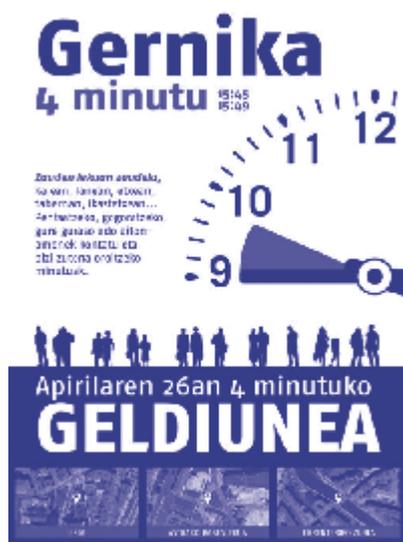
1. <https://www.gernikakolobak.info/>



Alumnos y alumnas de Gernika activan la sirena de Astra en uno de los aniversarios del bombardeo.



Dos refugiados sirios activan la sirena de Astra en uno de los aniversarios del bombardeo de Gernika.



El teatro y el baile también nos han ayudado a transmitir este preciado legado.

Y el sonido, del cual la memoria si que no puede olvidar, de la sirena que aviso al pueblo de Gernika el 26 de Abril de 1937 a las 15:45h durante 4 minutos, es uno de los actos, por no decir el acto principal de Lobak. Todos los años se invita a alguien para su activación, gente del arte, de la música, supervivientes, colectivos etc... es un momento tan especial y tan duro a la vez que por 4 minutos puedes sentir un miedo y una angustia que ni mil palabras podrán describir nunca en un libro de historia ni siquiera el horror que respresenta el Guernica de Picasso se asemeja a tal sensación de oír la sirena desde dentro del Refugio antiaéreo de Astra, recomendable.



Lobak en el refugio antiaéreo de Astra de Gernika.

Y por último solo recordar que todos y todas somos Lobak, hayamos nacido dónde hayamos nacido, nuestro gran legado es no dejar caer en el olvido la historia de nuestro pueblo y la historia de nuestros aitxitxes y amamas.

Lobak Gara, denok gara Lobak.



Reivindicación de Lobak para traer el "Guernica" a Gernika.

**LINKS A LAS DIFERENTES ACCIONES REALIZADAS,  
LOS ÚLTIMOS AÑOS POR LOBAK**

<https://www.gernikakolobak.info/ikuskizuna-2012/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2012/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2013/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2014/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2016/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2017/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2018/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2019/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2020/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2021/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2022/>  
<https://www.gernikakolobak.info/Urtea/2023/>

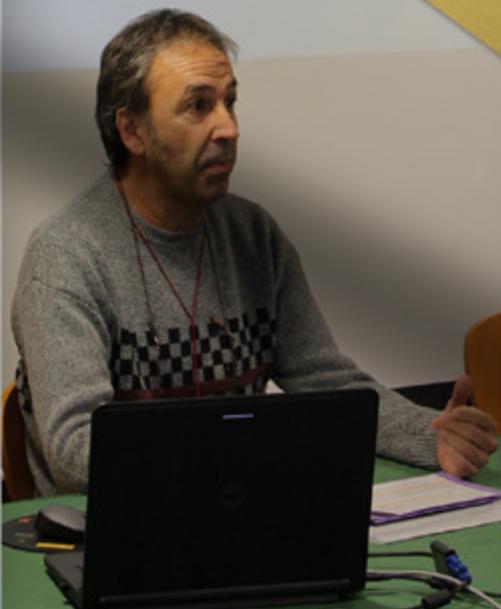
guerra: archivos  
vos biográficos



**DESCUBRIENDO LO SILENCIADO:  
LA PARTICIPACIÓN ITALIANA  
EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA**



trattato sperimentale



en primavera procederá a su llegada, sobre el terreno  
es posible a través de los lugares, la historia y la memoria





**SCOPRIRE I SILENZIATI:  
LA PARTECIPAZIONE ITALIANA  
ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**





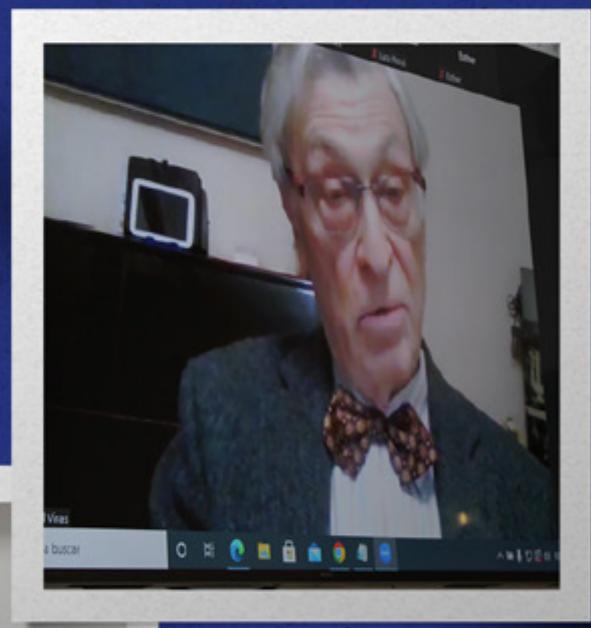
**DESCUBRIENDO LO SILENCIADO:  
LA PARTICIPACIÓN ITALIANA  
EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA**

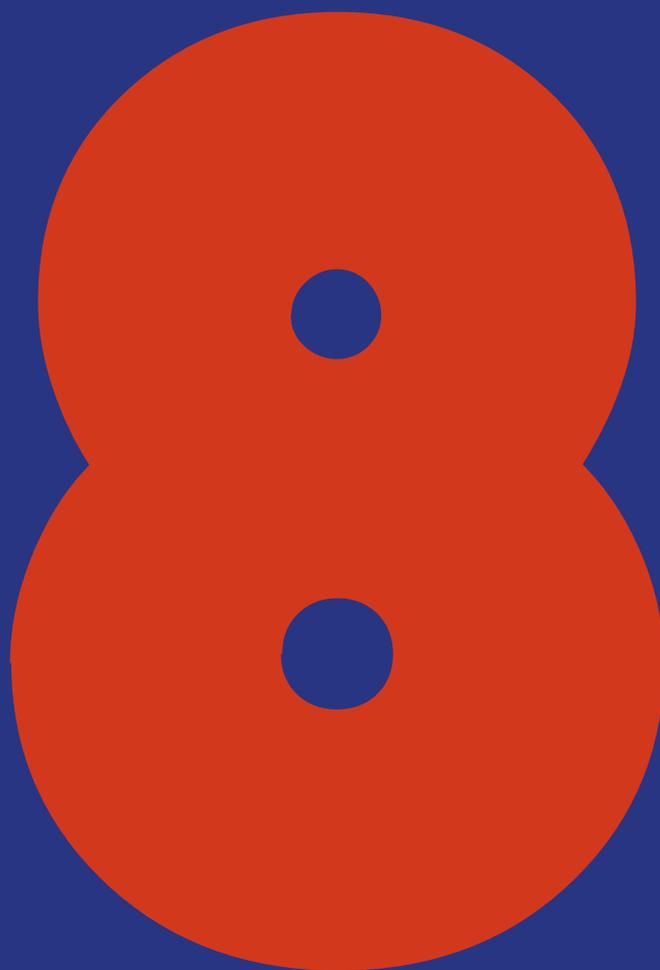
2016.2019





**SCOPRIRE I SILENZIATI:  
LA PARTECIPAZIONE ITALIANA  
ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**





**PROGRAMAS DEL SEMINARIO**

**PROGRAMMI DEI SEMINARI**

**DESCUBRIENDO LO SILENCIADO**

**LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA  
ESTUDIOS DE CASO DE EUSKADI, CATALUÑA E ITALIA**

**SCOPRIRE I SILENZIATI:**

**LA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA  
I CASI DI STUDIO DEI PAESI BASCHI, DELLA CATALOGNA E DELL'ITALIA**

**ISILDUTAKOA DESKUBRITZEN:**

**ITALIAKO PARTE-HARTZEA ESPAINIAKO GERRA ZIBILEAN  
EUSKADI, KATALUNIA ETA ITALIAKO KASU AZTERKETAK**

**DESCOBRIR ALLÒ SILENCIAT:**

**LA PARTICIPACIÓ ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPANYOLA  
ESTUDIS DE CAS DEL PAÍS BASC, CATALUNYA I ITÀLIA**

**UNCOVERING THE SILENCED:**

**ITALIAN PARTICIPATION IN THE SPANISH CIVIL WAR  
CASE STUDIES FROM THE BASQUE COUNTRY, CATALONIA AND ITALY**

SEMINARIO 2-4 DICIEMBRE 2022

# DESCUBRIENDO LO SILENCIADO

## LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

Estudios de caso de Euskadi, Cataluña e Italia

Organizadores:



Colaboradores:



## **DESCUBRIENDO LO SILENCIADO: LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA**

El equipo organizador de este seminario (Fundación Museo de la Paz de Gernika, Observatorio de las memorias europeas EUROM y el Ajuntament de Granollers) lleva muchos años de trabajo, investigación y difusión en torno a la Guerra Civil española. Pero, un tema que siempre quedaba pendiente para abordar --con más calma y profundidad-- era el de la participación italiana en la Guerra Civil.

Con este seminario, que reúne expertos de distintos lugares del estado español (Euskadi y Cataluña) y de Italia, pretendemos empezar a profundizar en un tema apasionante, creando lazos de conocimiento e intercambio, que exploren el contexto de la participación italiana en la Guerra Civil española.

A través de las presentaciones que se desarrollarán los días 2 y 3 de diciembre de 2022, se dará cuenta de algunas de las investigaciones llevadas a cabo los últimos años; se descubrirán los tesoros documentales ocultos en tantos archivos y centros de documentación; se analizará el contexto jurídico y se mostrarán iniciativas pedagógicas y artísticas dirigidas a las generaciones más jóvenes.

Este seminario no hubiera sido posible, sin el trabajo conjunto y en red, entre las personas involucradas desde las entidades organizadoras y colaboradoras.

**Iratxe Momoitio Astorkia**  
Coordinadora del seminario internacional



**DICIEMBRE**

VIERNES

**12.00-13.15**

**Memoritour Gernika: Ruta guiada para conocer los refugios antiaéreos** (opcional)

**13.15-14.15 Pausa comida**

**14.15-15.45 Visita guiada al Museo de la Paz de Gernika**

**16.00-16.30**

### **PRESENTACIÓN DEL ENCUENTRO INTERNACIONAL**

Lugar: Casa de Cultura de Gernika

Participan: Iratxe Momoitio, Jordi Guixé y Carme Barbanys

**16.30-18.00**

### **RECONCILIACIÓN SIMBÓLICA Y DIPLOMACIA. EJEMPLOS DE LO VIVIDO EN GERNIKA Y MONTE SOLE**

Modera: Iratxe Momoitio Astorkia. Directora del Museo de la Paz de Gernika

Participan:

- **María Oianguren.** Directora de Gernika Gogoratzuz  
*“La diplomacia ciudadana en los procesos de reconciliación como prácticas de pedagogía de paz”*
- **Elena Monicelli.** Coordinadora de la Fondaciones Scuola di Pace di Monte Sole  
*“El presente de la memoria: trauma, responsabilidad, reconocimiento del otro en la práctica educativa de Monte Sole”*

**18.00-20.30**

### **CONTEXTO Y PUNTO DE PARTIDA: LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA**

Presenta y modera: Ricard Conesa. EUROM

Participan:

- **Angel Viñas.** (online) *“Gestiones franquistas ayudas fascistas: los comienzos”*
- **Javier Rodrigo.** Sánchez UAB *“Una lezione per il futuro. La intervención fascista en la Guerra Civil española, revisitada”*
- **Pedro Barruso Barés.** Profesor de la Universidad Complutense de Madrid *“La intervención italiana: una perspectiva militar y diplomática en el Frente Norte”*
- **Carlo Greppi.** Historiador (online) *“Faltaba la suerte, no el valor. Las responsabilidades históricas del fascismo en el debate público italiano”*



### **IRATXE MOMOITIO ASTORKIA**

Directora del Museo de la Paz de Gernika  
Coordinadora del Encuentro



### **CARME BARBANY**

Ajuntament de Granollers



### **MARIA OIANGUREN**

Directora de Gernika Gogoratuz

Directora del centro de Investigación por la paz Gernika Gogoratuz y Premio René Cassin de Derechos Humanos (2010) Es miembro de la Junta Directiva de la Asociación Española de Investigación por la Paz- AIPAZ, de Eurobasque. Consejo Vasco del Movimiento Europeo, de Gernikatik Mundura-ONGD y del Consejo de Cooperación del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Ha sido presidenta del Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz (2007-2011) y presidenta del Consejo Consultivo del Plan de Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno Vasco (2018-2020). Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación por la EHU/UPV, 1989 y Máster de Ética para la Construcción Social de la Universidad de Deusto, 2019-2020.



### **ELENA MONICELLI**

Coordinadora de la Fondazioni Scuola di Pace di Monte Sole

Elena Monicelli es coordinadora de la Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole, en Bolonia, desde 2009, tras incorporarse a la Fundación como formadora superior en 2004. Como coordinadora, Monicelli desarrolla talleres de enseñanza y lleva a cabo investigaciones históricas sobre el vínculo entre la memoria y la educación ciudadana, la memoria y la reconciliación tras el conflicto, la memoria y el discurso público. Publicaciones seleccionadas: "Giving Voice to Silence. L'esperienza dei campi di pace a monte sole" en <https://educazioneaperta.it/> (2020); "Il paesaggio ridotto" en Il paesaggio violato. Le due guerre mondiali, le persone, la natura (Viella, 2020); "Fin che non vado via. El papel del testimonio histórico en la educación para la paz y los derechos humanos" en Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio: perspectivas socio-jurídicas (Milán, Ledizioni, 2017); "Challenging the roots of prejudice: the Monte Sole case study" en Heritage and Peacebuilding (Boydell Impress, 2017); "From Monte Sole massacres to Marzabotto slaughter and back" en Traces of Terror, Signs of Trauma (Versus nr.119, 2014).



### **RICARD CONESA**

Historiador. Observatorio Europeo de Memorias. EUROM



## ANGEL VIÑAS

**Catedrático emérito de la Universidad Complutense y exembajador de la Unión Europea ante Naciones Unidas en Nueva York**

Premio Gernika por la paz y la reconciliación ex aequo 2019. Tiene una larga trayectoria investigadora en temas relacionados con la República, la guerra civil y el franquismo. En enero de 2023 publica *Oro, guerra, diplomacia. La República española y la URSS en el tiempo de Stalin*.



## JAVIER RODRIGO SÁNCHEZ

**Profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona. UAB**

Javier Rodrigo es el autor de *La guerra fascista. Italia en la guerra civil española, 1936-39* (Madrid, Alianza, 2016), traducido al inglés como *Fascist Italy in the Spanish Civil War 1936-39* (Londres, Routledge, 2021), además de varios artículos sobre el tema. Con este trabajo ha actualizado el análisis de la intervención fascista en España, condenada a la banalidad por parte de diferentes tradiciones historiográficas, sorprendentemente infravalorada en la historiografía italiana y poco conocida en algunos aspectos, como el político, por parte de la española e hispanista. Su trabajo, que abarca 20 libros entre monografías y ediciones, se centra en la nueva historia de la guerra y las violencias colectivas, la experiencia de combate, la valoración de las fuentes primarias relevantes y la historia comparada, y ese es el acercamiento que ha planteado en su trabajo sobre la participación fascista en España.



## PEDRO BARRUSO BARÉS

**Profesor de la Universidad Complutense de Madrid**

Investigador especializado en la historia de la Guerra Civil en el País Vasco y en el franquismo. Formó parte del equipo que redactó la *Guía de Fuentes de la Guerra Civil en el País Vasco* ocupándose de los archivos italianos. Ha publicado varios estudios sobre la intervención extranjera en la Guerra Civil y sobre la participación de los servicios de información franceses, italianos y alemanes en el conflicto.



## CARLO GREPPI

**Historiador**

Autor de numerosos ensayos sobre la historia italiana del siglo XX, es también editor de la serie "Fact Checking: la Storia alla prova dei fatti" de Editori Laterza, que pretende contrarrestar las mistificaciones y falsificaciones que han contaminado el debate público italiano en las últimas décadas; la participación italiana en la Guerra Civil española, de hecho alejada de la conciencia colectiva, no es una excepción. Sus obras más recientes son el ensayo *Il buon tedesco* (Laterza 2021), sobre la participación de los alemanes en la Resistencia en Italia, y el manual *Trame del tempo* (con C. Ciccopiedi, V. Colombi, M. Meotto; Laterza 2022), del que firma el tercer volumen: *Guerra e pace. Desde el siglo XX hasta hoy*.

**DICIEMBRE**  
SÁBADO



**9.00-10.30**

## **LA INVESTIGACIÓN EN TORNO A LA PARTICIPACIÓN ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL**

**Modera:** Ana Teresa Nuñez. Responsable del Centro de Documentación sobre el Bombardeo de Gernika

**Participan:**

- **Enrico Acciai.** Historiador Università di Roma “Tor Vergata” *“La participación italiana en la Guerra Civil española: entre una historiografía compleja y una memoria olvidada”*.
- **Ramon Arnabat y Ginés Puente Pérez.** Historiadores y profesores de la URV y miembros del grupo de investigación ISOCAC. *“La participación italiana en el asedio aéreo de Barcelona y la búsqueda de justicia y reparación”*.
- **Jon Irazabal.** Investigador sobre temas del duranguésado *“Durango, 31 de marzo: obertura para una tragedia”*.
- **Mirco Carrattieri.** Coordinador del Comité Científico de la Ruta de la Liberación Italia. *“Ayer en España, hoy en Italia”. Signos italianos y lugares de la memoria de la Guerra Civil española.*

**10.30-11.00 Pausa café**

**11.00-12.45**

## **ARCHIVOS: LOS TESOROS OCULTOS PARA PONER LUZ Y EVIDENCIAR LO OCURRIDO**

**Modera:** María Oianguren. Directora de Gernika Gogoratuz

**Participan:**

- **Ana Teresa Nuñez.** Responsable del Centro de Documentación sobre el bombardeo de Gernika. *“El Centro de Documentación sobre el bombardeo de Gernika y la investigación en los archivos italianos”*.
- **Edoardo Grassia.** Historiador. *“La aviación de bombardeo legionaria y su documentación”*.
- **Jimi Jiménez Sánchez.** Historiador e investigador, Durango 1936 Kultur Elkartea *“El bombardeo de Durango desde las fuentes documentales”*.
- **Gemma Bigi.** Directora de Istoreco Instituto de Historia de la Resistencia y de la Sociedad Contemporánea de Reggio Emilia. *“Las dos caras de una guerra: archivos industriales, archivos biográficos”*.
- **Isabella Proia** (online). Archivo storico diplomatico (Roma-Italia) *“Los fondos del Archivo Diplomatico della Farnesina para el estudio de la participación italiana en la Guerra Civil española”*.

**12.45-13.15**

## **DEBATE Y PREGUNTAS SOBRE LAS SESIONES DE LA MAÑANA**

**13.15-14.30 Pausa comida**

**14.30-15.00**

## **ESTADO DE LA CUESTIÓN A NIVEL JURÍDICO**

**Modera:** Jimi Jiménez

**Participan:**

- **Laura Medina Ferreras.** Abogada, defensora de derechos humanos *“El proceso penal por los bombardeos italianos”*.

**15.00-18.00**

## **CÓMO TRABAJAR A NIVEL EDUCATIVO Y DE TRASMISIÓN DE LA MEMORIA CON LAS SIGUIENTES GENERACIONES**

**15.00-16.30**

**Modera: Celeste Muñoz. EUROM**

**Participan:**

- **Jordi Guixé.** Director de EUROM. *“EUROM y las acciones para la transmisión de la memoria sobre los bombardeos”*
- **Carlo Ridolfi.** Coordinador nacional de la Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. *“Rete de cooperazione educativa. Ejemplos más prácticos de trabajo en centros escolares”*
- **Idoia Orbe Narbaiza.** Responsable del Dpto educativo del Museo de la Paz de Gernika. *“Materiales educativos en línea para abordar la Guerra Civil, el bombardeo de Gernika y el exilio”*
- **Enrica Leone (online).** Profesora de literatura en la escuela secundaria. *“Cómo transmitir esta historia a las nuevas generaciones y en la escuela”.*

**16.30-16.45 Pausa café**

**16.45-18.30**

**Modera: Carme Barbanys. Ajuntament de Granollers**

**Participan:**

- **Elena Bissaca (online).** Educadora y experta en viajes de la memoria en Italia *“Educar con la memoria, la pedagogía del viaje”.*
- **Sabin Ibazeta Lertxundi.** Licenciado en Bellas Artes y profesor de secundaria. Miembro de Gernika Batzordea. *“Gernika, Laborategi Esperimentala (laboratorio experimental)”.*
- **Roberto Bortoluzzi.** Responsable del departamento didáctico y formación del, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea de la provincia Reggio Emilia. *“De Reggio Emilia a Barcelona: una ruta posible a través de los lugares, la historia y la memoria”.*
- **Agnès Boixader Corominas.** Profesora jubilada. Miembro del Consejo Asesor de Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau de Granollers *“¿Qué tipo de memorias necesitamos para construir sociedades más justamente democráticas?”. Experiencia en Granollers.*

**18.30-20.15**

## **MEMORIA SOCIAL Y ARTÍSTICA EN AMBAS COMUNIDADES**

**Modera: Jon Argintxona Badiola. Gernika Batzordea**

**Participan:**

- **Maitane Azurmendi.** Artista y miembro de Lobak *“La labor de Lobak (nietos) en la transmisión de la memoria”*
- **Elettra Stamboulis.** Directora de escuela, escritora y comisaria de arte. *'Memoria postraumática y cómic: cómo la Guerra Civil se convirtió en dibujo'*
- **Daniela Aronica.** Periodista, editora y docente en la Universitat de Barcelona. *“La guerra civil española en el cine de no ficción de la Italia fascista”*
- **Camino Saiz Cia.** (Gernika garretan Kultur Elkarte) *“Gernika Garretan, una experiencia colectiva de Memoria y artes escénicas”*

**20.15-20.30 Cierre del seminario**



### **ENRICO ACCIAI**

**Historiador Università di Roma “Tor Vergata”**

Historiador italiano que ha trabajado ampliamente sobre la historia contemporánea de España, en particular la dimensión internacional de la Guerra Civil y la historia del movimiento anarquista. Su tesis doctoral fue sobre la intervención de los antifascistas italianos en la Guerra Civil española; escribió un volumen sobre los veteranos de España en los campos de concentración franceses. Enseña historia contemporánea en la Universidad de Roma "Tor Vergata"; forma parte del consejo de redacción de la revista de estudios históricos "Spagna Contemporanea" y es miembro del CDA del Instituto Nacional Ferruccio Parri.



### **RAMON ARNABAT Y GINÉS PUENTE PÉREZ**

**Historiadores y profesores de la URV y miembros del grupo de investigación ISOCAC**

Ramon Arnabat Mata ha realizado diversas investigaciones históricas y arqueológicas sobre los bombardeos franquistas sobre Catalunya y las estrategias de defensa activa y pasiva de las ciudades republicanas durante la guerra civil española (1936-1939). Como resultado de estas investigaciones ha publicado diversos libros y artículos, entre os que destacan: *Atac i defensa de la rereguarda. Els bombardeigs franquistes a les comarques de Tarragona i terres de l'Ebre, 1936-1939* (2013) y *El Penedès sota les bombes. Crònica d'un setge aeri 1937-1939* (2012); *Estratègies de recerca i transferència del coneixement històric-arqueològic. El cas de l'aviació republicana* (2011); *Refugios antiaéreos. Historia, arqueología y patrimonio* (2017); y *Els refugis antiaeris de Barcelona. Criteris d'intervenció patrimonial* (2009). Creador y director del *Centre d'Interpretació de l'Aviació Republicana i la Guerra Aèria* (CIARGA)

Ramon Arnabat Mata y Ginés Puente Pérez han realizado una exhaustiva investigación histórica en los fondos españoles e italianos sobre los bombardeos de l'Aviazione Legionaria Italiana sobre la ciudad de Barcelona durante la Guerra Civil española que ha servido de base para la actuación del Ayuntamiento de Barcelona en la causa penal seguida en los tribunales. Una síntesis de esta investigación en Guerra total: *Barcelona, 1937-1939* (2022).



### **JON IRAZABAL**

**Investigador sobre temas del Duranguésado**

Coordinador y trabajador de Gerediaga Elkarte entre 1982 y 2019. Desde 1983 investiga la Guerra Civil en el Duranguésado.

Las conclusiones de estos estudios se han dado a conocer en diversos artículos, especialmente en los libros *Durango, 1937 - 31 de marzo* publicados en 2001, *Otxandío gerra zibilean* publicado en 2003 y *Gerra Zibila Durangaldean 1936/1937* publicados en 2012.

Ha sido promotor de muchas de las iniciativas que se han llevado a cabo en el Duranguésado para recordar los acontecimientos de la guerra.

En 2022, coincidiendo con el 85 aniversario del bombardeo de Durango, ha publicado el libro *Durango 1937 Martxoak 31. bonbardaketa* que recoge los resultados de las investigaciones realizadas desde 2001 hasta la actualidad.



### **MIRCO CARRATTIERI**

**Coordinador del Comité Científico de la Ruta de la Liberación Italia**

Durante años ha trabajado en el campo de los lugares de memoria en Italia, con especial referencia a la musealización del fascismo y la Resistencia.

Como director del Instituto Nacional Ferruccio Parri de 2018 a 2021, supervisó el desarrollo del portal Oggi in Spagna, Domani in Italia, un db sobre los combatientes italianos en la Guerra Civil española, posteriormente protagonistas de la Resistencia italiana.

Como estudioso de la historia local, se ocupó de varios combatientes emilianos en la Guerra de España.

Reuniendo estas diferentes experiencias, le gustaría proponer aquí una primera cartografía de los lugares y signos de la memoria dedicados a la Guerra Civil española en el territorio italiano.



### **ANA TERESA NUÑEZ**

**Responsable del Centro de Documentación sobre el bombardeo de Gernika**

Licenciada en Geografía e Historia (Universidad de Deusto) y Master en Archivística (Universidad del País Vasco). Responsable del Centro de Documentación del Bombardeo de Gernika, lleva más de 20 años trabajando en el Museo de la Paz de Gernika y realizando labores de investigación en torno al bombardeo de Gernika y la Guerra Civil en Euskadi en archivos a nivel internacional.



### **EDOARDO GRASSIA**

**Historiador**

Edoardo Grassia se licenció con honores en Sociología y, posteriormente, en Historia Medieval, Moderna y Contemporánea en la Universidad de Roma "La Sapienza". Continuó su formación en la misma universidad, obteniendo, con honores, un doctorado (phd) en "Historia de Europa". En 2020 asistió, con éxito, al Curso de Formación Avanzada en Archivística Contemporánea en los Archivos Estatales Centrales. Se ocupó de la participación italiana en el conflicto civil español, de la que procede el ensayo *L'Aviazione Legionaria da Bombardamento. España 1936-1939*, IBN Editore, 2009, y los ensayos publicados en la revista *Diacronie*, "Aviazione legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo", 3/2011, Barcelona: 17 e 18 marzo 1938, Ramón Franco Bahamonde: De las hazañas de la aviación a la adhesión al 'Alzamiento', 4/2012, Ramón Franco Bahamonde: adhesión al golpe, relaciones con los italianos y muerte, 3/2013, (con Tomasoni, De Rensis y Bottoni) Agredir para vencer: el himno de la 'División Flechas Mixtas', 4/2012.



### **JIMI JIMÉNEZ SÁNCHEZ**

**Historiador e investigador, Durango 1936 Kultur Elkartea**

Entre los años 2003 y 2021 formé parte del grupo para el estudio de las personas desaparecidas en Euskadi a causa de la Guerra Civil. Este grupo se creó en la Sociedad de Ciencias Aranzadi en el marco de un convenio firmado entre esta sociedad y el Gobierno Vasco. Ello me llevó a visitar y consultar numerosos archivos y registros. Así mismo estoy realizando un estudio pormenorizado de las víctimas ocasionadas en Durango por los bombardeos de la aviación italiana en 1937.



### **GEMMA BIGI**

**Directora de Istoreco, Instituto de Historia de la Resistencia y de la Sociedad Contemporánea Reggio Emilia**

La historia española de los años 30, en lo que respecta (también) a Reggio Emilia, fue abordada y analizada principalmente desde el punto de vista de la participación de los antifascistas en la "guerra civil". Una página, por tanto, en consonancia con la historia posterior de la resistencia armada al nazifascismo. Por otra parte, el apoyo fascista al Alzamiento, al igual que las acciones italianas en otros frentes de guerra -por ejemplo, en Libia o Etiopía- han permanecido bajo el radar en la historiografía nacional y en las memorias, tanto para enfatizar la famosa definición autoabsoluta de los "buenos italianos" para distinguirse de los alemanes como para destacar una discontinuidad con la época del régimen. A través del patrimonio de Istoreco y del enfoque popular de sus iniciativas, desde hace unos años se proponen en Reggio Emilia nuevas claves de interpretación, análisis y reflexión sobre la relación Italia/España en los años 30 y 40



### **ISABELLA PROIA**

**Funcionaria de promoción cultural en el Archivo Histórico Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional**

Isabella Proia se encarga de potenciar el patrimonio bibliográfico y archivístico del MAECI, mediante el comisariado de exposiciones y la puesta en marcha de iniciativas de comunicación y divulgación. También colabora en la investigación documental y en el inventario de fondos del Archivo Histórico Diplomático. Es doctora en Filología y Literatura Románica por la Universidad de la Sapienza de Roma, y ha disfrutado de becas de investigación y ha impartido clases en las Universidades de la Sapienza de Roma y de Cassino, sobre lengua y literatura españolas. Ha publicado ediciones críticas y editado traducciones al italiano de obras en español.



### **LAURA MEDINA FERRERAS**

**Abogada, defensora de Derechos Humanos**

Abogada especializada en Derecho Penal y Derechos Humanos. Tiene experiencia en la denuncia penal de crímenes del franquismo, habiendo colaborado en diferentes procedimientos judiciales al respecto. Asimismo, ha trabajado en procedimientos en defensa de la movilización social y de denuncia de malos tratos.

En la actualidad, trabaja en Irídia, Centro para la Defensa de los Derechos Humanos, una asociación cuyo objetivo principal es elevar los estándares de protección de derechos humanos en relación con la violencia institucional en distintos ámbitos, incluida la Memoria Histórica. También compagina el ejercicio profesional de la abogacía por cuenta propia en el despacho Baula Abogacía, que cuenta con un área de Derecho Internacional de los Derechos Humanos y la Justicia Transicional y forma parte del Turno de Oficio de Derecho Penal del Ilustre Colegio de la Abogacía de Barcelona.



### **CELESTE MUÑOZ**

**Historiadora-Observatorio Europeo de Memorias. EUROM**



### **IDOIA ORBE NARBAIZA**

**Responsable del Dpto educativo del Museo de la Paz de Gernika**

Trabaja en el Museo de la Paz de Gernika desde el 2004, y más concretamente en el área educativa desde 2009. Ha realizado cursos de formación en Cultura de Paz, especialización en Educadores de Museos, master en Museología, etc. Crea talleres y materiales educativos para el museo, es mediadora de los grupos que realizan talleres, visitas y rutas guiadas, etc.



### **CARLO RIDOLFI**

**Coordinador nacional de la Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. Periodista independiente**

Colaboró con el profesor, escritor e intelectual activo Mario Lodi desde 1994 hasta 2014.

Contribuyó a la planificación y realización de los encuentros nacionales:

Soave (VR) 2 de octubre de 2011; *Il tempo dell'educazione* Sestri Levante (GE) 20-21 de octubre de 2012; *I passi dell'educazione*. ¡Cadoneghe/Vigodarzere (PD) 12-13 de octubre de 2013; *lo spazio dell'educazione* Sant'Arcangelo di Romagna (RN) / San Mauro Pascoli (FC) 18-19 de octubre de 2014; *L'educazione prende corpo* Bastia Umbra (PG) 20-21 de octubre de 2015; LA TERRA DELL'EDUCAZIONE Negrar (VR) 22-23 de octubre de 2016; UNA RISATA CI EDUCHERA! Bari 21-22 de octubre de 2017; *Miraggimigranti* Macerata 19-20 de octubre de 2019; *Paulo freire: educar para participar practicando la libertad* Asís - La Cittadella 11-12 de septiembre de 2021.

Forma parte del grupo de planificación que está preparando el programa del encuentro nacional *Volver a la historia compartiendo la memoria* (otoño de 2023).



## JORDI GUIXÉ

Director de EUROM

Investigador y doctor en Historia Contemporánea por las Universidades de Barcelona y París 3 Sorbonne Nouvelle. Desde 2012 dirige el Observatorio Europeo de Memorias (EUROM) de la Fundación Solidaridad de la Universidad de Barcelona y es profesor de la Universidad de Barcelona. Colaboró en la creación del Memorial Democrático de Cataluña donde fue el responsable del área de patrimonio y proyectos. Ha publicado libros como *Past and Power. Public Policies on Memory. Debates, from Global to Local* (Edicions UB, 2016) y *La república perseguida: exilio y represión en la Francia de Franco, 1937-1951* (UPV 2012). Tiene en su haber numerosos artículos y estudios académicos y ha comisariado diversas exposiciones, como "una infancia sota les bombes" (2018) o "desconstruir el franquisme" (2020).



## ENRICA LEONE

Profesora de literatura en la escuela secundaria

Profesora de literatura de secundaria, experta en educación lectora; escritora; mediadora escolar para la educación cívica; mediadora para el desarrollo de bibliotecas escolares innovadoras; creadora y editora del programa web de promoción cultural Incipit, viajando entre líneas; creadora y coguionista de la webserie Editoria Terrona; coguionista del cortometraje Il pacco di Natale (El paquete de Navidad); editora y periodista de la revista cultural Artèria; editora y periodista del popular blog Resistenza civile (Resistencia civil); editora del festival cultural Terra Terra! ; persona de contacto territorial Bill.



## ELENA BISSACA

Educadora y experta en viajes de la memoria en Italia

Experta en sociología de la memoria y en procesos de educación ciudadana, ha escrito numerosos itinerarios educativos para jóvenes y adultos. Es doctora en Turín en sociología sobre los trenes de la memoria como procesos educativos. Entre sus publicaciones figuran: "Chiedimi dove andiamo. Comecontare Auschwitz ai giovani viaggiando sui treni della memoria", Manni Editore, 2022; coautora con Alberto Salza 'Eliminazioni di massa. Tattiche di controgenocidio', Sperling&Kupfer 2012.



## SABIN IBAZETA LERTXUNDI

Licenciado en Bellas Artes y profesor de secundaria. Miembro de Gernika Batzordea

Gernika Laborategi esperimentalta es el título de un material didáctico para alumnos de secundaria en el que, tomando como eje principal el bombardeo de Gernika, se trabajan aspectos intrínsecamente unidos a aquella circunstancia: la guerra, la verdad, la perspectiva de género y el papel que juega el arte como "sismógrafo ultrasensible" a la hora de captar, reflejar y denunciar el sinsentido de la guerra. El material didáctico está dividido en bloques que pueden ser trabajados individualmente y desde disciplinas diferentes (Historia, Ética, Filosofía, Arte). Ofrece una mirada poliédrica. Su objetivo es ofrecer una mirada poliédrica para que los alumnos sean conscientes de todas aquellas consecuencias colaterales que conlleva un conflicto armado y la necesidad de sentar bases sólidas para construir un futuro más sostenible en todos los sentidos.



### **ROBERTO BORTOLUZZI**

**Responsable del departamento didáctico y formación del Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia**

Desde hace unos años, Istoreco propone a los alumnos de primero y segundo de bachillerato un recorrido didáctico para ilustrar la centralidad de la Guerra Civil española dentro de la Historia de Europa y el impacto que tuvo en decenas de antifascistas de Reggio Emilia, que se alistaron en las filas de los defensores de la República. El módulo se articula en diferentes momentos que intentan dar cuenta de la complejidad de aquel acontecimiento: a una contextualización histórica en el aula le sigue una visita guiada por los lugares de la memoria de la ciudad con el apoyo de documentos de nuestro archivo, y luego un "Viaje de la Memoria" a Barcelona como punto culminante de todo el proyecto. Los alumnos participantes deberán reflexionar sobre su experiencia a través de la creación final de un producto multimedia.



### **AGNÈS BOIXADER COROMINAS**

**Profesora de secundaria jubilada. Licenciada en Filosofía y Letras (Sección historia Contemporánea) (UAB, 1975). Maestra de Catalán (UPC, 1982). Doctora en Didáctica de les Ciències Socials (UAB, 2004)**

Ha sido docente en una escuela concertada (Escola Pia de Granollers) impartiendo clase de Historia de España en el Bachillerato, así como Ciencias Sociales, Ética y Catalán en ESO. Entre 2004 y 2013 fue profesora asociada en el Departament de Didàctica de les Ciències Socials de la Facultat de Ciències de la Educació de la UAB, participando en proyectos de investigación (ARIE) y siendo miembro del grupo de investigación GREDICS (Grup de Recerca en Didàctica de les Ciències Socials). Formé parte del Grup d'Ètica i Educació del ICE de la UAB desde 1996 hasta la actualidad, siendo coordinadora de dicho grupo entre 2005 y 2015.

Actualmente es miembro del Consell Assessor de Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau de Granollers.



### **DANIELA ARONICA**

**Periodista, editora y docente en la Universitat de Barcelona, trabaja como project manager cultural en España. Ha fundado y dirige el Centro di Studi sul Cinema Italiano (Barcelona) y los Quaderni del CSCI, revista anual de cine italiano**

Ha organizado y comisariado el proyecto Imágenes para la Memoria. Iconografía fascista y Guerra Civil Española, en cuyo marco se inscriben la exposición fotográfica "Fu la Spagna! La mirada feixista sobre la Guerra Civil Espanyola", el ciclo de cine "Los documentales de la Italia fascista sobre la Guerra Civil Española (1936-1939)", la vídeo instalación artística de mapping, luz y sonido L'arbre de la Memòria di Xavi Bové (Barcelona, 16-18 de marzo de 2018).

Entre sus publicaciones, El neorrealismo italiano (2004), *La Guerra Civil Española en la propaganda fascista. Noticiarios y documentales italianos (1936-1943)* (Premio Film-Història 2017) y la coordinación de *Mussolini alla Guerra di Spagna: uomini, mezzi, propaganda* (2018). En 2006 fue galardonada con la Onorificenza al Merito della Repubblica Italiana con el grado de "Cavaliere".



### **ELETTRA STAMBOULIS**

**Elettra Stamboulis es directora de escuela, escritora y comisaria de arte. Nació en Bolonia en 1969 de padres exiliados políticos**

Se licenció... en Literatura Clásica en la Universidad de Roma "La Sapienza" y perfeccionó sus estudios de museografía y diseño de exposiciones en el Instituto Albe Steiner de Rávena. Tiene un máster de segundo nivel por la Universidad de Roma Tre. Ha colaborado con numerosas publicaciones como Linus, Internazionale, Le Monde Diplomatique, EfSyn. Dirigió el Festival Internacional de Cómics de la Realidad Komikazen hasta 2016 y comisarió numerosas exposiciones de arte contemporáneo y cómics, combinando una intensa actividad de conferencias públicas sobre la relación entre arte y política en Italia y en el extranjero. Ha escrito el guión de varias novelas gráficas y relatos cortos, como Cena con Gramsci, Arrivederci Berlinguer, Pertini tra le nuvole, Diario segreto di Pasolini, todas ellas publicadas por Becco Giallo, Officina del macello por Eris Edizioni y Piccola Gerusalemme, traducida al griego, turco y francés. Entre las exposiciones recientes que ha comisariado se encuentran Avremo anche giorni migliori, Zehra Dogan opere dal prigioniero, La Cina non è vicina. Badiucao obras de una artista disidente, La última artista soviética: Victoria Lomasko.



### **JON ARGINTXONA BADIOLA**

**Licenciado en Historia (Universidad de Deusto) y Sociología (UNED). Master de la UPV-EHU en sociología sobre "El nacionalismo en el s.XXI: el caso vasco". Miembro de Gernika Batzordea.**



### **MAITANE AZURMENDI**

**Artista y miembro de Lobak**

Artista e ilustradora, su carrera artística está muy marcada por la memoria histórica ( encontrarlos a través de nuestro pasado) y el "Guernica" estando presente en muchas de sus obras como en su primer libro de ilustraciones "Azken bidaia" donde a través de ilustraciones plasma su gran pasión por la obra de Picasso y su creación y los viajes del mismo.



### **CAMINO SAIZ CIA**

**Diplomada Universitaria en Enfermería**

Funcionaria de Carrera de la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca, en la actualidad jubilada. Master de Salud Pública por la Facultad de Salud Pública. Instituto Superior de Ciencias Médicas de la Habana. Cuba. Formó parte del grupo de teatro "Lebrel Blanco" de Iruña durante los años 1972 a 1978. Miembro del grupo de música "Etorkizuna" (El Futuro) durante los años 1976 a 1981. Miembro de "Arrano Kultur Elkartea" (Asociación cultural del Arrano) durante 28 años, 1991 hasta 2019. Componente del coro "Arrano Kantariak" desde 2004. Presidenta de la Asociación "Gernika Garretan Kultur Alkartea" (Asociación Cultural Gernika en Llamas) desde el año 2014; uno de los 6 grupos que componen la plataforma "Gernika Memoriaren Lekuko" (Gernika Testigo de la Memoria).



**DICIEMBRE**  
DOMINGO

**9.00-11.00 Reunión de trabajo** en el Museo de la Paz de Gernika para los siguientes pasos en esta línea de trabajo conjunta y el abordaje del lugar y fecha del próximo encuentro.

Posible material pedagógico conjunto (2022-2023)

**11.00-14.30 Traslado y visita a Bilbao**

**14.30 Vuelta a los lugares de origen** (aeropuerto/Bilbao...)

\*\*\*El seminario se desarrollará en castellano e italiano, pero no habrá servicio de traducción simultánea.

#### **INSCRIPCIÓN AL SEMINARIO**

Si deseas participar –como oyente—en el seminario, de forma online vía zoom, debes inscribirte previamente en el siguiente enlace (antes del 30 de noviembre de 2022): <https://forms.gle/6Jgj5T2Jef7Y56h77>

**Si deseas más información:**

**Museo de la Paz de Gernika**

Foru Plaza 1, 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia) Euskadi

Tel +34 946270213 [zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net](mailto:zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net)

SEMINARIO 2-4 DICEMBRE 2022

# SCOPRIRE I SILENZIATI:

## LA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA

I casi di studio dei Paesi Baschi, della Catalogna e dell'Italia

Organizzatori:



Partners:



## **SCOPRIRE I SILENZIATI: LA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**

L'équipe che organizza questo seminario (Fondazione Museo della Pace di Gernika, Osservatorio delle Memorie Europee EUROM e Comune di Granollers) lavora, fa ricerca e diffonde informazioni sulla guerra civile spagnola da molti anni. Tuttavia, un tema che non era ancora stato del tutto affrontato - con più calma e profondità - era la partecipazione italiana alla guerra civile.

Con questo seminario, che riunisce esperti provenienti da diverse parti della Spagna (Paesi Baschi e Catalogna) e dall'Italia, ci proponiamo di iniziare ad approfondire questo affascinante argomento, creando legami di conoscenza e di scambio, esplorando il contesto della partecipazione italiana alla guerra civile spagnola.

Attraverso le presentazioni che si terranno il 2 e 3 dicembre 2022, daremo conto di alcune delle ricerche condotte negli ultimi anni; scopriremo i tesori documentali nascosti in tanti archivi e centri di documentazione; analizzeremo il contesto giuridico e mostreremo le iniziative educative e artistiche rivolte alle giovani generazioni.

Questo seminario non sarebbe stato possibile senza il lavoro coordinato e la creazione di una rete tra le persone coinvolte nelle entità organizzatrici e collaboratrici.

**Iratxe Momoitio Astorkia**  
Coordinatrice del seminario internazionale



**DICEMBRE**

VENERDÌ

**12.00-13.15**

**Memoritour Gernika: visita guidata ai rifugi antiaerei**

**13.15-14.15 Pausa pranzo**

**14.15-15.45 Visita guidata al Museo della Pace di Gernika**

**16.00-16.30**

**PRESENTAZIONE DELL'INCONTRO INTERNAZIONALE**

Luogo: Centro culturale di Gernika

Partecipanti: Iratxe Momoitio, Jordi Guixé e Carme Barbany

**16.30-18.00**

**RICONCILIAZIONE SIMBOLICA E DIPLOMAZIA. ESEMPI DA GERNIKA E MONTE SOLE**

Moderatrice: Iratxe Momoitio Astorkia. Direttrice del Museo della Pace di Gernika

Partecipanti:

- **Maria Oianguren.** Direttrice di Gernika Gogoratuz  
*“La diplomazia dei cittadini nei processi di riconciliazione come pratiche di pedagogia della pace”.*
- **Elena Monicelli.** Coordinatrice della Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole  
*“Il presente della memoria: trauma, responsabilità, riconoscimento dell'altro nella pratica educativa di Monte Sole”.*

**18.00-20.30**

**CONTESTO E PUNTO DI PARTENZA: LA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE SPAGNOLA**

Presentato e moderato da: Ricard Conesa. EUROM

Partecipanti:

- **Angel Viñas** (online). *“Le azioni di Franco, l'aiuto fascista: l'inizio di una nuova era”.*
- **Javier Rodrigo Sánchez.** UAB *“Una lezione per il futuro. L'intervento fascista nella guerra civile spagnola, rivisitato”.*
- **Pedro Barruso Barés.** Professore presso l'Università Complutense di Madrid  
*“L'intervento italiano: una prospettiva militare e diplomatica sul fronte settentrionale. Fronte Nord”.*
- **Carlo Greppi.** Storico (online) *“Mancò la fortuna, non il valore. Le responsabilità storiche del fascismo nel dibattito pubblico italiano”.*



### **IRATXE MOMOITIO ASTORKIA**

Direttrice del Museo della Pace di Gernika  
Coordinatrice del seminario internazionale



### **CARME BARBANY**

Ajuntament de Granollers



### **MARIA OIANGUREN**

Direttrice di Gernika Gogoratuz

Direttrice del Centro di ricerca sulla pace Gernika Gogoratuz e Premio René Cassin per i diritti umani (2010). È membro del Consiglio di amministrazione dell'Associazione spagnola di ricerca sulla pace (AIPAZ) e di Eurobasque e Gernikatik Mundura-ONGD e del Consiglio di cooperazione del Consiglio di fondazione della Riserva della biosfera di Urdaibai. È stata presidente del Forum delle associazioni di educazione ai diritti umani e alla pace (2007-2011) e presidente del Consiglio consultivo del Piano di coesistenza e diritti umani del governo basco (2018-2020).

Si è laureata in Filosofia e Scienze dell'Educazione presso l'EHU/UPV nel 1989 e ha conseguito un Master in Etica della Costruzione Sociale presso l'Università di Deusto nel 2019-2020.



### **ELENA MONICELLI**

Coordinatrice della Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole

Elena Monicelli è coordinatrice della Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole, a Bologna, dal 2009, dopo essere entrata nella Fondazione come senior trainer nel 2004. In qualità di coordinatrice, Monicelli sviluppa laboratori didattici e conduce ricerche storiche sul legame tra memoria ed educazione alla cittadinanza, memoria e riconciliazione post-conflitto, memoria e discorso pubblico. Coordina anche le finanze della Scuola, la raccolta di fondi, i progetti di ricerca e altre attività. Inoltre, Monicelli è tra i fondatori della *International Coalition of Sites of Conscience - Europe*. Pubblicazioni selezionate: *Dar voce al silenzio. L'esperienza dei campi di pace a Monte Sole* in <https://educazioneaperta.it/> (2020); *Il paesaggio ridotto* in *Il paesaggio violentato. Le due guerre mondiali, le persone, la natura* (Viella, 2020); *Fin che non vado via. Il ruolo della testimonianza storica nell'educazione alla pace e ai diritti umani* in *Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio: perspectivas socio-jurídicas* (Milano, Ledizioni, 2017), *Challenging the roots of prejudice: the Monte Sole case study* in *Heritage and Peacebuilding* (Boydell Impress, 2017); *From Monte Sole massacres to Marzabotto slaughter and back* in *Traces of Terror, Signs of Trauma* (Versus nr.119, 2014).



### **RICARD CONESA**

Storico. Osservatorio europeo delle memorie. EUROM



### ANGEL VIÑAS

Angel Viñas è professore emerito dell'Università Complutense ed ex ambasciatore dell'Unione Europea presso le Nazioni Unite a New York

Ha ricevuto il Premio Gernika per la pace e la riconciliazione ex aequo 2019. Ha alle spalle una lunga carriera di ricerca su temi legati alla Repubblica, alla guerra civile e al franchismo. Nel gennaio 2023 pubblica *Oro, guerra, diplomazia. La Repubblica spagnola e l'URSS ai tempi di Stalin*.



### JAVIER RODRIGO SÁNCHEZ

Professore presso l'Università Autonoma di Barcellona. UAB

Javier Rodrigo è autore di *La guerra fascista. Italia en la guerra civil española, 1936-39* (Madrid, Alianza, 2016), tradotto in inglese come *Fascist Italy in the Spanish Civil War 1936-39* (London, Routledge, 2021), oltre a diversi articoli sul tema. Con questo lavoro ha aggiornato l'analisi dell'intervento fascista in Spagna, condannato alla banalità da diverse tradizioni storiografiche, sorprendentemente sottovalutato dalla storiografia italiana e poco conosciuto in alcuni aspetti, come quello politico, dalla storiografia spagnola e ispanista. Il suo lavoro, che comprende 20 libri, monografie ed edizioni, si concentra sulla nuova storia della guerra e della violenza collettiva, sull'esperienza del combattimento, sulla valutazione delle fonti primarie pertinenti e sulla storia comparata, e questo è l'approccio che ha adottato nel suo lavoro sulla partecipazione fascista in Spagna.



### PEDRO BARRUSO BARÉS

Professore presso l'Università Complutense di Madrid

Ricercatore specializzato nella storia della guerra civile nei Paesi Baschi e del franchismo. Ha fatto parte del team che ha redatto la *Guía de Fuentes de la Guerra Civil en el País Vasco*, occupandosi degli archivi italiani. Ha pubblicato diversi studi sull'intervento straniero nella guerra civile e sulla partecipazione dei servizi di informazione francesi, italiani e tedeschi al conflitto.



### CARLO GREPPI

Storico

Autore di numerosi saggi sulla storia italiana del Novecento, è anche curatore della collana "Fact Checking: la Storia alla prova dei fatti" di Editori Laterza, che ha l'obiettivo di contrastare le mistificazioni e le falsificazioni che negli ultimi decenni hanno inquinato il dibattito pubblico italiano; non fa eccezione la partecipazione italiana alla Guerra civile spagnola, di fatto rimossa dalla coscienza collettiva.

I suoi ultimi lavori sono il saggio *Il buon tedesco* (Laterza 2021), sulla partecipazione dei tedeschi alla Resistenza in Italia, e il manuale *Trame del tempo* (con C. Ciccopiedi, V. Colombi, M. Meotto; Laterza 2022), del quale firma il terzo volume: *Guerra e pace. Dal Novecento a oggi*.

**DICEMBRE**

SABATO



**9.00-10.30**

### **RICERCA SULLA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA GUERRA CIVILE**

**Moderatrice: Ana Teresa Nuñez.** Responsabile del Centro di documentazione sul bombardamento di Gernika

**Partecipanti:**

- **Enrico Acciai.** Storico Università di Roma "Tor Vergata" *"La partecipazione italiana alla guerra civile spagnola: tra una storiografia complessa e una memoria rimossa"*.
- **Ramon Arnabat e Ginés Puente Pérez.** Storici e docenti dell'URV e membri del gruppo di ricerca ISOCAC. *"La partecipazione italiana all'assedio aereo di Barcellona e la ricerca di giustizia e riparazione"*.
- **Jon Irazabal.** Ricercatore su fatti avvenuti a Durango. *"Durango, 31 marzo: ouverture di una tragedia"*.
- **Mirco Carrattieri.** Coordinatore del comitato scientifico di Liberation Route Italia. *"Ieri in Spagna, oggi in Italia. Segni e luoghi di memoria italiani della Guerra civile spagnola"*.

**10.30-11.00 Pausa caffè**

**11.00-12.45**

### **ARCHIVI: TESORI NASCOSTI PER FAR LUCE SU CIÒ CHE È ACCADUTO**

**Moderatrice: Maria Oianguren.** Direttrice di Gernika Gogoratuz

**Partecipanti:**

- **Ana Teresa Nuñez.** Responsabile del Centro di documentazione sul bombardamento di Gernika. *"Il centro di documentazione del bombardamento di Gernika e la ricerca negli archivi italiani"*.
- **Edoardo Grassia.** Storico *"L'Aviazione Legionaria da Bombardamento e la sua documentazione"*.
- **Jimi Jiménez Sánchez.** Storico e ricercatore. Durango 1936 Kultur Elkartea *"Il bombardamento di Durango dalle fonti documentarie"*.
- **Gemma Bigi.** Direttrice di Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea, Reggio Emilia *"Le due facce di una guerra: archivi industriali, archivi biografici"*.
- **Isabella Proia.** (Online) Archivio Storico Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri, Italia. *"I fondi dell'Archivio Storico Diplomatico della Farnesina per lo studio della partecipazione italiana alla guerra civile spagnola"*.

**12.45-13.15**

### **DIBATTITO E DOMANDE SUGLI INTERVENTI MATTUTINI**

**13.15-14.30 Pausa pranzo**

**14.30-15.00**

### **SITUAZIONE A LIVELLO GIURIDICO**

**Moderatore: Jimi Jiménez**

**Partecipante:**

- **Laura Medina Ferreras.** Avvocato, difensore dei diritti umani. *"Il processo penale per i bombardamenti in Italia"*.

**15.00-18.00**

## **COME LAVORARE SULL'EDUCAZIONE E TRASMISSIONE DELLA MEMORIA CON LE NUOVE GENERAZIONI**

**15.00-16.30**

**Moderatrice: Celeste Muñoz. EUROM**

**Partecipanti:**

- **Jordi Guixé.** Direttore di EUROM. *“EUROM e le azioni per la trasmissione della memoria dei bombardamenti”.*
- **Carlo Ridolfi.** Coordinatore nazionale Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. *“Rete di Cooperazione Educativa. Esempi pratici di lavoro nelle scuole”.*
- **Idoia Orbe Narbaiza.** Responsabile del Dipartimento Educazione del Museo della Pace di Gernika. *“Materiali didattici online per affrontare la guerra civile, il bombardamento di Gernika e l'esilio”.*
- **Enrica Leone.** (online). Docente di lettere nella scuola secondaria di primo grado. *“Come trasmettere questa storia alle nuove generazioni e nelle scuole”.*

**16.30-16.45 Pausa caffè**

**16.45-18.30**

**Moderatrice: Carme Barbanys. Ajuntament de Granollers**

**Partecipanti**

- **Elena Bissaca.** (online). Educatrice ed esperta di viaggi della memoria in Italia *“Educare con la memoria, la pedagogia del viaggio”.*
- **Sabin Ibazeta Lertxundi.** Laureato in Belle Arti e insegnante di scuola secondaria. Membro di Gernika Batzordea. *“Gernika, Laborategi Esperimentala (laboratorio sperimentale)”.*
- **Roberto Bortoluzzi.** Responsabile della sezione didattica e formazione di Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia. *“Da Reggio Emilia a Barcellona: un percorso possibile tra luoghi, storia e memoria”.*
- **Agnès Boixader Corominas.** Insegnante in pensione. Membro del Consiglio consultivo di Can Jonch, Centro di Cultura per la Pau de Granollers. *“Di che tipo di memorie abbiamo bisogno per costruire società democratiche più giuste? Esperienza a Granollers”.*

**18.30-20.15**

## **MEMORIA SOCIALE E ARTISTICA IN ENTRAMBE LE COMUNITÀ**

**Moderatore: Jon Argintxona Badiola. Gernika Batzordea**

**Partecipanti:**

- **Maitane Azurmendi.** Artista e membro di Lobak *“Il lavoro di Lobak (nipoti) nella trasmissione della memoria”.*
- **Elettra Stamboulis.** Dirigente scolastica, scrittrice e curatrice d'arte. *“Memoria post-traumatica e fumetti: come la guerra civile è diventata un disegno”.*
- **Daniela Aronica.** Giornalista, redattrice e docente all'Università di Barcellona *“La guerra civile spagnola nel cinema saggistico dell'Italia fascista”.*
- **Camino Saiz Cia.** Gernika garretan Kultur Elkarte. *“Gernika Garretan, un'esperienza collettiva di memoria e arti performative”.*

**20.15-20.30 Chiusura del seminario**



## ENRICO ACCIAI

Storico Università di Roma “Tor Vergata”

Storico italiano che si è lungamente occupato della storia spagnola contemporanea, in particolare la dimensione internazionale della guerra civile e la storia del movimento anarchico. La sua tesi di dottorato riguardava l'intervento degli antifascisti italiani nella guerra civile spagnola; ha scritto un volume sui reduci della Spagna nei campi di concentramento francesi. Insegna storia contemporanea presso l'Università di Roma “Tor Vergata”; fa parte della redazione della rivista di studi storici “Spagna Contemporanea” ed è membro del CDA dell'Istituto Nazionale.



## RAMON ARNABAT E GINÉS PUENTE PÉREZ

Storici e docenti dell'URV e membri del gruppo di ricerca ISOCAC

Ramon Arnabat Mata ha condotto diverse ricerche storiche e archeologiche sul bombardamento franchista della Catalogna e sulle strategie di difesa attiva e passiva delle città repubblicane durante la Guerra civile spagnola (1936-1939). Come risultato di questa ricerca, ha pubblicato diversi libri e articoli, tra cui: *Atac i defensa della rettitudine. Els bombardeigs franquistes a les comarques de Tarragona i terres de l'Ebre, 1936-1939* (2013) e *El Penedès sota les bombes. Crònica d'un setge aeri 1937-1939* (2012); *Estratègies de recerca i transferència del coneixement històric-arqueològic. El cas de l'aviació republicana* (2011); *Refugios antiaéreos. Historia, arqueología y patrimonio* (2017); e *Els refugis antiaeris de Barcelona. Criteri d'intervento patrimoniale* (2009). Creatore e direttore del Centre d'Interpretació de l'Aviació Republicana i la Guerra Aèria (CIARGA).

Ramon Arnabat Mata e Ginés Puente Pérez hanno svolto una ricerca storica esaustiva in collezioni spagnole e italiane sul bombardamento della città di Barcellona da parte dell'aviazione legionaria italiana durante la guerra civile spagnola, che è servita come base per l'azione del Comune di Barcellona nella causa penale svoltasi in tribunale. Una sintesi di questa ricerca si trova in *Total War: Barcelona, 1937-1939* (2022).



## JON IRAZABAL

Ricercatore su fatti avvenuti a Durango

Coordinatore e lavoratore di Gerediaga Elkarte tra il 1982 e il 2019. Dal 1983 si occupa di ricerca sulla guerra civile a Durango.

Le conclusioni di questi studi sono state pubblicate in vari articoli, in particolare nei libri *Durango, 1937 - 31 marzo* pubblicato nel 2001, *Otxandio gerra zibilean* pubblicato nel 2003 e *Gerra Zibila Durangaldean 1936/1937* pubblicato nel 2012.

È stato promotore di molte delle iniziative che sono state realizzate a Durango per ricordare gli eventi della guerra.

Nel 2022, in concomitanza con l'85° anniversario del bombardamento di Durango, ha pubblicato il libro *Durango 1937 Martxoak 31. bonbardaketa* che raccoglie i risultati delle ricerche effettuate dal 2001 ad oggi.



## MIRCO CARRATTIERI

**Coordinatore del comitato scientifico di Liberation Route Italia**

Da anni lavora nel campo dei luoghi della memoria in Italia, con particolare riferimento alla musealizzazione del fascismo e della Resistenza.

Come direttore dell'Istituto nazionale Ferruccio Parri dal 2018 al 2021 ha seguito lo sviluppo del portale *Oggi in Spagna, Domani in Italia*, db sui combattenti italiani nella guerra civile spagnola poi protagonisti della Resistenza italiana.

Da studioso di storia locale, si è occupato di diversi combattenti emiliani nella Guerra di Spagna.

Mettendo insieme queste diverse esperienze, propone qui una prima mappatura di luoghi e segni di memoria dedicati alla guerra civile spagnola sul territorio italiano.



## ANA TERESA NUÑEZ

**Responsabile del Centro di documentazione sul bombardamento di Gernika**

Laureata in Geografia e Storia (Università di Deusto) e Master in Archivistica (Università dei Paesi Baschi). Responsabile del Centro di Documentazione del Bombardamento di Gernika, lavora da oltre 20 anni al Museo della Pace di Gernika e svolge attività di ricerca sul bombardamento di Gernika e sulla guerra civile nei Paesi Baschi in archivi internazionali.



## EDOARDO GRASSIA

**Storico**

Edoardo Grassia, laureato con lode in Sociologia e, successivamente, in Storia medievale, moderna e contemporanea presso l'Università degli Studi di Roma "la Sapienza", ha continuato l'iter formativo presso lo stesso ateneo conseguendo, con lode, il dottorato (phd) in "Storia dell'Europa". Nel 2020 ha frequentato, con profitto, il Corso di Alta Formazione in Archivistica Contemporanea presso l'Archivio Centrale dello Stato. Si è occupato della partecipazione italiana al conflitto civile spagnolo da cui il saggio *L'Aviazione Legionaria da Bombardamento. Spagna 1936-1939*, IBN Editore, 2009, e i saggi pubblicati sulla rivista «Diacronie», *Aviazione legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo*, 3/2011, *Barcellona: 17 e 18 marzo 1938*, 3/2011, *Ramón Franco Bahamonde: dalle imprese aviatorie all'adesione al 'Alzamiento'*, 4/2012, *Ramón Franco Bahamonde: l'adesione al golpe, i rapporti con gli italiani e la morte*, 3/2013, (con Tomasoni, De Rensis e Bottoni) *Agredir para vencer: l'Inno della "Divisione"*.



### **JIMI JIMÉNEZ SÁNCHEZ**

**Storico e ricercatore. Durango 1936 Kultur Elkartea**

Tra il 2003 e il 2021 è stato membro del gruppo di ricerca sulle persone scomparse nei Paesi Baschi durante la guerra civile. Questo gruppo è stato creato all'interno della Società scientifica di Aranzadi nell'ambito di un accordo firmato tra questa società e il Governo Basco. Questo lo ha portato a visitare e consultare numerosi archivi e registri. Sta anche conducendo uno studio dettagliato sulle vittime dei bombardamenti dell'aviazione italiana



### **GEMMA BIGI**

**Direttrice di Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia**

L'approfondimento della storia spagnola degli anni '30 del Novecento, per quanto concerne (anche) Reggio Emilia, è stata affrontata e analizzata soprattutto dal punto di vista della partecipazione degli antifascisti alla "guerra civile". Una pagina dunque in linea con la successiva storia della resistenza armata al nazifascismo. Il sostegno fascista a el Alzamiento invece, come le azioni italiane su altri fronti di guerra – ad esempio in Libia o in Etiopia – sono rimaste sottotraccia nella storiografia e memorialistica nazionale, sia per rimarcare la famosa definizione autoassolvente degli "italiani brava gente" per distinguersi dai tedeschi sia per evidenziare una discontinuità con l'epoca del regime. Tramite il patrimonio di Istoreco e l'approccio divulgativo delle iniziative, da alcuni anni a Reggio Emilia si stanno proponendo nuove chiavi di lettura, analisi e riflessione sul rapporto Italia/Spagna negli anni '30 e '40 del Novecento.



### **ISABELLA PROIA**

**Funzionaria addetta alla promozione culturale presso l'Archivio Storico Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale**

Si occupa della valorizzazione del patrimonio bibliografico ed archivistico del MAECI, attraverso la cura di mostre e la realizzazione di iniziative di comunicazione e di divulgazione al pubblico. Collabora inoltre alle ricerche documentarie e all'inventariazione di fondi dell'Archivio Storico Diplomatico. Dottoressa di ricerca in Filologia e letterature romanze presso l'Università Sapienza di Roma, è stata titolare di assegni di ricerca e docente a contratto presso le Università di Roma "Sapienza" e Cassino, occupandosi di lingua e letteratura spagnola. Ha pubblicato edizioni critiche e ha curato traduzioni in italiano di opere in lingua spagnola.



### **LAURA MEDINA FERRERAS**

**Avvocato, difensore dei diritti umani**

Avvocato specializzato in diritto penale e diritti umani. Ha esperienza nel perseguimento penale dei crimini franchisti, avendo collaborato a diversi procedimenti giudiziari in materia. Ha lavorato anche in procedimenti per la difesa della mobilitazione sociale e la denuncia di maltrattamenti.

Attualmente lavora presso Irídia, Centro per la Difesa dei Diritti Umani, un'associazione il cui obiettivo principale è quello di elevare gli standard di protezione dei diritti umani in relazione alla violenza istituzionale in diversi ambiti, tra cui la Memoria Storica. Lavora anche come avvocato libero professionista presso lo studio legale Baula Abogacía, che si occupa di diritto internazionale dei diritti umani e giustizia di transizione, ed è membro del Servizio di assistenza legale di diritto penale dell'Ordine degli avvocati di Barcellona.



### **CELESTE MUÑOZ**

**Storica-Osservatorio Europeo delle Memorie. EUROM**



### **IDOIA ORBE NARBAIZA**

**Responsabile del Dipartimento di Educazione del Museo della Pace di Gernika**

Lavora al Museo della Pace di Gernika dal 2004 e, più precisamente, nell'area educativa dal 2009. Ha seguito corsi di formazione in Cultura della Pace, specializzazione in Educatori museali, Master in Museologia, ecc. Crea laboratori e materiali didattici per il museo, è mediatrice per i gruppi che partecipano ai laboratori, alle visite guidate e ai percorsi, ecc.



### **CARLO RIDOLFI**

**Coordinatore nazionale Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. Giornalista pubblicitista**

Ha collaborato con il maestro, scrittore e intellettuale attivo Mario Lodi dal 1994 al 2014. Ha contribuito alla progettazione e realizzazione degli incontri nazionali:

Soave (VR) 2 ottobre 2011; *Il Tempo Dell'educazione* Sestri Levante (GE) 20-21 ottobre 2012; *I passi dell'educazione*. Cadoneghe/Vigodarzere (PD) 12-13 ottobre 2013; *Lo spazio dell'educazione* Sant'Arcangelo di Romagna (RN) / San Mauro Pascoli (FC) 18-19 ottobre 2014; *L'educazione Prende Corpo* Bastia Umbra (PG) 20-21 ottobre 2015; *La Terra Dell'educazione* Negrar (VR) 22-23 ottobre 2016; *una risata ci educerà!* Bari 21-22 ottobre 2017; *Miraggi migranti!* Macerata 19-20 ottobre 2019; Incontro internazionale di riflessione condivisione e festa *Paulo Freire: educare alla partecipazione praticare la libertà* Assisi – La Cittadella 11-12 settembre 2021.

Fa parte del gruppo di progettazione che sta preparando il programma dell'incontro nazionale *Tornare avanti condividere memoria educare alla storia* (autunno 2023).



## **JORDI GUIXÉ**

**Direttore di EUROM**

Ricercatore e dottore di ricerca in Storia contemporanea presso le Università di Barcellona e Paris 3 Sorbonne Nouvelle. Dal 2012 dirige l'Osservatorio europeo delle memorie (EUROM) della Fondazione Solidarietà dell'Università di Barcellona ed è docente presso l'Università di Barcellona. Ha collaborato alla creazione del Memoriale Democratico della Catalogna, dove è stato responsabile dell'area del patrimonio e dei progetti. Ha pubblicato libri come *Passato e potere. Politiche pubbliche sulla memoria*. Debates, from Global to Local (Edicions UB, 2016) e *La república perseguida: exilio y represión en la Francia de Franco, 1937-1951* (UPV 2012). Ha scritto numerosi articoli e studi accademici e ha curato diverse mostre, come "una infancia sota les bombes" (2018) e "desconstruir el franquisme" (2020).



## **ENRICA LEONE**

**Docente di lettere nella scuola secondaria di primo grado**

Docente di lettere nella scuola secondaria di primo grado, esperta di educazione alla lettura; scrittrice; referente scolastica per l'educazione civica; referente per lo sviluppo delle biblioteche scolastiche innovative; ideatrice e curatrice della trasmissione web di promozione culturale Incipit, in viaggio tra le righe; ideatrice e cosceneggiatrice della webserie Editoria Terrona; cosceneggiatrice del corto Il pacco di Natale; redattrice e giornalista della rivista culturale Artèria; redattrice e giornalista presso il blog popolare Resistenza civile; curatrice del festival culturale Terra Terra!; referente territoriale Bill.



## **ELENA BISSACA**

**Educatrice ed esperta di viaggi di memoria in Italia**

Esperta di sociologia della memoria e di processi di educazione alla cittadinanza, ha redatto numerosi percorsi educativi rivolti a giovani e adulti. Ha conseguito un dottorato di ricerca a Torino in sociologia sui treni della memoria come processi educativi.

Tra le pubblicazioni: *Chiedimi dove andiamo. Come raccontare Auschwitz ai giovani viaggiando sui treni della memoria*, Manni Editore, 2022; Coautrice insieme ad Alberto Salza *Eliminazioni di massa. Tattiche di controgenocidio*, Sperling&Kupfer 2012.



## **SABIN IBAZETA LERTXUNDI**

**Laureato in Belle Arti e professore nella scuola secondaria. Membro di Gernika Batzordea**

Gernika Laborategi esperimentalta è il titolo di un materiale didattico per studenti della scuola secondaria di primo grado in cui, prendendo come tema principale il bombardamento di Gernika, si lavora su aspetti intrinsecamente legati a quella circostanza: la guerra, la verità, la prospettiva di genere e il ruolo svolto dall'arte come "sismografo ultrasensibile" nel cogliere, riflettere e denunciare l'insensatezza della guerra. Il materiale didattico è suddiviso in blocchi che possono essere affrontati individualmente e da diverse discipline (storia, etica, filosofia, arte). L'obiettivo è quello di offrire una visione poliedrica in modo che gli studenti siano consapevoli di tutte le conseguenze collaterali dei conflitti armati e della necessità di gettare solide basi per costruire un futuro più sostenibile in tutti i sensi.



### **ROBERTO BORTOLUZZI**

**Responsabile della sezione didattica e formazione di Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia**

Da alcuni anni Istoreco propone agli studenti delle Scuole superiori di primo e secondo grado un percorso didattico per illustrare la centralità della Guerra civile spagnola all'interno della Storia europea e l'impatto che essa ha avuto su decine di antifascisti reggiani, che si arruolarono nelle file dei difensori della Repubblica. Il modulo è articolato in diversi momenti che provano a dar conto della complessità di quell'evento: a una contestualizzazione storica in classe, segue una visita guidata attraverso i luoghi di memoria cittadina con il supporto dei documenti del nostro archivio, per poi proporre un "Viaggio della memoria" a Barcellona come punto culminante dell'intero progetto. Gli studenti partecipanti saranno chiamati in prima persona a riflettere sulla loro esperienza attraverso la creazione finale di un prodotto multimediale.



### **AGNÈS BOIXADER COROMINAS**

**Insegnante in pensione. Membro del Consiglio consultivo di Can Jonch, Centro di Cultura per la Pau de Granollers**

Insegnante di scuola secondaria in pensione. Laurea in Filosofia e Arti (sezione Storia contemporanea) (UAB, 1975). Insegnante di catalano (UPC, 1982). Dottorato in Didattica delle Scienze Sociali (UAB, 2004). È stata insegnante in una scuola sovvenzionata dallo Stato (Escola Pia de Granollers), insegnando Storia spagnola al liceo, nonché Scienze sociali, Etica e Catalano in ESO. Tra il 2004 e il 2013 è stata professoressa associata presso il Dipartimento di Didattica delle Scienze Sociali della Facoltà di Scienze dell'Educazione della UAB, partecipando a progetti di ricerca (ARIE) e facendo parte del gruppo di ricerca GREDICS (Grup de Recerca en Didàctica de les Ciències Socials). Ha fatto parte del Grup d'Ètica i Educació dell'ICE dell'UAB dal 1996 a oggi, essendo coordinatrice di questo gruppo tra il 2005 e il 2015. Attualmente è membro del Consiglio consultivo di Can Jonch, Centro di Cultura per la Pau de Granollers.



### **DANIELA ARONICA**

**Giornalista, redattrice e docente all'Università di Barcellona, lavora come responsabile di progetti culturali in Spagna. Ha fondato e dirige il Centro di Studi sul Cinema Italiano (Barcellona) e i Quaderni del CSCI, rassegna annuale del cinema italiano**

Ha organizzato e curato il progetto Immagini per la Memoria. Iconografia fascista e guerra civile spagnola, che comprende la mostra fotografica "Fu la Spagna! La mirada feixista sobre la Guerra Civil Espanyola", il ciclo di film "Los documentales de la Italia fascista sobre la Guerra Civil Española (1936-1939)", la videoinstallazione artistica di mapping, luce e suono L'arbre de la Memòria di Xavi Bové (Barcellona, 16-18 marzo 2018). Tra le sue pubblicazioni ricordiamo *El neorealismo italiano* (2004), *La Guerra Civil Española en la propaganda fascista. Cinegiornali e documentari italiani (1936-1943)* (Premio Film-Història 2017) e *Il coordinamento di Mussolini alla Guerra di Spagna: uomini, mezzi, propaganda* (2018). Nel 2006 è stata insignita dell'Onorificenza al Merito della Repubblica Italiana con il grado di "Cavaliere".



## ELETTRA STAMBOULIS

**Elettra Stamboulis è una dirigente scolastica, scrittrice e curatrice d'arte: è nata a Bologna nel 1969 da genitori esiliati politici**

Laureata in Lettere classiche all'Università di Roma "La Sapienza", ha perfezionato i propri studi sulla museografia e l'allestimento all'Istituto Albe Steiner di Ravenna. Ha conseguito un Master di secondo livello all'Università di Roma Tre. Ha collaborato con numerose testate tra cui Linus, Internazionale, Le Monde Diplomatique, EfSyn. Ha diretto il Festival internazionale del fumetto di realtà Komikazen fino al 2016 e ha curato numerose mostre di arte contemporanea e fumetto, abbinando un'intensa attività di conferenze pubbliche sul rapporto tra arte e politica in Italia e all'estero. Ha scritto la sceneggiatura per varie Graphic Novel e storie brevi, tra cui *Cena con Gramsci*, *Arrivederci Berlinguer*, *Pertini tra le nuvole*, *Diario segreto di Pasolini*, tutti editi da Becco Giallo, *Officina del macello* da Eris Edizioni e *Piccola Gerusalemme*, tradotto in greco, turco e francese. Tra le ultime mostre curate ricordiamo *Avremo anche giorni migliori*, Zehra Dogan opere dal carcere, *La Cina non è vicina*. Badiucao opere di un artista dissidente, *The Last Soviet Artist: Victoria Lomasko*.



## JON ARGINTXONA BADIOLA

**Laureato in Storia (Università di Deusto) e Sociologia (UNED). Master in sociologia presso l'UPV-EHU su "Il nazionalismo nel XXI secolo: il caso basco". Membro di Gernika Batzordea**



## MAITANE AZURMENDI

**Artista e membro di Lobak**

Artista e illustratrice, il suo percorso artistico è molto segnato dalla memoria storica (ritrovare noi stessi attraverso il nostro passato) e il "Guernica" è presente in molte delle sue opere come nel suo primo libro di illustrazioni *Azken bidaia* dove, attraverso le illustrazioni, esprime la sua grande passione per l'opera di Picasso, la sua creazione e i suoi viaggi.



## CAMINO SAIZ CIA

**Diploma universitario in infermieristica**

Funzionaria dell'Amministrazione della Comunità Autonoma Basca, attualmente in pensione. Master in Sanità Pubblica, Facoltà di Sanità Pubblica. Istituto Superiore di Scienze Mediche dell'Avana. Cuba. Membro del gruppo teatrale "Lebrel Blanco" di Iruña dal 1972 al 1978. Membro del gruppo musicale "Etorkizuna" (El Futuro) dal 1976 al 1981. Membro di "Arrano Kultur Elkarte" (Associazione Culturale Arrano) per 28 anni, dal 1991 al 2019. Membro del coro Arrano Kantariak dal 2004. Presidente dell'Associazione "Gernika Garretan Kultur Alkarte" (Associazione culturale Gernika in fiamme) dal 2014; uno dei 6 gruppi che compongono la piattaforma "Gernika Memoriaren Lekuko" (Gernika testimone della memoria)



**DICEMBRE**

DOMENICA

**9.00-11.00 Riunione al Museo della Pace di Gernika** per stabilire i prossimi passi di questa linea di ricerca comune e per discutere il luogo e la data del prossimo incontro.

Possibile materiale pedagogico comune (2022-2023)

**11.00-14.30 Spostamento e visita a Bilbao**

**14.30 Ritorno ai luoghi di origine (aeroporto/Bilbao...)**

\*\*\*Il seminario si terrà in spagnolo e italiano, ma non è previsto un servizio di traduzione simultanea.

#### **ISCRIZIONE AL SEMINARIO**

Se desiderate partecipare - come ascoltatori - al seminario, online via zoom, dovrete registrarvi in anticipo al seguente link (entro il 30 novembre 2022):

<https://forms.gle/6Jgj5T2Jef7Y56h77>

**Per maggiori informazioni:**

**Museo della Pace di Gernika**

Foru Plaza 1, 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia) Euskadi

Tel +34 946270213 [zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net](mailto:zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net)

**MINTEGIA** 2022KO ABENDUAREN 2TIK 4RA

# ISILDUTAKOA DESKUBRITZEN:

## ITALIAKO PARTE-HARTZEA ESPAINIAKO GERRA ZIBILEAN

Euskadi, Katalunia eta Italiako kasu azterketak

Antolatzaileak:



Gemika Gogoratuz  
Balearen Aldeko Auzolaguntza  
Funtzioa/Memoria/Pezko Gaitasua



DOCUMENTAZIO ZENTRUA  
CENTRO DE DOCUMENTAZIONE  
CENTRO DE DOCUMENTAZIONE  
CENTRO DE DOCUMENTAZIONE



can jonch  
centre de cultura per la pau



Ajuntament de Granollers



For the Peace and Solidarity



EUROPEAN  
OBSERVATORY  
ON MEMORIES



European  
Parliament

Laguntzaileak:



Gemika Gogoratuz  
Balearen Aldeko Auzolaguntza  
Centro de Investigación por la Paz  
Peace Research Center



Auzolaguntza



Institut de Recerca Social i Política



Institut de Recerca Social i Política



Institut de Recerca Social i Política



Institut de Recerca Social i Política



Institut de Recerca Social i Política



Institut de Recerca Social i Política



Institut de Recerca Social i Política

## **ISILDUTAKOA DESKUBRITZEN: ITALIAKO PARTE-HARTZEA ESPAINIAKO GERRA ZIBILEAN**

Mintegia antolatzen duen taldeak (Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa, EUROM Europako Memorien Behatokia eta Granollerseko Udala) urte asko daramatza Espainiako Gerra Zibilaren inguruan lanean, ikertzen eta zabaltzen. Baina Gerra Zibilean Italiak izan zuen parte-hartzearen gaia — lasaiago eta sakonago — jorratu beharra ikusi dugu beti.

Espainiar estatuko (Euskadi eta Katalunia) eta Italiako hainbat lekutako adituak biltzen dituen mintegi honekin, gai erakargarri batean sakontzen hasi nahi dugu, Espainiako Gerra Zibilean italiar parte-hartzearen testuingurua aztertzeko ezagutza eta harremanak sortuz.

2022ko abenduaren 2an eta 3an egingo diren aurkezpenen bidez, azken urteetan egindako ikerketen berri emango da; hainbeste artxibo eta dokumentazio-zentrotan ezkutatuta dauden dokumentu-altxorrak deskubrituko dira; testuinguru juridikoa aztertuko da eta belaunaldi gazteenei zuzendutako ekimen pedagogiko eta artistikoak erakutsiko dira.

Mintegi hau erakunde antolatzaileek eta laguntzaileek elkarrekin eta sarean lan egin dutelako egin ahal izan da.

**Iratxe Momoitio Astorkia**  
Nazioarteko mintegiaren koordinatzailea



**ABENDUAK**  
OSTIRALA

**12:00-13:15**

**Memoritour Gernika ibilbide gidatua babesleku antiaereoak ezagutzeko** (aukerakoa)

**13:15-14:15 Bazkaria**

**14:15-15:45 Gernikako Bakearen Museora bisita gidatua**

**16:00-16:30**

**NAZIOARTEKO TOPAKETAREN AURKEZPENA**

Lekua: Gernikako Kultur Etxea

Parte-hartzaileak: Iratxe Momoitio, Jordi Guixé eta Carme Barbany

**16:30-18:00**

**ADISKIDETZE SINBOLIKOA ETA DIPLOMAZIA. GERNIKAN ETA MONTE SOLEN BIZITAKOAREN ADIBIDEAK**

Moderatzailea: Iratxe Momoitio Astorkia, Gernikako Bakearen Museoko zuzendaria  
Parte-hartzaileak:

- **Maria Oianguren.** Gernika Gogoratuz-eko zuzendaria *“Herriarren diplomazia adiskidetze-prozesuetan, bakearen pedagogia-praktika gisa”*
- **Elena Monicelli.** Fondazione Scuola di Pace di Monte Soleko koordinatzailea *“Memoriaren oraina: trauma, erantzukizuna, bestearen aitortpena Monte Soleren hezkuntza-praktikan”*

**18:00-20:30**

**TESTUINGURUA ETA ABIAPUNTUA: ITALIARREN PARTE-HARTZEA ESPAINIAKO GERRA ZIBILEAN**

Aurkezpena eta moderazioa: Ricard Conesa, EUROM

Parte-hartzaileak:

- **Angel Viñas.** (online). *“Gestio frankistak laguntza faxistak: hastapenak”*
- **Javier Rodrigo.** Sánchez UAB. *“Lezione per il futuro. Espainiako Gerra Zibileko esku-hartze faxista, berriz bisitatua”*
- **Pedro Barruso Barés.** Madrilgo Complutense Unibertsitateko irakaslea *“Italiar esku-hartzea: ikuspegi militar eta diplomatikoa Ipar Frontean”*
- **Carlo Greppi.** Historialaria (online) *“Zortea falta zen, ez ausardia. Faxismoaren erantzukizun historikoak Italiako eztabaida publikoan”*



### **IRATXE MOMOITIO ASTORKIA**

Gernikako Bakearen Museoko zuzendaria.  
Topaketaren koordinatzailea



### **CARME BARBANY**

Granollerseko Udala



### **MARIA OIANGUREN**

Gernika Gogoratuz-eko zuzendaria

Gernika Gogoratuz Bakearen aldeko Ikerketa Zentroko zuzendaria eta Giza Eskubideen Renné Cassin Saria (2010). AIPAZ (Asociación Española de Investigación por la Paz) Batzordeko, Eurobasqueko, Europako Mugimenduaren Euskal Kontseiluko, Gernikatik Mundurako Zuzendaritzako eta Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Patronatuko Lankidetzako Kontseiluko kide da. Giza Eskubide eta Bake Hezkuntzaren Elkarteen Foroko presidentea (2007-2011) eta Eusko Jaurlaritzaren Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Planaren Aholku Batzordeko presidentea (2018-2020) izan da. Filosofia eta Hezkuntza Zientzietan lizentziatua EHU, 1989 eta Gizarte Eraikuntzarako Etika Masterra Deustuko Unibertsitatean, 2019-2020.



### **ELENA MONICELLI**

Fondazione Scuola di Pace di Monte Soleko koordinatzailea

Elena Monicelli Boloniako Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole erakundeko koordinatzailea da 2009tik, 2004an Fundazioan goi-mailako hezitzaile gisa sartu ondoren. Koordinatzaile gisa, Monicellik irakaskuntza-tailerrak garatzen ditu eta ikerketa historikoak egiten ditu gatazkaren, memoriaren eta diskurtso publikoaren osteko herritarren hezkuntzaren, eta oroimenaren eta adiskidetzaren arteko loturari buruz. Hautatutako argitalpenak: "Giving Voice to Silence. L'esperienza dei campi di pace a monte sole" in [https://educazioneaperta.it/\(2020\);](https://educazioneaperta.it/(2020);) "Il paesaggio ridotto" in Il paesaggio violato. Le due guerre mondiali, le persone, la natura (Viella, 2020); "Fin che non vado via. El papel del testimonio histórico en la educación para la paz y los derechos humanos" liburuan. Herentzia eta lekukotasunaren transmisioa: ikuspegi sozio-juridikoak (Milan, Ledizioni, 2017); "Challenging the roots of prejudice: the Monte Sole case study" in Heritage and Peacebuilding (Boydell Impress, 2017); "From Monte Sole massacres to Marzabotto slaughter and back" in Traces of Terror, Signs of Trauma (Versus nr.119, 2014).



### **RICARD CONESA**

Historialaria. Memorien Europako Behatokia. EUROM



## ANGEL VIÑAS

Unibertsitate Konplutentseko katedradun emeritua eta Europar Batasuneko enbaxadore ohia New Yorken

Bakearen eta berradiskidetzearen aldeko Gernika saria, ex aequo 2019. Ibilbide luzea du Errepublikan, gerra zibila eta frankismoarekin lotutako gaietan ikertzen. 2023ko urtarrilean, *Oro, guerra, diplomacia. La República española y la URSS en el tiempo de Stalin* argitaratu du.



## JAVIER RODRIGO SÁNCHEZ

Bartzelonako Unibertsitate Autonomoko irakaslea . UAB

Javier Rodrigok *La guerra fascista. Italia en la guerra civil española, 1936-39* (Madril, Alianza, 2016) idatzi du, ingelesera ere itzuli da *Fascist Italy in the Spanish Civil War 1936-39* (Londres, Routledge, 2021) eta gaiari buruzko zenbait artikulua ere baditu. Lan honen bidez, Espainiako esku-hartze faxistaren azterketa eguneratu du, hainbat tradizio historiografikok hutsalderiara kondenatu baitzuten, historiografia italiararen gutxietsia eta alderdi batzuetan, hala nola politikoan, espainiar eta hispanistak gutxi ezagutua baita. Bere lanak monografiak eta argitalpenen artean 20 liburu biltzen ditu, eta gerraren eta indarkeria kolektiboen historia berria, borroka-esperientzia, lehen mailako iturri garrantzitsuen balorazioa eta historia konparatua ditu ardatz, eta hurbiltze hori planteatu du Espainiako parte-hartze faxistari buruzko lanean.



## PEDRO BARRUSO BARÉS

Madrilgo Unibertsitate Konplutentseko irakaslea

Gerra Zibilaren historian eta frankismoan espezializatutako ikertzailea da. *Gerra zibilak Euskadin izan zuen bilakaerari buruzko iturri dokumentalen eta bibliografikoen gida* (1936-1939) idatzi zuen lantaldeko kide izan zen, eta Italiako artxiboez arduratu zen. Gerra Zibileko atzerriko esku-hartzeari buruzko hainbat azterlan argitaratu ditu, baita Frantziako, Italiako eta Alemaniako informazio-zerbitzuek gatazkan izan zuten parte-hartzeari buruzkoak ere.



## CARLO GREPPI

Historialaria

XX. mendeko italiar historiari buruzko saiakera askoren egilea, azken hamarkadetan Italiako eztabaida publikoa kutsatu duten mistifikazio eta faltsifikazioei aurre egin nahi diena Editori Laterzaren "Fact Checking: la Storia alla prova dei fatti" saileko editorea ere bada; Espainiako Gerra Zibilean italiarren parte hartzea, izatez kontzientzia kolektibotik urrun dagoena, ez da salbuespena. Bere lanik berrienak *Il buon tedesco* saiakera (Laterza 2021) da, alemanek Italiako Erresistentzian izan zuten parte-hartzeari buruzkoa, eta *Trame del tempo* eskuliburuko 3. liburukia *Guerra e pace. Dal XX secolo a oggi* (C. Ciccopiedi, V. Colombi, M. Meotto; Laterza-rekin, 2022) idatzi du.

**ABENDUAK**

LARUNBATA



**9:00-10:30**

## **GERRA ZIBILEAN ITALIARREK IZANDAKO PARTE-HARTZEAREN INGURUKO IKERKETA**

Moderatzailea: Ana Teresa Nuñez. Gernikako Bonbardaketari buruzko Dokumentazio Zentroko arduraduna

Parte-hartzaileak:

- **Enrico Acciai.** Historialaria Università di Roma. *“Italiarren parte-hartzea Espainiako Gerra Zibilean: historiografia konplexu baten eta ahaztutako memoria baten artean”*.
- **Ramon Arnabat eta Ginés Puente Pérez.** Historialariak, URVko irakasleak eta ISOCAC ikerketa-taldeko kideak. *“Italiako parte-hartzea Bartzelonako aire-setioan, justizia eta erreparazio bila”*.
- **Jon Irazabal.** Durangaldeko gaiei buruzko ikertzailea. *“Durango, martxoak 31: tragedia baterako obertura”*.
- **Mirco Carrattieri.** Italiako Askapen Ibilbideko Batzorde Zientifikoko koordinatzailea. *“Atzo Espainian, gaur Italian. Italiako zeinuak eta Espainiako gerra zibilaren oroimenaren lekuak”*.

**10:30-11:00 Kafe-etenaldia**

**11:00-12:45**

## **ARTXIBOAK: ALTXOR EZKUTUAK ARGIA JARTZEKO ETA GERTATUTAKOA AGERIAN UZTEKO**

Moderatzailea: Maria Oianguren. Gernika Gogoratuz-eko zuzendaria

Parte-hartzaileak:

- **Ana Teresa Nuñez.** Gernikako bonbardaketari buruzko Dokumentazio Zentroko arduraduna. *“Gernikako bonbardaketari buruzko dokumentazio zentroa eta Italiako artxiboetako ikerketa”*.
- **Edoardo Grassia.** Historialaria. *“Bonbardaketa legionarioko abiazioa eta bere dokumentazioa”*.
- **Jimi Jiménez Sánchez.** Historialari eta ikertzailea, Durango 1936 Kultur Elkarte. *“Durangoko bonbardaketa dokumentu-iturrietatik”*.
- **Gemma Bigi.** Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della società contemporanea Reggio Emilia-ko zuzendaria. *“Gerra baten bi aldeak: artxibo industrialak, artxibo biografikoak”*.
- **Isabella Proia** (online). Archivio Storico Diplomatico (Erroma, Italia). *“Italiak Espainiako Gerra Zibilean izan zuen parte-hartzea aztertzeke Farnesinako Artxibo Diplomatikoaren funtsak”*.

**12:45-13:15**

## **GOIZEKO SAIOEI BURUZKO EZTABAIDA ETA GALDERAK**

**13:15-14:30 Bazkaltzeko etenaldia**

**14:30-15:00**

## **GAIAREN EGOERA MAILA JURIDIKOAN**

Moderatzailea: Jimi Jiménez

Parte-hartzaileak:

- **Laura Medina Ferreras.** Abokatua, giza eskubideen defendatzailea. *“Italiako bonbardaketen prozesu penala”*.

**15:00-18:00**

## **NOLA LAN EGIN HEZKUNTZAREN ETA MEMORIAREN TRANSMISIOAREN ARLOAN HURRENGO BELAUNALDIEKIN**

**15:00-16:30**

**Moderatzailea: Celeste Muñoz. EUROM**

**Parte-hartzaileak:**

- **Jordi Guixé.** EUROMeko zuzendaria. *“EUROM eta bonbardaketei buruzko memoria helarazteko ekintzak”.*
- **Carlo Ridolfi.** Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa-ko koordinatzaile nazionala. *“Rete de Cooperazione educativa. Ikastetxeetako lanaren adibide praktikoagoak”.*
- **Idoia Orbe Narbaiza.** Gernikako Bakearen Museoko Hezkuntza Saileko arduraduna. *“Gerra Zibila, Gernikako bonbardaketa eta erbestea jorrazteko hezkuntza-materialak”.*
- **Enrica Leone** (Online). Literaturako irakaslea Bigarren Hezkuntzan *“Nola transmititu historia hau belaunaldi berriei eta eskolan”.*

**16:30-16:45 Kafe-etenaldia**

**16:45-18:30**

**Moderatzailea: Carme Barbanys. Granollerseko Udala**

**Parte-hartzaileak:**

- **Elena Bissaca.** (online). Italiako memoria bidaietako hezitzailea eta aditua. *“Oroimenean hezi, bidaiaren pedagogia”.*
- **Sabin Ibazeta Lertxundi.** Arte Ederretan lizentziatua eta Bigarren Hezkuntzako irakaslea. Gernika Batzordeko kidea. *“Gernika laborategi esperimental”*
- **Roberto Bortoluzzi.** Reggio Emilia Istituto per la Storia della Resistenza e della Società Contemporanea delakoaren didaktika- eta prestakuntza-saileko arduraduna. *“Reggio Emiliatik Bartzelonara: lekuetatik, historiatik eta memoriatik barrena egin daitekeen ibilbidea”*
- **Agnès Boixader Corominas.** Irakasle erretiratua. Granollerseko Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau Aholku Batzordeko kidea. *“Zer memoria mota behar ditugu gizarte demokratikoagoak eraikitzeko? Esperientzia Granollersen”*

**18:30-20:15**

## **MEMORIA SOZIALA ETA ARTISTIKOA BI KOMUNITATEETAN**

**Moderatzailea: Jon Argintxona Badiola. Gernika Batzordea**

**Parte-hartzaileak:**

- **Maitane Azurmendi.** Artista eta Lobak taldeko kidea. *“Lobaken lana oroimenaren transmisioan”*
- **Elettra Stamboulis.** Eskolako zuzendaria, idazlea eta arte-komisarioa. *‘Trauma-osteko memoria eta komikia: Gerra Zibila nola bihurtu zen marrazki’*
- **Daniela Aronica.** Kazetaria, editorea eta irakaslea Bartzelonako Unibertsitatean *“Espainiako gerra zibila Italia faxistako ez-fikziozko zineman”*
- **Camino Saiz Cia.** (Gernika garretan Kultur Elkarte) *“Gernika Garretan, memoria eta arte eszenikoen esperientzia kolektiboa”*

**20:15-20:30 Mintegiaren itxiera**



## ENRICO ACCIAI

Università di Roma "Tor Vergata"ko historialaria

Espainiako historia garaikidearen inguruan lan handia egin duen historialari italiarra, bereziki Gerra Zibilaren nazioarteko dimentsioa eta mugimendu anarkistaren historia. Espainiako Gerra Zibilean antifaxista italiarrek izandako esku-hartzeari buruzkoa izan zen bere doktore-tesia; Espainiako beteranoak Frantziako kontzentrazio-esparruetan gaiari buruzko liburuki bat idatzi zuen. Università di Roma "Tor Vergata"n historia garaikidea irakasten du; "Spagna Contemporanea" ikasketa historikoen aldizkariaren erredakzio-kontseiluko kidea da eta Istituto Nazionale Ferruccio Parriko CDAko kidea da.



## RAMON ARNABAT Y GINÉS PUENTE PÉREZ

URVko historialari eta irakasleak eta ISOCAC ikerketa-taldeko kideak

Ramon Arnabat Matak hainbat ikerketa historiko eta arkeologiko egin ditu Kataluniaren gaineko bonbardaketa frankistei buruz eta Espainiako gerra zibilean (1936-1939) hiri errepublikarrak aktiboki eta pasiboki defendatzeko estrategiei buruz. Ikerketa horien ondorioz, hainbat liburu eta artikulu argitaratu ditu, besteak beste: *Atac i defensa de la reeguarda. Els bombarigs franquistes a les comarques de Tarragona i terres de l'Ebre, 1936-1939* (2013), *El Penedès sota les bombes. Crònica d'un setge aeri 1937-1939* (2012); *Estratègies de recerca i transferència del coneixement històric-arqueològic. El cas de l'aviació republicana* (2011); *Refugios antiaéreos. Historia, arqueología y patrimonio* (2017); eta *Els refugis antiaeris de Barcelona. Criteris d'intervenció patrimoni* (2009). Centre d'Interpretació de l'Aviació Republicana i la Guerra Aèria (CIARGA) zentroaren sortzaile eta zuzendaria.

Ramon Arnabat Matak eta Ginés Puente Pérezek ikerketa historiko sakona egin dute Espainiako eta Italiako funtsetan, l'Aviazione Legionaria Italiana delakoak Espainiako Gerra Zibilean Bartzelonako hirian egindako bonbardaketei buruz. Ikerketa hori oinarri izan da Bartzelonako Udalak auzitegietan jarraitutako auzi penalean izan duen jardunerako. Ikerketa honen laburpen bat *Guerra total: Barcelona, 1937-1939* (2022).



## JON IRAZABAL

Durangaldeko gaiei buruzko ikertzailea

Gerediaga Elkarteko koordinatzailea eta langilea 1982 eta 2019 artean. 1983tik Gerra Zibila ikertzen ari da Durangaldean.

Azterlan horien ondorioak hainbat artikulutan eman dira ezagutzera, bereziki 2001ean argitaratutako *Durango, 1937 - 31 de marzo*, 2003an argitaratutako *Otxandio gerra zibilean* eta 2012an argitaratutako *Gerra Zibila Durangaldean 1936/1937* liburuetan.

Durangaldean gerrako gertaerak gogoratzeko egin diren ekimen askoren sustatzailea izan da.

2022an, Durangoko bonbardaketaren 85. urteurrenean, 2001etik gaur egunera arte egindako ikerketen emaitzak biltzen dituen *Durango 1937 Martxoak 31, bonbardaketa* liburua argitaratu du.





## MIRCO CARRATTIERI

Italiako Askapen Ibilbideko Komite Zientifikoko koordinatzailea

Urteetan Italiako memoria-lekuen arloan lan egin du, faxismoaren eta erresistentziaren musealizazioan bereziki.

Istituto Nazionale Ferruccio Parri erakundearen zuzendari gisa, 2018tik 2021era, *Oggi in Spagna, Domani in Italia* atariaren garapena gainbegiratu zuen, Espainiako Gerra Zibileko borrokalari italiarrak ondoren Italiako Erresistentziako protagonistak izango zirenei buruzko Datu Base bat. Tokiko historiaren aztertzaile gisa, Espainiako Gerran izan ziren zenbait borrokalari emiliarrez arduratu zen.

Esperientzia horiek guztiak bilduta, Espainiako Gerra Zibilari Italiako lurraldean eskainitako memoriaren lekuen eta zeinuen lehen kartografia bat proposatu nahiko luke.



## ANA TERESA NUÑEZ

Gernikako bonbardaketari buruzko dokumentazio zentroko arduraduna

Geografia eta Historian lizentziatua (Deustuko Unibertsitatea) eta Artxibistikan masterra (Euskal Herriko Unibertsitatea). Gernikako Bonbardaketaren Dokumentazio Zentroko arduraduna, 20 urte baino gehiago daramatza Gernikako Bakearen Museoa lanean eta Gernikako bonbardaketaren eta Euskadiko Gerra Zibilaren inguruko ikerketa lanak egiten nazioarteko artxiboetan.



## EDOARDO GRASSIA

Historialaria

Edoardo Grassia. Soziologian lizentziatu zen ohoreekin eta, ondoren, Erdi Aroko Historian, Historia Modernoan eta Garaikidean, Erromako "La Sapienza" Unibertsitatean. Unibertsitate berean jarraitu zuen prestakuntza, eta, ohorez, doktoretza (PhD) lortu zuen "Europako Historian". 2020an, arrakastaz parte hartu zuen Artxibistika Garaikideko Prestakuntza Aurreratuko Ikastaroan, Estatuko Artxibo Zentraletan. Espainiako gatazka zibilean italiarren parte hartzeaz arduratu zen, eta *L'Aviazione Legionaria da Bombardamento España 1936-1939*, IBN Editore, 2009, saiakera bertatik dator. Saiakerei dagokienez, *Diacronie* aldizkarian argitaratutakoak, "Aviazione legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo", 3/2011, "Bartzelona: 1938ko martxoaren 17a eta 18a, Ramón Franco Bahamonde: De las hazañas de la aviación a la adhesión al 'Alzamiento'", 4/2012, "Ramón Franco Bahamonde: adhesión al golpe, relaciones con los italiano y muerte", 3/2013, (Tomasoni, De Rensis eta Bottonirekin) eta "Agredir para vencer: el himno de la 'División Flechas Mixtas'" 4/2012.



### **JIMI JIMÉNEZ SÁNCHEZ**

**Historialaria eta ikertzailea, Durango 1936 Kultur Elkarte**

2003 eta 2021 urteen artean, Gerra Zibilaren ondorioz Euskadin desagertutako pertsonak aztertzeke talde kide izan zen. Aranzadi Zientzia Elkarteetan sortu zen talde hori, elkarte horrek eta Eusko Jaurlaritzak sinatutako hitzarmen baten barruan. Horren ondorioz, hainbat artxibo eta erregistro bisitatu eta kontsultatu ditu.. Era berean, Durangon 1937an Italiako hegazkinen bonbardaketek eragindako biktimen azterketa xehatua egiten ari da.



### **GEMMA BIGI**

**Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della società contemporanea Reggio Emilia-ko zuzendaria**

30eko hamarkadako espainiar historia, Reggio Emiliari dagokionez (ere), antifaxistek "gerra zibilean" izan zuten parte-hartzearen ikuspegitik jorratu eta aztertu zen batez ere. Beraz, nazifaxismoaren aurkako erresistentzia armatuaren ondorengo historiarekin bat datorren orrialde bat. Bestalde, faxistek Altxamenduari emandako laguntza, beste gerra-fronteetako ekintza italiarrak bezala -adibidez, Libian edo Etiopian-, radar azpian iraun du historiografia nazionalen eta memorietan, bai alemaniarrengandik bereizteko "italiar onen" definizio autoabsolutu ospetsua nabarmentzeko, bai erregimenaren garaiarekiko jarraitutasunik eza nabarmentzeko. Istorecoren ondarearen eta bere ekimenen ikuspegi herrikoia bitartez, Reggio Emilian Italia/Espainia 30 eta 40ko hamarkadetan harremana interpretatzeko, aztertzeke eta hausnartzeko gako berriak proposatzen dira duela urte batzuetatik hona.



### **ISABELLA PROIA**

**Kanpo Arazoetako eta Nazioarteko Lankidetzarako Ministerioaren Artxibo Historiko Diplomatikoan Kultura sustatzeko funtzionarioa**

Isabella Proia MAECIren bibliografia- eta artxibo-ondarea sustatzeaz arduratzen da, erakusketen komisariotzak eginez eta komunikazio- eta dibulgazio-ekimenak abian jarritz. Dokumentu-ikerketan eta Artxibo Historiko Diplomatikoaren funtsen inbentarioan ere parte hartzen du. Sapienza Università di Roma Filologia eta Literatura Erromanikoan doktorea da, eta ikerketa-bekak izan ditu eta Erromako Sapienza eta Cassino unibertsitateetan Espainiako hizkuntzari eta literaturari buruz eskolak eman ditu, Edizio kritikoak argitaratu ditu eta gaztelaniazko lanen italierazko itzulpenak editatu ditu.



## LAURA MEDINA FERRERAS

Abokatua, giza eskubideen defendatzailea

Zigor Zuzenbidean eta Giza Eskubideetan espezializatutako abokatua. Frankismoko krimenen zigor-arloko salaketan esperientzia du, eta horri buruzko hainbat prozedura judizialean lagundu du. Era berean, gizarte-mobilizazioaren eta tratu txarren salaketaren aldeko prozeduretan lan egin du.

Gaur egun, Irídián, Giza Eskubideen Defentsarako Zentroan, lan egiten du. Elkartek horren helburu nagusia giza eskubideak babesteko estandarrak hobetzea da (hainbat eremutan ematen den erakundeen indarkeriarekin lotuta, Memoria Historikoa barne). Halaber, Baula Abogacía bulegoan bere konturako abokatzaren jardun profesionala uztartzen du. Bulego horrek Giza Eskubideen eta Justizia Trantsizionalaren Nazioarteko Zuzenbidearen arlo bat du, eta Bartzelonako Abokatuaren Elkargoaren Zuzenbide Penaleko Ofiziozko Txandan parte hartzen du.



## CELESTE MUÑOZ

Historialaria. Memorien Europako Behatokia, EUROM



## IDOIA ORBE NARBAIZA

Gernikako Bakearen Museoko Hezkuntza Saileko arduraduna

Gernikako Bakearen Museoan lan egiten du 2004az geroztik, eta, hezkuntzaren arloan 2009az geroztik. Bakearen Kulturaren ikastaroak egin ditu eta Museoetako Hezitzaileen espezializazioa eta Museologiako masterra egin ditu. Tailerrak eta hezkuntza-materialak sortzen ditu museorako, eta bitartekari lanak egiten ditu tailerrak, bisitak eta ibilbideak egiten dituzten taldeekin.



## CARLO RIDOLFI

Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa elkarteko koordinatzaile nazionala. Kazetari independentea

Mario Lodi irakasle, idazle eta intelektual aktiboarekin kolaboratu zuen 1994tik 2014ra.

Topaketa nazionalak planifikatzen eta egiten lagundu zuen: Soave (VR) 2011/10/02; *Il tempo dell' educazione* Sestri Levante (GE) 2012/10/20-21; *I passi dell' educazione*. ¡Cadoneghe/Vigodarzere (PD) 2013/10/12-13; *lo spazio dell' educazione Sant' Arcangelo di Romagna (RN)/ San Mauro Pascoli (FC) 2014/10/18-19; L' educazione prende corpo* Bastia Umbra (PG) 2015/10/20-21; *La terra dell' educazione* Negrar (VR) 2016/10/22-23; *Una risata ci educerà!* Bari 2017/10/21-22; *Miraggimigranti* Macerata 2019/10/19-20; Paulo Freire: *educar para participar practicando la libertad* Asís - La Cittadella 2021/09/11-12.

*Historiari itzuli memoria partekatuz* (2023ko udazkena) topaketa nazionalaren programa prestatzen ari den plangintza-taldeko kidea da.



## JORDI GUIXÉ

### EUROMeko zuzendaria

Historia Garaikideko ikertzaile eta doktorea Bartzelonako eta Parisko 3 Sorbonne Nouvelle unibertsitateetan. 2012tik, Bartzelonako Unibertsitateko Solidaridad Fundazioaren Memorien Europako Behatokia (EUROM) zuzentzen du, eta Bartzelonako Unibertsitateko irakaslea da. Kataluniako Mémorial Démocratique sortzen lagundu zuen, eta bertan ondare eta proiektuen arloko arduraduna izan zen. *Past and Power. Public Policies on Memory. Debates, from Global to Local* (Edicions UB, 2016) eta *La república perseguida: exilio y represión en la Francia de Franco, 1937-1951* (UPV 2012) liburuak argitaratu ditu. Artikulu eta ikasketa akademiko ugari ditu, eta hainbat erakusketa egin ditu, hala nola: “Una infancia sota les bombes” (2018) edo “Desconstruir el franquisme” (2020).



## ENRICA LEONE

### Literaturako irakaslea Bigarren Hezkuntzan

Bigarren hezkuntzako literaturako irakaslea, irakurketa-hezkuntzan aditua; idazlea; gizalegezko hezkuntzarako eskola-bitartekaria; eskola-liburutegi berritzaileak garatzeko bitartekaria; Incipit, viajando entre líneas kultura sustatzeko web programaren sortzailea eta editorea; Editoria Terrona webseriearen sortzailea eta gidoigilea; Il pacco di Natale (Gabonetako paketea) film laburraren gidoilaria; Artèria kultur aldizkariko editorea eta kazetaria; Resistenza civile (Resistencia civil) blog ezagunaren editorea eta kazetaria; Terra Terra! kultur jaialdiaren editorea; Bill lurralde-erreferentea.



## ELENA BISSACA

### Italiako memoria bidaietako hezitzailea eta aditua

Memoriaren soziologian eta herritar-hezkuntzako prozesuetan aditua, hezkuntza-ibilbide ugari idatzi ditu gazte eta helduentzat. Hezkuntza-prozesu gisa memoriaren trenei buruzko soziologian doktorea da Turinen. Bere argitalpenen artean daude: “Chiedimi dove andiamo. Comeccontare Auschwitz ai giovani viaggiando sui treni della memoria”, Manni Editore, 2022; Alberto Salzarekin batera idatzitakoa: “Eliminazioni di massa. Tattiche di controgenocidio”, Sperling & Kupfer 2012.



## SABIN IBAZETA LERTXUNDI

### Arte Ederretan lizentziatua eta Bigarren Hezkuntzako irakaslea. Gernika Batzordeko kidea

*Gernika Laborategi esperimental*a bigarren hezkuntzako ikasleentzako material didaktiko baten izenburua da. Bertan, Gernikako bonbardaketa ardatz nagusitzat hartuta, egoera horri berez lotuta dauden alderdiak lantzen dira: gerra, egia, genero-ikuspegia eta arteak gerraren zentzugabekeria atzemateko, islatzeko eta salatzeke orduan sismografo ultrasentibotzat duen papera. Material didaktikoa bloketan banatuta dago, banaka eta hainbat diziplinatik landu daiteke (Historia, Etika, Filosofia, Arte). Begirada poliedrikoa eskaintzen du. Helburua begirada poliedrikoa eskaintzea da, ikasleak gatazka armatu batek dakartzan albo-ondorio guztiez eta oinarri sendoak ezartzeko beharraz jabetu daitezzen, zentzu guztietan iraunkorragoa izango den etorkizun bat eraikitzeko.



### **ROBERTO BORTOLUZZI**

Reggio Emilia -ko Istituto per la Storia della Resistenza e della Società Contemporanea erakundeko didaktika-saileko eta prestakuntzako arduraduna

Duela urte batzuetatik hona, Istorecok ibilbide didaktiko bat proposatzen die batxilergoko lehen eta bigarren mailako ikasleei, Espainiako Gerra Zibilak Europako Historiaren barruan izan zuen zentraltasuna eta Reggio Emiliako dozenaka antifaxistengan izan zuen eragina irudikatzeke, Errepublikaren defendatzaileen lerroetan sartu baitziren. Modulua gertaera haren konplexutasunaren berri ematen saiatzen diren une desberdinetan egituratzen da: ikasgelan kontestualizazio historiko baten ondoren, bisita gidatu bat egiten da hiriko memoriaren lekuetara, gure artxiboko dokumentuen laguntzarekin, eta, ondoren, "Memoriaren Bidaia" Bartzelonara, proiektu osoaren puntu goren gisa. Parte hartzen duten ikasleek beren esperientziari buruz hausnartu beharko dute multimedia produktu baten azken sorkuntzaren bidez.



### **AGNÈS BOIXADER COROMINAS**

Bigarren Hezkuntzako irakasle erretiratua. Filosofian eta Letretan lizentziatua (Historia Garaikidearen Atala) (UAB, 1975). Kataluniako irakaslea (UPC, 1982). Gizarte Zientzien Didaktikan doktorea (UAB, 2004)

Irakasle izan da itunpeko eskola batean (Escola Pia de Granollers), eta Espainiako Historia irakatsi du Batxilergoan, baita Gizarte Zientziak, Etika eta Katalana DBHn ere. 2004tik 2013ra irakasle elkartua izan zen UABeko Facultat de Ciències de la Educacióko Didàctica de les Ciències Socials sailean, ikerketa-proiektuetan parte hartuz (ARIE) eta GREDICS ikerketa-taldeko kidea izan zen (Grup de Recerca en Didàctica de les Ciències Socials). UABeko ICEko Grup d'Ètica i Educació taldeko kide izan zen 1996tik gaur egun arte, eta talde horretako koordinatzailea izan zen 2005 eta 2015 artean.

Gaur egun, Granollerseko Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau zentroko kide da.



### **DANIELA ARONICA**

Kazetaria, editorea eta irakaslea da Bartzelonako Unibertsitatean, eta Espainiako kultura-managerra da. Centro di Studi sul Cinema Italiano (Bartzelona) eta CSCIk Quaterni taldeak sortu eta zuzendu dituzte

Imágenes para la Memoria. Iconografía fascista y Guerra Civil Española proiektua antolatu eta komisariatu du eta horren barruan "Fu la Spagna! La mirada feixista sobre la Guerra Civil Espanyola" argazki erakusketa, "Los documentales de la Italia fascista sobre la Guerra Civil Española (1936-1939)" zinema zikloa, eta L'arbre de la Memòria di Xavi Bové-ren (Bartzelona, 2018ko martxoaren 16-18) mapping, argi eta soinuaren instalazio artistikoa daude.

Bere argitalpenen artean, *El neorealismo italiano* (2004), La Guerra Civil Española en la propaganda fascista. Noticiarios y documentales italianos (1936-1943) (2017ko Film-Història Saria) eta *Mussolini alla Guerra di Spagna: uomini, mezzi, propaganda-ren* koordinazioa (2018). 2006an, Onorificenza al Merito della Repubblica Italiana saria eman zioten, "Cavaliere" izeneko graduarekin.



## ELETTRA STAMBOULIS

Elettra Stamboulis eskolako zuzendaria, idazlea eta arte komisarioa da. Bolonian jaio zen 1969an, erbesteratutako guraso politikoen alaba izanik

Literatura Klasikoan lizentziatu zen Sapienza Univertsità di Roman, eta museografiako eta erakusketen diseinuko ikasketak hobetu zituen Ravenako Albe Steiner Institutuan. Bigarren mailako masterra du Università di Roma Tre-n. Hainbat argitalpenetan kolaboratu du, hala nola Linus, Internazionale, Le Monde Diplomatique, EfSyn. *Festival Internacional de Historietas Reales Komikazen* zuzendu zuen 2016ra arte, eta arte garaikideko eta komikietako erakusketa ugari komisariatu zituen, Italiako eta atzerriko artearen eta politikaren arteko harremanari buruzko hitzaldi publikoen jarduera bizia uztartuz. Hainbat eleberrri grafikoren eta kontakizun laburren gidoia idatzi du, hala nola *Cena con Gramsci*, *Arrivederci Berlinguer*, *Pertini tra le nuvole*, *Diario segreto di Pasolini*, guztiak ere Becco Giallok argitaratuak, *Officina del macello* Eris Edizionik eta *Piccola Gerusalemme*, grekora, turkierara eta frantsesera itzulia. Komisariatu berri dituen erakusketen artean daude “Avremo anche giorni migliori”, “Zehra Dogan opere dal prigionio” eta *La Cina non è vicina*. Badiuca, obras de una artista disidente, *La última artista soviética: Victoria Lomasko*.



## JON ARGINTXONA BADIOLA

Historian (Deustuko Unibertsitatea) eta Soziologian lizentziatua (UNED). “El nacionalismo en el s.XXI: el caso vasco” EHuko Soziologia departamentuko masterra. Gernika Batzordeko kidea



## MAITANE AZURMENDI

Artista eta Lobak taldeko kidea

Artista eta ilustratzailea, bere ibilbide artistikoa memoria historikoak (gure iraganaren bidez topo egitea) eta “Guernica”k asko markatzen dute. “Guernica” bere obra askotan presente dago, hala nola bere lehen ilustrazio-liburuan (*Azken bidaia*), non ilustrazioen bidez Picassoren obrarekiko, sorkuntzarekiko eta bere bidaiekiko grina handia islatzen duen.



## CAMINO SAIZ CIA

Erizaintzako unibertsitate-diplomaduna

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioako karrerako funtzionarioa, gaur egun erretiratu. Osasun Publikoko Masterra, Osasun Publikoko Fakultatean, Habanako Medikuntza Zientzien Goi Institutua, Kuba. 1972tik 1978ra Iruñeko Lebel Blanco antzerki-taldeko kidea izan zen. 1976tik 1981era “Etorkizuna” (El Futuro) musika-taldeko kidea. Arrano Kultur Elkarteko kidea 28 urtez, 1991tik 2019ra. Arrano Kantariak abesbatzako kidea 2004tik. Gernika Garretan Kultur Alkarteko lehendakaria 2014tik, Gernika Memoriaren Lekuko plataforma osatzen duten 6 taldeetako bat.



**ABENDUAK**  
IGANDEA

**9:00-11:00 Lan-bilera** Gernikako Bakearen Museoan, lan-ildo honetan hurrengo urratsak emateko eta hurrengo topaketaren lekuari eta datari heltzeko.

Balizko material pedagogiko bateratua (2022-2023).

**11:00-14:30 Bilbo bisitatu**

**14:30 Jatorrizko lekuetara itzultzea** (aireportua/Bilbo).

\*\*\* Mintegia gaztelaniaz eta italieraz egingo da, baina ez da aldi bereko itzulpen-zerbitzurik egongo.

**MINTEGIAN IZENA EMATEA**

Entzule gisa mintegian parte hartu nahi baduzu, zoom bidez, aldeztu aurretik izena eman behar duzu esteka honetan (2022ko azaroaren 30a baino lehen): <https://forms.gle/6Jgj5T2Jef7Y56h77>

**Informazio gehiago nahi izanez gero:**

**Gernikako Bakearen Museoa**

Foru Plaza 1, 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia)

Tel +34 946270213 [zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net](mailto:zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net)

SEMINARI 2-4 DE DESEMBRE DE 2022

# DESCOBRIR ALO SIENCIAT

## LA PARTICIPACIÓ ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPANYOLA

Estudis de cas del País Basc, Catalunya i Itàlia

Organitza:



Gemika Gogoratuz  
Fondatació Mendiak i Herriak  
Fondatació Mendiak i Herriak



DOCUMENTACIÓ  
ZENTROA  
CENTRO DE DOCUMENTACIÓ  
D'ESTUDI I INVESTIGACIÓ  
DE LA GUERRA CIVIL ESPANYOLA  
I DELS PERÍODES D'ANTICEDENTS



can jonch  
centre de cultura per la pau



Ajuntament de Granollers



Foro de Estudios de Paz

EUROM  
EUROPEAN  
OBSERVATORY  
ON MEMORIES



Foruerrazaren  
Memoria

Amb la col·laboració de s:



Gemika Gogoratuz  
Balearen Abáko Auzerria  
Centre de Investigació per la Pau  
Paua Nazioarteko Zentroa



Auzerria Auzerria



Teatrak 1939  
Teatrak 1939



Foruerrazaren  
Memoria



Foruerrazaren  
Memoria



Foruerrazaren  
Memoria



Foruerrazaren  
Memoria



Foruerrazaren  
Memoria



Foruerrazaren  
Memoria

## **DESCOBRIR ALLÒ SILENCIAT: LA PARTICIPACIÓ ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPANYOLA**

L'equip organitzador d'aquest seminari (Fundació Museu de la Pau de Gernika, Observatori Europeu de Memòries EUROM i l'Ajuntament de Granollers) fa anys que treballa en la recerca i difusió entorn a la Guerra Civil espanyola. Però un dels temes que sempre quedava pendent d'abordar - amb més calma i profunditat – era el de la participació italiana.

Amb aquest seminari, que reuneix persones expertes de diversos llocs de l'Estat espanyol (País Basc i Catalunya) i d'Itàlia, volem començar a aprofundir en un tema apassionant, creant vincles de coneixement i intercanvi que explorin el context de la participació italiana en la Guerra Civil espanyola.

A través de les presentacions dels dies 2 i 3 de desembre de 2022, es donaran a conèixer algunes de les investigacions que s'han dut a terme en els darrers anys, es descobriran els tresors documentals ocults en arxius i centres de documentació, s'analitzarà el context jurídic i es mostraran iniciatives pedagògiques i artístiques dirigides a les generacions més joves.

Aquest seminari no hagués estat possible sense la feina conjunta i el treball en xarxa entre les persones involucrades des de les entitats organitzadores i col·laboradores.

**Iratxe Momoitio Astorkia**  
Coordinadora del seminari internacional



**DE DESEMBRE**  
DIVENDRES

**12:00-13:15**

**Memoritour Gernika: ruta guiada per conèixer els refugis antiaeris**  
(opcional)

**13:15-14:15 Pausa dinar**

**14:15-15:45 Visita guiada al Museu de la Pau de Gernika**

**16:00-16:30**

### **PRESENTACIÓ DEL SEMINARI INTERNACIONAL**

Lloc: Casa de Cultura Gernika

Participen: Iratxe Momoitio, Jordi Guixé i Carme Barbany

**16:30-18:00**

### **RECONCILIACIÓ SIMBÒLICA I DIPLOMÀCIA. EXEMPLES DEL QUE S'HA VISCUT A GERNIKA I MONTE SOLE**

Modera: Iratxe Momoitio Astorkia. Directora del Museu de la Pau de Gernika.

Participen:

- **María Oianguren.** Directora de Gernika Gogoratz.  
«*La diplomàcia ciutadana en els processos de reconciliació com a pràctiques de pedagogia de pau*»
- **Elena Monicelli.** Coordinadora de la Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole.  
«*El present de la memòria: trauma, responsabilitat, reconeixement de l'altre en la pràctica educativa de Monte Sole*»

**18:00-20:30**

### **CONTEXT I PUNT DE PARTIDA: LA PARTICIPACIÓ ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL ESPANYOLA**

Presenta i modera: Ricard Conesa. EUROM

Participen:

- **Angel Viñas** (online). «*Gestions franquistes, ajudes feixistes: els inicis*»
- **Javier Rodrigo Sánchez.** UAB. «*Una lezió per il futuro. La intervenció feixista en la Guerra Civil espanyola, revisitada*»
- **Pedro Barruso Barés.** Professor de la Universitat Complutense de Madrid. «*La intervenció italiana: una perspectiva militar i diplomàtica en el Front Nord*»
- **Carlo Greppi.** Historiador (online). «*Faltava la sort, no el valor. Les responsabilitats històriques del feixisme en el debat públic italià*»



### **IRATXE MOMOITIO ASTORKIA**

Directora del Museu de la Pau de Gernika  
Coordinadora del Seminari



### **CARME BARBANY**

Ajuntament de Granollers



### **MARIA OIANGUREN**

Directora de Gernika Gogoratuz

Directora del Centre d'Investigació per la pau Gernika Gogoratuz i Premi Renné Cassin de Drets Humans (2010). És membre de la Junta Directiva de la Asociación Española de Investigación por la Paz AIPAZ, de Eurobasque – Consejo Vasco del Movimiento Europeo, de Gernikatik Mundura – ONGD i del Consejo de Cooperación del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Ha estat presidenta del Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz (2007 – 2011) i presidenta del Consejo Consultivo del Plan de Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno Vasco (2018 – 2020). Llicenciada en Filosofia i Ciències de l'Educació per la EHU/UPV, 1989 i Màster en Ètica per a la Construcció Social de la Universitat de Deusto, 2019 – 2020.



### **ELENA MONICELLI**

Coordinadora de la Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole

Elena Monicelli és coordinadora de la Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole, a Bolonya, des de 2009, després de la seva incorporació a la Fundació com a formadora superior el 2004. Com a coordinadora, Monicelli duu a terme tallers d'ensenyament i investigacions històriques sobre el vincle entre la memòria i l'educació ciutadana, la memòria i la reconciliació després del conflicte, la memòria i el discurs públic. Publicacions seleccionades: "Giving Voice to Silence. L'esperienza dei campi di pace a monte sole" en <https://educazioneaperta.it/> (2020); "Il paesaggio ridotto" en Il paesaggio violato. Le due guerre mondiali, le persone, la natura (Viella, 2020); "Fin che non vado via. El paper del testimoni històric en l'educació per la pau i els drets humans» a Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio: perspectivas socio-jurídicas (Milán, Ledizioni, 2017); "Challenging the roots of prejudice: the Monte Sole case study" a Heritage and Peacebuilding (Boydell Impress, 2017); "From Monte Sole massacres to Marzabotto slaughter and back" en Traces of Terror, Signs of Trauma (Versus nr.119, 2014).



### **RICARD CONESA**

Historiador. Observatori Europeu de Memòries – EUROM



### **ANGEL VIÑAS**

**Catedràtic emèrit de la Universitat Complutense i exambaixador de la Unió Europea davant de les Nacions Unides a Nova York**

Premi Gernika per la pau i la reconciliació ex aequo 2019. Té una llarga trajectòria investigadora en temes relacionats amb la República, la Guerra Civil i el franquisme. El gener de 2023 publica *Oro, guerra, diplomacia. La República española y la URSS en el tiempo de Stalin*.



### **JAVIER RODRIGO SÁNCHEZ**

**Professor de la Universitat Autònoma de Barcelona. UAB**

Javier Rodrigo és l'autor de *La guerra fascista. Italia en la Guerra Civil española, 1936-1939* (Madrid, Alianza, 2016), traduït a l'anglès com *Fascist Italy in the Spanish Civil War 1936 – 1939* (Londres, Routledge, 2021), a més de diversos articles sobre el tema. Amb aquest treball ha actualitzat l'anàlisi de la intervenció feixista a Espanya, condemnada a la banalitat per part de diferents tradicions historiogràfiques, infravalorada sorprenentment en la historiografia italiana i poc coneguda en alguns aspectes, com el polític, per part de la historiografia espanyola i hispanista. El seu treball, que abasta 20 llibres entre monografies i edicions, se centra en la nova història de la guerra i les violències col·lectives, l'experiència de combat i la valoració de les fonts primàries rellevants i la història comparada. Aquest és l'apropament que ha plantejat en el seu treball sobre la participació feixista a Espanya.



### **PEDRO BARRUSO BARÉS**

**Professor de la Universitat Complutense de Madrid**

Investigador especialitzat en la història de la Guerra Civil en el País Basc i en el franquisme. Va formar part de l'equip que va redactar *la Guía de Fuentes de la Guerra Civil en el País Vasco*, com a responsable de la part dels arxius italians. Ha publicat diversos estudis sobre la intervenció estrangera en la Guerra Civil i sobre la participació dels serveis d'informació francesos, italians i alemanys en el conflicte.



### **CARLO GREPPI**

**Historiador**

Autor de nombrosos assaigs sobre la història italiana del segle XX, és també editor de la sèrie *Fact Checking: la Storia alla prova dei fatti*, d'Editori Laterza, que vol contrarestar les mistificacions i falsificacions que han contaminat el debat públic italià en les darreres dècades. La participació italiana en la Guerra Civil espanyola, de fet allunyada de la consciència col·lectiva, no n'és una excepció. Les seves obres més recents són l'assaig *Il buon tedesco* (Laterza 2021), sobre la participació dels alemanys en la Resistència a Itàlia, i el manual *Trame del tempo* (amb C Ciccopiedi, V Colombi, M Meotto. Laterza 2022), del que signa el tercer volum *Guerra e pace. Dal Novecento a Oggi*.

**3 DE DESEMBRE**

DISSABTE



**09:00-10:30**

## **LA INVESTIGACIÓ EN TORN A LA PARTICIPACIÓ ITALIANA EN LA GUERRA CIVIL**

**Modera:** Ana Teresa Nuñez. Responsable del Centre de Documentació sobre el Bombardeig de Gernika

**Participen:**

- **Enrico Acciai.** Historiador Università di Roma «Tor Vergata». «*La participació italiana en la Guerra Civil espanyola: entre una historiografia complexa i una memòria oblidada*»
- **Ramon Arnabat i Ginés Puente Pérez.** Historiadors i professors de la URV i membres del grup de recerca ISOCAC. «*La participació italiana en el setge aeri de Barcelona i la recerca de justícia i reparació*»
- **Jon Irazabal.** Investigador sobre temes del *Duranguésado*. «*Durango, 31 de març: obertura per a una tragèdia*»
- **Mirco Carrattieri.** Coordinador del Comitè Científic de la Ruta de l'Alliberament d'Itàlia. «*Ahir a Espanya, avui a Itàlia. Signes italians i llocs de la memòria de la Guerra Civil espanyola*».

**10:30-11:00 Pausa cafè**

**11:00-12:45**

## **ARXIU: ELS TRESORS OCULTS PER A POSAR LLUM I EVIDENCIAR L'ESDEVINGUT**

**Modera:** Maria Oianguren. Directora de Gernika Gogoratuz

**Participen:**

- **Ana Teresa Nuñez.** Responsable del Centre de Documentació sobre el Bombardeig de Gernika. «*El centre de documentació del bombardeig de Gernika i la investigació en els arxius italians*»
- **Edoardo Grassia.** Historiador. «*L'aviació de bombardeig legionària i la seva documentació*»
- **Jimi Jiménez Sánchez.** Historiador i investigador, Durango 1936 Kultur Elkartea. «*El bombardeig de Durango des de les fonts documentals*»
- **Gemma Bigi.** Directora d'Istoreco, Institut d'Història de la Resistència i de la Societat Contemporània de Reggio Emilia. «*Les dues cares d'una guerra: arxius industrials, arxius biogràfics*»
- **Isabella Proia** (online). Archivio storico diplomatico (Roma-Itàlia). «*Els fons de l'Arxíu Diplomàtic della Farnesina per a l'estudi de la participació italiana a la Guerra Civil espanyola*»

**12:45-13:15**

## **DEBAT I PREGUNTES SOBRE LES SESSIONS DEL MATÍ**

**13:15-14:30 Pausa dinar**

**14:30-15:00**

## **ESTAT DE LA QÜESTIÓ A NIVELL JURÍDIC**

**Modera:** Jimi Jiménez. Historiador i investigador

**Participa:**

- **Laura Medina Ferreras.** Advocada, defensora de drets humans. «*El procés penal pels bombardejos italians*»

**15:00-18:00**

## **COM TREBALLAR A NIVELL EDUCATIU I DE TRANSMISSIÓ DE LA MEMÒRIA AMB LES GENERACIONS SEGÜENTS**

**15:00-16:30**

**Modera: Celeste Muñoz. EUROM**

**Participen:**

- **Jordi Guixé.** Director de l'EUROM. «*L'EUROM i les accions per a la transmissió de la memòria sobre els bombardejos*»
- **Carlo Ridolfi.** Coordinador nacional de l'Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. «*Rete de cooperazione educativa. Exemples més pràctics de treball en centres escolars*»
- **Idoia Orbe Narbaiza.** Responsable del Departament Educatiu del Museu de la Pau de Gernika. «*Materials educatius en línia per a abordar la Guerra Civil, el bombardeig de Gernika i l'exili*»
- **Enrica Leone (online).** Professora de literatura en l'escola secundària. «*Com transmetre aquesta història a les noves generacions i en l'escola*»

**16:30-16:45 Pausa Cafè**

**16:45-18:30**

**Modera: Carme Barbany. Ajuntament de Granollers**

**Participen:**

- **Elena Bissaca (online).** Educadora i experta en viatges de la memòria a Itàlia. «*Educar amb la memòria, la pedagogia del viatge*»
- **Sabin Ibazeta Lertxundi.** Llicenciat en Belles Arts i Professor de Secundària. Membre de Gernika Batzordea. «*Gernika, Laborategi Esperimentala (laboratori experimental)*»
- **Roberto Bortoluzzi.** Responsable del Departament didàctic i formació de l'Istituto per la Història de la Resistència i de la societat contemporània de Reggio Emilia. «*De Reggio Emilia a Barcelona: una ruta possible a través dels llocs, la història i la memòria*»
- **Agnès Boixader Corominas.** Professora jubilada. Membre del Consell Assessor de Can Jonch. Centre de Cultura per la Pau de Granollers. «*Quin tipus de memòries necessitem per a construir societats més justament democràtiques?. Experiència a Granollers*»

**18:30-20:15**

## **MEMÒRIA SOCIAL I ARTÍSTICA AMB DUES COMUNITATS**

**Modera: Jon Argintxona Badiola. Gernika Batzordea**

**Participen:**

- **Maitane Azurmendi.** Artista i membre de Lobak. «*La labor de Lobak (nets) en la transmissió de la memòria*»
- **Eletra Stamboulis.** Directora d'escola, escriptora i comissària d'art. «*Memòria posttraumàtica i còmic: com la Guerra Civil es va convertir en dibuix*»
- **Daniela Aronica.** Periodista, editora i docent a la Universitat de Barcelona. «*La Guerra Civil espanyola en el cinema de no ficció de la Itàlia feixista*»
- **Camino Saiz Cia.** Gernika garretan Kultur Elkartea. «*Gernika Garretan, una experiència col·lectiva de memòria i arts escèniques*»

**20:15-20:30 Tancament del Seminari**



### **ENRICO ACCIAI**

**Historiador Università di Roma «Tor Vergata»**

Historiador italià que ha treballat àmpliament sobre la història contemporània d'Espanya, en particular la dimensió internacional de la Guerra Civil i la història del moviment anarquista. La seva tesi doctoral va ser sobre la intervenció dels antifeixistes italians en la Guerra Civil espanyola; va escriure un volum sobre els veterans d'Espanya en els camps de concentració francesos. Ensenya història contemporània a la Universitat de Roma «Tor Vergata», forma part del consell de redacció de la revista d'estudis històrics «Spagna Contemporanea» i és membre del CDA de l'Institut Nacional Ferruccio Parri.



### **RAMON ARNABAT Y GINÉS PUENTE PÉREZ**

**Historiadors i professors de la URV i membres del grup de recerca ISOCAC**

Ramon Arnabat Mata ha fet diverses investigacions històriques i arqueològiques sobre els bombardejos franquistes sobre Catalunya i les estratègies de defensa activa y passiva de les ciutats republicanes durant la Guerra Civil espanyola de 1936-1939. Com a resultat d'aquestes investigacions ha publicat diversos llibres i articles, entre els quals destaquen: *Atac i defensa de la rereguarda. Els bombardeigs franquistes a les comarques de Tarragona i terres de l'Ebre, 1936-1939* (2013) i *El Penedès sota les bombes. Crònica d'un setge aeri 1937-1939* (2012); *Estratègies de recerca i transferència del coneixement històric-arqueològic. El cas de l'aviació republicana* (2011); *Refugios antiaéreos. Historia, arqueología y patrimonio* (2017); i *Els refugis antiaeris de Barcelona. Criteris d'intervenció patrimonial* (2009).

Creador i director del Centre d'Interpretació de l'Aviació Republicana i la Guerra Aèria (CIARGA)

Ramon Arnabat Mata i Ginés Puente Pérez han realitzat una exhaustiva investigació històrica en els fons espanyols i italians sobre els bombardejos de l'Aviazione Legionaria Italiana sobre la ciutat de Barcelona durant la Guerra Civil espanyola, que han servit de base per a l'actuació de l'Ajuntament de Barcelona en la causa penal seguida en els tribunals. Una síntesis d'aquesta investigació es pot llegir a *Guerra total: Barcelona, 1937-1939* (2022).



### **JON IRAZABAL**

**Investigador sobre temes del Duranguésado**

Coordinador i treballador de Gerediaga Elkarte a entre 1982 i 2019. Des de 1983 investiga la Guerra Civil en el Duranguésado. Les conclusions d'aquests estudis s'han donat a conèixer en diversos articles, especialment en els llibres «Durango, 1937 – 31 de marzo» publicat el 2003 i «Gerra Zibila Durangaldean 1936/1937» publicat el 2012.

Ha sigut promotor de moltes de les iniciatives que s'ha dut a terme en el *Duranguésado* per a recordar els esdeveniments de la guerra.

El 2022, coincidint amb el 85è aniversari del bombardeig de Durango, ha publicat el llibre «Durango 1937 Martxoak 31 bonbardaketa», que recull els resultats de les investigacions realitzades des de 2011 fins l'actualitat.



### **MIRCO CARRATTIERI**

**Coordinador del Comitè Científic de la Ruta de l'Alliberament d'Itàlia**

Durant anys ha treballat en el camp dels espais de memòria a Itàlia, amb especial referència a la museïtzació del feixisme i la Resistència. Com a director de l'Institut Nacional Ferruccio Parri de 2018 a 2021, va supervisar el desenvolupament del portal *Oggi in Spagna, Domani in Italia*, una base de dades sobre els combatents italians en la Guerra Civil espanyola, que posteriorment van ser protagonistes de la Resistència Italiana. Com a estudiós de la història local, va ocupar-se de la recerca sobre diversos combatents emilians en la Guerra Civil espanyola. Reunint aquestes diferents experiències, li agradaria proposar aquí una primera cartografia dels espais i signes de la memòria dedicats a la Guerra Civil espanyola en el territori italià.



### **ANA TERESA NUÑEZ.**

**Responsable del Centre de Documentació sobre el bombardeig de Gernika**

Llicenciada en Geografia i Història (Universitat de Deusto) i Màster en Arxivística (Universitat del País Basc). Responsable del Centre de Documentació sobre el bombardeig de Gernika, fa més de 20 anys que treballa en el Museu de la Pau de Gernika. Fa tasques d'investigació en torn al bombardeig de Gernika i la Guerra Civil a Euskadi en arxius a nivell internacional.



### **EDOARDO GRASSIA**

**Historiador**

Edoardo Grassia es va llicenciar amb honors en Sociologia i, posteriorment, en Història Medieval, Moderna i Contemporània en la Universitat de Roma «La Sapienza». Va continuar la seva formació en la mateixa universitat i va obtenir, amb honors, un doctorat (phd) en Història d'Europa. El 2020 va assistir, amb èxit, al Curs de Formació Avançada en Arxivística Contemporània en els Arxius Estatals Centrals. Es va ocupar de la participació italiana en el conflicte civil espanyol i va publicar l'assaig *L'Aviazione Legionaria da Bombardamento. España 1936-1939*, IBN Editore, 2009, i els assajos publicats en la revista *Diacronie*, "Aviazione legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo", 3/2011, Barcelona: 17 e 18 marzo 1938, Ramón Franco Bahamonde: De las hazañas de la aviación a la adhesión al 'Alzamiento', 4/2012, Ramón Franco Bahamonde: adhesión al golpe, relaciones con los italianos y muerte, 3/2013, (con Tomasoni, De Rensis y Bottoni) Agredir para vencer: el himno de la 'División Flechas Mixtas', 4/2012.



### **JIMI JIMÉNEZ SÁNCHEZ**

**Historiador i investigador, Durango 1936 Kultur Elkartea**

Entre els anys 2003 i 2021 va formar part del grup per a l'estudi de les persones desaparegudes a Euskadi a causa de la Guerra Civil. Aquest grup es va crear en la Sociedad de Ciencias Aranzadi, en el marc d'un conveni signat entre aquesta societat i el Govern Basc. Aquesta feina li va permetre visitar i consultar nombrosos arxius i registres. Actualment està realitzant un estudi detallat de les víctimes que van provocar a Durango els bombardejos de l'aviació italiana l'any 1937.



### **GEMMA BIGI**

**Directora d'Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea de la província Reggio Emilia**

La història espanyola dels anys 30, pel que fa (també) a Reggio Emilia, va ésser abordada i analitzada principalment des del punt de vista de la participació dels antifeixistes en la "guerra civil". Una pàgina, per tant, en consonància amb la història posterior de la resistència armada al nazifeixisme. Per altra banda, el suport feixista al *Alzamiento*, de la mateixa manera que les accions italianes en altres fronts de guerra – per exemple a Líbia o Etiòpia – han romàs fora del radar en la historiografia nacional i en les memòries, tant per emfatitzar la famosa definició autoabsoluta dels «italians bons» per a diferenciar-se dels alemanys, com per a destacar una discontinuïtat amb l'època del règim. A través del patrimoni de l'Istoreco i de l'enfoc popular de les seves iniciatives, des de fa uns anys es proposen a Reggio Emilia noves claus d'interpretació, anàlisi i reflexió sobre la relació Itàlia/Espanya en els anys 30 i 40.



### **ISABELLA PROIA**

**Funcionària de Promoció cultural a l'Arxiu Històric Diplomàtic del Ministeri d'Afers Exteriors i Cooperació Internacional**

Isabella Proia s'encarrega de potenciar el patrimoni bibliogràfic i arxivístic del MAECI, a través del comissariat d'exposicions i la posada en marxa d'iniciatives de comunicació i divulgació. També col·labora en la investigació documental i en l'inventari de fons de l'Arxiu Històric Diplomàtic. És doctora en Filologia i Literatura Romànica per la Universitat de la Sapienza de Roma i ha gaudit de beques de recerca i ha impartit classes en les universitats de la Sapienza de Roma i de Cassino sobre llengua i literatura espanyoles. Ha publicat edicions crítiques i ha editat traduccions a l'italià d'obres en espanyol.



### **LAURA MEDINA FERRERAS**

**Advocada, defensora de drets humans**

Advocada especialitzada en Dret Penal i Drets Humans. Té experiència en la denúncia penal de crims del franquisme, camp en el que ha col·laborat en diversos procediments judicials. Així mateix, ha treballat en procediments en defensa de la mobilització social i de denúncia de maltractament.

Actualment treballa a Irídia, Centre per a la Defensa dels Drets Humans, una associació que té com a objectiu principal elevar els estàndards de protecció dels drets humans en relació amb la violència institucional en diversos àmbits, inclosa la memòria històrica. També compagina l'exercici professional de l'advocacia per compte propi en el despatx Baula Advocacia, que compta amb una àrea de Dret Internacional dels Drets Humans i la Justícia Transicional i forma part del Torn d'Ofici de Dret Penal de l'Il·lustre Col·legi de l'Advocacia de Barcelona.



### **CELESTE MUÑOZ**

**Historiadora. Observatori Europeu de Memòries-EUROM**



### **IDOIA ORBE NARBAIZA**

**Responsable del Departament Educatiu del Museu de la Pau de Gernika**

Des de 2004 treballa en el Museu de la Pau de Gernika i, des de 2009, a l'Àrea educativa. Ha fet cursos de formació en Cultura de Pau, especialització en Educadors de museus i és Màster en Museologia. Crea tallers i materials educatius per al Museu i és mediadora dels grups que fan tallers, visites i rutes guiades.



### **CARLO RIDOLFI**

**Coordinador nacional de l'Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. Periodista independent**

Va col·laborar amb el professor, escriptor i intel·lectual Mario Lodi des de 1994 fins a 2014. Va contribuir a la planificació i realització dels encontres internacionals: *Soave* (VR) 2 d'octubre de 2011; *Il tempo dell'educazione*, Sestri Levante (GE) 20-21 d'octubre de 2012; *I passi dell'educazione*, Cadoneghe/Vigodarzere (PD) 12-13 d'octubre de 2013; *Lo spazio dell'educazione* Sant'Arcangelo di Romagna (RN) / San Mauro Pascoli (FC), 18-19 d'octubre de 2014; *L'educazione prende corpo* Bastia Umbra (PG), 20-21 d'octubre de 2015; *La terra dell'educazione*, Negrar (VR) 22-23 d'octubre de 2016; *Una risata ci educerà*, Bari 21-22 d'octubre de 2017; *Miraggimigranti*, Macerata 19-20 d'octubre de 2019; *Paulo Freire: educar para participar praticando la libertad*, Asís - La Cittadella 11-12 de setembre de 2021. Forma part del grup de planificació que està preparant el programa de la trobada nacional *Tornar a la Història compartint la Memòria* (tardor de 2023).



## JORDI GUIXÉ

**Director de l'Observatori Europeu de Memòries – EUROM**

Investigador i doctor en Història Contemporània per les Universitats de Barcelona i París 3 Sorbonne Nouvelle. Des de 2012 dirigeix l'Observatori Europeu de Memòries (EUROM) de la Fundació Solidaritat de la Universitat de Barcelona i és professor de la Universitat de Barcelona. Va col·laborar en la creació del Memorial Democràtic de Catalunya, on va ser el responsable de l'Àrea de Patrimoni i projectes. Ha publicat diversos llibres, com *Past and Power. Public Policies on Memory. Debates, from Global to Local* (Edicions UB, 2016) i *La república perseguida: exilio y represión en la Francia de Franco, 1937-1951* (UPV 2012). També ha publicat nombrosos articles i estudis acadèmics i ha comissariat exposicions, com *Una infància sota les bombes* (2018) o *Deconstruir el franquisme* (2020).



## ENRICA LEONE

**Professora de literatura en l'escola secundària**

Professora de literatura de secundària, experta en educació lectora; escriptora; mediadora escolar per a l'educació cívica; mediadora per al desenvolupament de biblioteques escolars innovadores; creadora i editora del programa web de promoció cultural *Incipit*, viatjant entre línies; creadora i coguionista de la webserie *Editoria Terrona*; coguionista del curtmetratge *Il pacco di Natale* (El paquet de Nadal); editora i periodista de la revista cultural *Artèria*; editora i periodista del popular blog *Resistenza civile*; editora del Festival cultural Terra Terra!; persona de contacte territorial Bill.



## ELENA BISSACA

**Educadora i experta en viatges de la memòria a Itàlia**

Experta en sociologia de la memòria i en processos d'educació ciutadana, ha escrit nombrosos itineraris educatius per a joves i adults. És doctora a Torí en sociologia sobre els trets de la memòria com a processos educatius. Entre les seves publicacions figuren: "Chiedimi dove andiamo. . Comecontare Auschwitz ai giovani viaggiando sui treni della memoria", Manni Editore, 2022; coautora con Alberto Salza 'Eliminazioni di massa. Tattiche di controgenocidio', Sperling&Kupfer 2012.



## SABIN IBAZETA LERTXUNDI

**Llicenciat en Belles Arts i professor de secundària. Membre de Gernika Batzordea**

Gernika Laborategi experimentalta és el títol d'un material didàctic per a alumnes de secundària en el que, prenent com a eix principal el bombardeig de Gernika, es treballen aspectes intrínsecament units a aquella circumstància: la guerra, la veritat, la perspectiva de gènere i el paper que juga l'art com a "sismògraf ultrasensible" a l'hora de captar, reflectir i denunciar l'absurditat de la guerra. El material didàctic està dividit en blocs que poden ser treballats individualment i des de disciplines diferents (Història, Ètica, Filosofia, Art), ja que ofereix una mirada polièdrica. El seu objectiu és oferir una mirada polièdrica perquè els alumnes siguin conscients de totes aquelles conseqüències col·laterals que comporta un conflicte armat i la necessitat d'establir bases sòlides per a construir un futur més sostenible en tots els sentits.



### **ROBERTO BORTOLUZZI**

**Responsable del Departament didàctic i Formació de l'Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia**

Des de fa uns anys, Istoreco proposa als alumnes de primer i segon curs de Batxillerat un recorregut didàctic per a il·lustrar la centralitat de la Guerra Civil espanyola dins de la Història d'Europa i l'impacte que va tenir en desenes de persones antifeixistes de Reggio Emilia, que es van allistar a les files dels defensors de la República. El mòdul s'articula en diferents moments que intenten donar compte de la complexitat d'aquell esdeveniment: la contextualització històrica a l'aula va seguida d'una visita guiada pels llocs de memòria de la ciutat, amb el suport de documents de l'arxiu. Posteriorment, un "Viatge de la Memòria" a Barcelona com a punt culminant de tot el projecte. Els alumnes participants hauran de reflexionar sobre la seva experiència a través de la creació final d'un producte multimèdia.



### **AGNÈS BOIXADER COROMINAS**

**Professora de secundària jubilada. Llicenciada en Filosofia i Lletres -Secció Història Contemporània-, (UAB, 1975). Mestre de Català (UPC, 1982). Doctora en Didàctica de les Ciències Socials (UAB, 2004).**

Ha estat docent en una escola concertada (Escola Pia de Granollers), on ha impartit classe d'Història d'Espanya a Batxillerat, així com Ciències Socials, Ètica i Català a ESO. Entre 2004 i 2013 va ser professora associada en el Departament de Didàctica de les Ciències Socials de la Facultat de Ciències de la Educació de la UAB, on va participar en projectes d'investigació (ARIE). Va ser membre del grup d'investigació GREDICS (Grup de Recerca en Didàctica de les Ciències Socials). Va formar part del Grup d'Ètica i Educació de l'ICE de la UAB des de 1996 fins l'actualitat, essent coordinadora d'aquest grup entre 2005 i 2015. Actualment és membre del Consell Assessor de Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau de Granollers.



### **DANIELA ARONICA**

**Periodista, editora i docent a la Universitat de Barcelona, treballa com a project manager cultural a Espanya. Ha fundat y dirigeix el Centro di Studi sul Cinema Italiano (Barcelona) i els Quaderni del CSCI, revista anual de cine italiano.**

Ha organitzat i comissariat el projecte *Imágenes para la Memoria. Iconografía fascista y Guerra Civil Española*, en el marc de la qual s'inscriuen l'exposició fotogràfica "Fu la Spagna! La mirada feixista sobre la Guerra Civil Espanyola", el cicle de cinema "Los documentales de la Italia fascista sobre la Guerra Civil Española (1936-1939)", la vídeo instal·lació artística de mapping, llum i so "L'arbre de la Memòria" de Xavi Bové (Barcelona, 16-18 de març de 2018). Entre les seves publicacions, destaca *El neorealismo italiano (2004)*, *La Guerra Civil Española en la propaganda fascista. Noticiarios y documentales italianos (1936-1943)* (Premio Film-Història 2017) i la coordinació de *Mussolini alla Guerra di Spagna: uomini, mezzi, propaganda* (2018). En 2006 va ser guardonada amb la *Onorificenza al Merito della Repubblica Italiana* amb el grau de "Cavaliere".



### **ELETTRA STAMBOULIS:**

**Directora d'escola, escriptora i comissària d'art. Va néixer a Bolonya el 1969, filla de pares exiliats polítics.**

Es va llicenciar en Literatura Clàssica per la Universitat de Roma "La Sapienza" i va perfeccionar els seus estudis de museografia i disseny d'exposicions a l'Istituto Albe Steiner de Ravenna. Té un màster de segon nivell per la Universitat de Roma Tre. Ha col·laborat amb nombroses publicacions com Linus, Internazionale, Le Monde Diplomatique, EfSyn. Va dirigir el Festival Internacional de Còmics de la Realitat Komikazen fins a 2016 i va comissariar nombroses exposicions d'art contemporani i còmics, combinant una intensa activitat de conferències públiques sobre la relació entre art i política a Itàlia i a l'estranger. Ha escrit el guió de diverses novel·les gràfiques i relats curts, com *Cena con Gramsci*, *Arrivederci Berlinguer*, *Pertini tra le nuvole*, *Diario segreto di Pasolini*, totes elles publicades per Becco Giallo, Officina del macello per Eris Edizioni i Piccola Gerusalemme, traduïdes al grec, turc i francès. Entre les exposicions recents que ha comissariat, hi ha *Avremo anche giorni migliori*, *Zehra Dogan opere dal prigioniero*, *La Cina non è vicina*. *Badiucao obras de una artista disidente*, *La última artista soviética: Victoria Lomasko*.



### **JON ARGINTXONA BADIOLA**

**Gernika Batzordea**

Llicenciat en Història (Universitat de Deusto) i Sociologia (UNED). Màster de la UPV-EHU en sociologia sobre "El nacionalisme al s.XXI: el cas basc". Membre de Gernika Batzordea.



### **MAITANE AZURMENDI**

**Artista i membre de Lobak**

Artista i il·lustradora, la seva carrera artística està molt marcada per la memòria històrica (trobar-nos a través del nostre passat) i el "Guernica", que és present en moltes de les seves obres, com en el seu primer llibre d'il·lustracions "Azken bidaia" en el que a través d'il·lustracions plasma la seva gran passió per la creació i els viatges de l'obra de Picasso.



### **CAMINO SAIZ CIA**

**Diplomada Universitària en Infermeria**

Funcionària de Carrera de l'Administració de la Comunitat Autònoma Basca, actualment jubilada. Màster en Salut Pública per la Facultat de Salut Pública. Instituto Superior de Ciencias Médicas de la Habana. Cuba. Va formar part del grup de teatre "Lebrel Blanco" d'Iruña entre 1972 i 1978. Membre del grup de música "Etorkizuna" (El Futuro) entre 1976 i 1981. Membre de "Arrano Kultur Elkarte" (Associació cultural del Arrano) durant 28 años, de 1991 fins a 2019. Component del cor "Arrano Kantariak" des de 2004. Presidenta de l'Associació "Gernika Garretan Kultur Alkartea" (Asociación Cultural Gernika en Llamas) des de 2014, un dels sis grups que componen la plataforma "Gernika Memoriaren Lekuko" (Gernika Testim



**DE DESEMBRE**  
DIUMENGE

**09:00-11:00 Reunió de treball** en el Museu de la Pau de Gernika per definir les properes passes en aquesta línia de treball conjunta i el lloc i data de la propera trobada.

Possible material pedagògic conjunt (2022-2023)

**11:00-14:30 Trasllat i visita a Bilbao**

**14:30 Retorn als llocs d'origen**

\*\*\*El seminari es farà en castellà o italià, però no hi haurà servei de traducció simultània

#### **INSCRIPCIÓ AL SEMINARI**

Si vols participar -com a oient- en el seminari, de forma online via Zoom, cal que t'inscriguis prèviament a través de l'enllaç següent (abans del 30 de novembre de 2022): <https://forms.gle/6Jgj5T2Jef7Y56h77>

**Per a més informació:**

**Museu de la Pau de Gernika**

Foru Plaza, 1. 48300 Gernika-Lumo (Biscaia) Euskadi

Tel +34946270213 [zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net](mailto:zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net)

SEMINAR 2-4 DECEMBER 2022

# UNCOVERING THE SILENCED

## ITALIAN PARTICIPATION IN THE SPANISH CIVIL WAR

Case studies from the Basque Country, Catalonia and Italy

Organisers:



Partners:



## **UNCOVERING THE SILENCED: ITALIAN PARTICIPATION IN THE SPANISH CIVIL WAR**

The team organising this seminar (Gernika Peace Museum Foundation, EUROM Observatory of European Memories and Granollers City Council) has been working, researching and disseminating information about the Spanish Civil War for many years. However, a subject that was always pending to be tackled - with more calm and depth - was the Italian participation in the Civil War.

With this seminar, which brings together experts from different parts of Spain (the Basque Country and Catalonia) and Italy, we aim to begin to explore this fascinating subject in greater depth, creating links of knowledge and exchange, exploring the context of Italian participation in the Spanish Civil War.

Through the presentations that will take place on 2nd and 3th December 2022, we will give an account of some of the research carried out in recent years; we will discover the documentary treasures hidden in so many archives and documentation centres; we will analyse the legal context and show educational and artistic initiatives aimed at the younger generations.

This seminar would not have been possible without the joint work and networking between the people involved from the organising and collaborating entities.

**Iratxe Momoitio Astorkia**  
Coordinator of the international seminar



**DECEMBER**

FRIDAY

**12.00-13.15**

**Memoritour Gernika: Guided tour of the air-raid shelters** (optional)

**13.15-14.15 Lunch Break**

**14.15-15.45 Guided tour at the Gernika Peace Museum**

**16.00-16.30**

### **PRESENTATION OF THE INTERNATIONAL SEMINAR**

Place: Cultural Centre of Gernika

Participants: Iratxe Momoitio, Jordi Guixé and Carme Barbany

**16.30-18.00**

### **SYMBOLIC RECONCILIATION AND DIPLOMACY. EXAMPLES OF WHAT WAS EXPERIENCED IN GERNIKA AND MONTE SOLE**

Moderator: Iratxe Momoitio Astorkia. Director of the Gernika Peace Museum

Participants:

- **Maria Oianguren.** Director of Gernika Gogoratuz *“Citizen diplomacy in reconciliation processes as practices of peace pedagogy”*.
- **Elena Monicelli.** Coordinator of the Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole *“The present of memory: trauma, responsibility, recognition of the other in the educational practice of Monte Sole”*.

**18.00-20.30**

### **CONTEXT AND STARTING POINT: ITALIAN PARTICIPATION IN THE SPANISH CIVIL WAR**

Presented and moderated by: Ricard Conesa. EUROM

Participants:

- **Angel Viñas.** (online) *“Franco's Fascist aid: the beginnings”*.
- **Javier Rodrigo Sánchez.** UAB *“Una lezione per il futuro. Fascist intervention in the Spanish Civil War, revisited”*.
- **Pedro Barruso Barés.** Professor at the Complutense University of Madrid *“Italian intervention: a military and diplomatic perspective on the Northern Front”*.
- **Carlo Greppi.** Historian (online). *“Luck was missing, not courage. The historical responsibilities of fascism in the Italian public debate”*.



### **IRATXE MOMOITIO ASTORKIA**

Director of the Gernika Peace Museum. Coordinator of the Meeting



### **CARME BARBANY**

Granollers City Council



### **MARIA OIANGUREN**

Director of Gernika Gogoratuz

Director of the Gernika Gogoratuz Peace Research Centre and René Cassin Human Rights Award winner (2010). She is a member of the Board of Directors of the Spanish Peace Research Association (AIPAZ), of Eurobasque. She has been president of the Forum of Human Rights and Peace Education Associations (2007-2011) and president of the Advisory Council of the Coexistence and Human Rights Plan of the Basque Government (2018-2020). Degree in Philosophy and Educational Sciences from the EHU/UPV, 1989 and Master's Degree in Ethics for Social Construction from the University of Deusto, 2019-2020.



### **ELENA MONICELLI**

Coordinator of the Fondaziones Scuola di Pace di Monte Sole

Elena Monicelli has been coordinator of the Fondazione Scuola di Pace di Monte Sole in Bologna since 2009, after joining the Foundation as a senior trainer in 2004. As coordinator, Monicelli develops teaching workshops and conducts historical research on the link between memory and citizenship education, memory and post-conflict reconciliation, memory and public discourse. Selected publications: "Giving Voice to Silence. L'esperienza dei campi di pace a monte sole" in <https://educazioneaperta.it/> (2020); "Il paesaggio ridotto" in *Il paesaggio violato. Le due guerre mondiali, le persone, la natura* (Viella, 2020); "Fin che non vado via. El papel del testimonio histórico en la educación para la paz y los derechos humanos" in *Donde no habite el olvido. Heritage and transmission of testimony: socio-legal perspectives* (Milan, Ledizioni, 2017); "Challenging the roots of prejudice: the Monte Sole case study" in *Heritage and Peacebuilding* (Boydell Impress, 2017); "From Monte Sole massacres to Marzabotto slaughter and back" in *Traces of Terror, Signs of Trauma* (Versus nr.119, 2014).



### **RICARD CONESA**

Historian. European Observatory of Memories. EUROM.



### **ANGEL VIÑAS**

**Professor emeritus of the Universidad Complutense and former ambassador of the European Union to the United Nations in New York**

Gernika Prize for Peace and Reconciliation ex aequo 2019. He has a long research career in subjects related to the Republic, the Civil War and Francoism. In January 2023 he publishes *Oro, guerra, diplomacia. La República española y la URSS en el tiempo de Stalin*.



### **JAVIER RODRIGO SÁNCHEZ**

**Lecturer at the Universidad Autónoma de Barcelona UAB**

Javier Rodrigo is the author of *La guerra fascista. Italia en la guerra civil española, 1936-39* (Madrid, Alianza, 2016), translated into English as *Fascist Italy in the Spanish Civil War 1936-39* (London, Routledge, 2021), as well as several articles on the subject. With this work he has updated the analysis of Fascist intervention in Spain, condemned to banality by different historiographical traditions, surprisingly undervalued in Italian historiography and little known in some aspects, such as the political, by Spanish and Hispanist historiography. His work, which includes 20 books of monographs and editions, focuses on the new history of war and collective violence, the experience of combat, the evaluation of relevant primary sources and comparative history, and this is the approach he has taken in his work on fascist participation in Spain.



### **PEDRO BARRUSO BARÉS**

**Lecturer at the Universidad Complutense of Madrid**

Researcher specialising in the history of the Civil War in the Basque Country and Francoism. He was part of the team that wrote the *Guía de Fuentes de la Guerra Civil en el País Vasco*, dealing with Italian archives. He has published several studies on foreign intervention in the Civil War and on the participation of the French, Italian and German information services in the conflict.



### **CARLO GREPPI**

**Historian**

Author of numerous essays on 20th century Italian history, he is also editor of the series "Fact Checking: la Storia alla prova dei fatti" by Editori Laterza, which aims to counter the mystifications and falsifications that have polluted Italian public debate in recent decades; Italian involvement in the Spanish Civil War, in fact far from the collective consciousness, is no exception. His most recent works are the essay *Il buon tedesco* (Laterza 2021), on German participation in the Resistance in Italy, and the handbook *Trame del tempo* (with C. Ciccopiedi, V. Colombi, M. Meotto; Laterza 2022), of which he is the author of the third volume: *Guerra e pace. From the 20th century to the present day*.

**DECEMBER**

SATURDAY



**9.00-10.30**

## **RESEARCH ON THE ITALIAN PARTICIPATION IN THE SPANISH CIVIL WAR**

**Moderator: Ana Teresa Nuñez.** Head of the Documentation Centre on the bombing of Gernika

### **Participants:**

- **Enrico Acciai.** Historian Università di Roma "Tor Vergata". *“Italian participation in the Spanish Civil War: between a complex historiography and a forgotten memory”*.
- **Ramon Arnabat and Ginés Puente Pérez.** Historians and lecturers at the URV and members of the ISOCAC research group. *“Italian participation in the air siege of Barcelona and the search for justice and reparation”*.
- **Jon Irazabal.** Researcher on issues related to the Durango region. *“Durango, 31 March: overture to a tragedy”*.
- **Mirco Carrattieri.** Coordinator of the Scientific Committee of the Liberation Route Italy. *“Yesterday in Spain, today in Italy”. Italian signs and places of memory of the Spanish Civil War.*

**10.30-11.00 Coffee Break**

**11.00-12.45**

## **ARCHIVES: HIDDEN TREASURES TO SHED LIGHT ON WHAT HAPPENED.**

**Moderator: Maria Oianguren.** Director of Gernika Gogoratuz

### **Participants:**

- **Ana Teresa Nuñez.** Head of the Documentation Centre on the bombing of Gernika. *“The Gernika bombing documentation centre and the research done in the Italian archives”*.
- **Edoardo Grassia.** Historian. *“Legionary bombing aviation and its documentation”*.
- **Jimi Jiménez Sánchez.** Historian and researcher, Durango 1936 Kultur Elkartea. *“The bombing of Durango from documentary sources”*.
- **Gemma Bigi.** Director of Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della società contemporanea Reggio Emilia. *“The two faces of a war: industrial archives, biographical archives”*.
- **Isabella Proia** (online). Archivio storico diplomatico (Rome-Italy). *“The collections of the Archivio Diplomatico della Farnesina 'for the study of the Italian participation in the Spanish Civil War”*.

**12.45-13.15**

## **DEBATE AND QUESTIONS ON THE MORNING SESSIONS**

**13.15-14.30 Lunch break**

**14.30-15.00**

## **STATE OF THE QUESTION AT THE LEGAL LEVEL**

**Moderator: Jimi Jiménez**

### **Participants:**

- **Laura Medina Ferreras.** Lawyer, Human Rights defender. *“The criminal trial for the Italian bombings”*.

## 15.00-18.00

### HOW TO WORK AT THE EDUCATIONAL AND MEMORY TRANSMISSION LEVEL WITH THE FOLLOWING GENERATIONS

#### 15.00-16.30

**Moderator:** Celeste Muñoz. EUROM

**Participants:**

- **Jordi Guixé.** Director of EUROM. *“EUROM and the actions for the transmission of the memory of the bombings”.*
- **Carlo Ridolfi.** National Coordinator of the Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. *“Educational cooperation network. More practical examples of work in schools”.*
- **Idoia Orbe Narbaiza.** Head of the Education Department of the Gernika Peace Museum. *“Online educational materials to deal with the Civil War, the bombing of Gernika and the exile”.*
- **Enrica Leone** (Online). Literature teacher at secondary school. *“How to transmit this history to the new generations at school”.*

#### 16.30-16.45 Coffee Break

#### 16.45-18.30

**Moderator:** Carme Barbany. Granollers City Council

**Participants:**

- **Elena Bissaca.**(online). Educator and expert in memory journeys in Italy *“Educating with memory, the pedagogy of the journey”.*
- **Sabin Ibazeta Lertxundi.** Graduate in Fine Arts and secondary school teacher. Member of Gernika Batzordea. *“Gernika, Laborategi Esperimentala (experimental laboratory)”.*
- **Roberto Bortoluzzi.** Head of the didactic and training department of the Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia. *“From Reggio Emilia to Barcelona: a possible route through places, history and memory”.*
- **Agnès Boixader Corominas.** Retired teacher. Member of the Advisory Board of Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau de Granollers. *“What kind of memories do we need to build more just and democratic societies?”. Experience in Granollers.*

#### 18.30-20.15

### SOCIAL AND ARTISTIC MEMORY IN BOTH COMMUNITIES

**Moderator:** Jon Argintxona Badiola. Gernika Batzordea

**Participants:**

- **Maitane Azurmendi.** *Artist and member of Lobak “The work of Lobak (grandchildren) in the transmission of memory”.*
- **Elettra Stamboulis.** *School director, writer and art curator. 'Post-traumatic memory and comics: how the Civil War became drawing'.*
- **Daniela Aronica.** *Journalist, editor and lecturer at the University of Barcelona. “The Spanish Civil War in the non-fiction cinema of Fascist Italy”.*
- **Camino Saiz Cia** (Gernika garretan Kultur Elkartea) *“Gernika Garretan, a collective experience of Memory and performing arts”.*

#### 20.15-20.30 Closing of the seminar



### **ENRICO ACCIAI**

**Historian Università di Roma "Tor Vergata"**

Italian historian who has worked extensively on the contemporary history of Spain, in particular the international dimension of the Civil War and the history of the anarchist movement. His doctoral thesis was on the intervention of Italian anti-fascists in the Spanish Civil War; he wrote a volume on Spanish veterans in French concentration camps. He teaches contemporary history at the Università di Rome "Tor Vergata"; he is on the editorial board of the journal of historical studies "Spagna Contemporanea" and is a member of the CDA of the Istituto Nazionale Ferruccio Parri.



### **RAMON ARNABAT AND GINÉS PUENTE PÉREZ**

**Historians and professors of the URV and members of the ISOCAC research group**

Ramon Arnabat Mata has carried out several historical and archaeological researches on Franco's bombardment of Catalonia and the active and passive defence strategies of the Republican cities during the Spanish Civil War (1936-1939). As a result of this research, he has published several books and articles, including: *Atac i defensa de la rereguarda. Els bombardeigs franquistes a les comarques de Tarragona i terres de l'Ebre, 1936- 1939* (2013) and *El Penedès sota les bombes. Crònica d'un setge aeri 1937-1939* (2012); *Estratègies de recerca i transferència del coneixement històric-arqueològic. El cas de l'aviació republicana* (2011); *Refugios antiaéreos. Historia, arqueología y patrimonio* (2017); and *Els refugis antiaeris de Barcelona. Criteris d'intervenció patrimonial* (2009). Creator and director of the *Centre d'Interpretació de l'Aviació Republicana i la Guerra Aèria* (CIARGA).

Ramon Arnabat Mata and Ginés Puente Pérez have carried out exhaustive historical research in Spanish and Italian collections on the bombing of the city of Barcelona by the Italian Legionary Air Force during the Spanish Civil War, which has served as the basis for the Barcelona City Council's action in the criminal case brought before the courts. A summary of this research can be found in *Total War: Barcelona, 1937-1939* (2022).



### **JON IRAZABAL**

**Researcher on issues related to the Durango region**

Coordinator and worker of Gerediaga Elkarte between 1982 and 2019. Since 1983 he has been researching the Civil War in Durango.

The conclusions of these studies have been published in various articles, especially in the books *Durango, 1937 - 31 March* published in 2001, *Otxandio gerra zibilean* published in 2003 and *Gerra Zibila Durangaldean 1936/1937* published in 2012.

He has been the promoter of many of the initiatives that have been carried out in the region of Durango to remember the events of the war.

In 2022, coinciding with the 85th anniversary of the bombing of Durango, he published the book *Durango 1937 Martxoak 31, bonbardaketa* which brings together the results of the research carried out from 2001 to the present day.



### **MIRCO CARRATTIERI**

**Coordinator of the Scientific Committee  
of the Liberation Route Italy**

For years he has worked in the field of places of memory in Italy, with particular reference to the musealisation of fascism and the Resistance.

As director of the Istituto Nazionale Ferruccio Parri from 2018 to 2021, he oversaw the development of the portal *Oggi in Spagna, Domani in Italia*, a Data Base on Italian fighters in the Spanish Civil War, later protagonists of the Italian Resistance.

As a scholar of local history, he dealt with several Emilian fighters in the Spanish War.

Bringing together these different experiences, he would like to propose here a first mapping of the places and signs of memory dedicated to the Spanish Civil War on Italian territory.



### **ANA TERESA NUÑEZ**

**Person in charge of the Documentation  
Centre on the Bombing of Gernika**

Graduate in Geography and History (Universidad de Deusto) and Master in Archivistics (Universidad del País Vasco). Head of the Documentation Centre of the Bombing of Gernika, she has been working for more than 20 years at the Gernika Peace Museum and carrying out research work on the bombing of Gernika and the Civil War in the Basque Country in international archives.



### **EDOARDO GRASSIA**

**Historian**

Edoardo Grassia graduated with honours in Sociology and then in Medieval, Modern and Contemporary History at the Università de Rome "La Sapienza". He continued his studies at the same university, obtaining, with honours, a doctorate (phd) in "European History". In 2020 he successfully attended the Advanced Training Course in Contemporary Archivistics at the Central State Archives. He dealt with the Italian participation in the Spanish civil conflict, from which the essay *L'Aviazione Legionaria da Bombardamento. España 1936-1939*, IBN Editore, 2009, and the essays published in the journal *Diacronie*, "Aviazione legionaria: il comando politico-strategico e tecnico-militare delle forze aeree impiegate nel conflitto civile spagnolo", 3/2011, Barcelona: 17 e 18 marzo 1938, Ramón Franco Bahamonde: De las hazañas de la aviación a la adhesión al 'Alzamiento', 4/2012, Ramón Franco Bahamonde: adhesión al golpe, relaciones con los italianos y muerte, 3/2013, (with Tomasoni, De Rensis and Bottoni) Agredir para vencer: el himno de la 'División Flechas Mixtas', 4/2012.



### **JIMI JIMÉNEZ SÁNCHEZ**

**Historian and researcher, Durango 1936 Kultur Elkartea**

Between 2003 and 2021 he was member of the group for the study of people who disappeared in the Basque Country during the Civil War. This group was created in the Aranzadi Science Society within the framework of an agreement signed between this society and the Basque Government. This led him to visit and consult numerous archives and registers. He is also carrying out a detailed study of the victims caused in Durango by the bombing of the Italian air force in 1937.



### **GEMMA BIGI**

**Director of Istoreco, Istituto per la Storia della Resistenza e della società contemporanea Reggio Emilia**

The Spanish history of the 1930s, as far as Reggio Emilia was concerned, was approached and analysed mainly from the point of view of the participation of the anti-fascists in the "civil war".

A page, therefore, in line with the later history of armed resistance to Nazi-fascism. On the other hand, Fascist support for the Uprising, like Italian actions on other war fronts - for example, in Libya or Ethiopia - have remained under the radar in national historiography and memoirs, both to emphasise the famous self-absolute definition of the "good Italians" to distinguish themselves from the Germans and to highlight a discontinuity with the regime era. Through Istoreco's heritage and the popular approach of his initiatives, new keys to interpretation, analysis and reflection on the relationship between Italy and Spain in the 1930s and 1940s have been proposed in Reggio Emilia for some years now.



### **ISABELLA PROIA**

**Cultural promotion officer at the Diplomatic Historical Archives of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation**

Isabella Proia is in charge of promoting MAECI's bibliographic and archival heritage by curating exhibitions and implementing communication and dissemination initiatives. She also collaborates in documentary research and in the inventory of the archives of the Diplomatic Historical Archive. She holds a PhD in Philology and Romance Literature from the Università de La Sapienza in Rome, and has held research grants and taught at the Università de La Sapienza in Rome and in Cassino on Spanish language and literature. She has published critical editions and edited Italian translations of Spanish works.



### **LAURA MEDINA FERRERAS**

**Lawyer, Human Rights defender**

Lawyer specialising in Criminal Law and Human Rights. She has experience in the criminal prosecution of Francoist crimes, having collaborated in various legal proceedings in this regard. She has also worked in proceedings for the defence of social mobilisation and the denunciation of ill-treatment.

She currently works at Irídia, Centre for the Defence of Human Rights, an association whose main objective is to raise the standards of human rights protection in relation to institutional violence in different areas, including Historical Memory. She also works as a freelance lawyer in the law firm Baula Abogacía, which has an area of International Human Rights Law and Transitional Justice, and is a member of the Criminal Law Legal Aid Service of the Barcelona Bar Association.



### **CELESTE MUÑOZ**

**Historian. European Observatory of Memories, EUROM**



### **IDOIA ORBE NARBAIZA**

**Person in charge of the Educational Department of the Gernika Peace Museum**

She has worked at the Gernika Peace Museum since 2004, and more specifically in the educational area since 2009. She has completed training courses in Culture of Peace, specialisation in Museum Educators and master's degree in Museology. She creates workshops and educational materials for the museum, she is a mediator for the groups that take part in workshops, guided visits and tours.



### **CARLO RIDOLFI**

**National coordinator of the Associazione culturale RETE di Cooperazione Educativa. Freelance journalist**

He collaborated with the teacher, writer and active intellectual Mario Lodi from 1994 to 2014.

He contributed to the planning and realisation of the national meetings: Soave (VR) 2 October 2011; *Il tempo dell'educazione* Sestri Levante (GE) 20-21 October 2012; *I passi dell'educazione*.

Cadoneghe/Vigodarzere (PD) 12-13 October 2013; *lo spazio dell'educazione* Sant'Arcangelo di Romagna (RN) / San Mauro Pascoli (FC) 18-19 October 2014; *L'educazione prende corpo* Bastia Umbra (PG) 20-21 October 2015; *La terra dell'educazione* Negrar (VR) 22-23 October 2016; *Una Risata Ci Educherà!* Bari 21-22 October 2017; *Miraggimigranti* Macerata 19-20 October 2019; Paulo Freire: educating to participate by practising freedom Assisi - La Cittadella 11-12 September 2021.

He is part of the planning group that is preparing the programme of the national meeting Tornare avanti condividere memoria educare alla storia (autumn 2023).



## JORDI GUIXÉ

Director of EUROM

Researcher and PhD in Contemporary History from the Universities of Barcelona and Paris 3 Sorbonne Nouvelle. Since 2012 he has directed the European Observatory of Memories (EUROM) of the Solidarity Foundation of the University of Barcelona and is a lecturer at the University of Barcelona. He collaborated in the creation of the Memorial Democratic of Catalonia where he was responsible for the area of heritage and projects. He has published books such as *Past and Power. Public Policies on Memory. Debates, from Global to Local* (Edicions UB, 2016) and *La república perseguida: exilio y represión en la Francia de Franco, 1937-1951* (UPV 2012). He has written numerous articles and academic studies and has curated several exhibitions, such as "Una infancia sota les bombes" (2018) and "Desconstruir el franquisme" (2020).



## ENRICA LEONE

Secondary school literature teacher

Secondary school literature teacher, expert in reading education; writer; school mediator for civic education; mediator for the development of innovative school libraries; creator and editor of the cultural promotion web programme Incipit, travelling between the lines; creator and co-writer of the webseries Editoria Terrona; co-writer of the short film Il pacco di Natale (The Christmas parcel); editor and journalist of the cultural magazine Artèria; editor and journalist of the popular blog Resistenza civile (Civil resistance); editor of the cultural festival Terra Terra!; territorial reference Bill.



## ELENA BISSACA

Educator and expert on memory journeys in Italy

An expert in the sociology of memory and citizen education processes, she has written numerous educational itineraries for young people and adults. She holds a PhD in Turin in sociology on memory trains as educational processes. Her publications include: "Chiedimi dove andiamo. Come raccontare Auschwitz ai giovani viaggiando sui treni della memoria", Manni Editore, 2022; co-author with Alberto Salza 'Eliminazioni di massa. Tattiche di controgenocidio', Sperling&Kupfer 2012.



## SABIN IBAZETA LERTXUNDI

Graduate in Fine Arts and secondary school teacher. Member of Gernika Batzordea

Gernika Laborategi experimentalak is the title of a didactic material for secondary school students in which, taking the bombing of Gernika as the main theme, they work on aspects intrinsically linked to that circumstance: war, truth, the gender perspective and the role played by art as an "ultra-sensitive seismograph" in capturing, reflecting and denouncing the senselessness of war. The didactic material is divided into blocks that can be worked on individually and from different disciplines (History, Ethics, Philosophy, Art). It offers a multifaceted perspective. Its aim is to offer a multifaceted view so that students are aware of all the collateral consequences of armed conflict and the need to lay solid foundations for building a more sustainable future in all senses of the word.



### **ROBERTO BORTOLUZZI**

**Head of the didactic and training department of the Istituto per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea Reggio Emilia**

For some years now, Istoreco has been offering first and second-year secondary school pupils an educational tour to illustrate the centrality of the Spanish Civil War in the history of Europe and the impact it had on dozens of anti-fascists from Reggio Emilia, who joined the ranks of the defenders of the Republic. The module is articulated in different moments that try to give an account of the complexity of that event: a historical contextualisation in the classroom is followed by a guided tour of the places of memory of the city with the support of documents from our archive, and then a "Journey of Memory" to Barcelona as the climax of the whole project. The participating pupils will have to reflect on their experience through the final creation of a multimedia product.



### **AGNÈS BOIXADER COROMINAS**

**Retired secondary school teacher. Graduate in Philosophy and Arts (Contemporary History Section) (UAB, 1975). Teacher of Catalan (UPC, 1982). PhD in Didactics of Social Sciences (UAB, 2004)**

She has been a teacher in a state-subsidised school (Escola Pia de Granollers) teaching Spanish History at Bacalaureate level, as well as Social Sciences, Ethics and Catalan in Secondary School. Between 2004 and 2013 she was an associate professor in the Department of Didactics of Social Sciences at the Faculty of Education Sciences of the UAB, participating in research projects (ARIE) and being a member of the research group GREDICS (Grup de Recerca en Didàctica de les Ciències Socials). She was part of the Grup d'Ètica i Educació of the ICE of the UAB from 1996 to the present, being coordinator of this group between 2005 and 2015.

She is currently a member of the Advisory Board of Can Jonch, Centre de Cultura per la Pau de Granollers.



### **DANIELA ARONICA**

**Journalist, editor and lecturer at the Universitat de Barcelona, she works as a cultural project manager in Spain. She founded and directs the Centro di Studi sul Cinema Italiano (Barcelona) and the Quaderni del CSCl, an annual review of Italian cinema**

She has organised and curated the project *Imágenes para la Memoria. Fascist Iconography and the Spanish Civil War*, which includes the photographic exhibition "Fu la Spagna! La mirada feixista sobre la Guerra Civil Espanyola", the film cycle "Los documentales de la Italia fascista sobre la Guerra Civil Española (1936-1939)", the artistic video installation of mapping, light and sound *L'arbre de la Memòria* di Xavi Bové (Barcelona, 16-18 March 2018).

Among its publications, *El neorealismo italiano* (2004), *La Guerra Civil Española en la propaganda fascista. Noticiarios y documentales italianos (1936-1943)* (Premio Film-Història 2017) and the coordination of *Mussolini alla Guerra di Spagna: uomini, mezzi, propaganda* (2018). In 2006 she was awarded the *Onorificenza al Merito della Repubblica Italiana* with the rank of "Cavaliere".



### **ELETTRA STAMBOULIS**

**She is a school director, writer and art curator. She was born in Bologna in 1969 to parents who were political exiles**

She graduated in Classical Literature at the Università di Rome La Sapienza and completed her studies in museography and exhibition design at the Albe Steiner Institute in Ravenna. He holds a second level master's degree from the Università di Roma Tre. She has collaborated with numerous publications such as Linus, Internazionale, Le Monde Diplomatique, EfSyn. She directed the Komikazen International Festival of Reality Comics until 2016 and curated numerous exhibitions of contemporary art and comics, combining an intense activity of public lectures on the relationship between art and politics in Italy and abroad. She has written the script for several graphic novels and short stories, such as Cena con Gramsci, Arrivederci Berlinguer, Pertini tra le nuvole, Diario segreto di Pasolini, all published by Becco Giallo, Officina del macello by Eris Edizioni and Piccola Gerusalemme, translated into Greek, Turkish and French. Recent exhibitions curated by her include Avremo anche giorni migliori, Zehra Dogan opere dal prigioniero, La Cina non è vicina. Badiucao works by a dissident artist, The last Soviet artist: Victoria Lomasko.



### **JON ARGINTXONA BADIOLA**

**Graduate in History (University of Deusto) and Sociology (UNED). Master's degree from the UPV-EHU in sociology on "Nationalism in the 21st century: the Basque case". Member of Gernika Batzordea.**



### **MAITANE AZURMENDI**

**Artist and member of Lobak (grandchildren)**

Artist and illustrator, her artistic career is very much marked by historical memory (finding ourselves through our past) and "Guernica" being present in many of her works as in her first book of illustrations "Azken bidaia" where through illustrations she expresses her great passion for Picasso's work and his creation and his travels.



### **CAMINO SAIZ CIA**

**University Diploma in Nursing**

Career civil servant in the Administration of the Basque Autonomous Community, currently retired. Master's degree in Public Health, Faculty of Public Health. Higher Institute of Medical Sciences of Havana. Cuba. Member of the theatre group "Lebrel Blanco" in Iruña from 1972 to 1978. Member of the music group "Etorkizuna" (El Futuro) from 1976 to 1981. Member of "Arrano Kultur Elkarte" (Arrano Cultural Association) for 28 years, 1991 to 2019. Member of the Arrano Kantariak choir since 2004. President of the Association "Gernika Garretan Kultur Alkartea" (Gernika in Flames Cultural Association) since 2014; one of the 6 groups that make up the platform "Gernika Memoriaren Lekuko" (Gernika Witness to Memory).



**DECEMBER**  
SUNDAY

**9.00-11.00 Working meeting** at the Gernika Peace Museum for the next steps in this line of joint work and to discuss the place and date of the next meeting.

Possible joint pedagogical material (2022-2023)

**11.00-14.30 Transfer and visit to Bilbao**

**14.30 Return to the places of origin** (airport/Bilbao...)

\*\*\*The seminar will be held in Spanish and Italian, but there will be no simultaneous translation service.

#### **REGISTRATION FOR THE SEMINAR**

If you wish to participate - as a listener - in the seminar, online via zoom, you must register in advance at the following link (before 30 November 2022): <https://forms.gle/6Jgj5T2Jef7Y56h77>

**For more information:**

**Gernika Peace Museum**

Foru Plaza 1, 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia) Basque Country

Tel +34 946270213 [zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net](mailto:zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net)

Organizadores / Organizzatori:



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa  
Fundación Museo De La Paz De Gernika



GERNIKAKO BAKEAREN MUSEOA  
DOKUMENTAZIÓ ZENTROA  
CENTRO DE DOCUMENTAZIÓN  
SOBRE EL BOMBARDIO DE GERNIKA  
Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa / Fundación Museo De La Paz De Gernika



Ajuntament de Granollers



can jonch  
centre de cultura per la pau



Fundació Solidaritat  
UNIVERSITAT DE BARCELONA



EURON  
EUROPEAN  
OBSERVATORY  
ON MEMORIES



Co-funded by  
the European Union

Colaboradores / Partners:



Gernika Gogoratuz  
Bakearen Aldeko Aztertegia  
Centro de Investigación por la Paz  
Peace Research Center



kulturetxea



Durazgo 1808  
Kultur Elkartea

